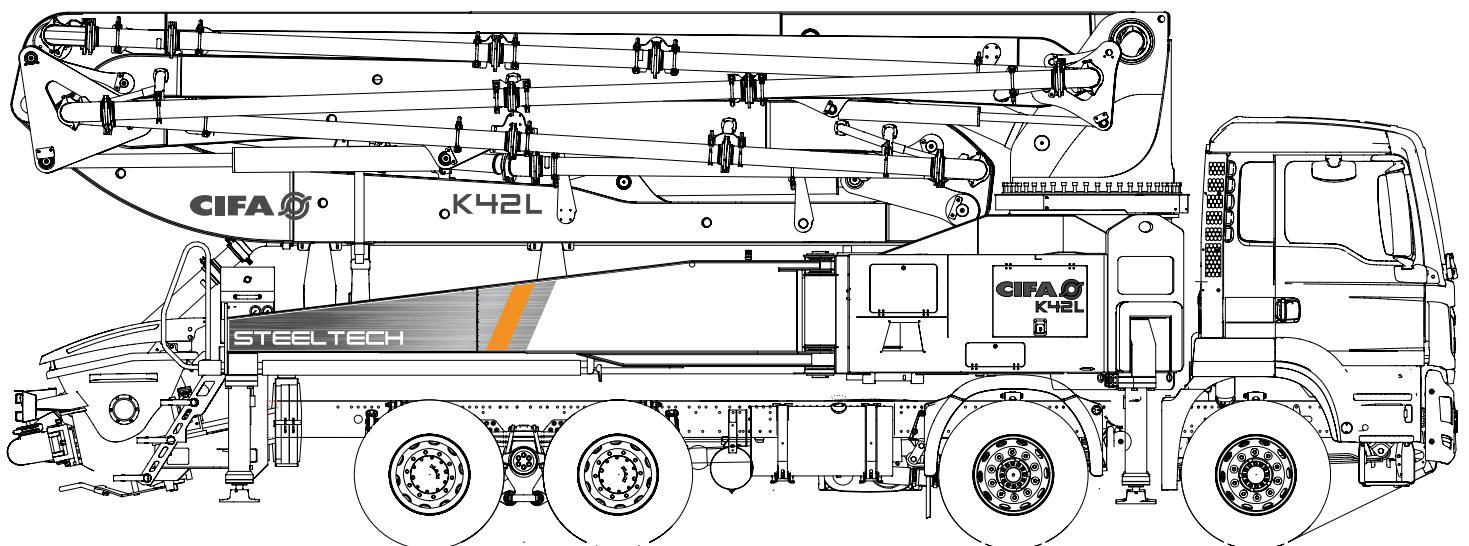


MANUALE PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS LIST LISTE DES PIECES DE RECHANGE - ERSATZEILBUCH PIEZAS DE REPUESTO

Pompa Autocarrata e braccio di distribuzione - Truck-mounted concrete boom pump
Pompes à béton sur camion et flèches de distribution - Autobetonpumpe mit Verteilermast
Bomba de Hormigón sobre camión con brazo de distribución

K42L



Codice N° - Code No. - Code N°. -Kode Nr. -Codigo N°.

.....
Matricola della macchina / Machine serial number
Matricule de la machine / Maschinentnummer / Matricula Maquina

Via Stati Uniti d'America, 26
20030 - SENAGO (MI)

Te.: (+39) 2 99013.1 / Fax: (+39) 2 9980786
cifa@cifa.com / www.cifa.com

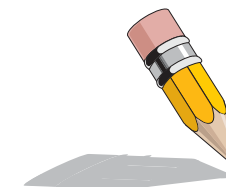
Review	Date of latest review	Creation date

STEELTECH



Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty
Page laissée blanche exprès

INFORMAZIONI GENERALI GENERAL INFORMATION INFORMATIONS GENERALES ALLGEMEINE HINWEISE



ITALIANO

INTRODUZIONE

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazioni non può essere riprodotta nè completamente nè parzialmente e non può essere comunicata a terzi, senza l'autorizzazione scritta della CIFA S.p.A. che ne è la proprietaria esclusiva e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Les instructions, les plans, les tableaux et tout ce qui est refermé dans cette brachure sont d'une nature technique réservée et par là, aucune information ne peut être reproduite ni complètement ni partiellement, et on ne peut rien communiquer aux tiers, sans l'autorisation écrite de CIFA S.p.A. laquelle en est le propriétaire exclusive et qui se réserve le droit d'y apporter sans preavis toutes les modifications qu'elle pourra considérer comme opportunes.

ENGLISH

FOREWORD

Instructions, drawing, tables and all other contents of this publication are technical and confidential and thus no data information may be reproduced partially or as a whole.

Furthermore, no such information may be passed on to third parties without written authorization of CIFA S.p.A. which represent the sole owner and reserves all rights to modify, without warning, in any way it considers proper.

DEUTSCH

EINFÜHRUNG

Die Anleitung, Zeichnungen und Tabellen und der sonstige Inhalt der gegenständlichen Schrift sind vertraulicher technischer Natur; aus diesem Grunde ist es nicht gestattet, den Inhalt ganz oder teilweise zu reproduzieren, und er darf ohneschriftliche Genehmigung der CIFA S.p.A. dritten nicht zugänglich gemacht oder mitgeteilt werden. Die genannte Gesellschaft ist ausschließliche Inhaberin sämtlicher Urheberrechte und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung all jene Abänderungen vorzunehmen, die sie für richtig und zweckmäßig erachtet.



**CONDIZIONI PER EFFETTUARE L'ORDINE RICAMBI - CONDITIONS FOR SPARE PARTS ORDERING
CONDITIONS DE COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE - BESTELLBEDINGUNGEN DES ERSATZTEILBLATTES**



ATTENZIONE - IMPORTANT - IMPORTANT - WICHTIG

ITALIANO

E' vietato l'uso di materiale non originale **CIFA**, perchè compromette la sicurezza e fa decadere la garanzia.
Per una precisa ordinazione della parte di ricambio bisogna indicare:

- numero di matricola della macchina **1**
- il codice **2**, la posizione **3**, la descrizione del pezzo di ricambi **4**, il codice della tavola dove lo stesso è riportato **5**.

ENGLISH

The use of no original **CIFA** material is forbidden, as it affects safety and will cancel the guarantee.
For an exact order of the spare parts, you have to clearly state

- the serial number of the machine, **1**
- the code **2**, the position **3** and the description of the spare part **4** and the code of the instruction sheet were it is illustrated **5**

FRANÇAIS

L'emploi de materiel non original **CIFA** est interdit, car il compromet la securite et fait dachoir la GARANTIE.
pour une precise commande des pieces de rechange il est absolument necessaire donner

- la numero de matricule de la machine **1**,
- le numero de code **2**, la position **3** et la description du materiel de rechange **4** et le numero de tableau d'istrution ou le materiel est indiquet **5**.

Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26 20030 SENAGO (MI) - ITALY			
POMPA CALCESTRUZZO CON BRACCIO DI DISTRIBUZIONE CONCRETE PUMP WITH PLACING BOOM			
TIPO TYPE ANNO YEAR	<input type="text"/>	N° MATR. SERIAL No.	<input type="text"/>
MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar]	<input type="text"/>	MAX. PORTATA TEORICA [m ³ /h]	<input type="text"/>
MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar]	<input type="text"/>	MAX THEORETICAL OUTPUT [m ³ /h]	<input type="text"/>
MAX. PRESSIONE OLIO [MPa/bar]	<input type="text"/>	MAX. RAGGIO AZIONE Verticale - Orizzontale [m]	<input type="text"/>
MAX. PRESSIONE OIL [MPa/bar]	<input type="text"/>	MAX. WORKING RANGE Vertical - Horizontal [m]	<input type="text"/>
K000237215-03			
Controllo/Check - nr.1	Controllo/Check - nr.2	Controllo/Check - nr.3	Controllo/Check - nr.4
Controllo/Check - nr.5	Controllo/Check - nr.6	Controllo/Check - nr.7	Controllo/Check - nr.8
Controllo/Check - nr.9	Controllo/Check - nr.10	Controllo/Check - nr.11	Controllo/Check - nr.12

3

CIFA S.p.A.
Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

2

Italiano English Français Deutsch

4

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:

VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI - HPG
DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS - HPG
CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS - HPG
VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS - HPG

5

CODICE:
288668

POS.	Q. TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	906654	Ghiera	Ring nut	Embout	Ring	M90X2
2	1	906655	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	MB18
3	1	238155	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	
4	1	238132	Vasca distribuzione	Distrib. chamber	Chambre de distrib.	Verteilervanne	
5	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M16x30 UNI 5931
6	4	238163	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	



**CONDIZIONI PER EFFETTUARE L'ORDINE RICAMBI - CONDITIONS FOR SPARE PARTS ORDERING
CONDITIONS DE COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE - BESTELLBEDINGUNGEN DES ERSATZTEILBLATTES**



ATTENZIONE - IMPORTANT - IMPORTANT - WICHTIG

ITALIANO

E' vietato l'uso di materiale non originale **CIFA**, perchè compromette la sicurezza e fa decadere la garanzia.

Per una precisa ordinazione della parte di ricambio bisogna indicare:

- numero di matricola della macchina ❶
- il codice ❷, la posizione ❸, la descrizione del pezzo di ricambi ❹, il codice della tavola dove lo stesso è riportato ❺.

DEUTSCH

Verwendung von nicht original **CIFA** materialen ist verboten, weil dadurch die sicherheit beeinträchtigt wird und die garantie erlischt.

Zur genauen bestellung der ersatzteile sind

- die kennnummern der maschine ❶,
- die gerätenummer ❷, die postion ❸ und die beschreibung der teile ❹ und die tabellennummer wo die teile angegeben sind, immer anzugeben ❺.

Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26 20030 SENAGO (MI) - ITALY			
POMPA CALCESTRUZZO CON BRACCIO DI DISTRIBUZIONE CONCRETE PUMP WITH PLACING BOOM			
TIPO TYPE ANNO YEAR	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		N° MATR. SERIAL No.
MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar]	<input type="text"/>	MAX. PORTATA TEORICA [m ³ /h]	<input type="text"/>
MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar]	<input type="text"/>	MAX THEORETICAL OUTPUT [m ³ /h]	<input type="text"/>
MAX. PRESSIONE OLIO [MPa/bar]	<input type="text"/>	MAX. RAGGIO AZIONE Verticale - Orizzontale [m]	<input type="text"/>
MAX. PRESSIONE OLIO [MPa/bar]	<input type="text"/>	MAX. WORKING RANGE Vertical - Horizontal [m]	<input type="text"/>
K000237215-03			
Controlo/Check - nr.1	Controlo/Check - nr.2	Controlo/Check - nr.3	Controlo/Check - nr.4
Controlo/Check - nr.5	Controlo/Check - nr.6	Controlo/Check - nr.7	Controlo/Check - nr.8
Controlo/Check - nr.9	Controlo/Check - nr.10	Controlo/Check - nr.11	Controlo/Check - nr.12

S.p.A. Ufficio Documentazione Tecnica - manuale parti di ricambio -		DESCRIZIONE: DESCRIPTION: DESCRIPTION: BESCHREIBUNG:	VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI - HPG DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS - HPG CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS - HPG VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS - HPG	CODICE: 288668			
Italiano	English	Français	Deutsch				
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	906654	Ghiera	Ring nut	Embout	Ring	M90X2
2	1	906655	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	MB18
3	1	238155	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	
4	1	238132	Vasca distribuzione	Distrib. chamber	Chambre de distrib.	Verteilervanne	
5	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M16x30 UNI 5931
6	4	238163	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	



Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty
Page laissée blanche exprès

**GUIDA ALLE PARTI DI RICAMBIO
GUIDE TO THE SPARE PARTS LIST
RELATIF A' LA LISTE DES PIÉCES DE RECHANGE
ZUR ERSATZTEILLISTE**

STRUTTURA DELLE PARTI DI RICAMBIO - STRUCTURE OF THE SPARE PARTS SHEET CONCEPTION DU FEUILLET PDR - AUFBAU DES ERSATZTEILBLATTES

1

- Logo aziendale
- Company logotype
- Logo de l'entreprise
- Firmalogo

2

- Descrizione scheda ricambi
- Description of spare parts group
- Désignation du sous-ensemble de PDR
- Benennung der Ersatzteilgruppe

3

- Data creazione scheda ricambi
- Execution date
- Date de création
- Ausführungsdatum

4

- N° scheda ricambi ricambi
- Spare parts sheet no.
- Numéro du feuillet PDR
- Ersatzteilblatt-Nr.


5

- Codice disegno Ufficio tecnico
- Technical drawing code
- Code du plan technique
- Technischer Zeichnungsnummer

6

- Posizione
- Positions
- Positions
- Positionen

1




ITALY

Descrizione / Description / Description / Beschreibung:

IMPIANTO OLEODINAMICO IDROGUIDA
OILDYNAMIC SYSTEM HYDROGEAR
SYSTEME OILDYNAMIQUE HYDROGUIDE
OLDYNAMISCHES SYSTEM HYDROLENKUNG

PAGE:

1 

Data/Date/Date/Datum:
06-08-2002

Tavola/Plates/Table/Platte:
290638

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L000244340-02

6

7

8

Italiano English Français Deutsch

10

CIFA S.p.A.
Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:

VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI - HPG
DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS - HPG
CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS - HPG
VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS - HPG

CODICE:
288668

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	906654	Ghiera	Ring nut	Embout	Ring	M90X2
2	1	906655	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	MB18
3	1	238155	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	
4	1	238132	Vasca distribuzione	Distrib. chamber	Chambre de distrib.	Verteilervanne	
5	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M16x30 UNI 5931
6	4	238163	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	
7	4	900981	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12 x 30 UNI 5739
8	4	901813	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	A 13 UNI 1751
9	1	238130	Supporto	Support	Support	Halter	

IMPORTANTE - IMPORTANT - IMPORTANT - WICHTIG

Il codice mancante indica i componenti che non vengono gestiti come parti di ricambio
The missing code indicates the components that are not considered spare parts.
Le code qui manque indique les composants qui ne sont pas considérés pièces de rechange
Der fehlende Nummer zeigt die Teile, die nicht als Ersatzteile berücksichtigt werden

7

- Quantità
- Quantity
- Quantité
- Menge

8

- Codice componente
- Part no.
- Référence
- Artikel-Nr.

9

- Descrizione componente
- Part Description
- Désignation Référence
- Artikel-Nr.

10

- Dimensioni
- Dimensions
- Dimensions
- Abmessung

**TAVOLE SCHEMATICHE
INDICE DEI GRUPPI E SOTTOGRUPPI**

**SCHEMATIC TABLES
INDEX TO UNITS AND SUB-UNITS**

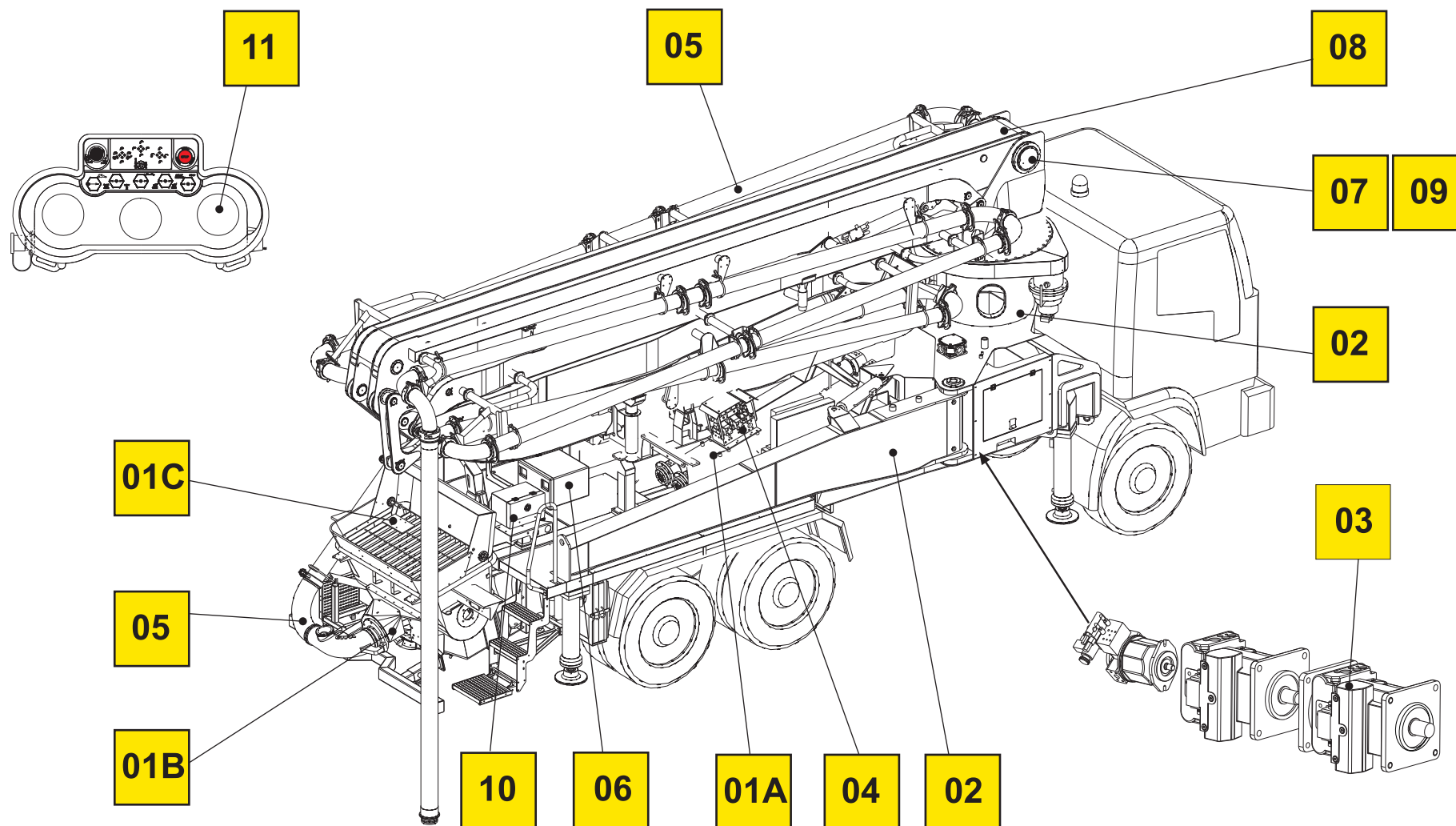
**TABLEAUX SCHEMATIQUES
INDEX DES GROUPES ET DES SOUS GROUPES**

**SCHEMATISCHE TAFELN
INHALTSVERZEICHNIS DER GRUPPEN UND UNTERGRUPPEN**

**TABLAS ESQUEMÁTICAS
ÍNDICE DE LOS GRUPOS Y DE LOS SUBGRUPOS**



**INDICE GENERALE - INDEX TO MANUAL - SOMMAIRE GENERAL DU MANUEL
ALLGEMEINES INHALTSVERZEICHNIS DES HANDBUCHS- ÍNDICE GENERAL DEL MANUAL**



**INDICE GENERALE - INDEX TO MANUAL - SOMMAIRE GENERAL DU MANUEL
ALLGEMEINES INHALTSVERZEICHNIS DES HANDBUCHS- ÍNDICE GENERAL DEL MANUAL**

	GRUPPO POMPANTE PUMPING UNIT GROUPE DE POMPAGE PUMPENEINHEIT GRUPO DE BOMBEO		
01A	ASSIEME DI POMPAGGIO CLS CONCRETE PUMPING UNIT UNITE DE POMPAGE PUMPENEINHEIT CONJUNTO DE BOMBEO CLS	05	TUBAZIONI POMPA PUMP PIPINGS TUYAUTERIES POMPE ROHRE PUMPE TUBERÍAS BOMBA
01B	VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS CUBETA DE DISTRIBUCIÓN Y SOPORTES	06	ACCESSORI E SERVIZI ACCESSORIES AND SERVICES ACCESSOIRES ET SERVICES ZUBEHÖR UND DIENSTLEISTUNGEN ACCESORIOS Y SERVICIOS
01C	GRUPPO TRAMOGGIA HOPPER UNIT GROUPE TREMIE TRICHTEREINHEIT GRUPO TOLVA	07	BRACCIO BOOM FLECHE VERTEILERMAST BRAZO
02	GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI - GRUPPO SOTTOTORRETTA FRAME UNIT AND OUTRIGGERS - UNDER-TURRET UNIT GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS - GROUPE TOURRELLE DE SUPPORT RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN – BOCK/EINHEIT GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES - GRUPO TORRETA	08	TUBAZIONI BRACCIO BOOM PIPINGS TUYAUTERIES DE LA FLECHE VERTEILERMAST ROHRE TUBERÍAS BRAZO
03	GRUPPO DI POTENZA POWER UNIT GROUPE DE PUISSANCE LEISTUNGSGRUPPE GRUPO DE POTENCIA	09	IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO
04	IMPIANTO IDRAULICO POMPANTE – SERVIZI – STABILIZZAZIONE PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT - SERVICES -OUTRIGGERS EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE - SERVICES -STABILISATEURS ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT - BEDIENUNGS-STÜTZBEINEN INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO-SERVICIOS-ESTABILIZACIÓN	10	DISPOSITIVI DI COMANDO E COLLEGAMENTI ELETTRICI CONTROL DEVICES AND ELECTRICAL WIRING DISPOSITIFS DE COMMANDE ET CONNEXIONS ELECTRIQUES STEUERVORRICHTUNGEN UND ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN DISPOSITIVOS DE CONTROL Y CONEXIONES ELÉCTRICAS
		11	RADIOCOMANDO RADIO REMOTE CONTROL RADIO-COMMANDE FUNKFERNSTEUERUNG TELEMANDO INALÁMBRICO

Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty
Page laissée blanche exprès

POSIZIONAMENTO TARGHE ADESIVE

LAYOUT STICKERS


EMPLACEMENT DES PLAQUES

LAGE DER SICHERHEITSSCHILDER

UBICACIÓN DE LAS PLACAS



Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty
Page laissée blanche exprès

CIFA  Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa
 Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26
 20030 SENAGO (MI) - ITALY

BRACCIO DI DISTRIBUZIONE / PLACING BOOM

TIPO TYPE

N° MATR. ANNO SERIAL No. YEAR

PRESSIONE ESERCIZIO [MPa/bar] WORKING PRESSURE [MPa/bar]

MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar] MAX. PRESSURE CLS [MPa/bar]

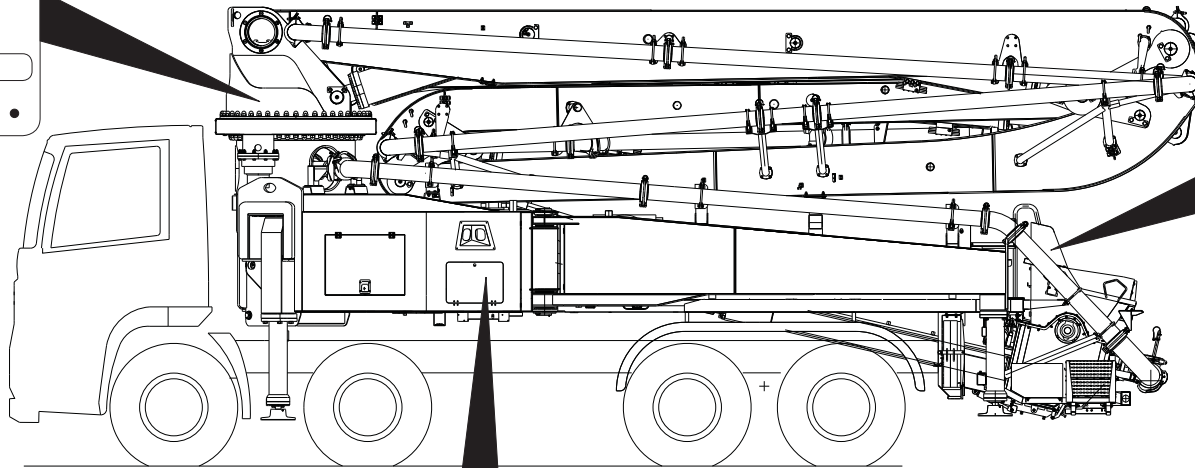
MAX. DIAMETRO/SPESORE TUBAZIONI CLS (mm) MAX. DIAMETER/THICKNESS OF CONCRETE PIPES (mm)


DIAMETRO TUBAZIONI CLS (mm) CONCRETE PIPES DIAMETER (mm)

MAX LUNGHEZZA TUBO TERMINALE IN GOMMA [m] MAX. RUBBER END HOSE [m]

K000237217-05

TARGHE IDENTIFICAZIONE POMPA AUTOCARRATA E BRACCIO DI DISTRIBUZIONE
TRUCK-MOUNTED CONCRETE BOOM PUMP IDENTIFICATION PLATES
PLAQUETTES IDENTIFICATION POMPES À BÉTON SUR CAMION ET FLÈCHES DE DISTRIBUTION
KENNSCHILDER DER AUTOBETONPUMPE MIT VERTEILERMAST



CIFA  Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa
 Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26
 20030 SENAGO (MI) - ITALY

GRUPPO POMPANTE / PUMPING UNIT

TIPO TYPE

ANNO YEAR


N° MATR. SERIAL No.

MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar] MAX. PRESSURE CLS [MPa/bar]

MAX. PRESSIONE OLIO [MPa/bar] MAX. PORTATA TEORICA [m³/h]

MAX. PRESSURE OIL [MPa/bar] MAX. THEORETICAL OUTPUT [m³/h]

K000237216-01

CIFA  **CE**

Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa
 Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26
 20030 SENAGO (MI) - ITALY

POMPA CALCESTRUZZO CON BRACCIO DI DISTRIBUZIONE
CONCRETE PUMP WITH PLACING BOOM

TIPO TYPE

ANNO YEAR

N° MATR. SERIAL No.

MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar] MAX. PORTATA TEORICA [m³/h]

MAX. PRESSURE CLS [MPa/bar] MAX. THEORETICAL OUTPUT [m³/h]

MAX. PRESSIONE OLIO [MPa/bar] MAX. RAGGIO AZIONE Verticale - Orizzontale [m]

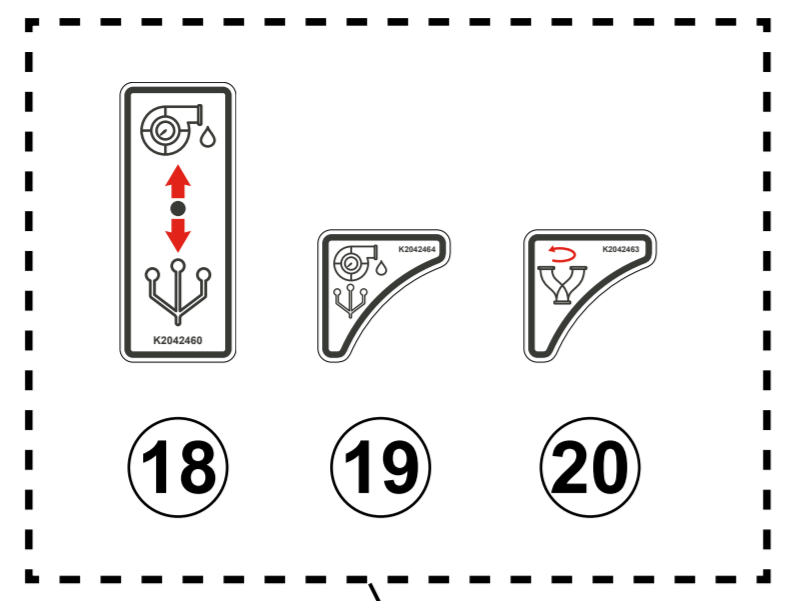
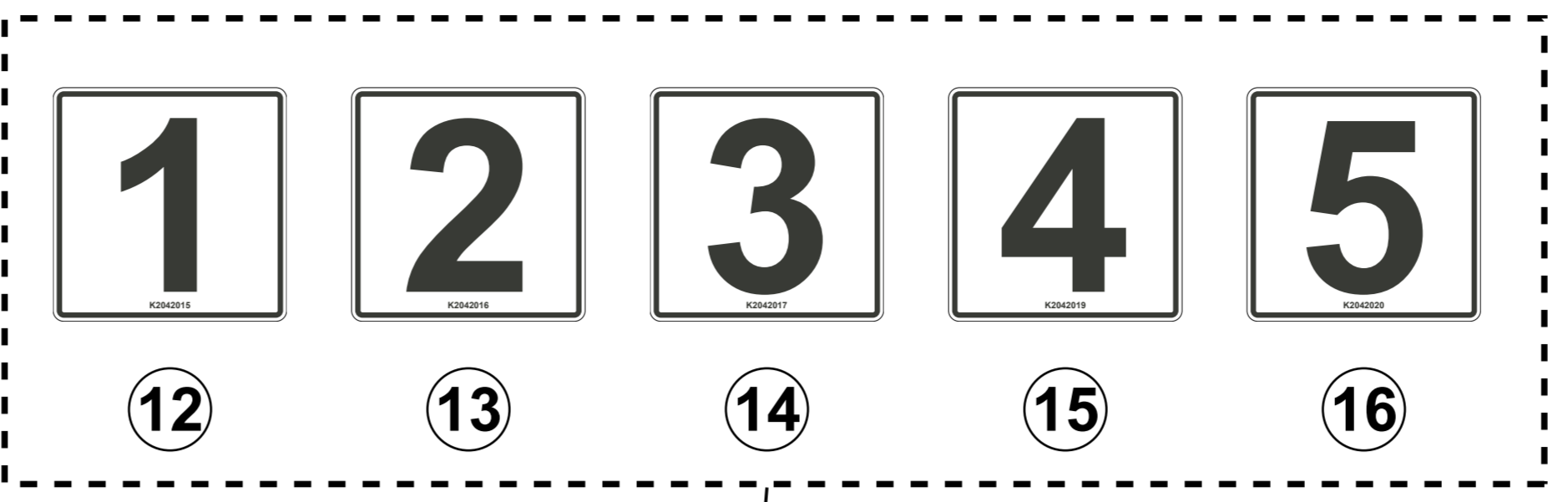
MAX. PRESSURE OIL [MPa/bar] MAX. WORKING RANGE Vertical - Horizontal [m]

K000237215-03

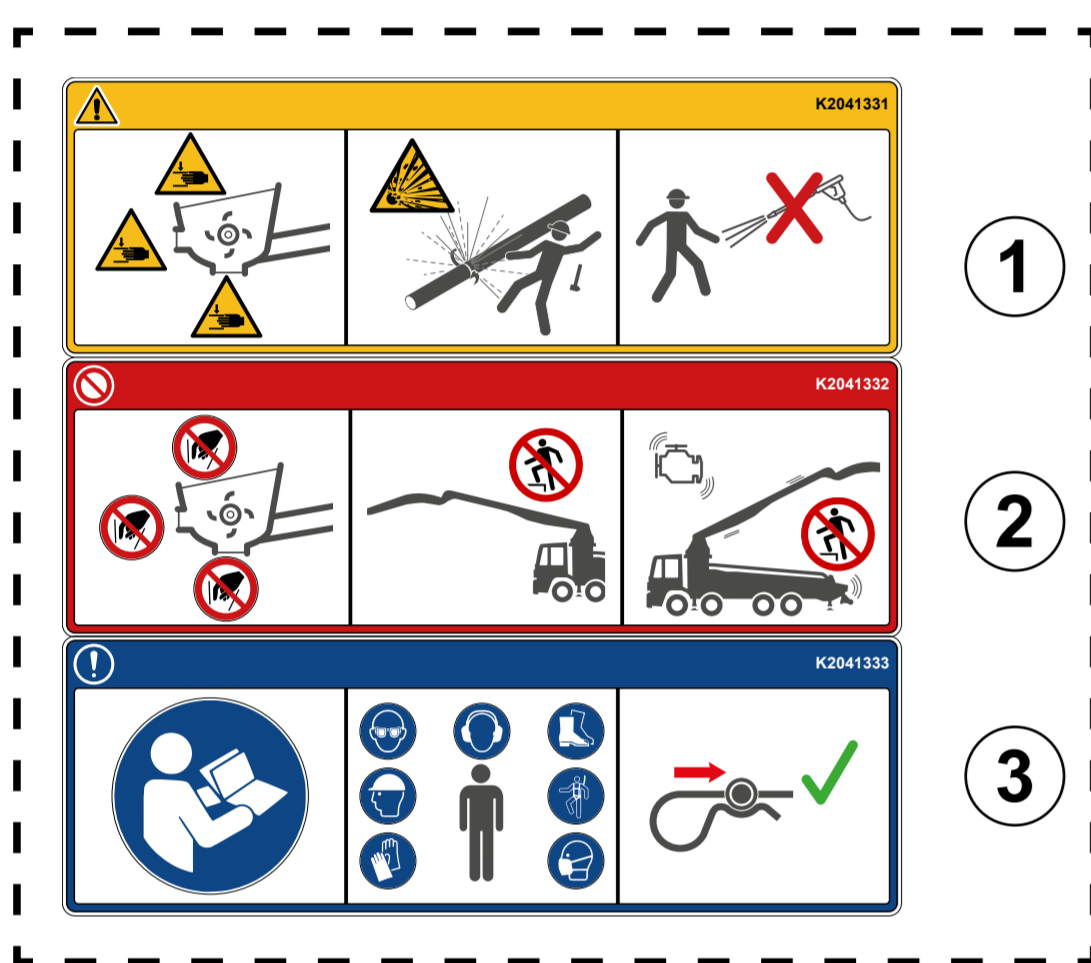
Controllo/Check -#1	Controllo/Check -#2	Controllo/Check -#3	Controllo/Check -#4	Controllo/Check -#5
Controllo/Check -#6	Controllo/Check -#7	Controllo/Check -#8	Controllo/Check -#9	Controllo/Check -#10



K000243396-02



Applicare K2041335 in caso di optional compressore

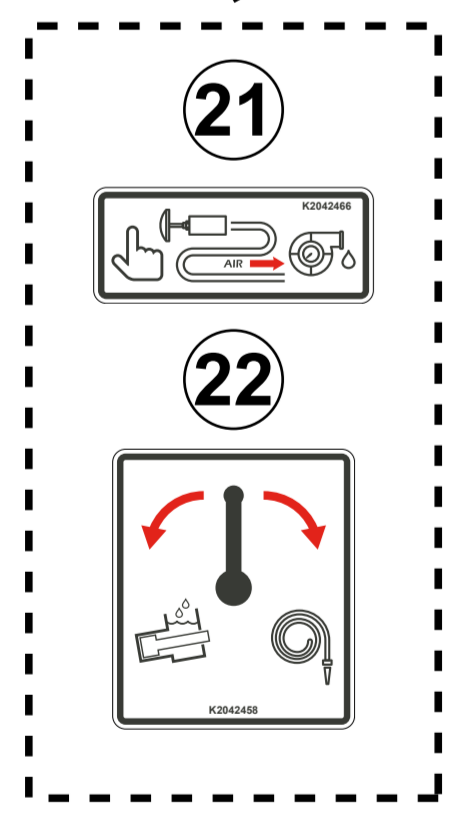


11

1

2

3



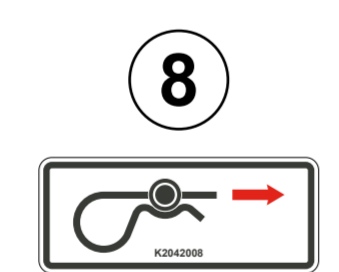
21

22

23 MAX 225 kN



K2042307



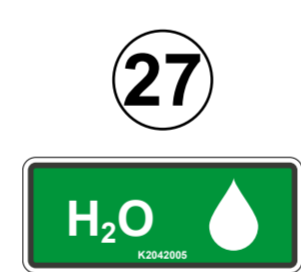
8



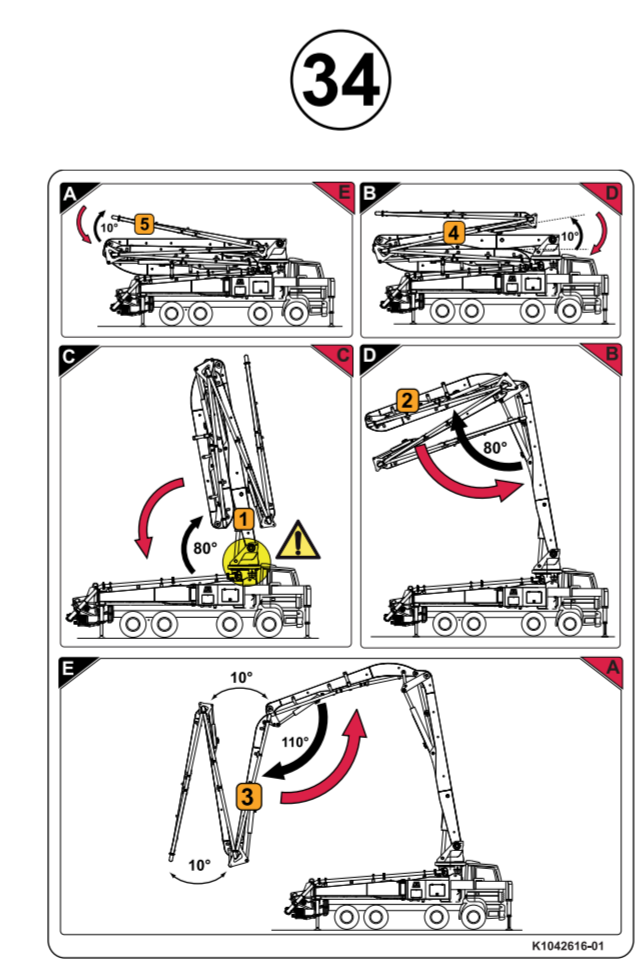
K2042306



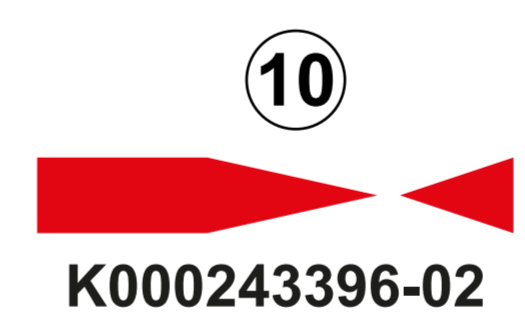
K2042305



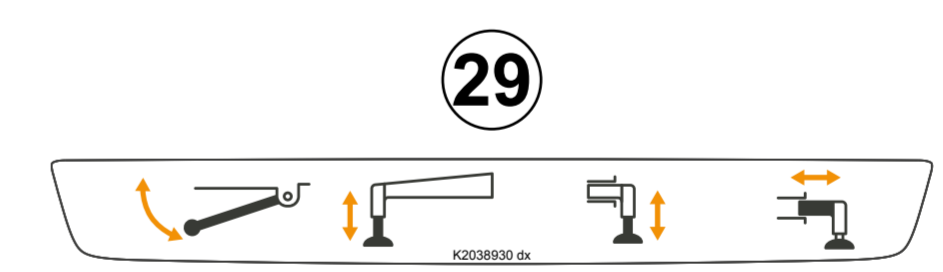
27 H₂O



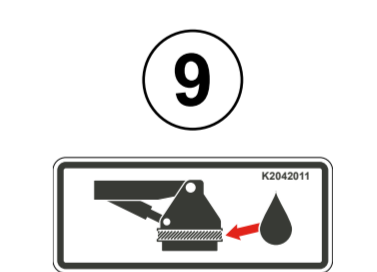
34



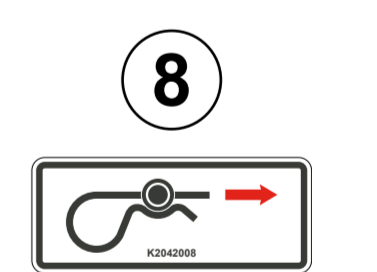
10 K000243396-02



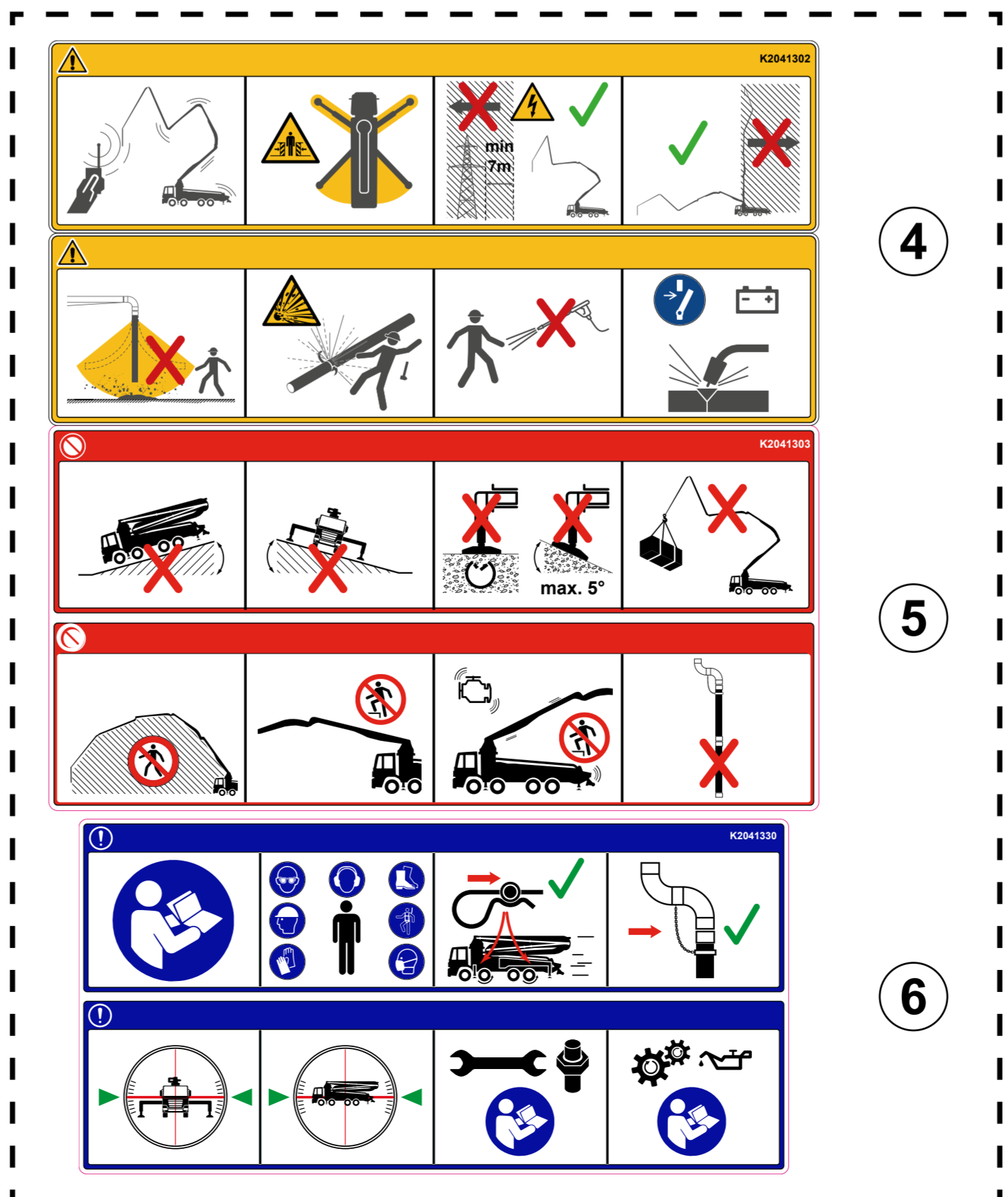
29



9



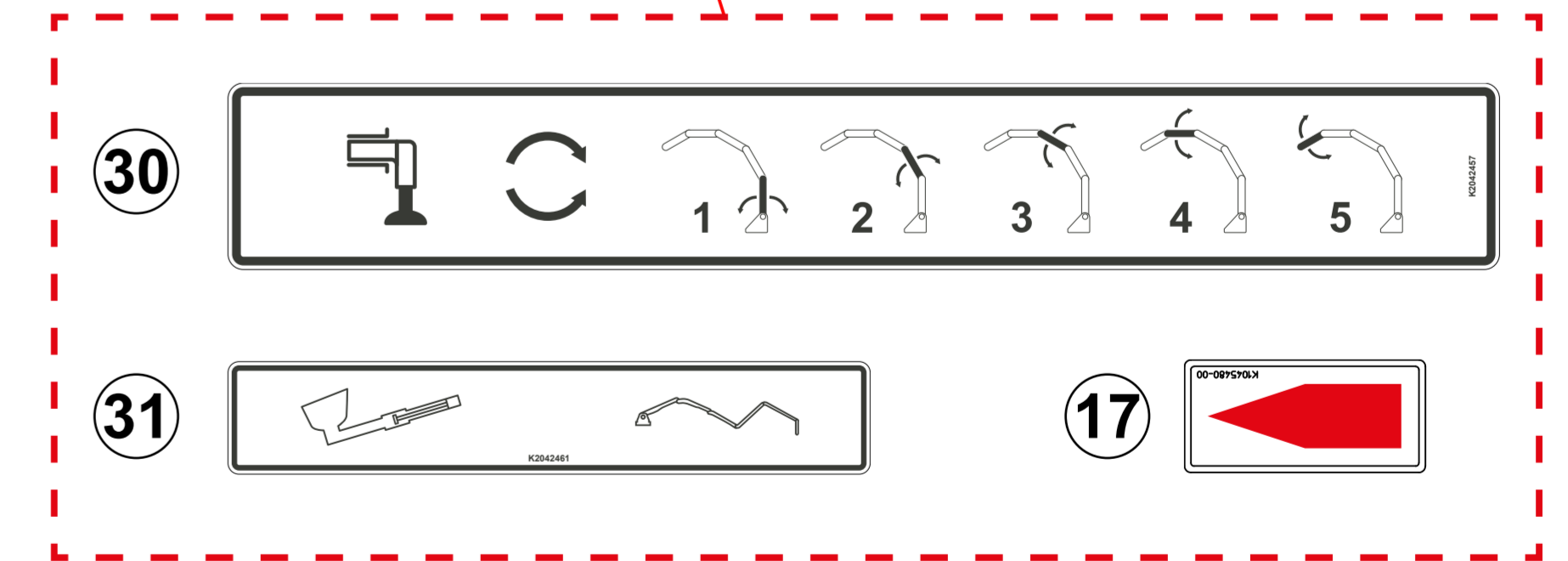
8



4

5

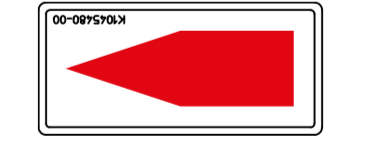
6



30

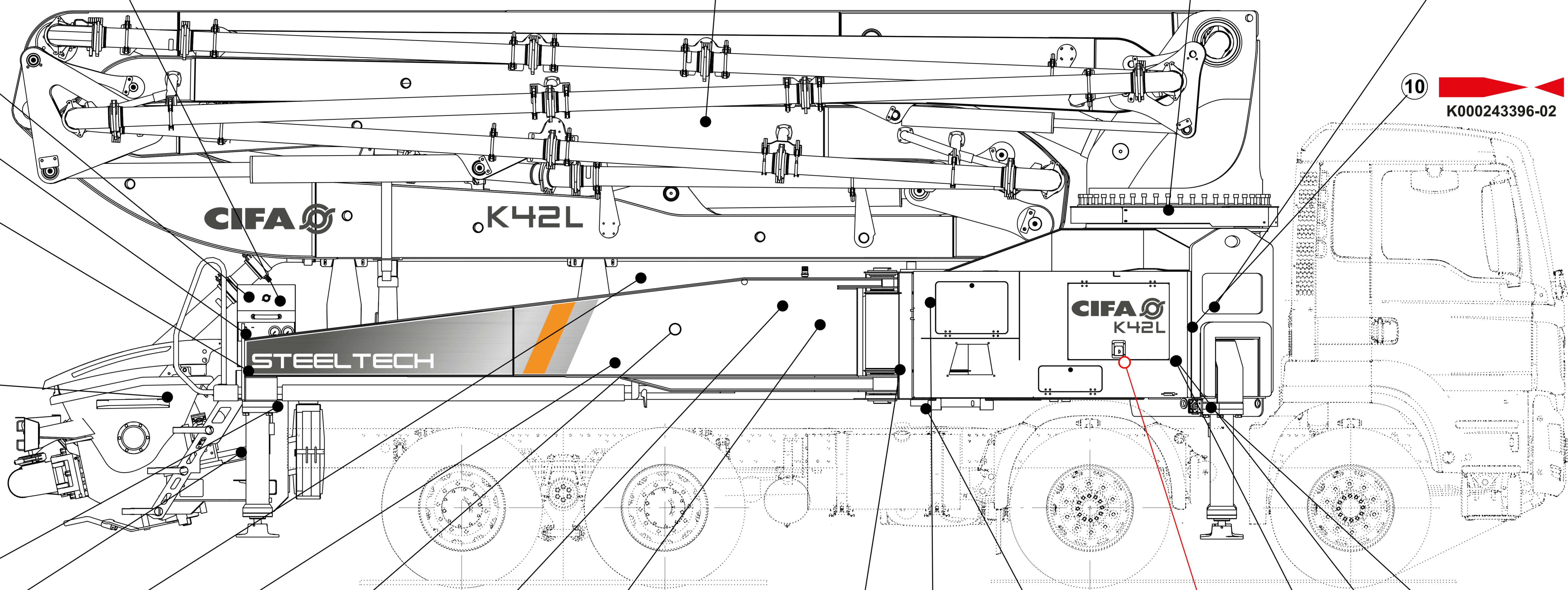
31

17



23 MAX 225 kN

10 K000243396-02

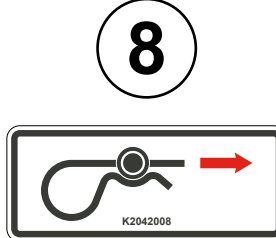


Applicare K2041334 in caso di optional ASC / LSC

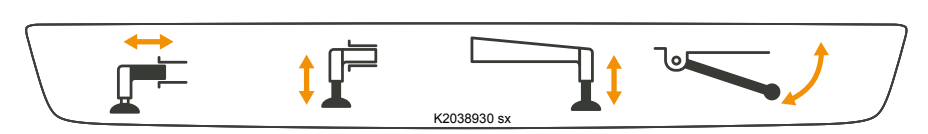
K000243396-02

LWA
117 dB

23
MAX 225 kN

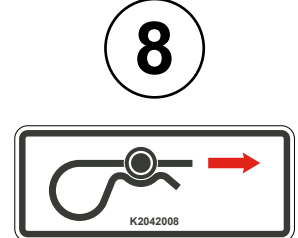


	4
	5
	6



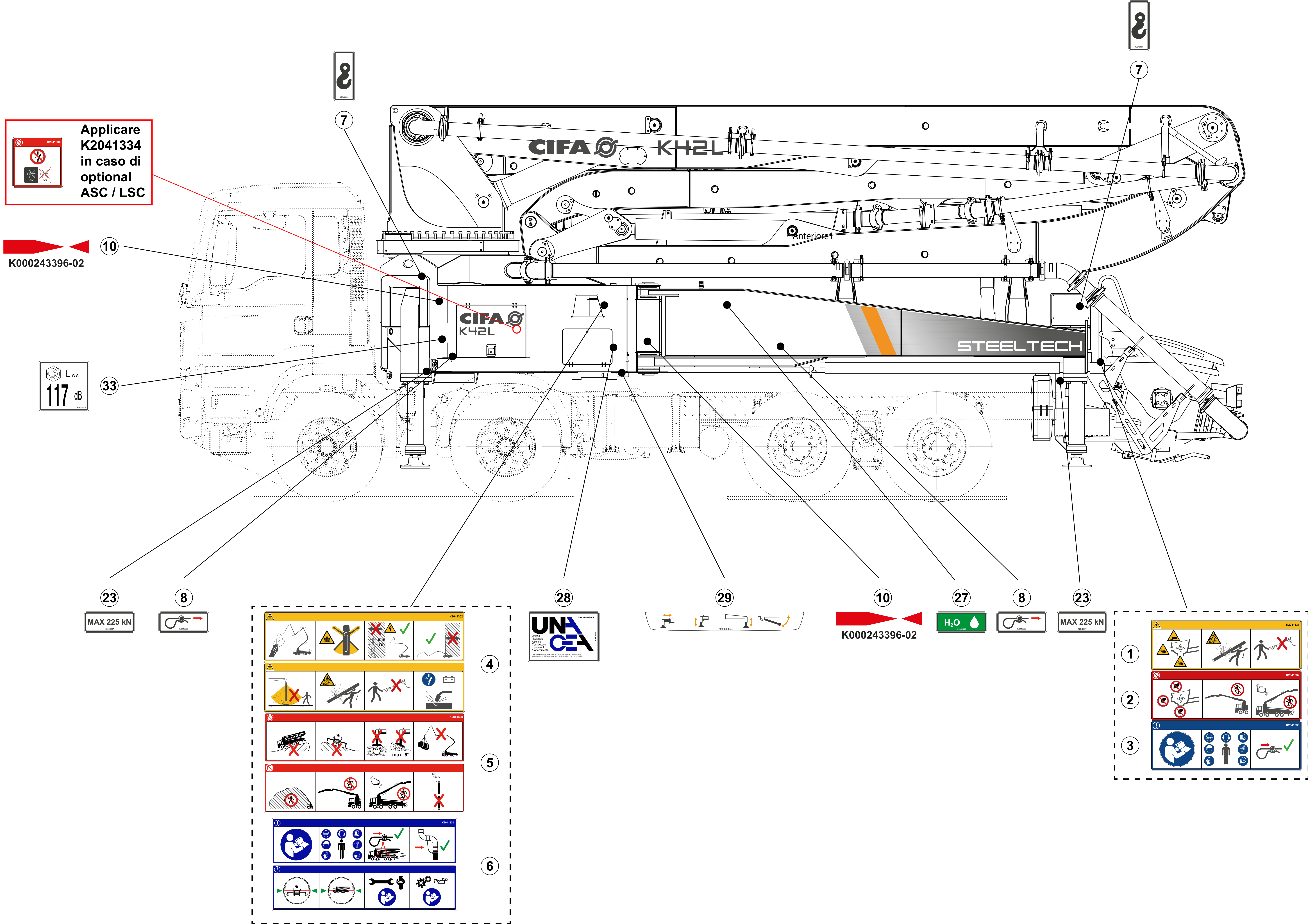
10
K000243396-02

27
H₂O



23
MAX 225 kN

	1
	2
	3



Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty
Page laissée blanche exprès

I - INDICE / INDEX

TAVOLE ILLUSTRATIVE ED ELENCHI

ATTENZIONE !

Le tavole ricambi sono numerate in ordine progressivo per cui è opportuno consultare l'indice di questo manuale per trovare rapidamente la tavola ricambi di interesse.

ILLUSTRATED TABLES AND LISTS

NOTE

The spare parts tables are numbered in sequence. To find the spare parts table you want, consult the index to this manual.

TABLEAUX ILLUSTRES ET LISTES

Attention

Les tableaux pièces de rechange étant numérotés dans l'ordre progressif, il est opportun de consulter le sommaire de ce manuel pour trouver rapidement le tableau recherché.

BILDTAFELN UND LISTEN

Achtung

Die Ersatzteiltafeln sind fortschreitend nummeriert, weswegen es sich empfiehlt, im Inhaltsverzeichnis dieses Handbuchs nachzuschlagen, um die gewünschte Ersatzteiltafel sofort zu finden

TABLAS ILUSTRADAS Y LISTAS

Atención

Las tablas de repuestos están numeradas en orden progresivo; por lo tanto, es conveniente consultar el índice de este manual para encontrar rápidamente la tabla de repuestos que interesa

INDICE - INDEX - ÍNDICE

SECTION

01A

ASSIEME DI POMPAGGIO CLS
 CONCRETE PUMPING UNIT
 UNITE DE POMPAGE
 PUMPENEINHEIT
 CONJUNTO DE BOMBEO CLS

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

301859

I GRUPPO CANNE DI MANDATA
 GB DELIVERY BARREL UNIT
 F GROUPE CANNES DE REFOULEMENT
 D SPEISUNGSROHRE-EINHEIT
 E GRUPO TUBO DE RECIRCULACIÓN

303553

I CILINDRO POMPANTE - $\varnothing 110/80/2100$
 GB CYLINDER PUMP - $\varnothing 110/80/2100$
 F CYLINDRE DE POMPE - $\varnothing 110/80/2100$
 D ZYLINDER-PUMPE - $\varnothing 110/80/2100$
 E CILINDRO DE LA BOMBA - $\varnothing 110/80/2100$

305662

I ASSIEME CONNESSIONE PISTONE CLS $\varnothing 230$
 GB CONCRETE PISTON CONNECTOR CLS $\varnothing 230$ UNIT
 F GROUPE CONNECTEUR PISTON DE BETON $\varnothing 230$
 D VERBINDER BETONKOLBEN - EINHEIT $\varnothing 230$
 E CONJUNTO CONEXIÓN PISTÓN CLS $\varnothing 230$

SECTION

01B

VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI
 DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS
 CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS
 VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS
 CUBETA DE DISTRIBUCIÓN Y SOPORTES

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

301858

I ASSIEME VALVOLA "S"
 GB UNIT S-VALVE
 F UNITE VALVE "S"
 D EINHEIT S-VENTIL
 E CONJUNTO VÁLVULA "S"

305021

I CILINDRO SCAMBIO VALVOLA (**DESTRO**)
 GB HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER (RIGH)
 F CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE (DROIDEE)
 D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER (RICHTIG)
 E CILINDRO RECAMBIO VÁLVULA (**DESTRO**)

305022

I CILINDRO SCAMBIO VALVOLA (**SINISTRO**)
 GB HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER (LEFT)
 F CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE (A' GAUCHE)
 D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER (LINKS)
 E CILINDRO RECAMBIO VÁLVULA (**SINISTRO**)

305531

I GRUPPO CARPENTERIA - GP
 GB FRAME WORK UNIT - GP
 F GROUPE CHARPENTE - GP
 D GRUNDGERÜST - GP
 E GRUPO CARPINTERÍA - GP

305920

I GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA (**PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC**)
 GB VALVE MOVEMENT UNIT (**PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC**)
 F GROUPE MOUVEMENT SOUPAPE (**PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC**)
 D VENTILBEWEGUNGSSATZ (**PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC**)
 E GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA (**PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC**)

INDICE - INDEX - ÌNDICE

SECTION

01CGRUPPO TRAMOGGIA
HOPPER UNIT
GROUPE TREMIE
TRICHTEREINHEIT
GRUPO TOLVA

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

301856I ASSIEME ALBERO MESCOLATORE
GB MIXER SHAFT ASSEMBLY
F EMSEMBLE ARBRE DU MALAXEUR
D MISCHERWELLE-EINHEIT
E CONJUNTO EJE MEZCLADOR**302365**I ASSIEME VIBRATORE
GB VIBRATOR UNIT
F UNITE' DE VIBRATEUR
D GRUPPE RÜTTLER
E CONJUNTO VIBRADOR**302950**I ASSIEME CARTER
GB WITH CARTER
F AVEC CARTER
D MIT CARTER
E CONJUNTO CARCAZAS**305535**I GRUPPO TRAMOGGIA - **HP1608EC/HP1606H**
GB HOPPER UNIT - **HP1608EC/HP1606H**
F GROUPE TREMIE - **HP1608EC/HP1606H**
D TRICHTEREINHEIT - **HP1608EC/HP1606H**
E GRUPO TOLVA - **HP1608EC/HP1606H****305853**I COMPLETAMENTO GRUPPO POMPANTE
GB PUMPING UNIT COMPLETING PARTS
F COMPLÈTEMENT GROUPE DE POMPAGE
D ERGÄNZUNGTEILE PUMPENEINHEIT
E ACABADO GRUPO DE BOMBEO**305907**I COMPLETAMENTO TRAMOGGIA
GB HOPPER UNIT COMPLETING PARTS
F COMPLÈTEMENT GROUPE TREMIE
D ERGÄNZUNGTEILE FÜR TRICHTEREINHEIT
E ACABADO CUBETA GRUPO TOLVA

SECTION

02AGRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI
FRAME UNIT AND OUTRIGGERS
GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS
RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN
GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

300380I PEDANA MOBILE
GB PLATFORM MOBILE
F PLATE-FORME MOBILE
D PLATTFORMÜBERGREIFENDE MOBIL
E PLATAFORMA MÓVIL**300382**I GRUPPO SCALETTA - K58L/K62H
GB RAMP UNIT - K58L/K62H
F GROUPE MARCHEPIED - K58L/K62H
D LEITER-EINHEIT - K58L/K62H
E GRUPO CONDUCTOR - K58L/K62H

INDICE - INDEX - ÍNDICE

301604	I GRUPPO BARRA PARACICLISTI GB SIDE RODS UNIT F GROUPE BARRE DE SECURITE D UBERROLLBUGEL E GRUPO BARRA PARACICLISTAS
301692	I LIVELLA GB CIRCULAR SPIRIT LEVEL F NIVEAU A BULLE D'AIR D WASSERWAAGE E NIVEL
301692	I LIVELLA GB CIRCULAR SPIRIT LEVEL F NIVEAU A BULLE D'AIR D WASSERWAAGE E NIVEL
301864	I ASSIEME COMPLETAMENTO STABILIZZAZIONE GB STABILIZATION ASSEMBLY COMPLETING PARTS F COMPLÈTEMENT GROUPE STABILISATION D ERGÄNZUNGTEILE FÜR STABILISIERUNG E ACABADO GRUPO ESTABILIZACIÓN
301904	I GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE) GB FRAME UNIT AND OUTRIGGERS F GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS D RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN E GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR
301930	I GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE) GB FRAME UNIT AND OUTRIGGERS F GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS D RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN E GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR
302988	I SOSTEGNI SUPPORTI GRUPPO POMPANTE GB SUPPORTS BREKETS PUMPING UNIT F SOUTIENS SUPPORTES GROUPE DE POMPAGE D GETRAGENE UNTERSTÜTZUNGEN PUMPENEINHEIT E APOYOS SOPORTADOS GRUPO DE BOMBEO
303072	I KIT BILANCINO GB PRECISION BALANCE KIT F KIT PETITE BALANCE D KIT PENDELBECHER E KIT BALANCÍN
303169	I CAVALLETTO BRACCIO GB SUPPORT BOOM F CHEVALET BRAS D STÜTZE ARM E CABALLETE BRAZO
303320	I SUPPORTO TUBAZIONE GB PIPELINE SUPPORT F SOUTIEN TUYAUTERIES D LEITUNG UNTERSTÜTZUNG E SOPORTE TUBERÍA

INDICE - INDEX - ÍNDICE**303331**

I PARAPETTO SCALA
GB LADDER PARAPET
F PARPET ESCALIER
D LEITER GELÄNDER
E BARANDA ESCALERA

303333

I SUPPORTO GRUPPO ACQUA
GB SUPPORT WATER GROUP
F SOUTIEN GROUPE DE L'EAU
D UNTERSTÜTZUNG WASSER GRUPPE
E SOPORTE GRUPO AGUA

303335

I CESTELLO
GB BOX
F PANIER
D KORB
E CUBA

303353

I CILINDRO STABILIZZATORE (DX/SX)
GB OUTRIGGER CYLINDER (DX/SX)
F CYLINDRE STABILISATEUR (DX/SX)
D STÜTZBEINE-ZYLINDER (DX/SX)
E CILINDRO ESTABILIZADOR (DX/SX)

303378

I ASSIEME CARTERATURE
GB COVERS ASSEMBLY
F UNITE' DE CAPOTS
D GEHÄUSEN GRUPPE
E CONJUNTO CARCAZAS

303440

I CARTER PROTEZIONE SCAMBIATORE
GB PROTECTION CARTER HEAT EXCHANGER
F PROTECTION CARTER ÉCHANGEUR DE CHALEUR
D SCHUTZ CARTER WÄRMETAUSCHER
E CARTER PROTECCIÓN INTERCAMBIADOR DE CALOR

303442

I GRUPPO SUPPORTO QUADRO ELETTRICO
GB SUPPORT GROUP ELECTRICAL PANEL
F GROUPE DE SOUTIEN TABLEAU ELECTRIQUE
D UNTERSTÜTZUNG GRUPPE SCHALKASTEN
E GRUPO DE APOYO CUADRO ELÉCTRICO

303464

I GRUPPO SUPPORTO LANCIA DI LAVAGGIO
GB NOOZLE SUPPORTING UNIT
F GROUPE SUPPORT LANCE
D UNTERSTÜTZUNG DER GRUPPE CARE FÜHRT
E GRUPO SOPORTE LANZA

303750

I ASSIEME BANDIERA (DESTRA)
GB OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (RIGHT)
F GROUPE CORPS STABILISATEUR (DROITE)
D ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖERPER (RECHTS)
E CONJUNTO BANDERA (DERECHA)

303751

I ASSIEME BANDIERA (SINISTRA)
GB OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (LEFT)
F GROUPE CORPS STABILISATEUR (GAUCHE)
D ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖERPER (LINKS)
E CONJUNTO BANDERA (IZQUIERDA)

INDICE - INDEX - ÍNDICE**303971**

I ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO - K42L
GB FRAME UNIT COMPLETING PARTS - K42L
F COMPLÈTEMENT GROUPE CHASSIS - K42L
D ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT - K42L
E ACABADO GRUPO BASTIDOR - K42L

304341

I GRUPPO SUPPORTI RIDUZIONE
GB SUPPORTS GROUP REDUCTION
F GROUPE SOUTIEN RÉDUCTION
D UNTERSTÜTZUNG GROUP REDUZIERUNG
E GRUPO SOPORTES REDUCCIÓN

304419

I PEDANE
GB BOARD
F BORNIER
D KLEMMBRET
E APOYAPIES

304664

I GRUPPO PIASTRE DI RIPARTIZIONE CARICHI
GB PLATE KIT FOR LOAD DISTRIBUTION
F KIT DE PLAQUES POUR RÉPARTITION DE POIDS
D PLATTENKIT FÜR LASTVERTEILUNG
E KIT DE PLACAS PARA LA DISTRIBUCIÓN DE PESO

304747

I COMPLETAMENTO MONTAGGIO GRUPPO POMPANTE
GB PUMPING UNIT ASSEMBLY COMPLETING PARTS
F COMPLÈTEMENT MONTAGE GROUPE DE POMPAGE
D ERGÄNZUNGTEILE ZUSAMMENBAU PUMPENEINHEIT
E ACABADO MONTAJE GRUPO DE BOMBEO

304829

I ASSIEME PORTAFANALI
GB LAMP ASSEMBLY
F ENSEMBLE PORTE PHARES
D SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT
E GRUPO PORTA FAROS

304973

I FARO LED ILLUMINAZIONE TRAMOGGIA - 12/24V PA
GB LED LIGHTING FARO HOPPER - 12/24V PA
F ÉCLAIRAGE LED FARO HOPPER - 12/24 PA
D LED BELEUCHTUNG FARO TRICHTER - 12/24 PA
E ILUMINACIÓN LED FARO TOLVA - 12/24 PA

305198

I POSIZIONATORI CILINDRI STABILIZZATORI
GB POSITIONERS CYLINDERS REGULATORS
F POSITIONNEURS CYLINDRES RÉGULATEURS
D POSITIONIERZYLINDER REGLER
E POSICIONADORES CILINDROS REGULADORES

305895

I ILLUMINAZIONE
GB LIGHTING
F ECLAIRAGE
D BELEUCHTUNG
E ALUMBRADO

306034

I GRUPPO BARRA PARAINCASTRO
GB SIDE RODS UNIT
F GROUPE BARRE
D UBERROLLBUGEL
E GRUPO BARRA EMPOTRAMIENTO

INDICE - INDEX - ÌNDICE**306171**

I CILINDRO APERTURA BANDIERA
 GB CYLINDER OPENING OUTRIGGER
 F CYLINDRE OUVERTURE STABILISATEUR
 D ZYLINDERÖFFNUNG STÜTZBEINE-KÖRPER
 E CILINDRO APERTURA BANDERA (ESTABILIZACIÓN)

SECTION

02B

GRUPPO SOTTOTORRETTA
 UNDER-TURRET UNIT
 GROUPE TOURRELLE DE SUPPORT
 BOCK/EINHEIT
 GRUPO TORRETA

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

295224

I RIDUTTORE TIPO 705T2F+MG200ZA (K1009833)
 GB GEARBOX TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833)
 F REDUCTEUR TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833)
 D GETRIEBEMODELL 705T2F+MG200ZA (K1009833)
 E REDUCTOR 705T2F+MG200ZA (K1009833)

304118

I KIT CARTER RALLA
 GB CARTER KIT SLEWING RING
 F KIT CARTER DE BUTÉE
 D CARTER SATZ SCHLAUFRING
 E KIT CÀRTER CORONA DE GIRO

304721

I GRUPPO ROTAZIONE BRACCIO - K45H
 GB BOOM ROTATION UNIT - K45H
 F GROUPE ROTATION FLECHE - K45H
 D MASTROTATIONEINHEIT - K45H
 E GRUPO ROTACIÓN BRAZO - K45H

SECTION

02C

KIT CARPENTERIA BETONIERA
 TRUCK MIXER FRAMEWORK UNIT
 Kit charpenterie malaxeur
 Kit für Betonmischerstahlbau
 CARPINTERÍA MEZCLADOR DE GRUPOS

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

303784

I GRUPPO PARAFANGHI
 GB MUDGUARD UNIT
 F GROUPE GARDE-BOUE
 D KOTFLÜGEL-EINHEIT
 E GRUPO GUARDABARROS

304640

I ASSIEME FARO LED POSTERIORE
 GB HEADLIGHT LED REAR ASSEMBLY
 F ENSEMBLE LUMIERE ARRIERE LED
 D SCHEINWERFER LED-HINTEREN BAUGRUPPE
 E CONJUNTO TRASERO FARO LED

305072

I GRUPPO PARAFANGHI
 GB MUDGUARD UNIT
 F GROUPE GARDE-BOUE
 D KOTFLÜGEL-EINHEIT
 E GRUPO GUARDABARROS

INDICE - INDEX - ÍNDICE

SECTION

03

GRUPPO DI POTENZA
POWER UNIT
GROUPE DE PUISSANCE
LEISTUNGSGRUPPE
GRUPO DE POTENCIA

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

302018

I KIT POMPA OLEODINAMICA BRACCIO
GB HYDRAULIC PUMP KIT ARM
F KIT POMPE HYDRAULIQUE BRAS
D KIT HYDRAULIKPUMPE ARM
E KIT BOMBA HIDRÁULICA BRAZO

303593

I GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE
GB POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY
F GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES
D NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN
E GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS

SECTION

04A

IMPIANTO IDRAULICO - SERVIZI - STABILIZZAZIONE
OUTRIGGERS-PUMPING-SERVICES HYDRAULIC INSTALLATION
INSTALLATION HYDRAULIQUE DE POMPAGE - SERVICES-STABILISATEURS
ÖLDYNAMISCHE ANLAGE PUMPENELEMENT-DIENSTLEISTUNGEN-STÜTZBEINEN
INSTALACIÓN HIDRÁULICA DE BOMBEO-SERVICIOS-ESTABILIZACIÓN

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

287921

I DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB
GB OUTRIGGERS DISTRIBUTOR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB
F DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB
D VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB
E DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB

287922

I DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40
GB OUTRIGGERS DISTRIBUTOR- SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40
F DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR- SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40
D VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40
E DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40

295913

I KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE DX
GB DISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS DX
F KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS DX
D KIT VERTEILER STÜTZBEINEN DX
E KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN DX

295914

I KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE SX
GB ODISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS SX
F KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS SX
D KIT VERTEILER STÜTZBEINEN SX
E KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN SX

298279

I KIT CONDOTTE STABILIZZAZIONE - K45H
GB CONDUCT KIT STABILIZATION - K45H
F KIT MENER STABILISATION - K45H
D KIT STABILISIERUNG FÜHREN - K45H
E KIT LLEVAR ESTABILIZACIÓN - K45H

302496

I KIT RADIATORE
GB KIT RADIATOR
F RADIATEUR KIT
D SATZ KÜHLER
E RADIADOR KIT

INDICE - INDEX - ÍNDICE**302777**

I IMPIANTO OLEODINAMICO STABILIZZAZIONE - **K45H**
GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR OUTRIGGERS - **K45H**
F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR STABILISATEURS - **K45H**
D ÖLHYDRAULIKANLAGE STÜTZBEINEN - **K45H**
E INSTALACIÓN OLEODINAMICO ESTABILIZACIÓN - **K45H**

302780

I KIT CONDOTTE IMPIANTO OLEODINAMICO PRESA DI FORZA
GB CONDUCT KIT POWER TAKE OFF HYDRAULIC EQUIPMENT
F KIT MENER EQUIPEMENT HYDRAULIQUE PRISE DE FORCE
D KIT VERTEILER ARM HYDRAULIKANLAGE DES NEBENANTRIEBS
E EQUIPO LLEVAR INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRENSA DE FUERZA

303161

I BLOCCO IDRAULICO - IC-1423-24V-ISO
GB CONTROL BLOCK - IC-1423-24V-ISO
F BLOC COMMANDE - IC-1423-24V-ISO
D STEUERBLOCK - IC-1423-24V-ISO
E BLOQUE DE MANDO - IC-1423-24V-ISO

303406

I BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA
GB HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE
F SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE
D HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE
E HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO

303408

I BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA
GB HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE
F SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE
D HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE
E HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO

303785

I IMPIANTO OLEODINAMICO PRESA DI FORZA
GB POWER TAKE OFF HYDRAULIC EQUIPMENT
F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE PRISE DE FORCE
D HYDRAULIKANLAGE DES NEBENANTRIEBS
E INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRENSA DE FUERZA

303788

I IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO
GB BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT
F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE
D ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST
E INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO

304160

I KIT DISTRIBUTORE SERVIZI
GB DISTRIBUTOR SERVICES KIT
F KIT DISTRIBUTEUR SERVICES
D KIT VERTEILER ZUM RÜKFÜHREN
E KIT DISTRIBUIDOR SERVICIOS

304246

I IMPIANTO OLEODINAMICO SERVIZI - K42L
GB SERVICES HYDRAULIC EQUIPMENT - K42L
F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE SERVICES - K42L
D ÖLHYDRAULIKANLAGE BEDIENUNGS - K42L
E INSTALACIÓN OLEODINAMICO SERVICIOS - K42L

304773

I IMPIANTO OLEODINAMICO GRUPPO POMPANTE
GB PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT
F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE
D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT
E INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO

INDICE - INDEX - ÌNDICE

304790	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA - K42L GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY - K42L F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT - K42L D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS - K42L E INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN - K42L</p>
304826	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO ANTI SFASAMENTO CILINDRO GB ANTI PHASE DISPLACEMENT HYDRAULIC EQUIPMENT CYLINDER F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ANTI DÉPHASAGE CYLINDRE D ANTI PHASENVERSCHIEBUNG ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER E INSTALACIÓN OLEODINAMICO CONTRA CAMBIO DE FASE DEL CILINDRO</p>
304951	<p>I IMPIANTO MINIFLESSIBILE - (SMARTRONIC) GB MINI-FLEXIBLE HOSE PLANT - (SMARTRONIC) F PLANTE TUYAU FLEXIBLE-MINI - (SMARTRONIC) D PFLANZEN MINIFLEXIBLE - (SMARTRONIC) E PLANTA MINIFLEXIBLE - (SMARTRONIC)</p>
305823	<p>I KIT DISTRIBUTORE BRACCIO GB KIT BOOM CONTROL BLOCK F KIT BLOC COMMANDE FLECHE D KIT MAST-STEUERBLOCK E KIT DISTRIBUIDOR BRAZO</p>
305978	<p>I IMPIANTO PNEUMATICO CASSETTA ESTERNA - SHUT-OFF GB PNEUMATIC EXTERNAL BOX - SHUT-OFF F PNEUMATIQUE BOX EXTERNE - SHUT-OFF D PNEUMATISCHE EXTERNE BOX - SHUT-OFF E NEUMATICA EXTERNA BOX - SHUT-OFF</p>

SECTION

05

TUBAZIONI POMPA E BRACCIO
 BOOM AND PUMP PIPINGS
 TUYAUTERIES POMPE ET FLECHE
 ROHRE PUMPE UND VERTEILERMAST
 TUBERÍAS BOMBA Y EL BRAZO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

294176	<p>I TUBO GOMMA - Ø 5" Lg.4000 GB RUBBER PIPE - Ø 5" Lg.4000 F TUYAU EN CAOUTCHOU - Ø 5" Lg.4000 D GUMMISCHLAUCH - Ø 5" Lg.4000 E TUBO DE GOMA - Ø 5" Lg.4000</p>
294176	<p>I TUBO GOMMA - Ø 5" Lg.4000 GB RUBBER PIPE - Ø 5" Lg.4000 F TUYAU EN CAOUTCHOU - Ø 5" Lg.4000 D GUMMISCHLAUCH - Ø 5" Lg.4000 E TUBO DE GOMA - Ø 5" Lg.4000</p>
302577	<p>I TUBAZIONI BRACCIO Ø 5" - K42L (LONG LIFE PIPE) GB BOOM PIPINGS Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE) F TUYAUTERIES DE LA FLECHE Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE) D VERTEILERMAST ROHRE Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE) E TUBERÍAS BRAZO Ø 5" - K42L (LONG LIFE PIPE)</p>
302657	<p>I ASSIEME TUBAZIONI GB PIPINGS UNIT F CONSUITES-GESAMTHEIT D ROHRLEITUNG-MASSEINHEIT E UNIDAD DE LAS TUBERÍAS</p>

INDICE - INDEX - ÍNDICE

305670

I TUBAZIONI
GB PIPINGS
F TUYAUTERIES
D ROHRE
E TUBERÍAS

SECTION

06

IMPIANTI ACQUA
WATER SYSTEM
EQUIPMENT EAU
HYDRAULIKANLAGE
INSTALACIÓN AGUA

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

302614

I KIT POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE
GB WATER PUMP KIT FOR HIGH PRESSURE
F KIT POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION
D KIT WASSERPUMPE FUR HOCKDRUCK
E KIT BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN

303789

I IMPIANTO ACQUA - (K42L)
GB WATER SYSTEM - (K42L)
F EQUIPMENT EAU - (K42L)
D WASSER ANLAGE - (K42L)
E INSTALACIÓN AGUA - (K42L)

305622

I IMPIANTO IDRAULICO - ALTA PRESSIONE - (OPTIONAL)
GB WATER SYSTEM - HIGH PRESSURE - (OPTIONAL)
F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE - HAUTE PRESSION - (OPTIONAL)
D HYDRAULIKANLAGE - HOCKDRUCK - (OPTIONAL)
E INSTALACIÓN HIDRÁULICA - ALTA PRESIÓN - (OPTIONAL)

SECTION

07

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE
LUBRICATION EQUIPMENT
EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION
SCHMIERANLAGE
INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

293743

I POMPA DEL GRASSO - MOD.QLS 401 - 24DC
GB GREASE PUMP - MOD.QLS 401 - 24DC
F POMPE POUR GRAISSE - MOD.QLS 401 - 24DC
D FETTPUMPE - MOD.QLS 401 - 24DC
E BOMBA DE GRASA - MOD.QLS 401 - 24DC

304137

I IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE RALLA
GB FIFTH WHEEL LUBRICATION EQUIPMENT
F EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION DE BUTÉE
D SCHMIERANLAGE DREHSATTEL
E INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION DE LA RUEDA

305276

I IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE - GP S6-S7
GB LUBRICATION EQUIPMENT - GP S6-S7
F EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION - GP S6-S7
D SCHMIERANLAGE - GP S6-S7
E INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION - GP S6-S7

INDICE - INDEX - ÍNDICE

SECTION

08BRACCIO
BOOM
FLECHE
VERTEILERMAST
BRAZO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

302623I GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - **K42L**
GB FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - **K42L**
F GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - **K42L**
D GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - **K42L**
E GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - **K42L****305799**I CILINDRI OLEODINAMICI BRACCIO
GB BOOM HYDRAULIC CYLINDER
F CYLINDRE HYDRAULIQUE FLECHE
D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER VERTEILERMAST
E CILINDRI OLEODINAMICI BRAZO

SECTION

09IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO
BOOM HYDRAULIQUE EQUIPMENT
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE
ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST
INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

287870I DISTRIBUTORE BRACCIO
GB BOOM CONTROL BLOCK
F BLOC COMMANDE FLECHE
D MAST-STEUERBLOCK
E DISTRIBUIDOR BRAZO**296394**I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 1° SEZIONE - **K41L**
GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 1ST SECTION - **K41L**
F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 1RE PARTIE - **K41L**
D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 1. ABSCHNITT - **K41L**
E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 1ª SECCIÓN - **K41L****296395**I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 2° SEZIONE - **K41L**
GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 2ND SECTION - **K41L**
F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 2E PARTIE - **K41L**
D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 2. ABSCHNITT - **K41L**
E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 2ª SECCIÓN - **K41L****296396**I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 3° SEZIONE - **K41L**
GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 3rd SECTION - **K41L**
F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 3E PARTIE - **K41L**
D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 3. ABSCHNITT - **K41L**
E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 3ª SECCIÓN - **K41L****300598**I KIT SUPPORTO TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO IN TORRETTA
GB PIPE STAND KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES IN TURRET
F KIT SUPPORT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER SUR TOURELLE
D KIT ZUR STÜTZE ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE AUF DEM TURM
E JUEGO DE SOPORTE DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO EN TORRETTA**302842**I IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO - **K42L**
GB BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT- **K42L**
F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE- **K42L**
D ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST- **K42L**
E INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO - **K42L**

INDICE - INDEX - ÍNDICE

302844	<p>I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 4° SEZIONE - K42L GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 4th SECTION - K42L F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 4E PARTIE - K42L D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 4. ABSCHNITT - K42L E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 4ª SECCIÓN - K42L</p>
304280	<p>I KIT CONDOTTE BRACCIO DI DISTRIBUZIONE - K41L GB HYDRAULIC HOSE KIT BOOM - K41L F KIT TUYAU FLEXIBLE FLECHE - K41L D KIT SCHLAUCH VERTEILER ARM - K41L E KIT TUBERÍA FLEXIBLE BRAZO - K41L</p>
305157	<p>I ASSIEME IMPIANTO PNEUMATICO BRACCIO - SHUT-OFF GB PNEUMATIC SYSTEM WITH ARM - SHUT-OFF F SYSTÈME PNEUMATIQUE AVEC BRAS - SHUT-OFF D PNEUMATISCHES SYSTEM MIT ARM - SHUT-OFF E SISTEMA NEUMÁTICO CON BRAZO - SHUT-OFF</p>
305660	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO - SHUT OFF GB HYDRAULIC EQUIPMENT - SHUT OFF F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE - SHUT OFF D ÖLHYDRAULIKANLAGE - SHUT OFF E INSTALACIÓN OLEODINAMICO - SHUT OFF</p>

SECTION

10A

DISPOSITIVI DI COMANDO
 CONTROL DEVICES
 DISPOSITIFS DE COMMANDE
 STEUERVORRICHTUNGEN
 DISPOSITIVOS DE CONTROL

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

297192	<p>I COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA GB CONTROL EMERGENCY STOP F COMMANDE ARRET D'URGENCE D STEUERUNG NOTABSTELLER E MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA</p>
297197	<p>I PULSANTIERA COMANDO A DISTANZA (VIBRATORE) GB REMOTE CONTROL PANEL (VIBRATOR) F PUPITRE DE COMMANDE A DISTANCE (VIBRATEUR) D FERNBEDIENUNGSSCHALTAFEL (RUTTLER) E CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA (VIBRATORE)</p>
299901	<p>I KIT EMERGENZA PULSANTIERA G.P. - PA GB REMOTE CONTROL EMERGENCY KIT FOR PUMPING UNIT - PA F KIT D'EMERGENCE PUPITRE DE COM. A DISTANCE POUR GROUPE DE POMPAGE - PA D NOTKIT FERNBEDIENUNGSSCHALTAFEL FÜR PUMPENEINHEIT - PA E KIT DE EMERGENCIA CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA GRUPO DE BOMBEO</p>
302043	<p>I CASSETTA DI DERIVAZIONE - SHUT OFF GB JUCTION BOX - SHUT OFF F BOITE DERIVATION - SHUT OFF D KABELVERZWEIGER - SHUT OFF E CAJA DE TRANSVASE - SHUT OFF</p>
303287	<p>I CASSETTA DI DERIVAZIONE - ACCENDINO GB JUCTION BOX - CIGARETTE LIGHTER F BOITE DERIVATION - BRIQUET D KABELVERZWEIGER - ZIGARETTE-FEUERZEUG E CAJA DE TRANSVASE - ALUMBRADOR DEL CIGARRILLO</p>

INDICE - INDEX - ÌNDICE

303315
I CASSETTA COMANDO FARI AREA STABILIZZANTE
GB LIGHTING OUTRIGGERS CONTROL BOX
F BOITE CONTROLE ECLAIRAGE STABILISATEURS
D BELEUCHTUNG STÜTZBEINEN
E CAJA COMANDO ILUMINACIÓN ESTABILIZACIÓN

304550
I COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA
GB CONTROL EMERGENCY STOP
F COMMANDE ARRET D'URGENCE
D STEUERUNG NOTABSTELLER
E MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA

304618
I LISTA RICAMBI (ASC/CAN BUS)
GB SPARE PARTS (ASC/CAN BUS)
F LISTE DES PIECES DE RECHANGE (ASC/CAN BUS)
D ERSATZTEILBUCH (ASC/CAN BUS)
E PIEZAS DE REPUESTO (ASC/CAN BUS)

304938
I QUADRO DI COMANDO
GB CONTROL PANEL
F PUPITRE DE COMMANDE
D BEDIENUNGSSCHALTTAFEL
E PANEL DE MANDO

304962
I CENTRALE ELETTRONICA
GB ELECTRONIC INSTALLATION
F INSTALLATION ELECTRONIQUE
D ELEKTRONISCHGEHAUSE
E CENTRAL ELECTRÓNICA

305127
I PULSANTE (CLACSON - VIBRATORE)
GB BUTTON - (HORN - VIBRATOR)
F BOUTON - (HORN - VIBRATEUR)
D KNOPF - (HUPE - RUTTLER)
E BOTÓN - (SEÑAL ACÚSTICA - VIBRADOR)

SECTION

10B

COLLEGAMENTI ELETTRICI
ELECTRICAL WIRING
CONNEXIONS ELECTRIQUES
ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN
CONEXIONES ELÉCTRICAS

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

297188
I CABLAGGIO (CENTRALE - BATTERIA)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BATTERY)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-BATTERIE)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-BATTERIE)
E CABLEADO (CENTRAL - BATERIA)

299371
I CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA TRAMOGGIA
GB CABLING CENTRAL - HOPPER DOOR
F CABLAGE CENTRAL - PORTE DE LA TRÉMIE
D VERKABELUNG CENTRAL - TRICHTER TÜR
E CABLEADO CENTRAL - PUERTA DE LA TOLVA

299772
I CABLAGGIO (CENTRALE - GRUPPO POMPANTE)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-PUMPING UNIT)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-GROUPE DE POMPAGE)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-PUNPENEINHEIT)
E CABLEADO (CENTRAL - GRUPO DE BOMBEO)

INDICE - INDEX - ÍNDICE**299775**

I CABLAGGIO (CENTRALE - QUADRO)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-CONTROL PANEL)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-PUPITRE DE COMMANDE)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSEBEDIENUNGSSCHALTAFEL)
E ABLEADO (CENTRAL - CUADRO)

299896

I CABLAGGIO QUADRO, BATTERIA, VIBRATORE, POMPA GRASSO
GB WIRING FOR BATTERY CONTROL PANEL, VIBRATOR, GREASING PUMP
F CABLAGE POUR TABLEAU BATTERIE, VIBRATEUR, POMPE DE GRAISSAGE
D VERKABELUNG FÜR BATTERIETAFEL, VIBRATOR, VERSCHMIERUNGSPUMP
E CABLEADO CUADRO, BATERIA, VIBRADOR, BOMBA DE GRASA

299902

I CABLAGGIO (CENTRALE - FILTRI)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-FILTER)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FILTRE)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-FILTER)
E CABLEADO (CENTRAL - FILTROS)

300016

I CABLAGGIO (CENTRALE - ELETTOVALVOLA DETENT DI SCAMBIO VALV.)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-ELECTRO -VALVE FOR VALVE SWITCH)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)
E CABLEADO (CENTRAL - ELECTROVÁLVULA DETENC DE RECAMBIO VALV.)

301792

I CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE)
E CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES)

301793

I CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE)
E CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES)

301796

I CABLAGGIO (CENTRALE - BRACCIO)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BOOM)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FLECHE)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-VERTEILERMAST)
E CABLEADO (CENTRAL - BRAZO)

302326

I CABLAGGIO (CENTRALE - CABINA AUTOVEICOLO)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-DRIVER'S CAB FOR DRIVE-SEAT)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-CABINE POUR POSTE DE CONDUITE)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-KABINE FÜR FAHRPLATZSCHUTZ)
E CABLEADO (CENTRAL - CABINA AUTOMOVIL)

302363

I CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA GRIGLIA
GB CABLING CENTRAL - DOOR GRILLE
F CABLAGE CENTRAL - GRILLE PORTE
D VERKABELUNG CENTRAL - DOOR GRILLE
E CABLEADO CENTRAL - REJILLA DE PUERTA

303153

I CABLAGGIO (CENTRALE - CLAXON)
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION - CLAXON)
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - CLAXON)
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - CLAXON)
E CABLEADO (CENTRAL - CLACSON)

INDICE - INDEX - ÍNDICE

303167

I CABLAGGIO CENTRALE
GB CABLING CENTRAL
F CABLAGE CENTRAL
D VERKABELUNG CENTRAL
E CABLEADO CENTRAL

SECTION

11

RADIOCOMANDO
RADIO REMOTE CONTROL
RADIO-COMMANDE
FUNKFERNSTEUERUNG
TELEMANDO INALÁMBRICO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

293369

I CAVO DI CONTROLLO - HETRONIC (BMS-2)
GB CONTROL CABLE - HETRONIC (BMS-2)
F CABLE DE CONTRÔLE - HETRONIC (BMS-2)
D PRÜF-KABEL - HETRONIC (BMS-2)
E CABLE DE CONTROL - HETRONIC (BMS-2)

297492

I TRASMITTENTE - HETRONIC (BMS-2)
GB RADIOTRANSMITTER - HETRONIC (BMS-2)
F PAR RADIO ÉMETTEUR - HETRONIC (BMS-2)
D RADIOÜBERMITTLER - HETRONIC (BMS-2)
E RADIOTRANSMISOR - HETRONIC (BMS-2)

297493

I RICEVENTE - HETRONIC (BMS-2)
GB RECEIVER - HETRONIC (BMS-2)
F RÉCEPTEUR - HETRONIC (BMS-2)
D FUNKEMPFÄNGER - HETRONIC (BMS-2)
E RECEPTOR - HETRONIC (BMS-2)

297494

I CAVO DI COLLEGAMENTO (CENTRALE - HETRONIC)
GB CONNECTION CABLE (ELECTRONIC INSTALLATION - HETRONIC)
F CABLE DE CONNECTION (INSTALLATION ELETRONIQUE - HETRONIC)
D ANSCHLUSS-KABEL (ELEKTRONISCHGEHAUSE - HETRONIC)
E CABLE DE CONEXIÓN - (CENTRAL-HETRONIC)

SECTION

12

SCHEMI ELETTRICI E IDRAULICI
WIRING DIAGRAM AND HYDRAULIC DIAGRAM
SCHÉMA DE CÂBLAGE - SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT HYDRAULIQUE
SCHALTBILD - HYDRAULIKSCHALTPLAN
ESQUEMA ELÉCTRICO Y HIDRÁULICO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

DC0001320.0

I CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION
GB CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION
F CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION
D CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION
E CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

DK20000195.8

I SCHEMI ELETTRICI - CIRCUITO CHIUSO (CAPSENSIVE) - EC
GB WIRING DIAGRAM - ELECTRONIC CLOSE CIRC. (CAPSENSE) - EC
F SCHÉMA DE CÂBLAGE - CIRCUIT FERMÉ (CAPSENSE) - EC
D SCHALTBILD - GESCHLOSSENER WIRKUNGSWEG (CAPSENSE) - EC
E ESQUEMA ELÉCTRICO - CIRCUITO CERRADO (CAPSENSE) - EC



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

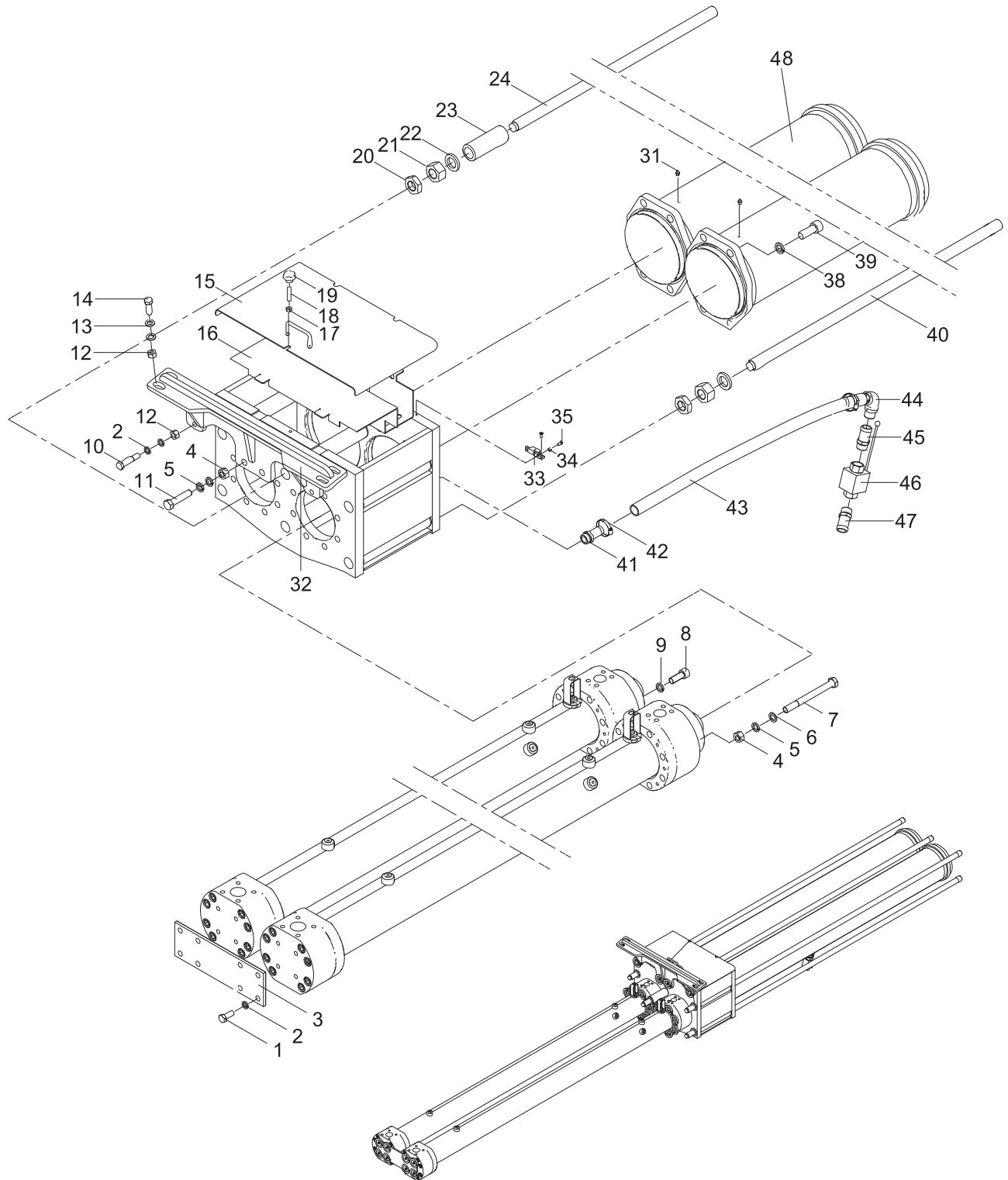


Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

GRUPPO POMPANTE
PUMPING UNIT
GROUPE DE POMPAGE
PUMPENEINHEIT



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO CANNE DI MANDATA
DELIVERY BARREL UNIT
GROUPE CANNES DE REFOULEMENT
SPEISUNGSROHRE-EINHEIT
GRUPO TUBO DE RECIRCULACIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301859

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	8	104000082	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	M16×40-8.8
2	12	104030065	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	16
3	1	001690301A0000013	Piastra	Plate	Tole	Platte	
4	18	104020097	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M20-8
5	8	104030038	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	20
6	16	1040300151	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	20-200HV
7	16	1040000537	Vite	Screw	Vis	Schraube	M20×210-8.8
8	4	104010062	Vite	Screw	Vis	Schraube	M8×16-8.8
9	4	1040300063	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	8
10	2	1040001077	Vite	Screw	Vis	Schraube	M16×80-8.8
11	2	1040000681	Vite	Screw	Vis	Schraube	M20×90-8.8
12	6	1040200110	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M16-8
13	8	1040300052	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	16-200HV
14	4	1040000198	Vite	Screw	Vis	Schraube	M16×50-8.8
15	1	001690308A0100000	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
16	1	001690308A0200000	Supporto	Support	Support	Halter	
17	1	1040200113	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M10-8
18	1	001690301A0000001	Vite	Screw	Vis	Schraube	
19	1	1100700007	Maniglia	Handle	Poignee	Handgriff	M10×40
20	6	1040200280	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M36-05
21	6	1040200276	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M36-8
22	6	001690301A0000010	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	36
23	2	001690301A0000012	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
24	2	001690301A0000011	Tirante	Tie-rod	Torant	Strebe	
31	2	1080000007	Ingrassatore	Greaser	Graisseeur	Schmiernippel	M10×1
32	1	001690308A0300000	Supporto	Support	Support	Halter	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO CANNE DI MANDATA
DELIVERY BARREL UNIT
GROUPE CANNES DE REFOULEMENT
SPEISUNGSROHRE-EINHEIT
GRUPO TUBO DE RECIRCULACIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301859

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
33	2	1102500017	Cerniera	Hinge	Charnière	Scharnier	
34	4	1040200111	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M6-8
35	8	1040100149	Vite	Screw	Vis	Schraube	M6×16-4.8
38	8	1040300049	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	24
39	8	1040100289	Vite	Screw	Vis	Schraube	M24×60-10.9
40	4	001690301A0000009	Tirante	Tie-rod	Torant	Strebe	
41	1	001690301A0000007	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
42	2	1990200130	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	
43	1	001690301A0000008	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	31.5
44	1	1140101420	Gomito	90° bend	Coude a 90°	Krümmmer 90°	A1-1-Zn
45	1	1140101560	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	N8-1-Zn
46	1	1010300521	Valvola a sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugelventil	
47	2	001692501A0000007	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
48	2	001696201A0000000	Canna calcestruzzo	Concrete barrel	Canne de beton	Betonlaufbuchse	

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournis seulement groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

CILINDRO POMPAANTE - \varnothing 110/80/2100
CYLINDER PUMP - \varnothing 110/80/2100
CYLINDRE DE POMPE - \varnothing 110/80/2100
ZYLINDER-PUMPE - \varnothing 110/80/2100

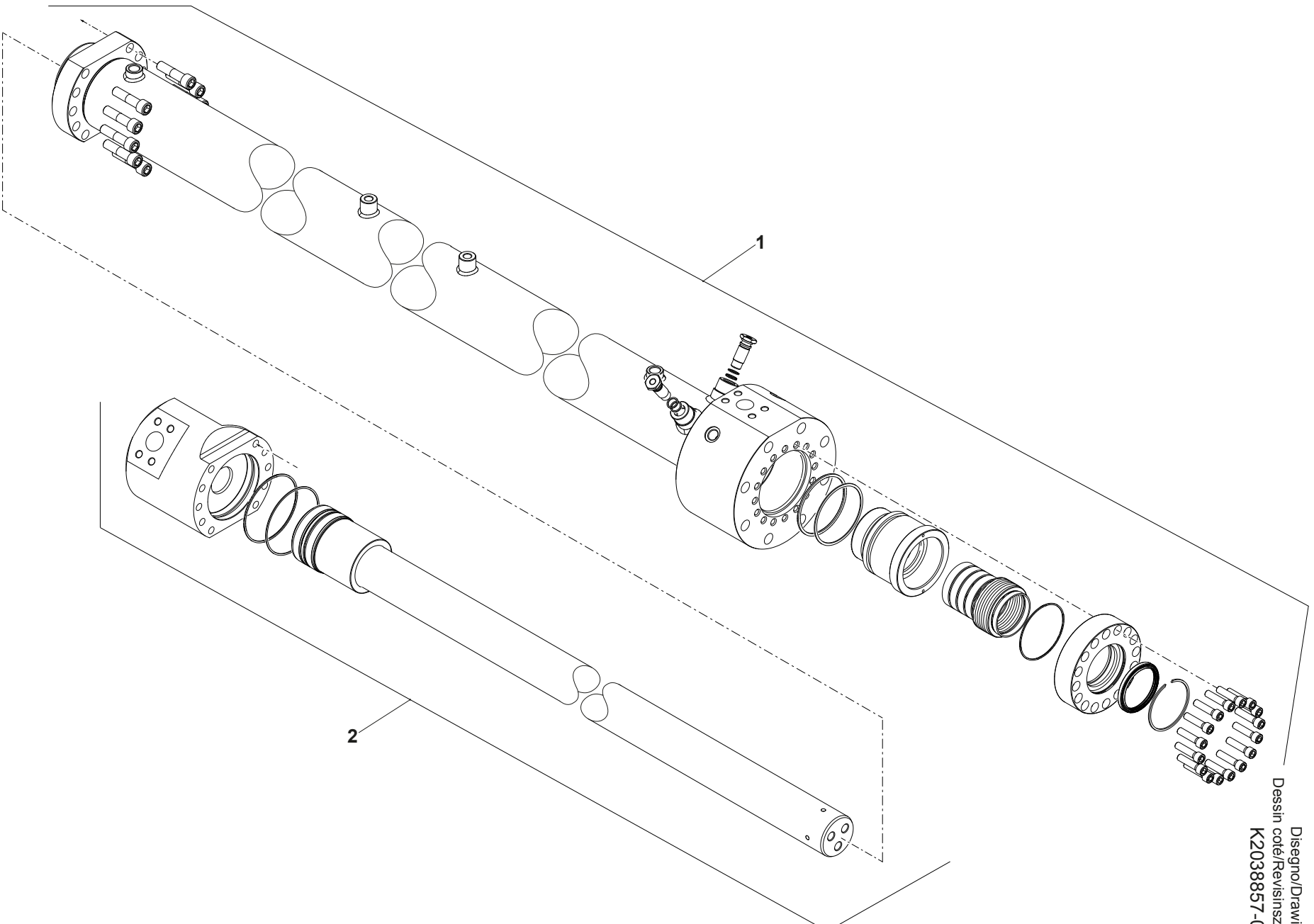
21-04-2016

3035553

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2038857-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CILINDRO POMPANTE - \varnothing 110/80/2100
DESCRIPTION: CYLINDER PUMP - \varnothing 110/80/2100
DESCRIPTION: CYLINDRE DE POMPE - \varnothing 110/80/2100
BESCHREIBUNG: ZYLINDER-PUMPE - \varnothing 110/80/2100
DESIGNACION: CILINDRO DE LA BOMBA - \varnothing 110/80/2100

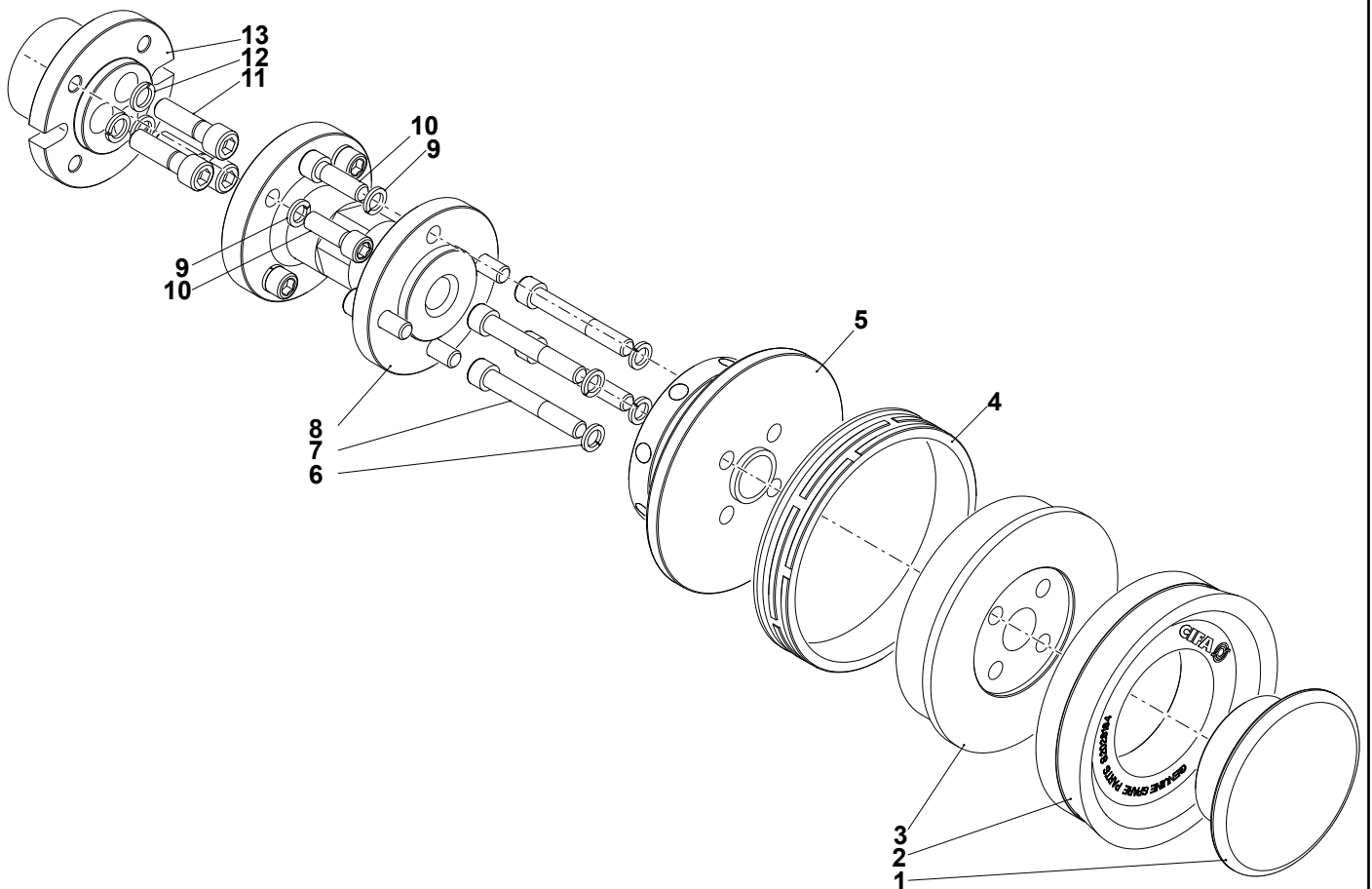
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303553

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K2038859	Gruppo canna	Cylinder barrel unit	Groupe Canne cylindre	Gruppe Zylinderbuchse	
2	1	K2038858	Stelo	Rod	Bielle	Strebe	
	1	K2038979	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
	1	K2038857	Cilindro pompante	Cylinder	Cilindre	Zylinder	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME CONNESSIONE PISTONE CLS Ø 230
CONCRETE PISTON CONNECTOR CLS Ø 230
GROUPE CONNECTEUR PISTON DE BETON Ø 230
VERBINDER BETONKOLBEN - EINHEIT Ø 230
CONJUNTO CONEXIÓN PISTÓN CLS Ø 230

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305662

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2029362	Piattello	Cover	Couvercle	Deckel	
2	1	S2047983	Pistone	Concrete piston	Piston de beton	Betonkolben	Ø230HP1608EC-HP1606H
3	1	001696901A0000002	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
4	1	001696901A0000003	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Führung-ring	
5	1	001696901A0000001	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
6	4	1040300065	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	16
7	4	1040100358	Vite	Screw	Vis	Schraube	M16×110-8.8
8	1	S2018997	Supporto	Support	Support	Halter	
9	8	K000906522	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 DIN 7980
10	8	K000903759	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M16x50 UNI 5931
11	3	K1003636	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M18x2.5x65 UNI 5931 10.9Z
12	3	K000906523	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 18 DIN 7980
13	1	S2018998	Flangia	Flange	Bride	Flansch	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



ITALY

Descrizione / Description / Beschreibung:

ASSIEME VALVOLA "S"
UNIT S-VALVE
UNITE VALVE "S"
EINHEIT S-VENTIL

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

28/10/2014

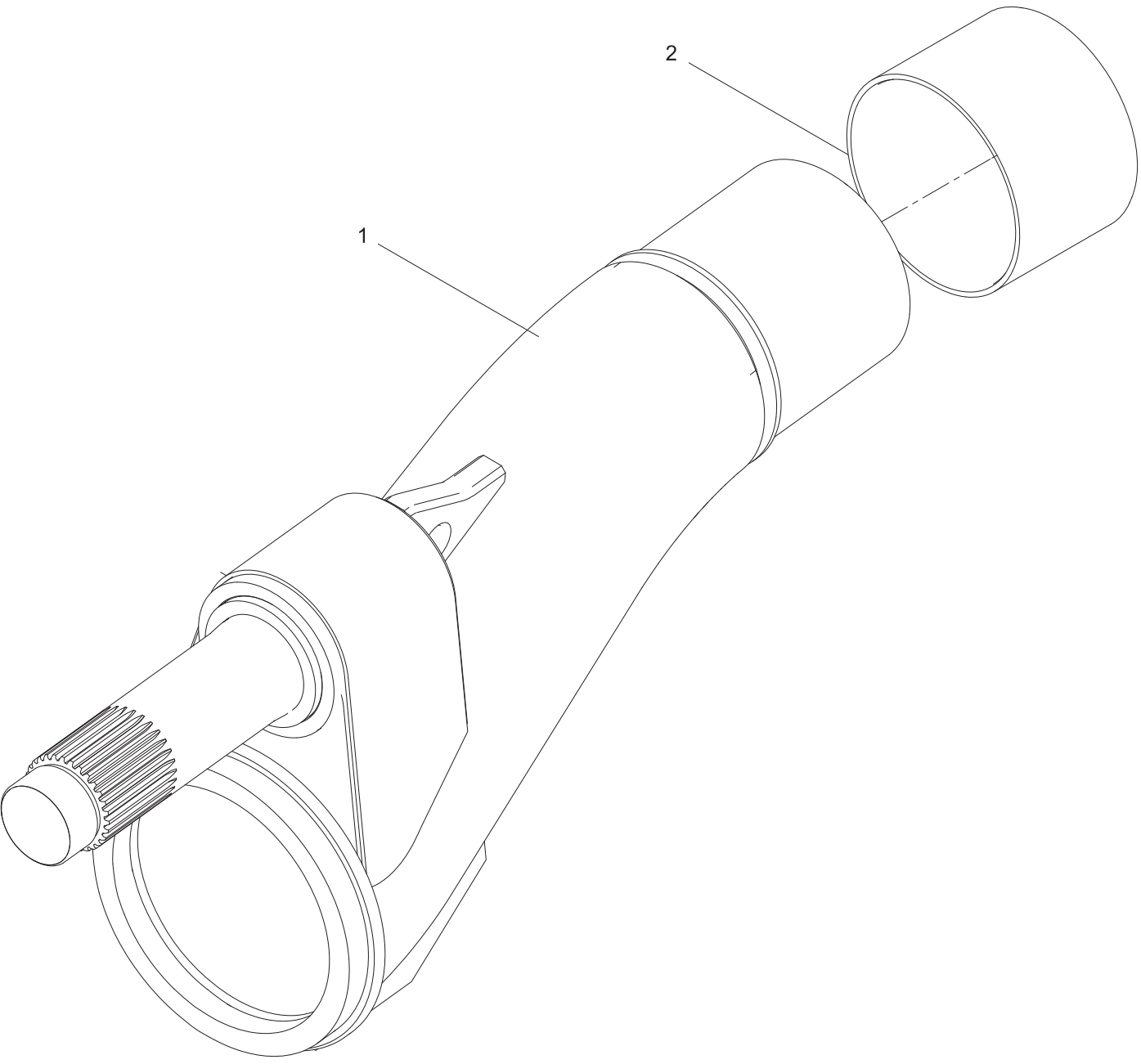
Tavola/Plates/Table/Platte:

301858

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

001690201A0200000





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME VALVOLA "S"
UNIT S-VALVE
UNITE VALVE "S"
EINHEIT S-VENTIL
CONJUNTO VÁLVULA "S"

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301858

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	001690201A0201000	Valvola a "S"	Valve	Clapet	Ventil	
2	1	000190201A0100001	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

CILINDRO SCAMBIO VALVOLA (DESTRO)
 HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER (RIGHT)
 CYLINDRE HYDRAULIQUE MOVEMENT SOUPAPE (DROIDE)
 ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER (RICHTIG)

PAGE:

1
2

Data/Date/Datum:

27/05/2013

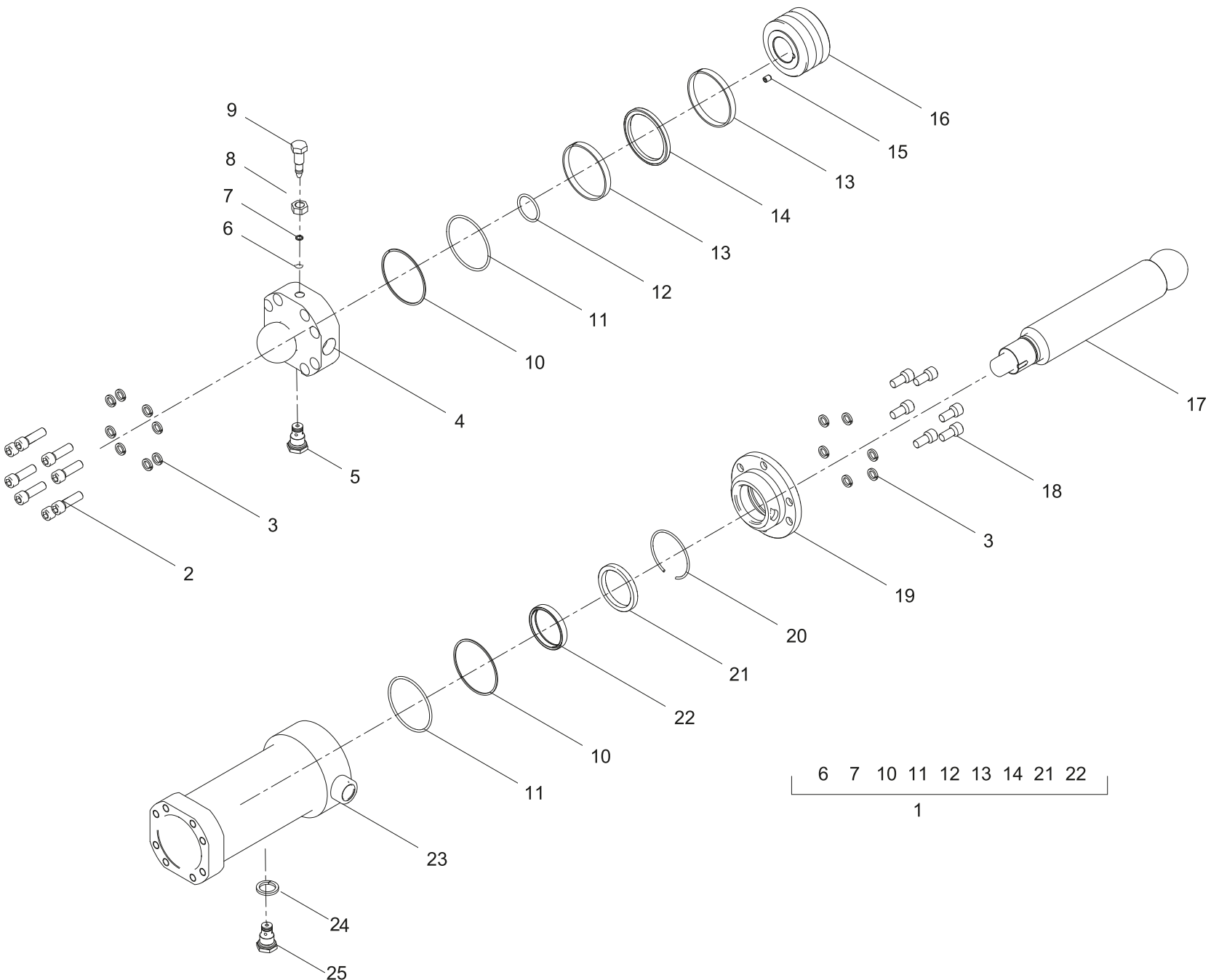
Tavola/Plates/Table/Platte:

305021

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

000190201A0300000





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CILINDRO SCAMBIO VALVOLA (DESTRO)
HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER (RIGTH)
CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE (DROIDEE)
ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER (RICHTIG)
CILINDRO RECAMBIO VÁLVULA (DESTRO)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305021

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	000100001A0000061	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
2	8	1040101563	Vite	Screw	Vis	Schraube	M12×40-10.9-DKL
3	14	1040300054	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	12
4	1	000190201A0300004	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
5	1	1060100259	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
6	1	1081004142	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
7	1	1081000424	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	8×1.8
8	1	000190201A0300005	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	
9	1	000190201A0300006	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	
10	2	1040301500	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
11	2	1081000439	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	82.5×3.55
12	1	1081001939	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	37.5×3.55
13	2	1081400858	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Führung-ring	
14	1	1081004504	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	
15	1	1040100482	Grano	Dowel	Vis	Splitzdübel	M8×12
16	1	000190201A0300007	Pistone	Concrete piston	Piston de beton	Betonkolben	
17	1	000190201A0300001	Stelo	Rod	Bielle	Strebe	
18	6	1040101564	Vite	Screw	Vis	Schraube	M12×25-10.9-DKL
19	1	000190201B0300003	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	90×84.5×1.5
20	1	1040300324	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	75
21	1	1081200707	Anello antipolvere	Dustproof ring	anneau antipoussière	Staubdicht Ring	
22	1	1081004347	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	
23	1	000190201B0701000	Canna	Cylinder barrel	Canne du cylindre	Zylinderbuchse	
24	1	1081000482	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
25	1	1040101376	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

CILINDRO SCAMBIO VALVOLA (SINISTRO)
 HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER (LEFT)
 CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE (A' GAUCHE)
 ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER (LINKS)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

20/11/2017

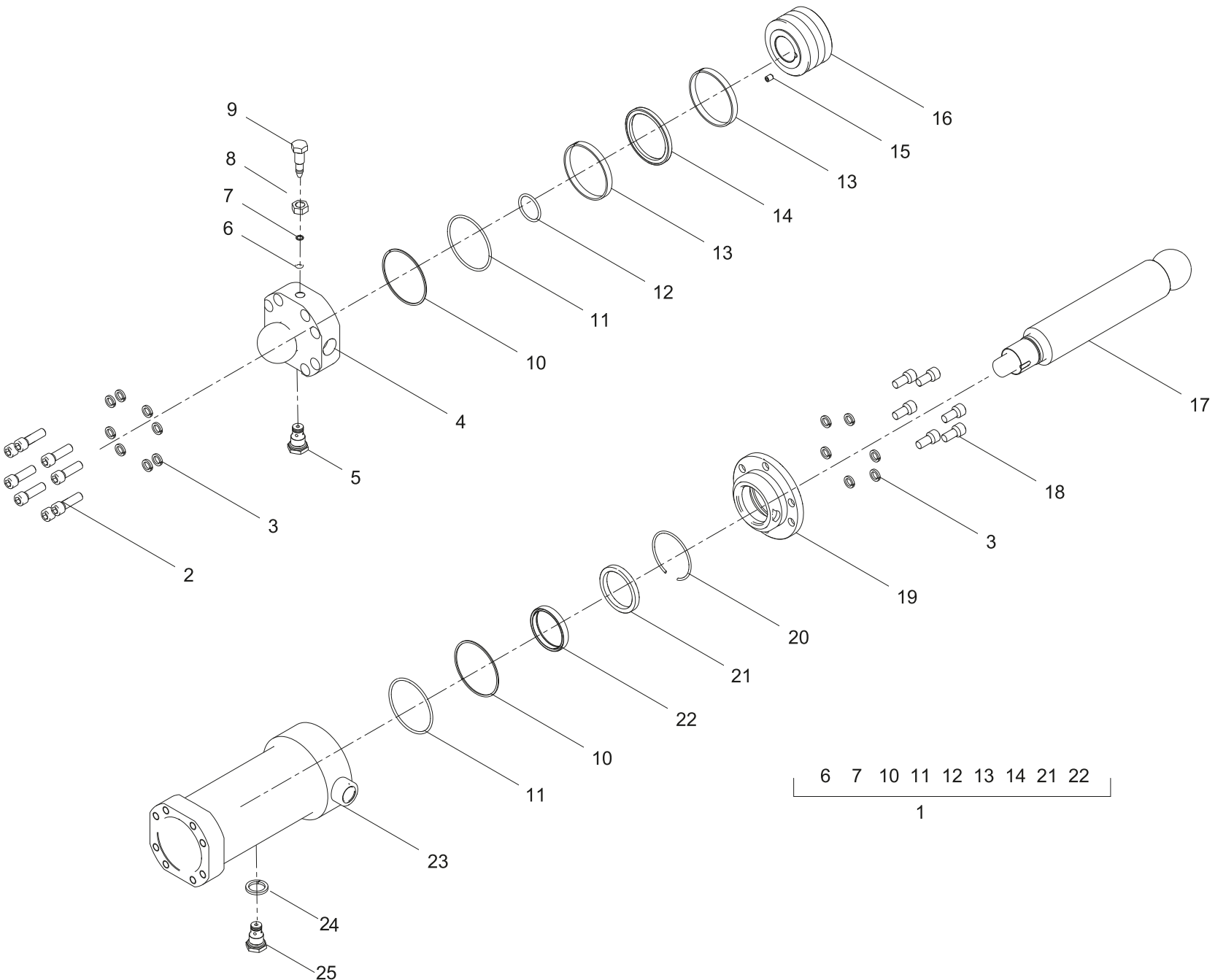
Tavola/Plates/Table/Platte:

305022

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

000190201B0700000





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CILINDRO SCAMBIO VALVOLA (SINISTRO)
HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER (LEFT)
CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE (A' GAUCHE)
ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER (LINKS)
CILINDRO RECAMBIO VÁLVULA (SINISTRO)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305022

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	000100001A0000061	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
2	8	1040101563	Vite	Screw	Vis	Schraube	M12×40-10.9-DKL
3	14	1040300054	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	12
4	1	000190201A0200001	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
5	1	1060100259	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
6	1	1081004142	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
7	1	1081000424	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	8×1.8
8	1	000190201A0300005	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	
9	1	000190201A0300006	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	
10	2	1040301500	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
11	2	1081000439	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	82.5×3.55
12	1	1081001939	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	37.5×3.55
13	2	1081400858	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Führung-ring	
14	1	1081004504	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	
15	1	1040100482	Grano	Dowel	Vis	Splitzdübel	M8×12
16	1	000190201A0300007	Pistone	Concrete piston	Piston de beton	Betonkolben	
17	1	000190201A0300001	Stelo	Rod	Bielle	Strebe	
18	6	1040101564	Vite	Screw	Vis	Schraube	M12×25-10.9-DKL
19	1	000190201B0300003	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	90×84.5×1.5
20	1	1040300324	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	75
21	1	1081200707	Anello antipolvere	Dustproof ring	anneau antipoussière	Staubdicht Ring	
22	1	1081004347	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	
23	1	000190201B0701000	Canna	Cylinder barrel	Canne du cylindre	Zylinderbuchse	
24	1	1081000482	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
25	1	1040101376	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:GRUPPO CARPENTERIA - GP
FRAME WORK UNIT - GP
GROUPE CHARPENTE - GP
GRUNDGERÜST - GP

PAGE:



Data/Date/Datum:

25-05-2018

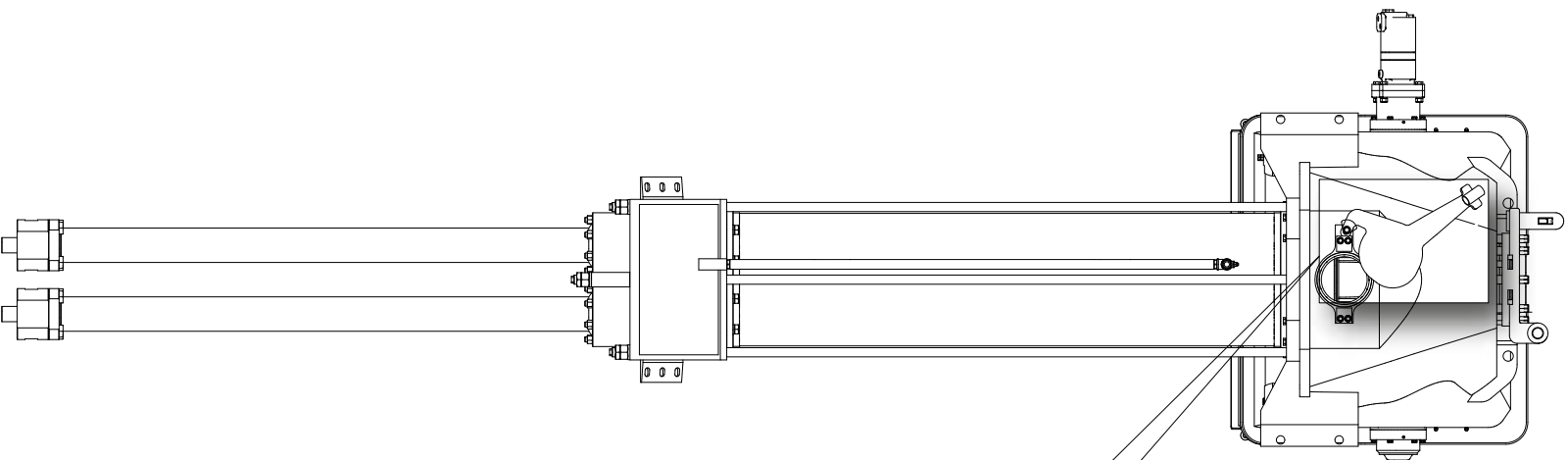
Tavola/Plates/Table/Platte:

305531

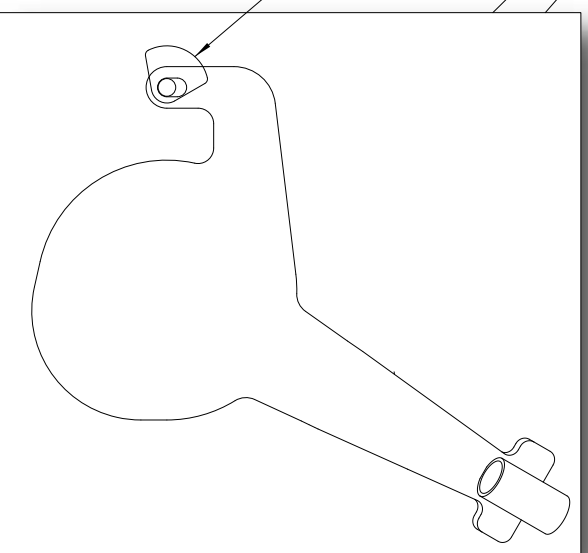
Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisirszeichnung:

L2020222-05



1





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA - GP
FRAME WORK UNIT - GP
GROUPE CHARPENTE - GP
GRUNDGERÜST - GP
GRUPO CARPINTERÍA - GP

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305531

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2016227	Camma	Gear	Engrenage	Zahnrad	

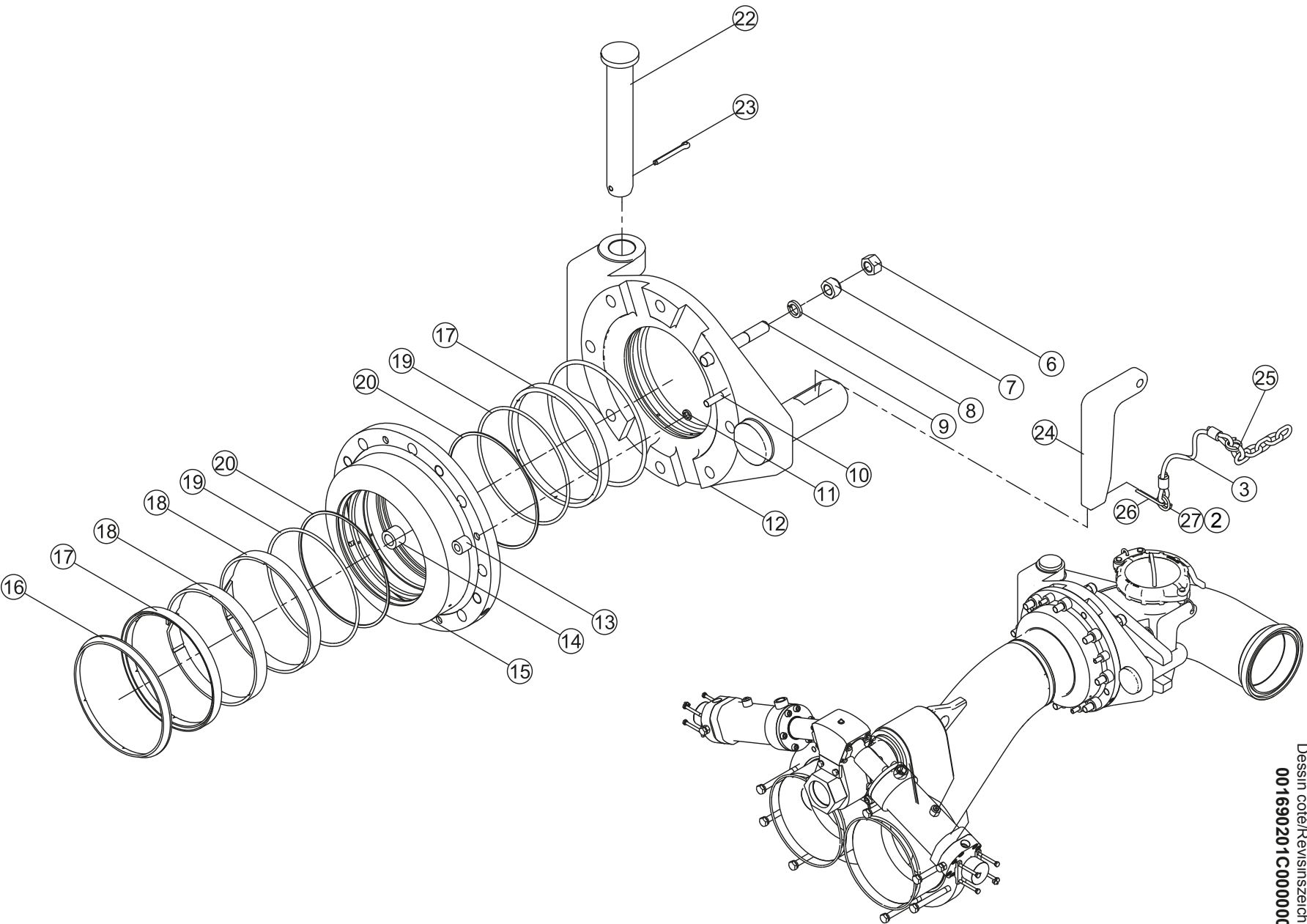
Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

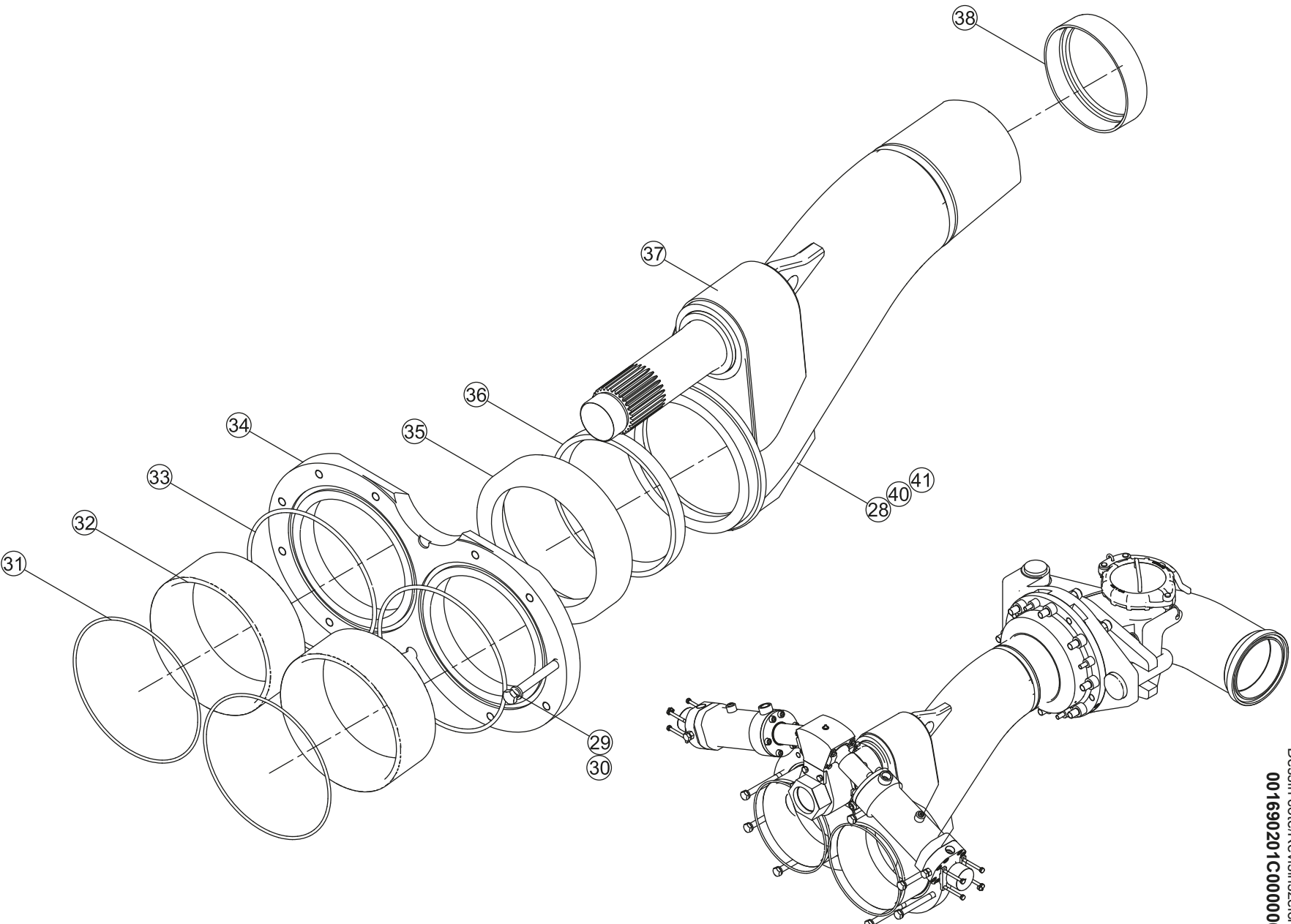
001690201C000000



Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

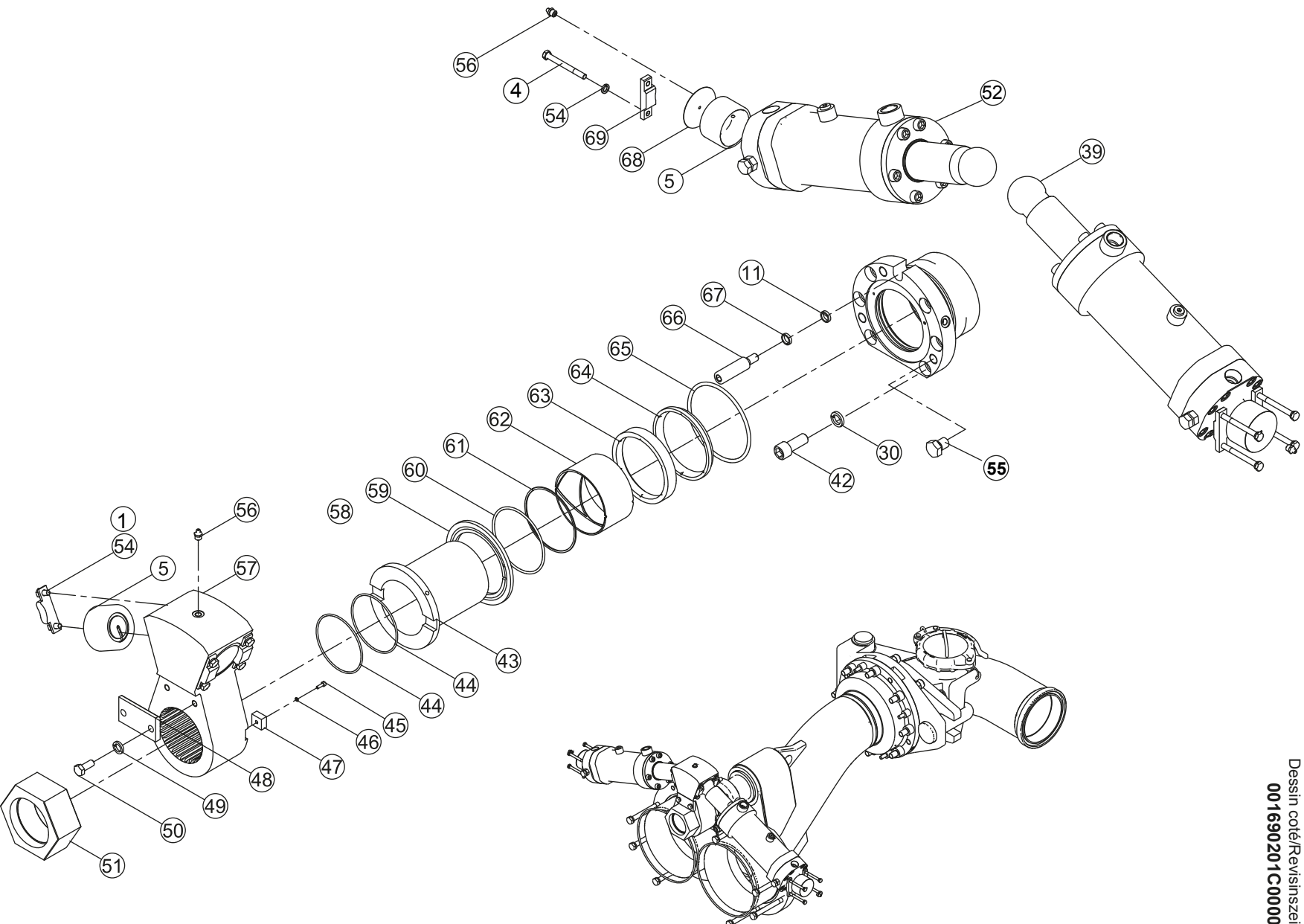
001690201C0000000



Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

001690201C0000000





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)
DESCRIPTION: VALVE MOVEMENT UNIT (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)
DESCRIPTION: GROUPE MOUVEMENT SOUPE (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)
BESCHREIBUNG: VENTILBEWEGUNGSSATZ (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)
DESIGNACION: GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305920

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	001690207C0000001	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	t12
2	2	1109900513	Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	6x70
3	1	001605103A0703000	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
4	8	1040000652	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	M8×80-8.8
5	4	001690204A0000005	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
6	8	000190201A0000019	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
7	8	1040200097	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M20-8
8	8	1040300038	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	20
9	8	1040000505	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	AYM20-M20×120-8.8
10	4	1040100259	Vite	Screw	Vis	Schraube	M12×55-8.8
11	7	1040300054	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	12
12	1	001690201A0100000	Supporto	Support	Support	Halter	
13	4	001690201A0000012	Supporto	Support	Support	Halter	
14	8	001690201A0000001	Supporto	Support	Support	Halter	
15	1	000190201A0000018	Raccordo uscita	Connection	Raccord	Anschlußstück	
16	1	00190201A0000007	Anello	Ring	Bague	Ring	d210
17	2	000190201A0000008	Anello	Ring	Bague	Ring	d210
18	2	000190201A0000009	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
19	2	1081000456	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	212×5.3
20	2	000190201A0000010	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	219.3×210×2
22	1	001690201A0000010	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
23	1	1040500217	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	8×63
25	1	001690201A0000013	Catena	Chain	Chaine	Rollenkette	5.0×18.8×28.2-300
26	1	001605103A0700004	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	
27	1	1999900000	Anello	Ring	Bague	Ring	
28	1	000190201A0000020	Leva	Stop device forlever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis ensemble
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA
VALVE MOVEMENT UNIT
GROUPE MOUVEMENT SOUPAPE
VENTILBEWEGUNGSSATZ
GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305920

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
29	10	1040000484	Vite	Screw	Vis	Schraube	M16×120-8.8
30	16	1040300065	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	16
31	2	1081000458	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	250×5.3
32	2	001690201A0000002	boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	
33	2	1081000469	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	250×7
34	1	001690201A0000004	Piastra di usura	Wear plate	Tole d'usura	Verschleissblech	
35	1	001690201B0000005	Anello di usura	Wear ring	Bague d'usure	Verschleißring	
36	1	001690201A0000006	Anello compensazione	Compensating ring	Bague de compensat.	Ausgleichring	
37	1	001690201A0200000	Valvola a "S"	Valve	Clapet	Ventil	
38	1	000190201A0000011	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	
39	1	000190201B0800000	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Ölhydr. Zylinder	DX
40	2	1040000149	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	M12×50-8.8
41	2	1040200096	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M12-8
42	6	1040100094	Vite	Screw	Vis	Schraube	M16×40-8.8
43	1	000190201A0000024	Albero	Shaft	Arbre	Welle	
44	2	1081000429	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	95×2.65
45	2	1040100348	Vite	Screw	Vis	Schraube	M4×12-8.8
46	2	1040300044	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	4
47	2	000190201A0000029	Chiave	Key	Clef	Schüssel	
48	1	000190201A0000023	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	t10
49	2	1040300067	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	10
50	2	1040000114	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	M10×25-8.8
51	1	000190201A0000022	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M80×3
52	1	000190201B0700000	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Ölhydr. Zylinder	SX
53	1	000190201A0000021	Supporto	Support	Support	Halter	
54	16	1040300063	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	8

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA
VALVE MOVEMENT UNIT
GROUPE MOUVEMENT SOUPAPE
VENTILBEWEGUNGSSATZ
GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305920

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
55	3	000190201A0000028	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
56	4	1080000007	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	M10×1
57	1	000190201A0000013	Leva valvola	Stop device for lever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	
58	1	000190201A0000025	Collare	Collar	Collier pour tuyau	Gummikragen	
59	1	000190201A0000026	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
60	1	000190201A0000033	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	110.5×105×1.5
61	1	1081000442	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	106×3.55
62	1	000190201A0000032	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
63	1	000190201A0000031	Anello di tenuta	Junck ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	
64	1	000190201A0000030	Anello di tenuta	Junck ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	d105
65	1	1081000551	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	125×5.3
66	1	000190201A0000027	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
67	1	001690201A0000009	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
68	2	00190201A0000016	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
69	4	001690201A0000007	Piastra	Plate	Tole	Platte	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:ASSIEME MESCOLATORE
MIXER UNIT
GROUPE MALAXEUR
MISCHER-EINHEIT

PAGE:

1
4

Data/Date/Date/Datum:

28/10/2014

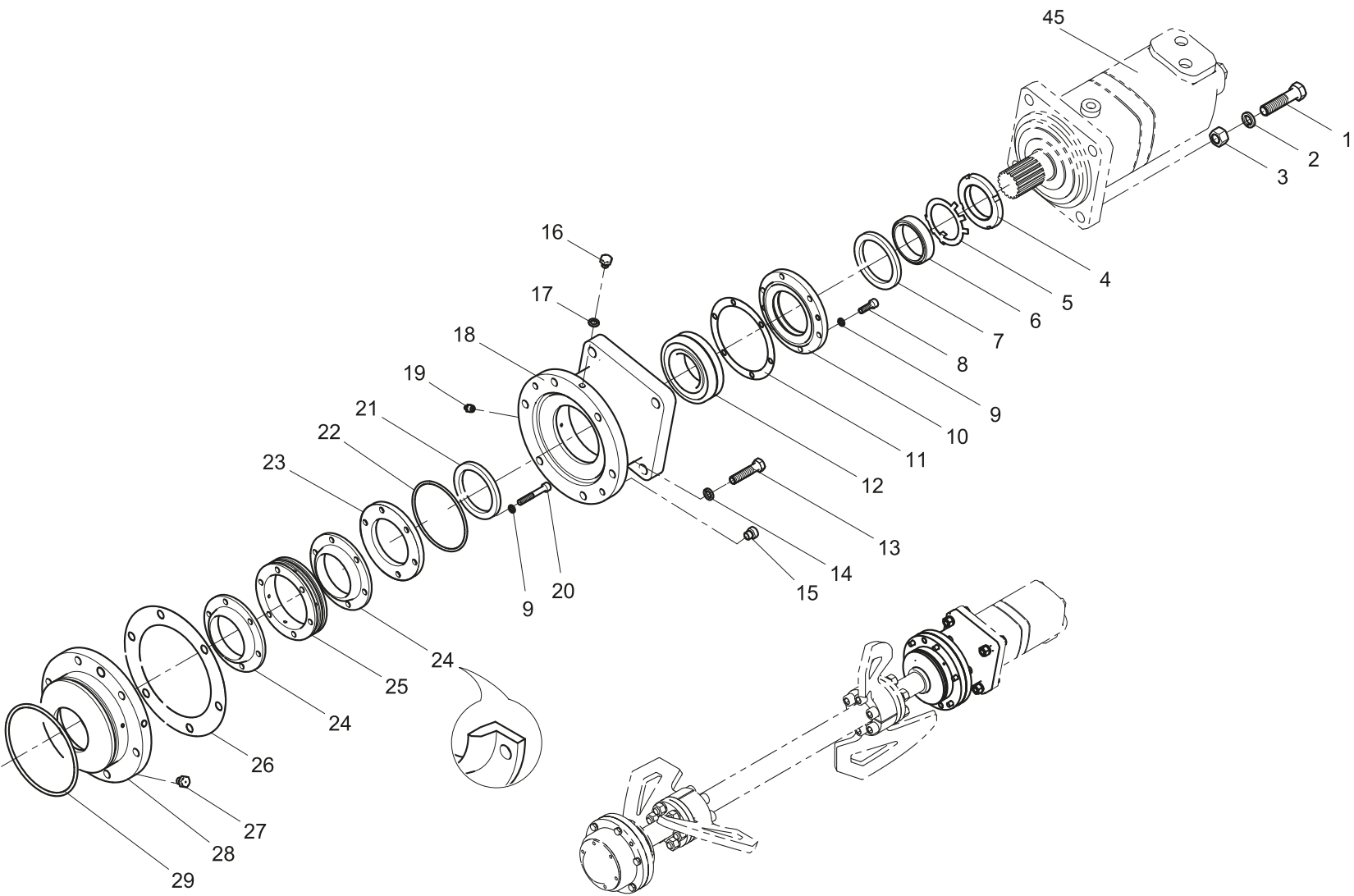
Tavola/Plates/Table/Platte:

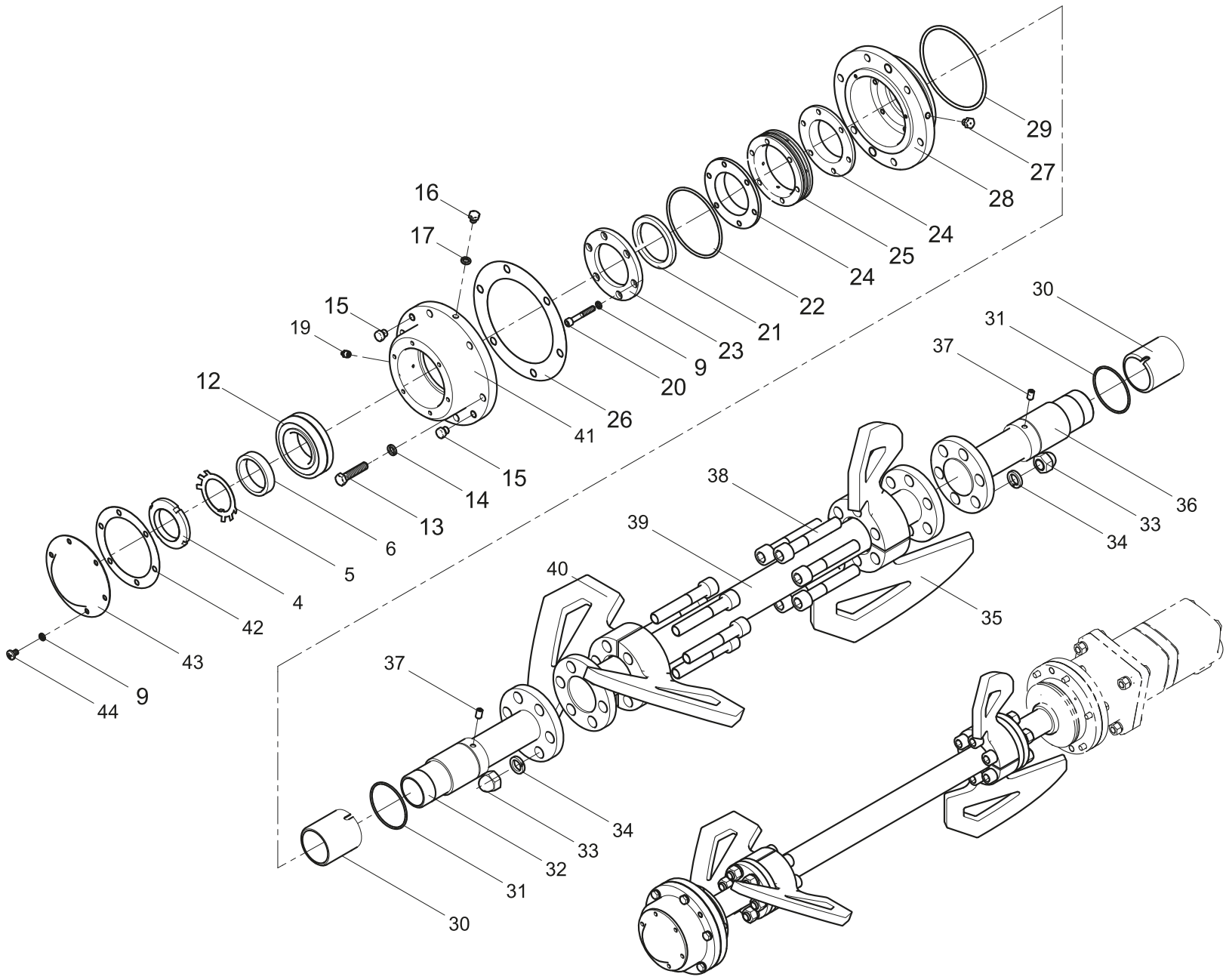
301856

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisionszeichnung:

001690401B0000000







Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME ALBERO MESCOLATORE
MIXER SHAFT ASSEMBLY
EMSEMBLE ARBRE DU MALAXEUR
MISCHERWELLE-EINHEIT
CONJUNTO EJE MEZCLADOR

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301856

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	1040000209	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	M16×70-8.8
2	4	1040300065	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	16
3	4	1040200110	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M16-8
4	2	1040200185	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M60×2
5	2	1040300087	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	60
6	2	001690401A0000002	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
7	1	1089900003	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	75
8	6	1040100122	Vite	Screw	Vis	Schraube	M8×25-8.8
9	24	1040300063	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	8
10	1	001690401A0000003	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
11	1	001690401A0000013	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
12	2	1050200141	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	22212C/W33
13	12	1040000154	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	M12×55-8.8
14	12	1040300054	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	12
15	4	001690401A0000014	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
16	2	1140101584	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	M10×1
17	2	1081000560	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	10
18	1	001690401A0000001	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
19	2	1080000007	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Schmiernippel	M10×1
20	12	1040100210	Vite	Screw	Vis	Schraube	M8×55-8.8
21	2	1081004012	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
22	2	1081000556	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
23	2	001690401B0000004	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
24	4	001690401B0000010	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
25	2	001690401B0000005	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
26	2	001690401A0000009	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME ALBERO MESCOLATORE
MIXER SHAFT ASSEMBLY
EMSEMBLE ARBRE DU MALAXEUR
MISCHERWELLE-EINHEIT
CONJUNTO EJE MEZCLADOR

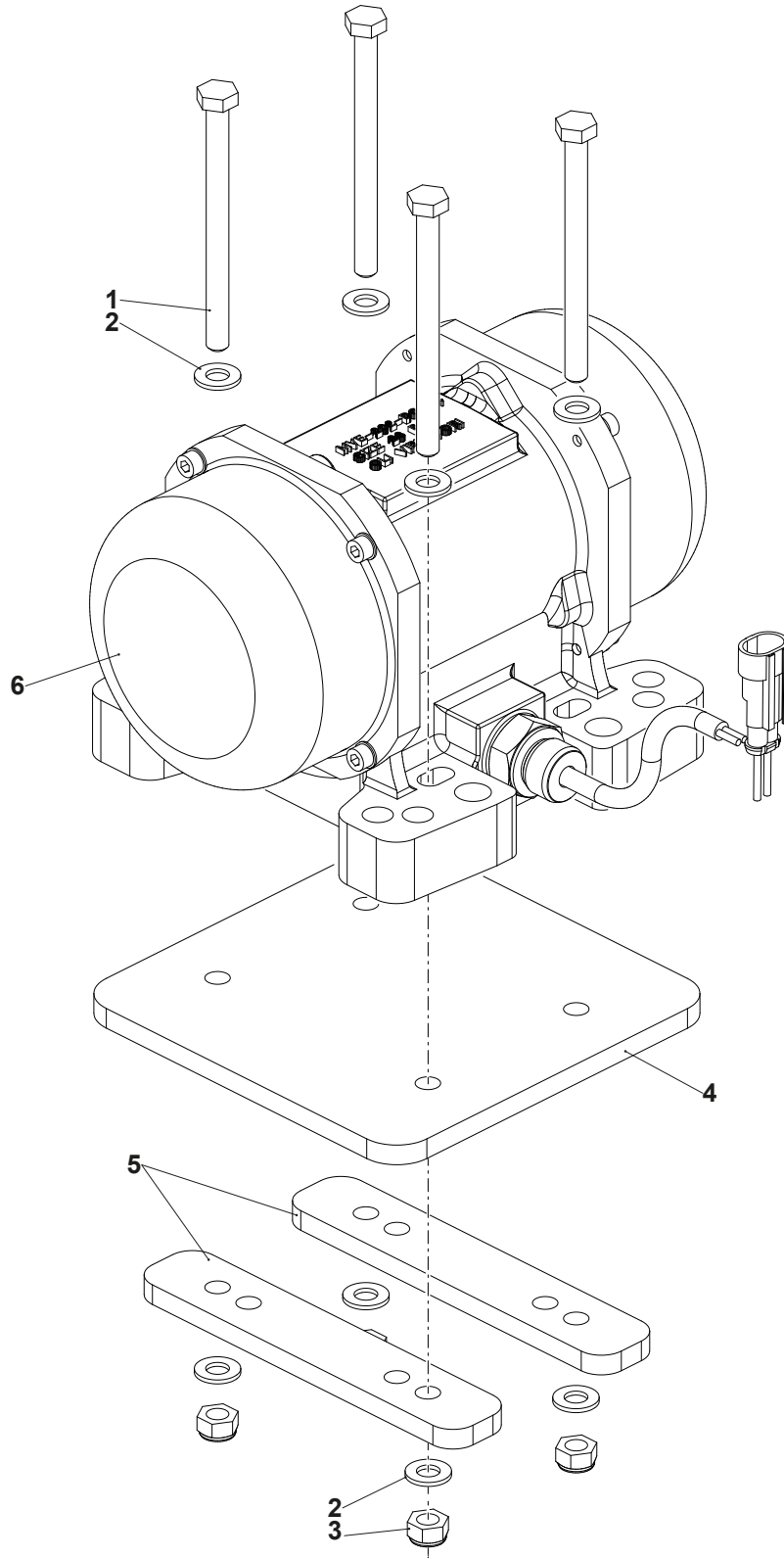
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301856

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	2	001690401A0000016	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
28	2	001690401B0000006	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
29	2	1081000552	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	145×5.3
30	2	001690401B0100002	Manicotto	Connection	Raccord	Anschlußstück	
31	2	1081000446	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
32	1	001690401B0300001	Albero	Shaft	Arbre	Welle	
33	12	1040200318	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M20-6
34	24	1040300038	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	20
35	2	001690401A0000007	Pala	Mixer paddle	Palette du malaxeur	Mischerschaufel	
36	1	001690401B0100003	Albero	Shaft	Arbre	Welle	
37	2	1040101144	Vite	Screw	Vis	Schraube	
38	12	1040100377	Vite	Screw	Vis	Schraube	
39	1	001690401B0200000	Albero mescolatore	Mixer shaft	Arbre du malaxeur	Mischerwelle	
40	2	001690401A0000008	Pala	Mixer paddle	Palette du malaxeur	Mischerschaufel	
41	1	001690401A0000011	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
42	1	000190403A0000009	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
43	1	001690401A0000012	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
44	6	1040100403	Vite	Screw	Vis	Schraube	M8×12-4.8
45	1	1010100185	Motore oleodinamico	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	Hydraulikmotor	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME VIBRATORE
VIBRATOR UNIT
UNITE' DE VIBRATEUR
GRUPPE RÜTTLER
CONJUNTO VIBRADOR

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302365

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K000591050	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x100 UNI 5737 -8.8 Z
2	4	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
3	4	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
4	1	S2007731	Piastra	Plate	Tole	Platte	
5	2	S2007732	Contrasto	Support	Support	Halter	
6	1	K1045635	Vibratore	Vibrator	Vibrateur	Rüttler	MVE202DC24-OLI

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

ASSIEME CARTER
COVERS ASSEMBLY
UNITE' DE CAPOTS
GEHÄUSEN GRUPPE

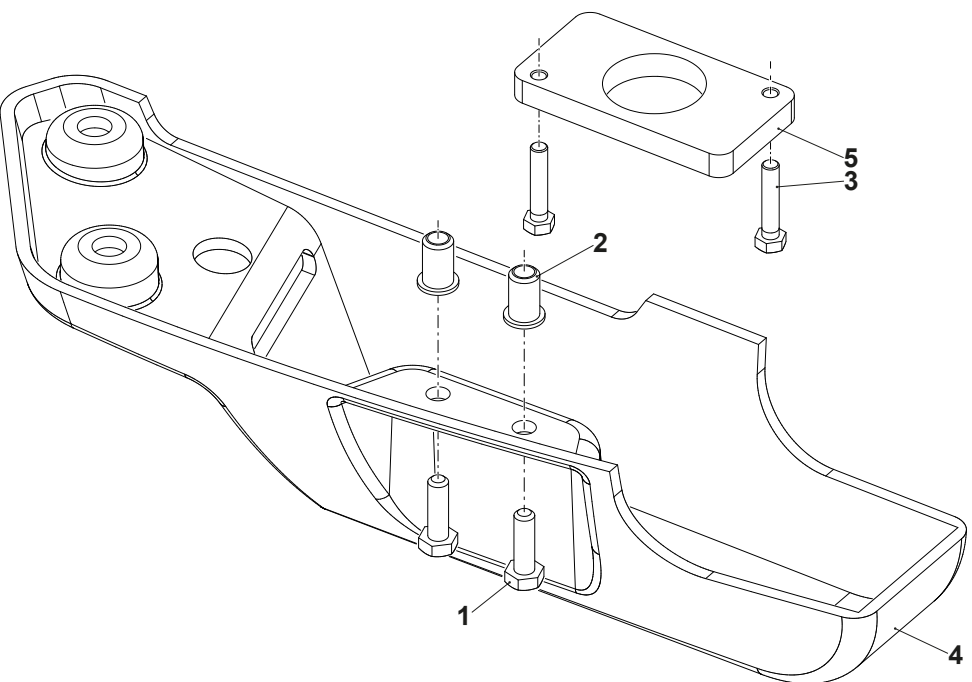
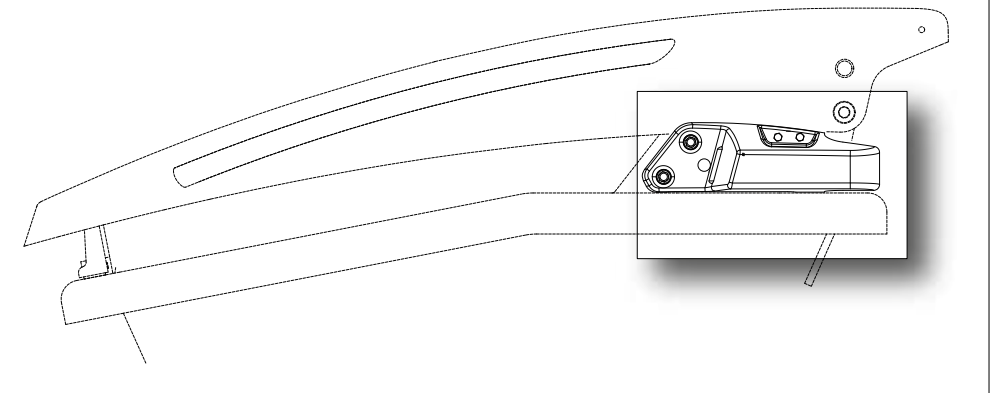
09-09-2015

302950

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2032285-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME CARTER
COVERS ASSEMBLY
UNITE' DE CAPOTS
GEHÄUSEN GRUPPE
CONJUNTO CARCAZAS

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

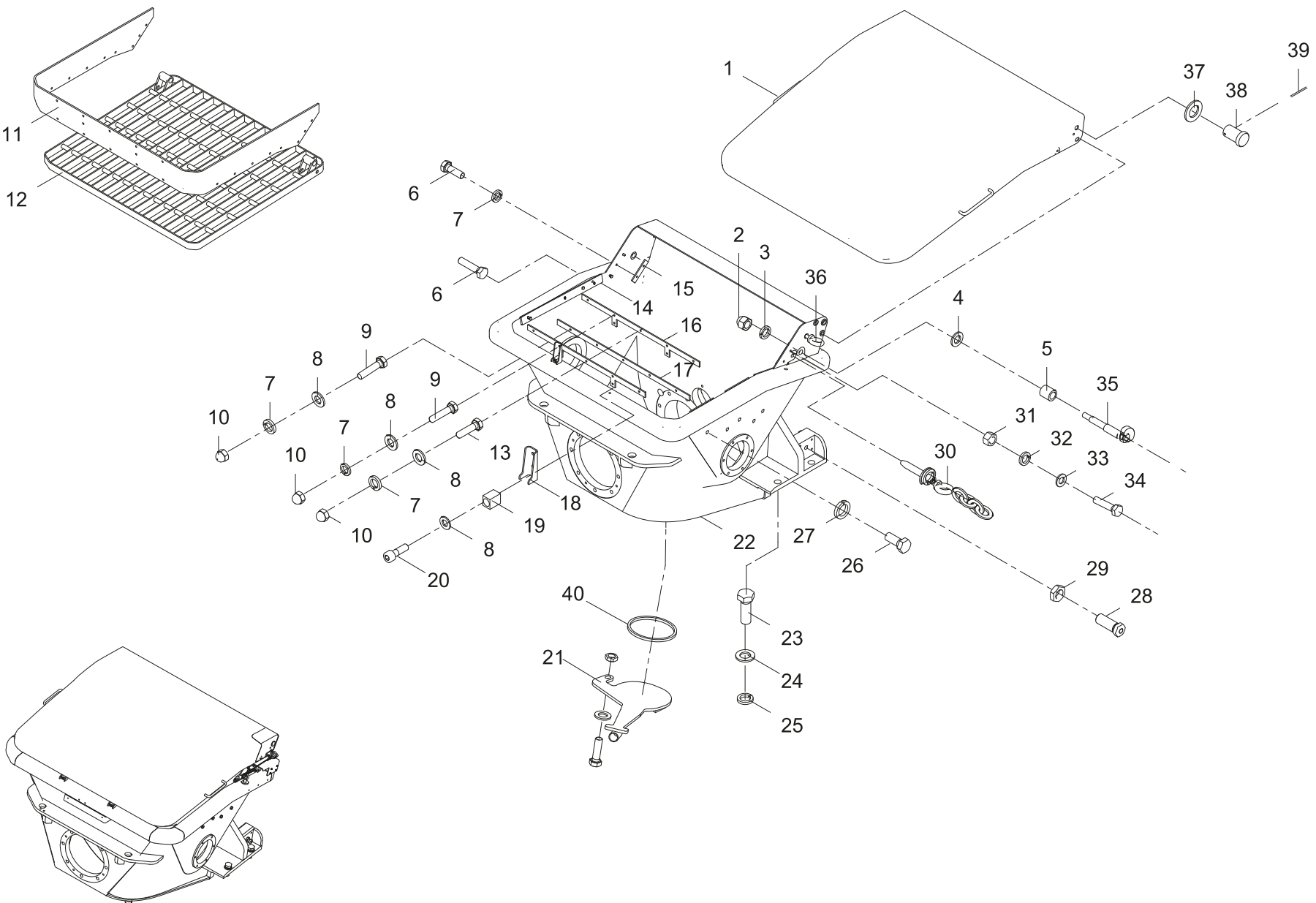
302950

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K000900957	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z.
2	2	K000912909	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	M6 -343 61
3	2	K2010975	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 5x0.8x40 UNI 5739 8.8 Z
4	1	K2032283	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
5	1	S2032284	Supporto	Support	Support	Halter	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

GRUPPO TRAMOGGIA - HP1608EC/1606H
HOPPER UNIT - HP1608EC/1606H
GROUPE TREMIE - HP1608EC/1606H
TRICHTEREINHEIT - HP1608EC/1606H





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO TRAMOGGIA - **HP1608EC/HP1606H**
HOPPER UNIT - **HP1608EC/HP1606H**
GROUPE TREMIE - **HP1608EC/HP1606H**
TRICHTEREINHEIT - **HP1608EC/HP1606H**
GRUPO TOLVA - **HP1608EC/HP1606H**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305535

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
2	1	1040200289	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M16-6
3	1	1040300065	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	16
4	1	1040300052	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	16-200HV
5	1	001690101A0000013	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
6	15	1040000288	Bullone	Bolt	Goupille connection	Federbolzen	M8×25-8,8
7	13	1040300063	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	8
8	15	1040300066	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	8-200HV
9	21	1040000110	Vite	Screw	Vis	Schraube	M8×35-8.8
10	7	1040200302	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M8-6
11	1	001690101H0000001	Bavetta in gomma	Rubber collar	Bord en caoutchouc	Gummikragen	
12	1	001690101C0200000	Grigliato	Grating	Caillebotis	Gitterr	
13	6	1040000018	Vite	Screw	Vis	Schraube	M8×30-8.8
14	2	001790102B0100003	Piatto	Plate	Plat	Platte	
15	2	001690101A0000009	Piatto	Plate	Plat	Platte	
16	2	001690101A0000005	Piatto	Plate	Plat	Platte	
17	1	001690101A0000006	Piatto	Plate	Plat	Platte	
18	2	001690101A0000004	Supporto	Support	Support	Halter	
19	2	001690101A0000003	Blocco	Unit	Bloc	Block	
20	2	1040100122	Vite	Screw	Vis	Schraube	M8×25-8.8
21	1	S2038041	Portella	Shutter	Portillon	Verschlussklappe	
22	1	001690101C0100000	Vasca cls	Chamber	Chambre	Verteilervanne	
23	4	1040000488	Vite	Screw	Vis	Schraube	M24×70-8.8
24	4	1040300049	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	24
25	4	1040300050	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	24-200HV
26	4	1040100154	Vite	Screw	Vis	Schraube	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO TRAMOGGIA - **HP1608EC/HP1606H**
HOPPER UNIT - **HP1608EC/HP1606H**
GROUPE TREMIE - **HP1608EC/HP1606H**
TRICHTEREINHEIT - **HP1608EC/HP1606H**
GRUPO TOLVA - **HP1608EC/HP1606H**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305535

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	5	1040300067	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	10
28	2	001690101A0000001	Bavetta in gomma	Rubber collar	Bord en caoutchouc	Gummikragen	
29	2	1040200099	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M20-04
30	1	001690101A0600000	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
31	4	1040200100	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M4-8
32	4	1040300044	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	4
33	4	1040300045	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	4-200HV
34	4	1040000514	Vite	Screw	Vis	Schraube	M4×55-8,8
35	1	001790107A0300000	Albero	Shaft	Arbre	Welle	
36	1	001690101A0800000	Golfare	Eyebolt	Oeillet	Ösenschraube	
37	4	1040300106	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	20-200HV
38	2	001690101A0000002	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
39	2	1040500214	Spina	Plug	Fiche	Steker	
40	1	S2040585	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulement groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE

PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

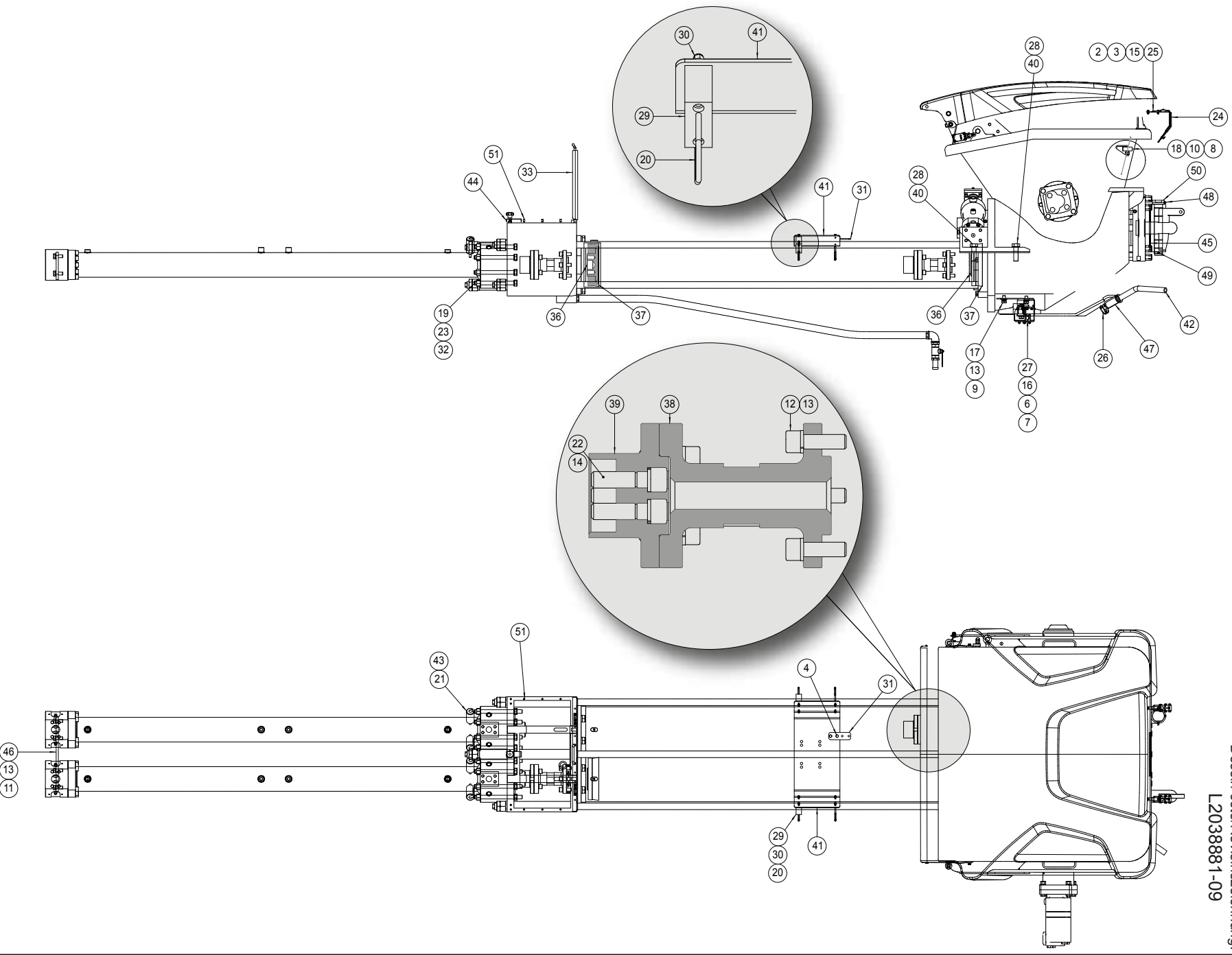
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

COMPLETAMENTO GRUPPO POMPANTE
 PUMPING UNIT COMPLETING PARTS
 COMPLETEMENT GROUPE DE POMPAGE
 ERGÄNZUNGSTEILE PUMPENEINHEIT

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisirszeichnung:

L2038881-09





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

COMPLETAMENTO GRUPPO POMPANTE
PUMPING UNIT COMPLETING PARTS
COMPLÈTEMENT GROUPE DE POMPAGE
ERGÄNZUNGTEILE PUMPENEINHEIT
ACABADO GRUPO DE BOMBEO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305853

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
2	4	K000900661	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 5x0.8 UNI 5588 6S Z
3	4	K000901059	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M5x0.8x15 UNI 5739 8.8
4	2	K000901173	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z
5	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
6	8	K000901597	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M5 R50/60
7	8	K000901869	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 5.5x15 SP.1,6 UNI 6593-69
8	2	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z
9	2	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 UNI 6592 R40 Z
10	2	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 10x1.50 UNI 7473 6S Z
11	8	K000903096	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x40 UNI 5739
12	16	K000903759	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M16x50 UNI 5931
13	26	K000906522	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 DIN 7980
14	6	K000906523	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 18 DIN 7980
15	4	K000906589	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 5 DIN 7980
16	8	K000906793	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 5x0.8x45 UNI 5931 12.9 GE
17	2	K000908720	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x30 UNI 5739 8.8 Z
18	2	K000909934	Puffer	Puffer	Puffer	Puffer	781093-M D.50
19	16	K000912315	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M20x2.5 UNI 7473-8G 10.9
20	4	K000913149	Cavallotto	U-shapped support	Support a U	u-förm. Halterung	M6 1"1/4
21	4	K1001210	Interruttore	Key switch	Interrupteur a clef	Schüsselschalter	ART.DWAS503PC CONTRINEX
22	6	K1003636	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M18x2.5x65 UNI 5931 10.9Z
23	16	K1007089	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	NL 20 12.9 NORDLOCK
24	2	K1014428	Tenditelo	Stretcher	Tendeur	Spanner	42.72110D POMMIER
25	2	K1014431	Cerniera	Hinge	Charnière	Scharnier	50.00825 POMMIER
26	1	K1019738	Spina	Plug	Fiche	Steker	Ø 7 Lg.56
27	2	K1033960	Interruttore	Key switch	Interrupteur a clef	Schüsselschalter	FP-951-2NC-PIZZATO

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis ensemble
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

COMPLETAMENTO GRUPPO POMPANTE
PUMPING UNIT COMPLETING PARTS
COMPLÈTEMENT GROUPE DE POMPAGE
ERGÄNZUNGTEILE PUMPENEINHEIT
ACABADO GRUPO DE BOMBEO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305853

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
28	4	K2006548	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	NORDLOCK NL24 12.9
29	2	K000907640	Supporto	Support	Support	Halter	Ø 35 C6 (RAPR-535)
30	8	K000901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 6x1 UNI 7473 6S Z
31	1	S2014585	Supporto	Support	Support	Halter	
32	16	K000570042	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	E M 20x2.5 UNI 5587 6S Z
33	1	S2020088	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
36	2	S2029362	Piattello	Cover	Couvercle	Deckel	
37	2	S2047983	Pistone	Concrete piston	Piston de beton	Betonkolben	Ø230HP1608EC-HP1606H
38	2	S2018997	Supporto	Support	Support	Halter	
39	2	S2018998	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
40	4	K1023438	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 24X3X80 UNI 5737 10.9.O
41	1	S2019137	Supporto	Support	Support	Halter	
42	1	S2030873	Leva	Stop device forlever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	
43	4	S2038885	Protezione	Protection carter	Carter de protection	Schutzgehäuse	
44	1	S2036232	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	
45	1	S2039395	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	224x7
46	1	S2038882	Piastra	Plate	Tole	Platte	
47	1	K2047830	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	
48	1	K000902331	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Schmiernippel	Ø10X1 ART.32 BAZZANO
49	1	K2041662	Coppiglia	Spring pin	Goupille a ressort	Federsteker	UNI 1336 - 8X80 ZINCATA
50	1	S2050161	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
51	10	K000910070	Grano	Dowel	Vis	Splitzdübel	M 8x15 UNI 5923

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

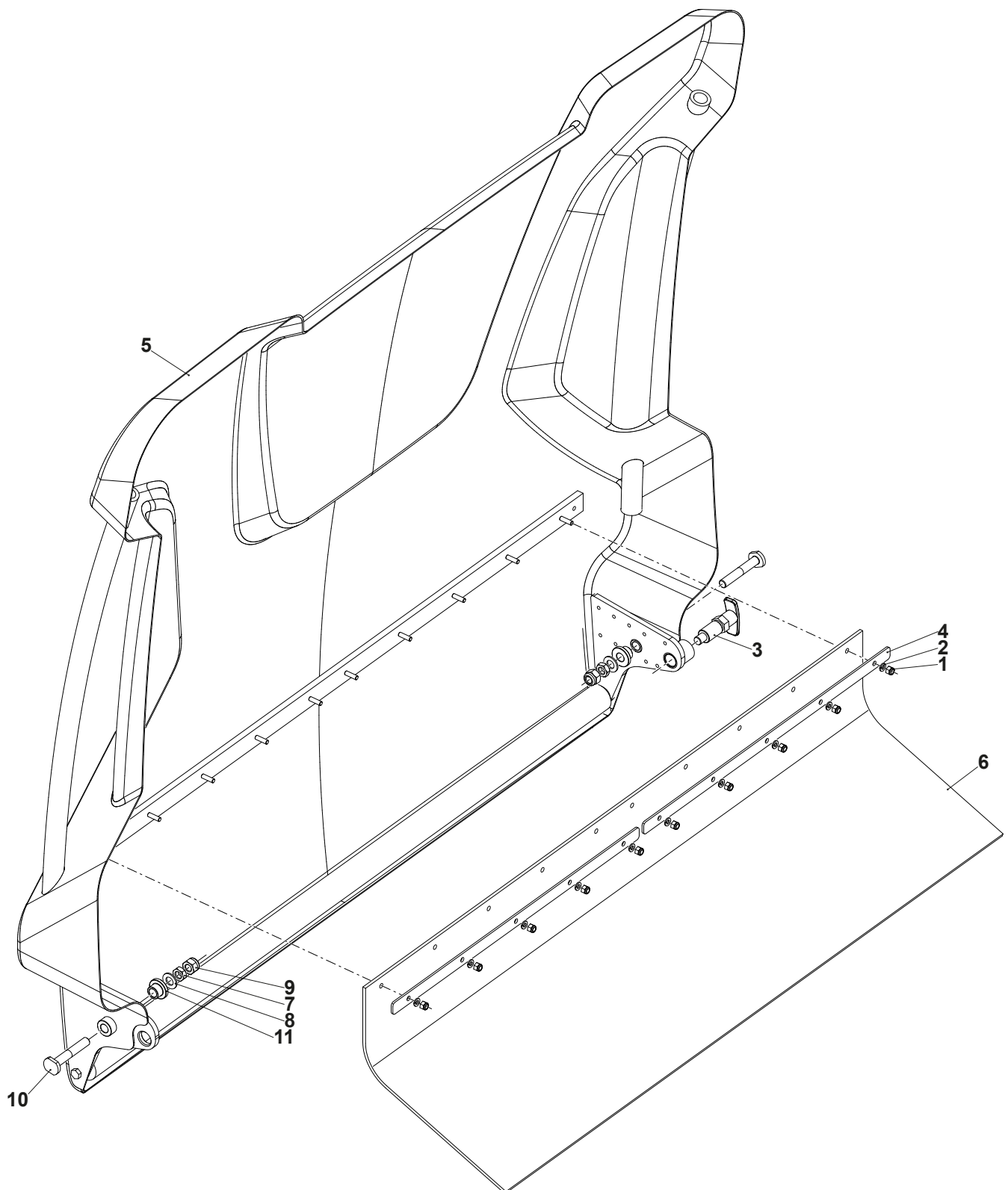
PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE

PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

COMPLETAMENTO TRAMOGGIA
HOPPER UNIT COMPLETING PARTS
COMPLÈTEMENT GROUPE TREMIE
ERGÄNZUNGTEILE FÜR TRICHTEREINHEIT
ACABADO CUBETA GRUPO TOLVA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305907

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	10	K000901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 6x1 UNI 7473 6S Z
2	10	K000902707	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 1751 R150 Z
3	1	K2021720	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	GN.34661-ELESA
4	2	S2043895	Piatto	Plate	Plat	Platte	
5	1	S2043906	Copertura	Cover	Pare-poussiere	Abdeckung	
6	1	K2043907	Gomma	Rubber	Caoutchouc	Gummi	
7	2	K000900673	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	E M 12x1.75 UNI 5589 6S Z
8	2	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
9	2	K000908453	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 12x1.75 UNI 7473 10.9 Z
10	2	S2053093	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 12 LG.80
11	2	S2053095	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 30 LG.16

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

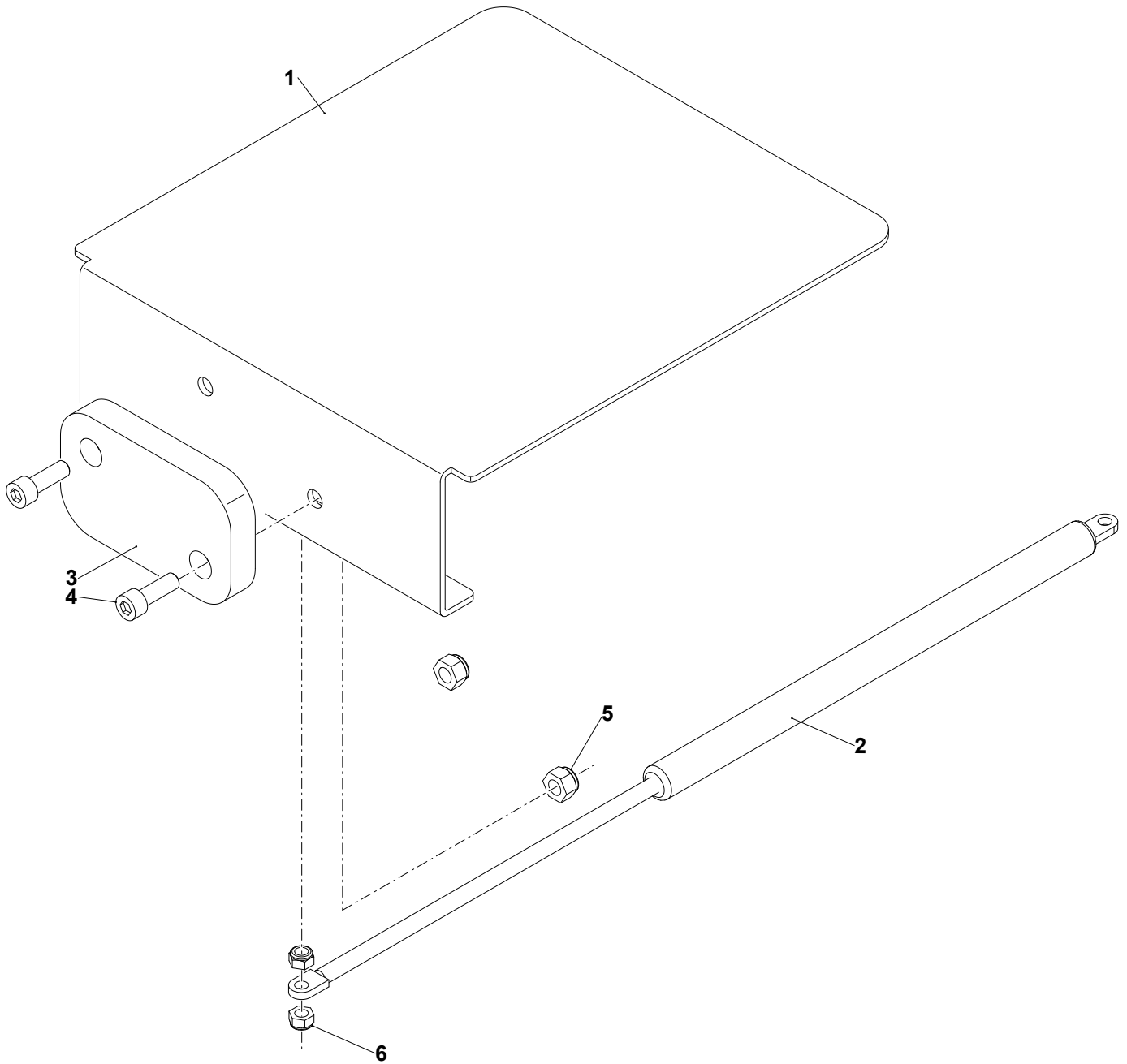


Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI
FRAME UNIT AND OUTRIGGERS
GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS
RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

PEDANA MOBILE
PLATFORM MOBILE
PLATE-FORME MOBILE
PLATTFORMÜBERGREIFENDE MOBIL
PLATAFORMA MÓVIL

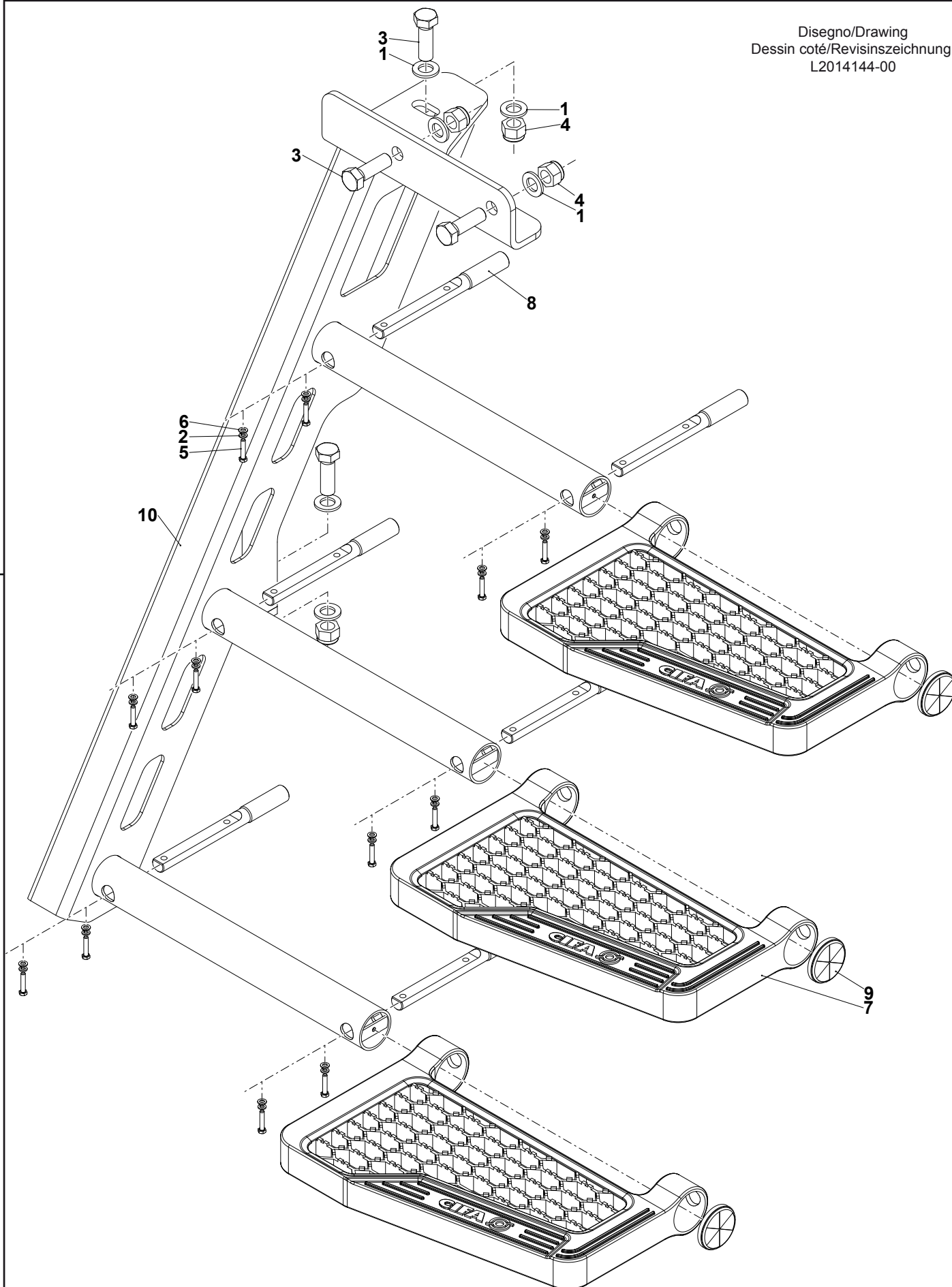
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

300380

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S000246844	Pedana	Board	Bornier	Klemmbret	
2	1	K000910560	Cilindro	Cylinder	Cilindre	Zylinder	M8x1.25 R50/60
3	1	K1024181	Piatto	Plate	Plat	Platte	ERTALON SP.20 85x140
4	2	K000901785	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M10x30 UNI 5931
5	2	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M10x1.50 UNI 7473 6S Z
6	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO SCALETTA - K58L/K62H
RAMP UNIT - K58L/K62H
GROUPE MARCHEPIED - K58L/K62H
LEITER-EINHEIT - K58L/K62H
GRUPO CONDUCTOR - K58L/K62H

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

300382

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	6	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 17/30 SP.3 UNI 6592
2	12	K000902537	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 5 UNI 1751 R150 Z
3	4	K000903708	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x50 UNI 5739 -8.8 Z
4	4	K000905544	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M16 R50/60
5	12	K000908638	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M5x0.8x25 UNI 5739 8.8
6	12	K000910621	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 5 UNI 6592 R40 Z
7	3	S2010353	Gradino	Step	marche	Stufe	
8	6	S2011127	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
9	3	K2011328	Gemma rifrangente	Red glass	Verre rouge	Rotes glas	Ø55 RIF.0602490000 COBO
10	1	S2014142	Scaletta	Ladder	Escalier fixe	fixe Leiter	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO BARRA PARACICLISTI
SIDE RODS UNIT
GROUPE BARE DE SECURITE
UBERROLLBUEGEL

PAGE:



Data/Date/Datum:

07-08-2014

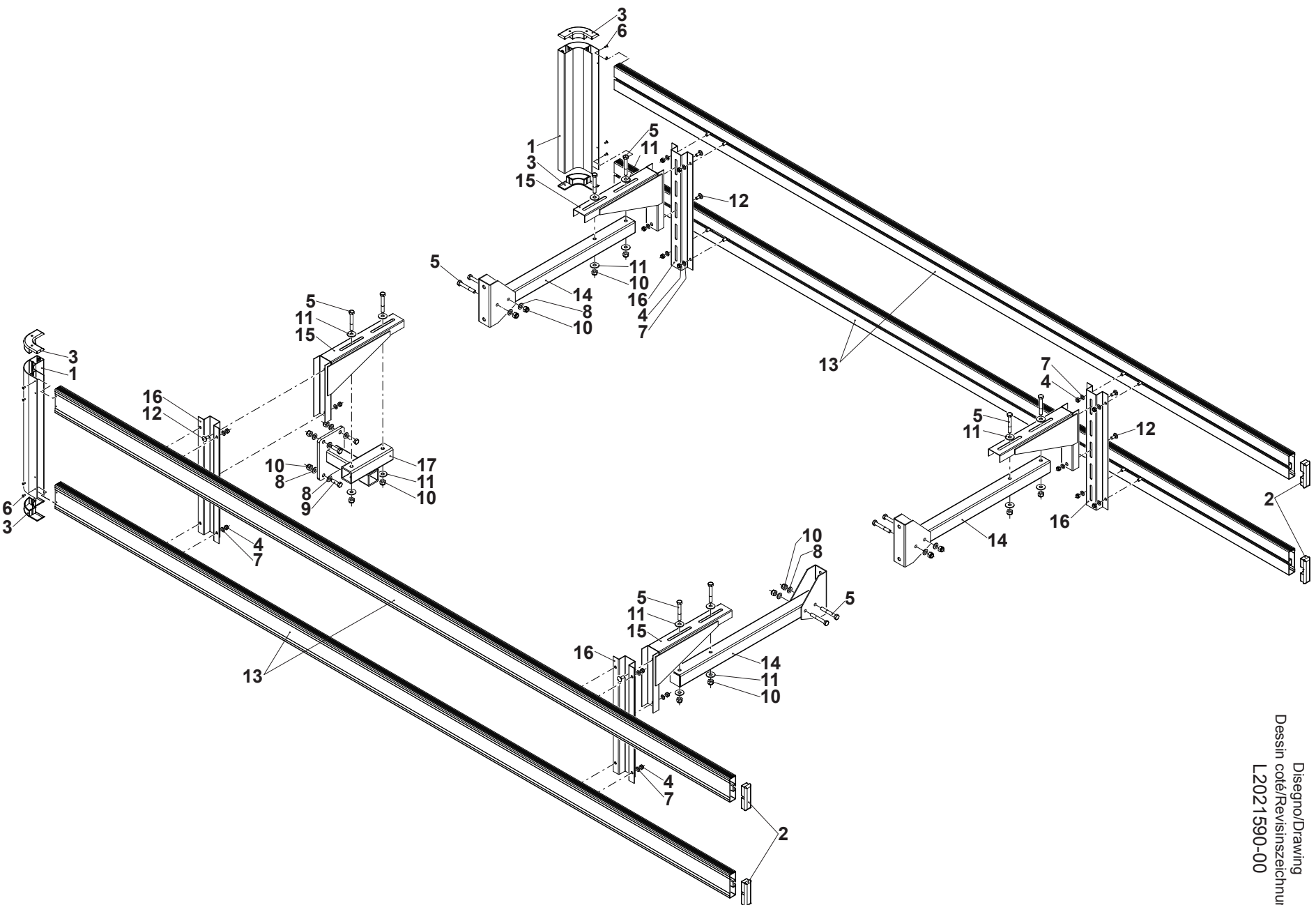
Tavola/Plates/Table/Platte:

301604

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2021590-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO BARRA PARACICLISTI
SIDE RODS UNIT
GROUPE BARRE DE SECURITE
UBERROLLBUGEL
GRUPO BARRA PARACICLISTAS

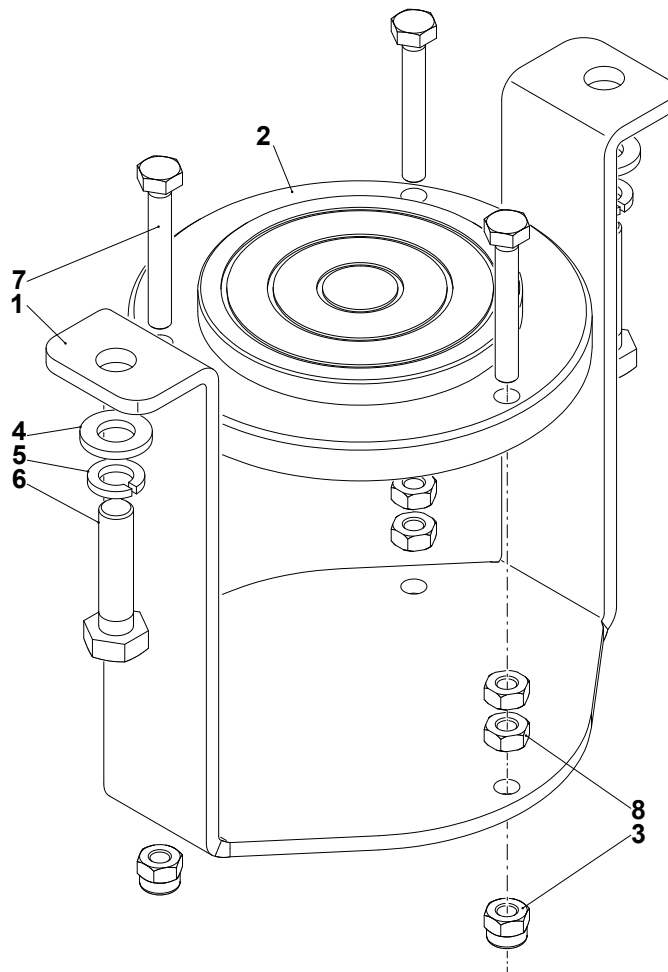
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301604

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K000232001	Angolare	Angle	Corniere	Winkelprofil	
2	4	K000232002	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
3	4	K000232003	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
4	24	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
5	16	K000901625	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.50x70 UNI 5737 -8.8 Z
6	8	K000901702	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	Ø 4x9
7	24	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
8	14	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z
9	4	K000902118	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x35 UNI 5739 8.8 Z
10	18	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 10x1.50 UNI 7473 6S Z
11	16	K000908950	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6593 R40 Z
12	24	K1006180	Vite	Screw	Vis	Schraube	TTQST M8x1.25x20 DIN 603 4.8 Z
13	4	K1041919	Barra	Bar	Barre	Stange	30x100x3250
14	3	S000243540	Supporto	Support	Support	Halter	
15	4	S000243541	Guida	Guide	Guide	Führung	
16	4	S000243542	Attacco	Coupling	Acrochage	Kupplung	
17	1	S2021583	Supporto	Support	Support	Halter	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

LIVELLA
CIRCULAR SPIRIT LEVEL
NIVEAU A BULLE D'AIR
WASSERWAAGE
NIVEL

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

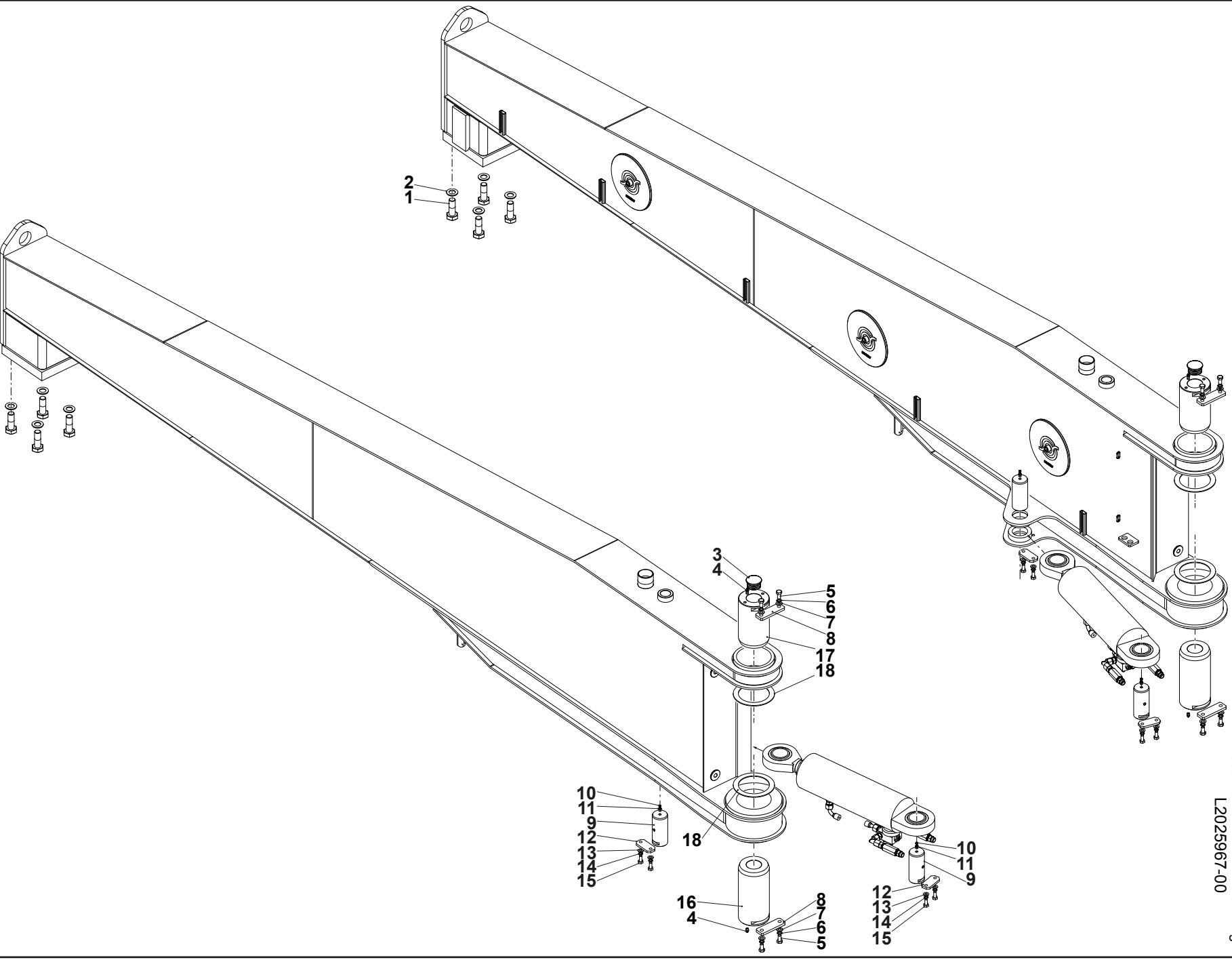
301692

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S000241472	Supporto	Support	Support	Halter	
2	1	K000909996	Livella	Circular spirit level	Niveau a bulle d'air	Wasserwaage	SER. Ø 80 SENS.F.S. 5øRIF.63F/5
3	3	K000901596	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmmutter	M 4x0.7 UNI 7473 6S Z
4	2	K000901870	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 6592 R40 Z
5	2	K000906590	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 6.1 DIN 7980 R150 Z
6	2	K000901123	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x25 UNI 5739 8.8 Z.
7	3	K000910123	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 4x0.7x30 UNI 5739 8.8 Z
8	6	K000900658	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 4x0.7 UNI 5588 6S Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:
L2025967-00



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME COMPLETAMENTO STABILIZZAZIONE
STABILIZATION ASSEMBLY COMPLETING PARTS
COMPLÈTEMENT GROUPE STABILISATION
ERGÄNZUNGTEILE FÜR STABILISIERUNG
ACABADO GRUPO ESTABILIZACIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301864

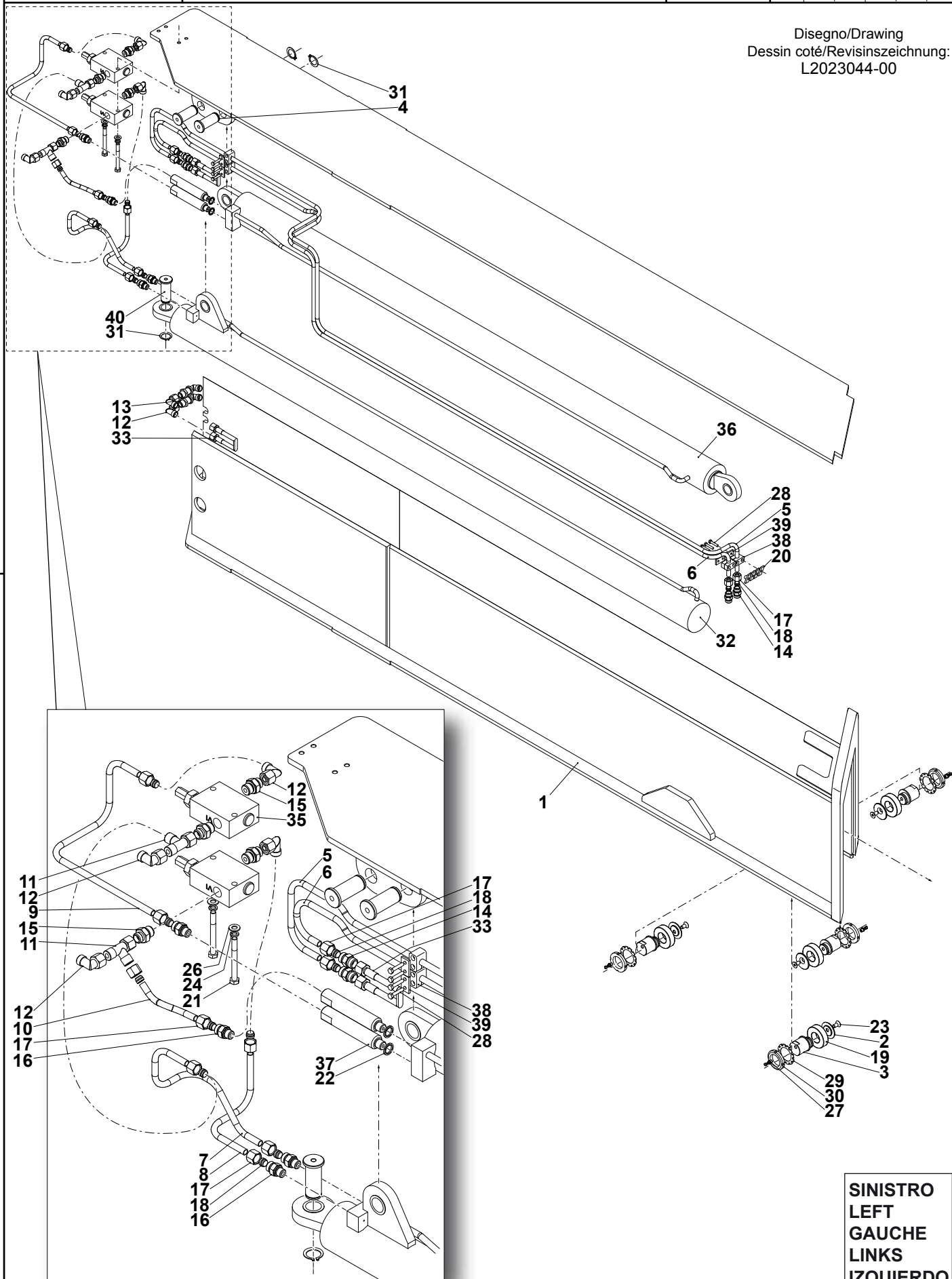
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	8	K1021715	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M24x3x70 UNI 5712 -10.9 O
2	8	K000903613	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 24 UNI 5714 C50 O
3	2	K000912729	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Ø 60
4	4	K000902331	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø10X1 ART.32
5	8	K000901249	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x25 UNI 5739 8.8
6	8	K000906521	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 12 DIN 7980 R150 Z
7	8	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
8	4	S000245672	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	
9	4	S1005621	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 60 LG.132
10	4	K000909480	Protezione	Protection carter	Carter de protection	Schutzgehäuse	INGRASSATORE RIF.P.17/T
11	4	K000901580	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø 1/8"
12	4	S000245673	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	
13	8	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z
14	8	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980
15	8	K000901196	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x25 UNI 5739 8.8 Z
16	2	S1005614	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Lg.250
17	2	S1005624	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Lg.200
18	4	S000245443	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 160/135 sp.3

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

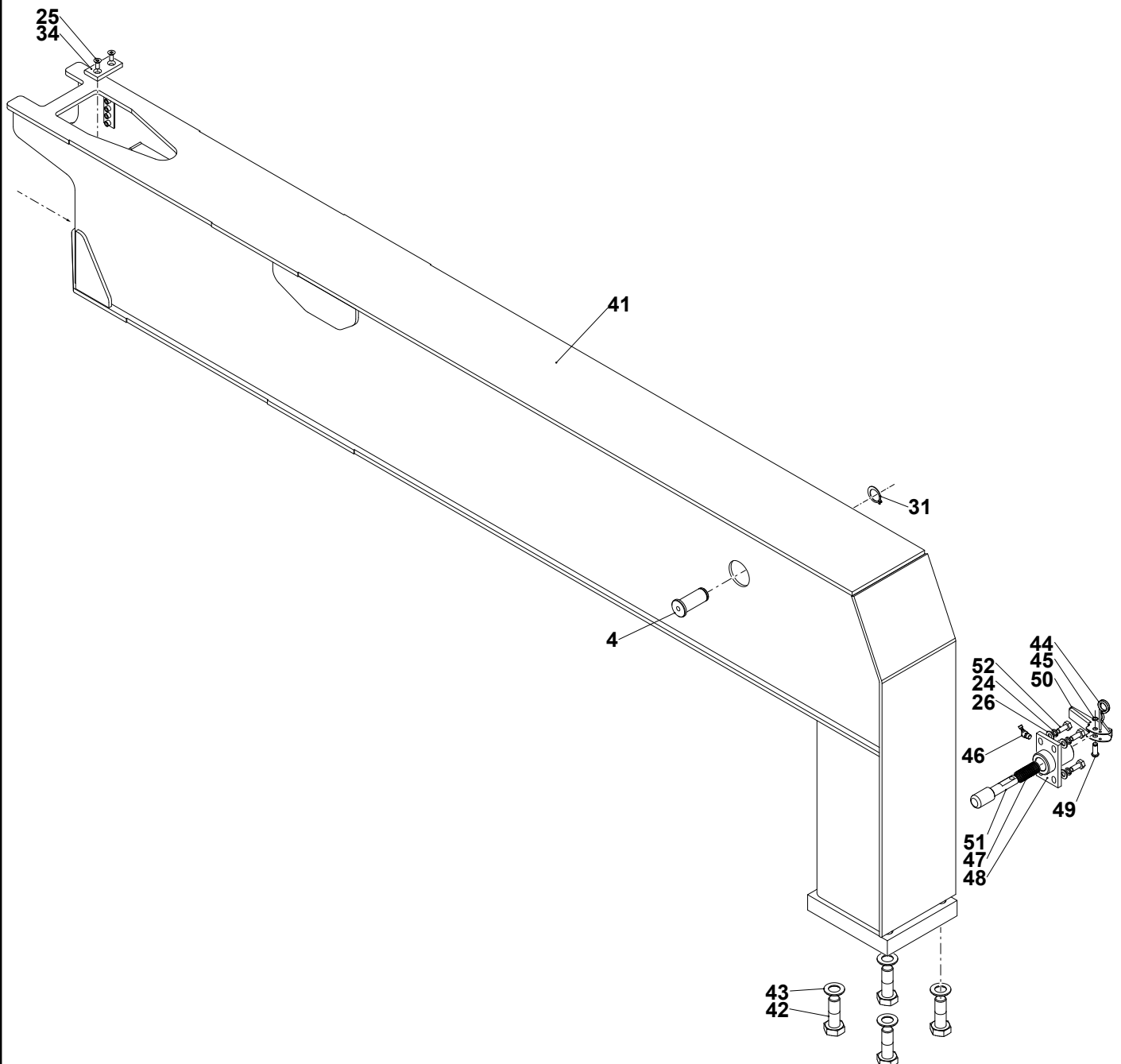
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

ITALY

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 L2023044-00



SINISTRO
 LEFT
 GAUCHE
 LINKS
 IZQUIERDO

**SINISTRO**
LEFT
GAUCHE
LINKS
IZQUIERDO



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE)
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT)
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT)
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN)
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301904

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2023008	Sfilabile	Extractable boom	Fleche coulant.	Ausschiebbar-mast.	SX
2	2	S000246786	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 50 Lg.6
3	2	S000246785	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 50 Lg.50
4	3	S000234726	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Lg.77
5	1	K2022926	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
6	1	K2022925	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
7	1	K2022924	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
8	1	K2022923	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
9	1	K2022922	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
10	1	K2022921	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
11	2	K1012351	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 12S
12	6	K1012337	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 12S
13	2	K1012330	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 118 12S
14	4	K1012224	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 98 12S
15	4	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
16	4	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
17	12	K1012154	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 12S
18	12	K1011582	Ogiva	Impeller nut	Ogive	Niet	AR3/C 12L/S
19	2	K000913068	Rotella	Wheel	Galet	Rolle	STO 35
20	4	K000910800	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
21	2	K000908902	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 10x1.5x95 UNI 5737 8.8 Z
22	2	K000908830	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	USIT Ø 3/8"
23	2	K000908730	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M 10x1.5x20 UNI 5933 -10.9
24	6	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980
25	2	K000902846	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M8x1.25x20 UNI 5933 10.9 O
26	6	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE)
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT)
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT)
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN)
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301904

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	2	K000901580	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø 1/8"
28	8	K000901100	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x30 UNI 5737
29	2	K000900746	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	MB 9 SKF
30	2	K000900741	Ghiera	Ring nut	Embout	Ring	KM 9 SKF M 45x1.5
31	4	K000900135	Anello seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seegerring	E 30 UNI 3653 DIN 471
32	1	K000246355	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Öhydr. Zylinder	Ø 80/56 CORSA 2050
33	1	K000245926	Tubo flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Schlauch	Ø 5/16" Lg.3200
34	1	K000245774	Piatto	Plate	Plat	Platte	
35	2	K000245529	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	VSQP-150
36	1	K000245403	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Öhydr. Zylinder	Ø 80/56 CORSA 1850
37	2	K000235481	Prolunga	Complete extension	Extension complet	Comp. Verlagerung	Ø 3/8 Lg.155
38	4	K000214502	Collare	Collar	Collier pour tuyau	Gummikragen	Ø 12
39	4	K000214209	Piastra	Plate	Tole	Platte	ART.PS2 P.F.C.
40	1	S1005797	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 30 LG.77
41	1	S2023040	Sfilabile	Extractable boom	Fleche coulant.	Ausschiebbar-mast.	SX
42	4	K1021715	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M24x3x70 UNI 5712 -10.9 O
43	4	K000903613	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 24 UNI 5714 C50 O
44•	1	K000058738	Coppiglia	Spring pin	Goupille a ressort	Federsteker	A4 UNI 8833
45•	1	K000900129	Anello Seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seegerring	E 10 UNI 7435
46•	1	K000910152	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø 1/8"
47•	1	K1015425	Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	UNI 8525 COMPR 25x21x2
48•	1	S1009625	Canotto	Pilot tube	Guide	Pinole	
49•	1	S1009629	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 10 Lg.26.5
50•	1	S1009635	Leva	Stop device for lever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	
51•	1	S1009636	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 15 Lg.80.5
52	4	K000901196	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x25 UNI 5739 8.8 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE)
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT)
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT)
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN)
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR

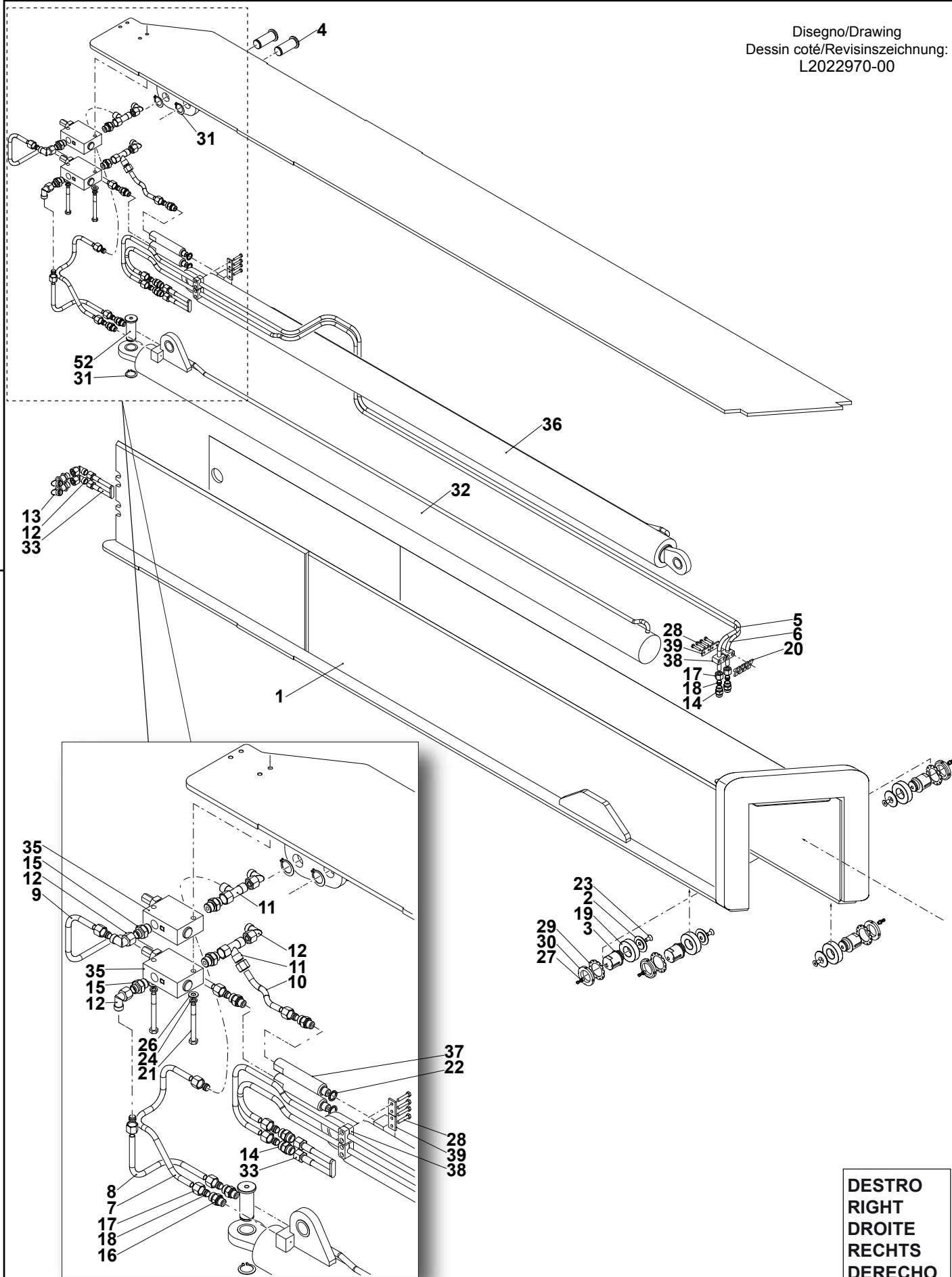
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301904

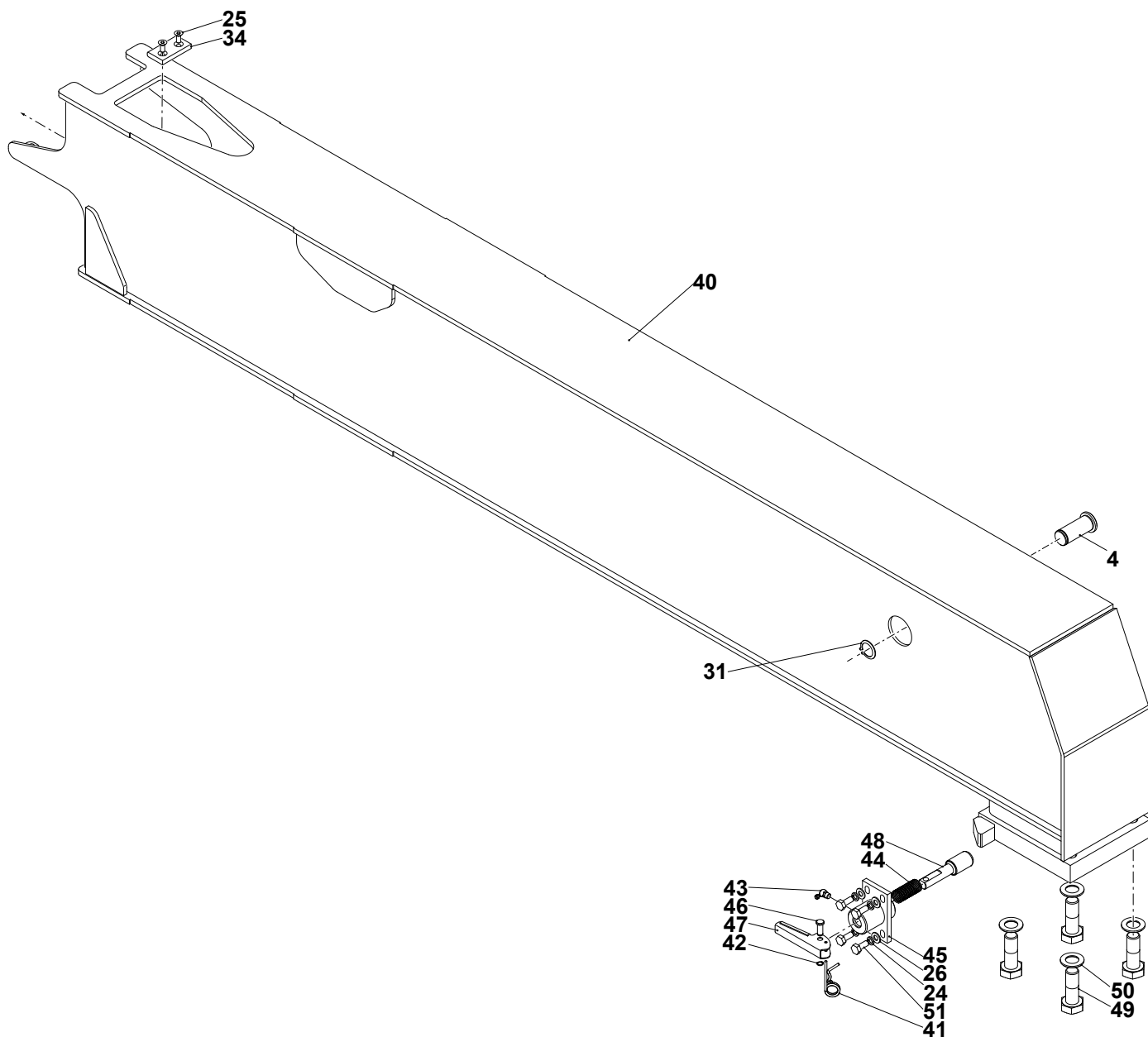
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
•	1	S1008266	Blocco	Unit	Bloc	Block	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



DESTRO
RIGHT
DROITE
RECHTS
DERECHO

**DESTRO
RIGHT
DROITE
RECHTS
DERECHO**



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE)
FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT)
GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT)
RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN)
GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301930

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2022935	Sfilabile	Extractable boom	Fleche coulant.	Ausschiebbar-mast.	SX
2	4	S000246786	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 50 Lg.6
3	4	S000246785	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 50 Lg.50
4	3	S000234726	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Lg.77
5	1	K2022920	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
6	1	K2022919	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
7	1	K2022918	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
8	1	K2022917	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
9	1	K2022916	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
10	1	K2022915	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Fe Ø12x1.5 LG.xxx S-VOSSFORM
11	2	K1012351	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 12S
12	6	K1012337	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 12S
13	2	K1012330	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 118 12S
14	4	K1012224	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 98 12S
15	4	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
16	4	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
17	12	K1012154	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 12S
18	12	K1011582	Ogiva	Impeller nut	Ogive	Niet	AR3/C 12L/S
19	4	K000913068	Rotella	Wheel	Galet	Rolle	STO 35
20	4	K000910800	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
21	2	K000908902	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 10x1.5x95 UNI 5737 8.8 Z
22	2	K000908830	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	USIT Ø 3/8"
23	4	K000908730	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M 10x1.5x20 UNI 5933 -10.9
24	6	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980
25	2	K000902846	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M8x1.25x20 UNI 5933 10.9 O
26	6	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE)
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT)
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT)
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN)
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301930

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	4	K000901580	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø 1/8"
28	8	K000901100	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x30 UNI 5737
29	4	K000900746	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	MB 9 SKF
30	4	K000900741	Ghiera	Ring nut	Embout	Ring	KM 9 SKF M 45x1.5
31	3	K000900135	Anello seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seegerring	E 30 UNI 3653 DIN 471
32	1	K000246355	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Öhydr. Zylinder	Ø 80/56 CORSA 2050
33	1	K000245926	Tubo flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Schlauch	Ø 5/16" Lg.3200
34	1	K000245774	Piatto	Plate	Plat	Platte	
35	2	K000245529	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	VSQP-150
36	1	K000245403	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Öhydr. Zylinder	Ø 80/56 CORSA 1850
37	2	K000235481	Prolunga	Complete extension	Extension complet	Comp. Verlagerung	Ø 3/8 Lg.155
38	4	K000214502	Collare	Collar	Collier pour tuyau	Gummikragen	Ø 12
39	4	K000214209	Piastra	Plate	Tole	Platte	ART.PS2 P.F.C.
40	1	S2022961	Sfilabile	Extractable boom	Fleche coulant.	Ausschiebbar-mast.	SX
41•	1	K000058738	Coppiglia	Spring pin	Goupille a ressort	Federsteker	A4 UNI 8833
42•	1	K000900129	Anello Seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seegerring	E 10 UNI 7435
43•	1	K000910152	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø 1/8"
44•	1	K1015425	Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	UNI 8525 COMPR 25x21x2
45•	1	S1009625	Canotto	Pilot tube	Guide	Pinole	
46•	1	S1009629	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 10 Lg.26.5
47•	1	S1009635	Leva	Stop device forlever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	
48•	1	S1009636	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 15 Lg.80.5
49	4	K1021715	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M24x3x70 UNI 5712 -10.9 O
50	4	K000903613	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 24 UNI 5714 C50 O
51	4	K000901196	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x25 UNI 5739 8.8 Z
52	1	S1005797	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 30 LG.77

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE)
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT)
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT)
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN)
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301930

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
•	1	S1008266	Blocco	Unit	Bloc	Block	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE

PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Descrizione / Description / Beschreibung:
SOSTEGNI SUPPORTI GRUPPO POMPANTE
SUPPORTS BREKETS PUMPING UNIT
SOUTIENS SUPPORTES GROUPE DE POMPAGE
GETRAGENE UNTERSTÜTZUNGEN PUMPENEINHEIT

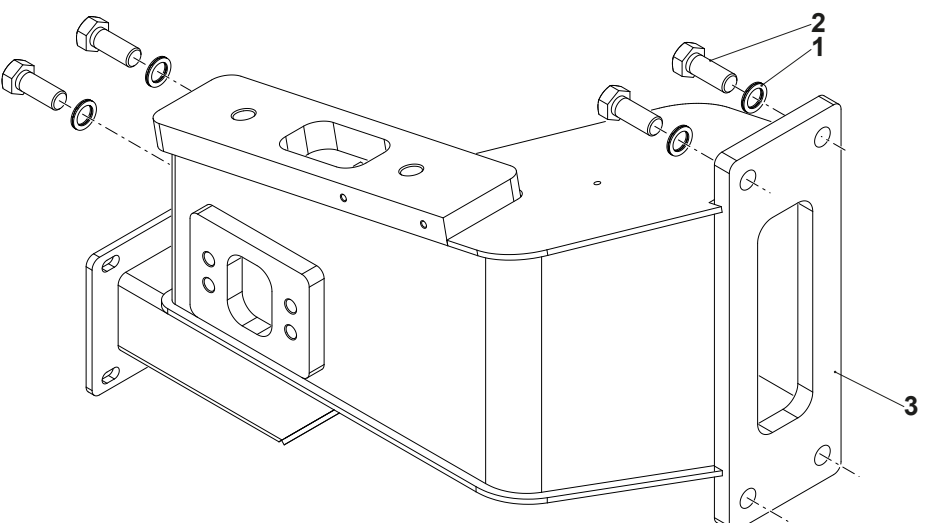
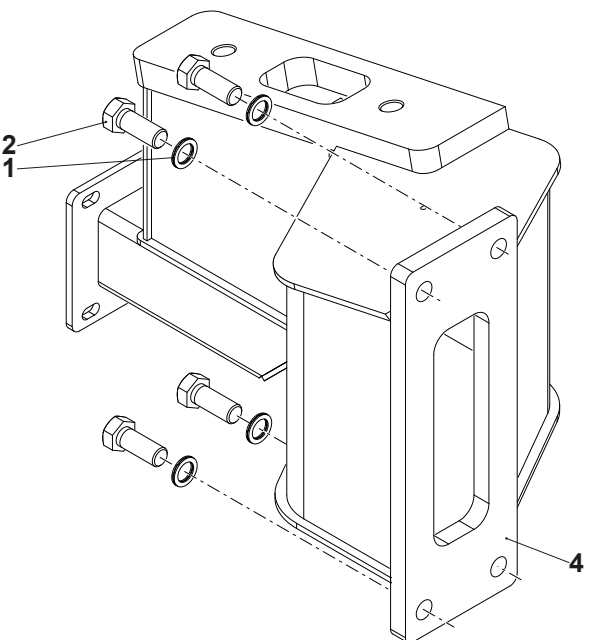
PAGE:
1
2

Data/Date/Date/Datum:
28-09-2015

Tavola/Plates/Table/Platte:

302988

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L2035666-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: SOSTEGNI SUPPORTI GRUPPO POMPANTE
DESCRIPTION: SUPPORTS BREKETS PUMPING UNIT
DESCRIPTION: SOUTIENS SUPPORTES GROUPE DE POMPAGE
BESCHREIBUNG: GETRAGENE UNTERSTÜTZUNGEN PUMPENEINHEIT
DESIGNACION: APOYOS SOPORTADOS GRUPO DE BOMBEO

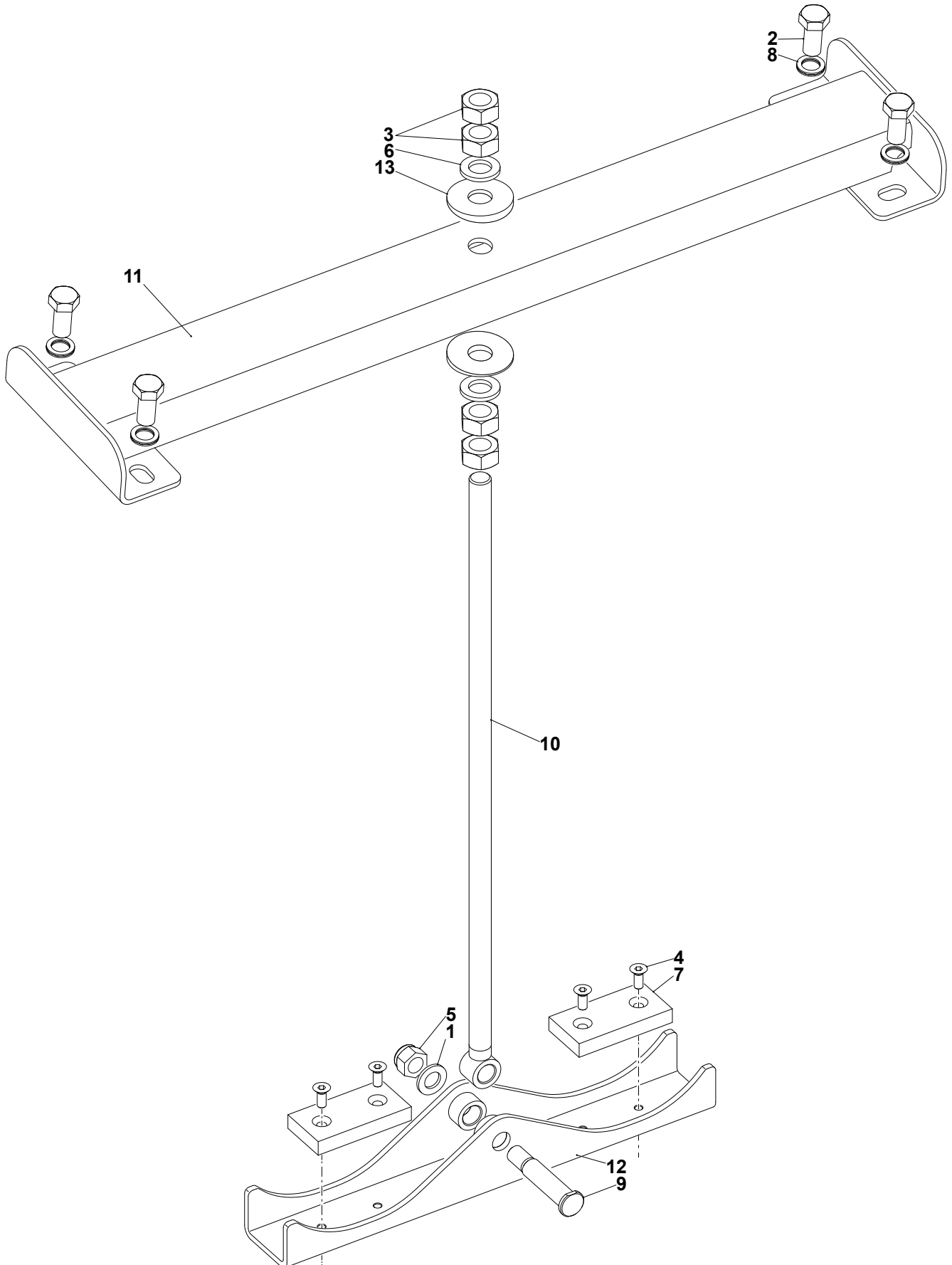
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302988

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	8	K1007089	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	NL 20 12.9 NORDLOCK
2	8	K1012112	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M20x2.5x50 UNI 5739 10.9 O
3	1	S2035663	Supporto dx	Radlator right suppor	Support droit radiat	Kühlerhalter (rechts)	
4	1	S2035665	Supporto sx	Radiator left support	Support gauche rad.	Kühlerhalter (links)	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

KIT BILANCINO
PRECISION BALANCE KIT
KIT PETITE BALANCE
KIT PENDELBECHER
KIT BALANCÍN

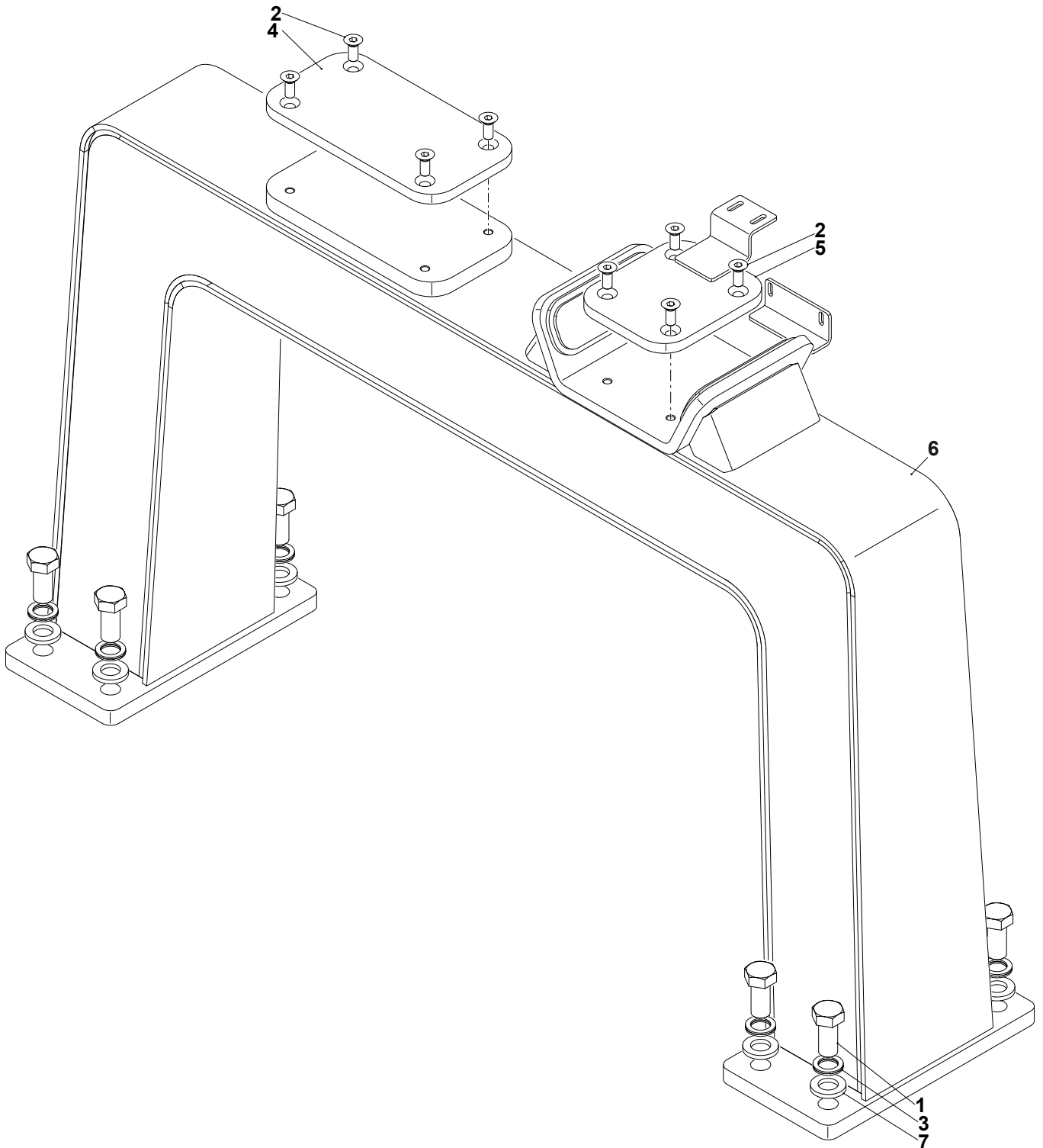
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303072

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 UNI 6592 R40 Z
2	4	K000902051	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x35 UNI 5739 -8.8
3	4	K000902685	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M20X2.50 UNI 5588 -6 S ZINC.
4	4	K000902846	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M8x1.25x20 UNI 5933 10.9 O
5	1	K000905544	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 16X2 UNI 7473 6S Z
6	2	K000907661	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 20 UNI 5714 C50 O
7	2	K1006488	Piatto	Plate	Plat	Platte	
8	4	K1007566	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	NL16 12.9 DACROMET
9	1	S1006489	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
10	1	S1018979	Tirante	Tie-rod	Torant	Strebe	M20x650 FORO Ø 18
11	1	S2017730	Traversa	Traverse	Traverse	Querträgern	
12	1	S2018026	Supporto	Support	Support	Halter	
13	2	S2018042	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø22/Ø60

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CAVALLETTO BRACCIO
SUPPORT BOOM
CHEVALET BRAS
STÜTZE ARM
CABALLETE BRAZO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303169

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	8	K000902051	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x35 UNI 5739 -8.8
2	8	K000902846	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M8x1.25x20 UNI 5933 10.9 O
3	8	K1007566	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	NL16 12.9 DACROMET
4	1	K2007678	Piatto	Plate	Plat	Platte	
5	1	K000246770	Piatto	Plate	Plat	Platte	
6	1	S2030200	Cavalletto	Support	Support commande	u-förm. Halterung	
7	8	K000906003	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 17 SP.4 UNI 5714-69

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:CILINDRO APERTURA BANDIERA
CYLINDER OPENING OUTRIGGER
CYLINDRE OUVERTURE STABILISATEUR
ZYLINDERÖFFNUNG STÜTZBEINE-KÖRPER

PAGE:

1
2

Data/Date/Date/Datum:

12-12-2018

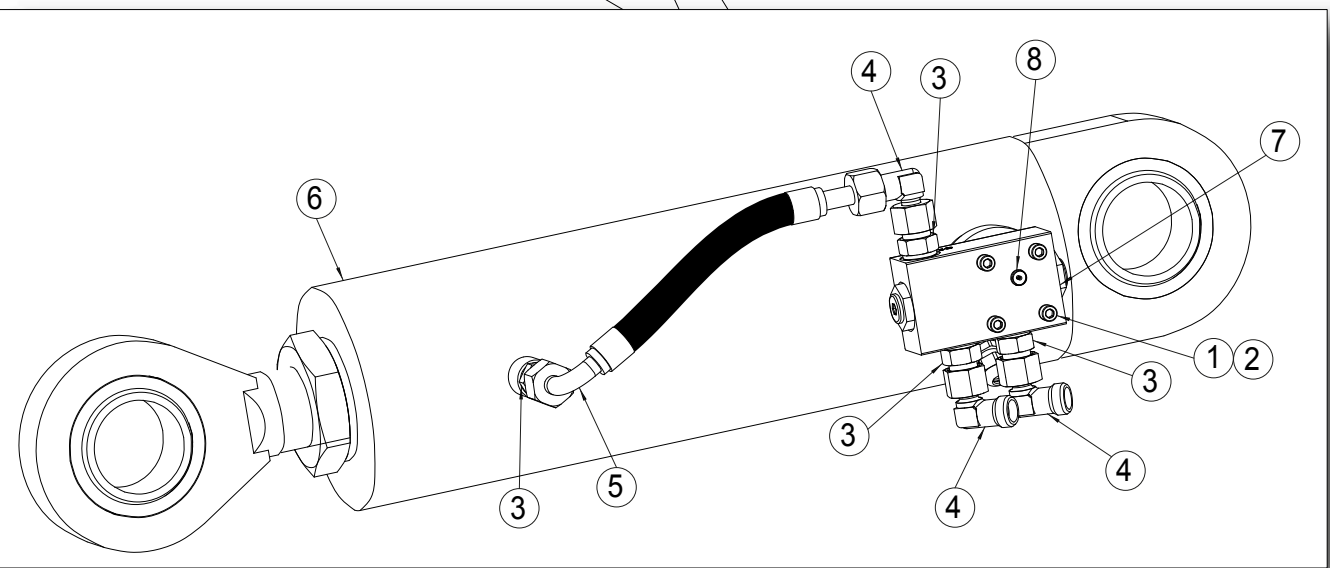
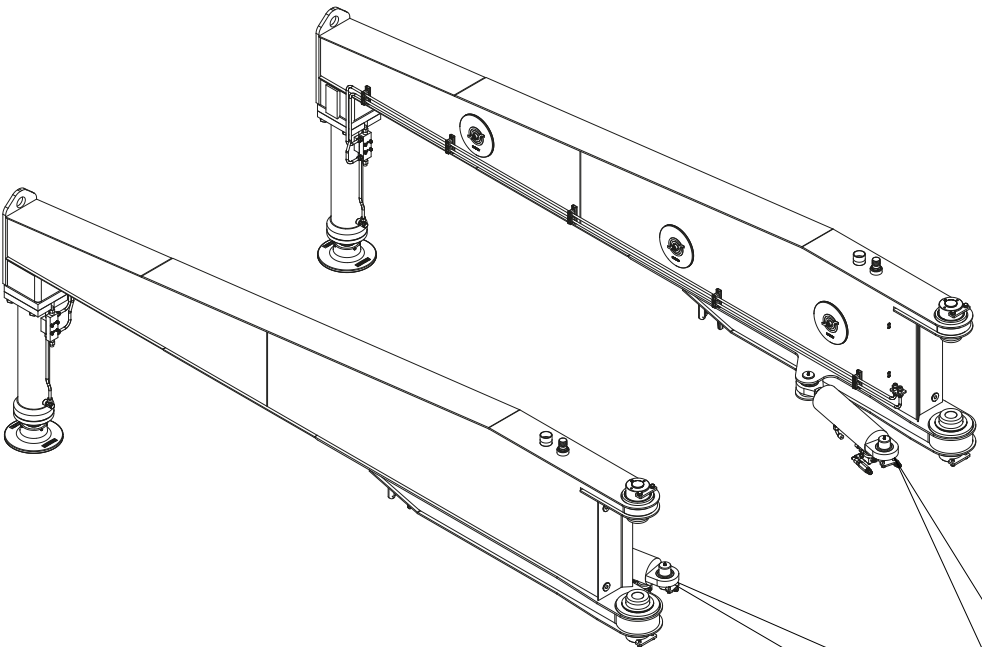
Tavola/Plates/Table/Platte:

306171

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2013561-02





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CILINDRO APERTURA BANDIERA
CYLINDER OPENING OUTRIGGER
CYLINDRE OUVERTURE STABILISATEUR
ZYLINDERÖFFNUNG STÜTZBEINE-KÖRPER
CILINDRO APERTURA BANDERA (ESTABILIZACIÓN)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

306171

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K000901775	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 6x1x45 UNI 5931 8.8 Z
2	4	K000906590	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 6.1 DIN 7980 R150 Z
3	4	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
4	3	K1012337	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 12S
5	1	K1023505	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe Ø12x1.5 LG.290
6	1	K2010309	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Ölhydr. Zylinder	D=80/125 C=243 SEN.CAN.-.-OMV
7	1	K2043385	Valvola di blocco	Valve unit	Bloc soupapes	Ventilsatz	A050352.09.00-HBS
8	1	K2033487	Pastiglia	Pad	Pastille	Mutter	Ø 1.5-P847-4-HBS

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

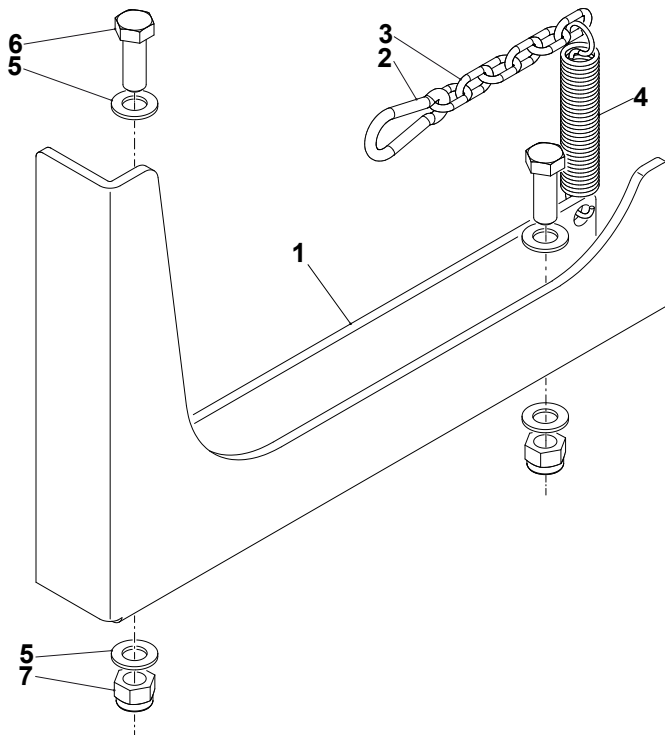
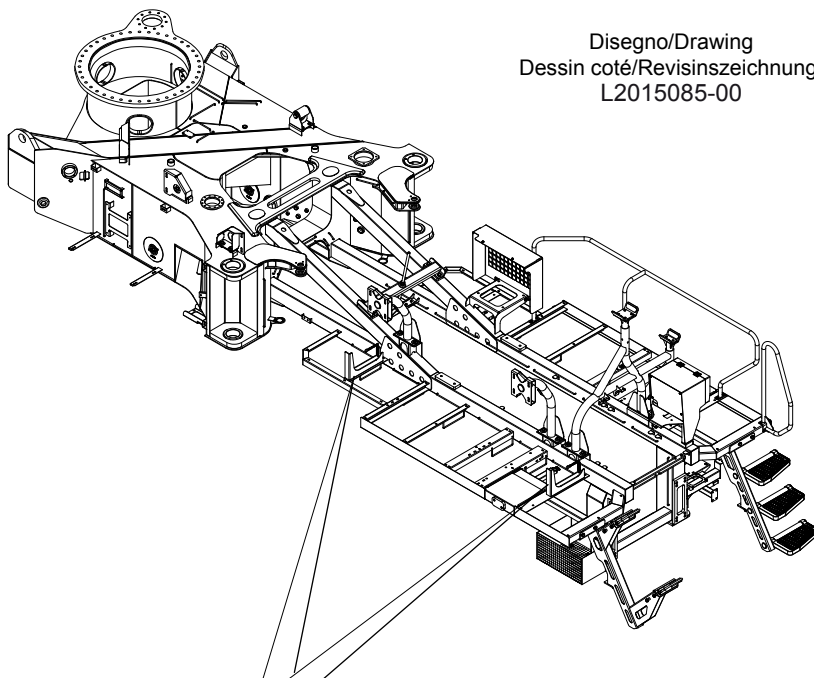
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

SUPPORTO TUBAZIONE
PIPELINE SUPPORT
SOUTIEN TUYAUTERIES
LEITUNG UNTERSTÜTZUNG

29-01-2016

303320

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L2015085-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

SUPPORTO TUBAZIONE
PIPELINE SUPPORT
SOUTIEN TUYAUTERIES
LEITUNG UNTERSTÜTZUNG
SOPORTE TUBERÍA

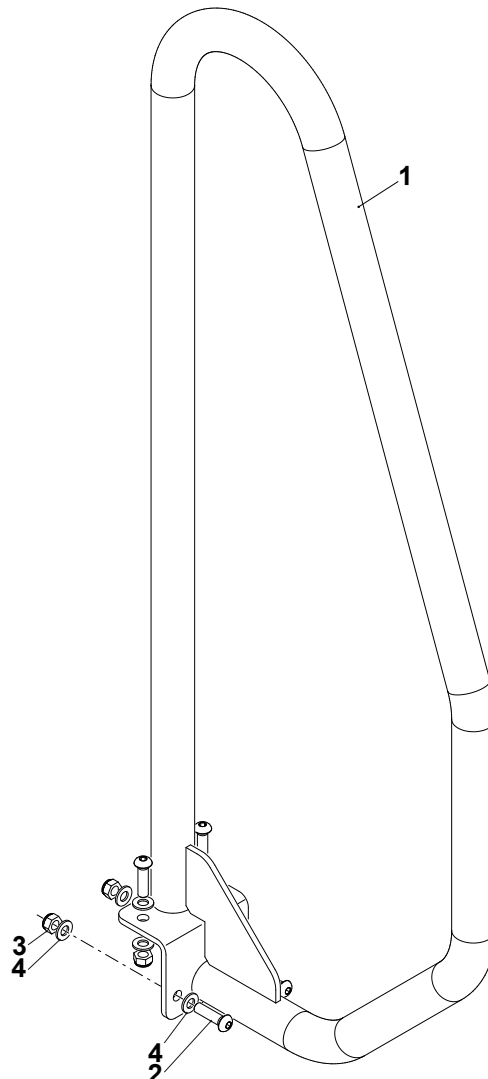
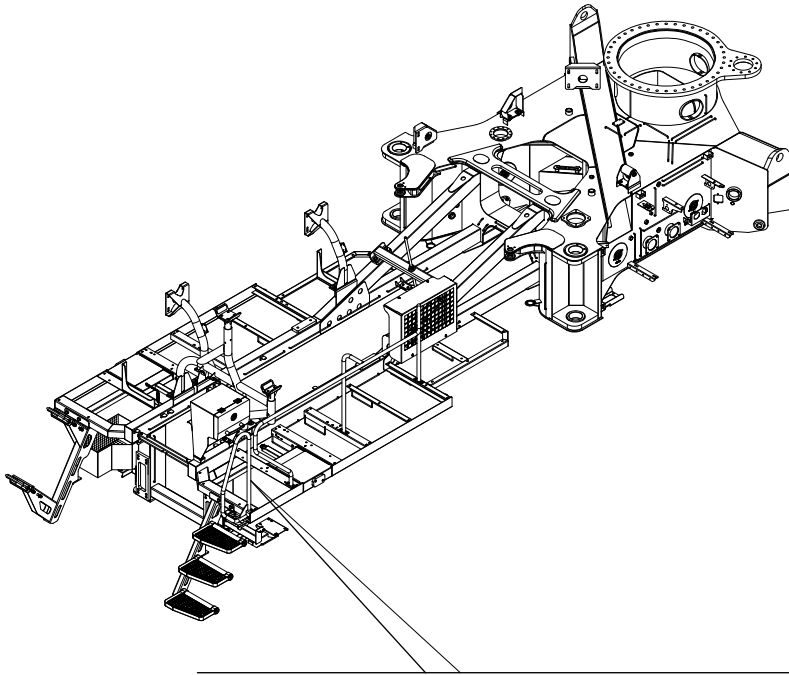
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303320

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S000244254	Supporto tubazione	Pipe support	Support tuyaux	Rohr alterungen	
2	1	K000905519	Moschettone	Spring catch	Croc	Karabinierhaken	
3	1	K000902154	Catena	Chain	Chaine	Rollenkette	Ø 4.4
4	1	K000046725	Molla per calza	Skirt spring	Ressort	Federzug	Ø 18X100
5	4	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
6	2	K000906685	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC.
7	2	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 12X1.75 UNI 7473 6S Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

PARAPETTO SCALA
LADDER PARAPET
PARPET ESCALIER
LEITER GELÄNDER
BARANDA ESCALERA

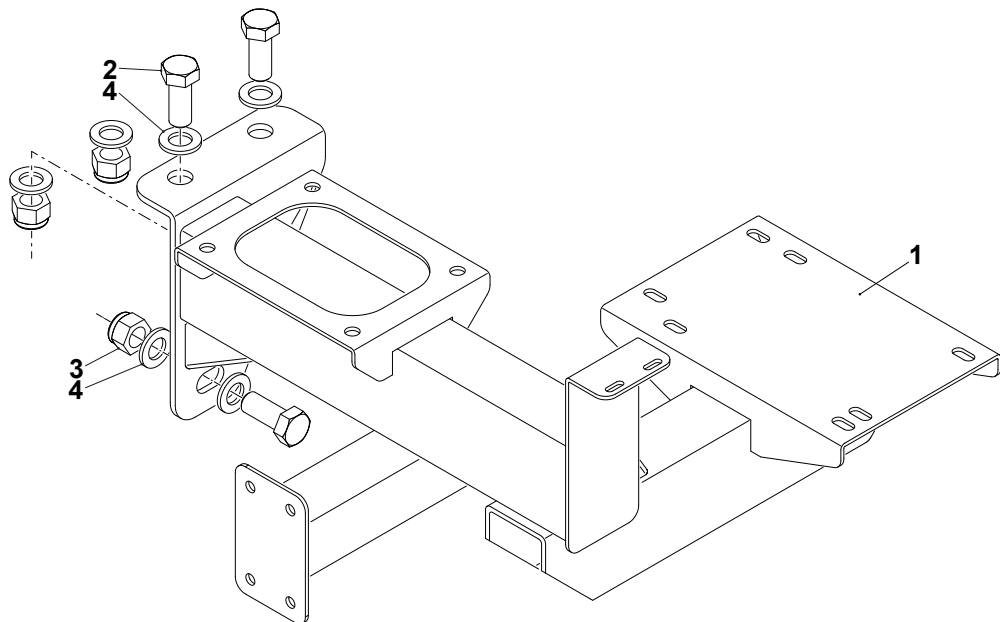
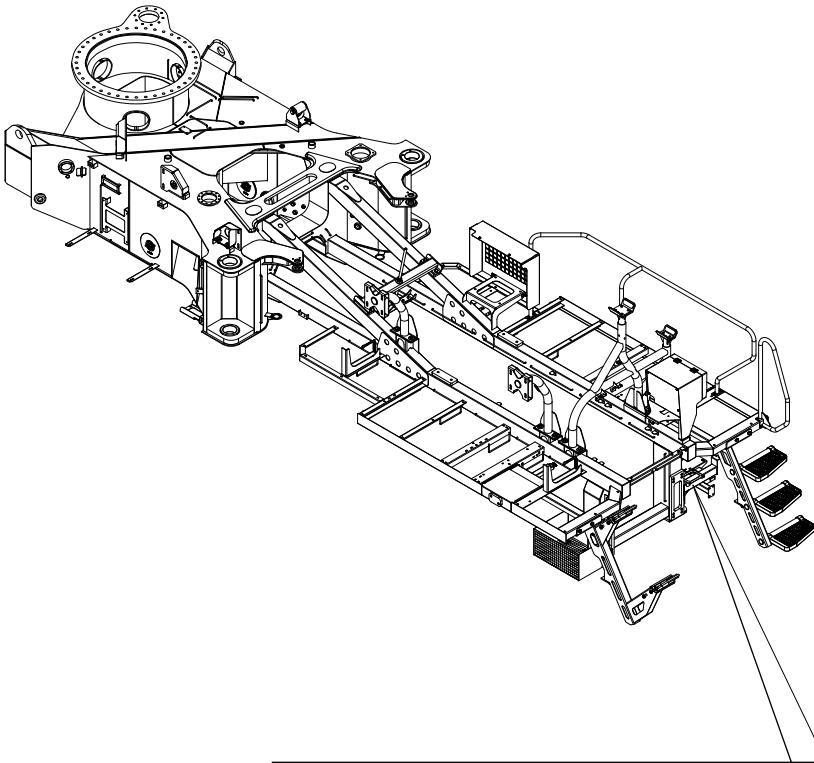
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303331

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2020628	Parapetto	Parapet	Parpet	Geländer	
2	4	K1002010	Vite	Screw	Vis	Schraube	TBEI M 8x1.25x30 UNI 7380 10.9 Z
3	4	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
4	8	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

SUPPORTO GRUPPO ACQUA
SUPPORT WATER GROUP
SOUTIEN GROUPE DE L'EAU
UNTERSTÜTZUNG WASSER GRUPPE
SOPORTE GRUPO AGUA

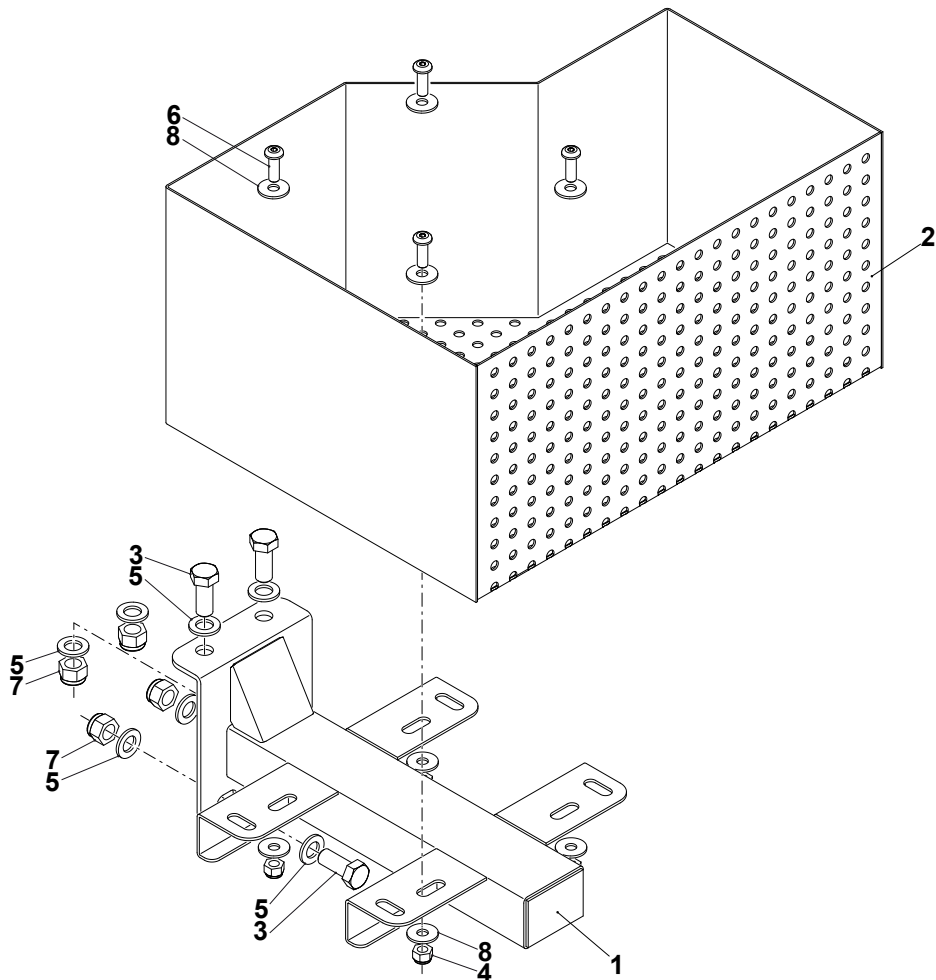
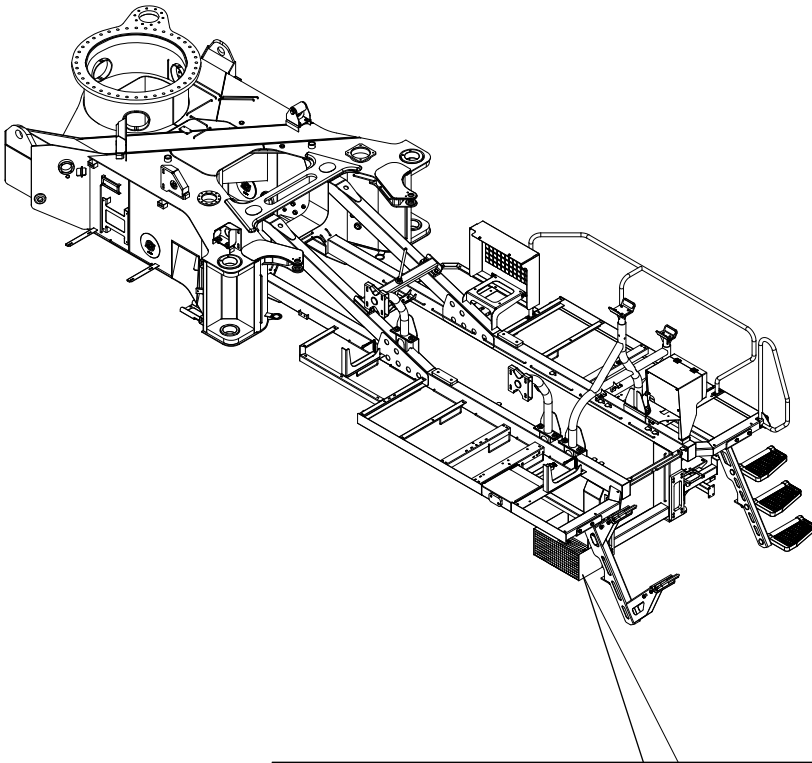
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303333

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2036951	Supporto	Support	Support	Halter	
2	3	K000903096	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x40 UNI 5739
3	3	K000905544	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 16X2 UNI 7473 6S Z
4	6	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 UNI 6592 R40 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CESTELLO
BOX
PANIER
KORB
CUBA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303335

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2036996	Supporto	Support	Support	Halter	
2	1	S2020730	Cestello	box	Panier	Korb	
3	4	K000903096	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x40 UNI 5739
4	4	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 10x1.50 UNI 7473 6S Z
5	8	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 UNI 6592 R40 Z
6	4	K1003707	Vite	Screw	Vis	Schraube	TBEI M 10x1.5x30 UNI 7380 10.9 Z
7	4	K000905544	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 16X2 UNI 7473 6S Z
8	8	K000908950	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 11X30

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

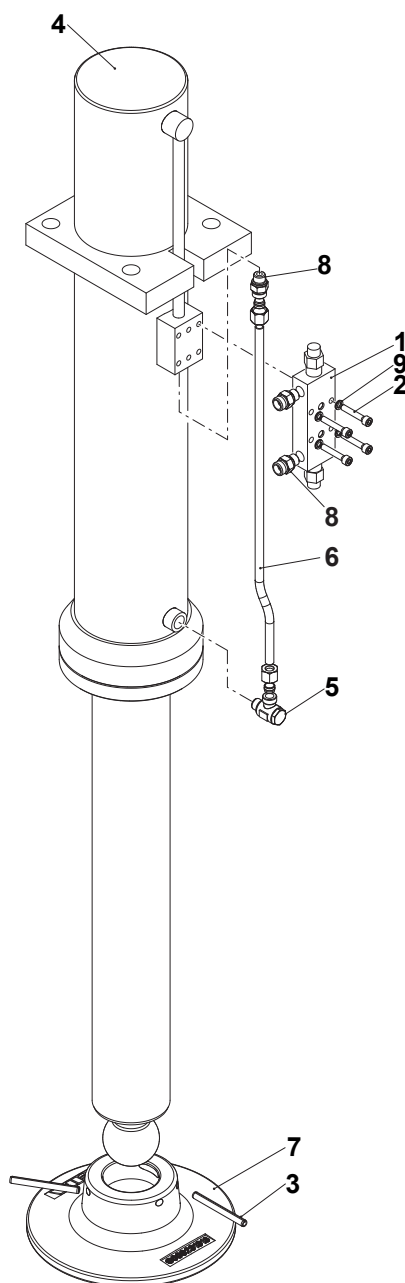
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

CILINDRO STABILIZZATORE (DX/SX)
OUTRIGGER CYLINDER (DX/SX)
CYLINDRE STABILIZATEUR (DX/SX)
STÜTZBEINE-ZYLINDER (DX/SX)

08/02/2016

303353

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1020419-06
L1020920-08





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CILINDRO STABILIZZATORE (DX/SX)
OUTRIGGER CYLINDER (DX/SX)
CYLINDRE STABILIZATEUR (DX/SX)
STÜTZBEINE-ZYLINDER (DX/SX)
CILINDRO ESTABILIZADOR (DX/SX)

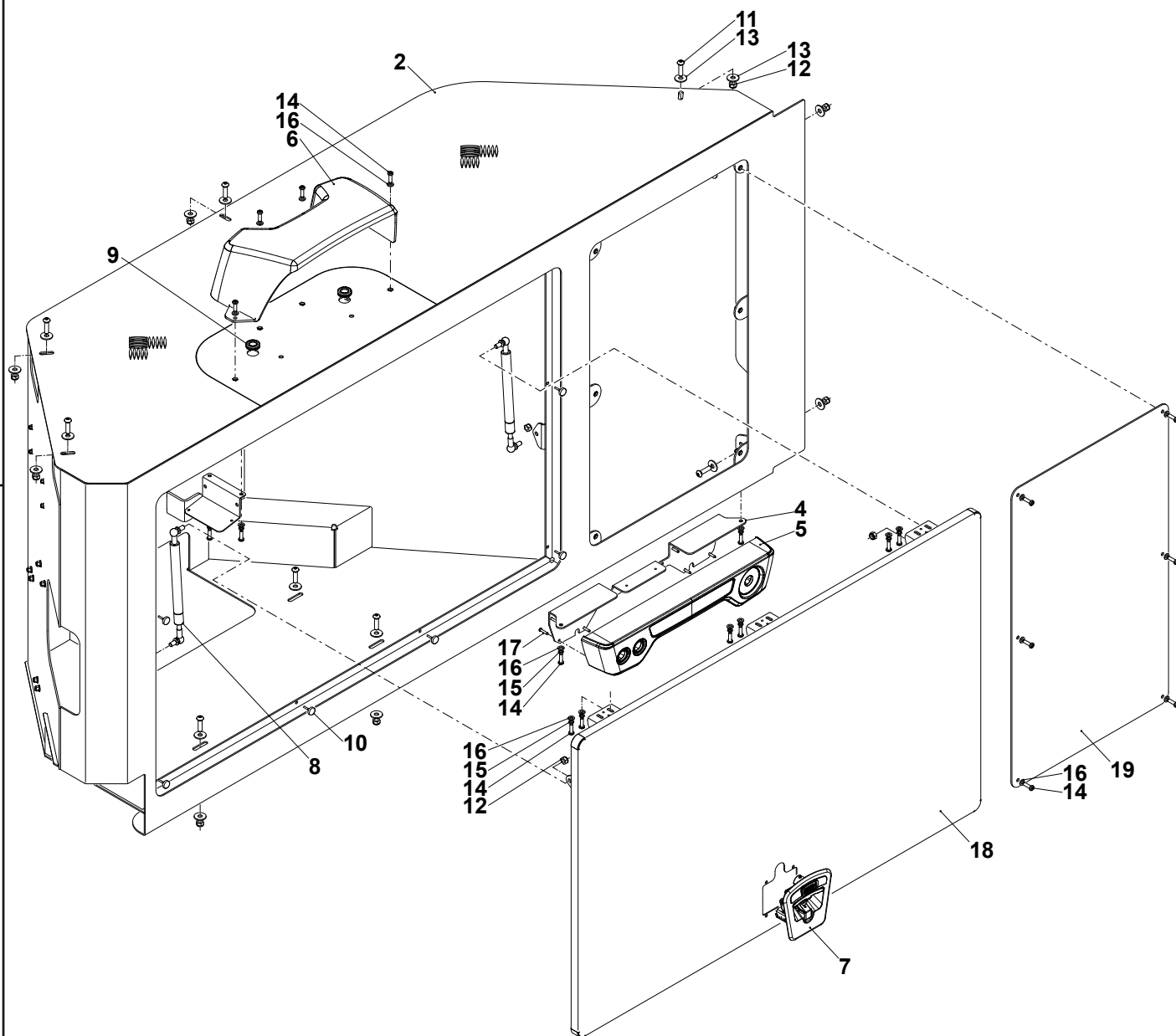
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

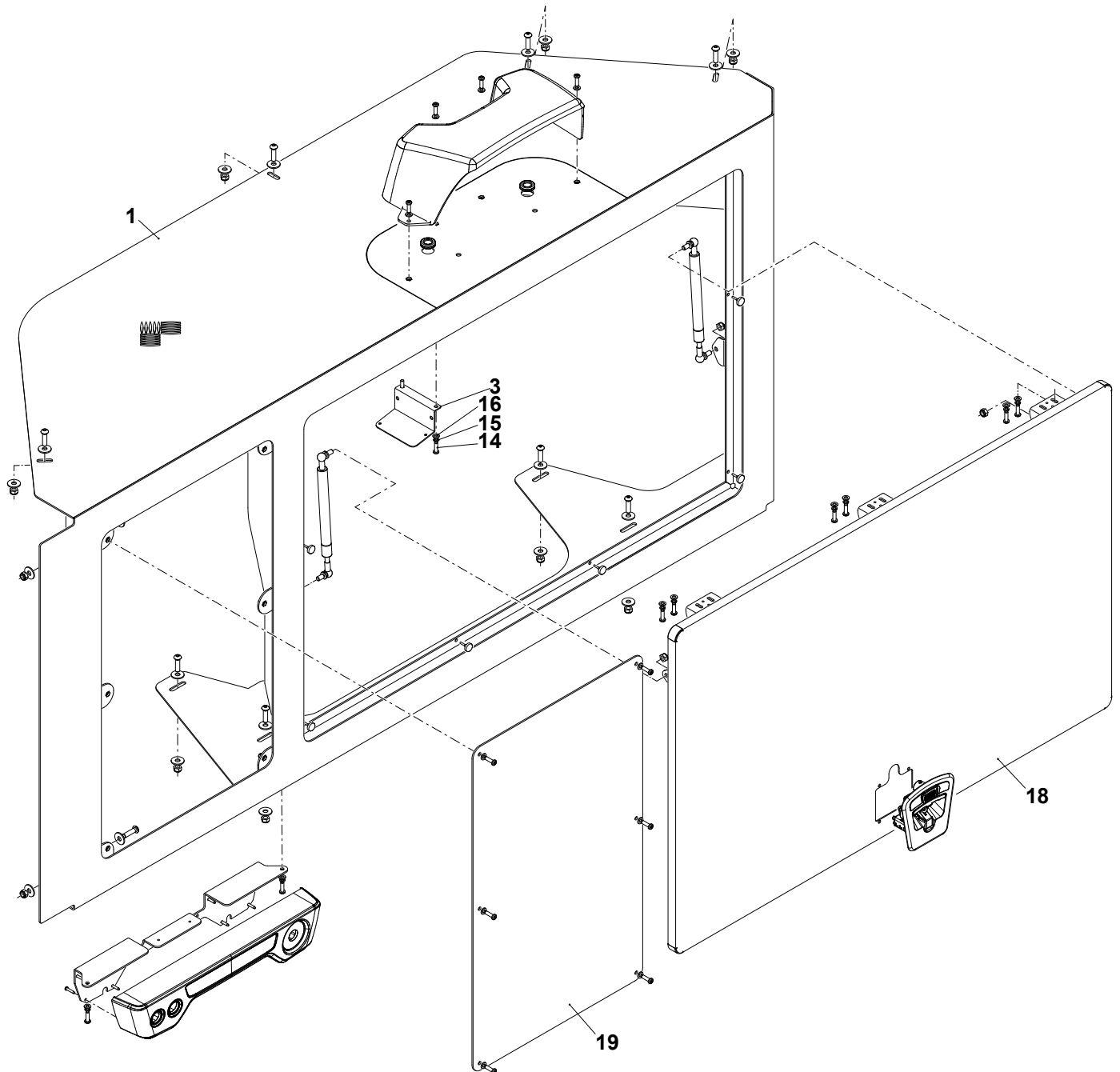
303353

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000234710	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	A-VBSO-DE-30-FCB-CSL-38-35
2	4	K000906227	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M8x1.25x45 UNI 5931 8.8 GE
3	2	K000908703	Spina elastica	Pin	Goupille	Steker	Ø 10x100 UNI 6873-DIN 1481
4	1	K2036325	Cilindro	Cylinder	Cilindre	Zylinder	Ø140/Ø110 C=750-.-.
	1	L1006887	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	rif.935367030
5	1	K1010741	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	RSWS 12 SR WD (TN 111-12)
6	1	K2036345	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Ø12X1.5 DKOS-DKOS
7	1	S000231313	Piede stabilizzatore	Outrigger foot	Pied stabilisateur	Stützbeinfuß	
8	3	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
9	4	K1012681	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	NORDLOCK NL08 12.9

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournis seulement groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.







Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME CARTERATURE
COVERS ASSEMBLY
UNITE' DE CAPOT
GEHÄUSEN GRUPPE
CONJUNTO CARCAZAS

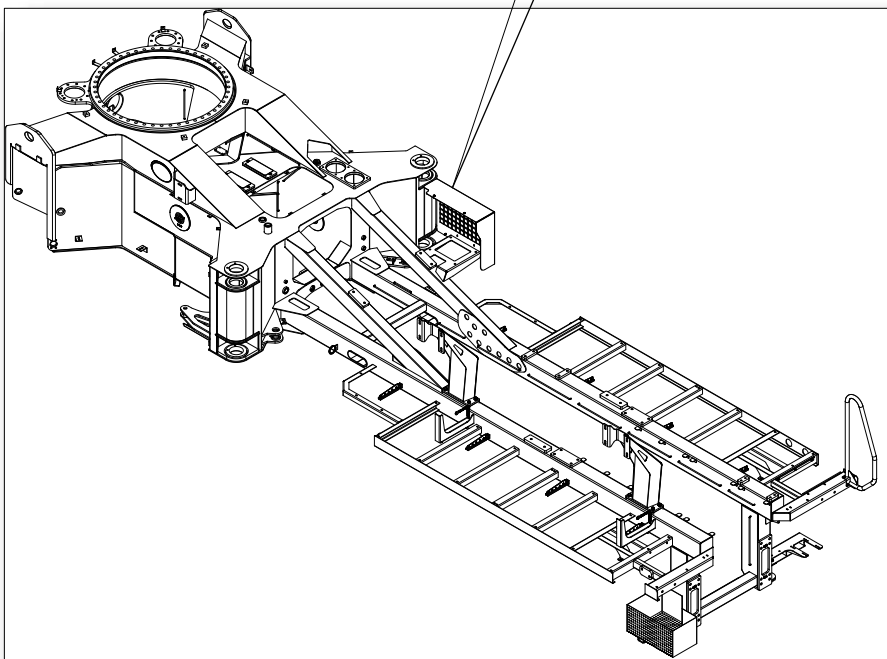
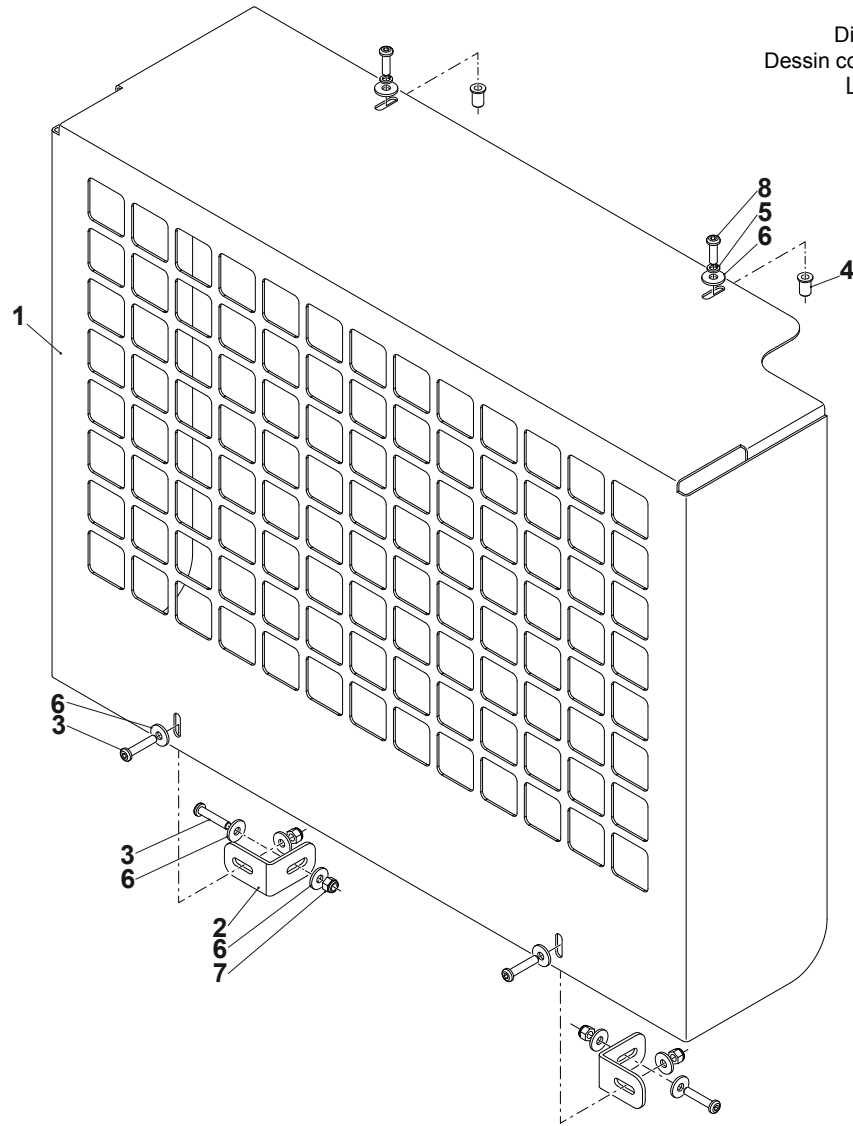
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303378

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1*	1	S2037801	Carteratura	Covers	Capots	Gehäuse	
2*	1	S2037822	Carteratura	Covers	Capots	Gehäuse	
3	2	S2032291	Supporto	Support	Support	Halter	
4	2	S2037338	Supporto	Support	Support	Halter	
5	2	K2037337	Pulsantiera	Compl. Push-button	Pupitre à poussoirs	Kompl. Schaltbrett	
6	2	K2025613	Protezione	Protection carter	Carter de protection	Schutzgehäuse	
7	2	K2010222	Maniglia	Handle	Poignee	Handgriff	215 1-3402-MESAN
8	4	K2024357	Molla a gas	Gas spring	Ressort à gaz	Gasfeder	AMSS11S11415160100N-VAPSINT
9	4	K2024373	Passacavo	Fairlead	Galoche	kabeldurchgang	DG 16E.1-ELEKTROZUBEHOR
10	12	K000907165	Gommino	Rubber block	Block en caoutchouc	Gummistützen	
11	20	K1002010	Vite	Screw	Vis	Schraube	TBEI M 8x1.25x30 UNI 7380 10.9 Z
12	28	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
13	40	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8 UNI 6593 R40 Z
14	40	K000913146	Vite	Screw	Vis	Schraube	TBEI 1 6x1x20
15	20	K000906590	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 6.1 DIN 7980 R150 Z
16	40	K000901870	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 6592 R40 Z
17	16	K2037336	Vite	Screw	Vis	Schraube	WN-1412 K40 4x20 Z.
18*	2	S2037823	Portella	Shutter	Portillon	Verschlußklappe	740X1150
19*	2	S2037825	Pannello	Panel	Pupitre	Paneel	450X740
*	1	L2037890	Kit carterature	Covers kit	Kit capots	Gehäuse kit	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CARTER PROTEZIONE SCAMBIATORE
PROTECTION CARTER HEAT EXCHANGER
PROTECTION CARTER ÉCHANGEUR DE CHALEUR
SCHUTZ CARTER WÄRMETAUSCHER
CARTER PROTECCIÓN INTERCAMBIADOR DE CALOR

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

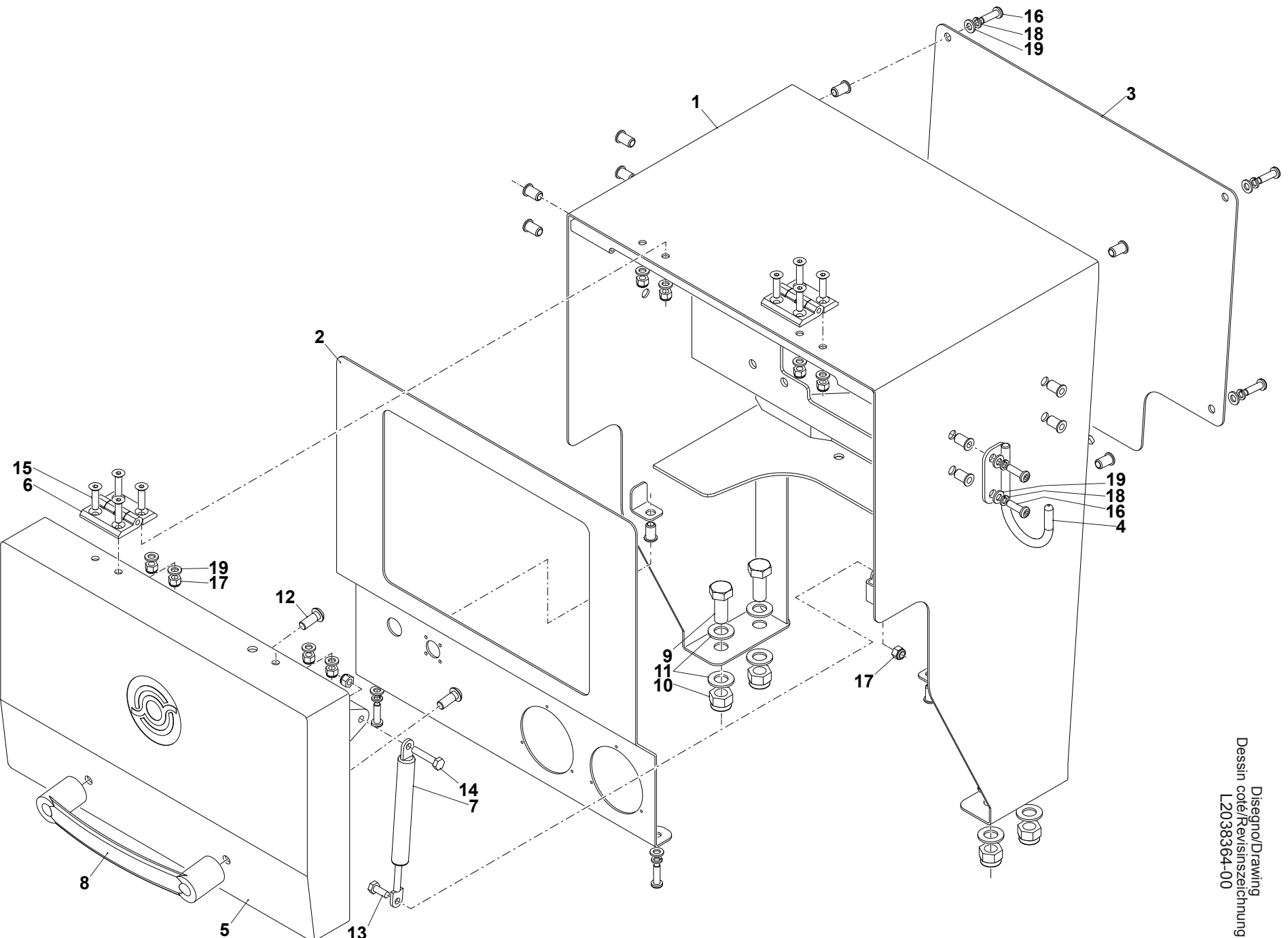
303440

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2037065	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
2	2	S2037066	Angolare	Angle	Corniere	Winkelprofil	
3	4	K1021007	Vite	Screw	Vis	Schraube	TBEI M6x1x30 UNI 7380 10.9 Z
4	2	K000912909	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	M6 -343 61
5	2	K000906590	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 6.1 DIN 7980 R150 Z
6	10	K000901871	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 6593 R40 Z
7	4	K000901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 6x1 UNI 7473 6S Z
8	2	K000901123	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x25 UNI 5739 8.8 Z.

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:
L2038364-00



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO SUPPORTO QUADRO ELETTRICO
SUPPORT GROUP ELECTRICAL PANEL
GROUPE DE SOUTIEN TABLEAU ELECTRIQUE
UNTERSTÜTZUNG GRUPPE SCHALTKASTEN
GRUPO DE APOYO CUADRO ELÉCTRICO

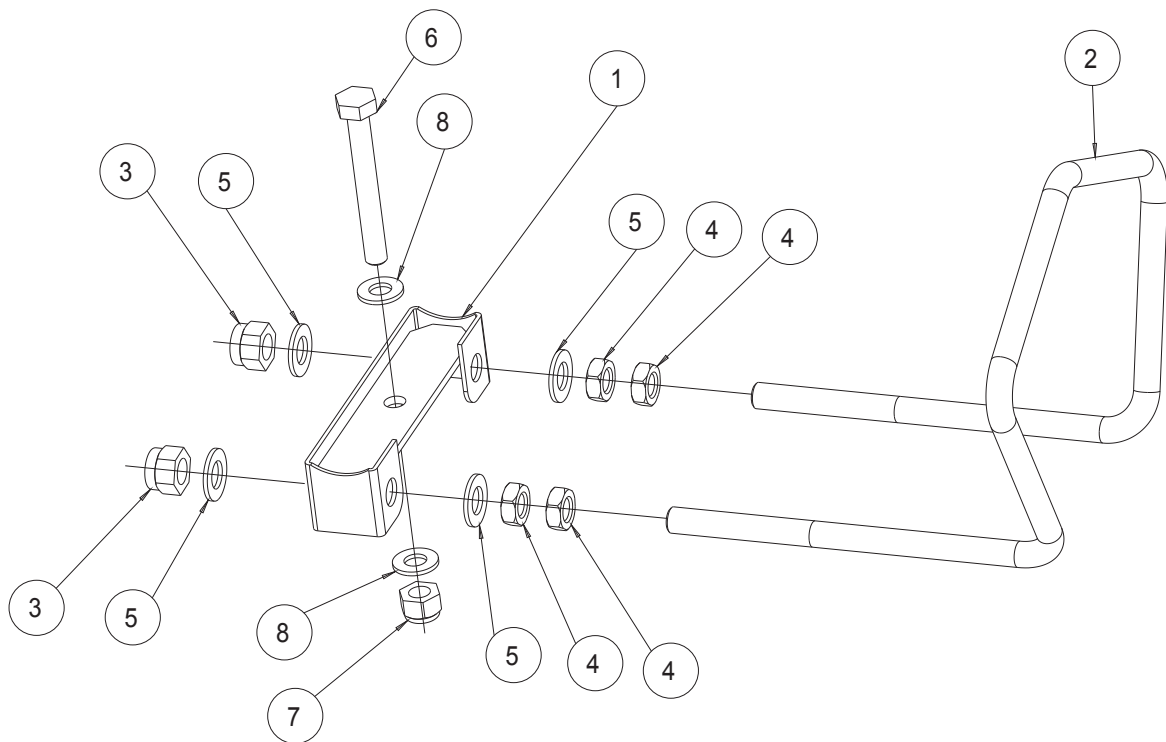
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303442

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2038361	Supporto	Support	Support	Halter	
2	1	S2038362	Supporto	Support	Support	Halter	
3	1	S2038363	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
4	1	S2038379	Gancio	Hook	Croc	Hake	
5	1	K1001978	Portella	Shutter	Portillon	Verschlussklappe	
6	2	K000912363	Cerniera	Hinge	Charnière	Scharnier	
7	1	K1004028	Cilindro	Cylinder	Cilindre	Zylinder	LG.226.5 C80 50N
8	1	K000909966	Maniglia	Handle	Poignee	Handgriff	M243/200 RIF.36701
9	4	K000900981	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x30 UNI 5739 8.8 Z
10	4	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 12X1.75 UNI 7473 6S Z
11	8	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
12	2	K1028067	Vite	Screw	Vis	Schraube	TBEI M8X1.25X20 UNI 7380 10.9 Z
13	1	K000900955	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x16 UNI 5739 8.8Z
14	1	K000901100	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x30 UNI 5737
15	8	K000909929	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M6x1x25 UNI 5933 - 10.9 Z.
16	8	K000913146	Vite	Screw	Vis	Schraube	TBEI 1 6x1x20
17	10	K000901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 6x1 UNI 7473 6S Z
18	8	K000906590	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 6.1 DIN 7980 R150 Z
19	16	K000901870	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 6592 R40 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO SUPPORTO LANCIA DI LAVAGGIO
NOOZLE SUPPORTING UNIT
GROUPE SUPPORT LANCE
UNTERSTÜTZUNG DER GRUPPE CARE FÜHRT
GRUPO SOPORTE LANZA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303464

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2038279	Supporto	Support	Support	Halter	
2	1	S000228777	Supporto	Support	Support	Halter	
3	2	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 12X1.75 UNI 7473 6S Z
4	4	K000900673	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M12x1.75 UNI 5589-6S
5	4	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
6	1	K000902770	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 10x1.5x80 UNI 5737 8.8 Z
7	1	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 10x1.50 UNI 7473 6S Z
8	2	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

ASSIEME BANDIERA (DESTRA)
OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (RIGHT)
GROUPE CORPS STABILISATEUR (DROITE)
ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖRPER (RECHTS)

PAGE:

1
3

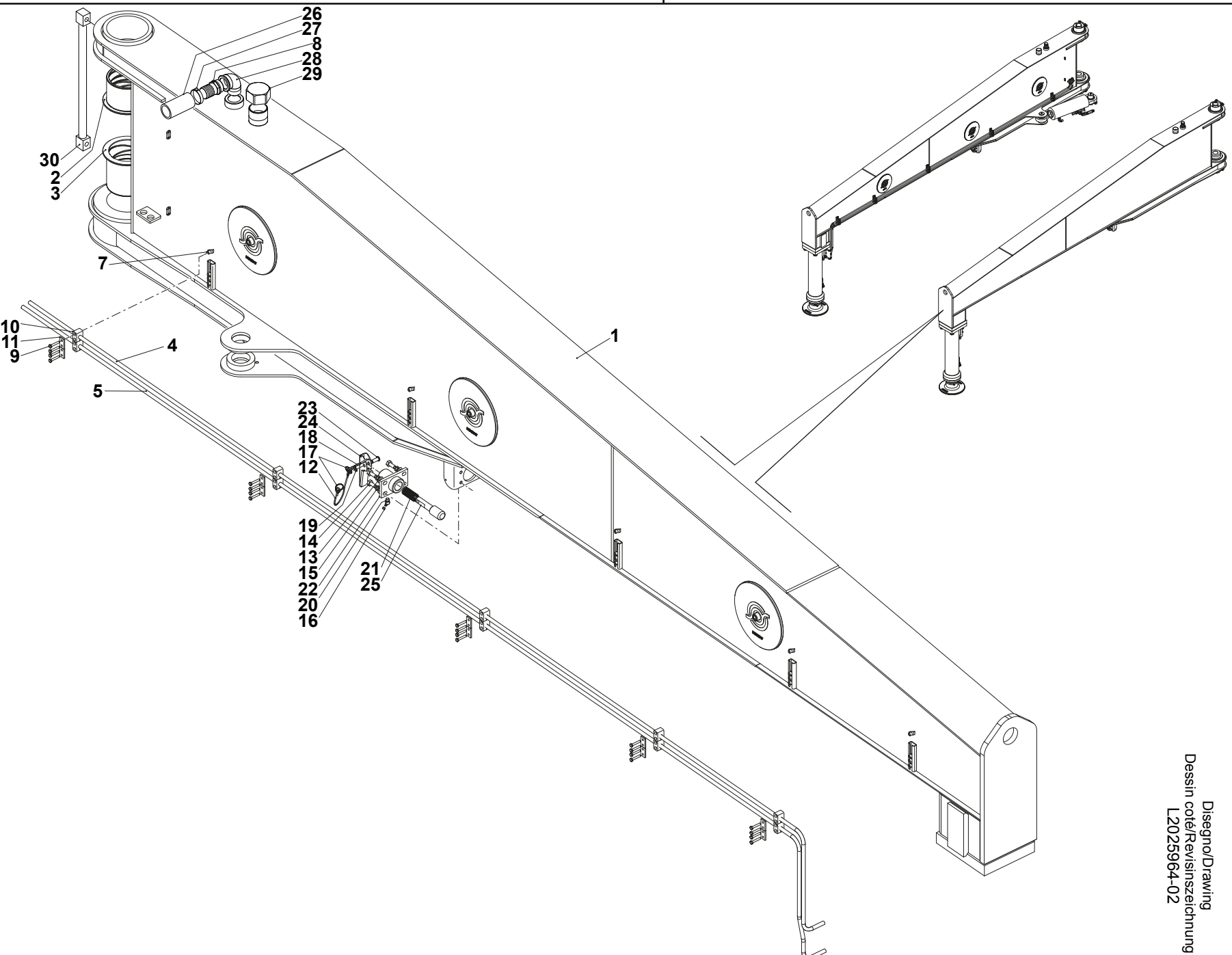
Data/Date/Date/Datum:

05/07/2016

Tavola/Plates/Table/Platte:

303750

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:
L2025964-02



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME BANDIERA (DESTRA)
OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (RIGHT)
GROUPE CORPS STABILISATEUR (DROITE)
ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖERPER (RECHTS)
CONJUNTO BANDERA (DERECHA)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303750

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2025963	Bandiera	Outrigger body	Corps stabilisateur	Stützbeine-körper	
2	1	S000245437	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	Ø 135/120 Lg.95
3	1	S000245438	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	Ø 135/120 Lg.135
4	1	K2036954	Tube	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe Ø12x1.5 LG.4465 S-VOSSFORM
5	1	K2036955	Tube	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe Ø12x1.5 LG.4318 S-VOSSFORM
7	20	K000910800	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
8	1	K000910057	Porta gomma	Pipe fitting	Porte-tuyau	Gummihalter	Ø 1"1/4 CODULO Ø 40
9	20	K000903898	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x35 UNI 5739 8.8 Z
10	10	K000214502	Collare	Collar	Collier pour tuyau	Gummikragen	Ø 12
11	10	K000214209	Piastra	Plate	Tole	Platte	
12	1	K000235642	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
13	4	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z
14	4	K000901196	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x25 UNI 5739 8.8 Z
15	4	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980
16	1	K000909480	Protezione	Protection carter	Carter de protection	Schutzgehäuse	
17•	2	K000910565	Anello	Ring	Bague	Ring	Ø 25 ZINC.
18•	1	K000058738	Coppiglia	Spring pin	Goupille a ressort	Federsteker	A4 UNI 8833
19•	1	K000900129	Anello Seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seegerring	E 10 UNI 7435
20•	1	K000910152	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Schmiernippel	Ø 1/8"
21•	1	K1015425	Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	
22•	1	S1009625	Canotto	Pilot tube	Guide	Pinole	
23•	1	S1009629	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 10 Lg.26.5
24•	1	S1009635	Leva	Stop device for lever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	
25•	1	S1009636	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 15 Lg.80.5
26	1	K000909920	Tube gomma	Rubber pipe	Tuyau en caoutchou	Gummischlauch	Ø 40
27	1	K000910028	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	Ø 48-51

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME BANDIERA (DESTRA)
OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (RIGHT)
GROUPE CORPS STABILISATEUR (DROITE)
ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖRPER (RECHTS)
CONJUNTO BANDERA (DERECHA)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303750

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
28	1	K000900770	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	90° Ø 1"1/4 FIG.92 GF
29	1	K000909139	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Ø 2" FIG.300 GF
30	1	K000912289	Indicatore di livello	Level gauge	Indicateur niveau	Pegelstand	LU/490-38 K3XR-L K
•	1	S1008266	Blocco	Unit	Bloc	Block	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Descrizione / Description / Beschreibung:

ASSIEME BANDIERA (SINISTRA)
OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (LEFT)
GROUPE CORPS STABILISATEUR (GAUCHE)
ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖRPER (LINKS)

PAGE:



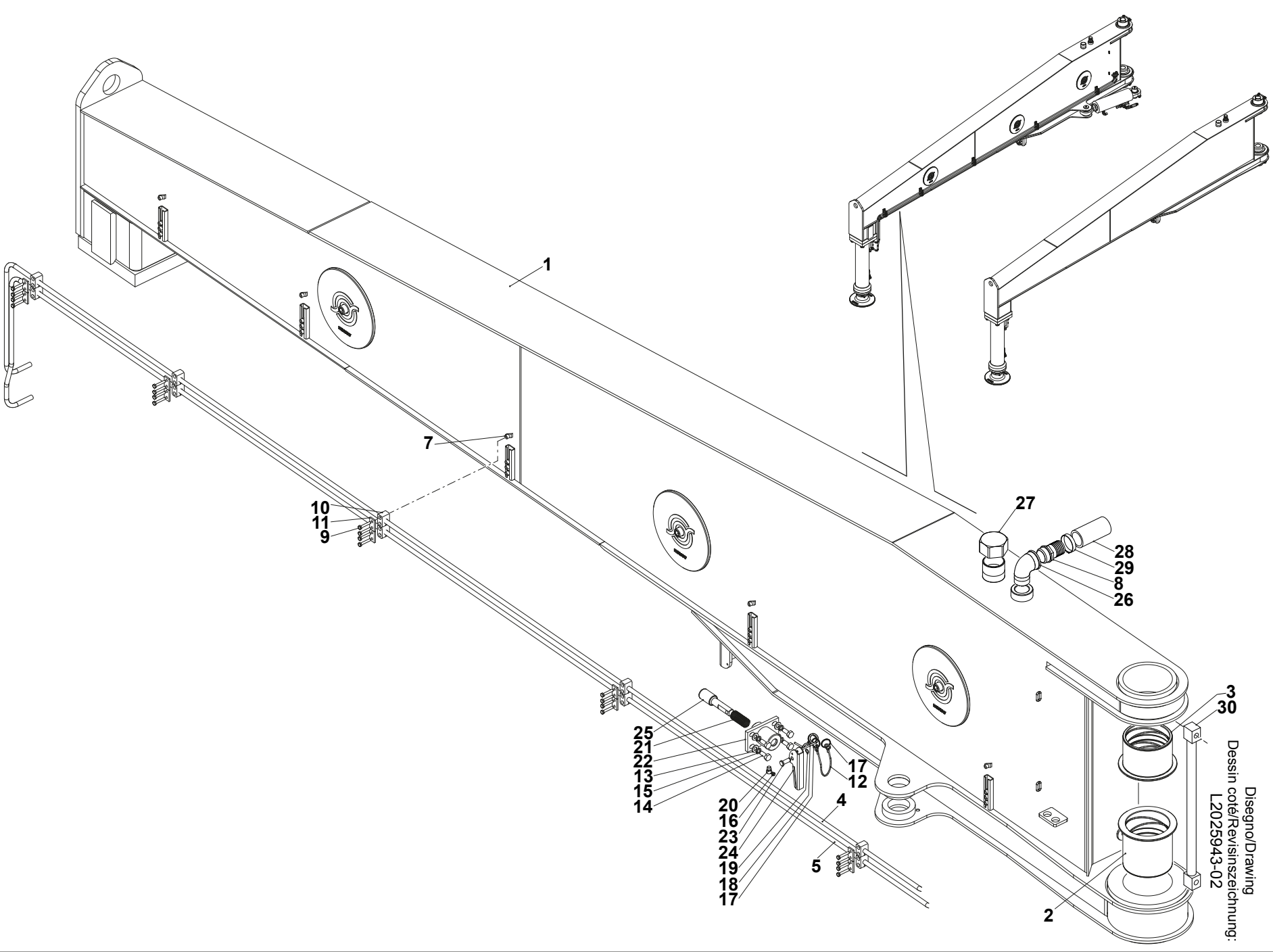
Data/Date/Date/Datum:

06/07/2016

Tavola/Plates/Table/Platte:

303751

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:
L2025943-02



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME BANDIERA (SINISTRA)
OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (LEFT)
GROUPE CORPS STABILISATEUR (GAUCHE)
ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖRPER (LINKS)
CONJUNTO BANDERA (IZQUIERDA)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303751

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2025942	Bandiera	Outrigger body	Corps stabilisateur	Stützbeine-körper	
2	1	S000245438	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	Ø 135/120 Lg.135
3	1	S000245437	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	Ø 135/120 Lg.95
4	1	K2036957	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Ø12x1.5 LG.4465 S-VOSSFORM
5	1	K2036958	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Ø12x1.5 LG.4318 S-VOSSFORM
7	20	K000910800	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
8	1	K000910057	Porta gomma	Pipe fitting	Porte-tuyau	Gummihalter	Ø 1"1/4 CODULO Ø 40
9	20	K000903898	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x35 UNI 5739 8.8 Z
10	10	K000214502	Collare	Collar	Collier pour tuyau	Gummikragen	Ø 12
11	10	K000214209	Piastra	Plate	Tole	Platte	ART.PS2 P.F.C.
12	1	K000235642	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
13	4	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z
14	4	K000901196	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x25 UNI 5739 8.8 Z
15	4	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980
16	1	K000909480	Protezione	Protection carter	Carter de protection	Schutzgehäuse	RIF.P.17/T
17•	2	K000910565	Anello	Ring	Bague	Ring	Ø 25 ZINC.
18•	1	K000058738	Coppiglia	Spring pin	Goupille a ressort	Federsteker	A4 UNI 8833
19•	1	K000900129	Anello Seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seegerring	E 10 UNI 7435
20•	1	K000910152	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Schmiernippel	Ø 1/8"
21•	1	K1015425	Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	
22•	1	S1009625	Canotto	Pilot tube	Guide	Pinole	
23•	1	S1009629	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 10 Lg.26.5
24•	1	S1009635	Leva	Stop device forlever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	
25•	1	S1009636	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 15 Lg.80.5
26	1	K000900770	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	90° Ø 1"1/4 FIG.92 GF
27	1	K000909139	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Ø 2" FIG.300 GF

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME BANDIERA (SINISTRA)
OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (LEFT)
GROUPE CORPS STABILISATEUR (GAUCHE)
ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖRPER (LINKS)
CONJUNTO BANDERA (IZQUIERDA)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303751

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
28	1	K000909920	Tubo gomma	Rubber pipe	Tuyau en caoutchou	Gummischlauch	Ø 40
29	1	K000910028	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	Ø 48-51
30	1	K000912289	Indicatore di livello	Level gauge	Indicateur niveau	Pegelstand	LU/490-38 K3XR-L K
•	1	S1008266	Blocco	Unit	Bloc	Block	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO - K41L
FRAME UNIT COMPLETING PARTS - K41L
COMPLÉTEMENT GROUPE CHASSIS - K41L
ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT - K41L

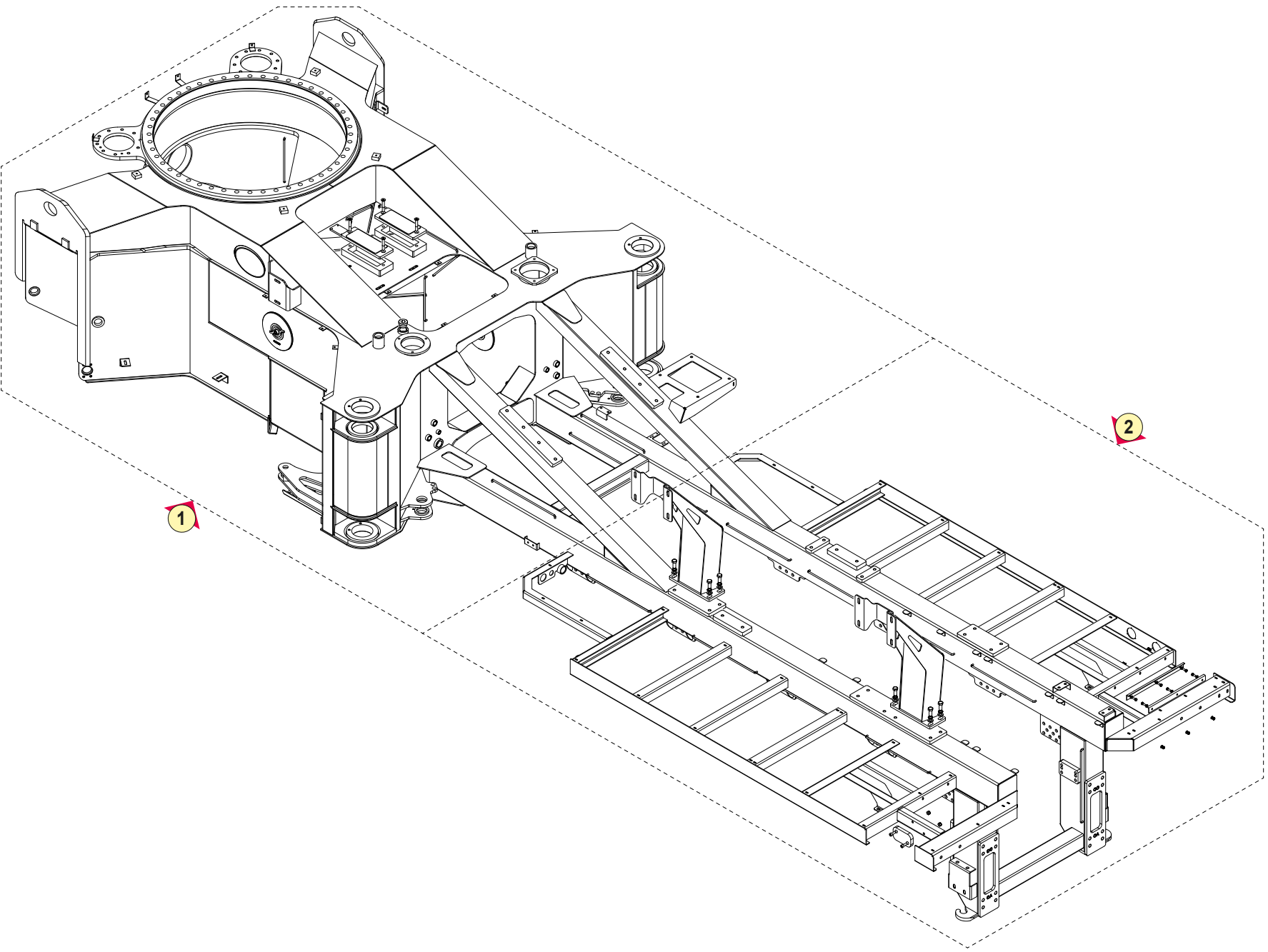
18-10-2016

303971

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2027677-07



ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO - K41L
FRAME UNIT COMPLETING PARTS - K41L
COMPLÉTEMENT GROUPE CHASSIS - K41L
ERGÄNZUNGSTEILE FÜR RAHMENEINHEIT - K41L

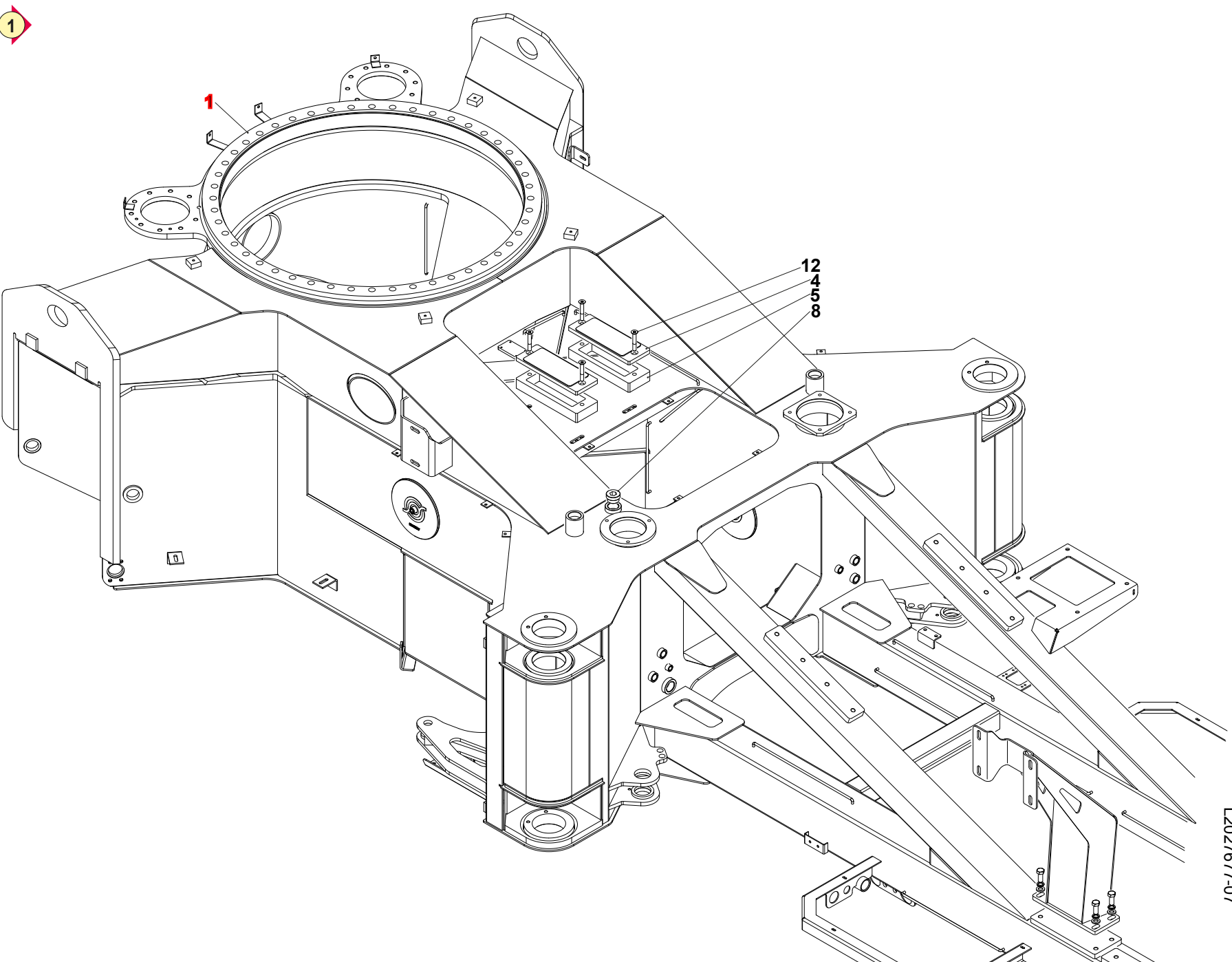
18-10-2016

303971

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2027677-07



Descrizione / Description / Beschreibung:

ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO - K41L
FRAME UNIT COMPLETING PARTS - K41L
COMPLÉTEMENT GROUPE CHASSIS - K41L
ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT - K41L

PAGE:

3
4

Data/Date/Date/Datum:

18-10-2016

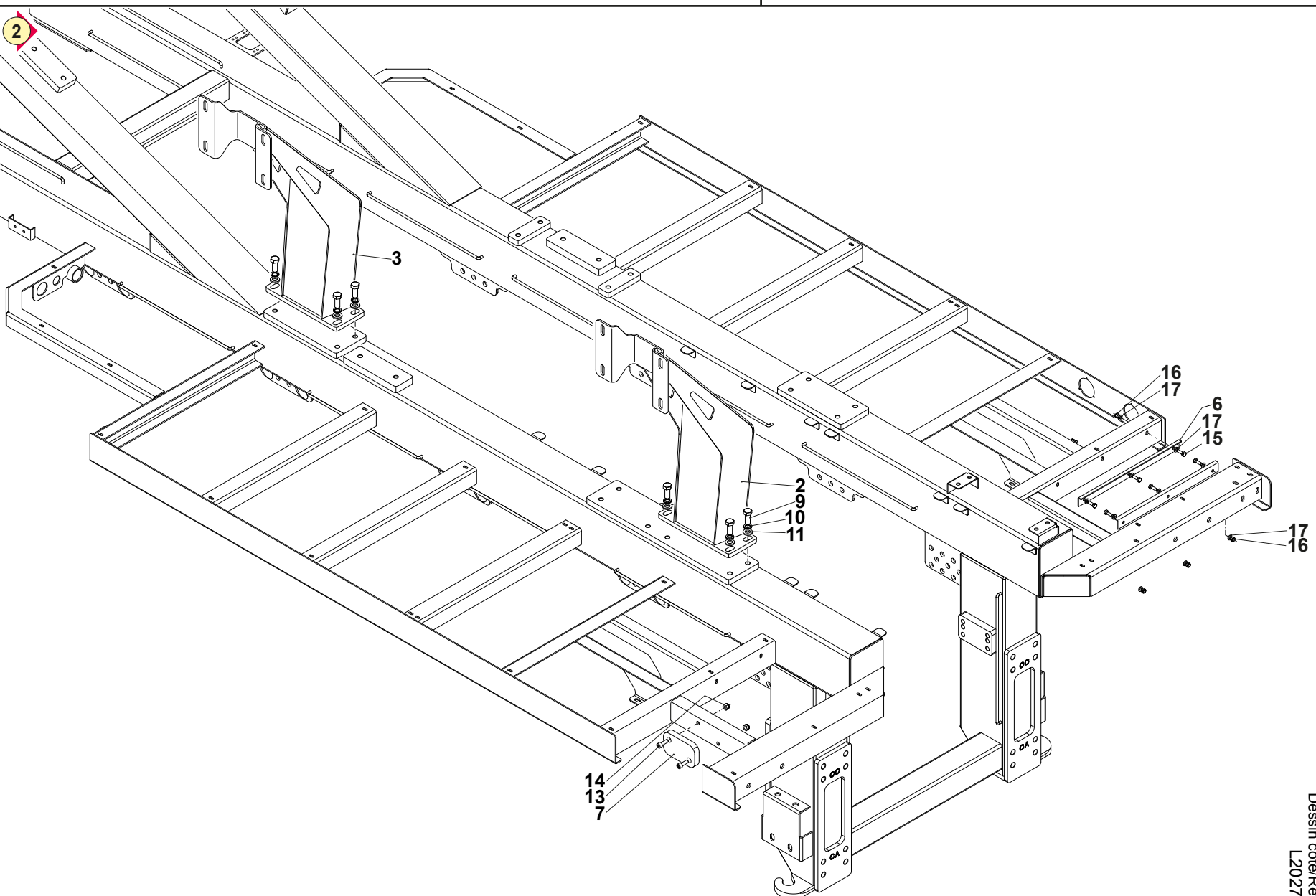
Tavola/Plates/Table/Platte:

303971

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2027677-07





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO - K42L
FRAME UNIT COMPLETING PARTS - K42L
COMPLÈTEMENT GROUPE CHASSIS - K42L
ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT - K42L
ACABADO GRUPO BASTIDOR - K42L

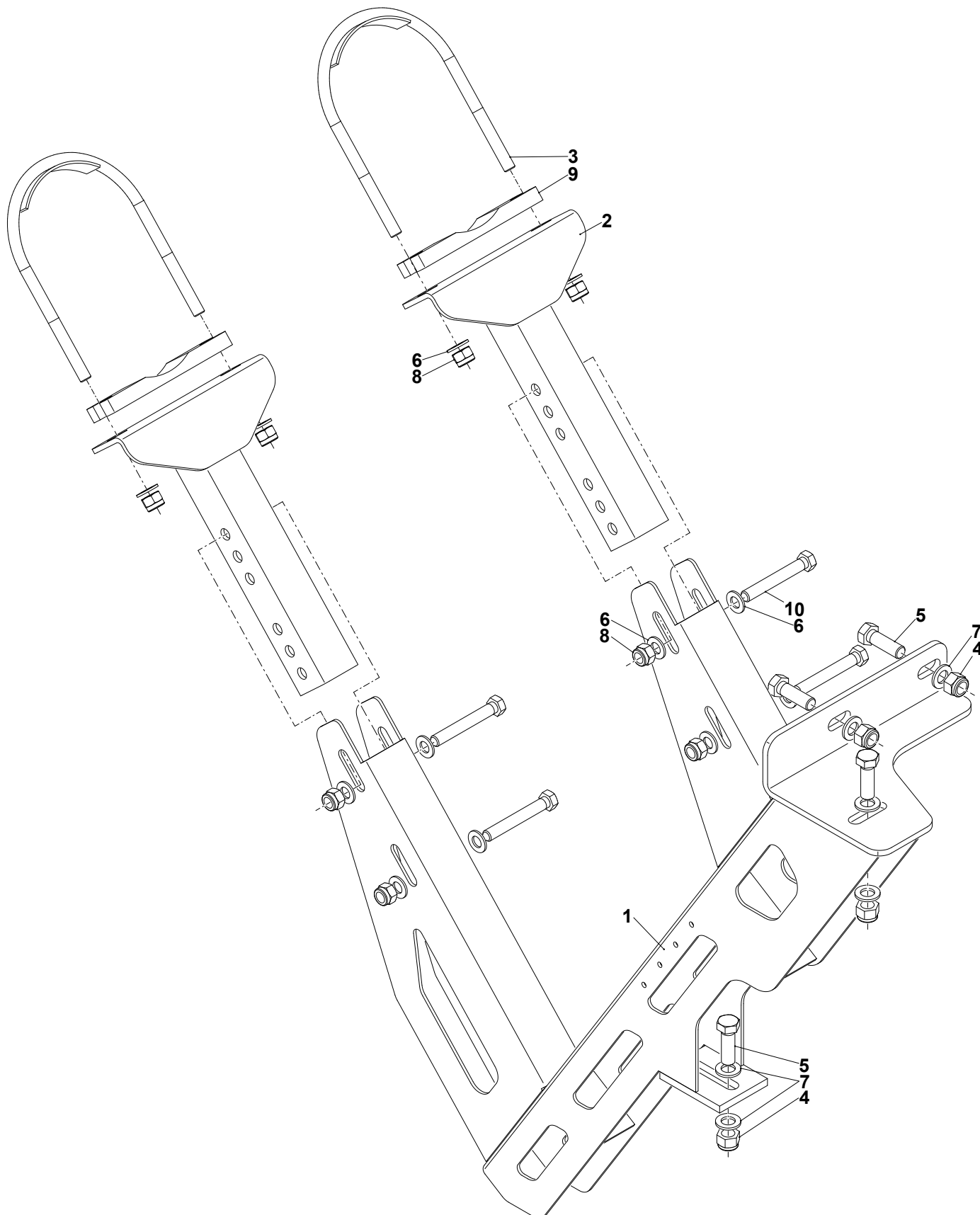
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303971

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2041795	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen	
2	1	S2022676	Supporto	Support	Support	Halter	
3	1	S2021961	Supporto	Support	Support	Halter	
4	2	S2015792	Scivolo	Chute	Descendeur	Rutschbahn	
5	2	S2027683	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
6	2	S000240436	Guida	Guide	Guide	Führung	
7	1	K1024181	Piatto	Plate	Plat	Platte	
8	1	K1016629	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	TN 185 GG 1"1/4 R-.-.'
9	8	K000903096	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x40 UNI 5739
10	8	K1007566	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	NL16 12.9 DACROMET
11	8	K000906003	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 17 SP.4 UNI 5714-69
12	4	K000591126	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M 12x1.75x80 UNI 5933 10.9 O
13	2	K000901785	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M10x30 UNI 5931
14	2	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 10x1.50 UNI 7473 6S Z
15	6	K000901173	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z
16	7	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
17	12	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO SUPPORTI RIDUZIONE
SUPPORTS GROUP REDUCTION
GROUPE SOUTIEN RÉDUCTION
UNTERSTÜTZUNG GROUP REDUZIERUNG
GRUPO SOPORTES REDUCCIÓN

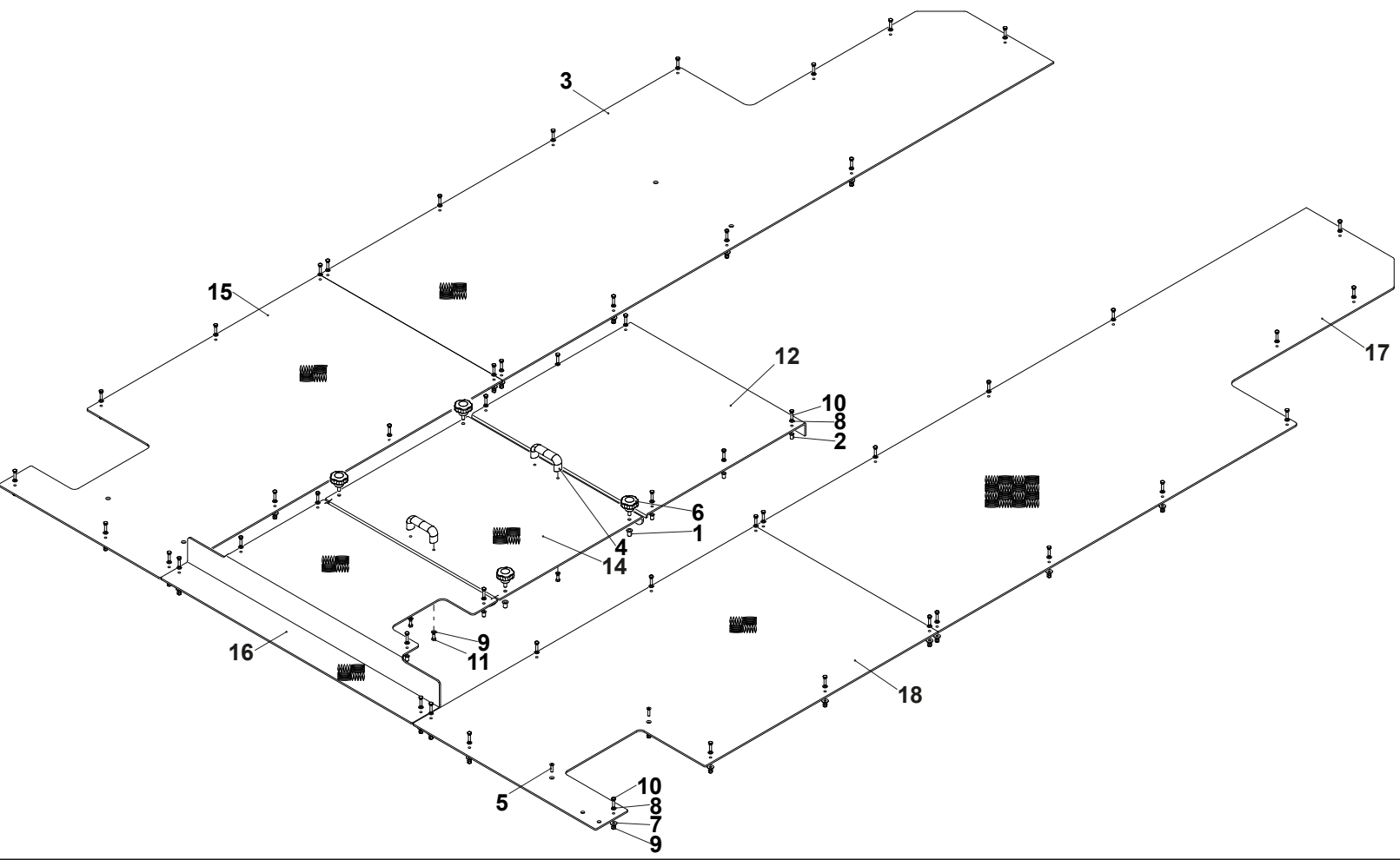
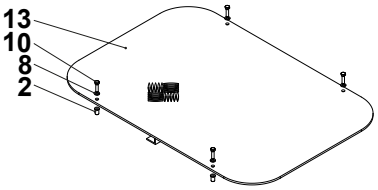
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304341

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2014161	Supporto	Support	Support	Halter	
2	2	S2014160	Supporto	Support	Support	Halter	L. 370 RID.CLS ø6"-ø5" L.1500
3	2	S000241822	Cavallotto	U-shaped support	Support a U	u-förm. Halterung	
4	4	K000905544	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 16X2 UNI 7473 6S Z
5	4	K000903708	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x50 UNI 5739 8.8 Z
6	12	K000903181	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592
7	6	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 UNI 6592 R40 Z
8	8	K000901692	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M14x2 R60/75 - 8
9	2	K000241650	Sella	Sadle	Selle	Sattel	
10	4	K000906527	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M14 x 100 UNI 5737

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

PEDANE
BOARD
BORNIER
KLEMMBRET
APOYAPIES

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304419

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K000912910	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	M8 type 343 61
2	14	K000912909	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	M6 -343 61
3*	1	S2023090	Pedana	Board	Bornier	Klemmbret	
4	2	K000910461	Maniglia	Handle	Poignee	Handgriff	
5	2	K000909929	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M6x1x25 UNI 5933 - 10.9 Z.
6	4	K000909022	Volantino	Handweel	Volant	Handrad	
7	44	K000901871	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 6593 R40 Z
8	60	K000901870	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 6592 R40 Z
9	44	K000901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 6x1 UNI 7473 6S Z
10	56	K000901123	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x25 UNI 5739 8.8 Z.
11	4	K000900955	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x16 UNI 5739 8.8Z
12*	1	S1017578	Pedana	Board	Bornier	Klemmbret	
13*	1	S1037615	Pedana	Board	Bornier	Klemmbret	
14*	1	S2032102	Pedana	Board	Bornier	Klemmbret	
15*	1	S2027733	Pedana	Board	Bornier	Klemmbret	
16*	1	S2023080	Pedana	Board	Bornier	Klemmbret	
17*	1	S2023085	Pedana	Board	Bornier	Klemmbret	
18*	1	S2027732	Pedana	Board	Bornier	Klemmbret	
•	1	L2027734	Kit Pedane	Board Kit	Kit Bornier	Klemmbret Kit	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:

GRUPPO PIASTRE DI RIPARTIZIONE CARICHI
PLATE KIT FOR LOAD DISTRIBUTION
KIT DE PLAQUES POUR RÉPARTITION DE POIDS
PLATTENKIT FÜR LASTVERTEILUNG

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

28-06-2017

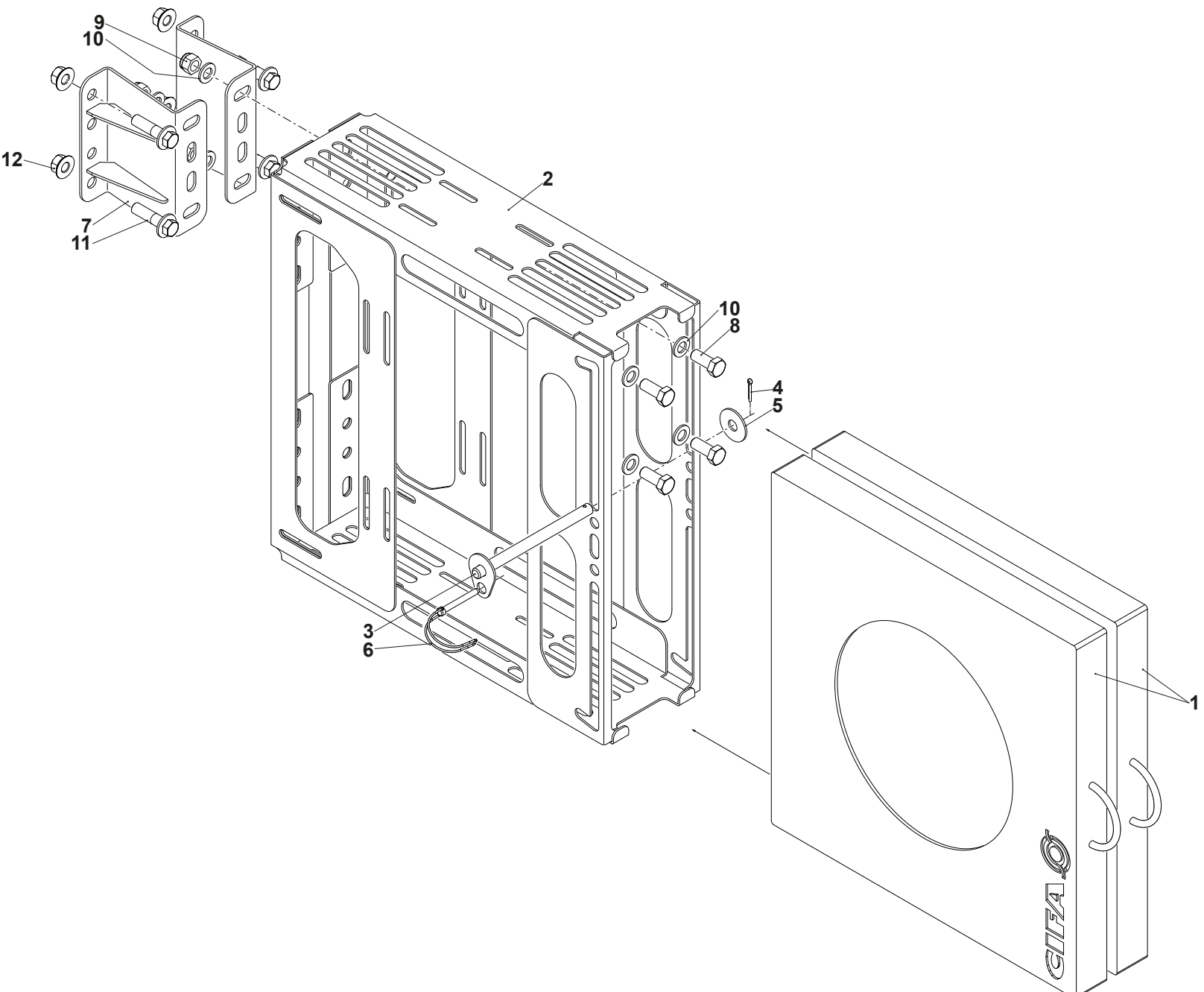
Tavola/Plates/Table/Platte:

304664

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2020625-03





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO PIASTRE DI RIPARTIZIONE CARICHI
PLATE KIT FOR LOAD DISTRIBUTION
KIT DE PLAQUES POUR RÉPARTITION DE POIDS
PLATTENKIT FÜR LASTVERTEILUNG
KIT DE PLACAS PARA LA DISTRIBUCIÓN DE PESO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304664

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K000232091	Piastra	Plate	Tole	Platte	
2	1	S2046076	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen	600X600
3	1	S2046066	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	
4	1	K2046062	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	UNI 1336 - 4X25 INOX
5	1	K1009032	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 UNI 6593 R40 Z
6	1	K000910169	Spina	Pin	Goupille	Steker	Ø 8" Lg.70
7	2	S2037895	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	
8	4	K000903096	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x40 UNI 5739
9	4	K000905544	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 16X2 UNI 7473 6S Z
10	8	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 UNI 6592 R40 Z
11	4	K2035547	Vite	Screw	Vis	Schraube	TEF M 16x1.5x60 DIN 6921 10.9 GE
12	4	K1034606	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 16X1,5 DIN 6923 10.9 Geo500

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Description / Beschreibung:
COMPLETAMENTO MONTAGGIO GRUPPO POMPANTE
PUMPING UNIT ASSEMBLY COMPLETING PARTS
COMPLÈTEMENT MONTAGE GROUPE DE POMPAGE
ERGÄNZUNGSTEILE ZUSAMMENBAU PUMPENEINHEIT

PAGE:
1
2

Data/Date/Date/Datum:

05-09-2017

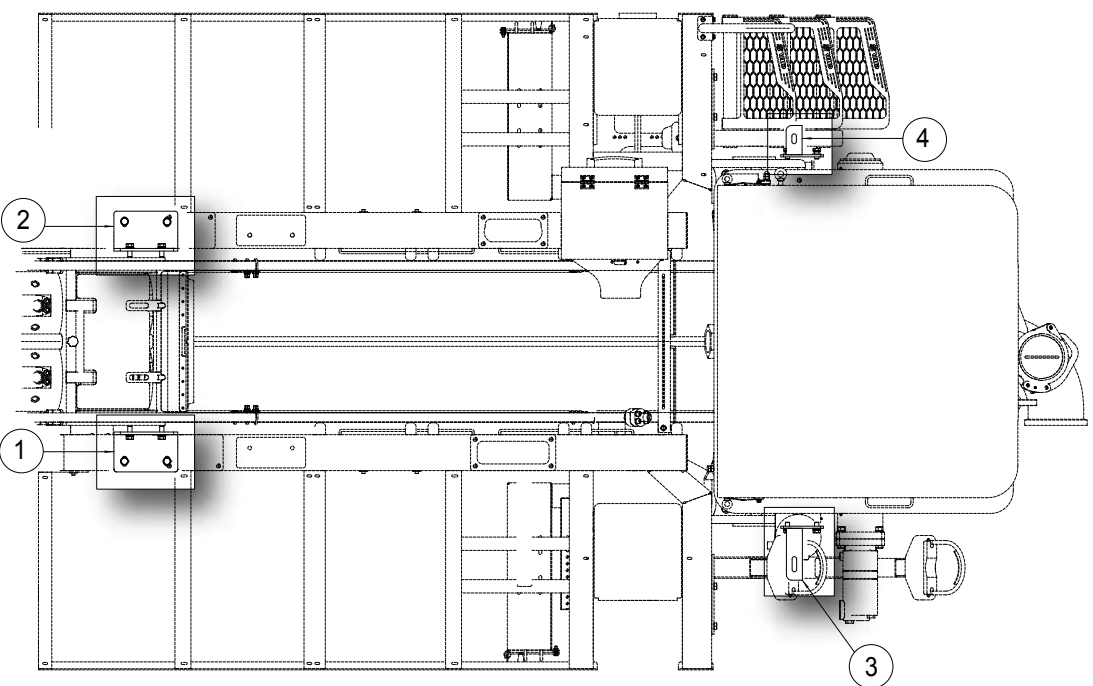
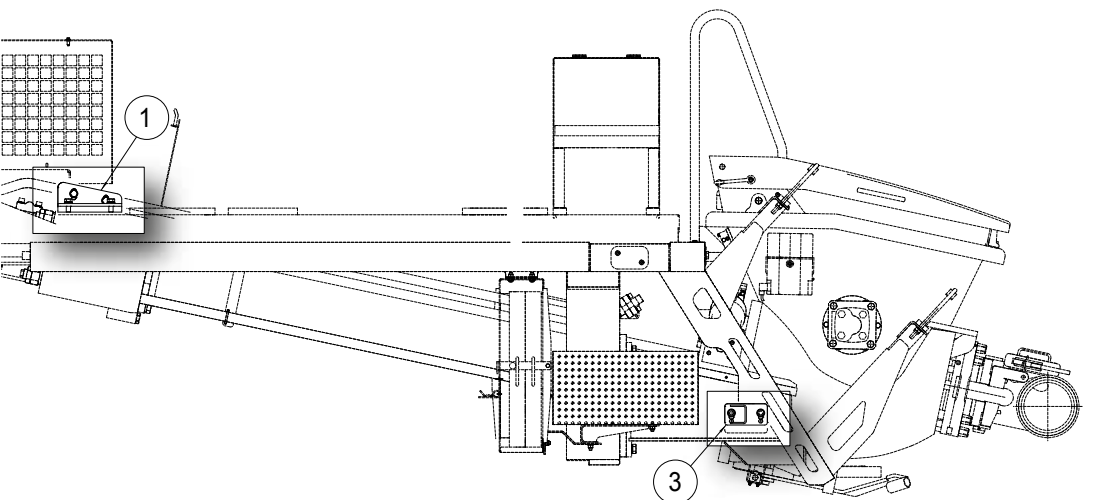
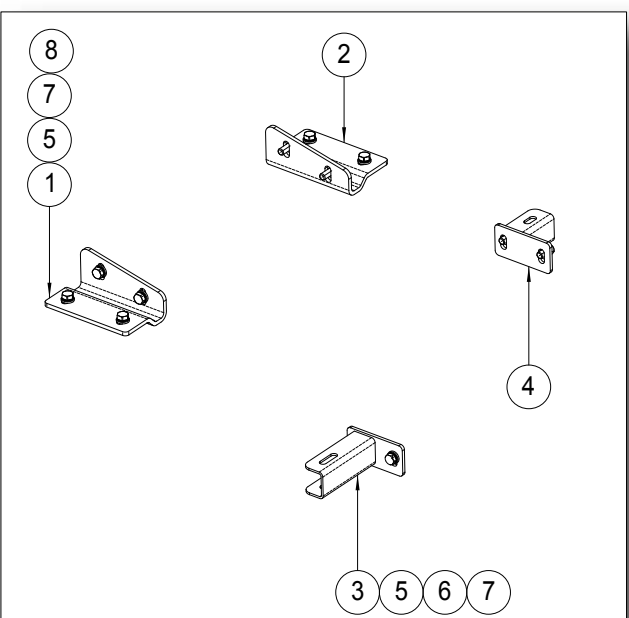
Tavola/Plates/Table/Platte:

304747

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2023248-04





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *COMPLETAMENTO MONTAGGIO GRUPPO POMPANTE*
DESCRIPTION: *PUMPING UNIT ASSEMBLY COMPLETING PARTS*
DESCRIPTION: *COMPLÈTEMENT MONTAGE GROUPE DE POMPAGE*
BESCHREIBUNG: *ERGÄNZUNGTEILE ZUSAMMENBAU PUMPENEINHEIT*
DESIGNACION: *ACABADO MONTAJE GRUPO DE BOMBEO*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304747

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2043537	Supporto	Support	Support	Halter	
2	1	S2043539	Supporto	Support	Support	Halter	
3	1	S2023245	Supporto	Support	Support	Halter	
4	1	S2023228	Supporto	Support	Support	Halter	
5	12	K1007566	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	NORDLOCK NL16 12.9
6	4	K000908720	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x30 UNI 5739 8.8 Z
7	12	K000906003	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 UNI 5714 C50 GE
8	8	K000903096	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 16x2x40 UNI 5739 8.8 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:ASSIEME PORTAFANALI
LAMP ASSEMBLY
ENSEMBLE PORTE PHARES
SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

29-09-2017

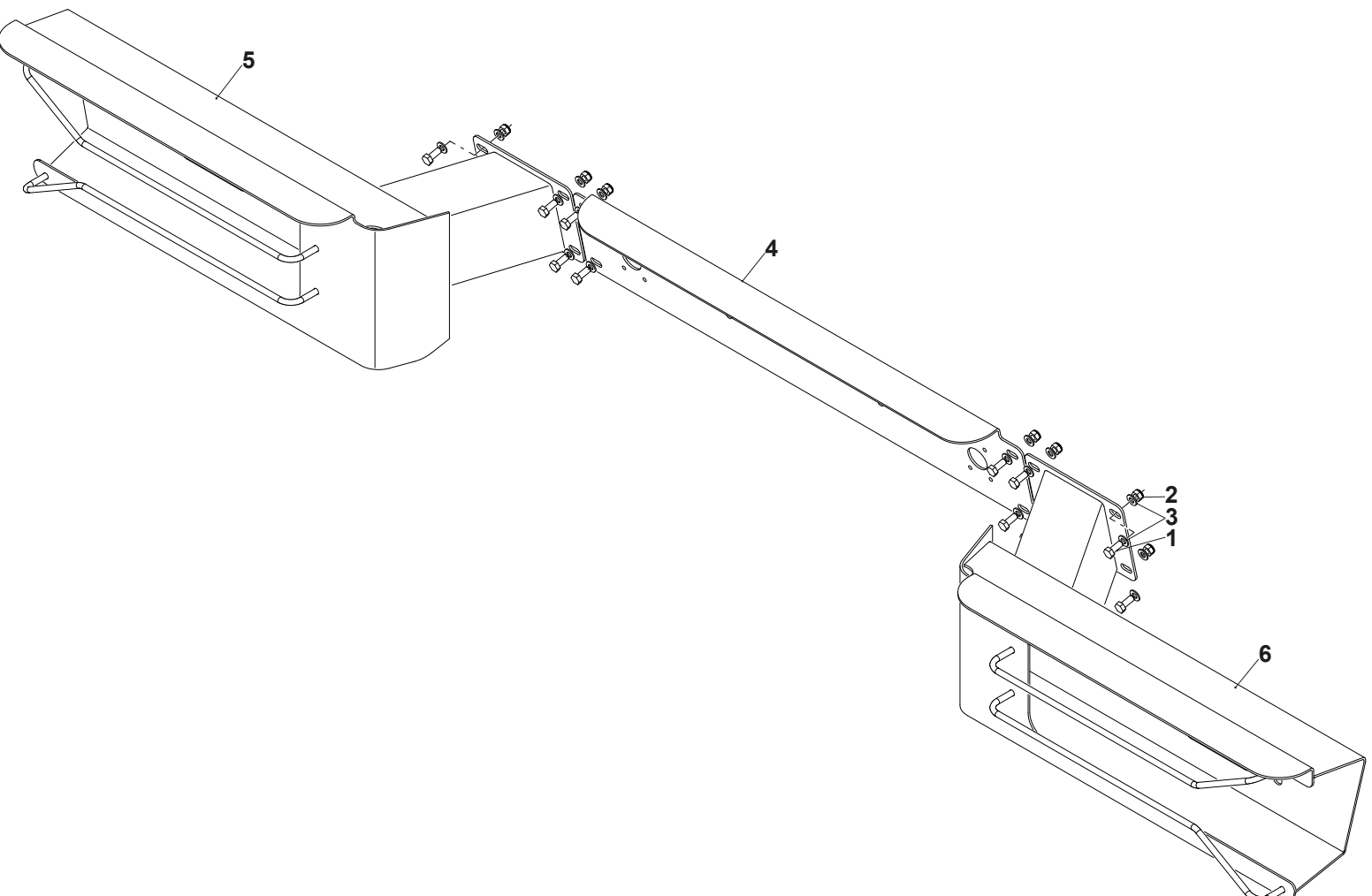
Tavola/Plates/Table/Platte:

304829

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2043085-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME PORTAFANALI
LAMP ASSEMBLY
ENSEMBLE PORTE PHARES
SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT
GRUPO PORTA FAROS

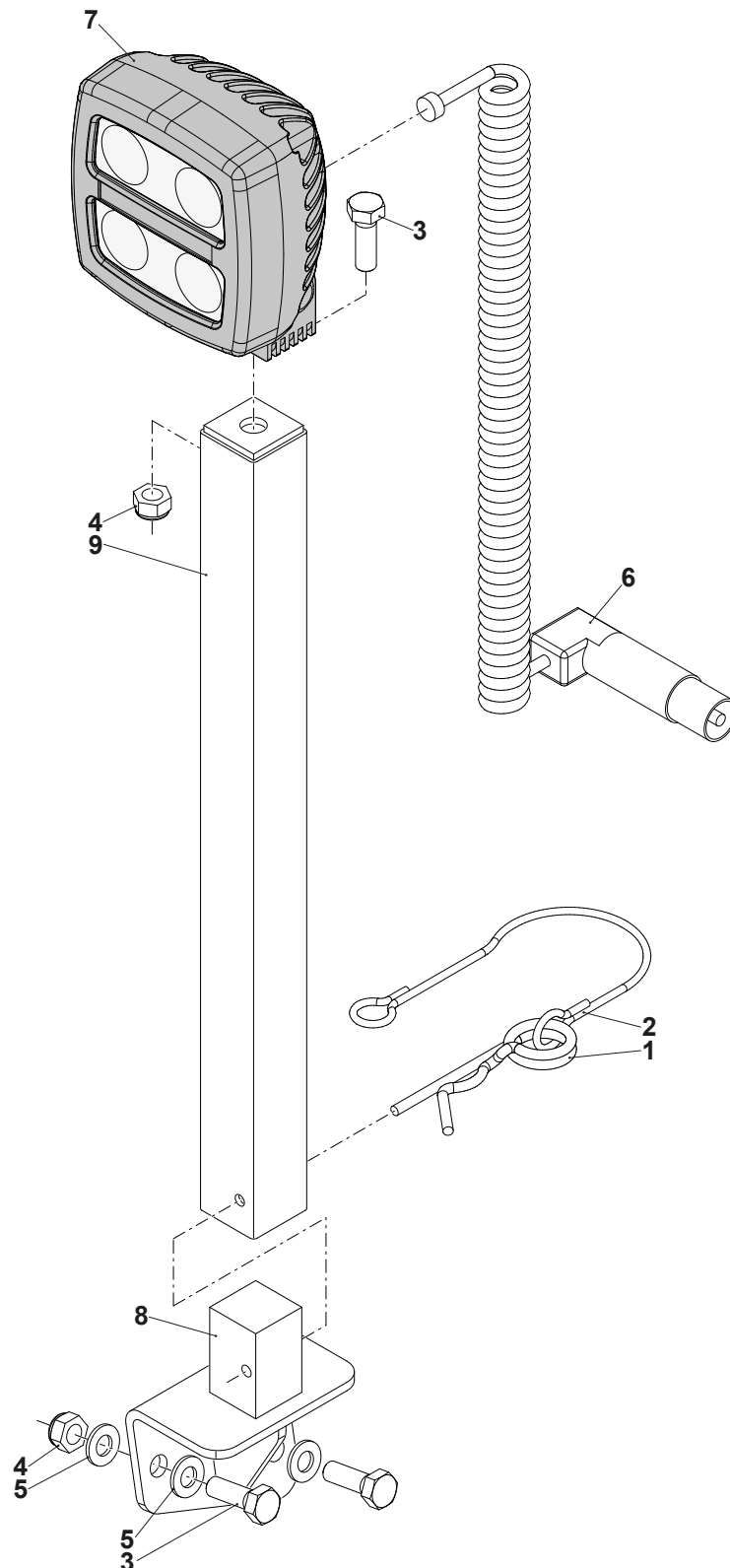
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304829

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	12	K000901139	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x20 UNI 5739 8.8 Z
2	12	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
3	24	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
4*	1	S2043084.07	Lamiera sagomata	sheet metal	métal de feuille	Blech	
5*	1	S2046683	Portafanale Sx	lighthoder -SX	Porte-fanal -SX	Lampenfassung -SX	
6*	1	S2046691	Portafanale Dx	lighthoder -DX	Porte-fanal -DX	Lampenfassung -DX	
*	1	S2043084	Portafanale	lighthoder	Porte-fanal	Lampenfassung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

FARO LED ILLUMINAZIONE TRAMOGGIA - 12/24V PA
LED LIGHTING FARO HOPPER - 12/24V PA
ÉCLAIRAGE LED FARO HOPPER - 12/24 PA
LED BELEUCHTUNG FARO TRICHTER - 12/24 PA
ILUMINACIÓN LED FARO TOLVA - 12/24 PA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304973

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000058738	Coppiglia	Spring pin	Goupille a ressort	Federsteker	A4 UNI 8833
2	1	K000235642	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
3	3	K000901173	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z
4	3	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
5	4	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
6	1	K2000374	Cavo	Cable	Cable	Kabel	11CE025R-MBA
7	1	K2041854	Fanale	Headlight	Fanal	Laterne	LED 9-60V 17W-1010900-TYRI
8	1	S2014550	Supporto	Support	Support	Halter	
9	1	S2014553	Prolunga	Complete extension	Extension complet	Comp. Verlagerung	

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



ITALY

Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:

POSITIONATORI CILINDRI STABILIZZATORI
POSITIONERS CYLINDERS REGULATORS
POSITIONNEURS CYLINDRES RÉGULATEURS
POSITIONIERZYLINDER REGLER

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

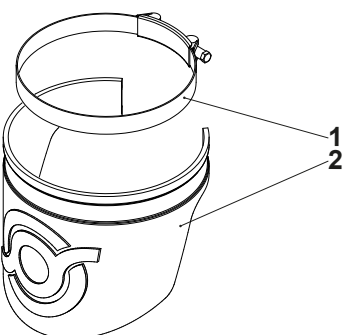
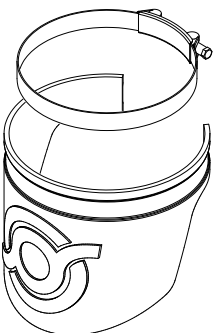
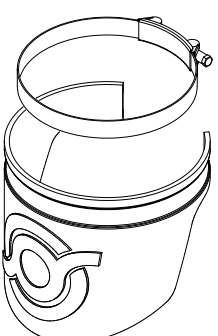
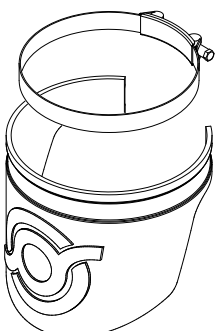
23-01-2018

Tavola/Plates/Table/Platte:

305198

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisirszeichnung:
L2049147-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: POSIZIONATORI CILINDRI STABILIZZATORI
DESCRIPTION: POSITIONERS CYLINDERS REGULATORS
DESCRIPTION: POSITIONNEURS CYLINDRES RÉGULATEURS
BESCHREIBUNG: POSITIONIERZYLINDER REGLER
DESIGNACION: POSICIONADORES CILINDROS REGULADORES

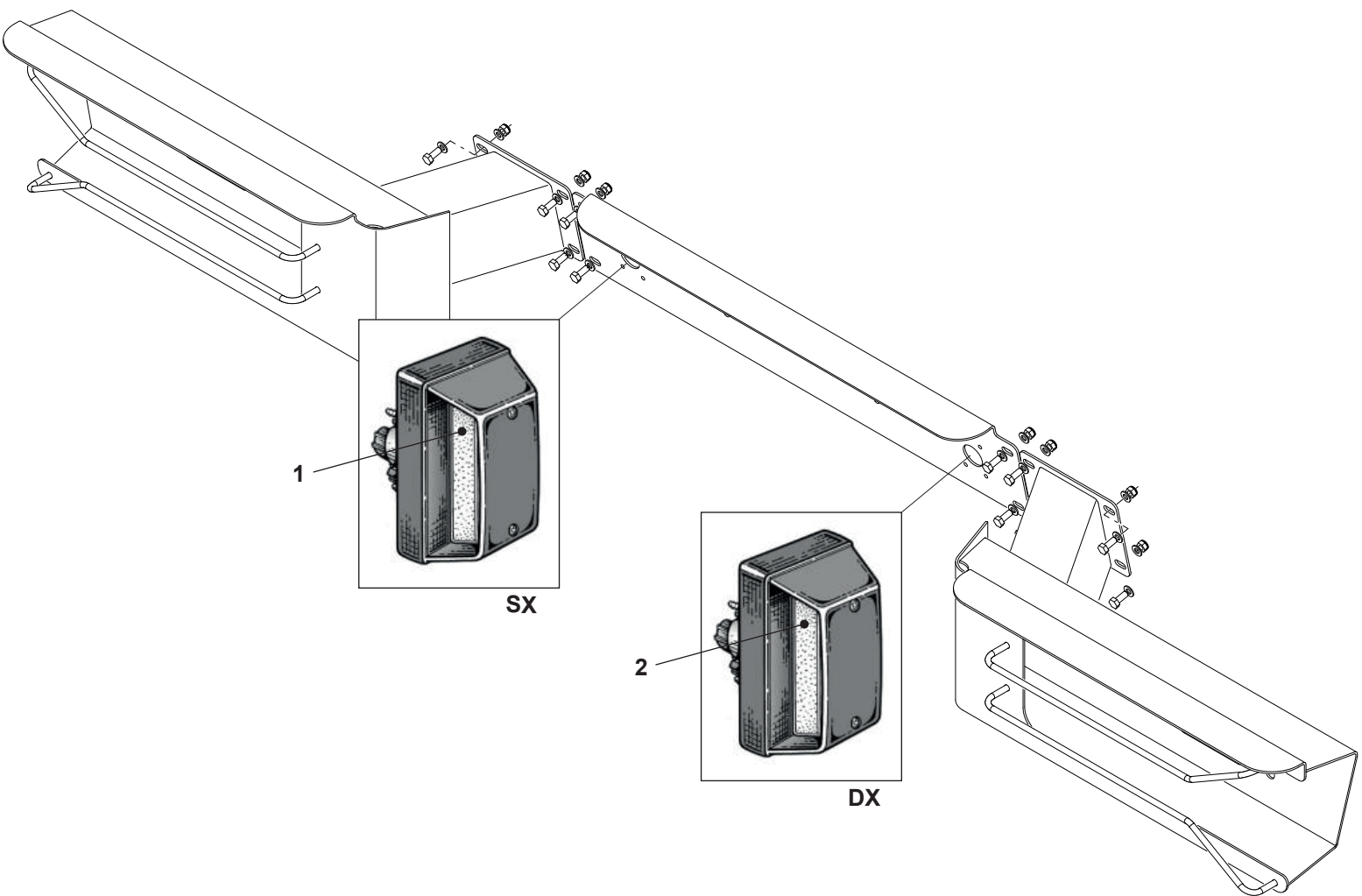
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305198

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K2049112	Fascia	Band	Bande	Band	W5 M8 201-213 25-DALMAR
2	4	K2049113	Posizionatore	Positioners	Positionneurs	Positionier	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ILLUMINAZIONE
LIGHTING
ECLAIRAGE
BELEUCHTUNG
ALUMBRADO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305895

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000909814	Fanale	Headlight	Fanal	Laterne	SX-LT RIF.02482.00 COBO
2	1	K000909813	Fanale	Headlight	Fanal	Laterne	DX-LT RIF.02483.00 COBO

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO BARRA PARAINCASTRO
SIDE RODS UNIT
GROUPE BARRE
UBERROLLBUGEL

PAGE:

1
2

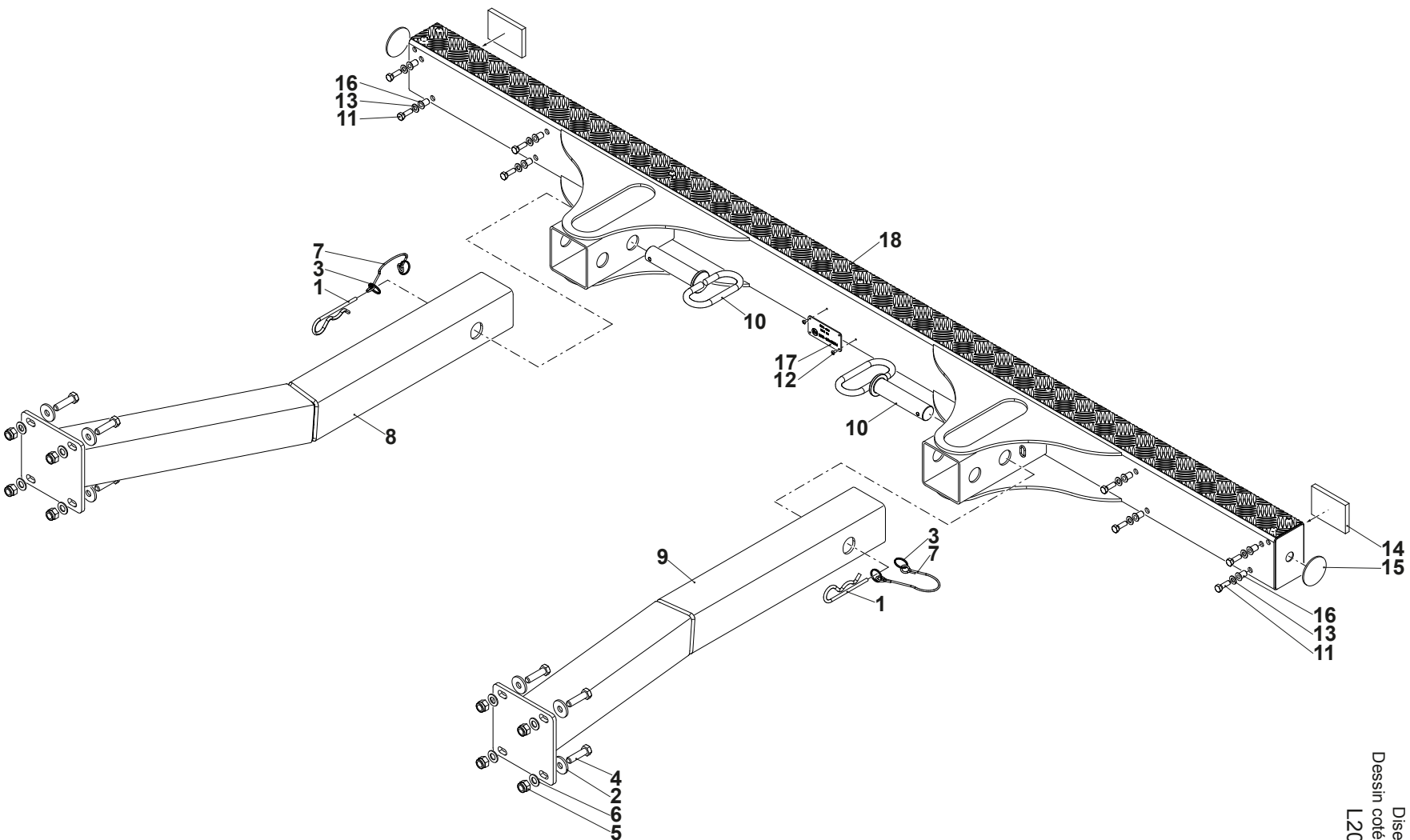
Data/Date/Date/Datum:

07-11-2018

Tavola/Plates/Table/Platte:

306034

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisirszeichnung:
L2014200-04



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO BARRA PARAINCASTRO
SIDE RODS UNIT
GROUPE BARRE
UBERROLLBUGEL
GRUPO BARRA EMPOTRAMIENTO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

306034

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K1016082	Coppiglia	Spring pin	Goupille a ressort	Federsteker	A 6.5 UNI8833
2	8	K000913016	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12.5x35 sp.4 rif.303 MECBOLT
3	4	K000910565	Anello	Ring	Bague	Ring	Ø 25 ZINC.
4	8	K000908109	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 12x1.75x45 UNI 5739 8.8 Z
5	8	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 12X1.75 UNI 7473 6S Z
6	8	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
7	2	K000235642	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
8	1	S2014199	Prolunga	Complete extension	Extension complet	Comp. Verlagerung	
9	1	S2014198	Prolunga	Complete extension	Extension complet	Comp. Verlagerung	
10	2	S1034811	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 30 LG.199
11	8	K000901173	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z
12	2	K000901702	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	Al D. 4x9---RIVITAL
13	8	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
14	2	K000908524	Catadiotro	Raflctor	Catadioptrique	Rückstrahler	
15	2	K000908525	Catadiotro	Raflctor	Catadioptrique	Rückstrahler	
16	8	K000912910	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	M8 type 343 61
17	1	K2035765	Targhetta	Nameplate	Plaque verticale	Verticalschild	
18	1	S1034778	Barra	Bar	Barre	Stange	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**DESCRIZIONE / DESCRIPTION:**

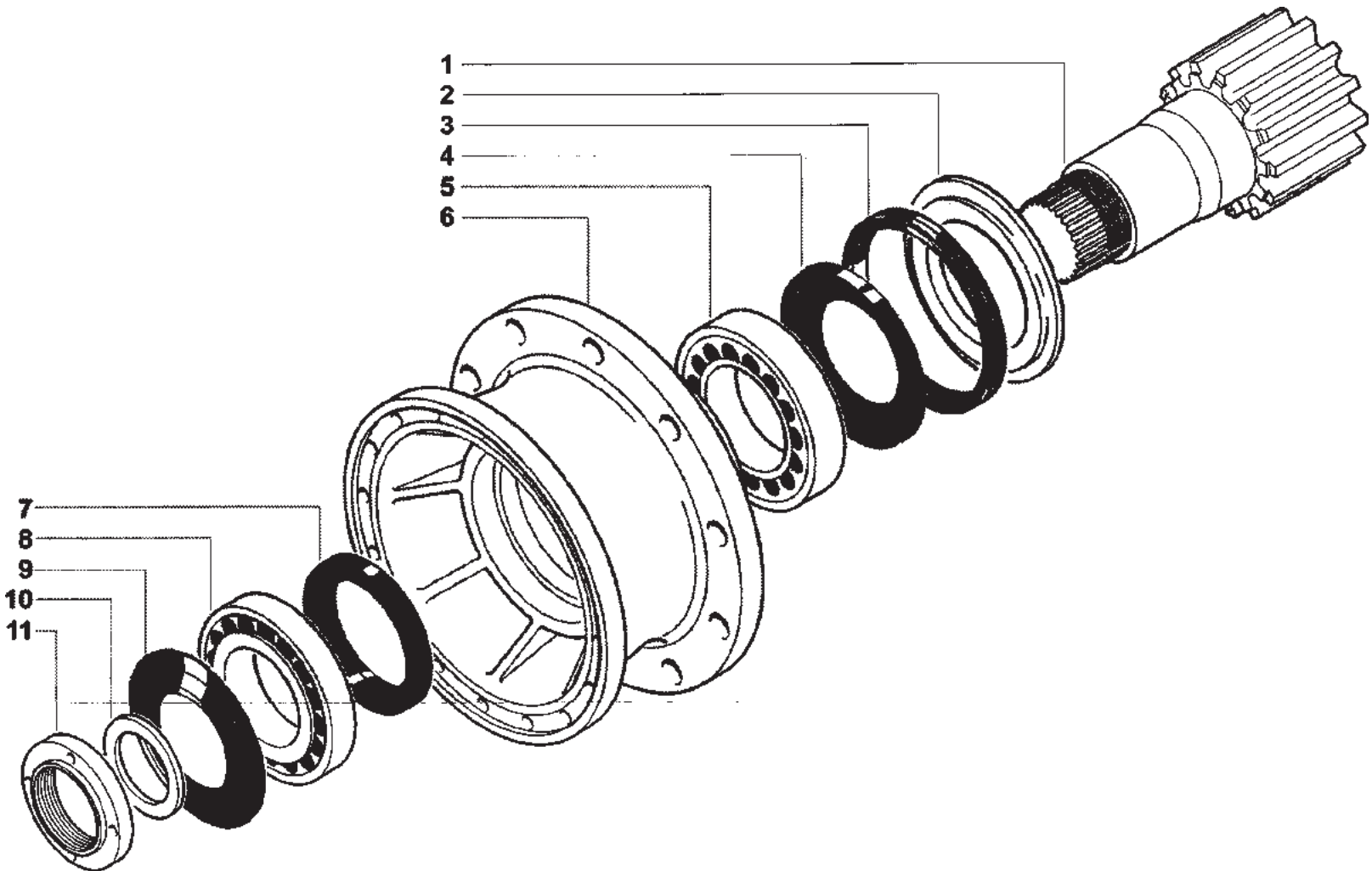
VERSIONE USCITA PER SERIE ROTAZIONE / OUTPUT VERSION FOR SLEW DRIVE SERIES

* Per l'identificazione dei ricambi è consigliato fornire sempre il numero di serie del riduttore.

* In order to identify the spare parts, it's always suggested to specify the gearbox serial number.

* Pour l'identification des pièces de rechange nous conseillons d'indiquer la spécification et le numéro de série du réducteur.

* Fuer die korrekte Ermittlung der Ersatzteile bitten wir um Angabe der Getriebebezeichnung und Seriennummer.

**Descrizione / Description / Beschreibung:**

RIDUTTORE TIPO 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
GEARBOX TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
REDUCTEUR TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
GETRIEBEMODELL 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

30-03-2007

Tavola/Plates/Table/Platte:

295224

CIFA

ITALY

Descrizione / Description / Description / Beschreibung:

RIDUTTORE TIPO 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
GEARBOX TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
REDUCTEUR TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
GETRIEBEMODELL 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

30-03-2007

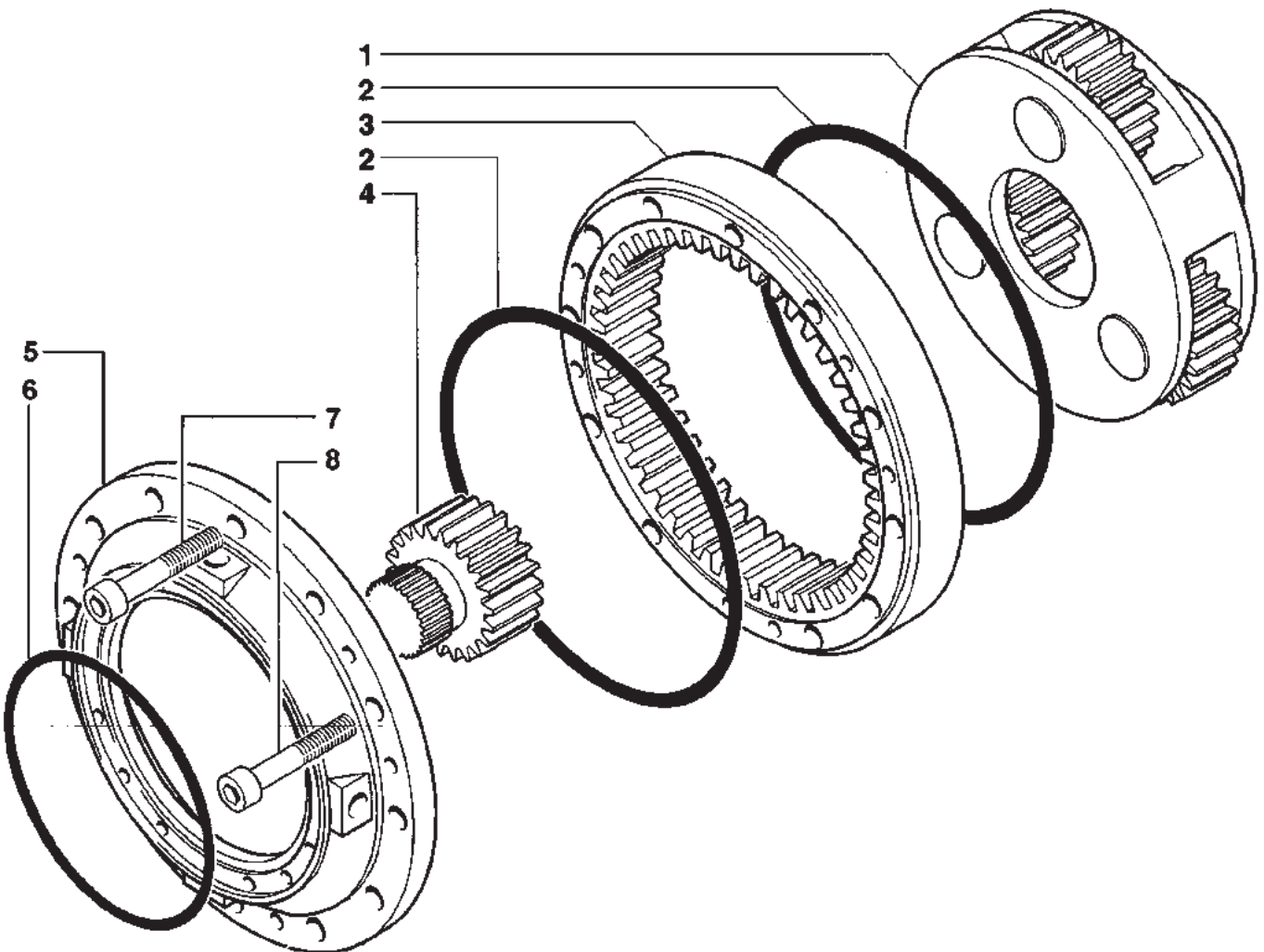
Tavola/Plates/Table/Platte:

295224

B**DESCRIZIONE / DESCRIPTION:**

STADIO DI RIDUZIONE / REDUCTION STAGE: 305

RAPPORTO DI RIDUZIONE TOTALE / TOTAL REDUCTION RATIO: 1:4,71



Descrizione / Description / Beschreibung:

RIDUTTORE TIPO 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
GEARBOX TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
REDUCTEUR TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
GETRIEBEMODELL 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)

PAGE:

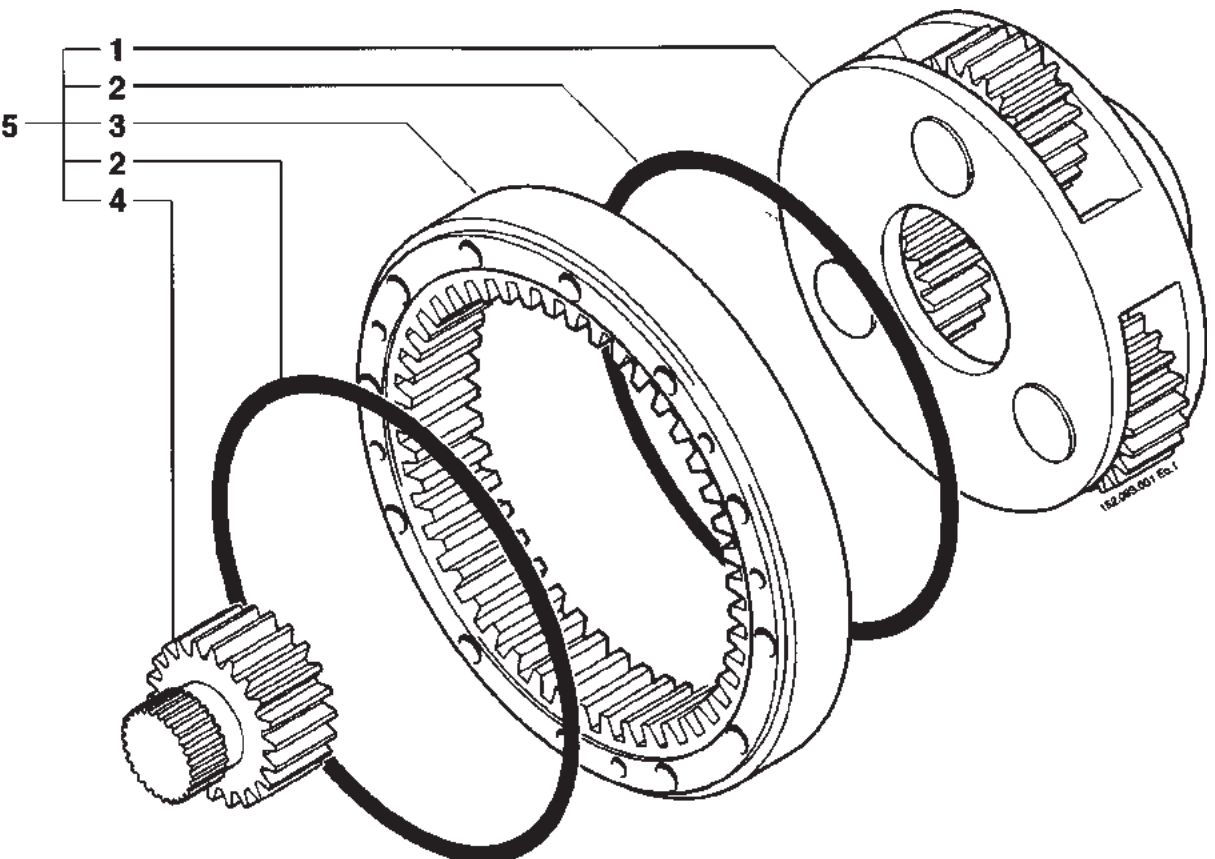
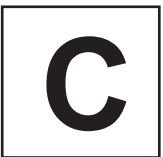


Data/Date/Datum:

30-03-2007

Tavola/Plates/Table/Platte:

295224

**DESCRIZIONE / DESCRIPTION:**

STADIO DI RIDUZIONE / REDUCTION STAGE: 301

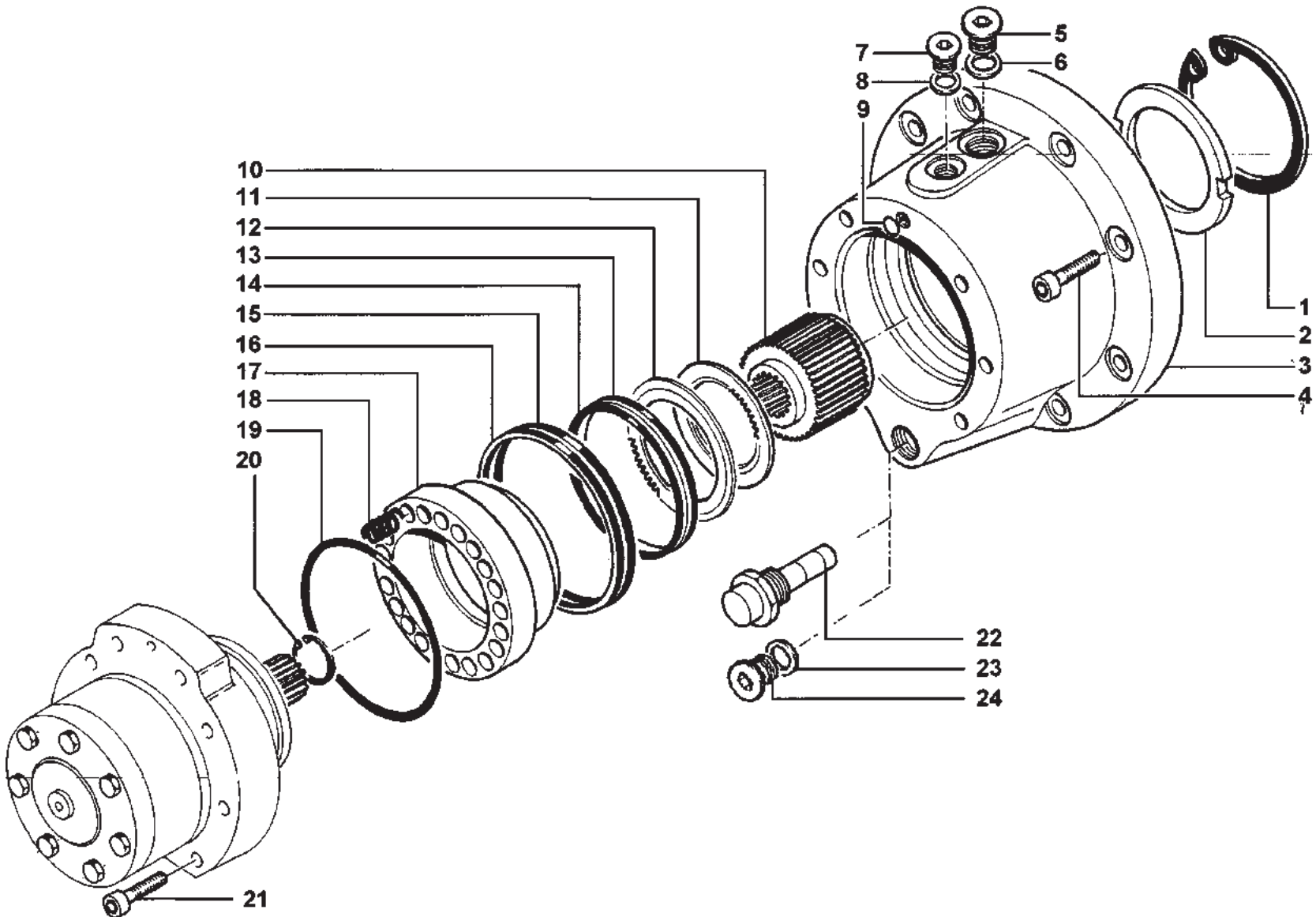
RAPPORTO DI RIDUZIONE TOTALE / TOTAL REDUCTION RATIO: 1:5,77

DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

FRENO NEGATIVO A DISCHI MULTIPLI / NEGATIVE MULTIDISC BRAKE

COPPIA FRENANTE STATICA / STATIC BRAKING TORQUE: 35 daNm

ASSEMBLAGGIO FRENO SU STADI DI RIDUZIONE 300-301 / BRAKE ASSEMBLING ON 300-301 REDUCTION STAGES

**Descrizione / Description / Description / Beschreibung:**

RIDUTTORE TIPO 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
 GEARBOX TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
 REDUCTEUR TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
 GETRIEBEMODELL 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)

PAGE:**Data/Date/Date/Datum:**

30-03-2007

Tavola/Plates/Table/Platte:**295224**

Descrizione / Description / Beschreibung:
 RIDUTTORE TIPO 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
 GEARBOX TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
 REDUCTEUR TYPE 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)
 GETRIEBEMODELL 7T052F0HB1E273ANZ00LHU24A (K1009833)

PAGE:

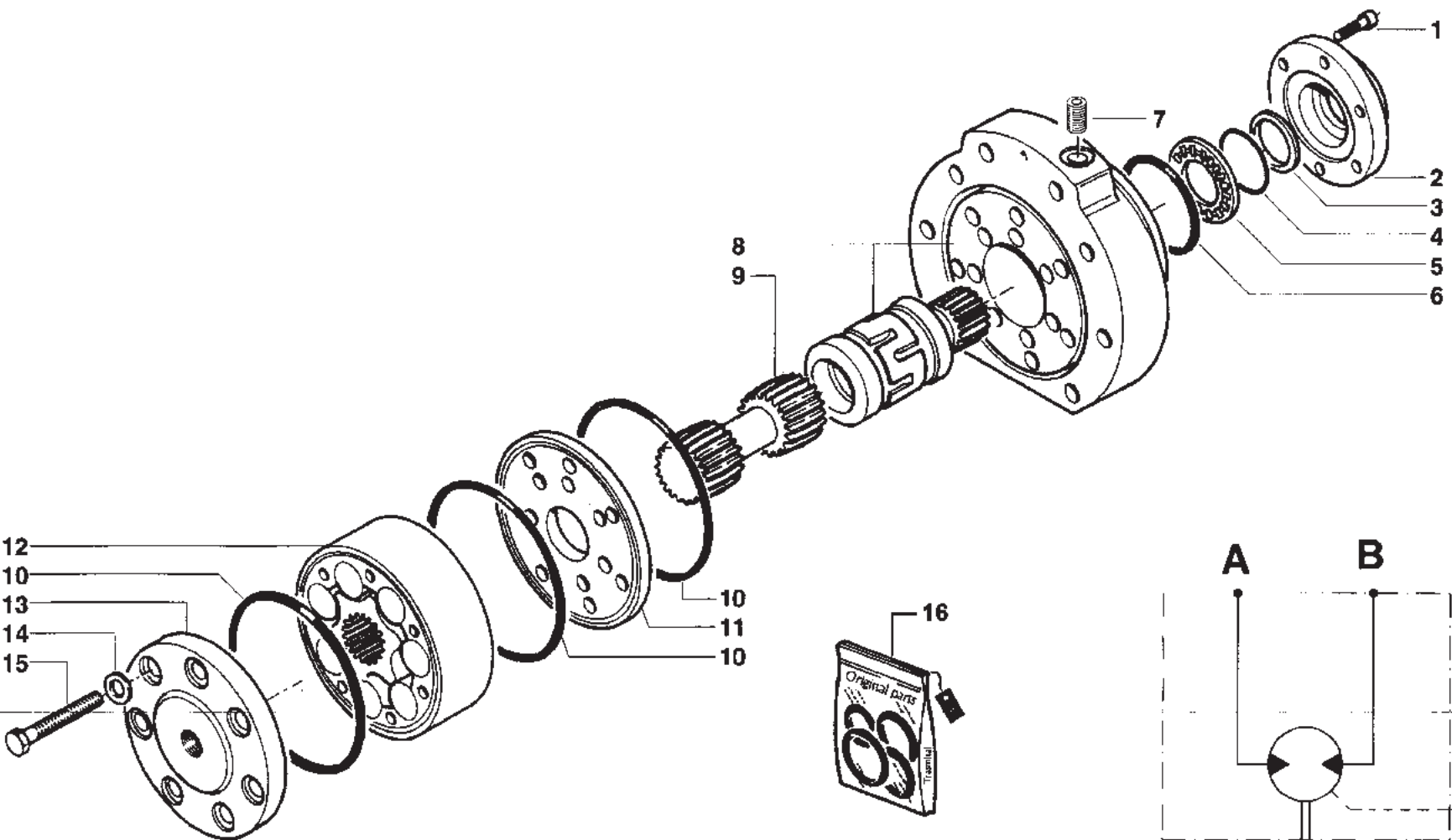


Data/Date/Datum:

11-07-2007

Tavola/Plates/Table/Platte:

295224

D**DESCRIZIONE / DESCRIPTION:**MOTORE IDRAULICO ORBITALE / HYDRAULIC ORBITAL MOTOR (201,6 cm³/giro - cc/rev.)

CIFA S.p.A.Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:RIDUTTORE TIPO 705T2F+MG200ZA (K1009833)
GEARBOX TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833)
REDUCTEUR TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833)
GETRIEBEMODELL 705T2F+MG200ZA (K1009833)
REDUCTOR 705T2F+MG200ZA (K1009833)TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/TABLA:**295224**

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
			A	A	A	A	
1	1		Albero pignone	Pinion Shaft	Arbre pignon	Ritzelwelle	m10z11 - 6630050810
2	1		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
3	1		Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	
4	1		Anello Nilos	Nilos Ring	Anneau Nilos	Nilosring	
5	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
6	1		Corpo riduttore	Reducer	Reducteur	Untersetzungsgetrieb	
7	1		Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	
8	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
9	1		Anello Nilos	Nilos Ring	Anneau Nilos	Nilosring	
10	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
11	1		Ghiera Registro	Nut	Ecrou	Ringmutter	
	1		Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complete groupe	
			B	B	B	B	
1	1		Riduzione completa	Reduct.Assembly	Ensemble reduct.	Komp.Redukt.Stufe	
2	2		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
3	1		Anello dentato	Toothed ring	Bague dentee	Ring	
4	1		Solare	Sun gear	Solaire	Zentralgetriebe	
5	1		Coperchio chiusura	Cover	Couvercle	Deckel	
6	1		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	2,62x145,72
7	12		Vite	Screw	Vis	Schraube	M10x65 UNI 5931 -12.9
8	4		Vite	Screw	Vis	Schraube	M10x55 DIN 7984-8.8
			C	C	C	C	
1	1		Riduzione completa	Reduct.Assembly	Ensemble reduct.	Komp.Redukt.Stufe	
2	2		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
3	1		Anello dentato	Toothed ring	Bague dentee	Ring	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefertDisegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

CIFA S.p.A.Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:RIDUTTORE TIPO 705T2F+MG200ZA (K1009833)
GEARBOX TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833)
REDUCTEUR TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833)
GETRIEBEMODELL 705T2F+MG200ZA (K1009833)
REDUCTOR 705T2F+MG200ZA (K1009833)TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:**295224**

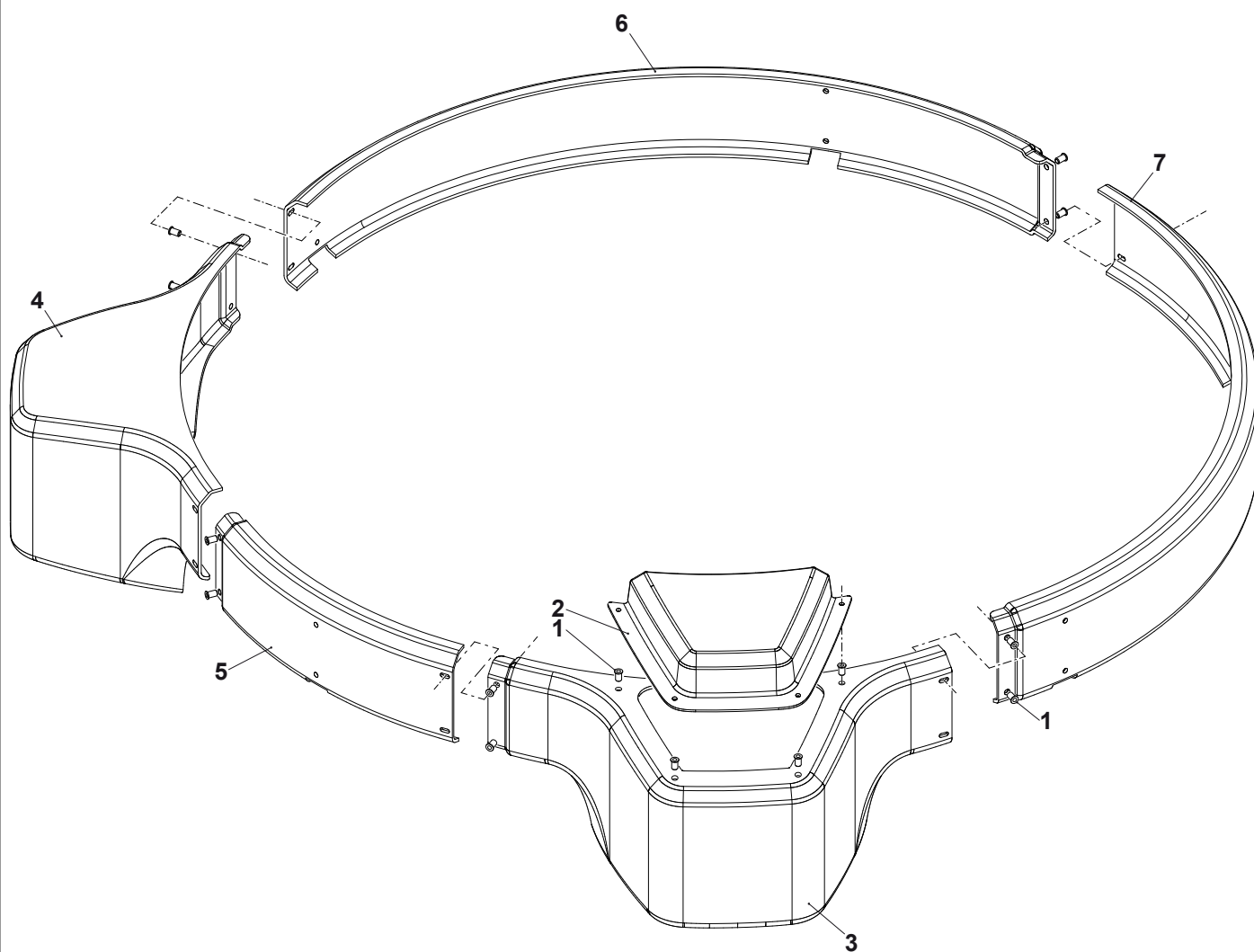
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
4	1		Solare	Sun gear	Solaire	Zentralgetriebe	
5	1		Stadio di riduzione	Complet red.stage	Train Complet	Komp.Redukt.Stufe	
	1		Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complete gruppe	
			D	D	D	D	
1	1		Anello elastico	Elastic ring	Anneau elastique	Sprengring	
2	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
3	1		Corpo freno	Housing Brake	Carter frein	Gehaeuse	
4	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	
5	1		Tappo chiuso	Plug	Bouchon	Stopfen	
6	1		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
7	1		Tappo chiuso	Plug	Bouchon	Stopfen	
8	1		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
9	1		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
10	1		Albero freno	Shaft brake	Arbre frein	Bremsewelle	
11	8		Disco acciaio	Steel Ring	Disque acier	Stahlscheibe	
12	9		Disco sinterizzato	Sinteriz.Disc	Disque Fritte	Sinterscheibe	
13	1		Anello antiestrusione	Backup Ring	Ann.Spiral	Spiralring	
14	1		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
15	1		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
16	1		Anello antiestrusione	Backup Ring	Ann.Spiral	Spiralring	
17	1		Pistone	Concrete piston	Piston de beton	Betonkolben	
18	26		Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	
19	1		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
20	1		Anello elastico	Elastic ring	Anneau elastique	Sprengring	
21	4		Vite	Screw	Vis	Schraube	
22	1		Tappo sfiato	Brather plug	Bouchon de purge	Entlüftung-Zapfen	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefertDisegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

CIFA S.p.A.Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:RIDUTTORE TIPO 705T2F+MG200ZA (K1009833)
GEARBOX TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833)
REDUCTEUR TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833)
GETRIEBEMODELL 705T2F+MG200ZA (K1009833)
REDUCTOR 705T2F+MG200ZA (K1009833)TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/TABLA:**295224**

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
23	1		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
24	1		Tappo chiuso	Plug	Bouchon	Stopfen	
	1		Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complete gruppe	
			E	E	E	E	
1	6		Vite	Screw	Vis	Schraube	
2	1		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
3	1		Anello antiestrusione	Backup Ring	Ann.Spiral	Spiralring	
4	1		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
5	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
6	1		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
7	1		Tappo chiuso	Plug	Bouchon	Stopfen	
8	1		Albero+corpo	Housing+Shaft	Carter+Arbre	Gheause+Welle	
9	1		Giunto flottante	Coupling	Accouplement	Kupplung	
10	3		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
11	1		Collettore	Manifold	Collecteur	Kollektor	
12	1		Rotore idraulico	Gerotor	Rotor hydraul.	Hydr.Rotor	
13	1		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
14	7		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
15	7		Vite	Screw	Vis	Schraube	
16	1		Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
	1		Motore idraulico	Hydraulic motor	Moteur oleodynam.	Öldyn.Motor	
	1	K1009833	Riduttore	Reducer	Reducteur	Untersetzungsgetrieb	705T2F+MG200 R=27.2

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefertDisegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

KIT CARTER RALLA
CARTER KIT SLEWING RING
KIT CARTER DE BUTÉÉ
CARTER SATZ SCHLAUFRING
KIT CÂRTER CORONA DE GIRO

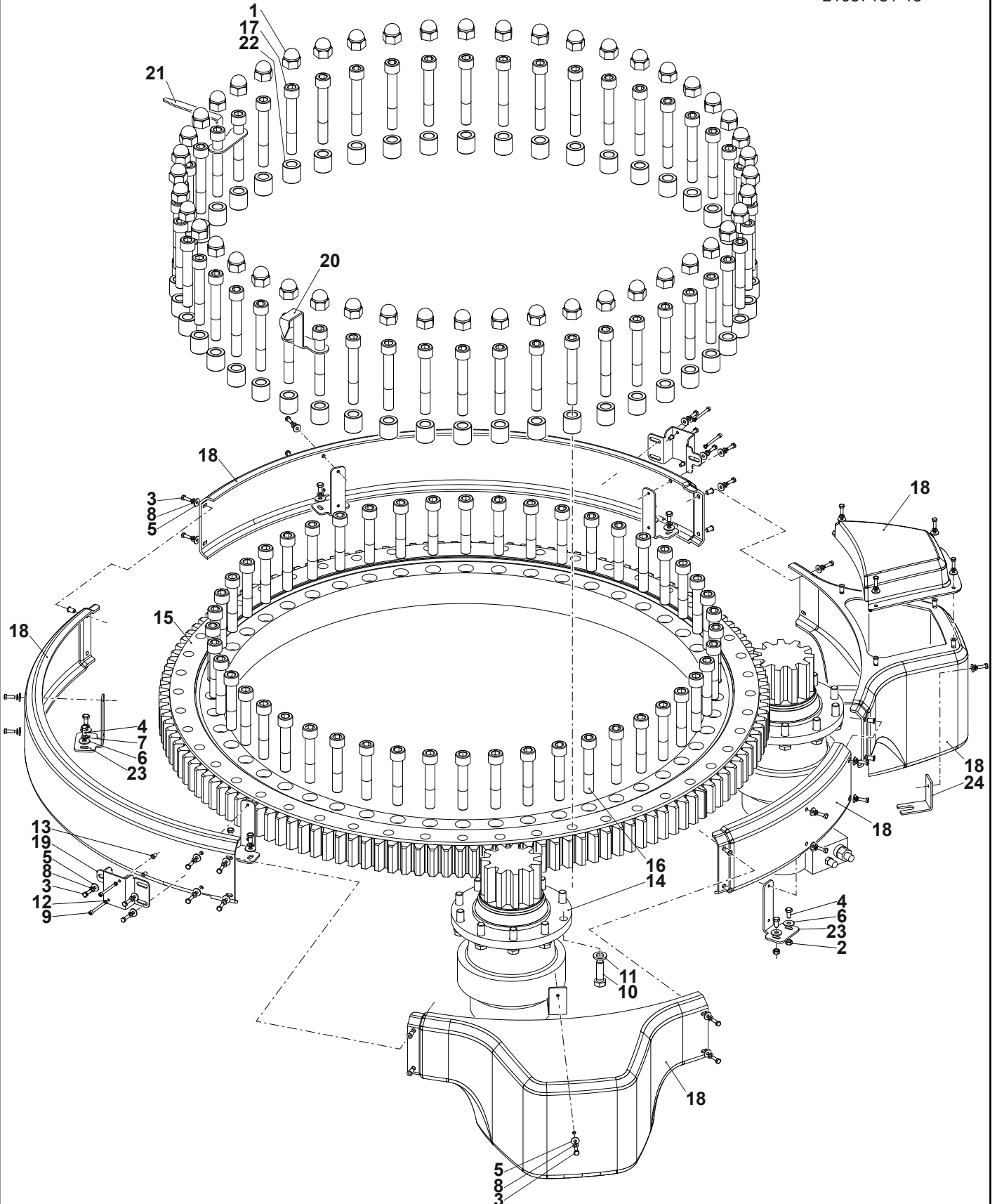
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304118

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	14	K000912909	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	M6 -343 61
2	1	K2032576	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
3	1	K2032577	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
4	1	K2032578	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
5	1	K2032580	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
6	1	K2032579	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
7	1	K2040937	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO ROTAZIONE BRACCIO - K45H
BOOM ROTATION UNIT - K45H
GROUPE ROTATION FLECHE - K45H
MASTROTATIONEINHEIT - K45H
GRUPO ROTACIÓN BRAZO - K45H

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304721

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	48	K000243698	Copridado	Self-locking nut cover	Couvre-Ecrou de sûrete	mutterdeckel	Ø 20 di.31
2	2	K000900669	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M8x1.25 UNI 5588-6S
3	38	K000900957	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z.
4	10	K000900963	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x16 UNI 5739
5	32	K000901871	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 6593 R40 Z
6	10	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8 UNI 6593 R40 Z
7	8	K000902404	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8 UNI 1751 R150 Z
8	32	K000902707	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 1751 R150 Z
9	4	K000902904	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 5x50 UNI 5931
10	20	K000903708	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x50 UNI 5739 8.8 Z
11	20	K000906003	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 17 SP.4 UNI 5714-69
12	4	K000906589	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 5 DIN 7980
13	4	K000912908	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	M5 -343 61
14	2	K1009832	Gruppo rotazione	Rotation unit	Groupe de rotation	Drehung gruppe	705T2F+MG200+X01P R=27.2
15	1	K2043433	Ralla	Slewing rim	jante pivotant	Vierpunktlager	dp=1360 m=10 z=136---LEONESSA
16	48	K1038219	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 22x2,5x120 UNI 5931
17	48	K1038389	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 22x2,5x150 UNI 5931
18	1	L2032581	Kit carter	Cover kit	Kit carter	Carter Satz	
19	2	S000249370	Supporto	Support	Support	Halter	
20	1	S1007218	Freccia	Arrow	Flèche	Pfeil	
21	1	S1007219	Freccia	Arrow	Flèche	Pfeil	
22	48	S1037183	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 40/23 SP.40
23	5	S2036916	Supporto	Support	Support	Halter	
24	2	S2044344	Supporto	Support	Support	Halter	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:GRUPPO PARAFANGHI
MUDGUARD UNIT
GROUPE GARDE-BOUE
KOTFLÜGEL-EINHEIT**PAGE:****Data/Date/Date/Datum:**

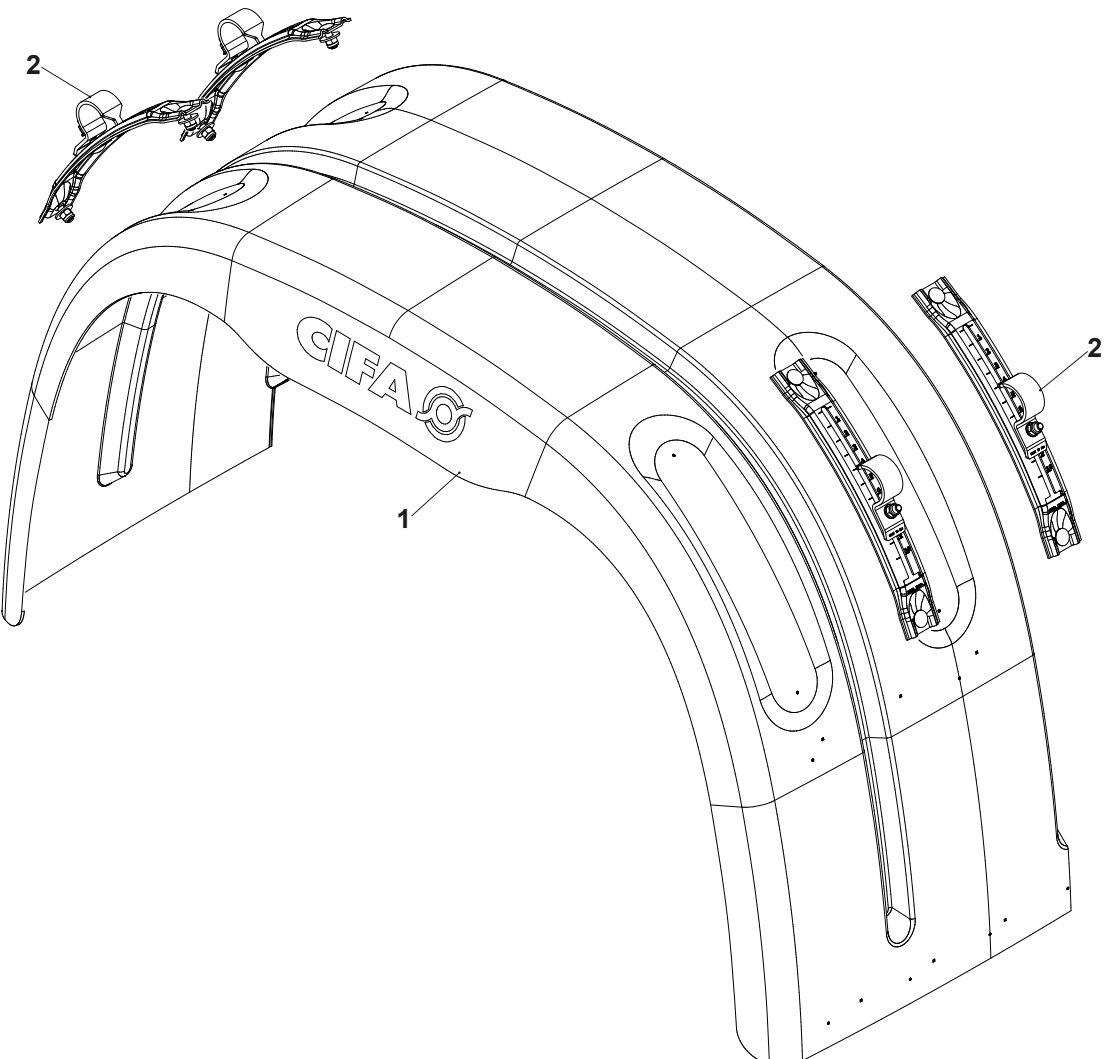
19-07-2016

Tavola/Plates/Table/Platte:**303784**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2030110-04





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO PARAFANGHI
MUDGUARD UNIT
GROUPE GARDE-BOUE
KOTFLÜGEL-EINHEIT
GRUPO GUARDABARROS

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303784

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2030111	Parafango	Mudguard	Garde-boue	Kotflügel	
2	4	K2040735	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

ASSIEME FARO LED POSTERIORE
 HEADLIGHT LED REAR ASSEMBLY
 ENSEMBLE LUMIERE ARRIERE LED
 SCHEINWERFER LED-HINTEREN BAUGRUPPE

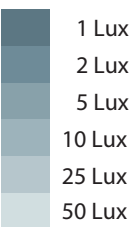


14/06/2017

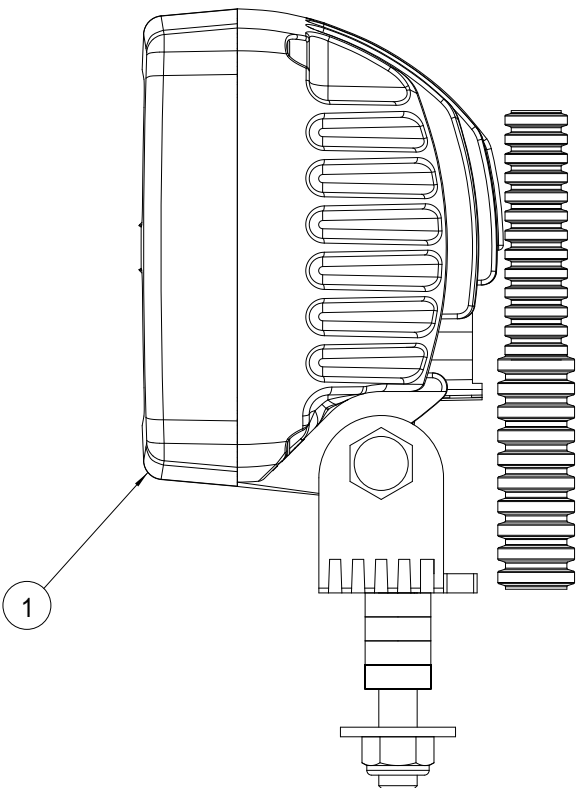
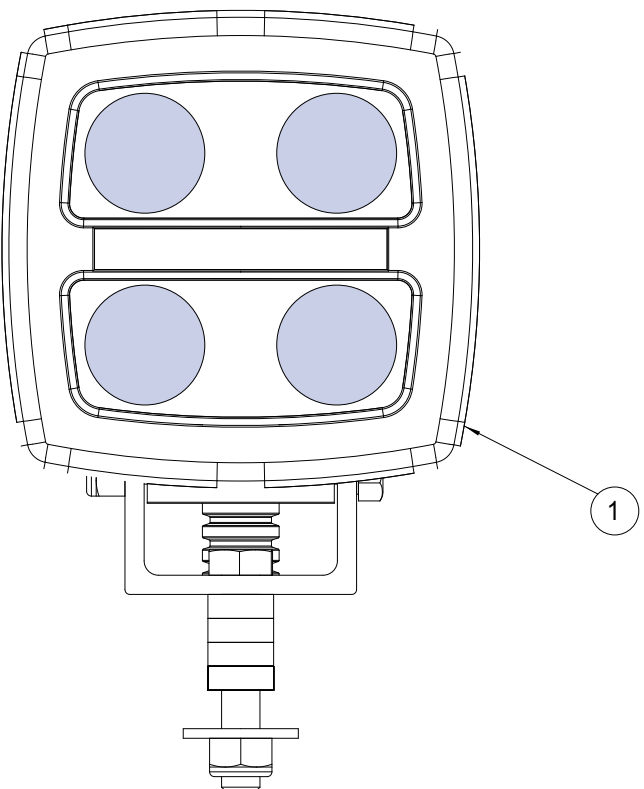
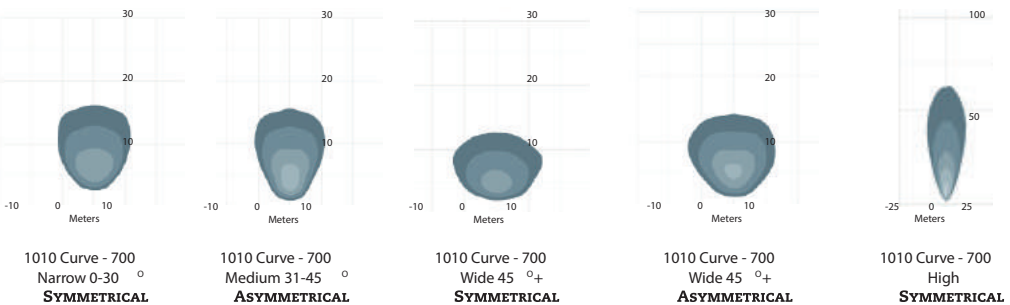
304640

L2043786/01-L2042195/01

L2042196/01-L2025700/01



LIGHT BEAM PATTERNS:





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: ASSIEME FARO LED POSTERIORE
DESCRIPTION: HEADLIGHT LED REAR ASSEMBLY
DESCRIPTION: ENSEMBLE LUMIERE ARRIERE LED
BESCHREIBUNG: SCHEINWERFER LED-HINTEREN BAUGRUPPE
DESIGNACION: CONJUNTO TRASERO FARO LED

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304640

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K2041854	Fanale	Headlight	Fanal	Laterne	LED 9-60V 17W-1010900-TYRI

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

GRUPPO PARAFANGHI
MUDGUARD UNIT
GROUPE GARDE-BOUE
KOTFLÜGEL-EINHEIT

29/11/2017

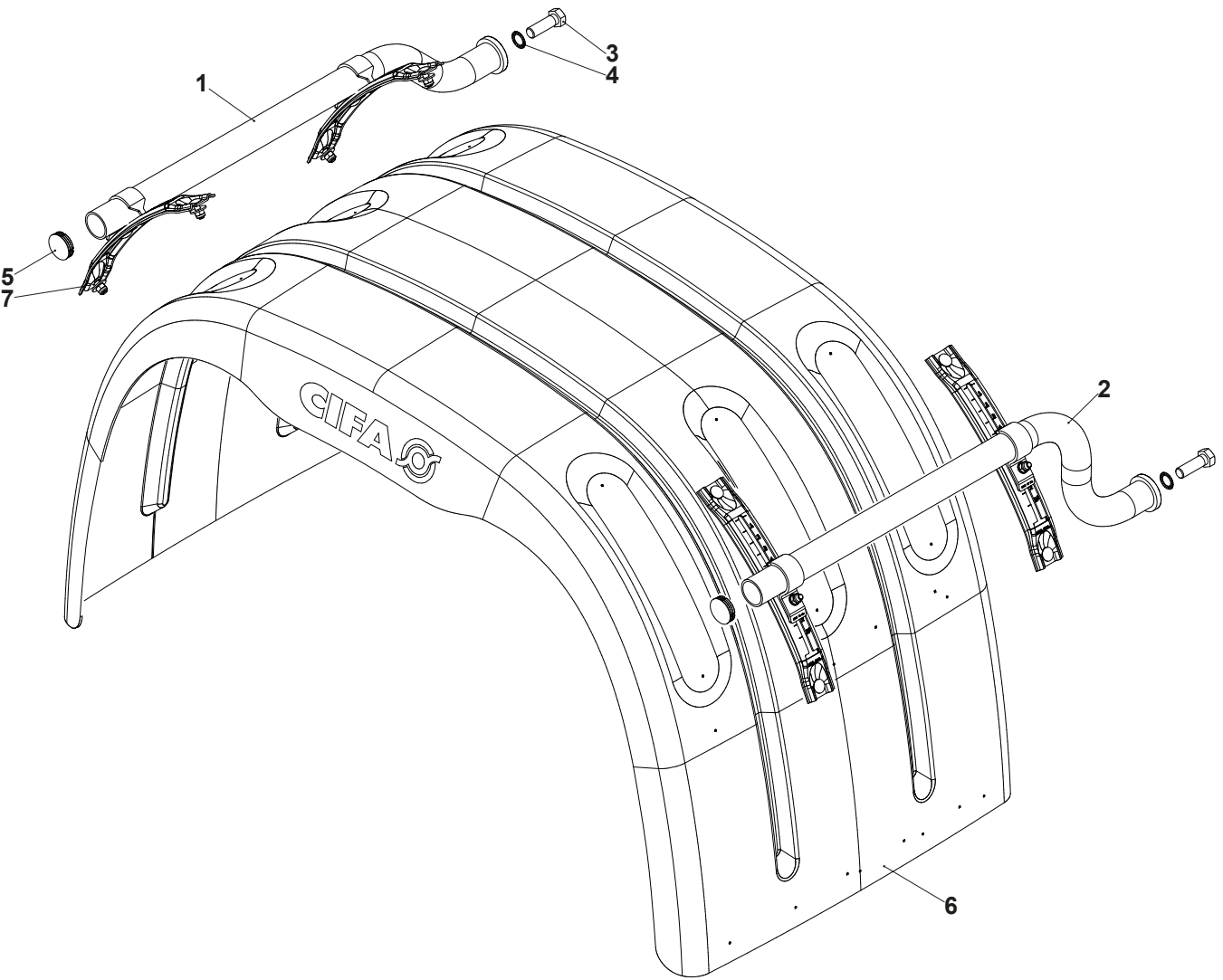
305072

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2036376-01

L2033186-02





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO PARAFANGHI
MUDGUARD UNIT
GROUPE GARDE-BOUE
KOTFLÜGEL-EINHEIT
GRUPO GUARDABARROS

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305072

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1		Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	
2	1		Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	
3	2	K1012105	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 16X2X50 UNI 5739 10.9 0
4	2	K000911971	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	A 16.5 UNI 8842
5	2	K2021557	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	PVC Ø40 - ILTB40
6	1	S2030108	Parafango	Mudguard	Garde-boue	Kotflügel	
7	4	K2040735	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

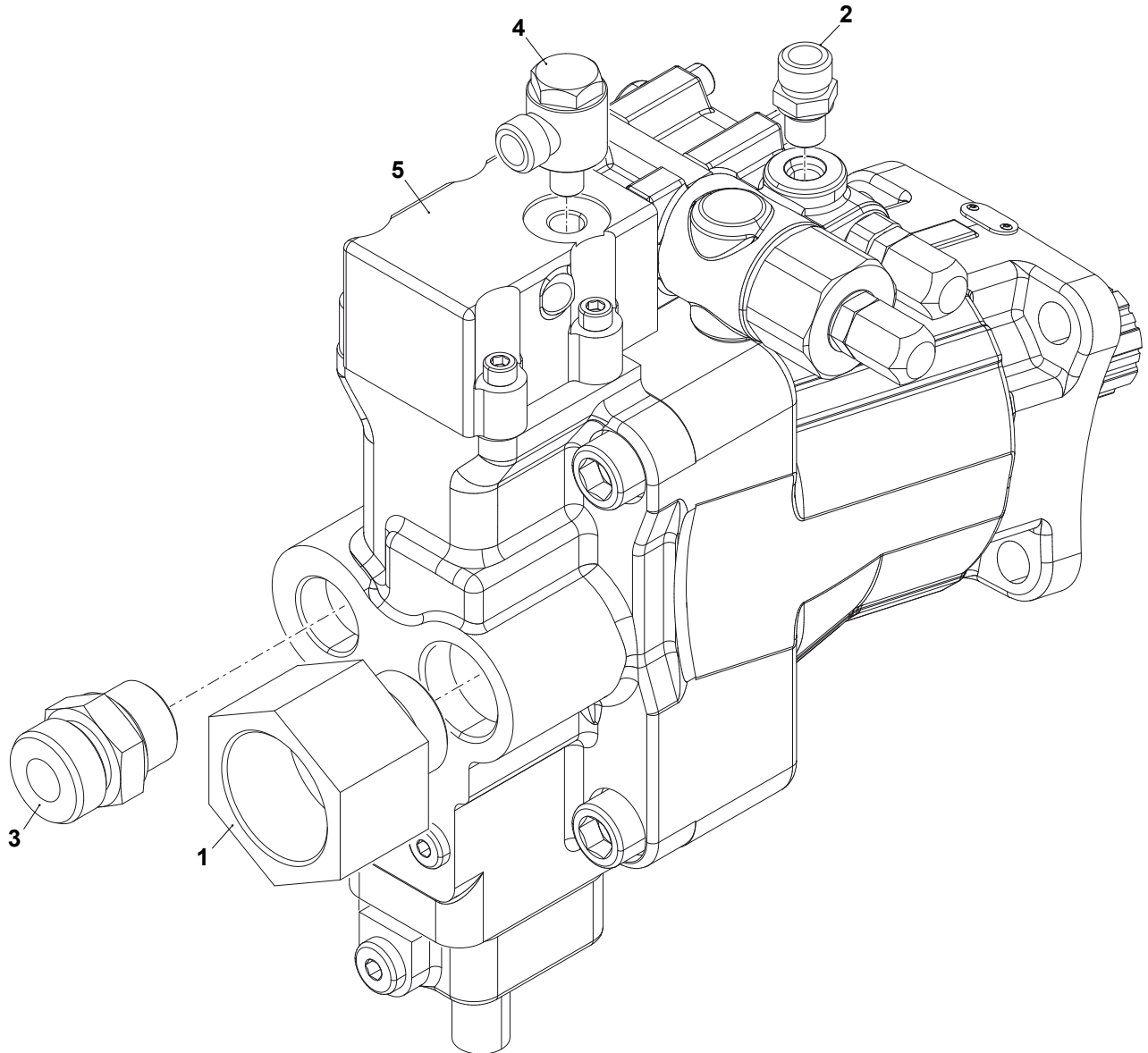


Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

GRUPPO DI POTENZA
POWER UNIT
GROUPE DE PUISSANCE
LEISTUNGSGRUPPE



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT POMPA OLEODINAMICA BRACCIO*
DESCRIPTION: *HYDRAULIC PUMP KIT ARM*
DESCRIPTION: *KIT POMPE HYDRAULIQUE BRAS*
BESCHREIBUNG: *KIT HYDRAULIKPUMPE ARM*
DESIGNACION: *KIT BOMBA HIDRÁULICA BRAZO*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302018

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000908626	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
2	1	K000912516	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 92-7/16"
3	1	K1012192	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20SR
4	1	K1012297	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 111 8 LM
5	1	K2008557	Pompa oleodinamica	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	Öldyn.Pumpe	A18VO055DRS00/10MR-R902191847

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE
 POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY
 GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES
 NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN

PAGE:



Data/Date/Datum:

09-05-2016

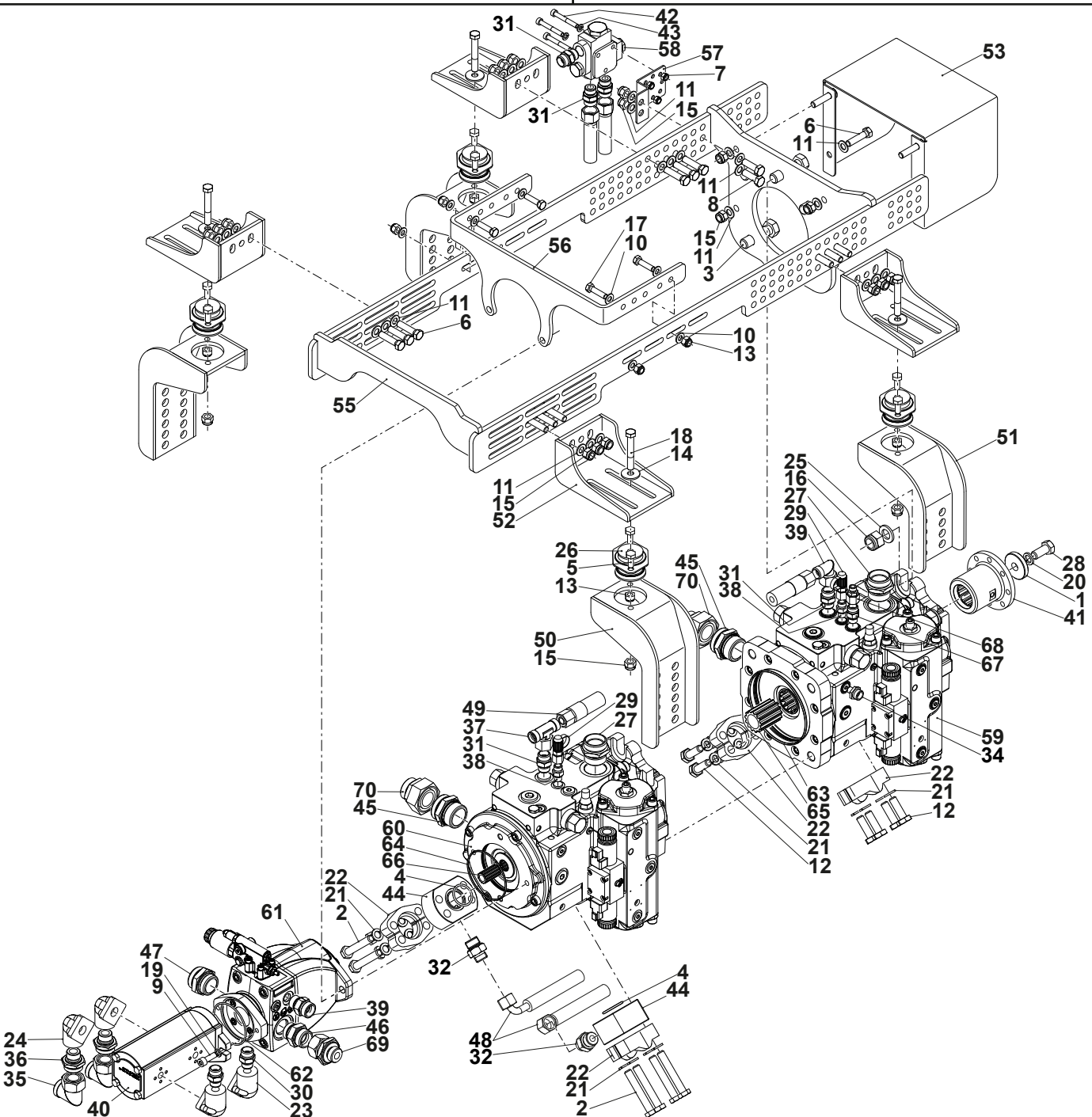
Tavola/Plates/Table/Platte:

303593

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2037507-03





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE
POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY
GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES
NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN
GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303593

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000234629	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
2	8	K000591061	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M14x90 UNI 5737 - 8.8
3	6	K000591073	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M20X70 UNI 5737-8.8
4	2	K000900055	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 4150
5	8	K000901196	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x25 UNI 5739 8.8 Z
6	18	K000901277	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x50 UNI 5739
7	3	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
8	2	K000901645	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x40 UNI 5739 8.8 Z
9	2	K000901785	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M10x30 UNI 5931
10	8	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z
11	40	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
12	10	K000902124	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M14x2x45 UNI 5737 8.8
13	12	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 10x1.50 UNI 7473 6S Z
14	4	K000902619	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/27 Sp.2,5
15	24	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 12X1.75 UNI 7473 6S Z
16	6	K000903578	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M20X2.50 R50/60
17	4	K000903713	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x40 UNI 5739
18	4	K000903861	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x80 UNI 57373 8.8 Z
19	2	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980
20	1	K000906522	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 DIN 7980
21	16	K000906524	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 14 DIN 7980
22	8	K000906636	Semiflangua	Half-flange	Semiflasque	Halbflansch	AFS 604 Ø 1"1/4
23	2	K000906709	Flangia	Flange	Bride	Flansch	1G12 +VITI+OR CASAPPA----
24	2	K000906711	Flangia	Flange	Bride	Flansch	Ø 3/4"
25	6	K000907661	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 20 UNI 5714 C50 O
26	4	K000911695	Puffer	Puffer	Puffer	Puffer	Rif.786025H

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE
POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY
GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES
NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN
GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303593

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	2	K000911960	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 92-35 LM
28	1	K000912511	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE D=5/8" UNC-2B-Lg.35
29	2	K000913447	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	Ø 8
30	2	K1012190	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16SR
31	5	K1012191	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 GG 16SM
32	5	K1012396	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/4"
33	1	K1012339	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 16S
34	1	K1015235	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GES 12 SR WD 1/4 (TN92GG-12)
35	2	K1012344	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 28L
36	2	K1012810	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 28LR 3/4"
37	1	K1014513	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 420 16S
38	2	K1014757	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 GG 8SM
39	1	K1017900	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 20S 3/4-16 UNF * R
40	1	K1024803	Pompa oleodinamica	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	Öldyn.Pumpe	DOPPIA 25+25 D
41	1	S000245924	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
42	3	K2000427	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M8x1.25x60 UNI 5931 8.8 O
43	3	K000901810	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 8 UNI 1751 . Z
44	2	S000243915	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
45	2	K1039589	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GES (TN92) 42LM/WD - - 037604 W
46	1	K2028923	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 OR 25S 1 5/16-12 UN-2A
47	1	K2028924	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 OR 35L 1 5/8-12 UN-2A
48	2	K1013540	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	OL EN853-2SN Ø 1/2 LG.1000
49	1	K1025144	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	OL EN853-1SN Ø 1/2 LG.400
50	2	S2033879	Ancoraggio	Anchor support	Ancrage	Verankerung	
51	2	S2033883	Ancoraggio	Anchor support	Ancrage	Verankerung	
52	4	S2033890	Supporto	Support	Support	Halter	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE
POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY
GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES
NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN
GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303593

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
53	1	S2035526	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
55	1	S2037490	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen	
56	1	S2037494	Supporto	Support	Support	Halter	
57	1	S2037505	Supporto	Support	Support	Halter	
58*	1	K2021854	Valvola di lavaggio	Valve	Clapet	Ventil	REXROTH
59*	1	K2021728	Pompa oleodinamica	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	Öldyn.Pumpe	A4VG 145 EP-RXXXXXXXXX-REXROTH
60*	1	K2021729	Pompa oleodinamica	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	Öldyn.Pumpe	A4VG 145 EP-RXXXXXXXXX-REXROTH
61*	1	K2021730	Pompa oleodinamica	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	Öldyn.Pumpe	A1VO35-24V-RXXXXXXXXX-REXROTH
62*	1	K2021733	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	A1VO35-RXXXXXXXXX-REX.
63*	1	K2021734	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	A4VG145-RXXXXXXXXX-REX.
64*	1	K2021735	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	A4VG145-RXXXXXXXXX-REX.
65*	1	K2021750	Mozzo	Hub for pump	Moyeu pour pompe	Pumpennabe	
66*	1	K2021753	Giunto	Joint	Joint	Kopplung	
67	1	K1012187	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 GG 12SM
68	2	K1012364	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 12/6S
69	1	K1012374	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 25/20S
70	2	K1012378	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 42/35L
*	1	K2021756	Gruppo pompe	Pumps unit	Groupe pompes	Pumpen satz	A4VG145EP+A4VG145EP-A1VO35

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch



Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

IMPIANTO IDRAULICO - SERVIZI - STABILIZZAZIONE

OUTRIGGERS-PUMPING-SERVICES HYDRAULIC INSTALLATION

INSTALLATION HYDRAULIQUE DE POMPAGE - SERVICES-STABILISATEURS

ÖLDYNAMISCHE ANLAGE PUMPENELEMENT-DIENSTLEISTUNGEN-STÜTZBEINEN



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Descrizione / Description / Beschreibung:

DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE
OUTRIGGERS DISTRIBUTOR
DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR
VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

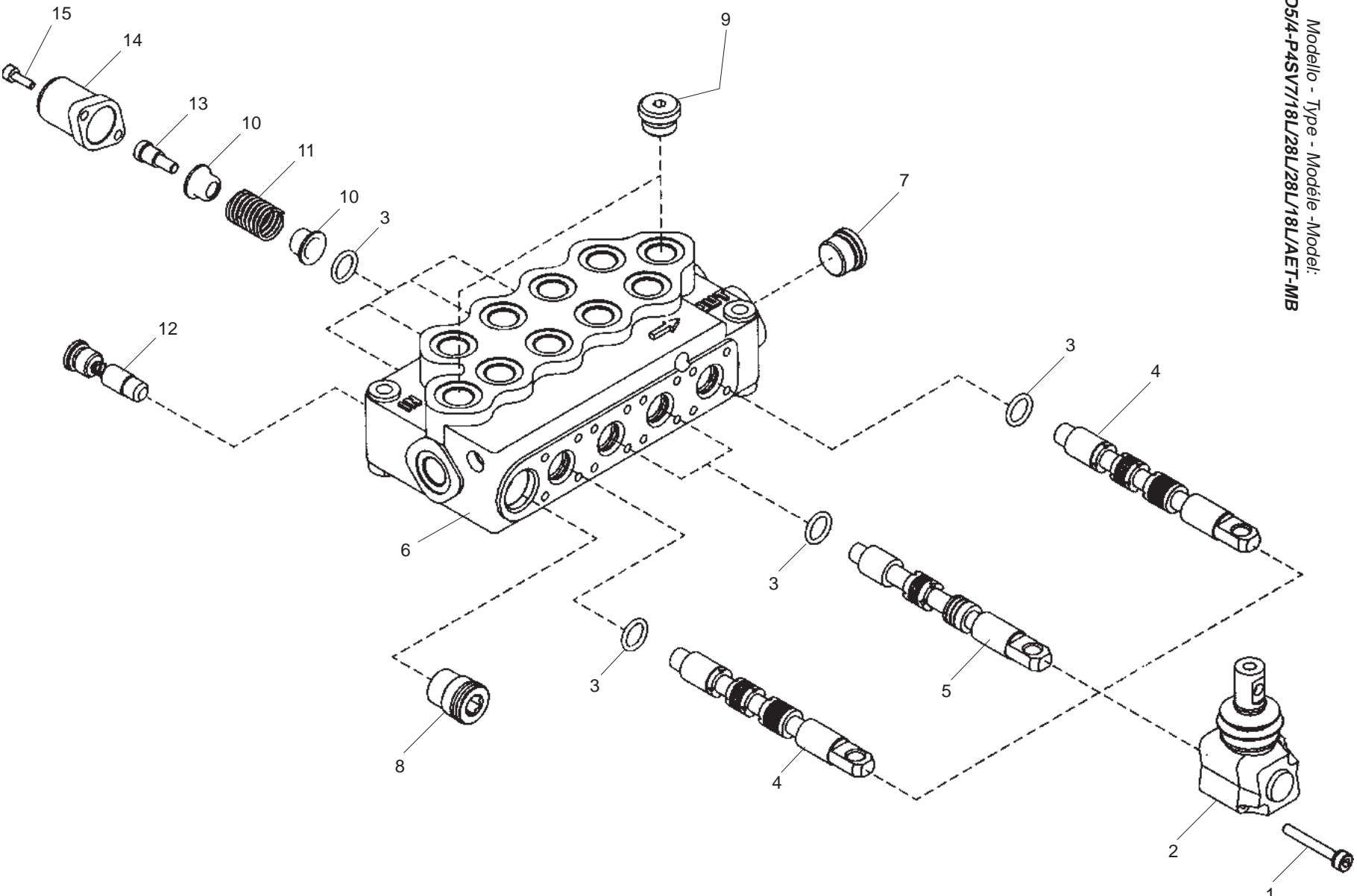
16-04-1998

Tavola/Plates/Table/Platte:

287921

Modello - Type - Modèle - Model:

SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*
DESCRIPTION: *OUTRIGGERS DISTRIBUTOR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*
DESCRIPTION: *DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*
BESCHREIBUNG: *VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*
DESIGNACION: *DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

287921

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	M5x35-8.8 UNI 5931
2	4	L000496550	Manipolatore	Iron hand	Manipolateur	Manipulator	L/S5
	4	K000914028	Leva completa	Stop device for lever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	
3	8		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	15.88x2.62 NBR 70SH
4	2		Cursore	Cursor	Curseur	Läufer	1/SD5
5	1		Cursore	Cursor	Curseur	Läufer	2/SD5
6	1		Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	SD5/4-P/BSP
7	1		Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	AET/SD5
8	1		Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	SV/VMP5
9	1		Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	TCEI BSP 3/8
10	8		Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	V08 S5
11	4		Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	V08 S5 B
12	1		Kit	Kit	Kit	Kit	VR5
13	4		Vite	Screw	Vis	Schraube	M6 V08 S5
14	4		Cappello	Cap	Couvercle	Abschlusskappe	S5 AI
15	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	M5x14-8.8 UNI 5931
	1	K000234980	Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE
OUTRIGGERS DISTRIBUTOR
DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR
VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN

PAGE:



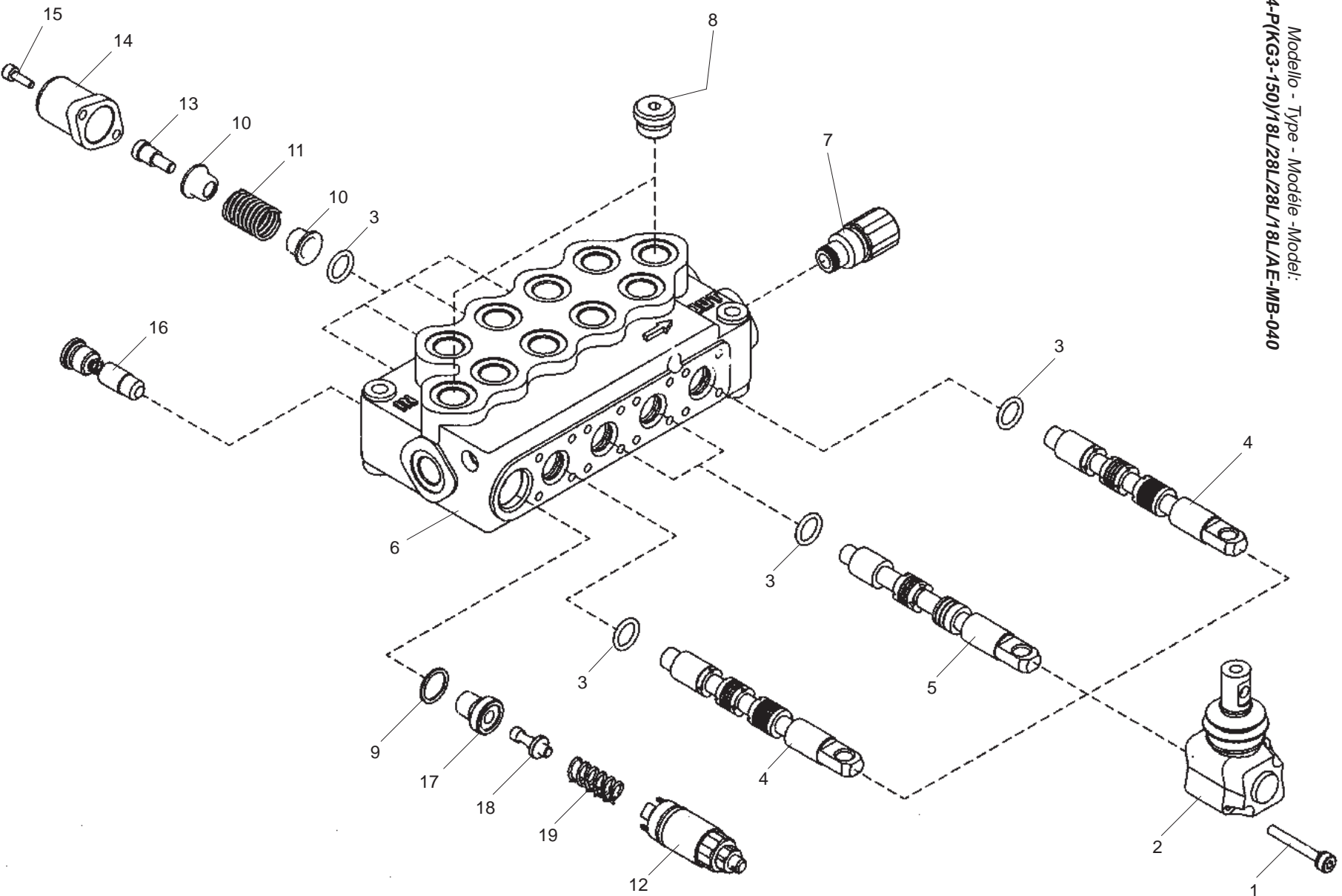
Data/Date/Date/Datum:

16-04-1998

Tavola/Plates/Table/Platte:

287922

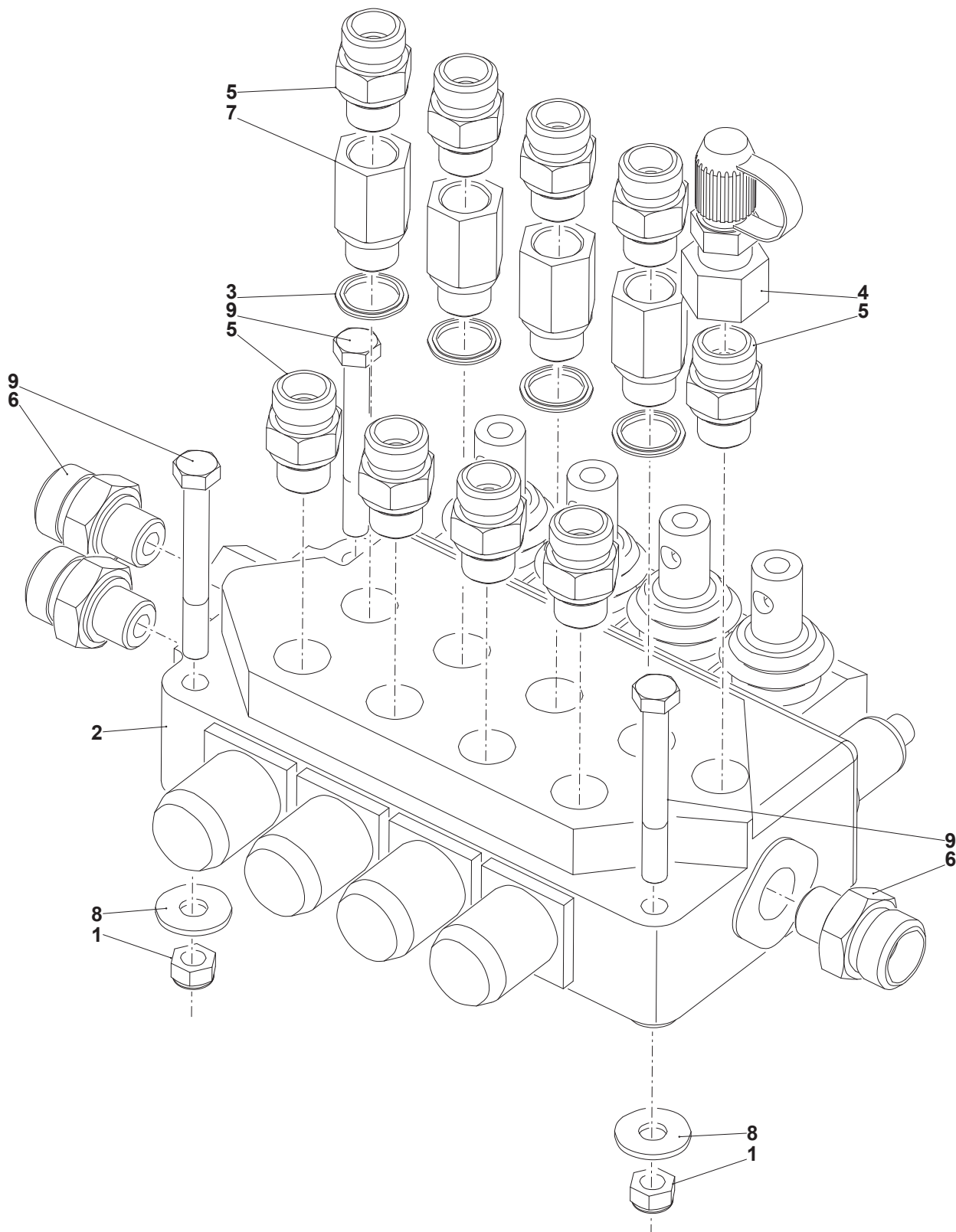
Modello - Type - Modéle - Model:
SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-040



POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	M5x35-8.8 UNI 5931
2	4		Leva	Stop device for lever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	L/S5
3	8		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	15.88x2.62 NBR 70SH
4	2		Cursore	Cursor	Curseur	Läufer	1/SD5
5	1		Cursore	Cursor	Curseur	Läufer	2/SD5
6	1		Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	SD5/4-P/BSP
7	1		Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	AE SD5 BSP3/8
8	2		Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	TCEI BSP 3/8
9	1		Anello	Ring	Bague	Ring	16x20x1 Cu
10	8		Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	V08 S5
11	4		Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	V08 S5 B
12	1		Portamolla	Spring Holder			VMP5/G
13	4		Vite	Screw	Vis	Schraube	M6 V08 S5
14	4		Cappello	Cap	Couvercle	Abschlusskappe	S5 AI
15	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	M5x14-8.8 UNI 5931
16	1		Kit	Kit	Kit	Kit	VR5
17	1		Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	VMP 5
18	1		Otturatore	Spearvalve	Clapet	Verschluss	VMP 5
19	1		Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	N.3 VMPK5
1		234942	Distributore completo	Complete Distributor	Distributeur	Verteiler	SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournis seulement groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della **CIFA**. Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of **CIFA**'s property. Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de propriété de **CIFA**. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und Angaben gehören zu **CIFA**. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE DX
DISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS DX
KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS DX
KIT VERTEILER STÜTZBEINEN DX
KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN DX

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

295913

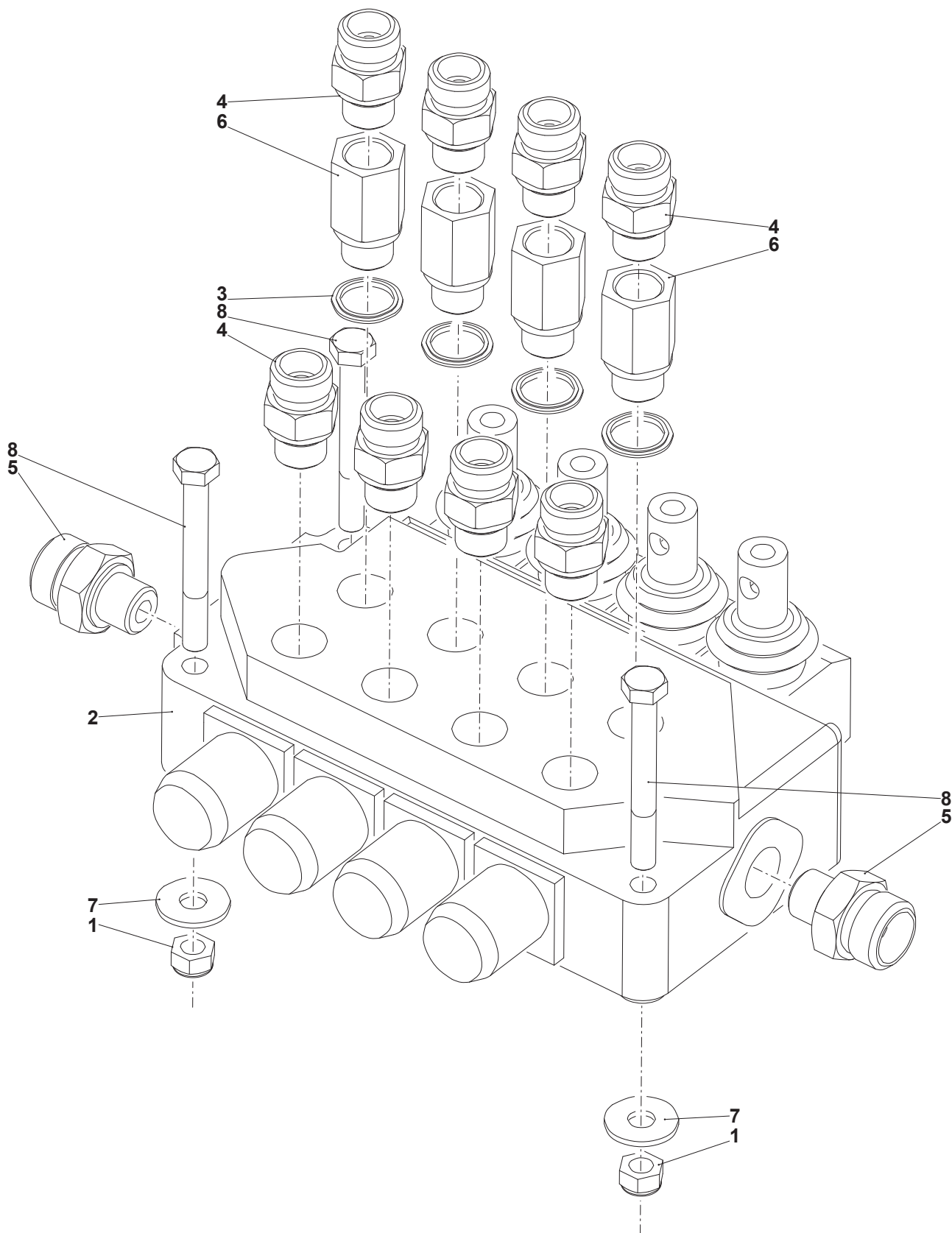
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	3	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
2	1	K000234942	Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-
3	4	K000902194	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	USIT TP.A 63-15
4	1	K000910136	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	SMK15-125PK
5	9	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
6	3	K1012413	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/8"
7	4	K1013569	Prolunga	Complete extension	Extension complet	Comp. Verlagerung	3/8" M-F Lg.30
8	3	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 9x24
9	3	K000901164	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x70 UNI 5737 -8.8

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE SX
ODISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS SX
KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS SX
KIT VERTEILER STÜTZBEINEN SX

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1020400-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE SX
ODISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS SX
KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS SX
KIT VERTEILER STÜTZBEINEN SX
KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN SX

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

295914

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	3	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
2	1	K000234980	Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB
3	4	K000902194	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	USIT TP.A 63-15
4	8	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
5	2	K1012413	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/8"
6	4	K1013569	Prolunga	Complete extension	Extension complet	Comp. Verlagerung	3/8" M-F Lg.30
7	3	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 9x24
8	3	K000901164	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x70 UNI 5737 -8.8

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

KIT CONDOTTE STABILIZZAZIONE - K45H
 CONDUCT KIT STABILIZATION - K45H
 KIT MENNER STABILISATION - K45H
 KIT STABILISIERUNG FÜHREN - K45H



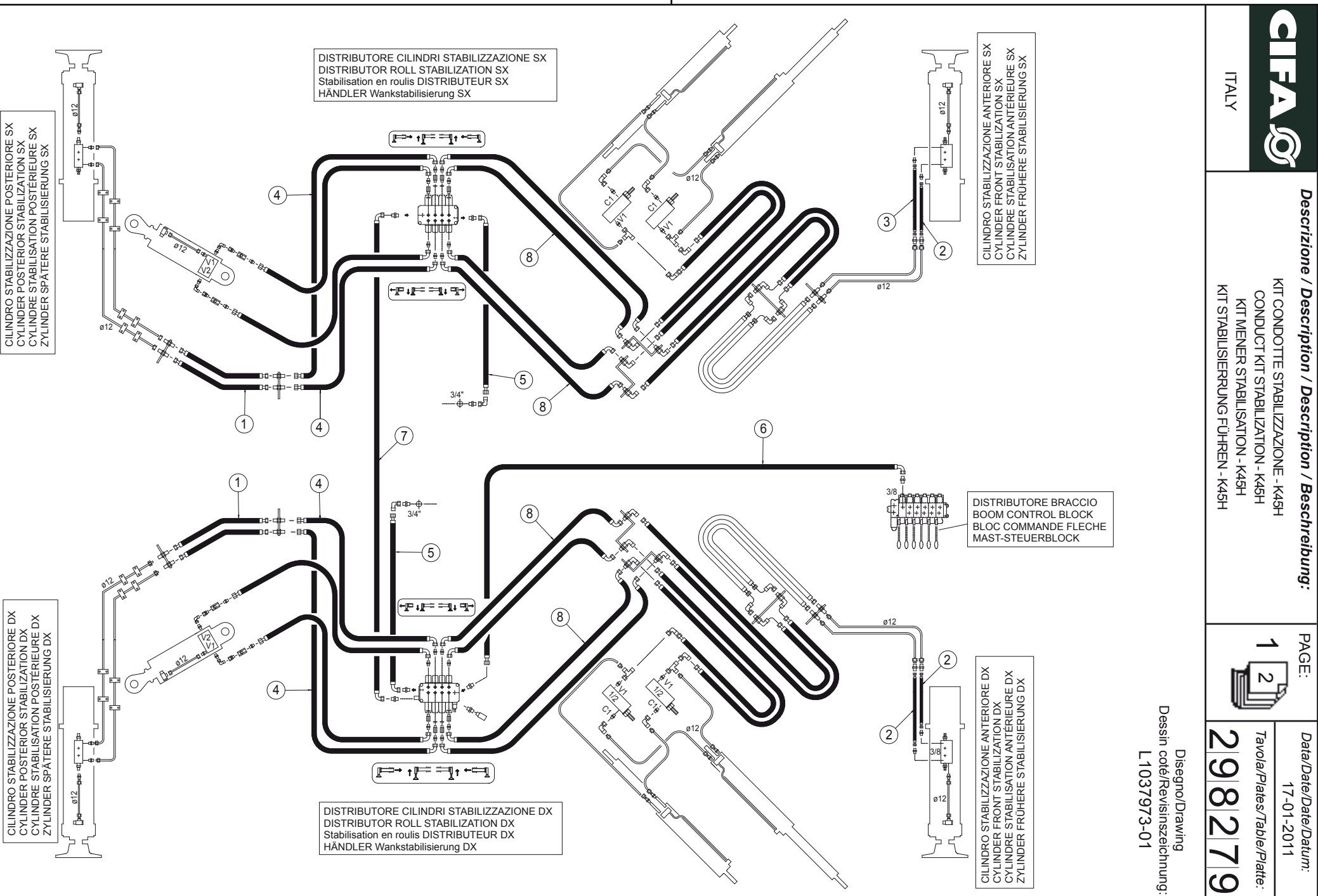
17-01-2011

298279

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1037973-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

KIT CONDOTTE STABILIZZAZIONE - **K45H**
CONDUCT KIT STABILIZATION - **K45H**
KIT MENER STABILISATION - **K45H**
KIT STABILISIERUNG FÜHREN - **K45H**
KIT LLEVAR ESTABILIZACIÓN - **K45H**

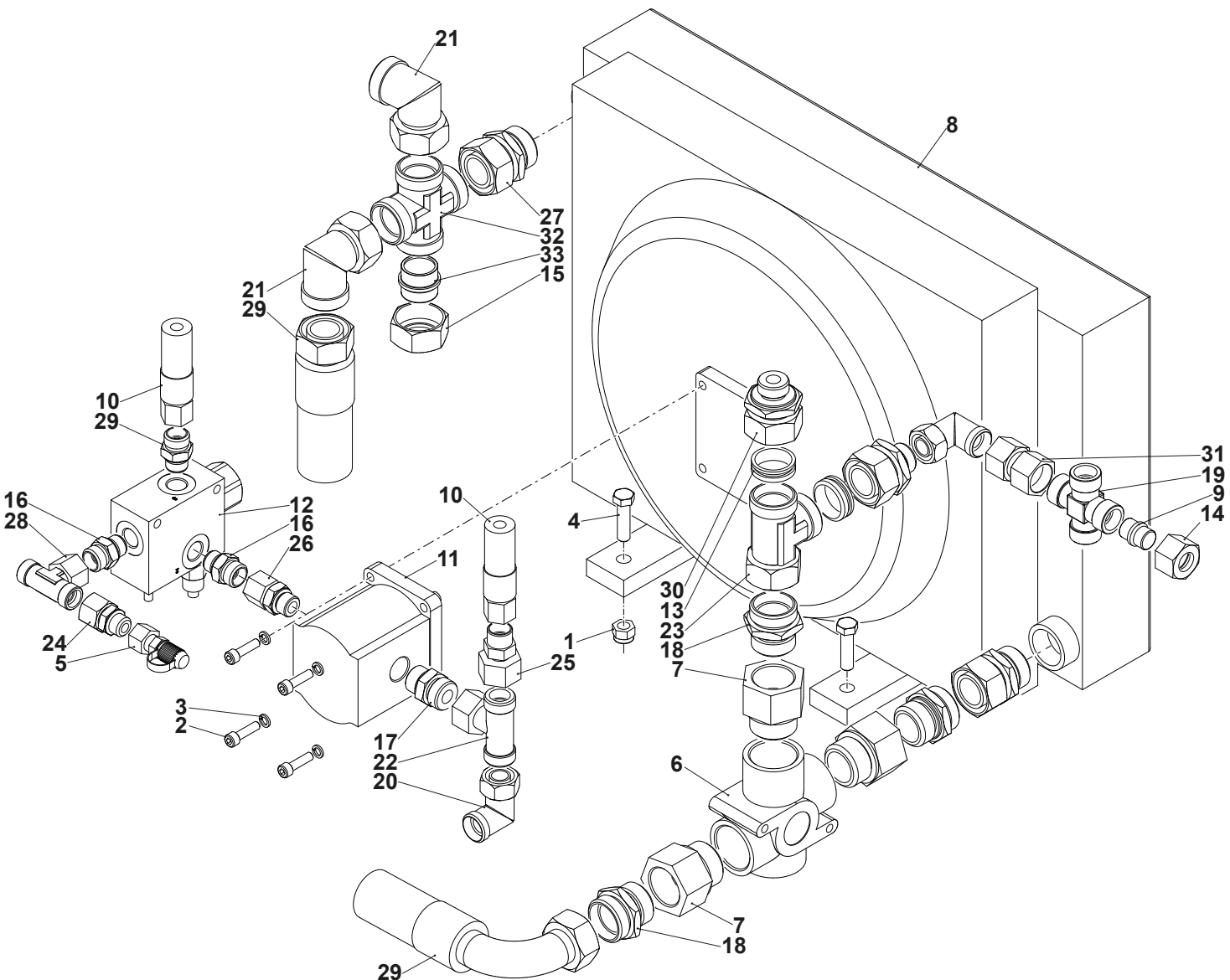
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

298279

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K000212302	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	DIN 20022 2ST Ø 3/8" Lg.1100 TD-TD
2	3	K1014040	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 3/8" Lg.500
3	1	K1032625	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 3/8`` LG.630
4	8	K1013537	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 5/16" Lg.1200
5	2	K1013542	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.500
6	1	K1013849	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	
7	1	K1014857	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.3100
8	8	K1014859	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 3/8" Lg.3100

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

KIT RADIATORE
KIT RADIATOR
RADIATEUR KIT
SATZ KÜHLER
RADIADOR KIT

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302496

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 12X1.75 UNI 7473 6S Z
2	4	K000902959	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 8x1.25x30 UNI 5931 8.8 Z
3	4	K000906519	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 8 DIN 7980 R150 Z
4	4	K000908109	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 12x1.75x45 UNI 5739 8.8 Z
5	1	K000910136	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	SMK15-125PK
6	1	K000910411	valvola	Valve	Clapet	Ventil	
7	3	K000910530	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 141-1"1/2 x 1"1/4
8	1	K000911925	Radiatore	Radiator	Radiateur	Kühler	HPA 30
9	1	K000912121	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 188-20
10	1	K1001490	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN 1/2" Lg.500
11	1	K1007564	Motore oleodinamico	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	Hydraulikmotor	PLM 20.14 S0-82E2L GE/GD D
12	1	K1007565	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	2FBAR55-P4W-55S
13	2	K1011592	Ogiva	Impeller nut	Ogive	Niet	AR3/C 35L
14	1	K1012159	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 20S
15	1	K1012164	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 35L
16	3	K1012190	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16SR
17	1	K1012192	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20SR
18	3	K1012197	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 35LR
19	1	K1012282	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 101 20S
20	2	K1012341	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 20S
21	2	K1012345	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 35L
22	1	K1012347	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 420 20S
23	1	K1012356	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421-35L
24	1	K1012366	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 16/12S
25	1	K1012370	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 20/16S
26	1	K1012636	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 16 SR

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis ensemble
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

KIT RADIATORE
KIT RADIATOR
RADIATEUR KIT
SATZ KÜHLER
RADIADOR KIT

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302496

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	2	K1012639	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 35LR
28	1	K1014513	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 420 16S
29	1	K1014547	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE 100 R4A Ø 1"1/4 Lg.900
30	2	K2011397	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN432 35L 20 S - R
31	1	K2012045	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN498 20S
32	1	K2028759	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN101 CT 35L
33	1	K1013923	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 188 35L

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE

PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

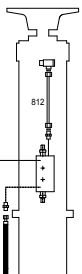
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

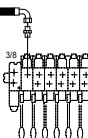
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

IMPIANTO OLEODINAMICO STABILIZZATORI - K45H
 HYDRAULIC EQUIPMENT FOR OUTRIGGERS - K45H
 EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR STABILISATEURS - K45H
 ÖLHYDRAULIKANLAGE STÜTZBEINEN - K45H

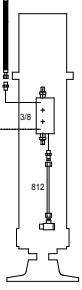
CILINDRO STABILIZZAZIONE ANTERIORE SX
 CYLINDER FRONT STABILIZATION SX
 CYLINDRE STABILISATION ANTERIEURE SX
 ZYLINDER FRÜHERE STABILISIERUNG SX



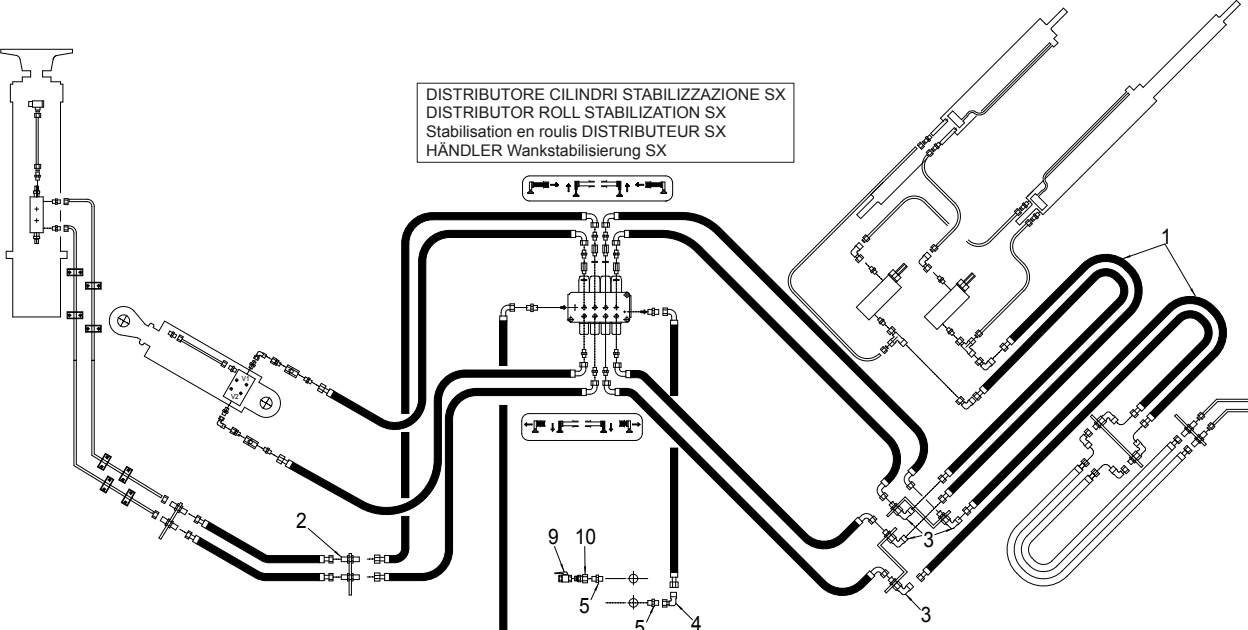
DISTRIBUITORE BRACCIO
 BOOM CONTROL BLOCK
 BLOC COMMANDE FLECHE
 MAST-STEUERBLÖCK



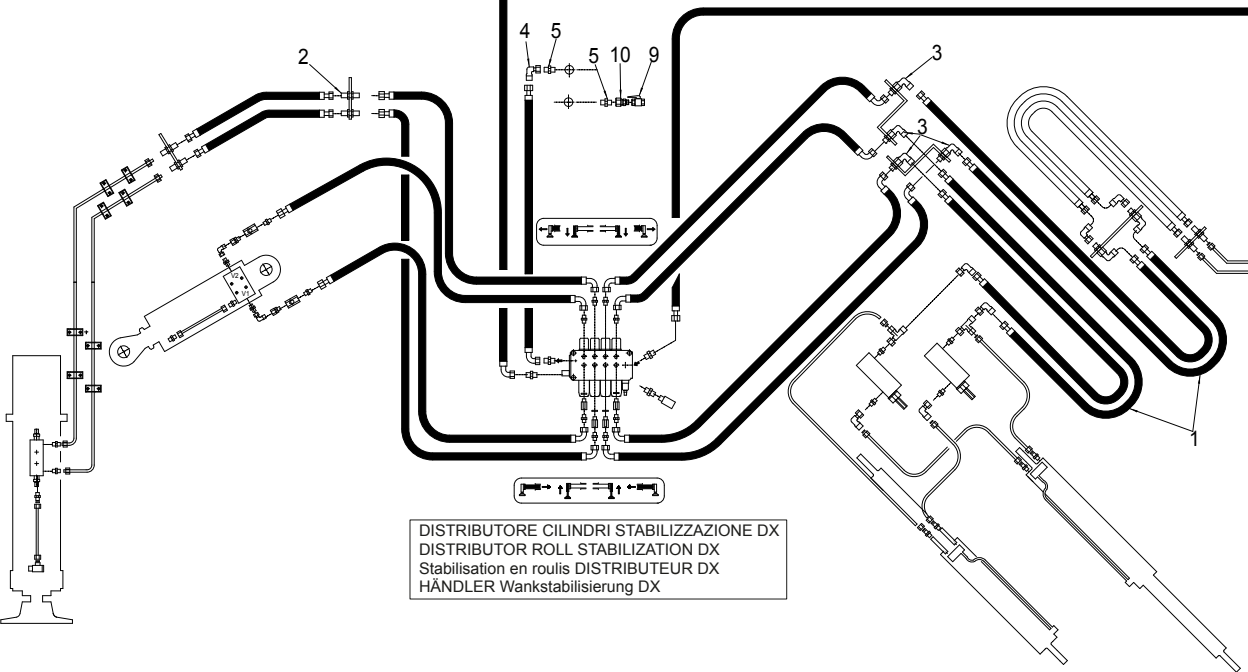
CILINDRO STABILIZZAZIONE ANTERIORE DX
 CYLINDER FRONT STABILIZATION DX
 CYLINDRE STABILISATION ANTERIEURE DX
 ZYLINDER FRÜHERE STABILISIERUNG DX



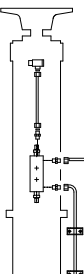
DISTRIBUITORE CILINDRI STABILIZZAZIONE SX
 DISTRIBUTOR ROLL STABILIZATION SX
 Stabilisation en roulis DISTRIBUTEUR SX
 HÄNDLER Wankstabilisierung SX



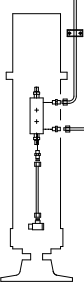
DISTRIBUITORE CILINDRI STABILIZZAZIONE DX
 DISTRIBUTOR ROLL STABILIZATION DX
 Stabilisation en roulis DISTRIBUTEUR DX
 HÄNDLER Wankstabilisierung DX



CILINDRO STABILIZZAZIONE POSTERIORE SX
 CYLINDER POSTERIOR STABILIZATION SX
 CYLINDRE STABILISATION POSTERIEURE SX
 ZYLINDER SPÄTERE STABILISIERUNG SX



CILINDRO STABILIZZAZIONE POSTERIORE DX
 CYLINDER POSTERIOR STABILIZATION DX
 CYLINDRE STABILISATION POSTERIEURE DX
 ZYLINDER SPÄTERE STABILISIERUNG DX





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *IMPIANTO OLEODINAMICO STABILIZZAZIONE - K45H*
DESCRIPTION: *HYDRAULIC EQUIPMENT FOR OUTRIGGERS - K45H*
DESCRIPTION: *EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR STABILISATEURS - K45H*
BESCHREIBUNG: *ÖLHYDRAULIKANLAGE STÜTZBEINEN - K45H*
DESIGNACION: *INSTALACIÓN OLEODINAMICO ESTABILIZACIÓN - K45H*

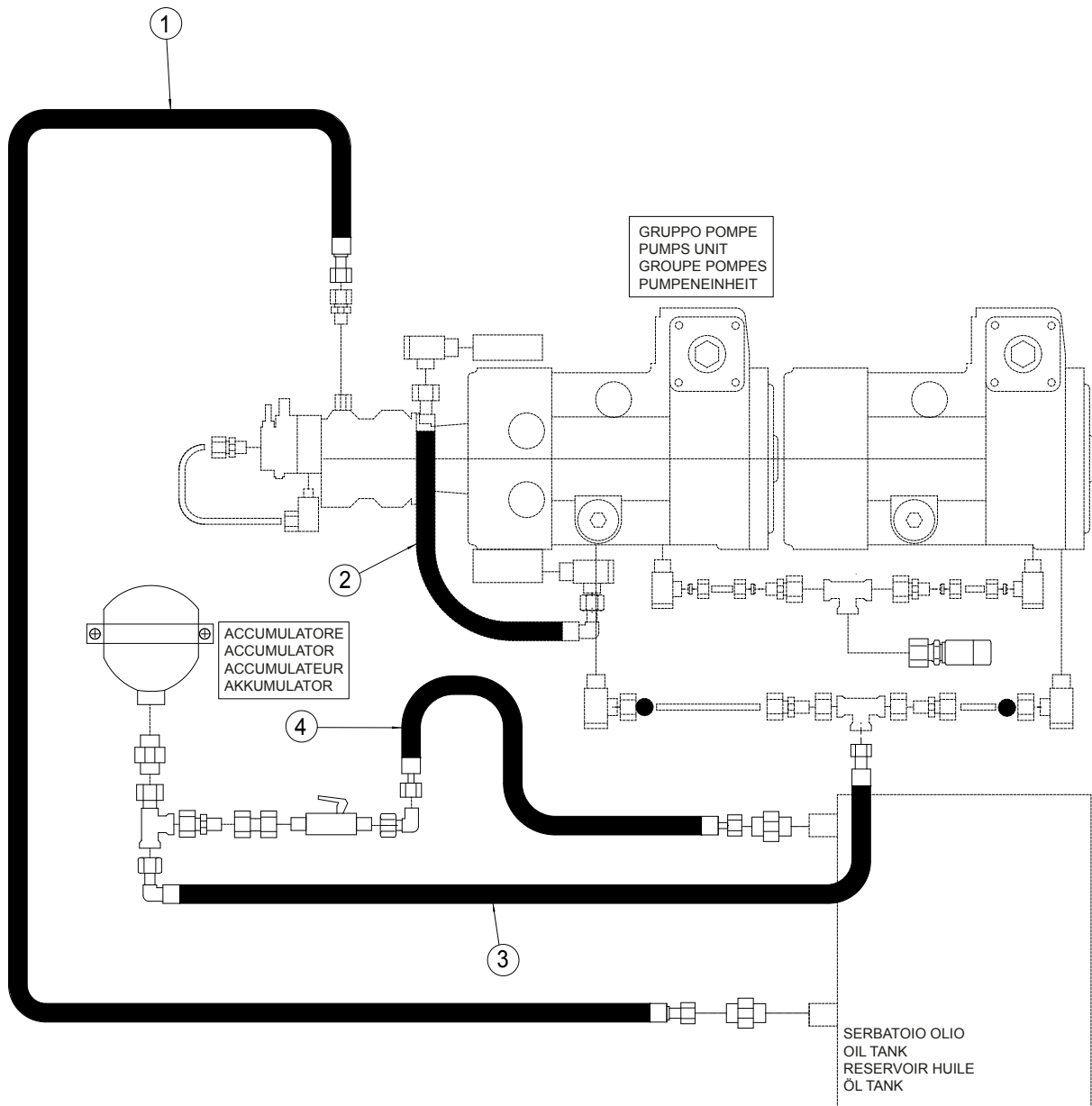
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302777

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K000245926	Tubo flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Schlauch	Ø 5/16" Lg.3200
2	4	K1012285	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 102 12S
3	8	K1012330	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 118 12S
4	2	K1012339	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 16S
5	4	K1012396	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/4"
9	2	K000901656	Valvola a sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugelventil	ø1/2"ART.1500
10	2	K1012636	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 16 SR

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT CONDOTTE IMPIANTO OLEODINAMICO PRESA DI FORZA*
DESCRIPTION: *CONDUCT KIT POWER TAKE OFF HYDRAULIC EQUIPMENT*
DESCRIPTION: *KIT MENER EQUIPEMENT HYDRAULIQUE PRISE DE FORCE*
BESCHREIBUNG: *KIT VERTEILER ARM HYDRAULIKANLAGE DES NEBENANTRIEBS*
DESIGNACION: *EQUIPO LLEVAR INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRENSA DE FUERZA*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302780

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000224241	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	Ø 3/4" Lg.1200 TD-TD
2	1	K000243934	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-R13 Ø 3/4" LG.750
3	1	K1007406	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.1600
4	1	K1013537	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 5/16" Lg.1200

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

BLOCCO IDRAULICO -IC-1423-24V-ISO
CONTROL BLOCK - IC-1423-24V-ISO
BLOC COMMANDE - IC-1423-24V-ISO
STEUERBLOCK - IC-1423-24V-ISO



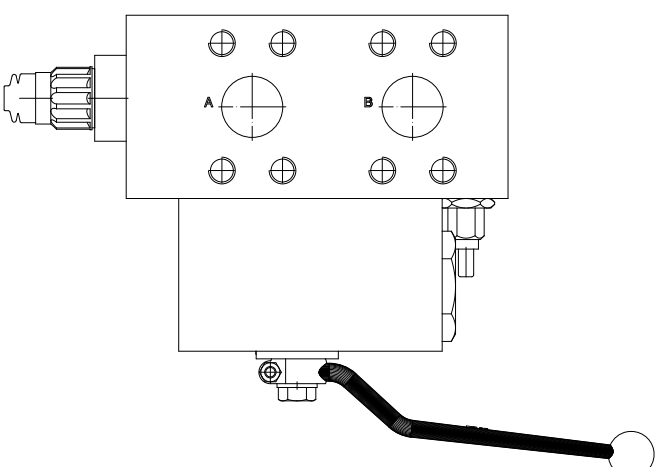
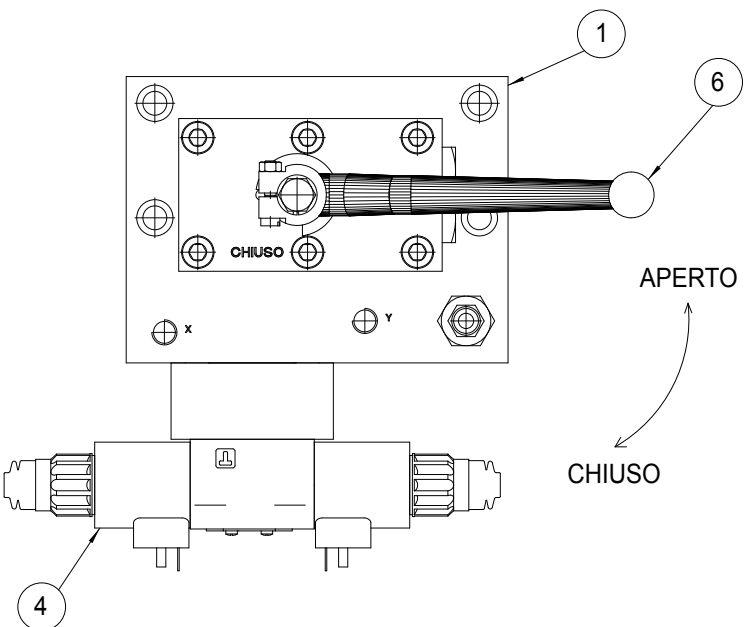
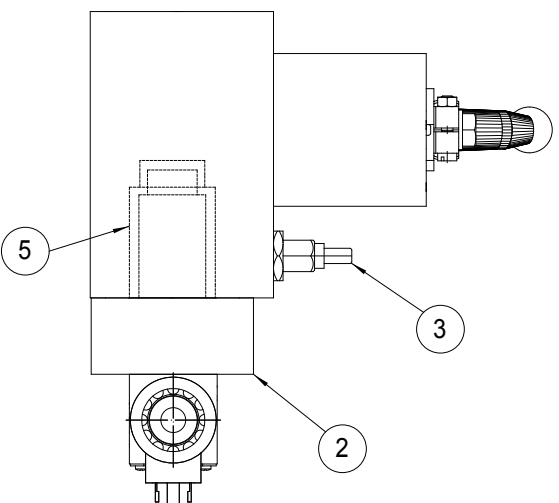
19-11-2015

303161

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K1043533-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: BLOCCO IDRAULICO - IC-1423-24V-ISO
DESCRIPTION: CONTROL BLOCK - IC-1423-24V-ISO
DESCRIPTION: BLOC COMMANDE - IC-1423-24V-ISO
BESCHREIBUNG: STEUERBLOCK - IC-1423-24V-ISO
DESIGNACION: BLOQUE DE MANDO - IC-1423-24V-ISO

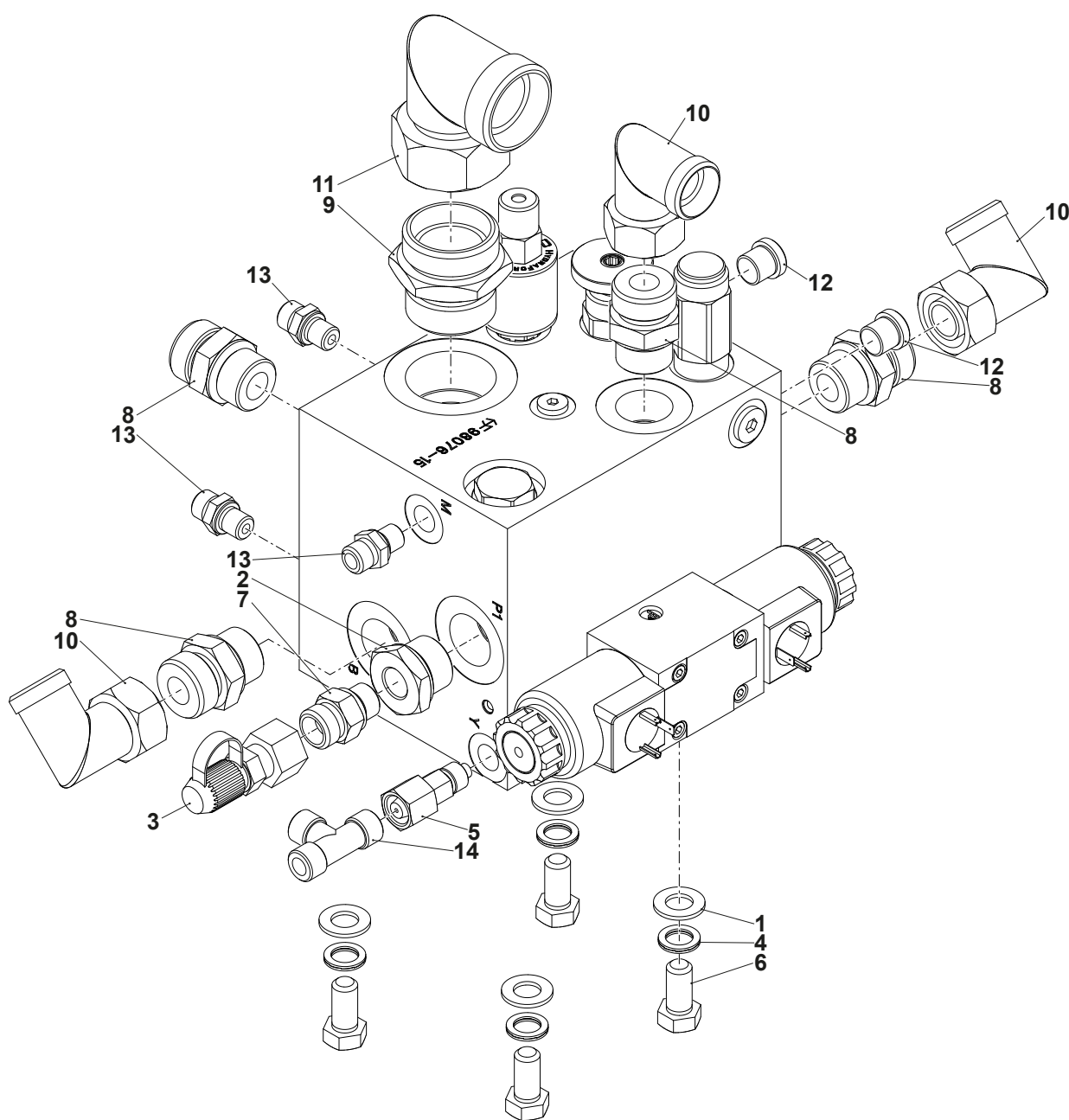
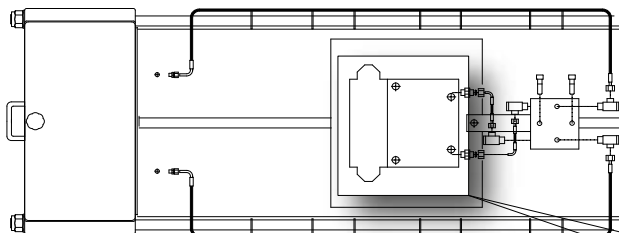
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303161

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K2036387	Blocco idraulico	Hydraulic block	Bloque hydraulique	Steuerblock	IC-1423-ISO
2	1	K2036386	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	2/P-ISO
3	1	K2036385	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	IRG-03-ISO
4	1	K2036381	Elettrovalvola	Electrovalve	Soupape eletrique	Elektroventil	DS3-RK/10N-D28K1/CM-DUPLOMATIC
5	1	K2036393	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	ICLI-A25115-B/G-ISO
6	1	K2036384	Rubinetto	Tap	Robinet	Mahn	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA
HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE
SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE
HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE
HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

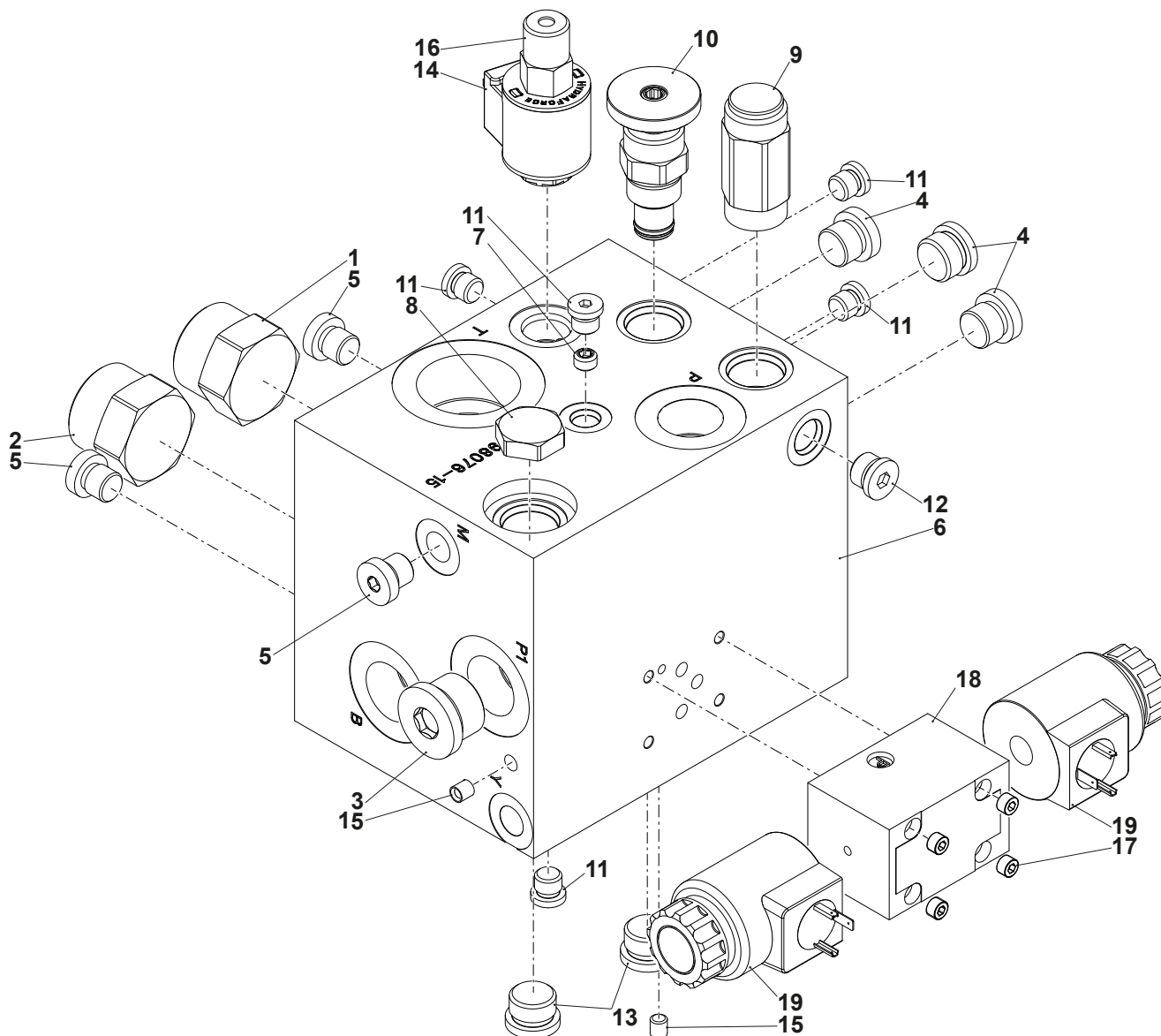
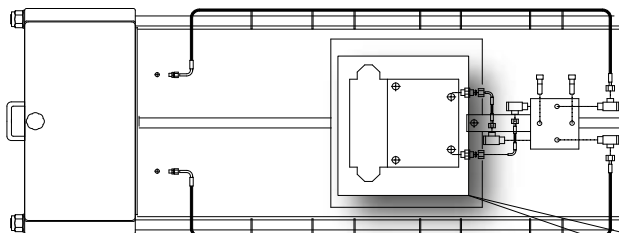
303406

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
2	1	K000908371	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 141 3/4" x 3/8"
3	1	K000910136	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	SMK15-125PK
4	4	K1007567	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	NL12 12.9 DACROMET
5	1	K1010761	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	EGESD 8 SR WD (TN 126-8)
6	4	K1012090	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x25 UNI 5739 10.9 O
7	1	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
8	4	K1012192	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20SR
9	1	K1012197	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 35LR
10	3	K1012341	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 20S
11	1	K1012345	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 35L
12	2	K1014918	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	VS-R 3/8 WD (TN 85-3/8)
13	3	K1015540	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GES 6 SR WD (TN92GG-6)
14	1	K1012272	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 100 8S

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA
HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE
SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE
HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA
HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE
SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE
HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE
HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303408

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K2020348	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	PD16-41-0-P-110
2	1	K2020347	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	PD16-42-0-P-110
3	1	K2020352	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	3/4" BSPP
4	2	K2020353	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	1/8" BSPP
5	3	K2020351	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	1/4" BSPP
6	1	K2033494	Blocco	Unit	Bloc	Block	BLOCK F / HF 98076-15
7	1	K2020356	Grano	Dowel	Vis	Splitzdübel	
8	1	K2020350	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	CV10-20-0-N-5
9	1	K2033495	Valvola di massima	Max.pressure valve	Soupape press.max	Hochdruckventil	RV10-22F-0-N-35/M230
10	1	K2038295	Valvola di scarico	Discharge valve	Soupape d'echappem.	Schnellablassventil	VALVE-NV10-20E-0-N-HYDRAFORCE
11	5	K2020354	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	SAE_PLUG
12	1	K2033477	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	6103006 SAE PLUG
13	3	K2020355	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	SAE_PLUG
14	1	K2020345	Bobina	Coil	Bobine	Spule	COIL_24V_E_SERIES_DIN43650
15	2	K2020357	Grano	Dowel	Vis	Splitzdübel	
16	1	K2020346	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	SV08-21HP-0-N-00
17	4	K2020362	Vite	Screw	Vis	Schraube	
18	1	K2020361	Elettrovalvola	Electrovalve	Soupape eletrica	Elektroventil	
19	2	K2020344	Bobina	Coil	Bobine	Spule	COIL_24V_DIN43650

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

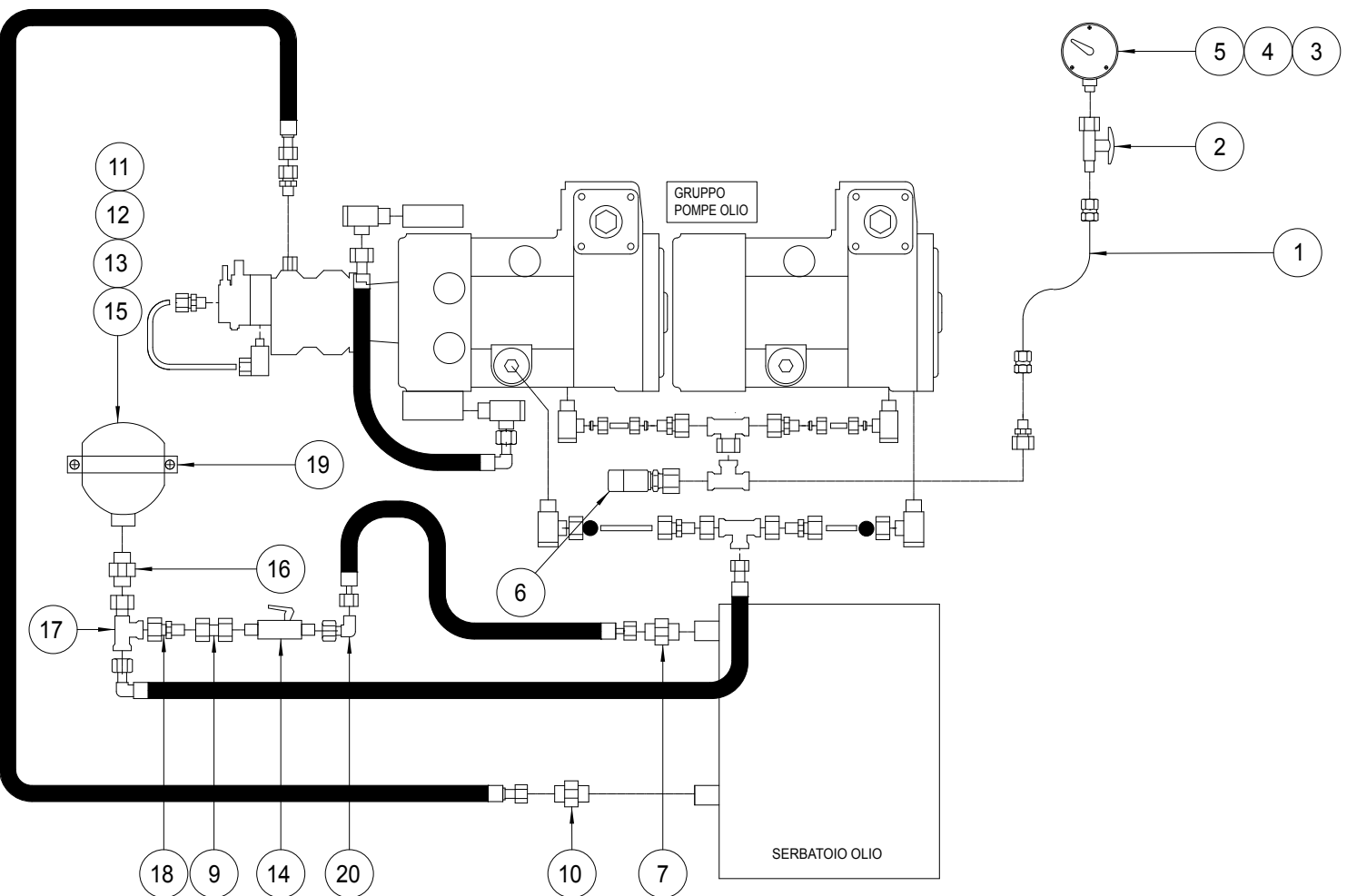
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:IMPIANTO OLEODINAMICO PRESA DI FORZA
POWER TAKE OFF HYDRAULIC EQUIPMENT
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE PRISE DE FORCE
HYDRAULIKANLAGE DES NEBENANTRIEBS**PAGE:****Data/Date/Date/Datum:**

19-07-2016

Tavola/Plates/Table/Platte:**303785****Disegno/Drawing****Dessin coté/Revisinszeichnung:**

L2031340-02





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO PRESA DI FORZA
POWER TAKE OFF HYDRAULIC EQUIPMENT
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE PRISE DE FORCE
HYDRAULIKANLAGE DES NEBENANTRIEBS
INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRENSA DE FUERZA

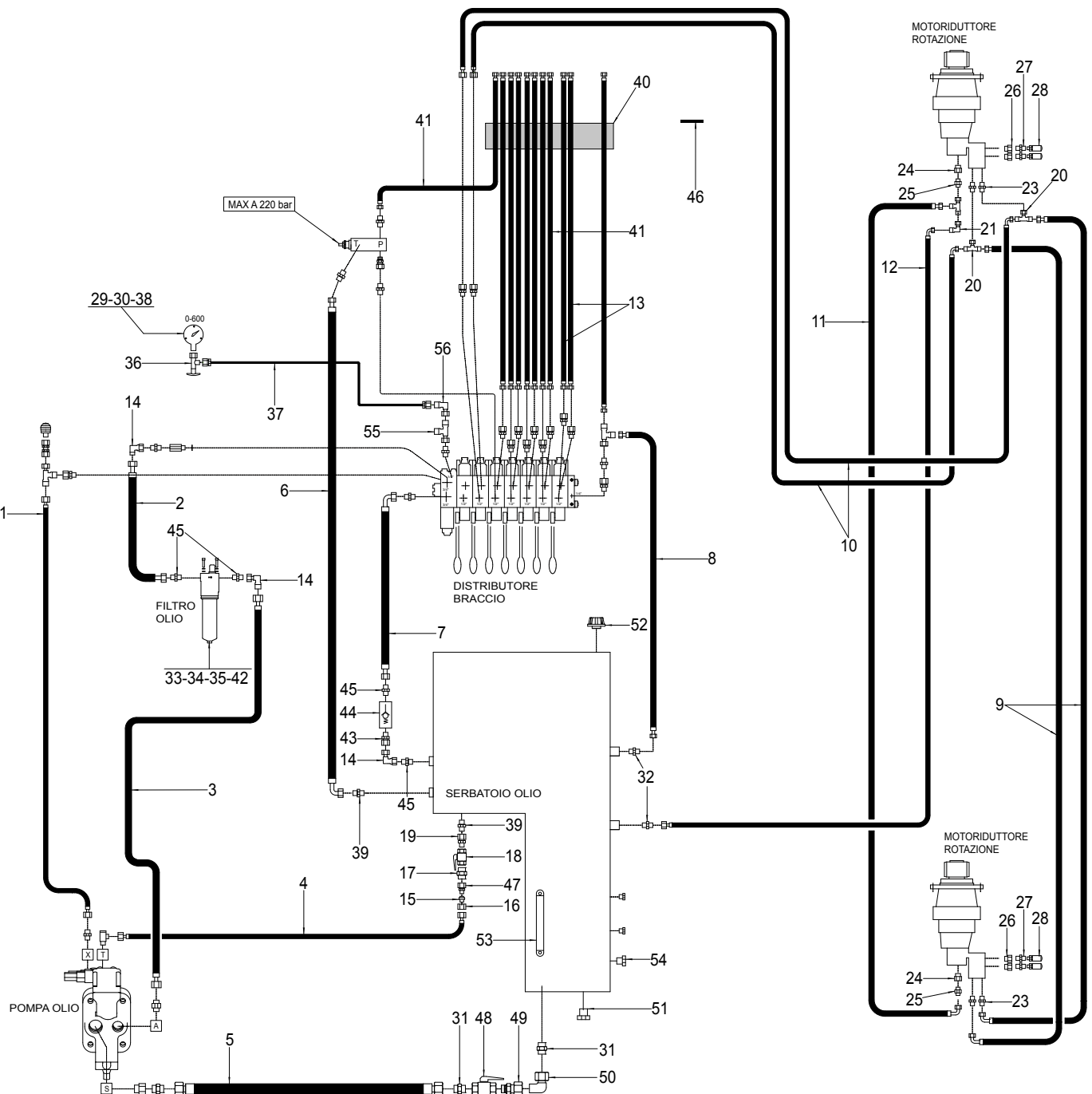
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303785

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000912240	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	Ø 6 Lg.4500
2	1	K000913172	Esclusore manometro	Excluding device	Regulator d'exclusion	Ausschaltungsregler	
3	3	K000901596	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 4x0.7 UNI 7473 6S Z
4	3	K000910496	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCCI M 4X16 UNNI6170-4.8 ZINC.
5	1	K000908848	Manometro	Oil-gage	Manometre huile	Ölmanometer	Ø 1/4" 0-600
6	1	K000910136	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	SMK15-125PK
7	1	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
9	1	K1040305	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN498 12S WDIN3861/ISO8434-1
10	1	K1012192	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20SR
11	2	K000901173	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z
12	2	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
13	2	K000906519	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 8 DIN 7980 R150 Z
14	1	K000907482	Rubinetto	Tap	Robinet	Mahn	Ø 3/8" DIN 2353
15	1	K000912172	Accumulatore	Accumulator	Accumulateur	Akkumulator	SBO210-2E1/112A/210AK-P010
16	1	K1012396	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/4"
17	1	K1012352	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 16S
18	1	K1012366	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 16/12S
19	1	K000912385	supporto	Support	Support	Halter	
20	1	K1012337	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 12S

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO
BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE
ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST
INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303788

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1013535	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 1/4" LG.2700
2	1	K1013547	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4 SH Ø 3/4" LG.550
3	1	K1021987	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SH Ø 3/4" Lg.2200
4	1	K1013986	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 1/4" LG.2000
5	1	K1013650	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE 100 R4 1 1/2 Lg.950
6	1	K1013544	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN 1/2" Lg.850
7	1	K1013548	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 3/4" LG.600
8	1	K000212315	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2ST Ø 3/8" LG.900
9	2	K1014586	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	OL EN853-2SN D.1/2 LG.2000
10	2	K1021097	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE100-R4 D.1" LG.3400
11	1	K1013537	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 5/16" Lg.1200
12	1	K1016340	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-2SN D.3/8 LG.3500
13	3	K000235607	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SH Ø 3/8" Lg.3000
14	3	K1012341	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 20S
15	1	K000909175	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 188- 8 L
16	1	K1012150	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 8S
17	1	K1012190	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16SR
18	1	K2010524	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
19	1	K1012636	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 16 SR
20	2	K1014513	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 420 16S
21	1	K1012337	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 12S
22	1	K1012351	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 12S
23	4	K1012413	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/8"
24	2	K1028317	Riduzione	Reduction	Reduction	Reduzierrohr	1/8" WD/R 3/8" - 606614 W
25	2	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
26	4	K1015520	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	RED R 1/8" WD/R 1/4" (TN141-GG)

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO
BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE
ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST
INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303788

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	4	K1010752	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	GES 8SR WD (TN 92-8)
28	4	K000913447	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	Ø 8
29	3	K000901596	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 4x0.7 UNI 7473 6S Z
30	3	K000910496	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCCI M 4X16 UNNI6170-4.8 ZINC.
31	2	K1012197	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 35LR
32	2	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
33	4	K000901196	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x25 UNI 5739 8.8 Z
34	4	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980 R150 Z
35	4	K000908950	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6593 R40 Z
36	1	K1017820	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
37	1	K000913166	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	6400/41006/50204 LG.1000
38	1	K000908848	Manometro	Oil-gage	Manometre huile	Ölmanometer	Ø 1/4" 0-600
39	2	K1012396	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/4"
40	1	K000909705	Manichetta	Canvas hose	Manche	Tuchlutte	
41	8	K000235606	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SH Ø 1/2" Lg.3000
42	1	K2032010	Filtro	Filter	Filtre	Filter	FMM0504BADA25NP07-MP
	1	K000243824	Indicatore intasamento	Optical level	Indicateur optique	Optische pegelstand	V7-5bar
	1	K2032011	Cartuccia	Filter cartridge	Cartouche p. filtre	Filterpatrone	HP0504A25ANP07
	1	K2032013	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	FMM050-02050314-MP
43	1	K1012637	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 20SR
44	1	K000908413	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	ADR 20/4
45	4	K1012192	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20SR
46	200	K000903517	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	9x35
47	1	K1012368	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 16/8S
48	1	K2010521	Valvola a sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugelventil	BVG4-1"1/4L-R-PARKER
49	1	K1012639	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 35LR

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO
BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE
ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST
INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO

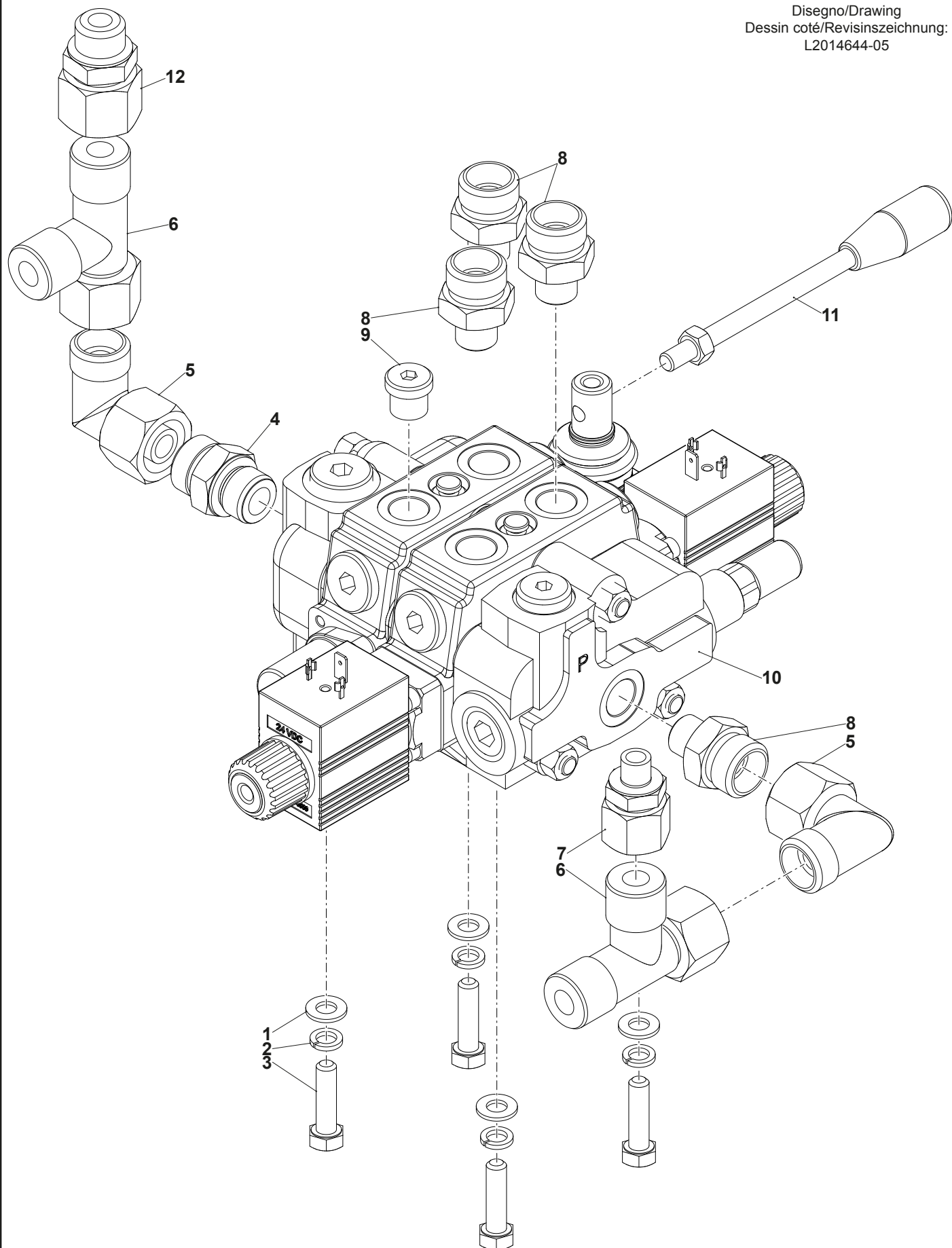
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303788

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
50	1	K1012345	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 35L
51	1	K1016629	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	TN 185 GG 1"1/4 R-.-'
52	1	K2015974	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	SAP1151CL10A0BP01-MP
53	1	K1041013	Livello	Level gauge	Indicateur niveau	Pegelstand	LVA30-T-A-P-M12-S02-MP
54	1	K1017661	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	VS-R 3/4" WD (TN185)-036864-W
55	1	K1012349	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 6S
56	1	K1012333	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN419 S6

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

*KIT DISTRIBUTORE SERVIZI
DISTRIBUTOR SERVICES KIT
KIT DISTRIBUTEUR SERVICES
KIT VERTEILER ZUM RÜCKFÜHREN
KIT DISTRIBUIDOR SERVICIOS*

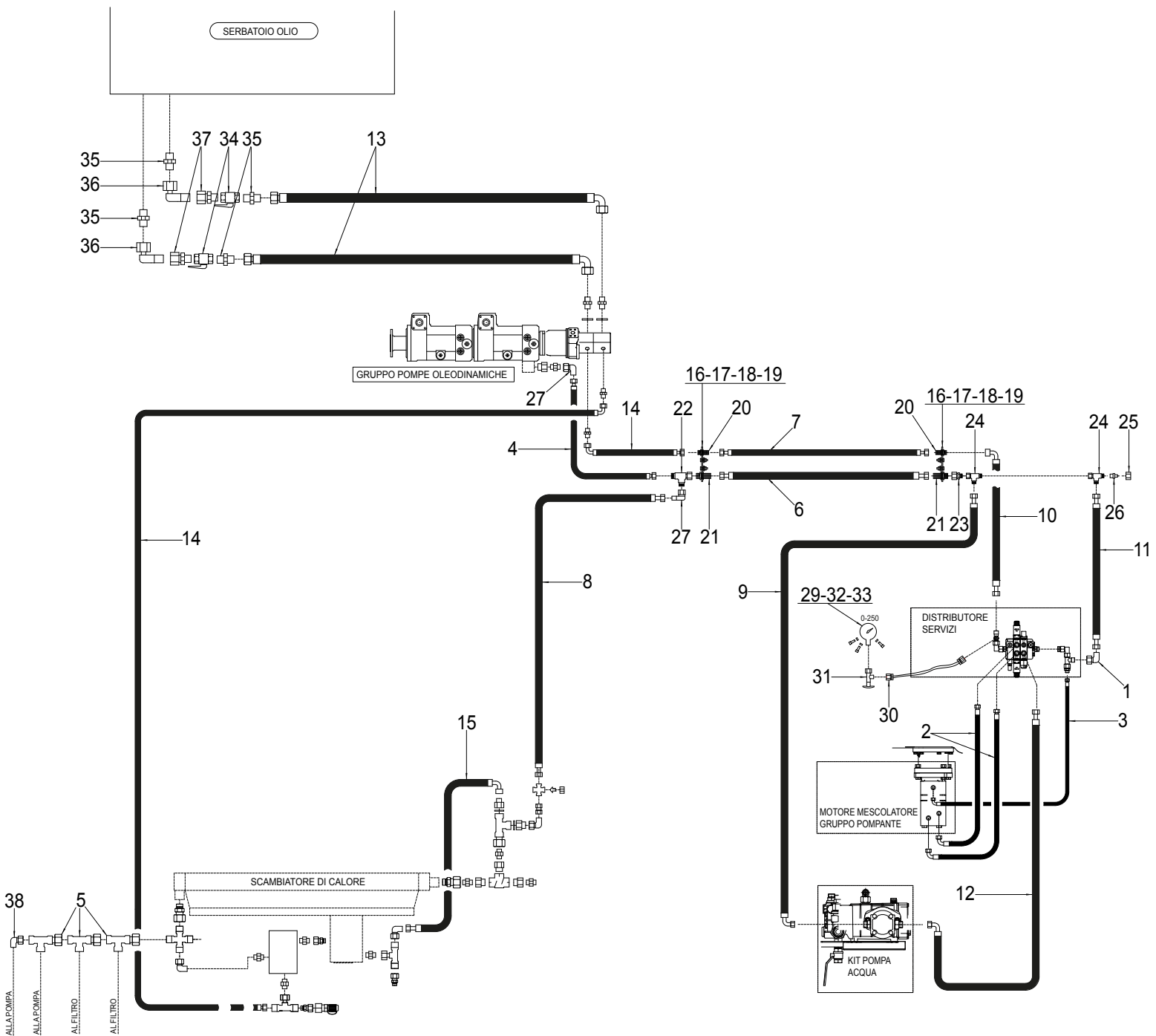
**TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:**

304160

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
2	4	K000906519	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 8 DIN 7980
3	4	K000900967	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x30 UNI 5739 8.8 Z
4	1	K1012190	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16SR
5	2	K1012339	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 16S
6	2	K1012352	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 16S
7	1	K1012367	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 16/6S
8	4	K1012413	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/8"
9	1	K1014918	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	VS-R 3/8 WD (TN 85-3/8)
10	1	K2014305	Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	
11	1	K2014640	Leva	Stop device forlever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	AL01/M8/X150
12	1	K1012366	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 16/12S

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO SERVIZI - K42L
SERVICES HYDRAULIC EQUIPMENT - K42L
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE SERVICES - K42L
ÖLHYDRAULIKANLAGE BEDIENUNGS - K42L
INSTALACIÓN OLEODINAMICO SERVICIOS - K42L

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304246

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1012339	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 16S
2	2	K1014742	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.2400
3	1	K2033043	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-1SN D.3/8`` LG.2200
4	1	K1013826	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-2SN 3/4" Lg.2900
5	3	K1012356	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421-35L
6	1	K2031778	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-2SN D.3/4`` LG.3080
7	1	K2031779	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-2SN D.1/2`` LG.3080
8	1	K1014856	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 3/4" Lg.1300
9	1	K1013542	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.500
10	1	K1013545	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN 1/2" Lg.1500
11	1	K2033927	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-2SN D.1/2`` LG.1100
12	1	K1013849	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-2SN D.1/2 LG.1900
13	2	K1014735	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE 100-R4 D.1" LG.1350
14	2	K1007406	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.1600
15	1	K1013548	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 3/4" LG.600
16	4	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
17	4	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8 UNI 6593 R40 Z
18	4	K000900967	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z
19	2	S2028693	Supporto	Support	Support	Halter	
20	2	K1012286	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 102 16S
21	2	K1012287	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 102 20S
22	1	K1012353	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 20S
23	1	K1012370	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 20/16S
24	2	K1012352	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 16S
25	1	K1012157	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 16S
26	1	K000910846	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 188-16 S (793802)

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO SERVIZI - K42L
SERVICES HYDRAULIC EQUIPMENT - K42L
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE SERVICES - K42L
ÖLHYDRAULIKANLAGE BEDIENUNGS - K42L
INSTALACIÓN OLEODINAMICO SERVICIOS - K42L

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304246

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	2	K1012341	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 20S
29	1	K000908618	Manometro	Oil-gage	Manometre huile	Ölmanometer	Ø 63-0/250
30	1	K000913002	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	6400/41006/50204 LG.500
31	1	K1017820	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
32	3	K000901596	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 4x0.7 UNI 7473 6S Z
33	3	K000910496	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCCI M 4X16 UNNI6170-4.8 ZINC.
34	2	K2010522	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
35	4	K1015507	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GES 28 LR WD (TN92GG-28)
36	2	K1012344	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 28L
37	2	K1014378	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 28LR
38	1	K1012345	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 35L

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE

PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

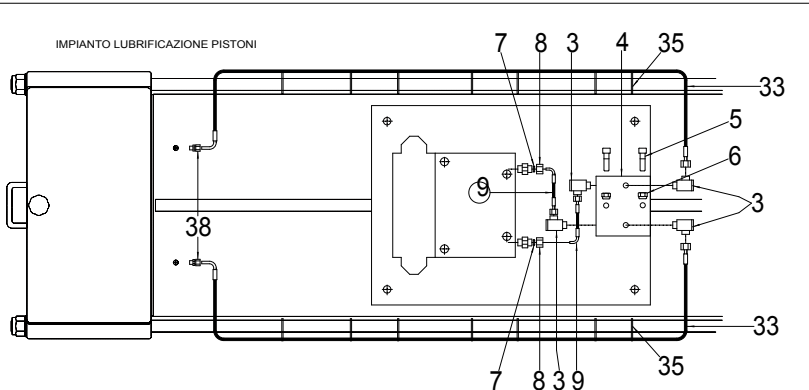
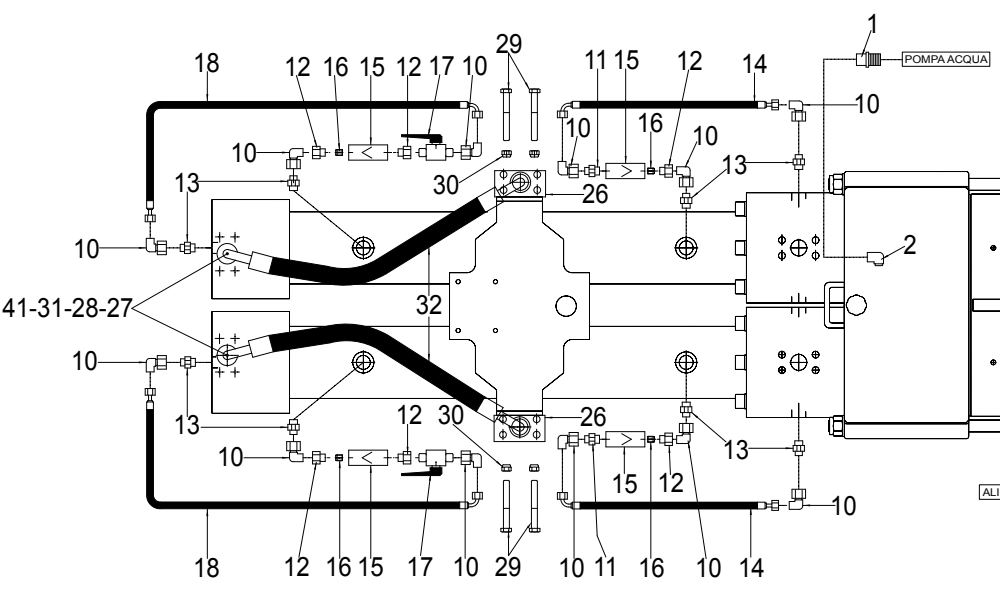
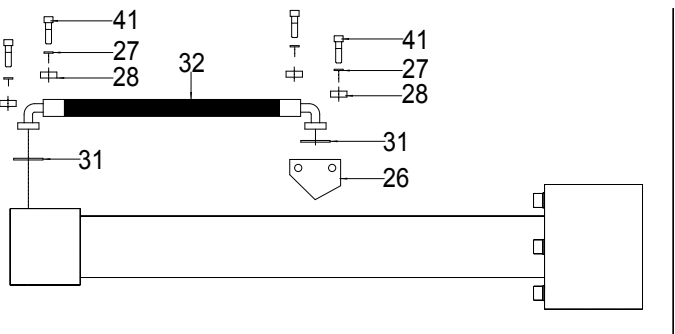
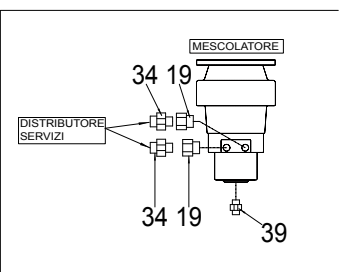
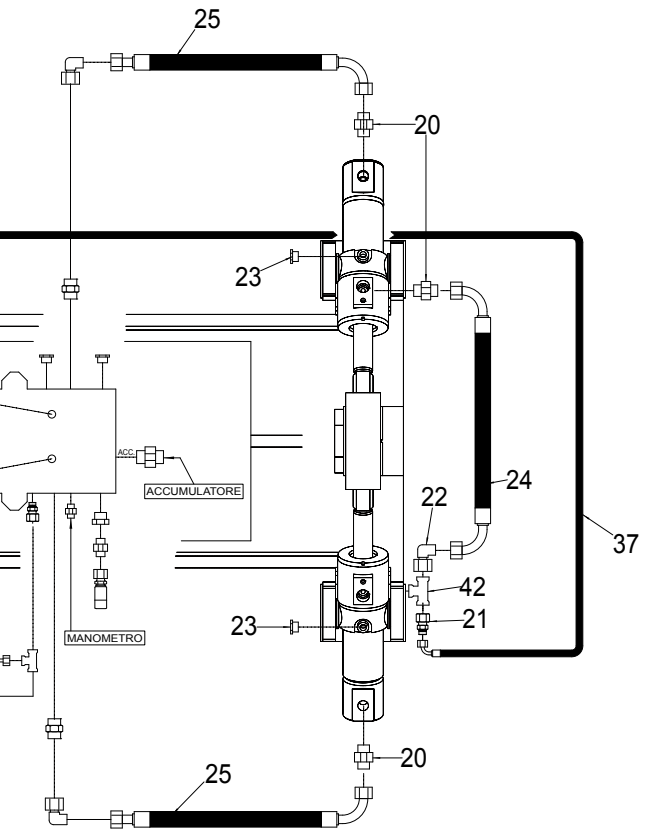
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Descrizione / Description / Description / Beschreibung:
 IMPIANTO OLEODINAMICO GRUPPO POMPANTE
 PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT
 ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 L203883-04





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO GRUPPO POMPANTE
PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT
INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304773

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1012192	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20SR
2	1	K000900761	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	90° D.3/4 FIG.90 F-F GF ZINC
3	4	K1015533	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	RSWS 6 SR WD (TN111GG-06)
4	1	K000912758	Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	VSKV2 D0.02 620-28238-1
5	2	K000901167	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x80 UNI 5737 8.8 Z
6	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
7	2	K1011579	Ogiva	Impeller nut	Ogive	Niet	AR3/C 6L/S
8	2	K1012148	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 6S
9	2	K1017682	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	6400/41006/35006/ Lg.300
10	12	K1012337	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 12S
11	2	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
12	6	K1010771	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	EGESD 12 SR WD (TN 126-12)
13	8	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
14	2	K1031235	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN856-4SP D.3/8` LG.400
15	4	K1001766	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	ADR 10/4
16	4	K1015636	Vite	Screw	Vis	Schraube	STEI M14x2x16 UNI5923 FORO D.1,5
17	2	K000907482	Rubinetto	Tap	Robinet	Mahn	Ø 3/8" DIN 2353
18	2	K000244769	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SP-3/8" Lg.700 FDxF90
19	2	K000912166	raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 141 1"-1/2"
20	3	K1014925	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 GG 20SM
21	1	K1012371	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 20/8S
22	1	K1012341	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 20S
23	2	K000908461	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	TN 185-14 x 1.5 mt
24	1	K1019422	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-1SN Ø 3/4" Lg.800
25	2	K2033458	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN856-R13 D.3/4` LG.800
26	2	S000244047	Blocco	Unit	Bloc	Block	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO GRUPPO POMPANTE
PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT
INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304773

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	16	K000906522	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 DIN 7980 R150 Z
28	8	K000909333	Semiflangia	Half-flange	Semiflasque	Halbflansch	AFS 605 Ø 1"1/2
29	4	K000590616	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 12x1.75x130 UNI 5737 8.8 Z
30	4	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 12X1.75 UNI 7473 6S Z
31	4	K000900078	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 4187
32	2	K000244305	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-R13 Ø 1" 1/2 Lg.1150
33	2	K1015553	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	MINIFLEX 6400/41006/35006 LG.1800
34	2	K1012190	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16SR
35	14	K000905645	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	TP.Legrand 320.32-2,6x200
37	1	K1013533	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN 1/4" Lg.1550
38	2	K000914676	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	Ø 1/8" - Ø 6 rif.223-12290-7
39	1	K1015235	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GES 12 SR WD 1/4 (TN92GG-12)
40	20	K000903517	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	9x35
41	16	K000903759	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 16x2x50 UNI 5931 8.8 ZINC.
42	1	K2046827	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN136 GG 20SM 20SM

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

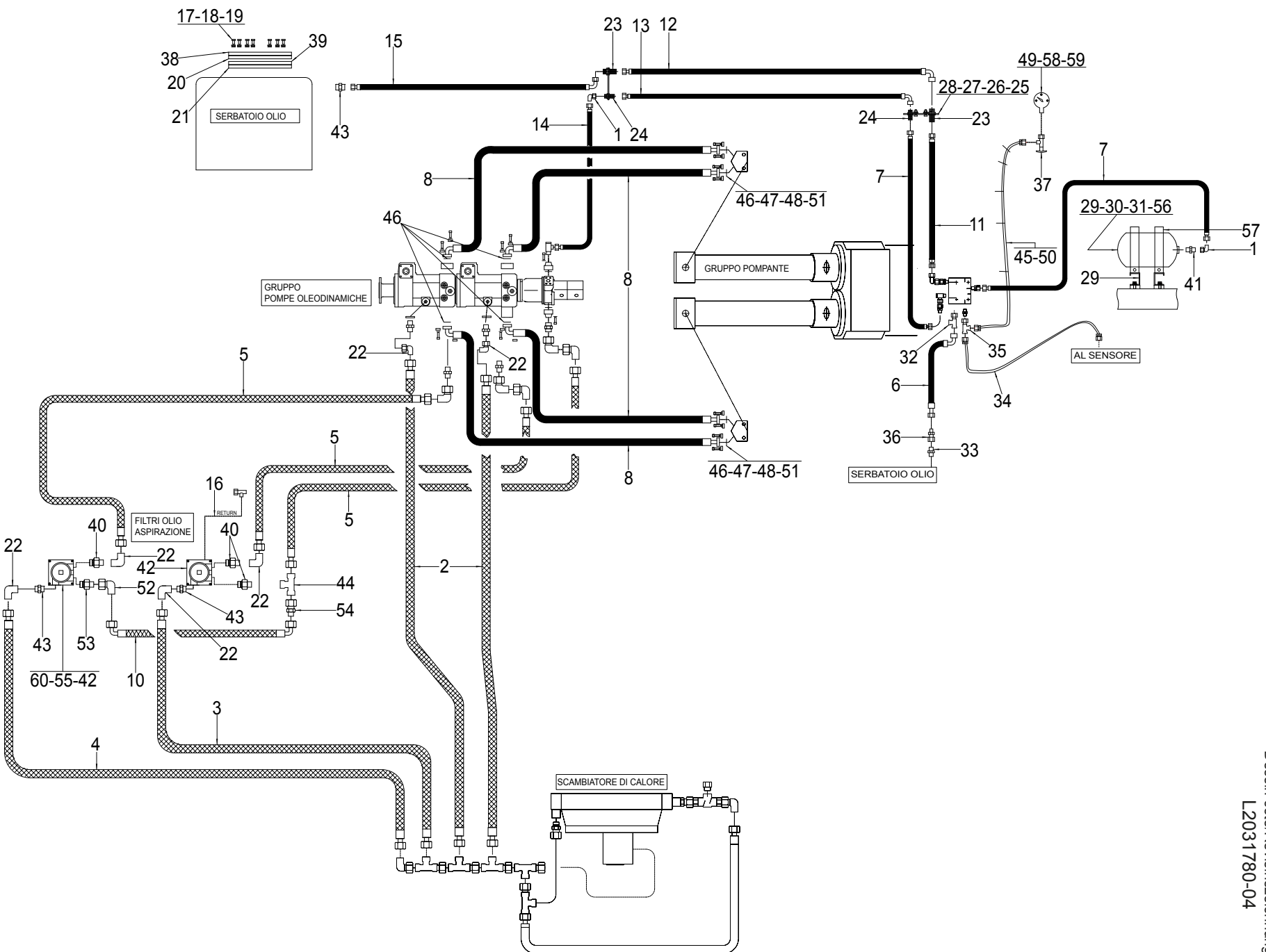
PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA - **K42L**
HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY - **K42L**
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT - **K42L**
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS - **K42L**
INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN - **K42L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304790

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K1012341	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 20S
2	2	K1010221	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE 100 R4 A Ø 1"1/2 Lg.1750
3	1	K1023347	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE100-R4 D.1"1/2 LG.2850
4	1	K1021005	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	OL SAE100-R4 D.1"1/2 LG.2600
5	3	K1016898	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	OL SAE100 R4 D.1"1/2 LG.2300'
6	1	K1015162	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-1SN D.1/4 LG.4000
7	2	K000243933	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-R13 Ø 3/4" Lg.1000
8	4	K000244712	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	1"1/4 Lg.1750
10	1	K1010217	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	Ø 1" SAE 100 R4 Lg.315 F90 - F90
11	1	K1013650	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE 100 R4 1"1/2 Lg.950
12	1	K2031782	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN856-4SH D.3/4" LG.3350
13	1	K2031783	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE100-R4 D.1"1/4 LG.3450
14	1	K1017823	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SH Ø 3/4" Lg.1800
15	1	K2020307	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE100-R4 D.1"1/4 LG.1500
16	1	K2035530	Indicatore intasamento	Optical level	Indicateur optique	Optische pegelstand	BEA25HA50P01-MP FILTRI
17	7	K000900634	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 10x1.5 UNI 5588-6S
18	11	K1008438	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	NL10 12.9 DACROMET
19	7	K000902227	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 10x1.5x40 UNI 5737 8.8 Z
20	1	S2022304	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
21	1	K000905909	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 4700
22	6	K1012345	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 35L
23	2	K2028697	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN102 CT 35L
24	2	K1012287	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 102 20S
25	1	S2031699	Supporto	Support	Support	Halter	
26	2	K000900967	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z
27	2	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8 UNI 6593 R40 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA - **K42L**
HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY - **K42L**
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT - **K42L**
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS - **K42L**
INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN - **K42L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304790

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
28	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
29	2	S2014543	Supporto	Support	Support	Halter	1808XL
30	4	K000908950	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6593 R40 Z
31	4	K000900978	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 10x1.5x20 UNI 5739 8.8 Z
32	1	K1012350	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN421 8S
33	1	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
34	1	K000913339	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	6400/41006/50204 Lg.6000
35	1	K1012349	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 6S
36	1	K1012365	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 12/8S
37	1	K1017820	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
38	1	S2022305	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
39	1	K000908249	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 4575
40	3	K2007770	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92GG 35L 1'' - 1784362000 -
41	1	K1012192	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20SR
42	2	K2035529	Filtro	Filter	Filtre	Filter	MRSX1653IAG10A16BP03-MP FILTRI
	2	K2035531	cartuccia filtro	Filter cartridge	Cartouche p. filtre	Filterpatrone	RSX1653A16AP03-MP FILTRI
43	3	K1012197	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 35LR
44	1	K1012799	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 420 35L
45	5	K000905645	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	TP.Legrand 320.32-2,6x200
46	8	K000900055	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 4150
47	16	K000906524	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 14 DIN 7980 R150 Z
48	16	K000906930	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 14x2x45 UNI 5931 8.8 Z
49	1	K000908618	Manometro	Oil-gage	Manometre huile	Ölmanometer	Ø 63-0/250
50	1	K000913340	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	6400/41006/50204 Lg.2000
51	8	K000906636	Semiflangia	Half-flange	Semiflasque	Halbflansch	AFS 604 Ø 1"1/4
52	1	K1012344	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 28L

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA - **K42L**
HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY - **K42L**
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT - **K42L**
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS - **K42L**
INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN - **K42L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304790

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
53	1	K1015507	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GES 28 LR WD (TN92GG-28)
54	1	K1012363	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 35/28L
55	8	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980 R150 Z
56	1	K1016750	Accumulatore	Accumulator	Accumulateur	Akkumulator	SB330-6A1-112U-10M-330
57	2	K1018340	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	TS Ø 165/180 "G.T."
58	3	K000910496	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCCI M 4X16 UNNI6170-4.8 ZINC.
59	3	K000901596	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 4x0.7 UNI 7473 6S Z
60	8	K000904051	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M10x1.5x25 UNI 5931 8.8Z

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

IMPIANTO OLEODINAMICO ANTI SFASAMENTO CILINDRO
 ANTI PHASE DISPLACEMENT HYDRAULIC EQUIPMENT CYLINDER
 EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ANTI DÉPHASAGE CYLINDRE
 ANTI PHASENVERSCHIEBUNG ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

29-09-2017

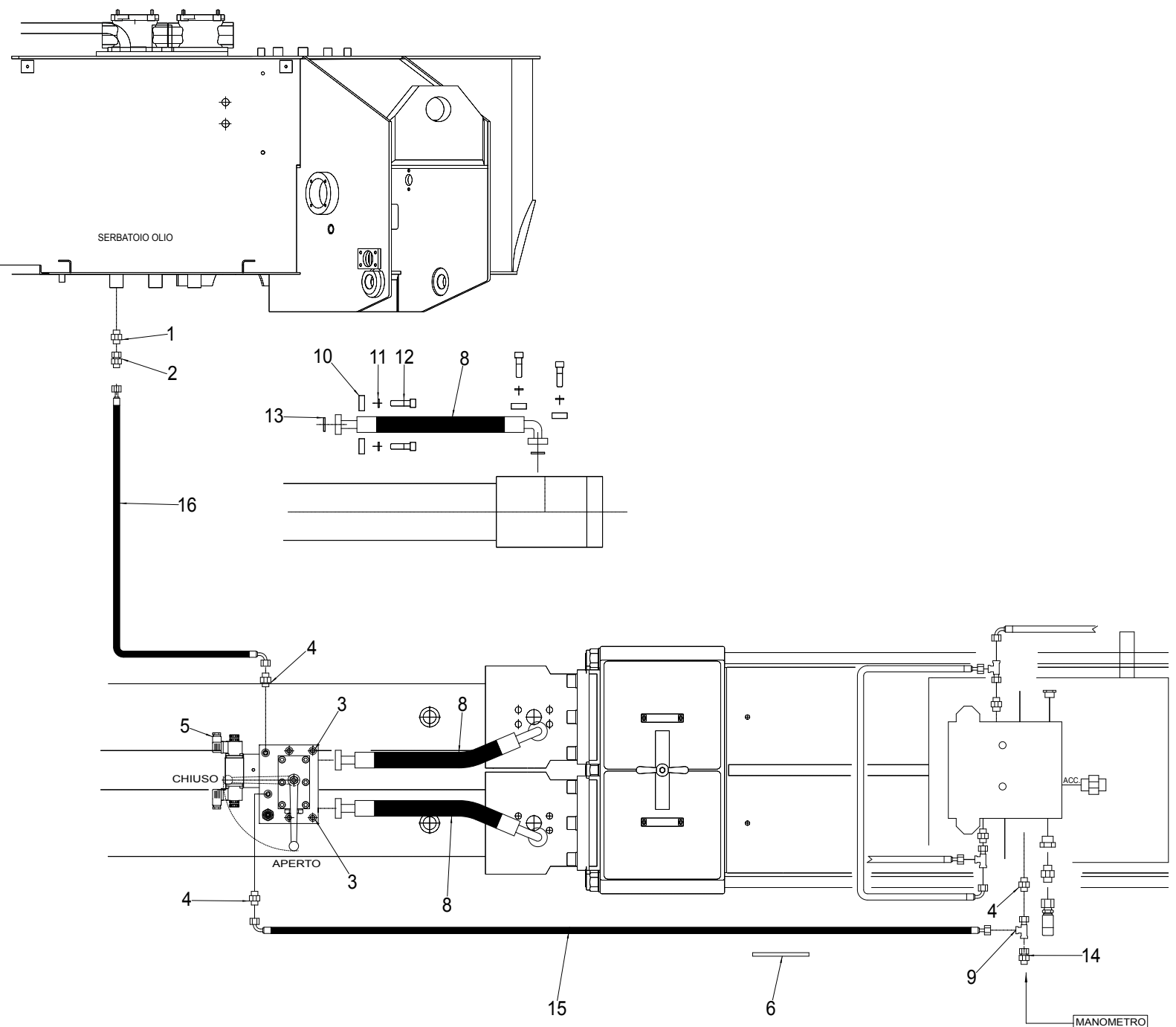
Tavola/Plates/Table/Platte:

304826

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2038589-04





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *IMPIANTO OLEODINAMICO ANTI SFASAMENTO CILINDRO*
DESCRIPTION: *ANTI PHASE DISPLACEMENT HYDRAULIC EQUIPMENT CYLINDER*
DESCRIPTION: *EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ANTI DÉPHASAGE CYLINDRE*
BESCHREIBUNG: *ANTI PHASENVERSCHIEBUNG ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER*
DESIGNACION: *INSTALACIÓN OLEODINAMICO CONTRA CAMBIO DE FASE DEL CILINDRO*

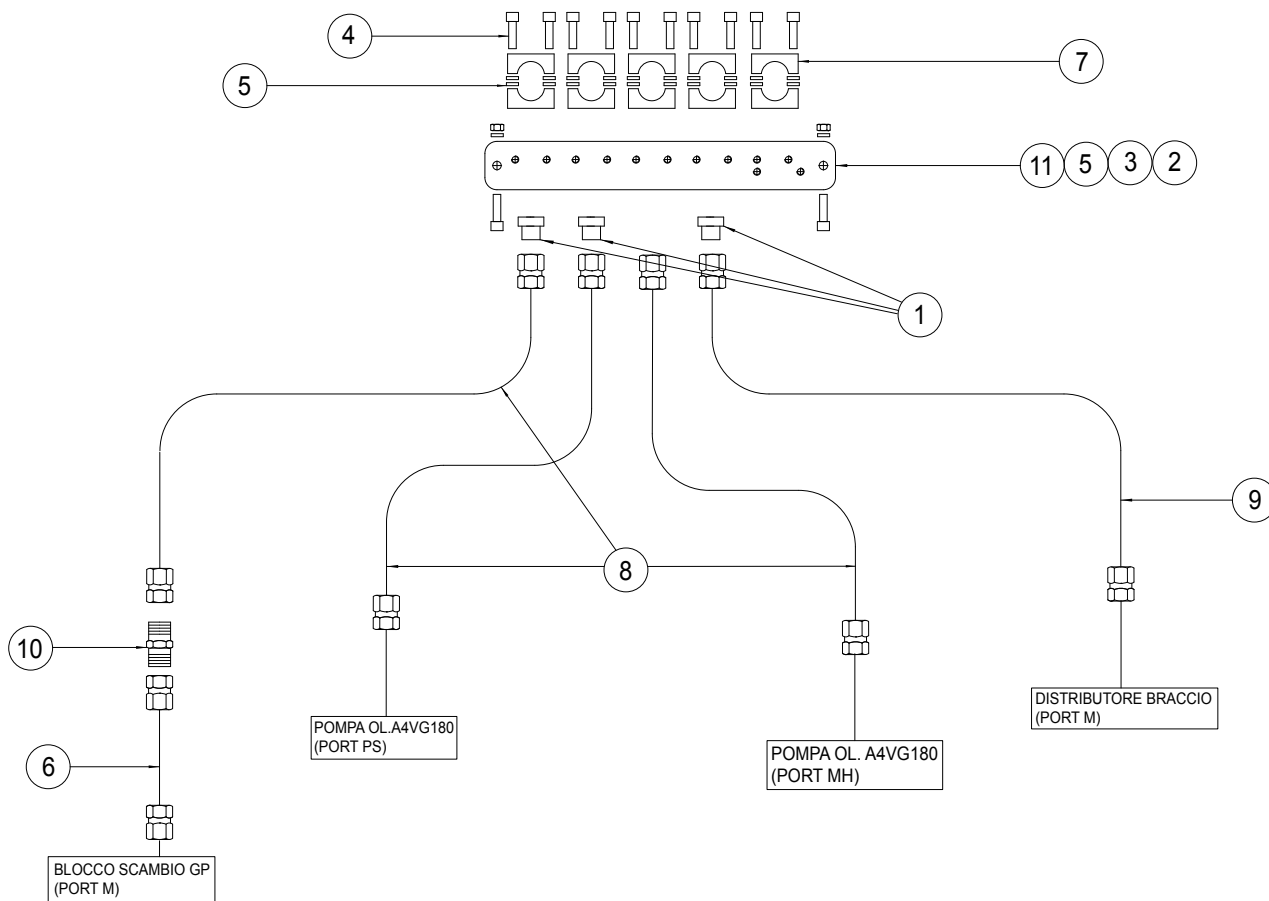
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304826

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
2	1	K1012365	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 12/8S
3	4	K000909773	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M12x1.75x90 UNI 5931 8.8 Z
4	3	K1010752	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	GES 8SR WD (TN 92-8)
5	1	K1043533	Blocco anti sfasamento	Unit anti phase	Bloc anti déphasage	Block Anti Verzögerung	
6	1	K000903517	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	9x35
8	2	K2038595	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN856-4SH D.1" 1/4 LG.1085
9	1	K1012350	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN421 8S
10	8	K000906636	Semiflangia	Half-flange	Semiflasque	Halbflansch	AFS 604 Ø 1"1/4
11	16	K000906524	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 14 DIN 7980 R150 Z
12	16	K000902124	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M14x2x45 UNI 5737 8.8 Z
13	4	K000900055	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 4150
14	1	K1012379	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 8/6S
15	1	K1025544	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-1SN D.1/4" LG.3700
16	1	K1013533	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN 1/4" Lg.1550

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO MINIFLESSIBILE - (SMARTRONIC)
MINI-FLEXIBLE HOSE PLANT - (SMARTRONIC)
PLANTE TUYAU FLEXIBLE-MINI - (SMARTRONIC)
PFLANZEN MINIFLEXIBLE - (SMARTRONIC)
PLANTA MINIFLEXIBLE - (SMARTRONIC)

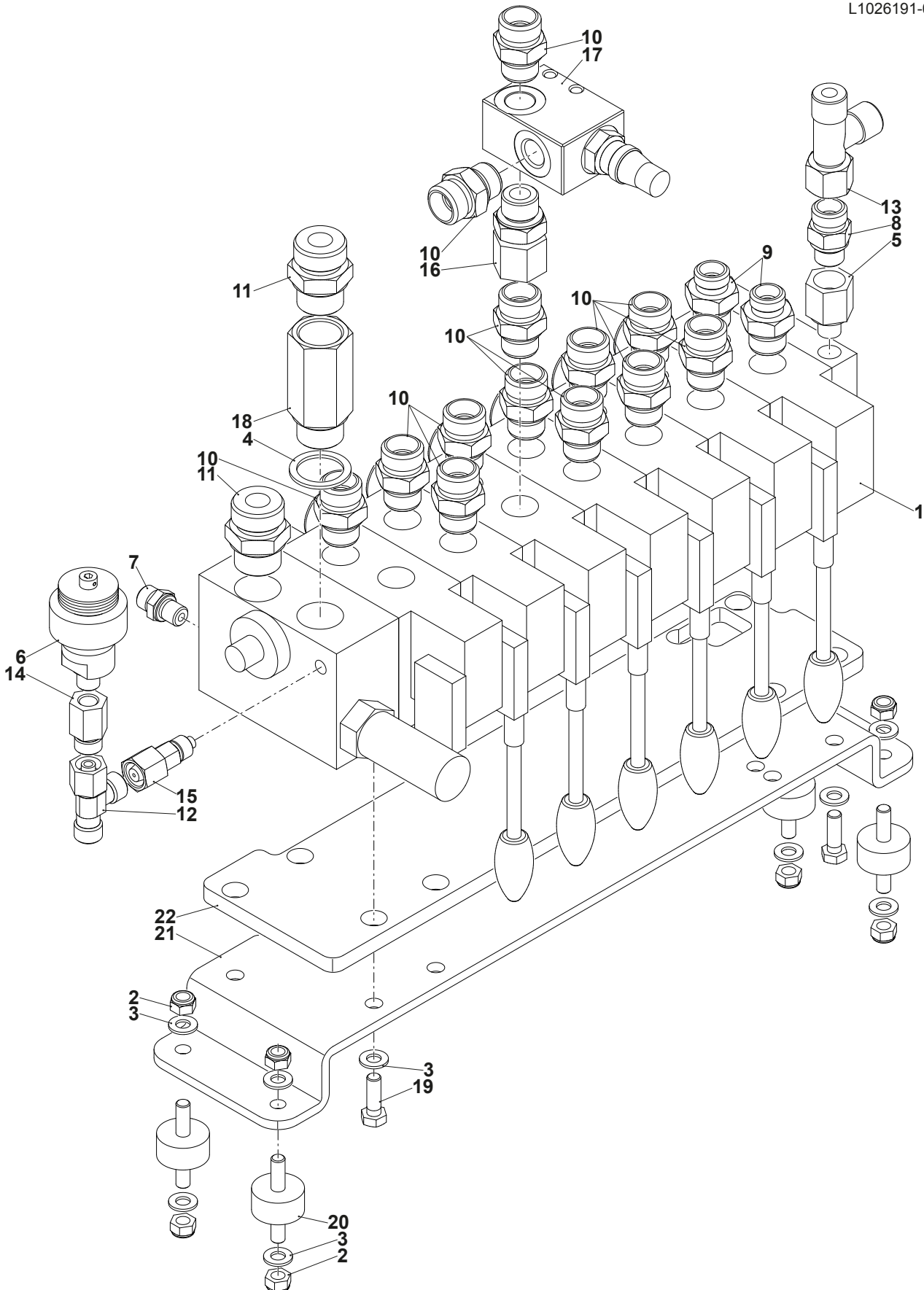
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304951

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	3	K1010775	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	VS-R 1/4 WD (TN 185-1/4)
2	2	K000901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 6x1 UNI 7473 6S Z
3	2	K000901772	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 6x1x20 UNI 5931 8.8 Z
4	10	K000901774	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M6x1x35 UNI 5931 8.8 Z
5	22	K000901870	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 6592 R40 Z
6	1	K000907467	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	6400-41006-41006 LG.4000
7	5	K000910813	Supporto	Support	Support	Halter	Ø.18 N218 (RAPR-218)
8	3	K000912240	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	6400/41006/50204 LG.4500
9	1	K000913166	Miniflessibile	Mini-flexible hose	Tuyau flexible-mini	Miniflexible	6400/41006/50204 LG.1000
10	1	K1012219	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 98 6S
11	1	S2031890	Piastra	Plate	Tole	Platte	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

KIT DISTRIBUTORE BRACCIO
KIT BOOM CONTROL BLOCK
KIT BLOC COMMANDE FLECHE
KIT MAST-STEUERBLOCK
KIT DISTRIBUIDOR BRAZO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305823

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000234988	Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	HAWE PSV4S1
2	8	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
3	12	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
4	1	K000905256	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	USIT Ø 26.70x35
5	1	K000907468	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 141-1/4"x1/2"
6	1	K000910098	Accumulatore	Accumulator	Accumulateur	Akkumulator	ACB Ø 1/4" 110
7	1	K1015540	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GES 6 SR WD (TN92GG-6)
8	1	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
9	2	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
10	13	K1012190	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16SR
11	2	K1012192	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20SR
12	1	K1012350	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN421 8S
13	1	K1012351	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 12S
14	1	K1012391	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 147 8SR
15	1	K1010761	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	EGESD 8 SR WD (TN 126-8)
16	1	K1012636	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 16 SR
17	1	K1018647	Valvola di max	Max.pressure valve	Soupape press.max	Hochdruckventil	A01040102.00-HBS
18	1	K1045938	Prolunga	Complete extension	Extension complet	Comp. Verlagerung	Ø 3/4"
19	4	K000901173	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z
20	4	K1044724	Puffer	Puffer	Puffer	Puffer	A 781070-A+P
21	1	S2005324	Piastra	Plate	Tole	Platte	
22	1	K2014618	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	108 X 428.5

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:
 IMPIANTO PNEUMATICO CASSETTA ESTERNA - SHUT-OFF
 PNEUMATIC EXTERNAL BOX - SHUT-OFF
 PNEUMATIQUE BOIT EXTERNE - SHUT-OFF
 PNEUMATISCHE EXTERNE BOX - SHUT-OFF

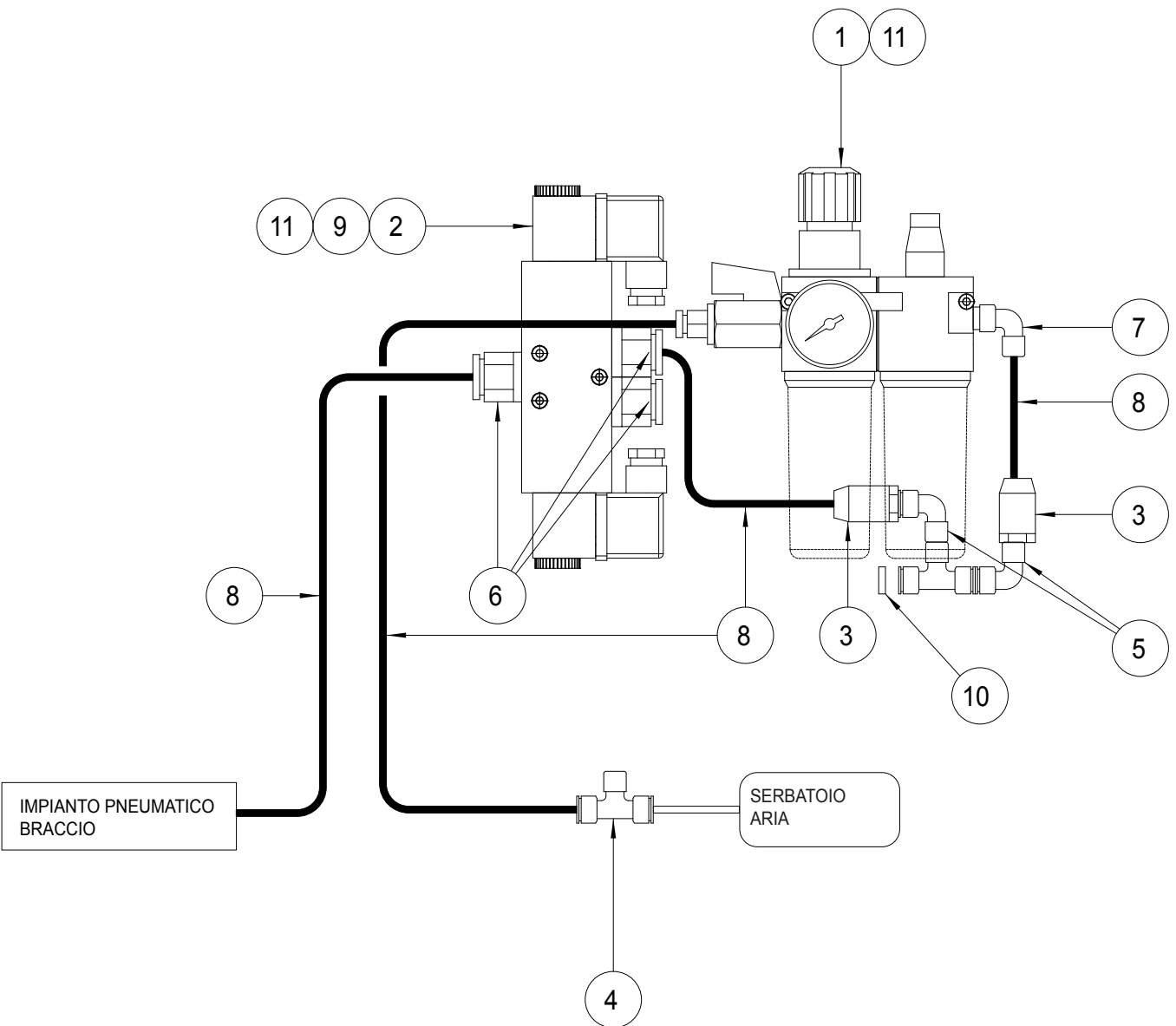
PAGE:
 1
 2

Data/Date/Datum:
 23-10-2018

Tavola/Plates/Table/Platte:

305978

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
 L2006199-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: IMPIANTO PNEUMATICO CASSETTA ESTERNA - SHUT-OFF
DESCRIPTION: PNEUMATIC EXTERNAL BOX - SHUT-OFF
DESCRIPTION: PNEUMATIQUE BOX EXTERNE - SHUT-OFF
BESCHREIBUNG: PNEUMATISCHE EXTERNE BOX - SHUT-OFF
DESIGNACION: NEUMATICA EXTERNA BOX - SHUT-OFF

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305978

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000228597	Gruppo filtro	Filter unit	Groupe filtre	Filter-gruppe	C72S-I0016NORGREN
2	1	K1043253	Elettrovalvola	Electrovalve	Soupape eletrique	Elektroventil	3/2 1/4" 24Vdc
3	2	K1024582	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	Ø 12x9-rif800120901215-SIRIT
4	2	K1026267	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	T d.12x1.5-rif.7703-SIRIT
5	2	K1031481	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	L M12x1.5-rif71031215-SIRIT
6	3	K1043863	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	RL1-1/4-12-2001019-M.W.
7	1	K1043862	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	RL31-1/4-12-2031016-M.W.
8	4	K000910949	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	RILSAN PA11 D.11x9 DIN 74324 Lg.95
9	3	K000901805	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 4 DIN 7980 R150 Z
10	1	K000908518	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 185-12x1,5 EI
11	5	K000908869	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 4X0.7X40 UNI 5931 8.8 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

5

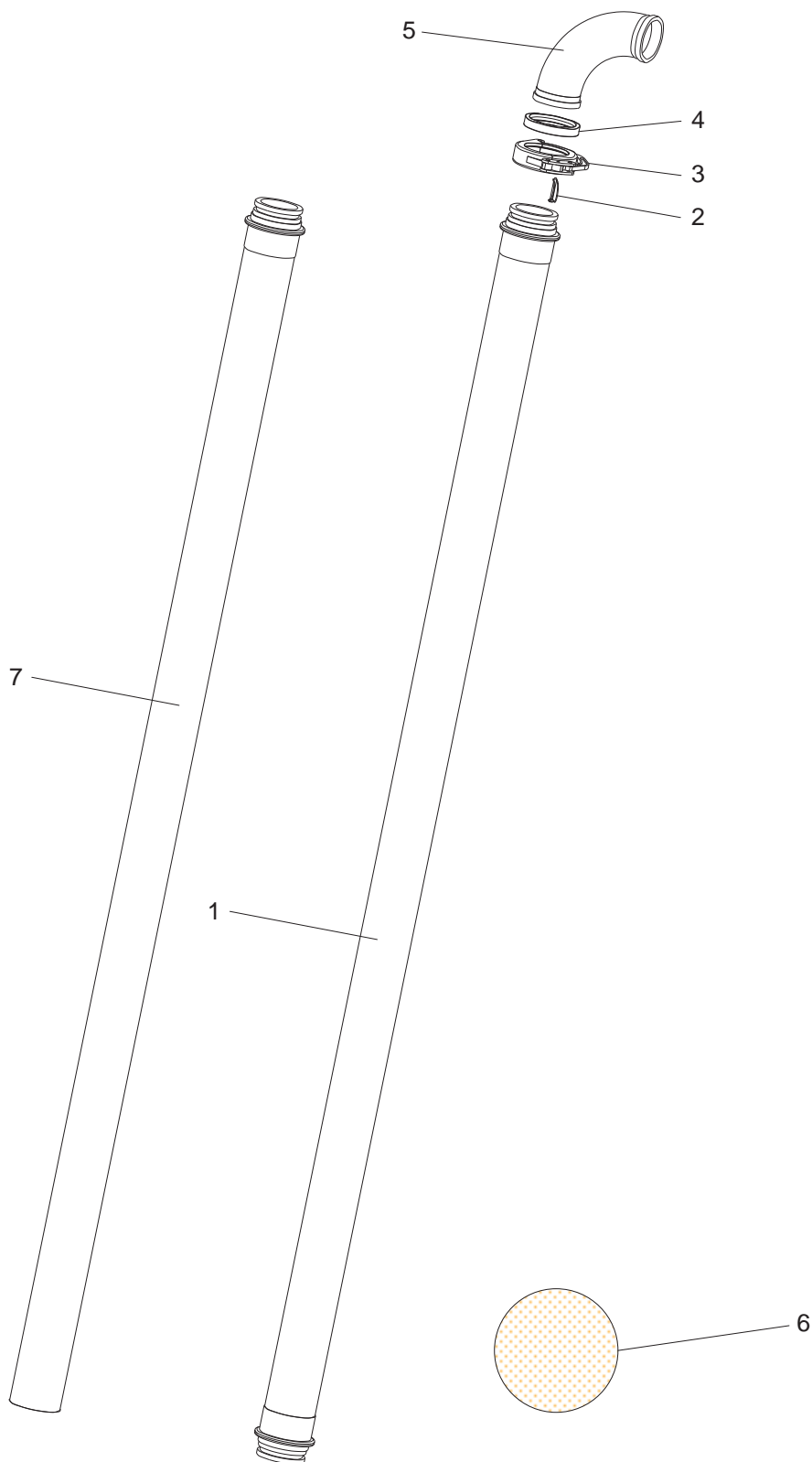
Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

TUBAZIONI
PIPINGS
TUYAUTERIES
ROHRE



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

TUBO GOMMA - 5" Lg. 4000
RUBBER PIPE - 5" Lg. 4000
TUYAU EN CAOUTCHOU - 5" Lg. 4000
GUMMISCHLAUCH - 5" Lg. 4000





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

TUBO GOMMA - Ø 5" Lg.4000
RUBBER PIPE - Ø 5" Lg.4000
TUYAU EN CAOUTCHOU - Ø 5" Lg.4000
GUMMISCHLAUCH - Ø 5" Lg.4000
TUBO DE GOMA - Ø 5" Lg.4000

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

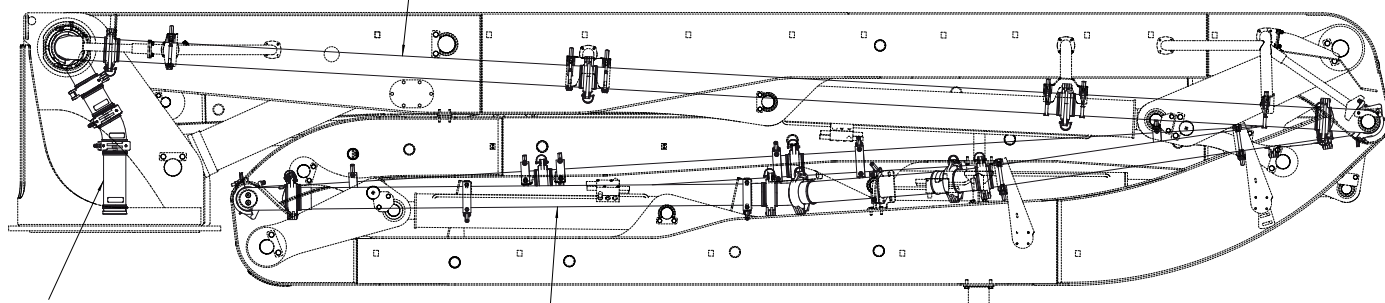
294176

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S000232128	Tubo gomma	Rubber pipe	Tuyau en caoutchou	Gummischlauch	Ø 5" Lg.4000 - 5"1/2-5"1/2
2	1	K000910169	Spina	Pin	Goupille	Steker	Ø 8" Lg.70
3	1	K000235007	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	DN 5 1/2"-GF 55M
4	1	K000219832	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Ø 5"1/2 GU 55
5	1		Curva	Bend	Coude	Krümmer	
6	2	K000907868	Sfera di lavaggio 5"	Washing ball 5"	Balle de lavage 5"	reinigungs-Kugel 5"	Ø 175 TP.PS 150R
7	1	S1043772	Tubo gomma	Rubber pipe	Tuyau en caoutchou	Gummischlauch	Ø 5" Lg.4000 - 5"1/2

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Torretta - 1^a sezione braccio
Turret - 1st section boom
Turret - 1er section fleche
Schwenkkopf - 1. mastarm

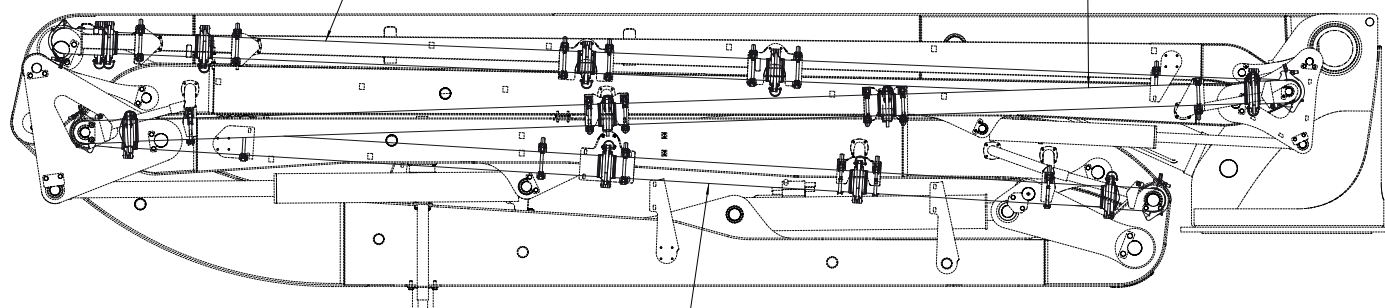


Torretta
Turret
Turret
Schwenkkopf

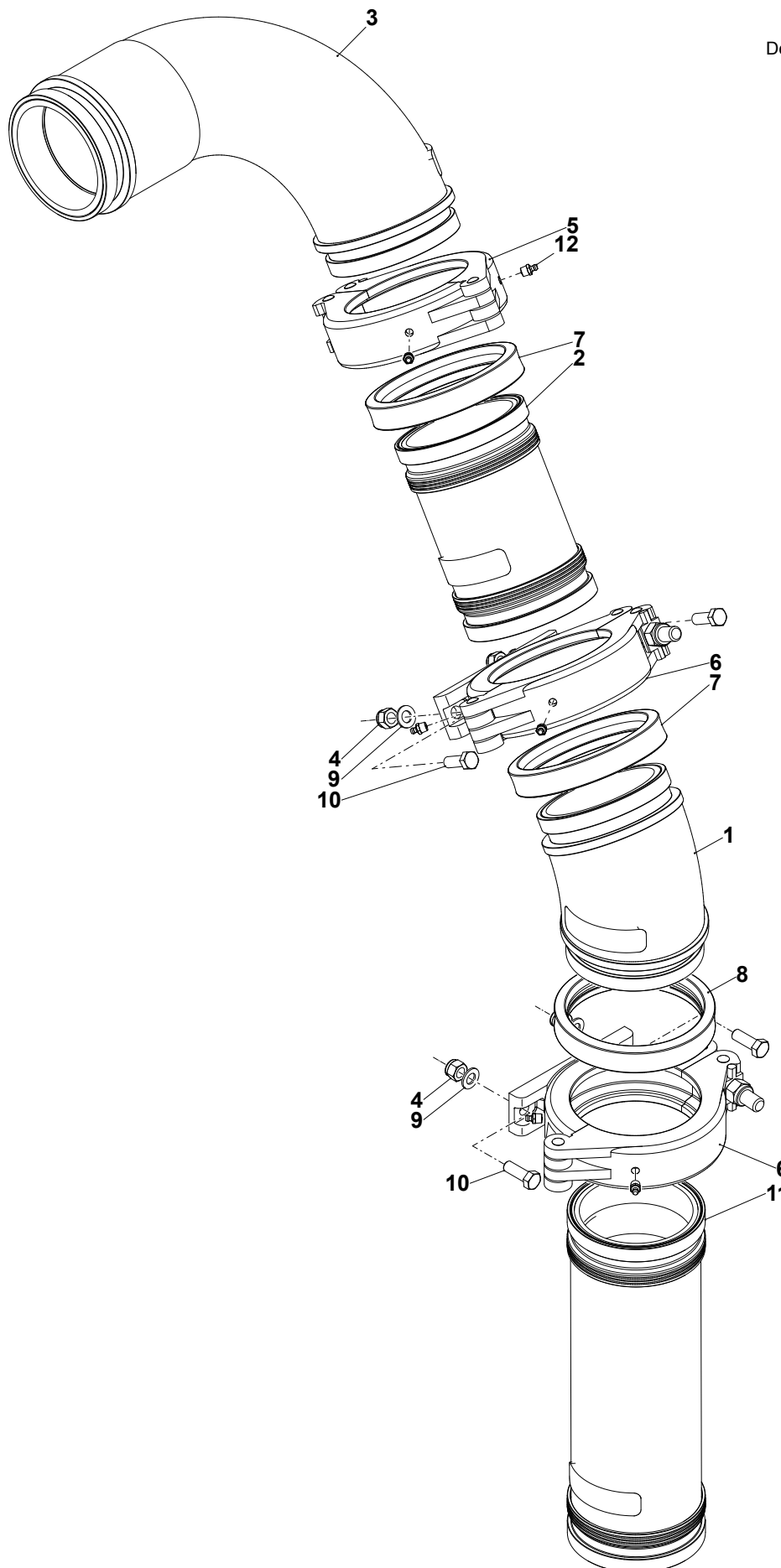
2^a sezione braccio
2nd section boom
2eme section fleche
2. mastarm

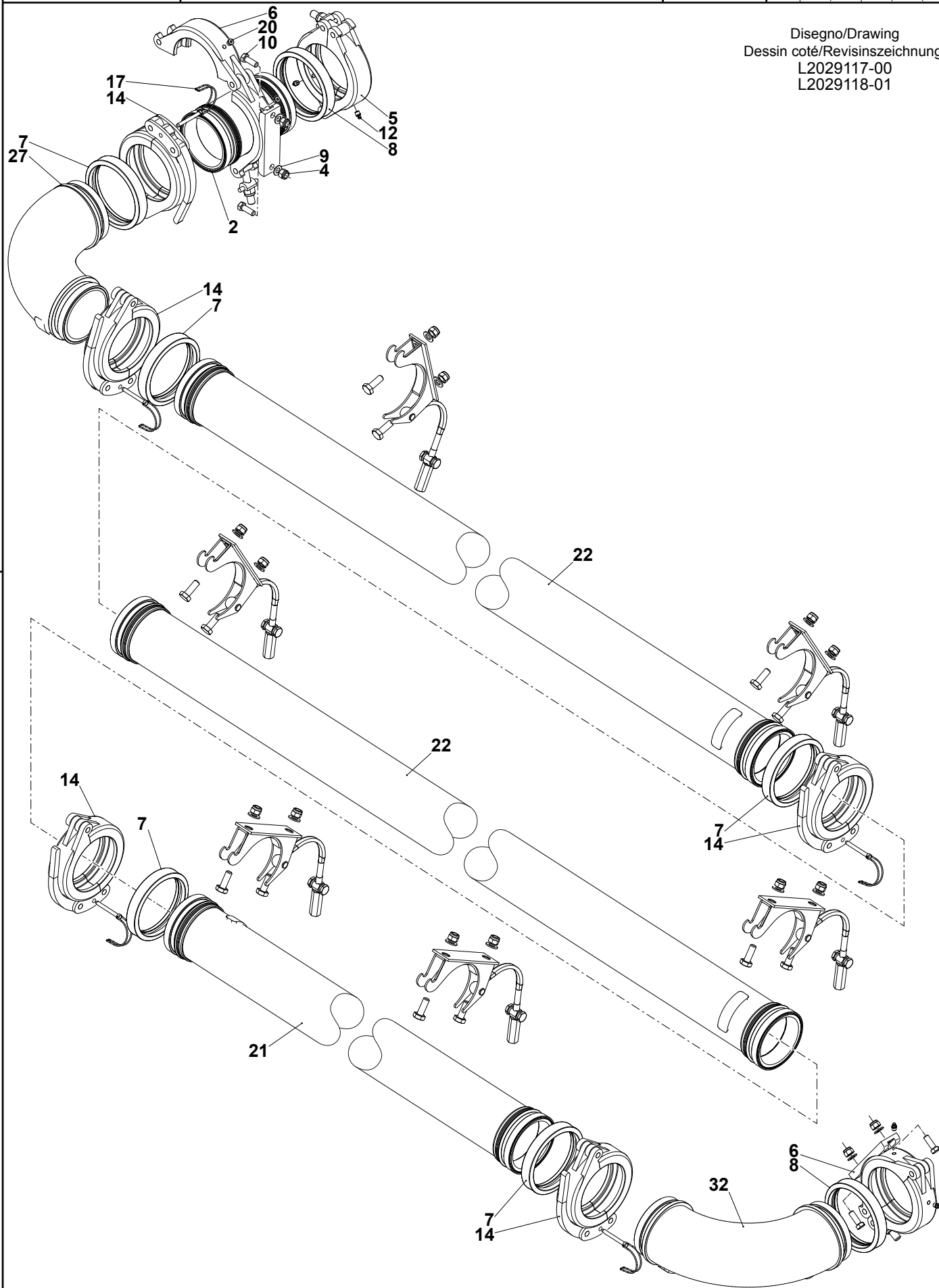
5^a sezione braccio
5th section boom
5e section fleche
5. mastarm

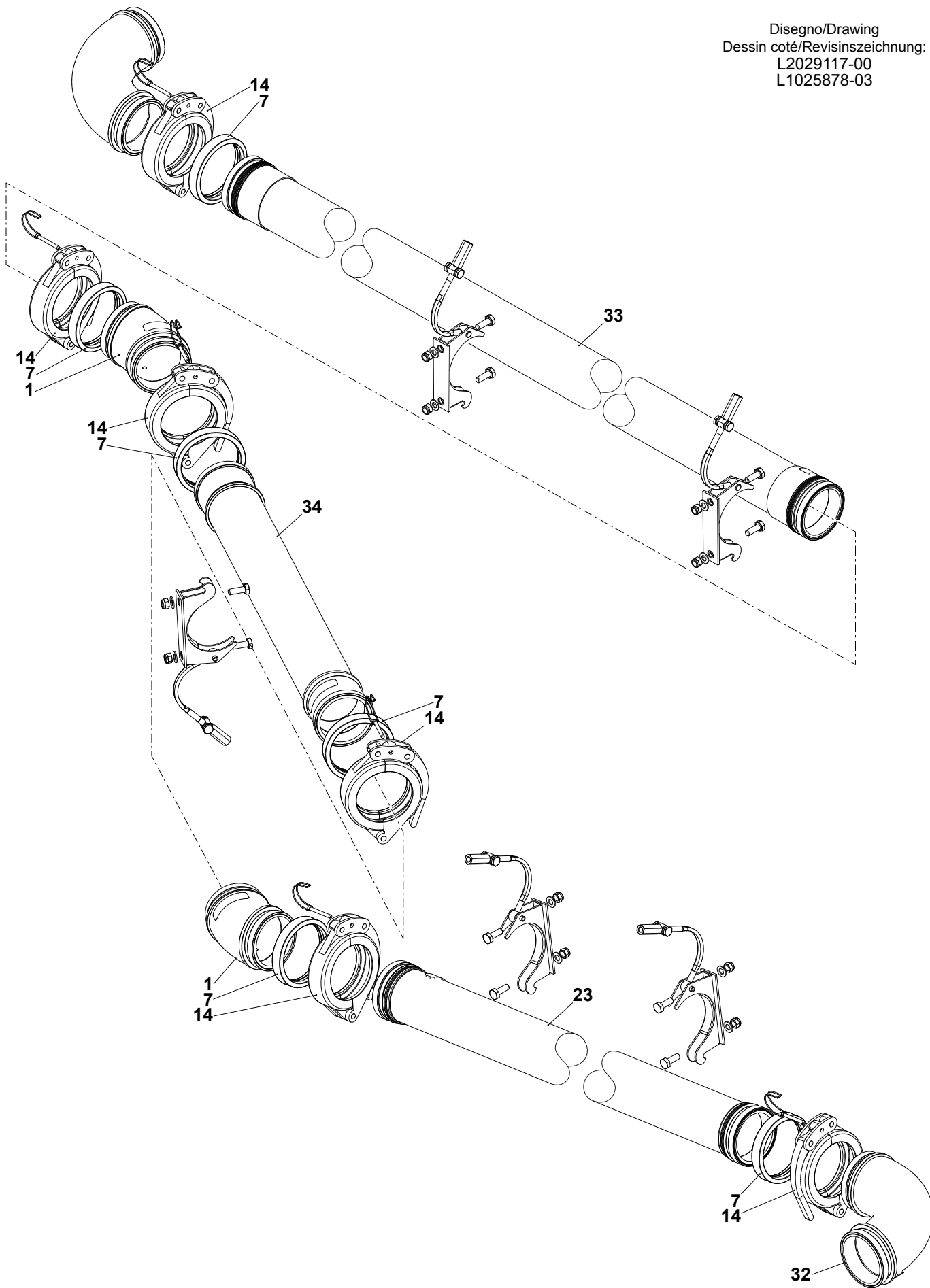
4^a sezione braccio
4th section boom
4e section fleche
4. mastarm

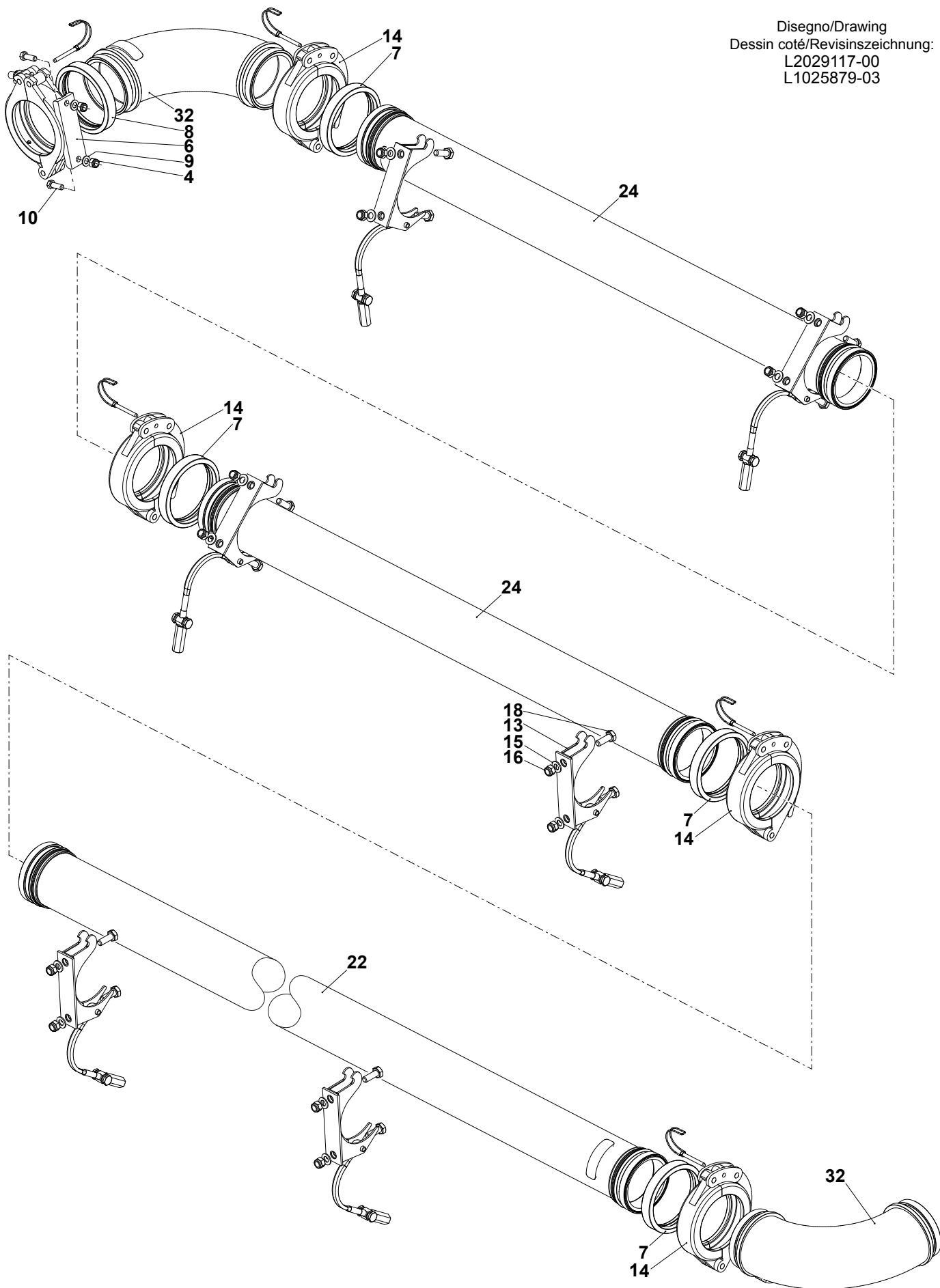


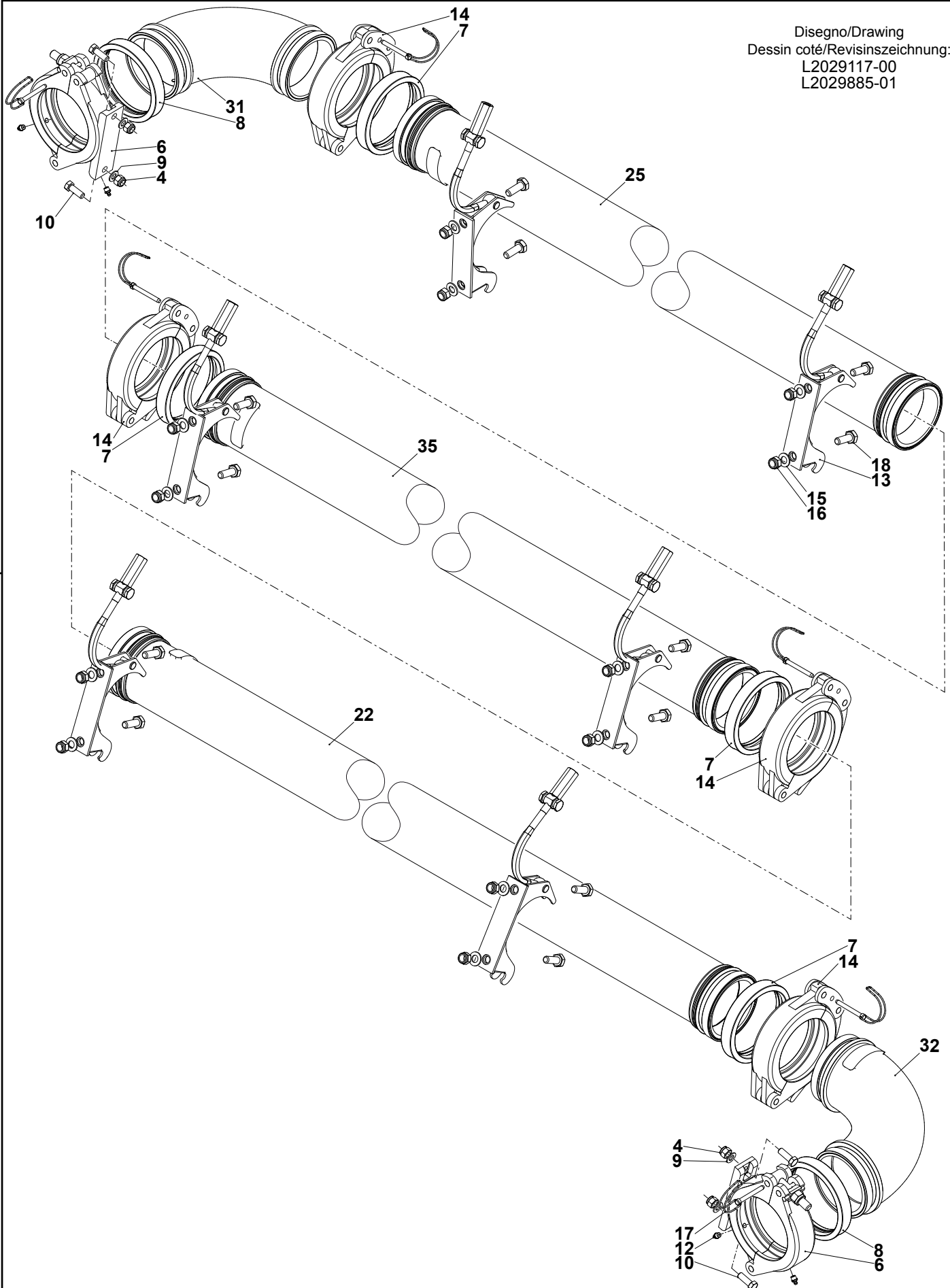
3^a sezione braccio
3rd section boom
3ème section fleche
3. mastarm

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L2029117-00
L1039281-01

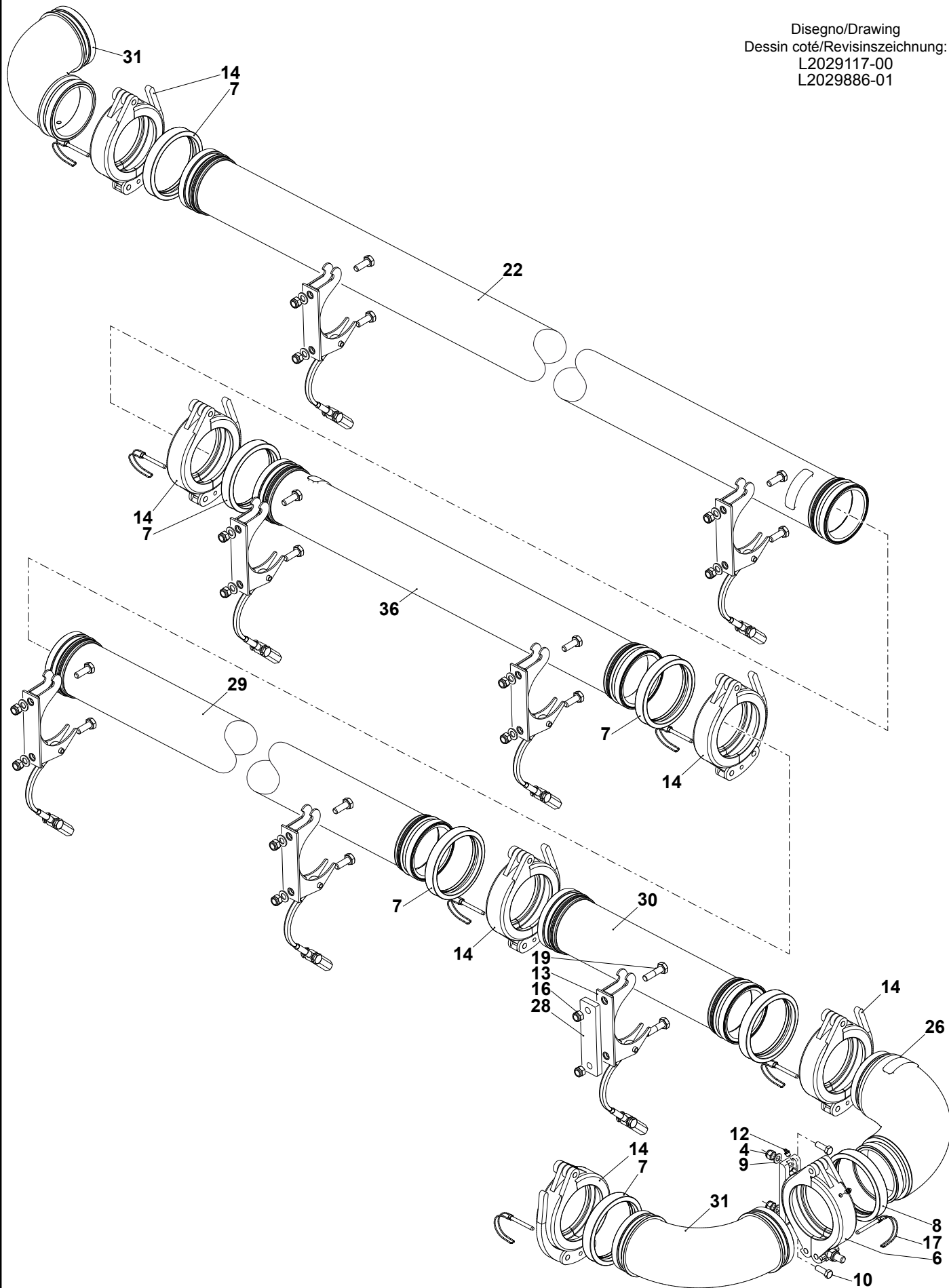








Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 L2029117-00
 L2029886-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

TUBAZIONI BRACCIO Ø 5" - K42L (LONG LIFE PIPE)
BOOM PIPINGS Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE)
TUYAUTERIES DE LA FLECHE Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE)
VERTEILERMAST ROHRE Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE)
TUBERÍAS BRAZO Ø 5" - K42L (LONG LIFE PIPE)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302577

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	3	S1045444	Curva	Bend	Coude	Krümmmer	Ø 5" A 30 GR R=240 - LLH sp.8
2	2	S1045446	Curva	Bend	Coude	Krümmmer	Ø 5" Lg.225 - Long Life Pipe
3	1	S1039275	Curva	Bend	Coude	Krümmmer	Ø 5" 90°
4	16	K000908712	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M12x1,75 R60 - 8
5	2	K000227200	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	DN 5 1/2"-GRB 55M-I
6	8	K000227598	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	DN 5 1/2"-GRB 55M/P-I
7	27	K000219832	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Ø 5"1/2 GU 55
8	7	K000244785	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Ø 5 1/2" GUV 55
9	16	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
10	16	K1012092	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x35 UNI 5739 -10.9 O
11	1	S2015194	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.425- Long Life Pipe
12	18	K000902331	Ingrassatore	Greaser	Graisneur	Schmiernippel	Ø 10X1 ART.32 BAZZANO
13	30	K000234709	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	Ø 5"
14	25	K000235007	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	DN 5 1/2"-GF 55M
15	58	K000903181	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592
16	60	K000908791	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M14x2 R60/75 - 8
17	30	K000910169	Spina	Pin	Goupille	Steker	Ø 8" Lg.70
18	58	K1041094	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 14x2x40 UNI 5712 10.9 O
19	2	K2014087	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M14x2x50 UNI5712 10.9 O
20	2	K2014527	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	TN 185 GG 1/8"R
21	1	S1025849	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.1620 - Long Life Pipe
22	5	S1025853	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.3000 - LLN
23	1	S1025855	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.2165- Long Life Pipe
24	2	S1025862	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.1580 - Long Life Pipe
25	1	S2036576	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	LLN 125SC55-.. L1180
26	1	S1025872	Curva	Bend	Coude	Krümmmer	Ø 5" 90°GR R=235 i=275 LLH sp.12

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: TUBAZIONI BRACCIO Ø 5" - K42L (LONG LIFE PIPE)
DESCRIPTION: BOOM PIPINGS Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE)
DESCRIPTION: TUYAUTERIES DE LA FLECHE Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE)
BESCHREIBUNG: VERTEILERMAST ROHRE Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE)
DESIGNACION: TUBERÍAS BRAZO Ø 5" - K42L (LONG LIFE PIPE)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302577

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	1	S1025876	Curva	Bend	Coude	Krümmer	Ø 5" - 90° GR R=235 i=275 - LLH sp.10
28	1	S1043155	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
29	1	S1043156	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.2400- Long Life Pipe
30	1	S1043157	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.600- Long Life Pipe
31	3	S1045167	Curva	Bend	Coude	Krümmer	CLS D.5" 90 R.185 L.225 L.L.L.
32	6	S1045530	Curva	Bend	Coude	Krümmer	Ø 5" 90°GR R=235 i=275 LLH sp.8
33	1	S2001597	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.3000 - LLH
34	1	S2009999	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.1115 - LLS
35	1	S2029857	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	LLN 125SC55-125SC55L1755
36	1	S2029864	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	LLN 125SC55-125SC55L1185

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

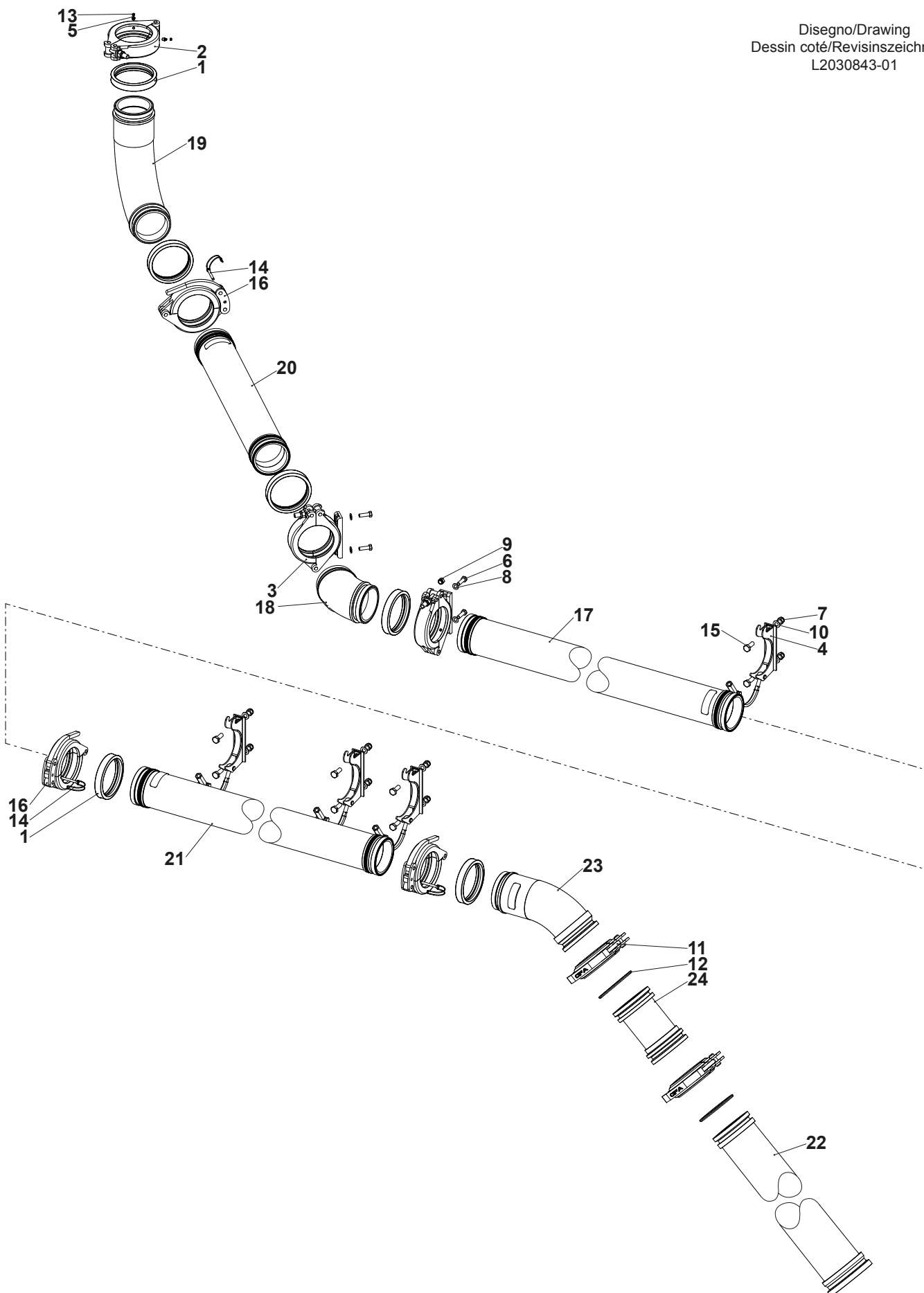
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

ITALY

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L2030843-01



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME TUBAZIONI
PIPINGS UNIT
CONSUITES-GESAMTHEIT
ROHRLEITUNG-MASSEINHEIT
UNIDAD DE LAS TUBERÍAS

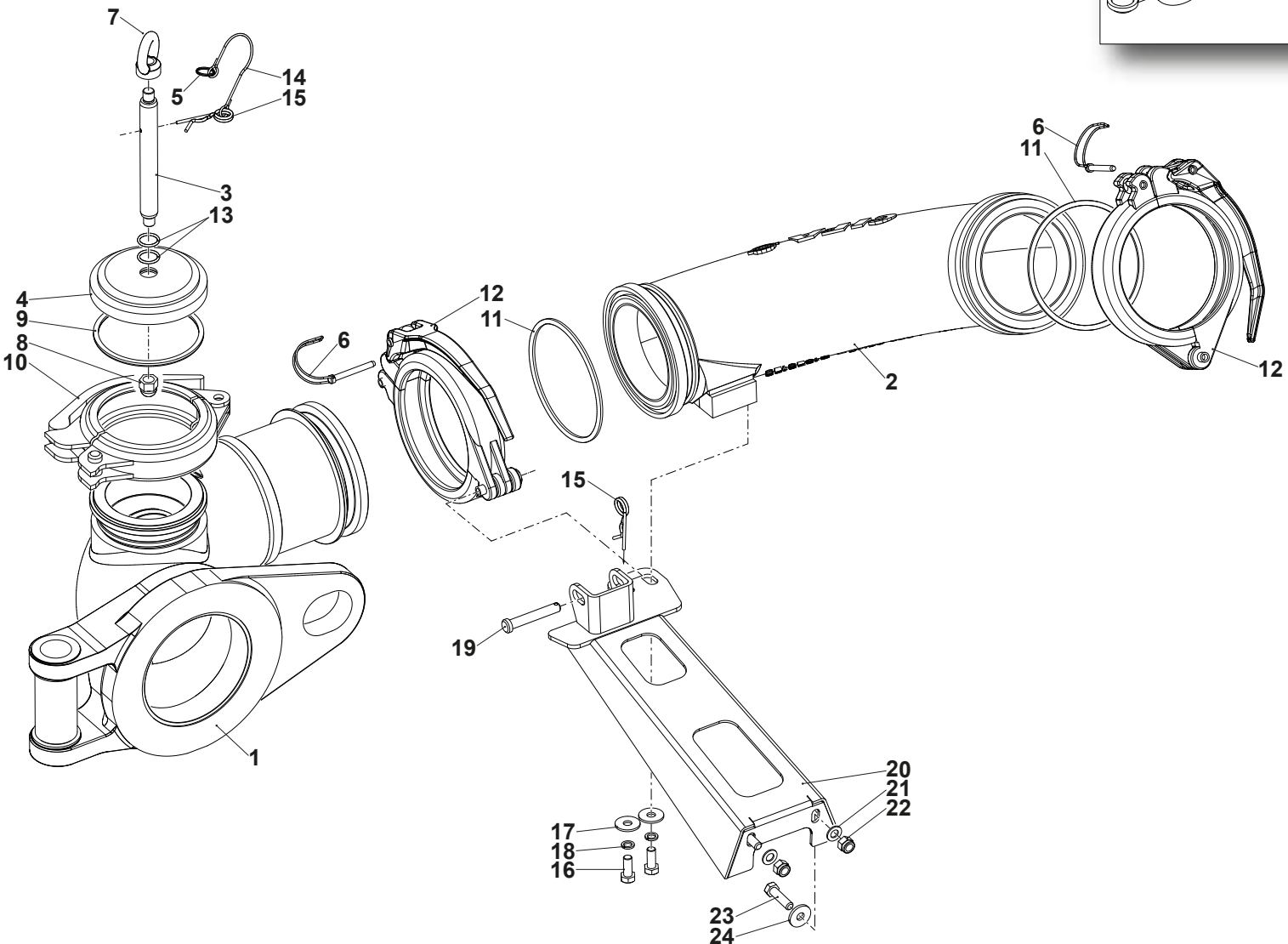
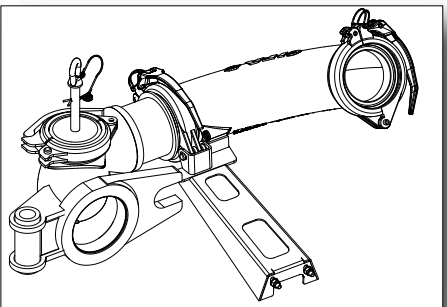
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302657

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	6	K000219832	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	Ø 5"1/2 GU 55
2	1	K000227200	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	DN 5 1/2"-GRB 55M-I
3	2	K000227598	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	DN 5 1/2"-GRB 55M/P-I
4	4	K000234709	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	Ø 5"
5	2	K000901580	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø 1/8"
6	4	K000901645	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x40 UNI 5739 8.8 Z
7	8	K000901692	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbsthemmutter	M14x2 R60/75 - 8
8	4	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
9	4	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbsthemmutter	M 12X1.75 UNI 7473 6S Z
10	8	K000903181	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592
11	2	K000907858	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	GR 50Z Ø 5"
12	2	K000907859	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 50/Z
13	2	K000909480	Protezione	Protection carter	Carter de protection	Schutzgehäuse	
14	3	K000910169	Spina	Pin	Goupille	Steker	Ø 8" Lg.70
15	8	K1041094	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 14x2x40 UNI 5712 10.9 O
16	3	K000235007	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	DN 5 1/2"-GF 55M
17	1	S1039019	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.3000 - Long Life Hard Pipe
18	1	S2001069	Curva	Bend	Coude	Krümmer	Ø 5" 45 R.235 LLH sp.10
19	1	S1039275	Curva	Bend	Coude	Krümmer	Ø 5" 90°
20	1	S2007009	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.880 - LLH
21	1	S2032186	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	PIPE LLH 125SC55 L1955
22	1	S2014446	Riduzione	Reduction	Reduction	Reduzierrohr	DN 6"-5" L. 1500 LLH
23	1	S1026121	Curva	Bend	Coude	Krümmer	Ø 5" - 42° r=235 l=159x332 LLH sp.10
24	1	S2030207	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	PIPE LLH 125FP50/125MP50 L245

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

TUBAZIONI
PIPINGS
TUYAUTERIES
ROHRE
TUBERÍAS

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305670

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S2028183	Curva	Bend	Coude	Krümmer	LLH 175FLAN-150MP60 90° EXIT23 -26
2	1	S1026130	Curva	Bend	Coude	Krümmer	6" PA S8 - Long Life Pipe
3	1	S000231652	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
4	1	S000224600	Flangia	Flange	Bride	Flansch	Ø 5"
5	1	K000910565	Anello	Ring	Bague	Ring	Ø 25 ZINC.
6	2	K000910169	Spina	Pin	Goupille	Steker	Ø 8" Lg.70
7	1	K2052141	Golfare	Eyebolt	Oeillet	Ösenschraube	M16 DIN 580 FEMMINA INOX A4
8	1	K000909885	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M16 UNI 5721-69
9	1	K000907859	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 50/Z
10	1	K000907858	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	GR 50Z Ø 5"
11	2	K000907855	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 60/Z
12	2	K000907854	Giunto a leva	Lever joint	Joint à levier	Hebelkopplung	GR 60Z Ø 6"
13	2	K000900048	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 4100
14	1	K000235642	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
15	2	K000058738	Coppiglia	Spring pin	Goupille a ressort	Federsteker	A4 UNI 8833
16	2	K000900981	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x30 UNI 5739 8.8 Z
17	2	K000902619	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/27 Sp.2,5
18	2	K000906521	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 12 DIN 7980 R150 Z
19	1	S000224930	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 13.5x85 LG.92 PER GIUNTO
20	1	S2014390	Supporto	Support	Support	Halter	
21	2	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
22	2	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbsthemmutter	M 12X1.75 UNI 7473 6S Z
23	2	K000908109	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x45 UNI 5739
24	2	K000913016	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12.5x35 sp.4 rif.303 MECBOLT

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

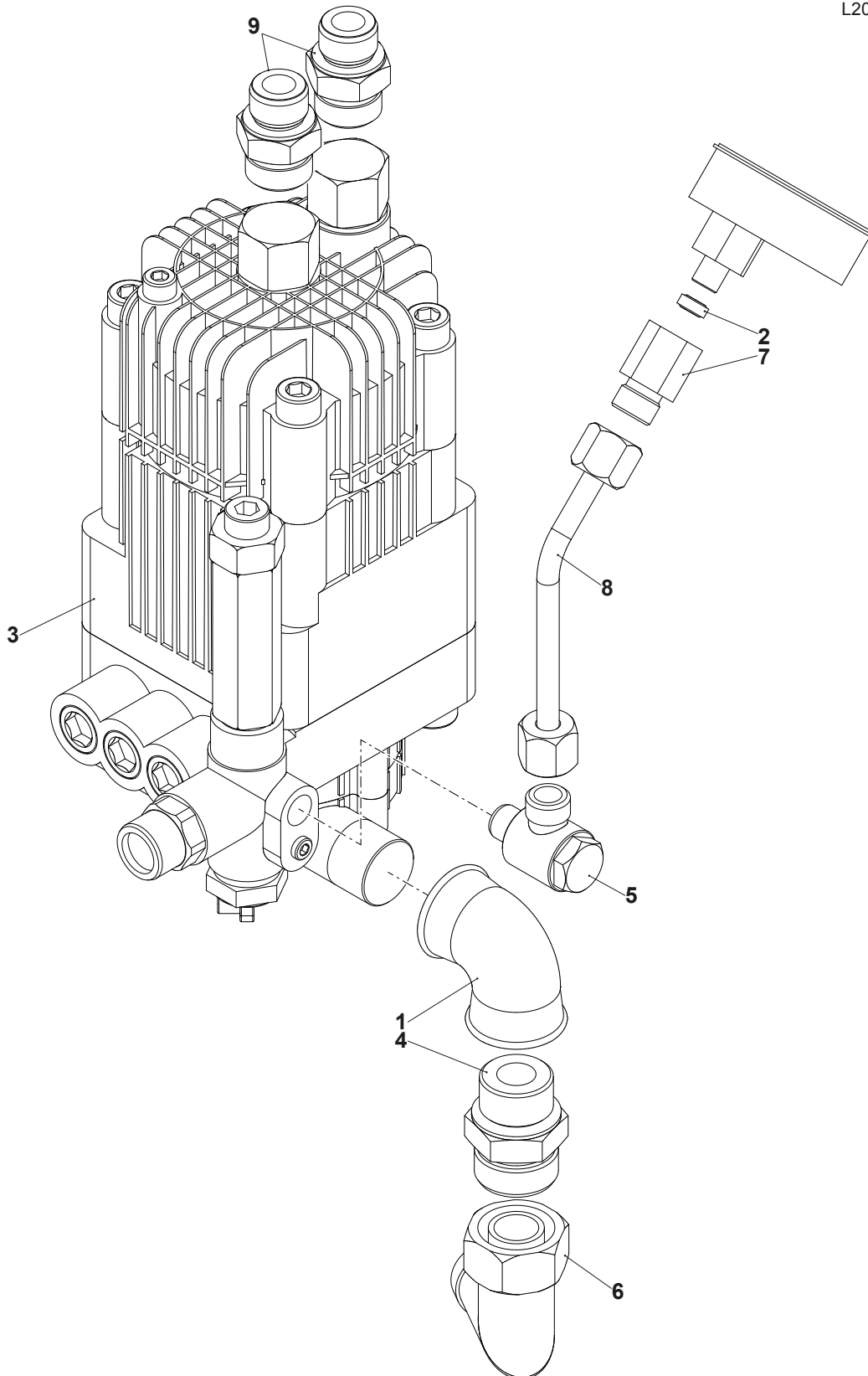
6

Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

IMPIANTI ACQUA
WATER SYSTEM
EQUIPMENT EAU
HYDRAULIKANLAGE



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

*KIT POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE
WATER PUMP KIT FOR HIGH PRESSURE
KIT POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION
KIT WASSERPUMPE FUR HOCKDRUCK
KIT BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN*

**TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:**

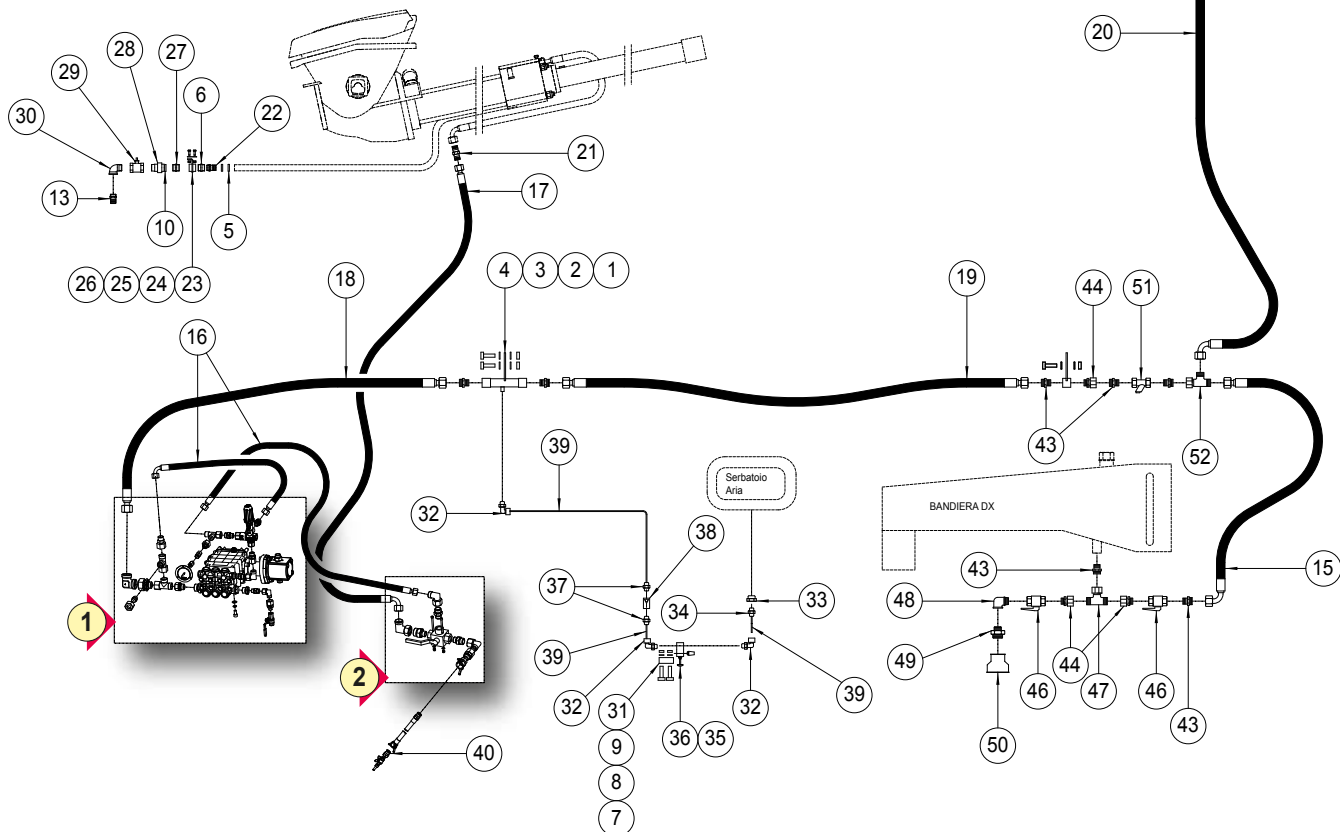
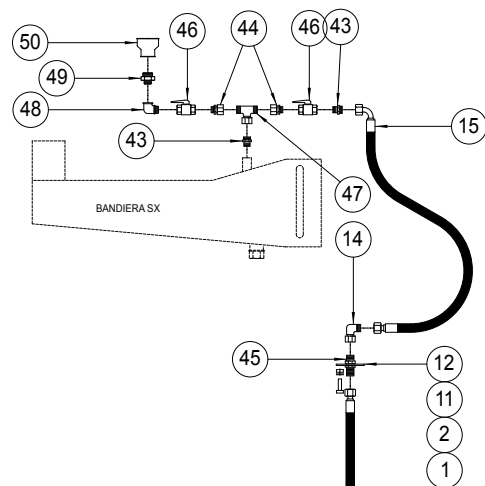
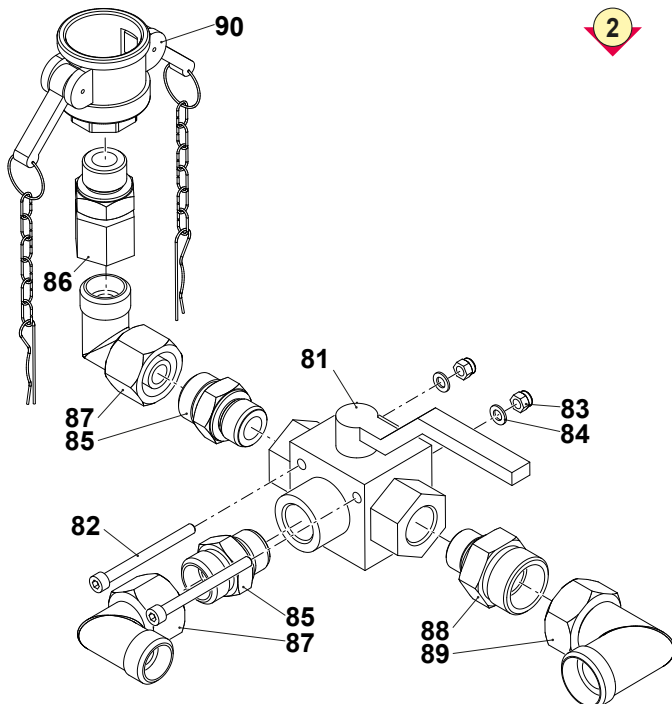
302614

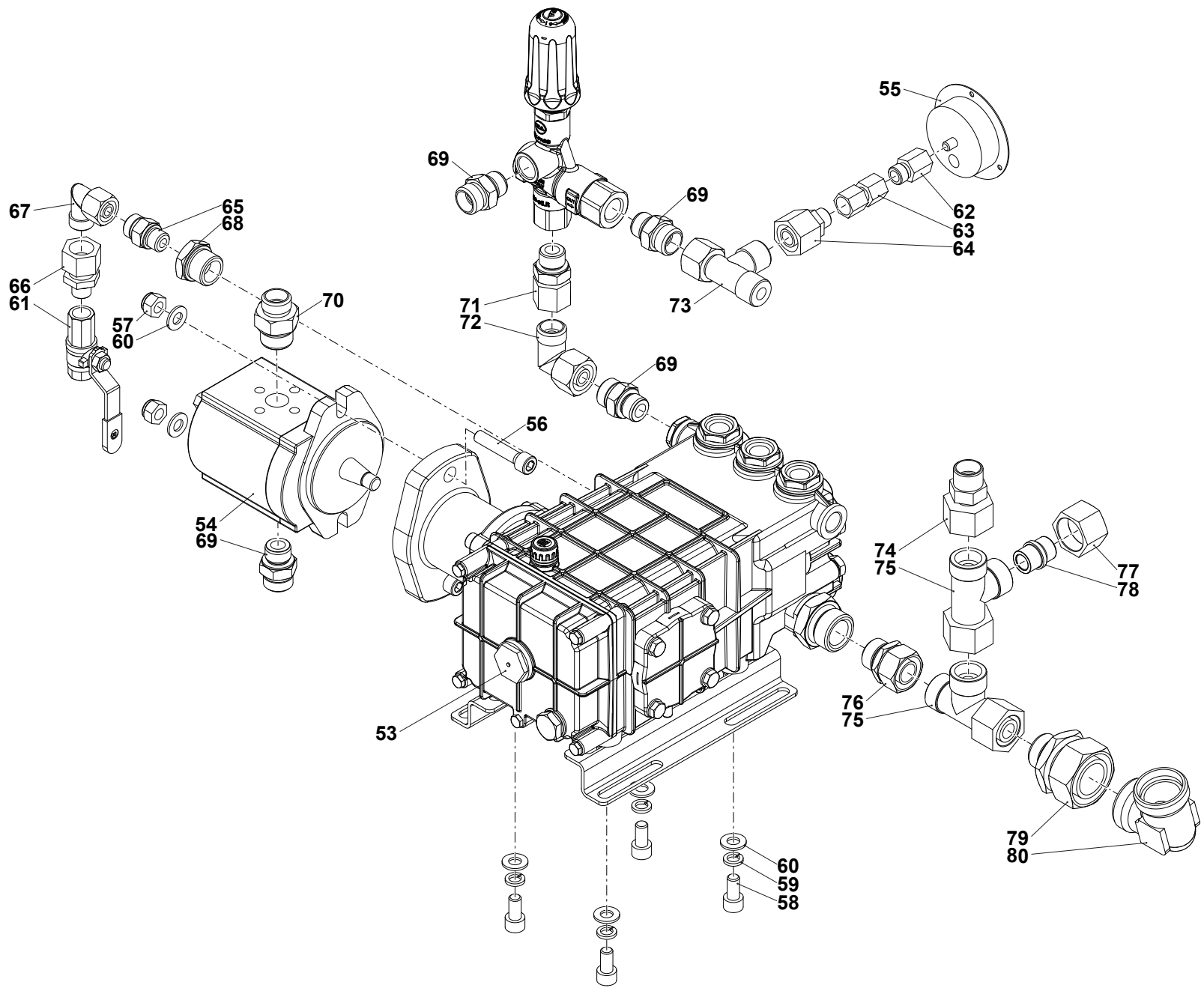
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000900761	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	90° D.3/4 FIG.90 F-F GF Z
2	1	K000907523	Anello	Ring	Bague	Ring	
3	1	K000912927	Pompa acqua	Water pump	Pompe a eau	Wasserpumpe	HWB 250
	1	K1010064	Manometro	Oil-gage	Manometre huile	Ölmanometer	0-400
4	1	K1012192	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20SR
5	1	K1012298	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 111 8SR
6	1	K1012341	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 20S
7	1	K1012391	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 147 8SR
8	1	K1035787	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Fe D.8x1.5 LG.150 DADI 8S
9	2	K1035787	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 GG 16SR

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 L2038412-01







Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO ACQUA - (K42L)
WATER SYSTEM - (K42L)
EQUIPMENT EAU - (K42L)
WASSER ANLAGE - (K42L)
INSTALCIÓN AGUA - (K42L)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303789

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	6	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8 UNI 6593 R40 Z
2	4	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
3	2	K000900967	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z
4	1	S2028709	Manicotto	Connection	Raccord	Anschlußstück	
5	2	K000900723	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	Ø 32-52
6	1	K000900892	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 1"1/2x1"
7	2	K000913146	Vite	Screw	Vis	Schraube	TBEI M 6x1x20 UNI 7380 10.9 Z
8	2	K000901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 6x1 UNI 7473 6S Z
9	2	K000901870	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6 UNI 6592 R40 Z
10	1	K2039512	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	PIATTA Ø1"1/2 EPDM +GF+
11	2	K000901139	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x20 UNI 5739 8.8 Z
12	1	S2031699	Supporto	Support	Support	Halter	
13	1	K000907543	Porta gomma	Pipe fitting	Porte-tuyau	Gummihalter	Ø 1"1/2-40
14	1	K1012345	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 35L
15	2	K2028606	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE100-R4 D.1" 1/2 LG.1200
16	2	K1013542	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.500
17	1	K2014458	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-1SN D.3/4" LG.1100
18	1	K1012489	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	Ø 1"1/2 SAE 100 R4 Lg.620
19	1	K2037552	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE100-R4 D.1" 1/2 LG.3000
20	1	K2029461	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE100-R4 D.1" 1/2 LG.1600
21	1	K1012227	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 98 20S
22	1	K000906680	Portagomma	Hose fitting	Porte-tuyau	Gummihalter	Ø 1" Lg.30
23	1	S2005458	Supporto	Support	Support	Halter	
24	2	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 10x1.50 UNI 7473 6S Z
25	2	K000908950	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6593 R40 Z
26	2	K000901203	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x30 UNI 5739 -8.8

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis ensemble
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO ACQUA - (K42L)
WATER SYSTEM - (K42L)
EQUIPMENT EAU - (K42L)
WASSER ANLAGE - (K42L)
INSTALACIÓN AGUA - (K42L)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303789

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	1	K000902378	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 1"1/2
28	1	K1031757	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	Ø 1"1/2
29	1	K000901659	Valvola a sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugelventil	Ø 1"1/2-ART.1810RB
30	1	K000902388	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	Ø 1"1/2
31	1	S1013866	Supporto	Support	Support	Halter	
32	3	K1006922	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	90°D.1/8"xD.6-RL31-METALWORK
33	1	K000228247	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	M22x1,5 - 1/8"
34	1	K000910807	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	1/8"D.6 RIF.226-13752-9 LINCOLN
35	1	K1013862	Silenziatore	Silencer	Pot d'echappement	Auspuffstop	
36	1	K1013859	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
37	2	K2022074	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	DIR.° 1/4 Ø6-2L01008-METALWOK
38	1	K2015114	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
39	4	K000901842	Tubo in nylon	Nylon pipe	Tuyau en nylon	Nylonschlauch	
40	1	K2038512	Lancia di lavaggio	Washing nozzle	Lance de lavage	Waschende Düse	
43	9	K1012197	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN92 35LR
44	5	K1012639	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 35LR
45	1	K2028697	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN102 CT 35L
46	4	K000901660	Valvola a sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugelventil	Ø1"1/4 EURO-SFER ART.1810
47	2	K1012799	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 420 35L
48	2	K000900770	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	90° Ø 1"1/4 FIG.92 GF
49	2	K000904011	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 2" X 1.1/4" FIG.245GF ZINC.
50	2	K000207923	Giunto rapido	Quick joint	Embraige rapide	Schnellverbindung	Ø 2"
51	1	K1007484	Filtro	Filter	Filtre	Filter	
52	1	K1012356	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421-35L
53	1	K1039721	Pompa acqua	Water pump	Pompe a eau	Wasserpumpe	GC 50/12 S-2090921700-UDOR
54	1	K1010237	Motore oleodinamico	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	Hydraulikmotor	PLM 20-31.5

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO ACQUA - (K42L)
WATER SYSTEM - (K42L)
EQUIPMENT EAU - (K42L)
WASSER ANLAGE - (K42L)
INSTALCIÓN AGUA - (K42L)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303789

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
55	1	K000908618	Manometro	Oil-gage	Manometre huile	Ölmanometer	Ø 63-0/250
56	2	K000903503	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M10x1.5x50 UNI 5931 8.8 Z
57	2	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 10x1.50 UNI 7473 6S Z
58	4	K000901784	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M10X20 UNI 5931-8.8
59	4	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980 R150 Z
60	6	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z
61	1	K2010525	Valvola a sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugelventil	3/8" FF ISO 228
62	1	K1012391	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 147 8SR
63	1	K2002223	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN498 8S 8 - GZ08SVIT -
64	1	K1012368	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 16/8S
65	1	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
66	1	K1010771	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	EGESD 12 SR WD (TN 126-12)
67	1	K1012337	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 12S
68	1	K000908371	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 141 3/4" x 3/8"
69	4	K1012190	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16SR
70	1	K1012396	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/4"
71	1	K1012636	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 16 SR
72	1	K1012339	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 16S
73	1	K1012352	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 16S
74	1	K1012370	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 432 20/16S
75	2	K1012353	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 421 20S
76	1	K1012637	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 20SR
77	1	K1012159	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 20S
78	1	K000912121	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 188-20
79	1	K2011397	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN432 35L 20 S - R
80	1	K1012238	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 99 35L

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: IMPIANTO ACQUA - (K42L)
DESCRIPTION: WATER SYSTEM - (K42L)
DESCRIPTION: EQUIPMENT EAU - (K42L)
BESCHREIBUNG: WASSER ANLAGE - (K42L)
DESIGNACION: INSTALACIÓN AGUA - (K42L)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303789

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
81	1	K000908066	Rubinetto	Tap	Robinet	Mahn	
82	2	K000908164	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M5 x 0.80x50 UNI 5931 -12.9
83	2	K000901597	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 5x0.8 UNI 7473 6S Z
84	2	K000901869	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 5 UNI 6593 R40 Z
85	2	K1012190	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16SR
86	1	K1012636	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 426 16 SR
87	1	K1012339	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 16S
88	1	K1012414	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 20 SR 1/2"
89	1	K1012341	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 20S
90	1	K2038532	Innesto rapido	Quick joint	Embraige rapide	Schnellverbindung	

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

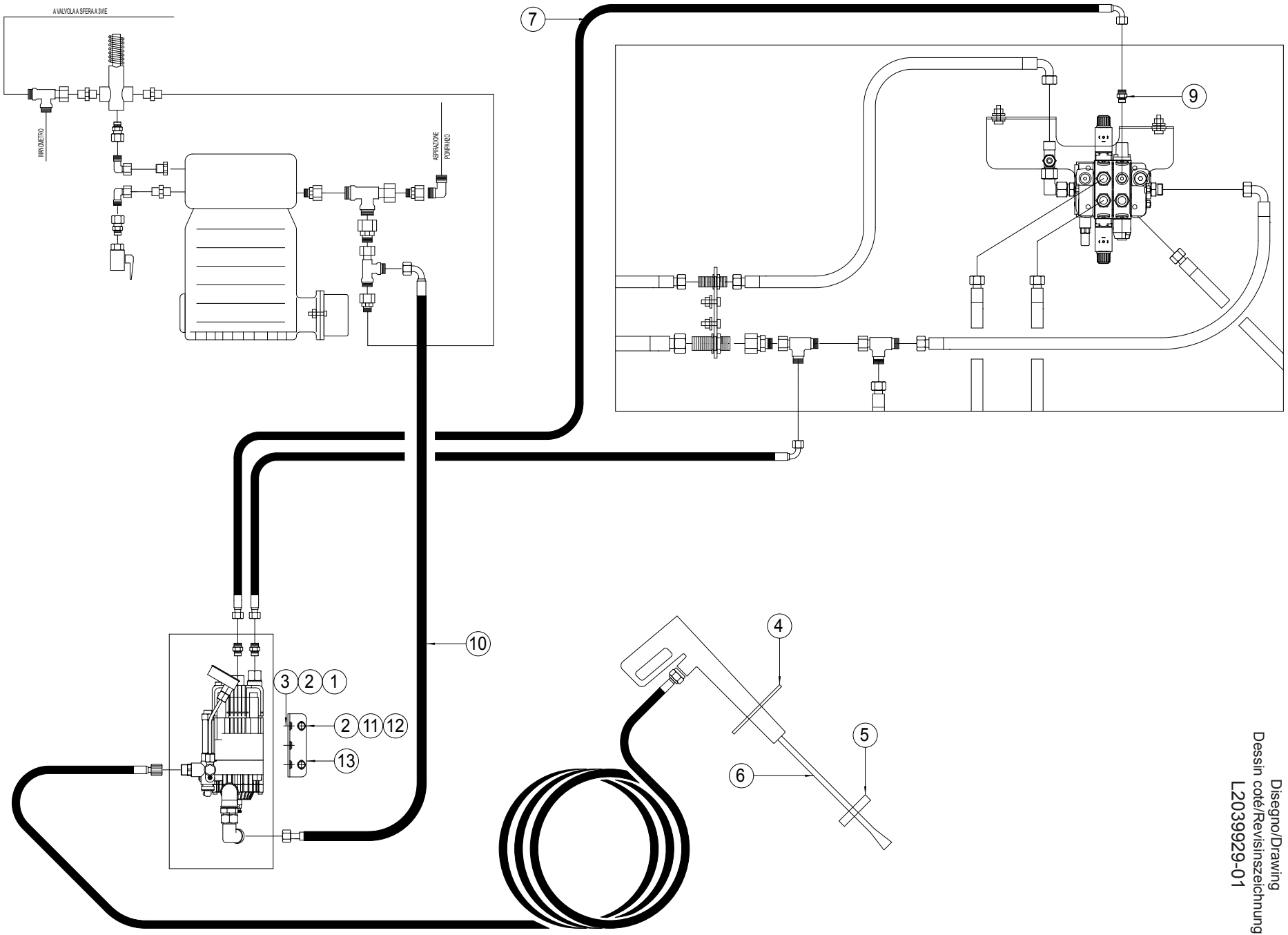
Descrizione / Description / Beschreibung:

IMPIANTO IDRAULICO - ALTA PRESSIONE - (OPTIONAL)
 WATER SYSTEM - HIGH PRESSURE - (OPTIONAL)
 EQUIPEMENT HYDRAULIQUE - HAUTE PRESSION - (OPTIONAL)
 HYDRAULIKANLAGE - HOCHDRUCK - (OPTIONAL)

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisirszeichnung:

L2039929-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *IMPIANTO IDRAULICO - ALTA PRESSIONE - (OPTIONAL)*
DESCRIPTION: *WATER SYSTEM - HIGH PRESSURE - (OPTIONAL)*
DESCRIPTION: *EQUIPEMENT HYDRAULIQUE - HAUTE PRESSION - (OPTIONAL)*
BESCHREIBUNG: *HYDRAULIKANLAGE - HOCHKDRUCK - (OPTIONAL)*
DESIGNACION: *INSTALACIÓN HIDRÁULICA - ALTA PRESIÓN - (OPTIONAL)*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305622

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	3	K000906519	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 8 DIN 7980 R150 Z
2	5	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8 UNI 6593 R40 Z
3	3	K000900963	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x16 UNI 57398.8 Z
4	1	S000233912	Supporto	Support	Support	Halter	
5	1	S000062434	Anello	Ring	Bague	Ring	
6	1	K000912928	Lancia	Nozzla	Lance	Düse	
7	2	K1013343	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-2SN D.1/2`` LG.1300
9	1	K1012413	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16 SR 3/8"
10	1	K2037510	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN853-1SN D.3/4`` LG.310
11	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
12	2	K000901173	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z
13	1	S2037508	Supporto	Support	Support	Halter	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

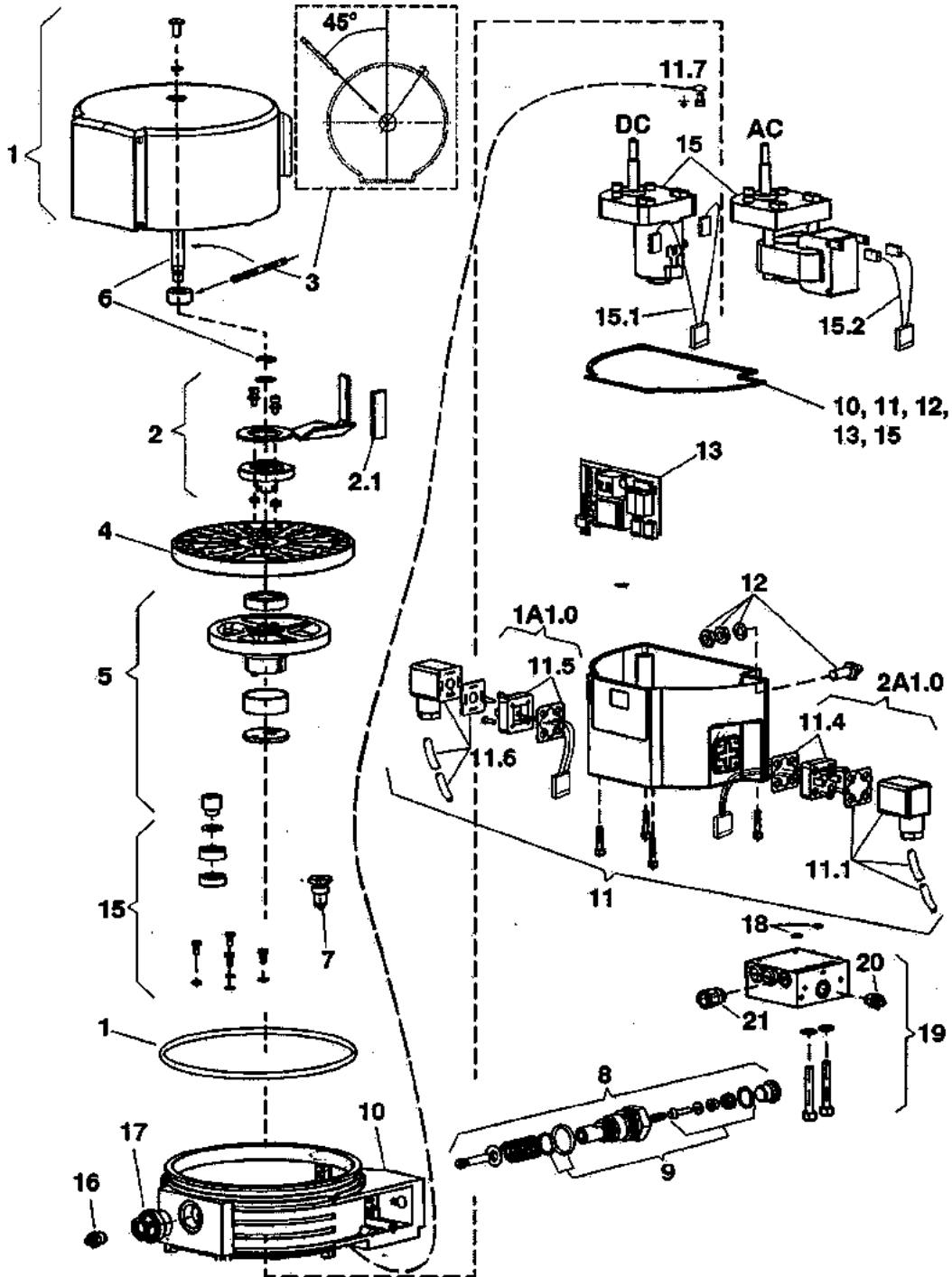
7

Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE
LUBRICATION EQUIPMENT
EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION
SCHMIERANLAGE



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

POMPA DEL GRASSO - MOD.QLS 401 - 24DC
GREASE PUMP - MOD.QLS 401 - 24DC
POMPE POUR GRAISSE - MOD.QLS 401 - 24DC
FETTPUMPE - MOD.QLS 401 - 24DC
BOMBA DE GRASA - MOD.QLS 401 - 24DC

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

293743

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K0914474	Serbatoio grasso	Grease tank	Reservoir	Tank	STD
1	1	K2036425	Serbatoio grasso	Grease tank	Reservoir	Tank	over size (Q401-544-31998-1-LINC
2	1		Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	
3	1		Spina	Plug	Fiche	Steker	
4	1		Mescolatore				
5	1		Eccentrico	Eccentric	Excentrique	Exzenter	
6	1		Albero	Shaft	Arbre	Welle	
7	1	K000914479	Valvola limitatrice	Valve	Clapet	Ventil	Rif.235-14343-1
8	1	K000914478	Elemento pompante	Pumping element	element de pompage	element pompe	Rif.650-28856-1
9	1		Kit guarnizioni	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
10	1		Involucro	Shell	Envelope	mantel	
11	1	K000914445	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
11.1	1		Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
11.4	1		Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
11.5	1		Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
11.6	1		Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
11.7	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	
12	1		Finecorsa	Limit switch	Fin de course	Endschalter	
13	1	K000914477	Scheda elettronica	Integrated circuit	Circuit integre	Gedruckter Schaltk.	1 ciclo - Rif.550-36983-1
14	1		Indicatore	Optical level	Indicateur optique	Optische pegelstand	
15	1	K1031180	Motore	Hydraulic motor	Moteur oleodynam.	Öldyn.Motor	Rif. 550-36982-2
15.1	1		Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
15.2	1		Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
16	1		Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	
17	1		Adattatore	Adapter	Adapteur	Passtück	
18	1		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

POMPA DEL GRASSO - MOD.QLS 401 - 24DC
GREASE PUMP - MOD.QLS 401 - 24DC
POMPE POUR GRAISSE - MOD.QLS 401 - 24DC
FETTPUMPE - MOD.QLS 401 - 24DC
BOMBA DE GRASA - MOD.QLS 401 - 24DC

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

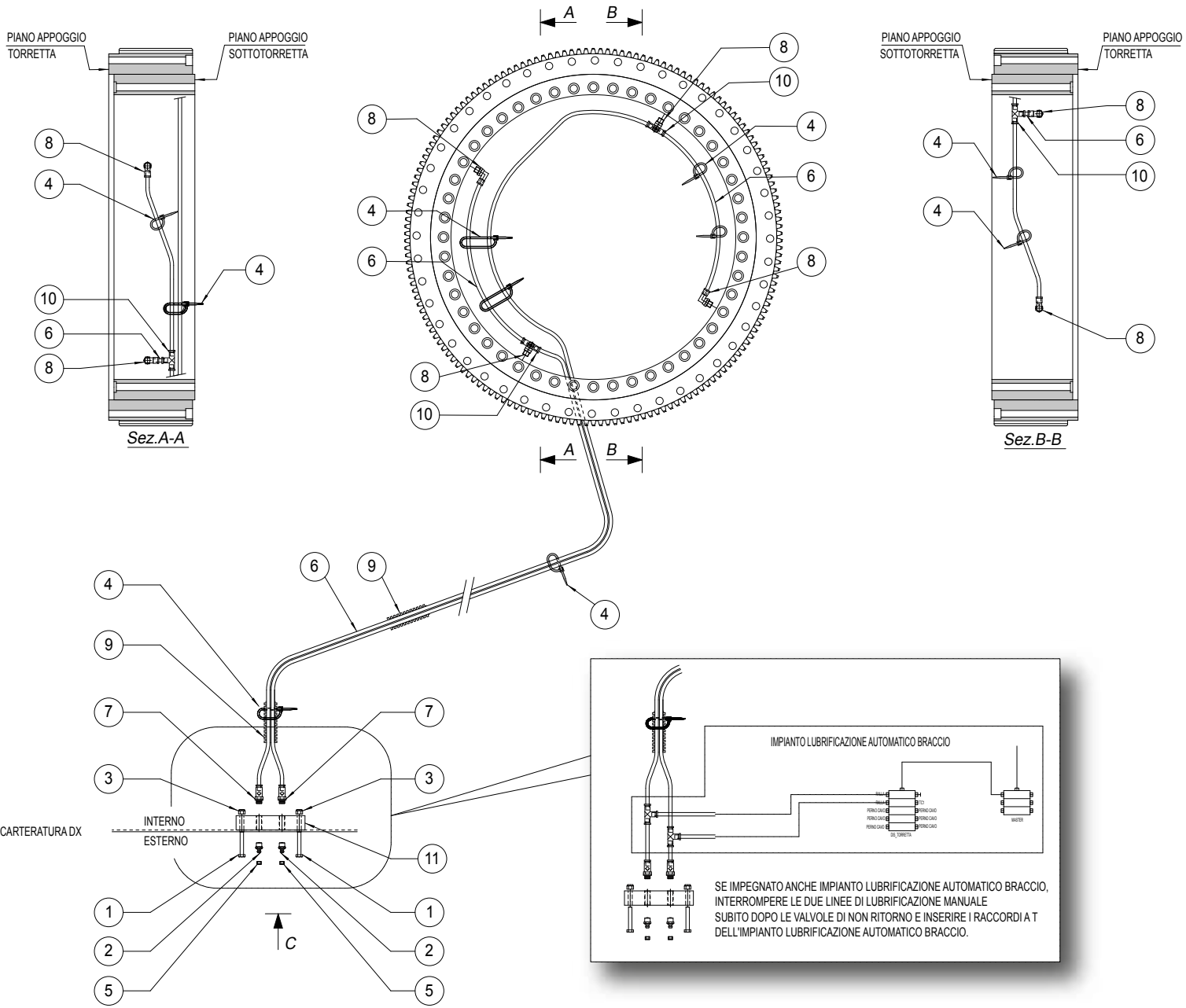
293743

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
19	1	K2031980	Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	
20	1		Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	
21	1		Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
	1	K1014540	Pompa grasso	Grease pump	Pompe pour graisse	Fettpumpe	QLS401 SSV12-V-24DC-650-40979-9
	1		Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO



SE IMPEGNATO ANCHE IMPIANTO LUBRIFICAZIONE AUTOMATICO BRACCIO,
 INTERROMPERE LE DUE LINEE DI LUBRIFICAZIONE MANUALE
 SUBITO DOPO LE VALVOLE DI NON RITORNO E INSERIRE I RACCORDI A T
 DELL'IMPIANTO LUBRIFICAZIONE AUTOMATICO BRACCIO.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE RALLA
FIFTH WHEEL LUBRICATION EQUIPMENT
EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION DE BUTEÉE
SCHMIERANLAGE DREHSATTEL
INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION DE LA RUEDA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304137

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K000901104	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 6x1x40 UNI 5739 8.8 Z
2	2	K000902331	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Schmiernippel	Ø 10x1
3	2	K000901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 6x1 UNI 7473 6S Z
4	12	K000905645	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	TP.Legrand 320.32-2,6x200
5	2	K000909480	Protezione	Protection carter	Carter de protection	Schutzgehäuse	
6	6	K000909751	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	rif.504-36041-2 Lincoln
7	2	K000910425	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	RIF.226-14091-2 LINCOLN
8	4	K000912652	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	90°ORI.M10x1 Ø 6
9	4	K000913123	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
10	2	K1001133	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TS6540-6-S01 Rif.226-14097-2 LINCOLN
11	1	S000237078	Blocco	Unit	Bloc	Block	

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE - GP HP 24V
 LUBRIFICATION EQUIPMENT - GP HP 24V
 EQUIPMENT DE LUBRIFICATION - GP HP 24V
 SCHMIERANLAGE - GP HP 24V

PAGE:



Data/Date/Datum:

15-02-2018

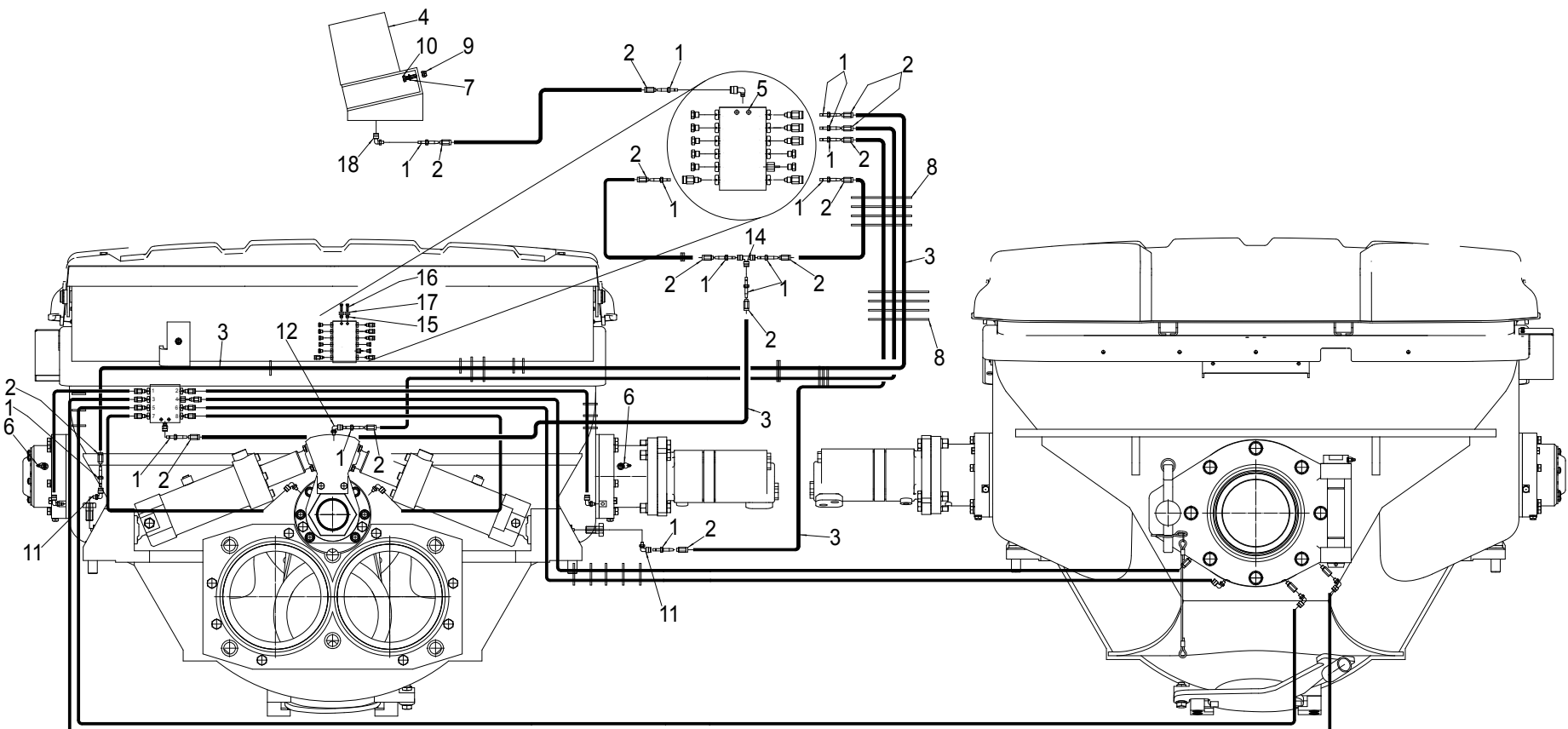
Tavola/Plates/Table/Platte:

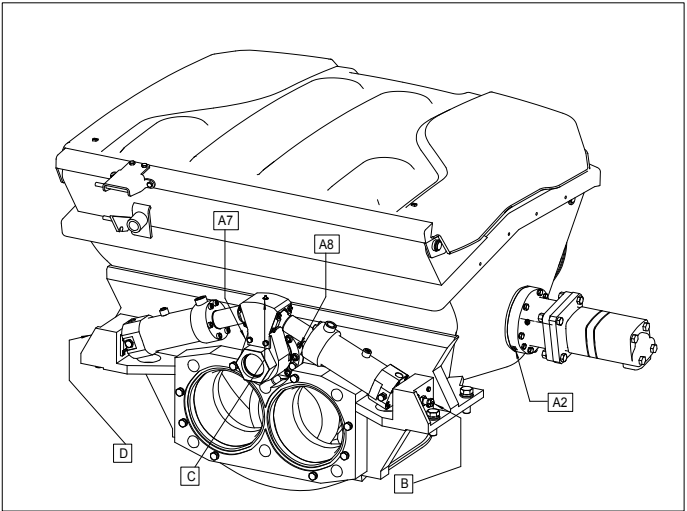
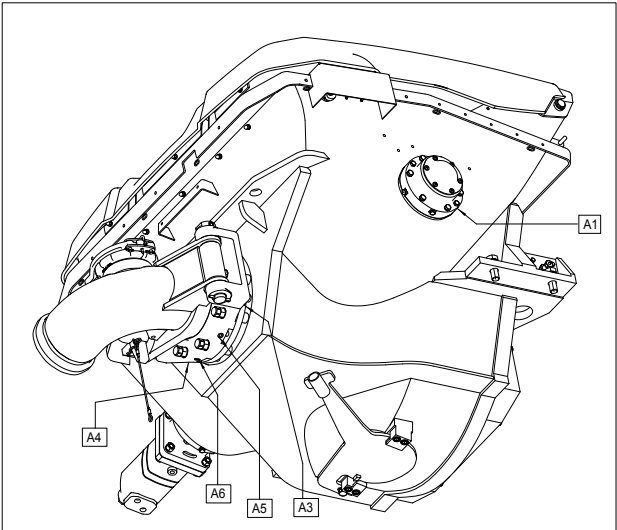
305276

Disegno/Drawing

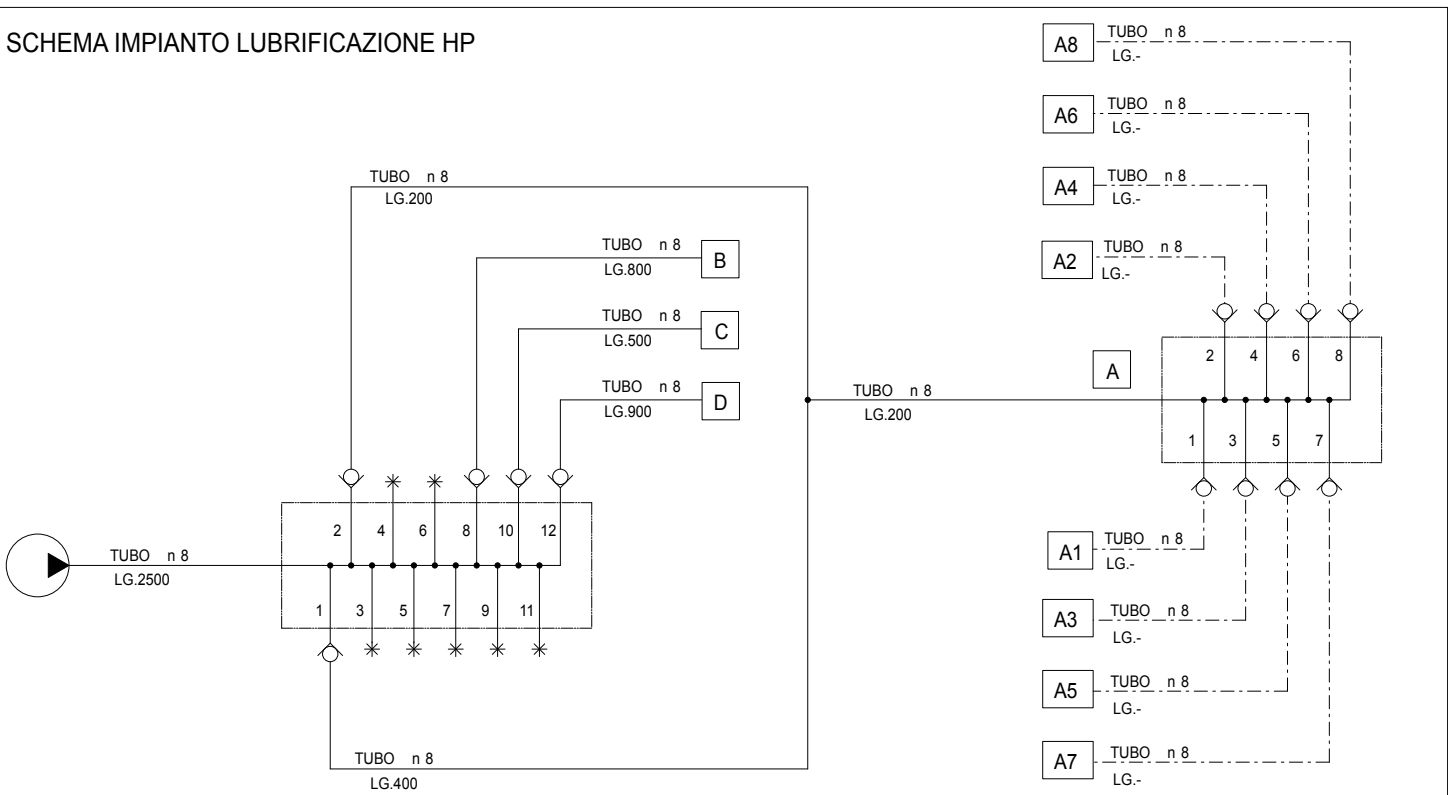
Dessin coté/Revisirszeichnung:

L2046497-01





SCHEMA IMPIANTO LUBRIFICAZIONE HP





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE - GP S6-S7
LUBRICATION EQUIPMENT - GP S6-S7
EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION - GP S6-S7
SCHMIERANLAGE - GP S6-S7
INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION - GP S6-S7

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305276

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	14	K000912654	Stelo	Rod	Bielle	Strebe	rif.432-24162-1 Lincoln
2	14	K000909739	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	rif.432-23031-1 Lincoln
3	9	K000909750	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	rif.504-36033-3 Lincoln
4	1	K000908874	Pompa grasso	Grease pump	Pompe pour graisse	Fettpumpe	203-CS-24 (644-37422-1)
5	1	K2046489	Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	SSV 12-K-619-25755-4-LINCOLN
6	3	K000901580	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø 1/8"
7	2	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
8	30	K000905645	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	TP.Legrand 320.32-2,6x200
9	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbsthennutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
10	2	K000900970	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 8x1.25x40 UNI 5737 8.8 Z
11	2	K1035823	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	Rif. 226-13756-9
12	1	K1037122	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	LINCOLN 226-14157-2 - 90°
13	2	K000903517	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	9x35
14	1	K2010385	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TSV6 -- 6 - 226-14097-4 -
15	2	K000901597	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbsthennutter	M 5x0.8 UNI 7473 6S Z
16	2	K000902904	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M 5X0.8X50 UNI 5931 8.8 XINC.
17	4	K000910621	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 5 UNI 6592 R40 Z
18	1	K1019594	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS

WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

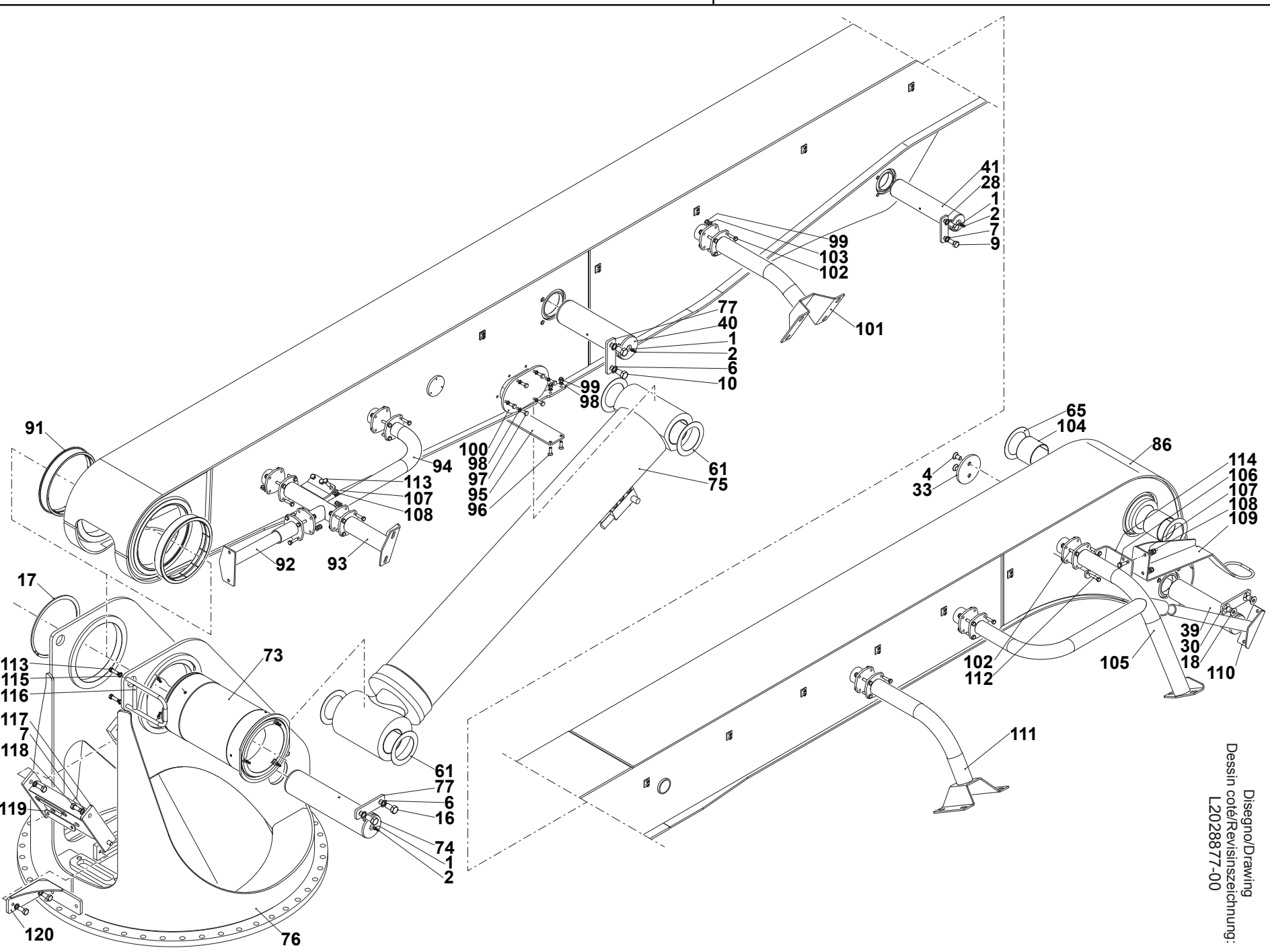


Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

BRACCIO
BOOM
FLECHE
VERTEILERMAST



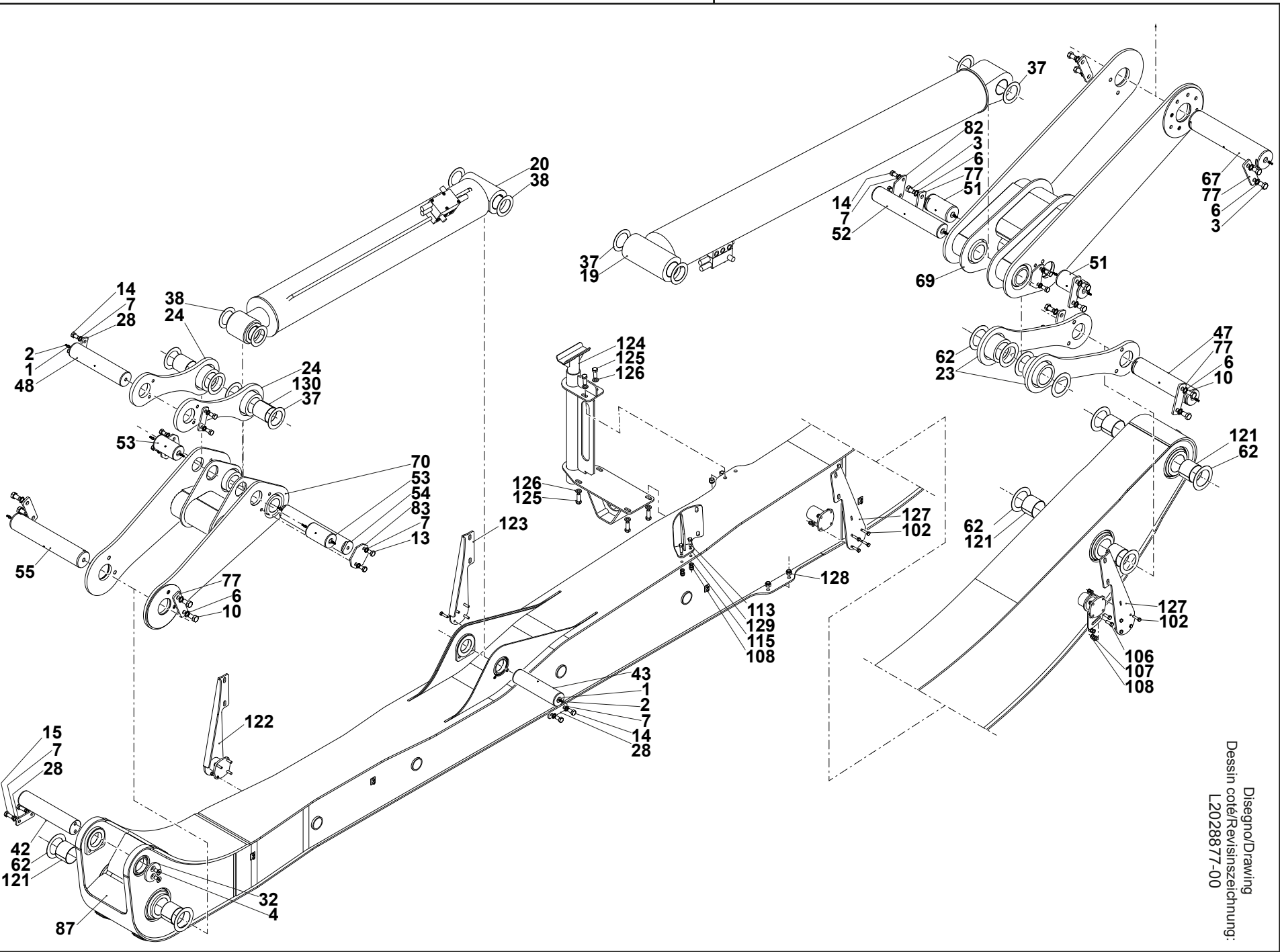
PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

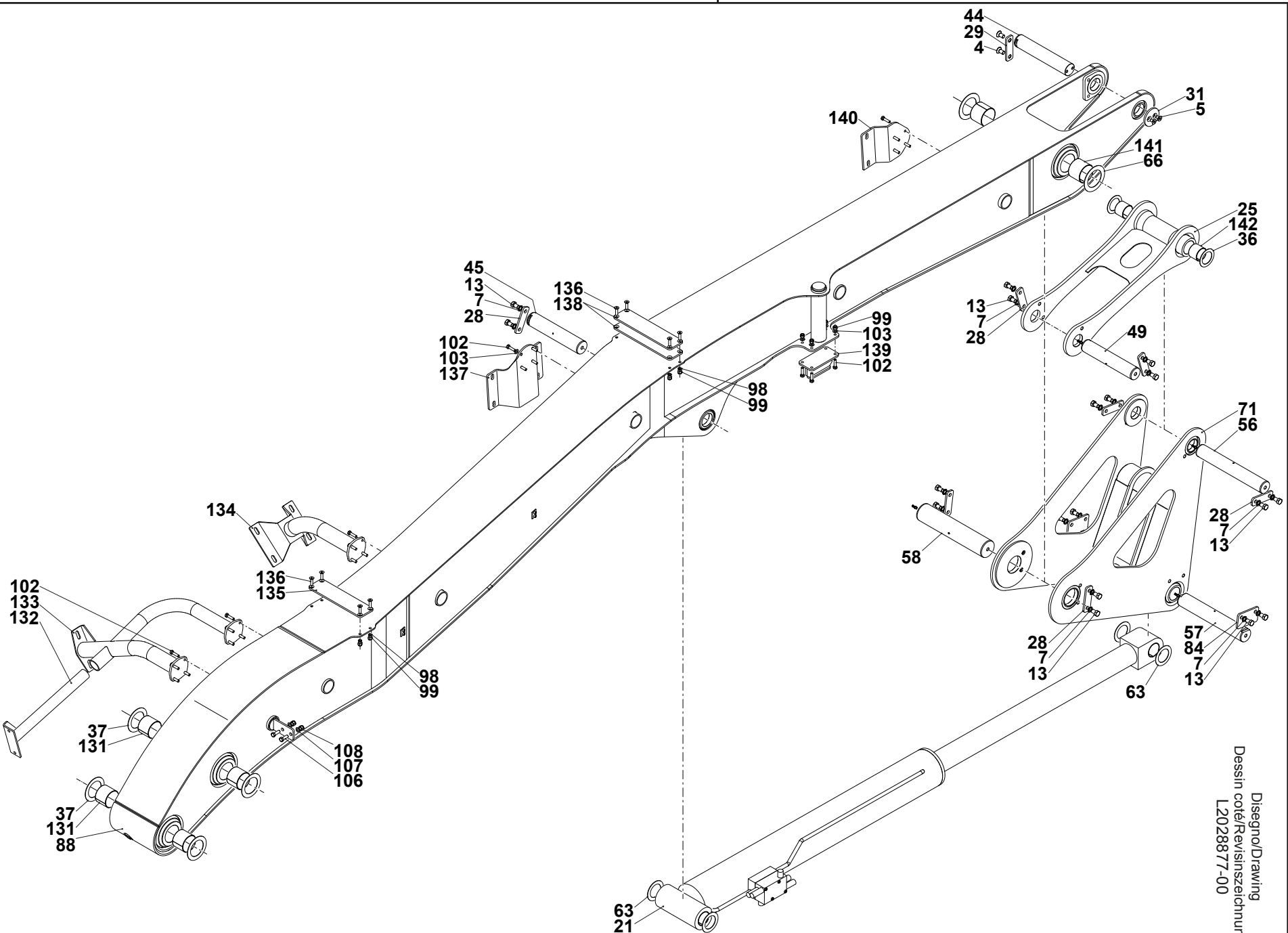


Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2028877-00

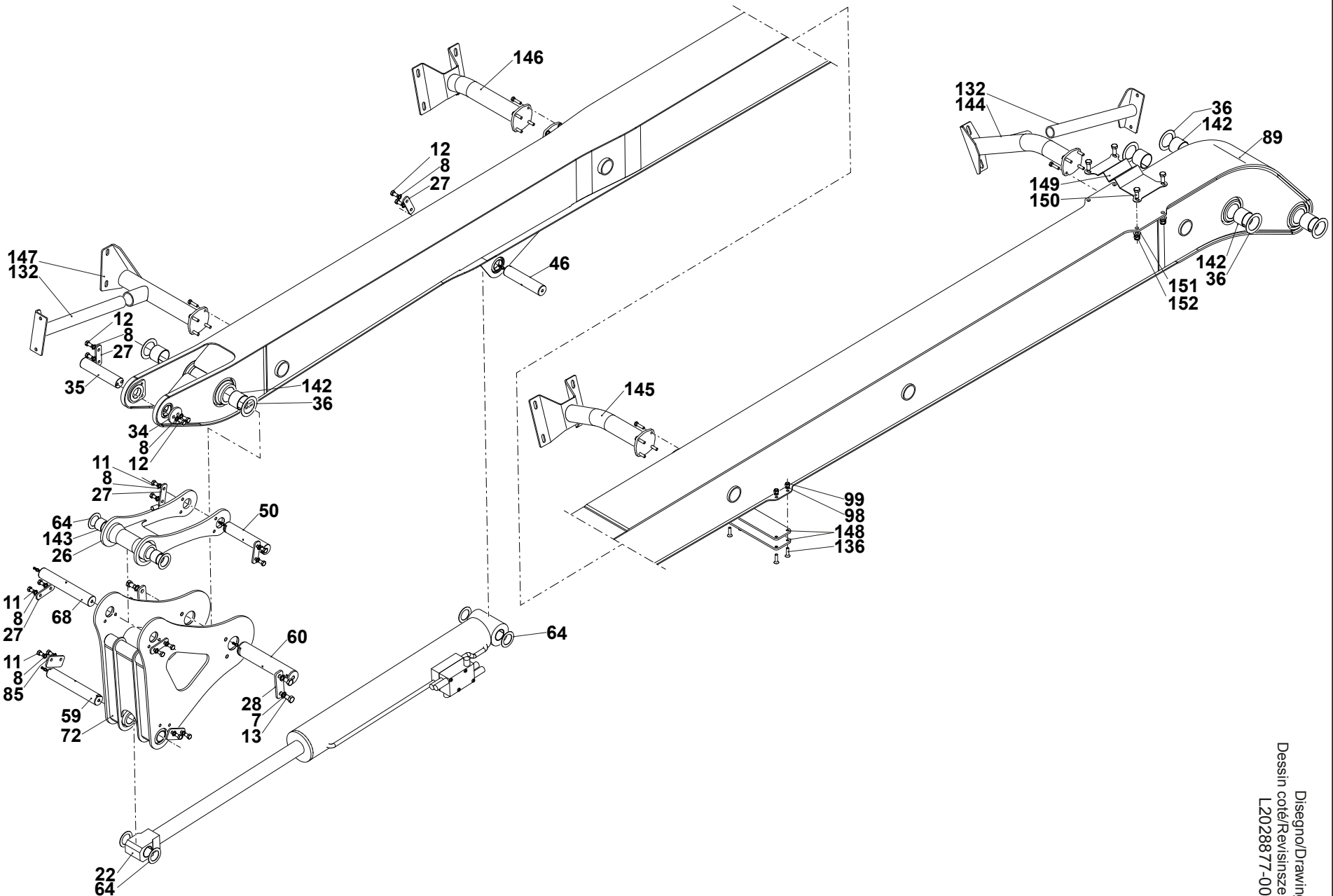






Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:
 L2028877-00

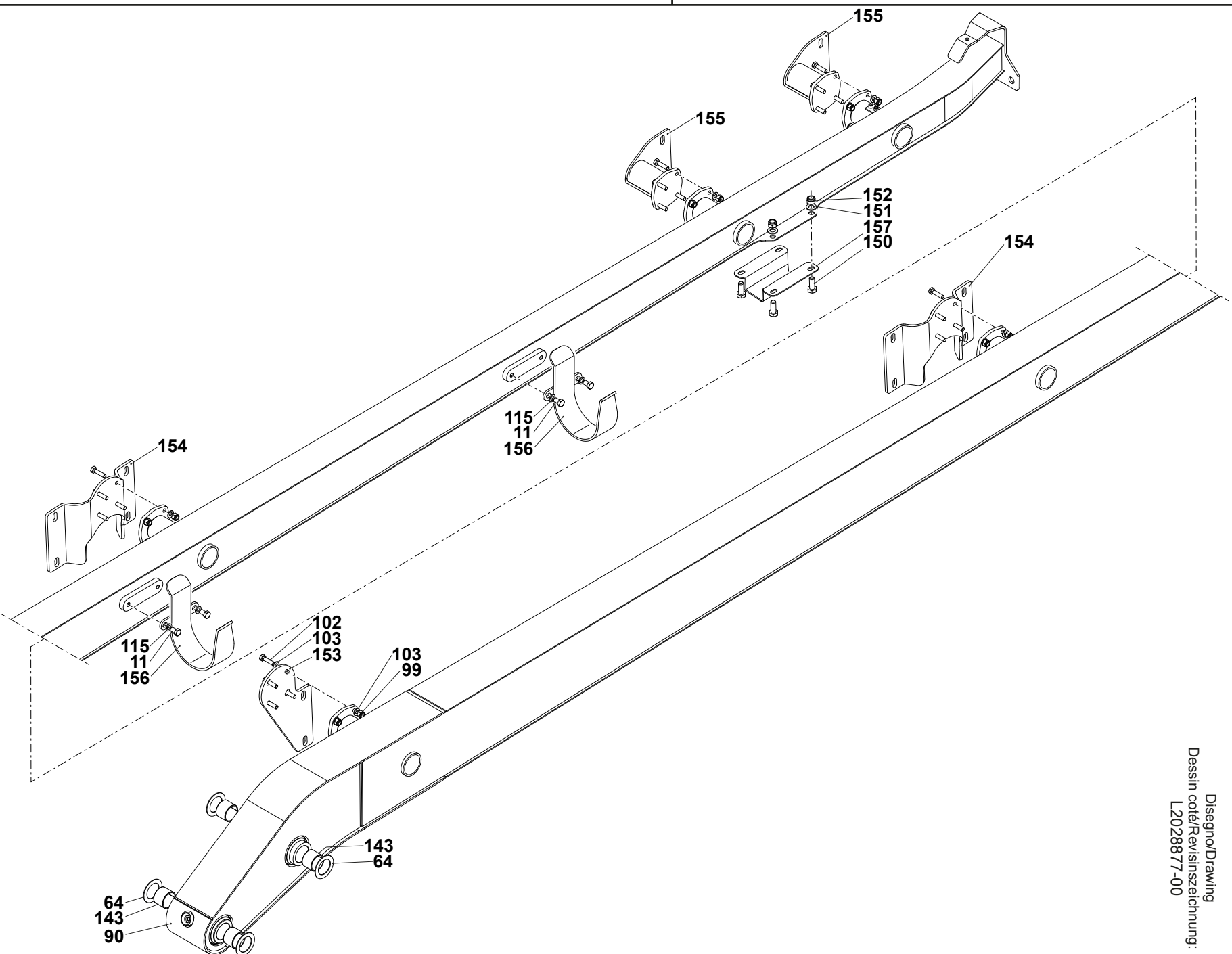


GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K42L
 GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K42L
 GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K42L
 GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K42L

08-05-2015

302623

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:
L2028877-00



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - **K42L**
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - **K42L**
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - **K42L**
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - **K42L**
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - **K42L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302623

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	34	K000902331	Ingrassatore	Greaser	Graisneur	Schmiernippel	Ø10X1 ART.32 BAZZANO
2	34	K000909480	Protezione	Protection carter	Carter de protection	Schutzgehäuse	RIF.P.17/T
3	8	K000910967	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M20x30 UNI 5739
4	6	K000911060	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M16x30 UNI 5933 -10.9
5	2	K000913062	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M12X1.75X20 UNI 5933 10.9.0
6	20	K1007089	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	NL 20 12.9 NORDLOCK
7	46	K1007566	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	NL16 12.9 DACROMET
8	18	K1007567	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	NL12 12.9 DACROMET
9	2	K1008756	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x35 UNI 5739 10.9 Z
10	10	K1011917	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M20x2.5x35 UNI 5739 10.9 O
11	16	K1012089	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x20 UNI 5739 10.9 O
12	6	K1012090	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x25 UNI 5739 10.9 O
13	26	K1012100	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x25 UNI 5739 10.9 O
14	10	K1012101	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x30 UNI 5739 10.9 O
15	2	K1012103	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x40 UNI 5739 10.9 O
16	2	K1012110	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M20x2.5x40 UNI 5739 10.9 O
17	1	K1013526	Seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seegerring	Ø 280 UNI 7435-75
18	2	K1018318	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M 20x2.5x35 UNI 5933 10.9 O
19	1	L1013282	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	
20	1	L1013283	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	
21	1	L1013284	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	
22	1	L1013285	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	
23	2	L1025616	Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuel	
24	2	L1025644	Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuel	
25	1	L2030006	Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuel	
26	1	L1025652	Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuel	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - **K42L**
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - **K42L**
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - **K42L**
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - **K42L**
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - **K42L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302623

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	6	S000243735	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	Sp. 6 30x100
28	14	S000243736	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	Sp. 8 40x130
29	1	S000246720	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	
30	1	S000246869	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	
31	1	S1008102	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 90 sp.8
32	1	S1008179	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 100 sp.10
33	1	S1008181	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 135 sp.10
34	1	S1012428	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Sp. 8 70x70
35	1	S1012923	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 45 Lg.207
36	8	S1013729	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 90/62 sp.2
37	12	S1013731	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 120/82 sp.2
38	4	S1013779	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 115/77 sp.2
39	1	S1013931	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 90 Lg.379
40	1	S1013932	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 110 Lg.385
41	1	S1013933	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 80 Lg.375
42	1	S1013934	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 80 Lg.372
43	1	S1013935	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 75 Lg.298
44	1	S1013936	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 60 Lg.327
45	1	S1013937	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 65 Lg.324
46	1	S1013938	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 45 Lg.204
47	1	S1013939	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 90 Lg.403
48	1	S1013940	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 80 Lg.371
49	1	S1013941	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 60 Lg.319
50	1	S1013942	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 45 Lg.229
51	2	S1013943	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 90 Lg.157.5
52	1	S1013944	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 80 Lg.480

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - **K42L**
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - **K42L**
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - **K42L**
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - **K42L**
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - **K42L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302623

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
53	2	S1013946	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 80 Lg.142
54	1	S1013947	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 75 Lg.456
55	1	S1013948	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 90 Lg.488
56	1	S1013949	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 60 Lg.416
57	1	S1013950	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 65 Lg.416
58	1	S1013951	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 85 Lg.416
59	1	S1013952	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 45 Lg.283
60	1	S1013953	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 60 Lg.296
61	4	S1013992	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 160/112 sp.2
62	10	S1013994	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 135/92 sp.2
63	4	S1013998	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 100/67 sp.2
64	10	S1014000	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 70/47 sp.2
65	2	S1014001	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 150/107 sp.2
66	2	S1014003	Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	Ø 130/87 sp.2
67	1	S1018501	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 105 LG.504
68	1	S1023928	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 45 Lg.288
69	1	S1025642	Triangolo	Triangle	Triangle	Dreieck	
70	1	S1025645	Triangolo	Triangle	Triangle	Dreieck	
71	1	S2029954	Triangolo	Triangle	Triangle	Dreieck	
72	1	S1025661	Triangolo	Triangle	Triangle	Dreieck	
73	1	S1038526	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 280 Lg.489
74	1	S1038553	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 110 Lg.478
75	1	L1034033	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	255/150 - 1327.7
76	1	L1037919	Torretta	Turret	Tour	Schwenkkopf	
77	10	S000243737	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	
82	2	S1014007	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - **K42L**
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - **K42L**
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - **K42L**
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - **K42L**
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - **K42L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302623

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
83	2	S1014008	Piatto	Plate	Plat	Platte	
84	2	S1014009	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	
85	2	S1014010	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	
86	1	L2028878	1° Sezione	Boom first section	1° section fleche	1° Mastarm	
87	1	L2029097	2° Sezione	2° Boom section	2° ete section fleche	2° Mastarm	
88	1	L2029103	3° Sezione	Boom third section	3° section flèche	3° Mastarm	
89	1	L2029622	4° Sezione	Boom forth section	4° section flèche	4° Mastarm	
90	1	L2029623	5° Sezione	5° Boom section	5° section flèche	5° Mastarm	
91	2	S1044970	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	Ø 300/280 LG. 45
92	1	S1013984	Supporto	Support	Support	Halter	
93	1	S1014046	Supporto	Support	Support	Halter	
94	1	S1031992	Supporto	Support	Support	Halter	
95	1	S1046068	Appoggio	Support	Support	Halter	t8
96	4	K000903090	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M10x35 UNI 5933
97	12	K1039966	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x25 UNI 5739 10.9 O
98	28	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980
99	124	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 10x1.50 UNI 7473 6S Z
100	2	S1038946	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
101	1	S1032020	Supporto	Support	Support	Halter	
102	105	K1032803	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x40 UNI 5739 10.9 O
103	116	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10 UNI 6592 R40 Z
104	2	K1013660	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	DU 105/1105 Lg.85
105	1	S1032007	Supporto	Support	Support	Halter	
106	6	K1012092	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x35 UNI 5739 -10.9 O
107	9	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6592 R40 Z
108	11	K000908712	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M12x1,75 R60 - 8

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - **K42L**
 DESCRIPTION: FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - **K42L**
 DESCRIPTION: GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - **K42L**
 BESCHREIBUNG: GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - **K42L**
 DESIGNACION: GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - **K42L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302623

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
109	1	S1021451	Supporto	Support	Support	Halter	
110	1	S1013504	Supporto	Support	Support	Halter	
111	1	S1032022	Supporto	Support	Support	Halter	
112	3	K2005605	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 10x1.5x50 UNI 5739 10.9 O
113	7	K1012093	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x40 UNI 5739 10.9 O
114	1	S2005863	Ancoraggio	Anchor support	Ancrage	Verankerung	
115	8	K000902451	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 1751 R150 Z
116	1	S000248654	Supporto	Support	Support	Halter	
117	1	S1038690	Supporto tubazioni	Piping support	Support tuyauterie	Rohrhalter	
118	6	K1012102	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x35 UNI 5739 10.9 O
119	2	S2031192	Lamiera	Sheet	Tole	Blech	Sp. 4 30x180
120	1	S2007602	Supporto	Support	Support	Halter	
121	6	K1013351	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	DU 90/95 Lg.75
122	1	S1031997	Supporto	Support	Support	Halter	
123	1	S1032018	Supporto	Support	Support	Halter	
124	1	S2029116	Appoggio	Support	Support	Halter	
125	6	K000902053	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x45 UNI 5739 -8.8 Z
126	6	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 16 UNI 6592 R40 Z
127	2	S1029685	Supporto	Support	Support	Halter	
128	8	K000905544	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 16X2 UNI 7473 6S Z
129	1	S2029110	Supporto	Support	Support	Halter	
130	2	K1013411	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	DU 80/85 Lg.90
131	4	K1013341	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	DU 80/85 Lg.65
132	3	S1013029	Supporto	Support	Support	Halter	
133	1	S1032004	Supporto	Support	Support	Halter	
134	1	S1032000	Supporto	Support	Support	Halter	

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournibles seulement groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - **K42L**
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - **K42L**
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - **K42L**
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - **K42L**
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - **K42L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

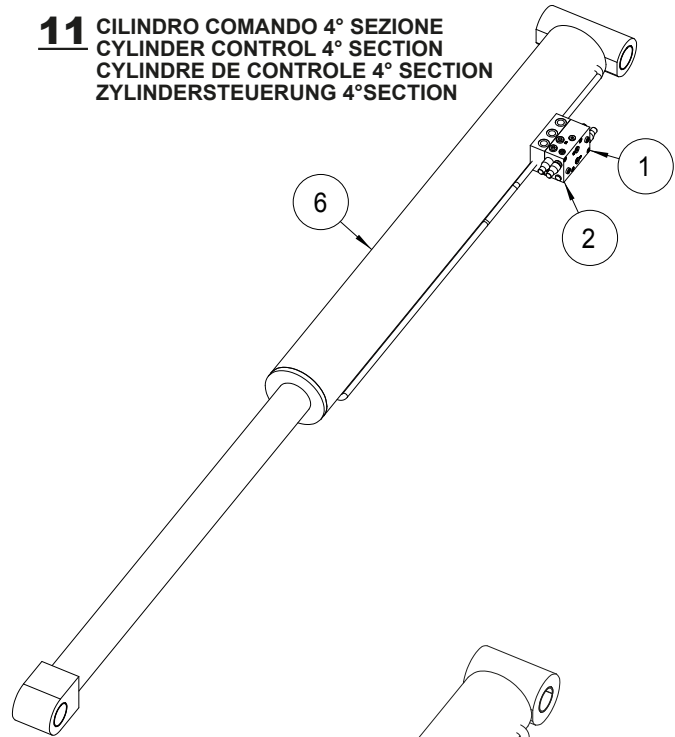
302623

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
135	1	S1046069	Supporto	Support	Support	Halter	t8
136	12	K000903865	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M 10x1.5x40 UNI 5933 10.9 O
137	1	S1032012	Supporto	Support	Support	Halter	
138	2	S1046070	Appoggio	Support	Support	Halter	
139	1	S1015696	Appoggio	Support	Support	Halter	
140	1	S1032014	Supporto	Support	Support	Halter	
141	2	K1013040	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	DU 85/90 Lg.70
142	8	K1009431	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	DU 60/65 Lg.50
143	6	K1012924	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse für Walze	DU 45/50 Lg.35
144	1	S1014056	Supporto	Support	Support	Halter	
145	1	S1014057	Supporto	Support	Support	Halter	
146	1	S1014058	Supporto	Support	Support	Halter	
147	1	S1014059	Supporto	Support	Support	Halter	
148	2	S1046071	Appoggio	Support	Support	Halter	
149	1	S1010803	Supporto	Support	Support	Halter	
150	8	K2006526	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M14x2x35 UNI 5739 10.9 O
151	8	K000903181	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592
152	8	K000908791	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbsthemmutter	M14x2 R60/75 - 8
153	1	S1014052	Supporto	Support	Support	Halter	
154	2	S1014060	Supporto	Support	Support	Halter	
155	2	S2007362	Supporto	Support	Support	Halter	
156	2	S000250065	Supporto tubazione	Pipe support	Support tuyaux	Rohr alterungen	
157	1	S1010809	Supporto	Support	Support	Halter	

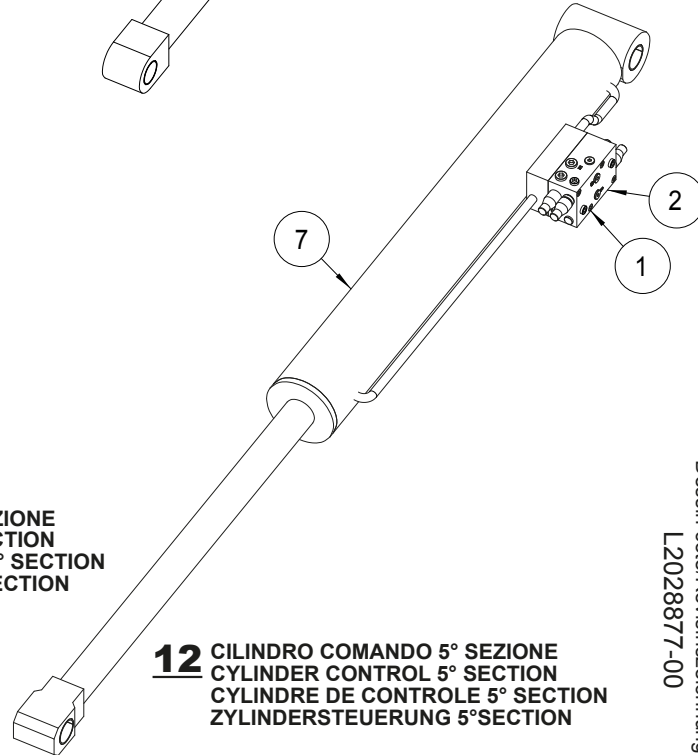
Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

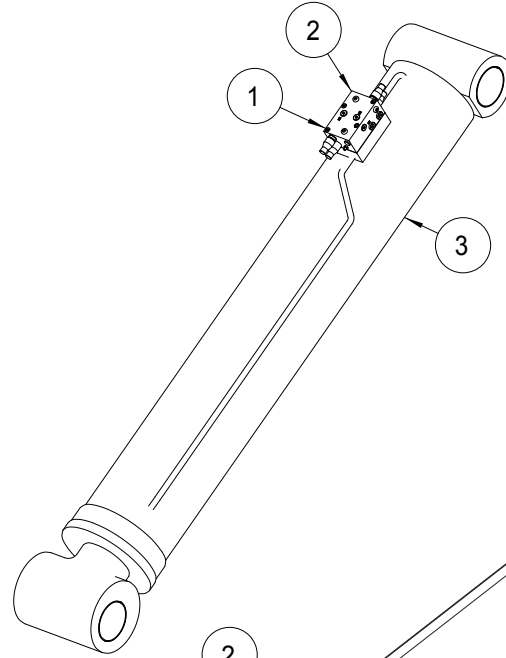
11 CILINDRO COMANDO 4° SEZIONE
 CYLINDER CONTROL 4° SECTION
 CYLINDRE DE CONTROLE 4° SECTION
 ZYLINDERSTEUERUNG 4°SECTION



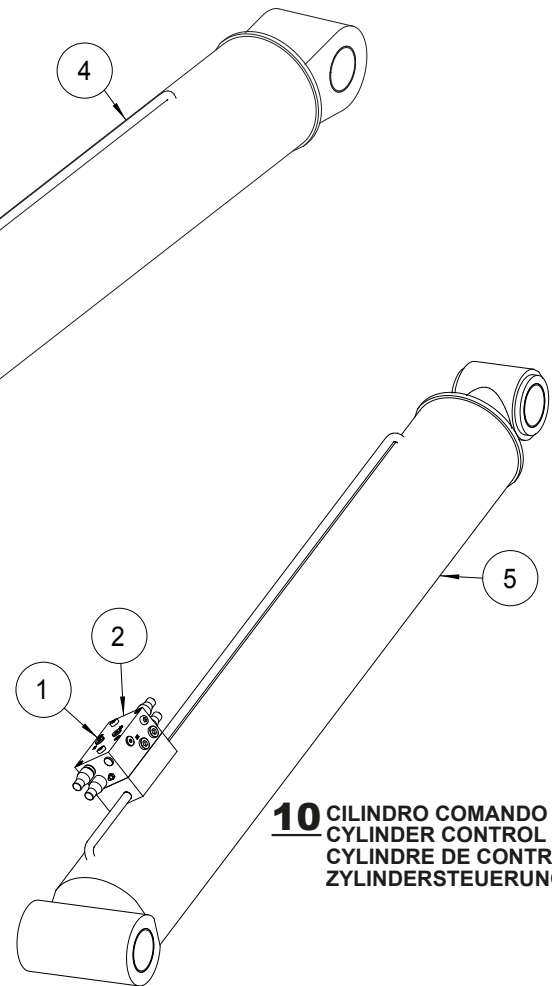
12 CILINDRO COMANDO 5° SEZIONE
 CYLINDER CONTROL 5° SECTION
 CYLINDRE DE CONTROLE 5° SECTION
 ZYLINDERSTEUERUNG 5°SECTION



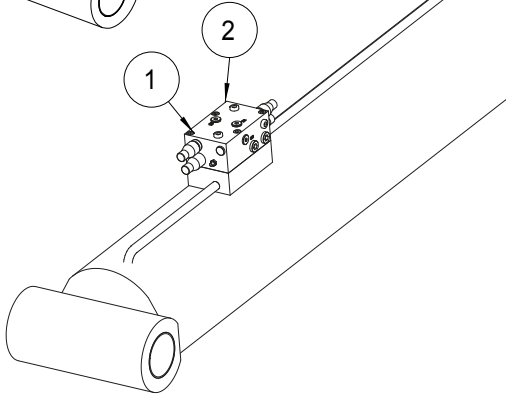
8 CILINDRO COMANDO 1° SEZIONE
 CYLINDER CONTROL 1° SECTION
 CYLINDRE DE CONTROLE 1° SECTION
 ZYLINDERSTEUERUNG 1°SECTION



10 CILINDRO COMANDO 3° SEZIONE
 CYLINDER CONTROL 3° SECTION
 CYLINDRE DE CONTROLE 3° SECTION
 ZYLINDERSTEUERUNG 3°SECTION



9 CILINDRO COMANDO 2° SEZIONE
 CYLINDER CONTROL 2° SECTION
 CYLINDRE DE CONTROLE 2° SECTION
 ZYLINDERSTEUERUNG 2°SECTION





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CILINDRI OLEODINAMICI BRACCIO
BOOM HYDRAULIC CYLINDER
CYLINDRE HYDRAULIQUE FLECHE
ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER VERTEILERMAST
CILINDRI OLEODINAMICI BRAZO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305799

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	20	K1030249	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M8x65 UNI 5931
2	5	K2044610	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	VBSO DE 30 FC 12PRPF B
3	1	K1040887	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Ölhydr. Zylinder	230/150 - 1327.7
	1	K1040893	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
4	1	K1019150	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Ölhydr. Zylinder	Ø 200/130 C.1884-3097-OMV
	1	K1019149	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
5	1	K1013288	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Ölhydr. Zylinder	Ø 180/110 C.1233-3025-OMV
	1		Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
6	1	K1013289	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Ölhydr. Zylinder	Ø 160/100 C.1262-3026A-OMV
	1		Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
7	1	K1035252	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Ölhydr. Zylinder	Ø 120/60 C.834-3027-OMV
	1	K1035253	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	Ø 120/60
8	1	L1034033	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	255/150 - 1327.7
9	1	L1013282	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	
10	1	L1013283	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	
11	1	L1013284	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	
12	1	L1013285	Cilindro completo	Complete Cylinder	Cylindre complet	Zylinder Complete	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

9

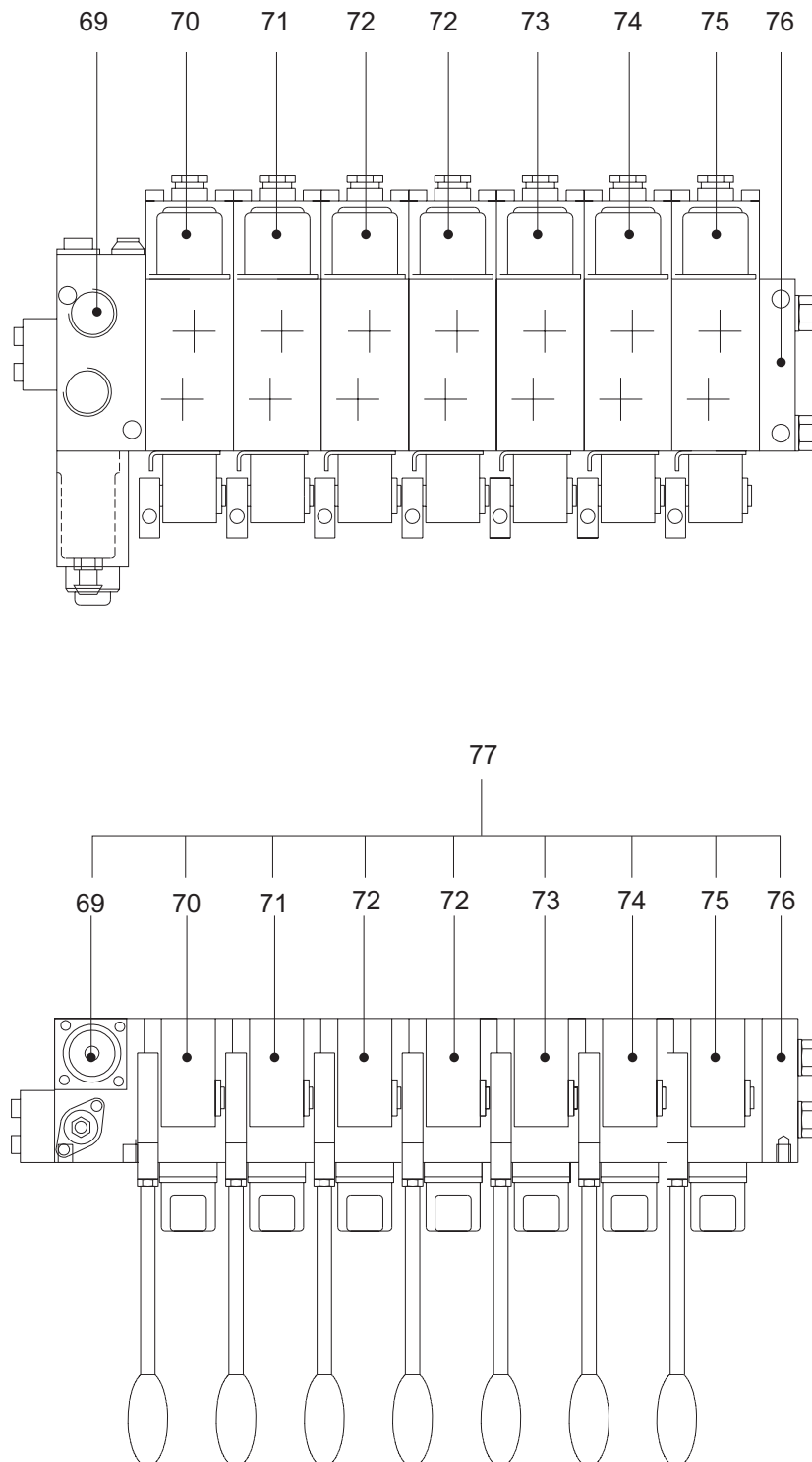
Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO
BOOM HYDRAULIQUE EQUIPMENT
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE
ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST

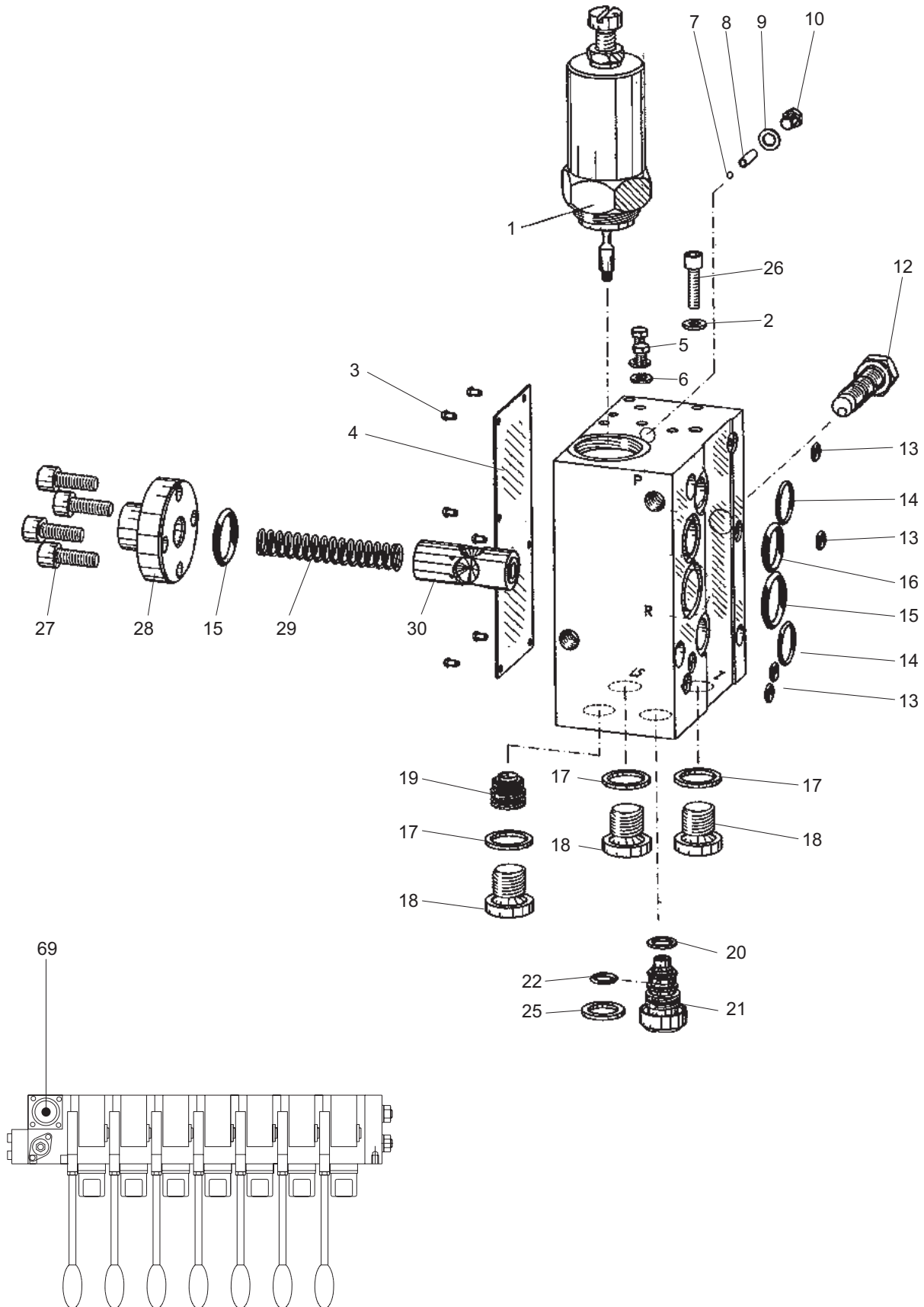


PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

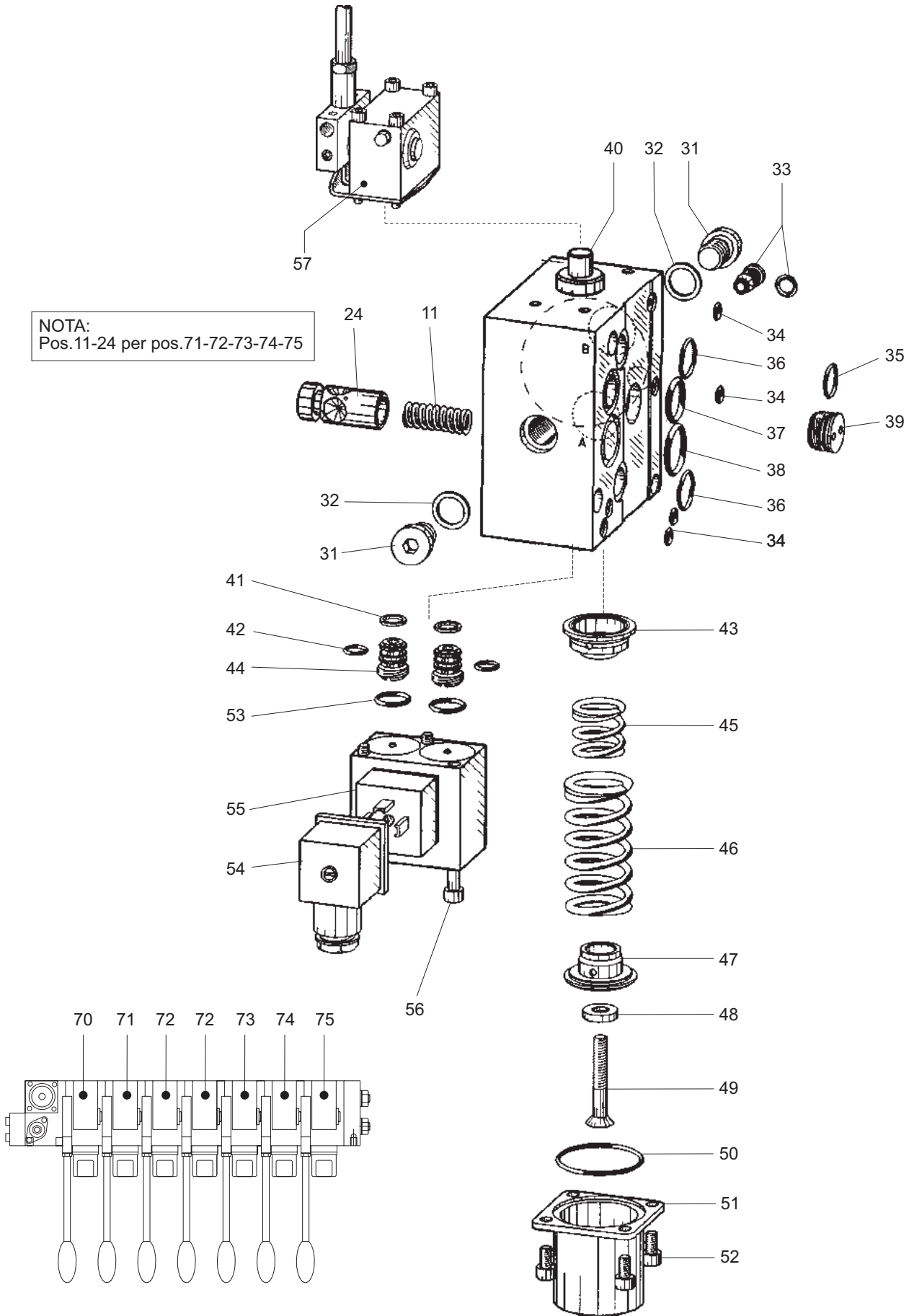
DISTRIBUTORE BRACCIO - 24 DC
BOOM CONTROL BLOCK - 24 DC
BLOC COMMANDE FLECHE - 24 DC
MAST-STEUERBLOCK - 24 DC



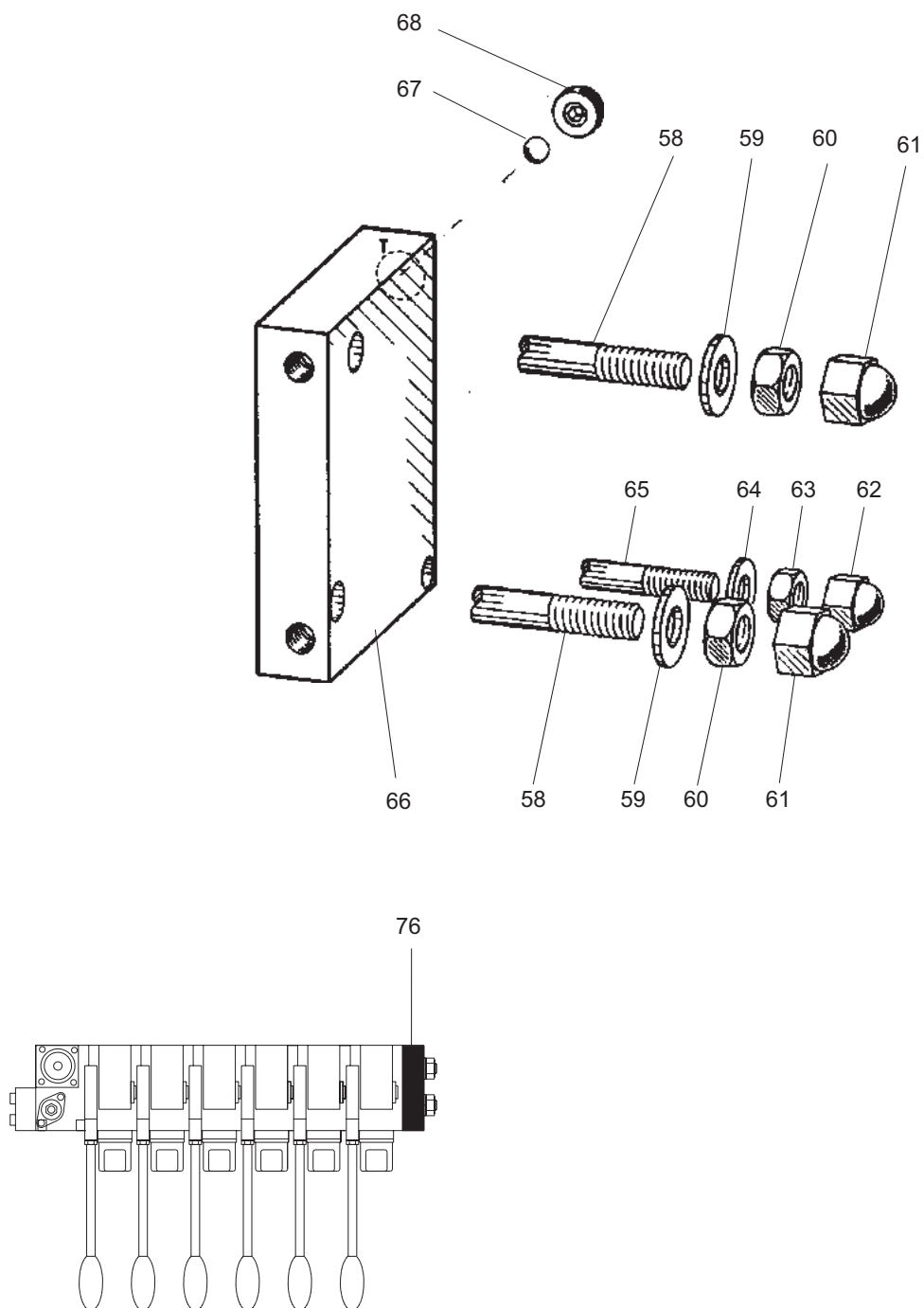
DISTRIBUTORE BRACCIO - 24 DC
BOOM CONTROL BLOCK - 24 DC
BLOC COMMANDE FLECHE - 24 DC
MAST-STEUERBLOCK - 24 DC



NOTA:
 Pos.11-24 per pos.71-72-73-74-75



DISTRIBUTORE BRACCIO - 24 DC
BOOM CONTROL BLOCK - 24 DC
BLOC COMMANDE FLECHE - 24 DC
MAST-STEUERBLOCK - 24 DC



POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	496017	Valvola di pressione	Pressure relief valve	Valve pour pression	Druckbegrenzungsventil	MVJ6C-370
2	1		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
3	6		Ribattini	Rivet	Rivet	Niet	DIN 1476-2.3x4
4	1		Targhetta	Nameplate	Plaque verticale	Verticalschild	
5	2		Vite	Screw	Vis	Schraube	DIN 933-M4x6
6	2		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	DIN 7603-CU-A4x8x1
7	1		Sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugel	
8	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Zwischenstück	
9	1		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
10	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	
11	1		Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	
12	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	
13	4		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	4.47x1.78-HNBR-90 SH
14	2		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	14x1.78-HNBR-90 SH
15	2		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	17.12x2.62-HNBR-90 SH
16	1		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	13.94x2.62-HNBR-90 SH
17	3		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	DIN 7603-CU-14x18x1.5
18	3		Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	DIN 908-G1/4A-ST.GALV.ZN
19	1		Filtro	Filter	Filtre	Filter	
20	1		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
21	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	
22	1		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	8x1.5-NBR-90 SH
24	1		Pistoncino	piston	Piston	kolben	
25	1		Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
26	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	
27	4		Vite	Screw	Vis	Schraube	DIN 912-M6x16-8.8

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournibles seulment groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de proprieite de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
28	1		Portamolla	Spring Holder	Ressort	Feder	
29	1		Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	
30	1		Pistone	Concrete piston	Piston de beton	Betonkolben	
31	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	
32	1		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	DIN 7603-CU-12x16x1.5
33	1		Valvola completa	Complete Valve	Clapet complete	Ventil komplett	
34	4		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	4.47x1.78 - HNBR-90 SH
34	1		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	13x1.5 - HNBR-90 SH
36	2		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	14x1.78 - HNBR-90 SH
37	1		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	13.94x2.62 - HNBR-90 SH
38	1		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	17.12x2.62 - HNBR-90 SH
39	1		Vite di regolazione	Screw	Vis	Schraube	
40	1		Pistone	Concrete piston	Piston de beton	Betonkolben	
41	2		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
42	2		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	8x1.5
43	1		Disco molla	Spring disk	Disque Ressort	Feder Scheibe	
44	2		Valvola di pressione	Pressure relief valve	Valve pour pression	Druckbegrenzungsventil	
45	1		Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	
46	1		Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	
47	1		Disco molla	Spring disk	Disque Ressort	Feder Scheibe	
48	1		Disco	Disk	Disque	Scheibe	
49	1		Vite	Screw	Vis	Schraube	
50	1		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	34.65x1.78 - HNBR-90 SH
51	1	K1006231	Portamolla	Spring Holder	Ressort	Feder	
52	4		Vite	Screw	Vis	Schraube	DIN 912-M5x8 - 8.8
53	2		O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	12.42x1.78

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournibles seulment groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de proprieite de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
54•	1		Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
55•	1		Bobina	Coil	Bobine	Spule	12V DC
56•	3		Vite	Screw	Vis	Schraube	DIN 912-M5x50 - 8.8
57	1	244554	Kit azionamento PSL	PSL driving kit	Kit d'actionnement PSL	Antriebskit für PSL	
58	2		Tirante	Tie-rod	Torant	Strebe	DIN 939-M10x330 - 8.8
59	2		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10.5 DIN 125-ST-GAL.ZN.
60	2		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	DIN 934 - M10-8-GAL.ZN.
61	2		Dado cieco	Protecting cap	Ecrou	Mutter	M10
62	2		Dado cieco	Protecting cap	Ecrou	Mutter	M 8
63	2		Dado	Nut	Ecrou	Mutter	DIN 934 - M 8-8-GAL.ZN.
64	2		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8.4 DIN 125-ST-GAL.ZN.
65	2		Tirante	Tie-rod	Torant	Strebe	DIN 939-M 8x330 - 8.8
66	1		Piastra	Plate	Tole	Platte	
67	1		Sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugel	
68	1		Grano	Dowel	Vis	Splitzdübel	
69	1	911344	Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complette gruppe	PSV 4S1/370-3
	1	911557	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	DS 7700-31
70	1	911345	Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complette gruppe	SL-3-38-L-40/80/EA-G24
	1	911558	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	DS 7700-32
71	1	911346	Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complette gruppe	SL 3-32 O 63/63/EA-G24
	1	911558	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	DS 7700-32
72	2	911347	Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complette gruppe	SL-3-32 J 63/40/EA-G24
	2	911558	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	DS 7700-32
73	1	911348	Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complette gruppe	SL-3-32 J 40/25/EA-G24
	1	911558	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	DS 7700-32
74	1	911349	Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complette gruppe	SL-3-32 J 25/16/EA-G24

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournibles seulment groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de proprie de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

DESCRIZIONE:
 DESCRIPTION:
 DESCRIPTION:
 BESCHREIBUNG:
 DESIGNACION:

DISTRIBUTORE BRACCIO 24DC
BOOM CONTROL BLOCK 24DC
BLOC COMMANDE FLECHE 24DC
MAST-STEUERBLOCK 24DC
DISTRIBUIDOR BRAZO 24DC

TAVOLA/PLATES/TABLE
 PLATTE/ TABLA:

287870

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
	1	911558	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	DS 7700-32
75	1	911350	Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complete groupe	SL-3-32 J 16/10/EA-G24
	1	911558	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	DS 7700-32
76	1	911337	Gruppo completo	Complete unit	Groupe complete	Complete groupe	Type E1
77	1	234988	Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	
	1	240538	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
•		911338	Solenoid completo	Complete solenoid	Solénoïde complete	Solenoid komplett	24VDC

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournibles seulment groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de proprie de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:KIT TUBI RIGIDI 1° SEZIONE (K41L)
KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 1ST SECTION (K41L)
KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES ENFER 1RE PARTIE (K41L)
KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 1. ABSCHNITT (K41L)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

15-09-2008

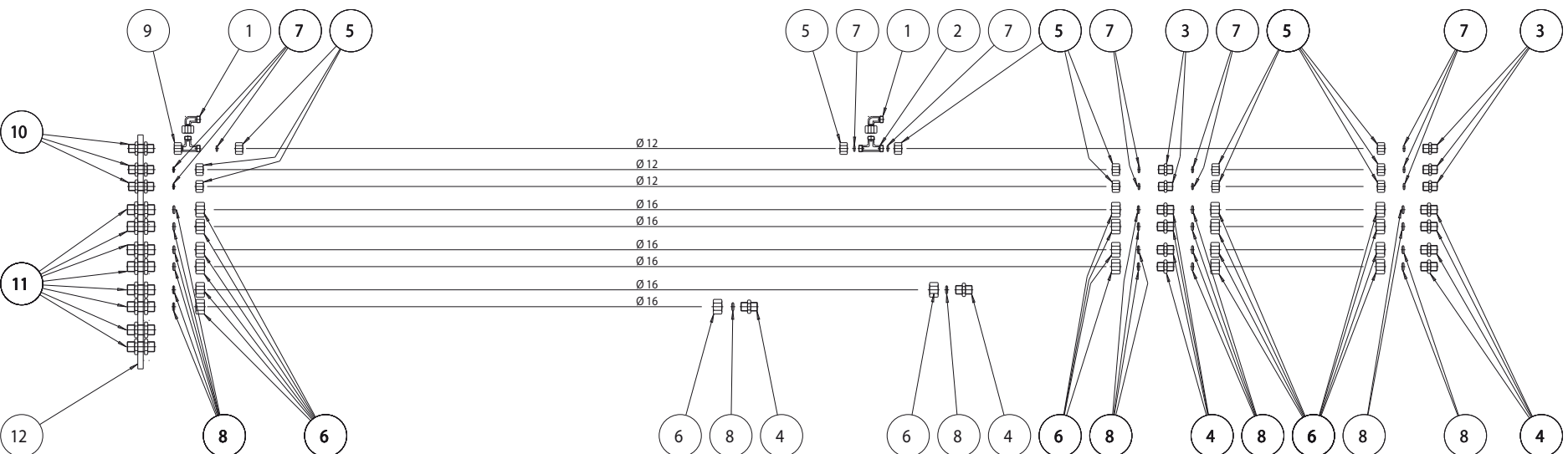
Tavola/Plates/Table/Platte:

296394

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1031446-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 1° SEZIONE - K41L*
DESCRIPTION: *KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 1ST SECTION - K41L*
DESCRIPTION: *KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 1RE PARTIE - K41L*
BESCHREIBUNG: *KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 1. ABSCHNITT - K41L*
DESIGNACION: *JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 1ª SECCIÓN - K41L*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

296394

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K1010750	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	EWSD 12 S (TN419-12)
2	1	K1010760	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TS 12 S (TN100-12)
3	5	K1010772	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	GS 12 S (TN 98-12)
4	10	K1010774	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	GS 16 S (TN 98-16)
5	13	K1010780	dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 12 S
6	20	K1010781	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 16 S
7	12	K1010787	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	WF-WD 12 L/S VI
8	20	K1010789	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	WF-WD 16 S VI
9	1	K1010854	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	ELSD 12 S (TN421-12)
10	3	K1010887	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GSS 12 S (TN102)-063766-W
11	10	K1010888	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GSS 16 S (TN102)-063768-W
12	1	S1014095	Supporto	Support	Support	Halter	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung / Bescheinigung:KIT TUBI RIGIDI 2° SEZIONE (K41L)
KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 2nd SECTION (K41L)
KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 2E PARTIE (K41L)
KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 2. ABSCHNITT (K41L)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

15-09-2008

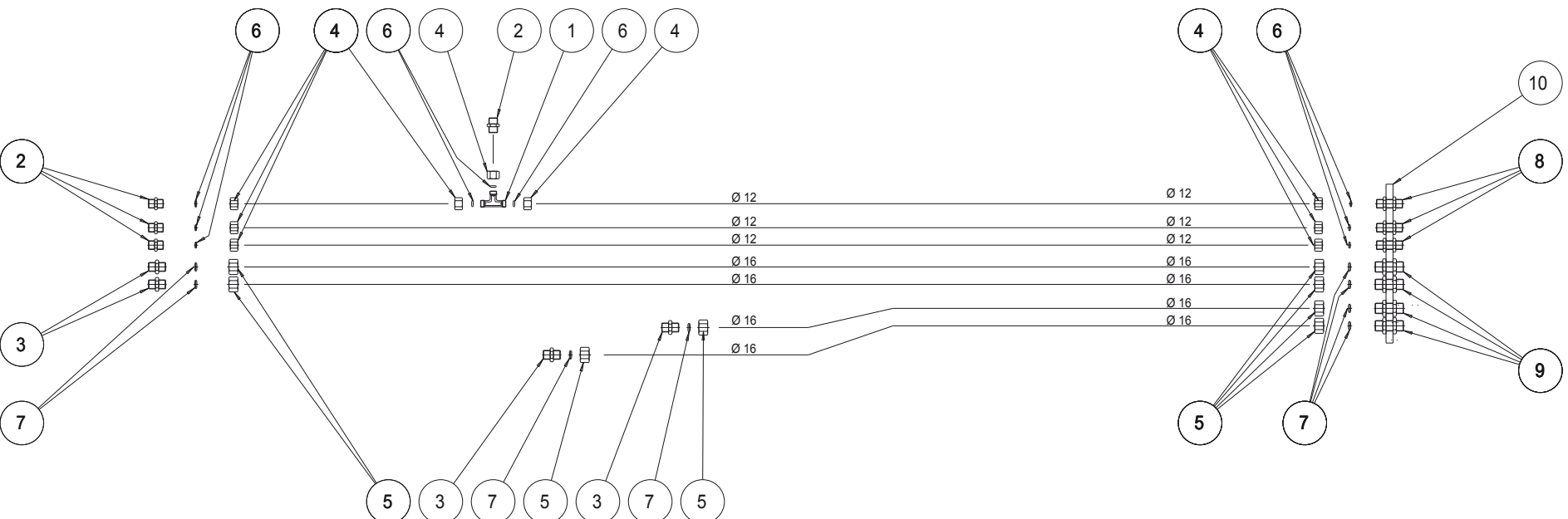
Tavola/Plates/Table/Platte:

296395

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1031447-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 2° SEZIONE - K41L*
DESCRIPTION: *KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 2ND SECTION - K41L*
DESCRIPTION: *KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 2E PARTIE - K41L*
BESCHREIBUNG: *KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 2. ABSCHNITT - K41L*
DESIGNACION: *JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 2ª SECCIÓN - K41L*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

296395

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1010760	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TS 12 S (TN100-12)
2	4	K1010772	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	GS 12 S (TN 98-12)
3	4	K1010774	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	GS 16 S (TN 98-16)
4	9	K1010780	dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 12 S
5	8	K1010781	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 16 S
6	9	K1010787	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	WF-WD 12 L/S VI
7	8	K1010789	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	WF-WD 16 S VI
8	3	K1010887	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GSS 12 S (TN102)-063766-W
9	5	K1010888	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GSS 16 S (TN102)-063768-W
10	1	S000245945	Passaparete	Support	Support	Halter	2A

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

KIT TUBI RIGIDI 3° SEZIONE (K41L)
KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 3rd SECTION (K41L)
KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 3E PARTIE (K41L)
KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 3. ABSCHNITT (K41L)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

15-09-2008

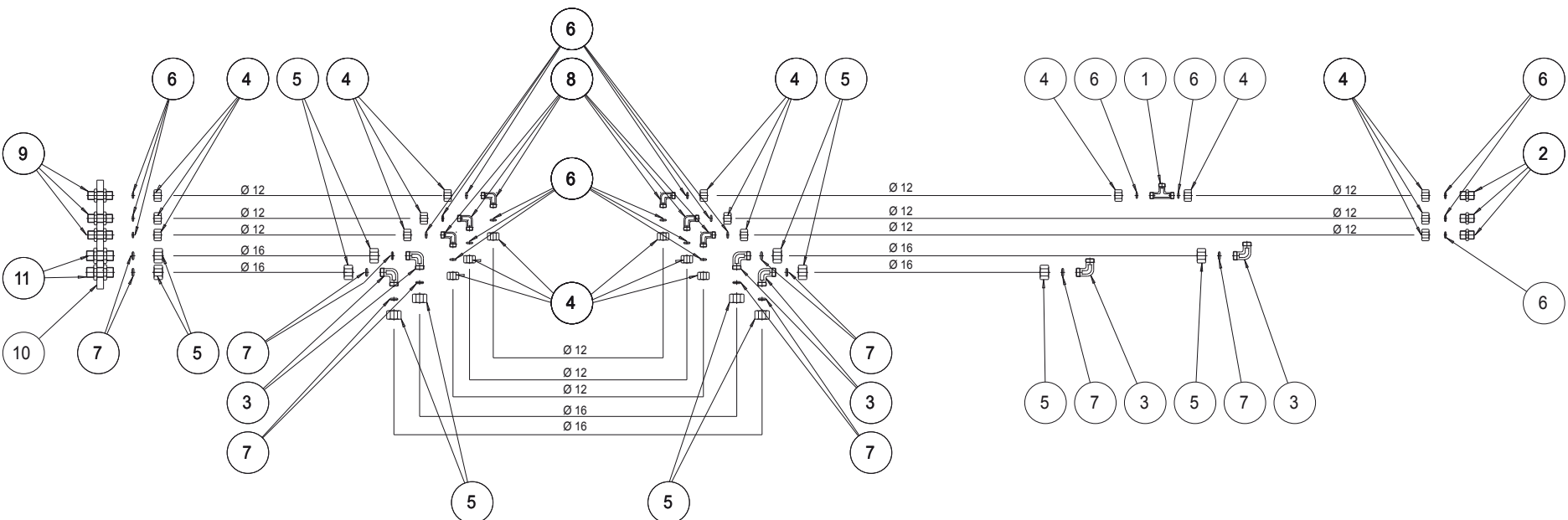
Tavola/Plates/Table/Platte:

296396

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1031448-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 3° SEZIONE - K41L*
DESCRIPTION: *KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 3rd SECTION - K41L*
DESCRIPTION: *KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 3E PARTIE - K41L*
BESCHREIBUNG: *KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 3. ABSCHNITT - K41L*
DESIGNACION: *JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 3ª SECCIÓN - K41L*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

296396

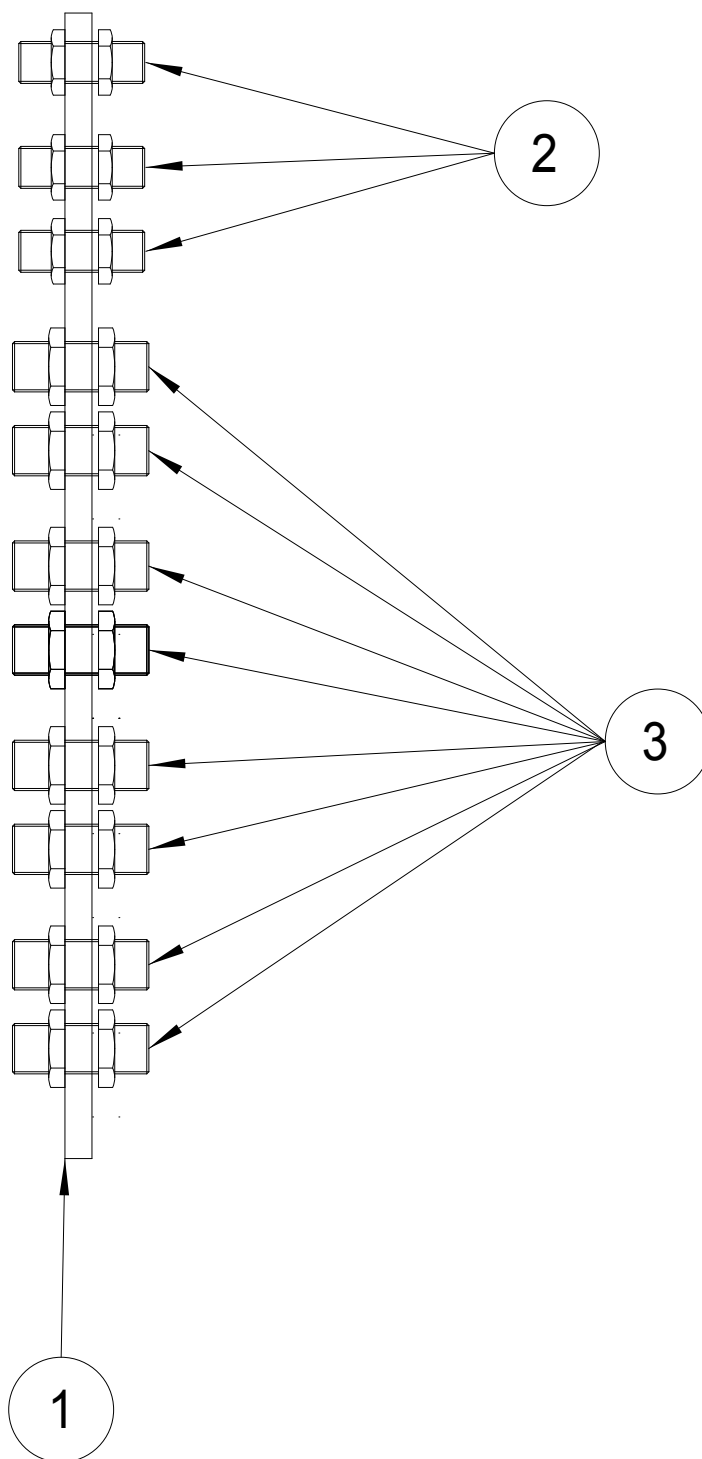
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1010760	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TS 12 S (TN100-12)
2	3	K1010772	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	GS 12 S (TN 98-12)
3	6	K1010779	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	WS 16 S (TN 99-16)
4	21	K1010780	dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 12 S
5	12	K1010781	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 16 S
6	20	K1010787	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	WF-WD 12 L/S VI
7	12	K1010789	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	WF-WD 16 S VI
8	6	K1010878	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	WS 12 S (TN 99-12)
9	3	K1010887	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GSS 12 S (TN102)-063766-W
10	1	S1030207	Passaparete	Support	Support	Halter	
11	4	K1010888	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	GSS 16 S (TN102)-063768-W

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

KIT SUPPORTO TUBAZIONI OLEOD. IN FERRO IN TORRETTA
PIPE STAND KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES IN TURRET
KIT SUPPORT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER SUR TOURELLE
KIKIT ZUR STÜTZE ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE AUF DEM TURM

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1031440-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT SUPPORTO TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO IN TORRETTA*
DESCRIPTION: *PIPE STAND KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES IN TURRET*
DESCRIPTION: *KIT SUPPORT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER SUR TOURELLE*
BESCHREIBUNG: *KIT ZUR STÜTZE ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE AUF DEM TURM*
DESIGNACION: *JUEGO DE SOPORTE DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO EN TORRETA*

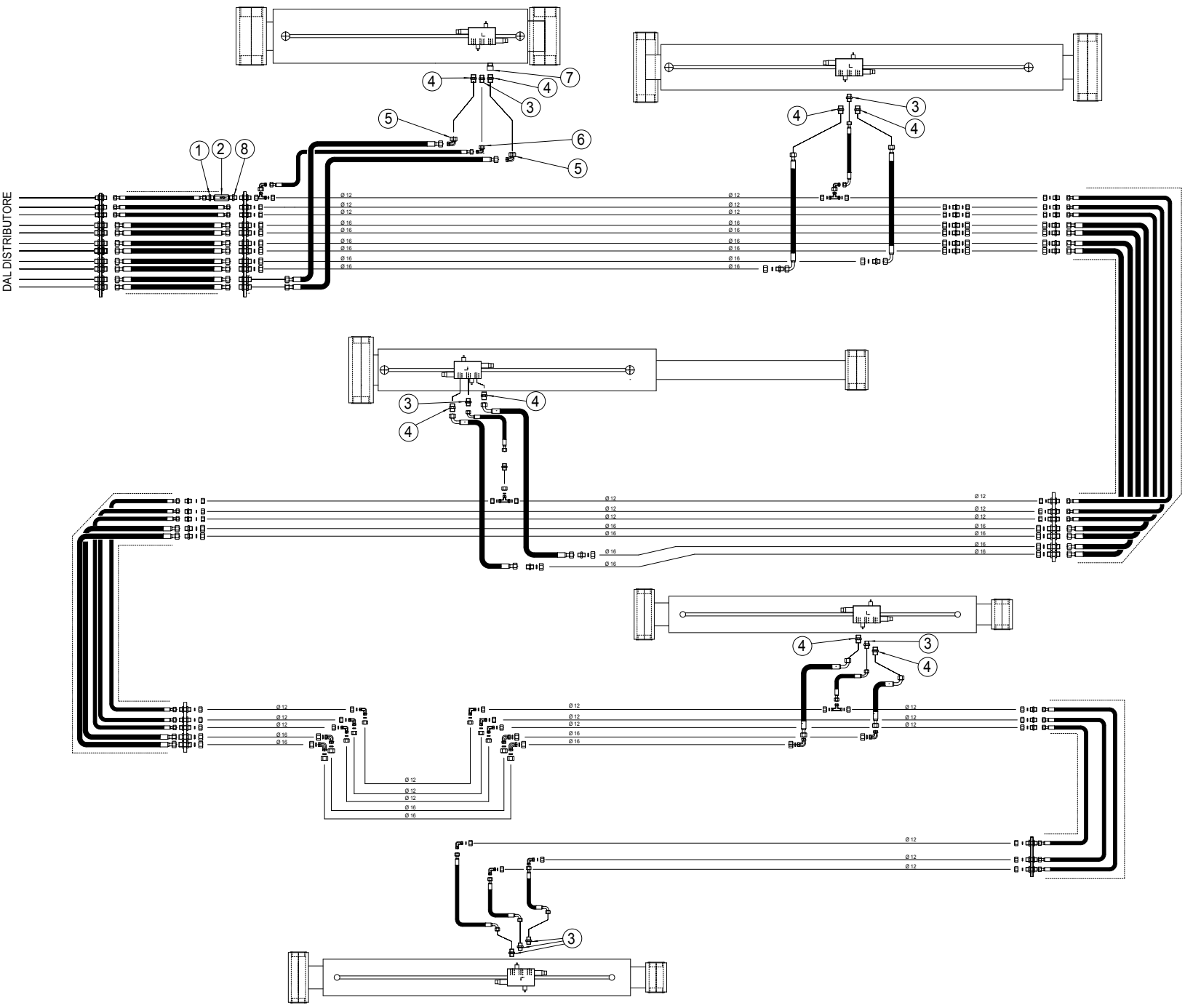
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

300598

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S000247911	Supporto	Support	Support	Halter	
2	3	K1012285	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 102 12S
3	10	K1012286	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 102 16S

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO - K42L*
DESCRIPTION: *BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT- K42L*
DESCRIPTION: *EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE- K42L*
BESCHREIBUNG: *ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST- K42L*
DESIGNACION: *INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO - K42L*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302842

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1012188	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR
2	1	K1001766	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	ADR 10/4
3	7	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
4	8	K1012190	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 16SR
5	2	K1012339	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 16S
6	1	K1012337	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 12S
7	1	K000591001	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
8	1	K1010771	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	EGESD 12 SR WD (TN 126-12)

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

KIT TUBI RIGIDI 4° SEZIONE (K42L)

KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 4th SECTION (K42L)

KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 4E PARTIE (K42L)

KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 4. ABSCHNITT (K42L)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

07/07/2015

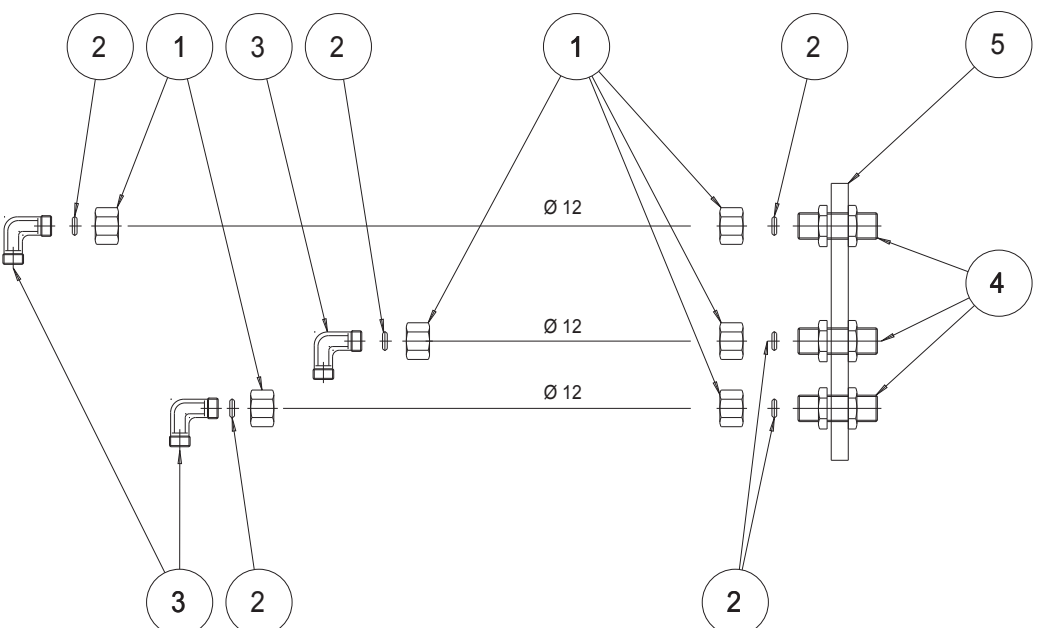
Tavola/Plates/Table/Platte:

302844

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2032467-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 4° SEZIONE - K42L*
DESCRIPTION: *KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 4th SECTION - K42L*
DESCRIPTION: *KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 4E PARTIE - K42L*
BESCHREIBUNG: *KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 4. ABSCHNITT - K42L*
DESIGNACION: *JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 4ª SECCIÓN - K42L*

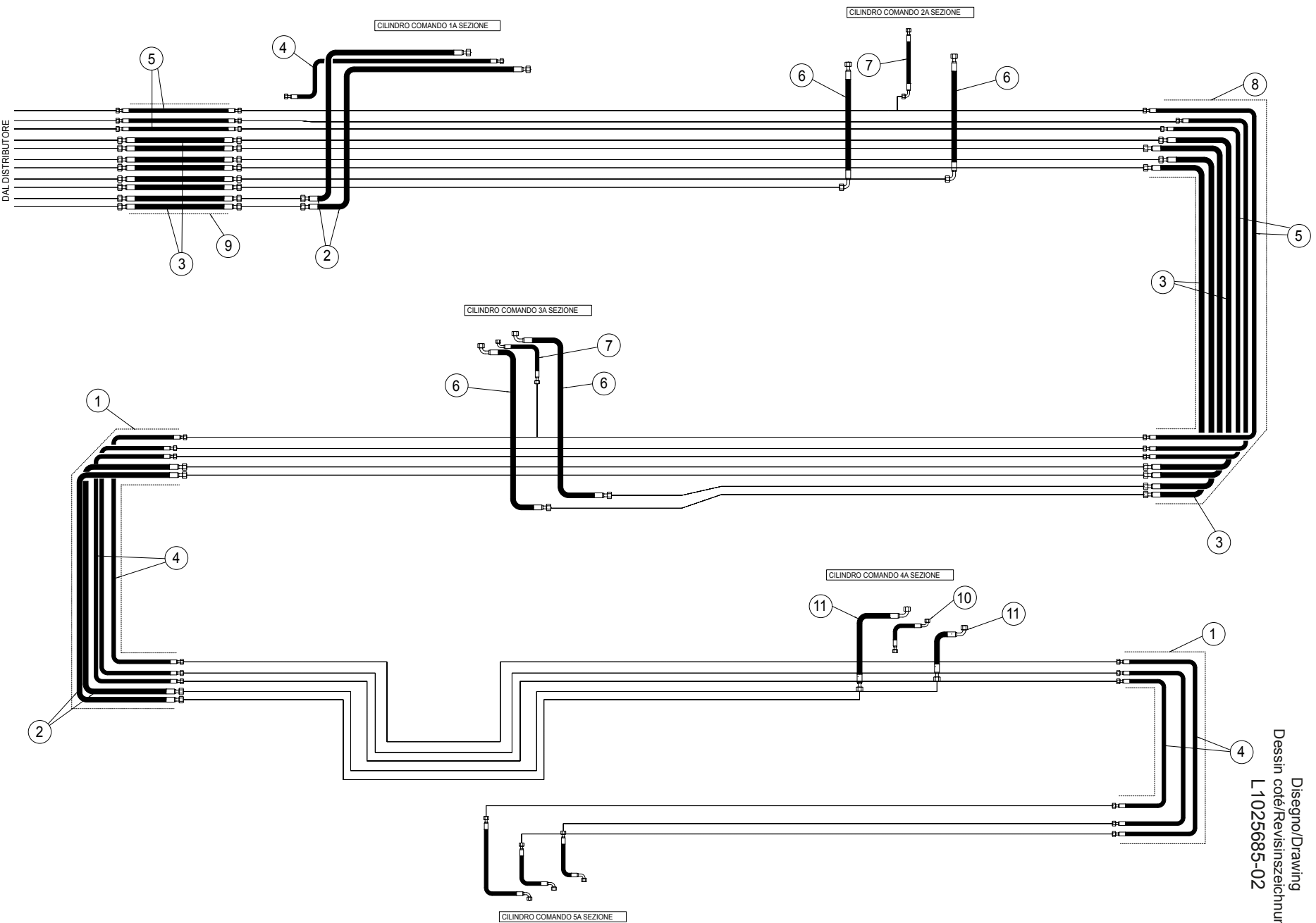
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302844

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	6	K1012154	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 12S
2	6	K1010787	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	WF-WD 12 L/S VI
3	3	K1012233	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 99 12S
4	3	K1012285	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 102 12S
5	1	S000246118	Passaparete	Support	Support	Halter	4A

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

KIT CONDOTTE BRACCIO DI DISTRIBUZIONE - **K41L**
HYDRAULIC HOSE KIT BOOM - **K41L**
KIT TUYAU FLEXIBLE FLECHE - **K41L**
KIT SCHLAUCH VERTEILER ARM - **K41L**
KIT TUBERÍA FLEXIBLE BRAZO - **K41L**

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304280

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K1036401	Manichetta	Canvas hose	Manche	Tuchlutte	400X1800
2	4	K000245937	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SP-1/2" Lg.1800 FDxFD
3	12	K000245938	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SP-1/2" Lg.2200 FDxFD
4	7	K000245940	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SP-3/8" Lg.1800 FDxFD
5	6	K000245941	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SP-3/8" Lg.2200 FDxFD
6	4	K000246127	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SP-1/2" Lg.900 FDxF90
7	5	K000246128	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 856-4SP-3/8" Lg.900 FDxF90
8	1	K1037071	Manichetta	Canvas hose	Manche	Tuchlutte	500x2200
9	1	K1037072	Manichetta	Canvas hose	Manche	Tuchlutte	600x1800
10	1	K000244769	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN856-4SP D.3/8 LG.700
11	2	K1014670	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN856-4SP D.1/2` LG.700

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

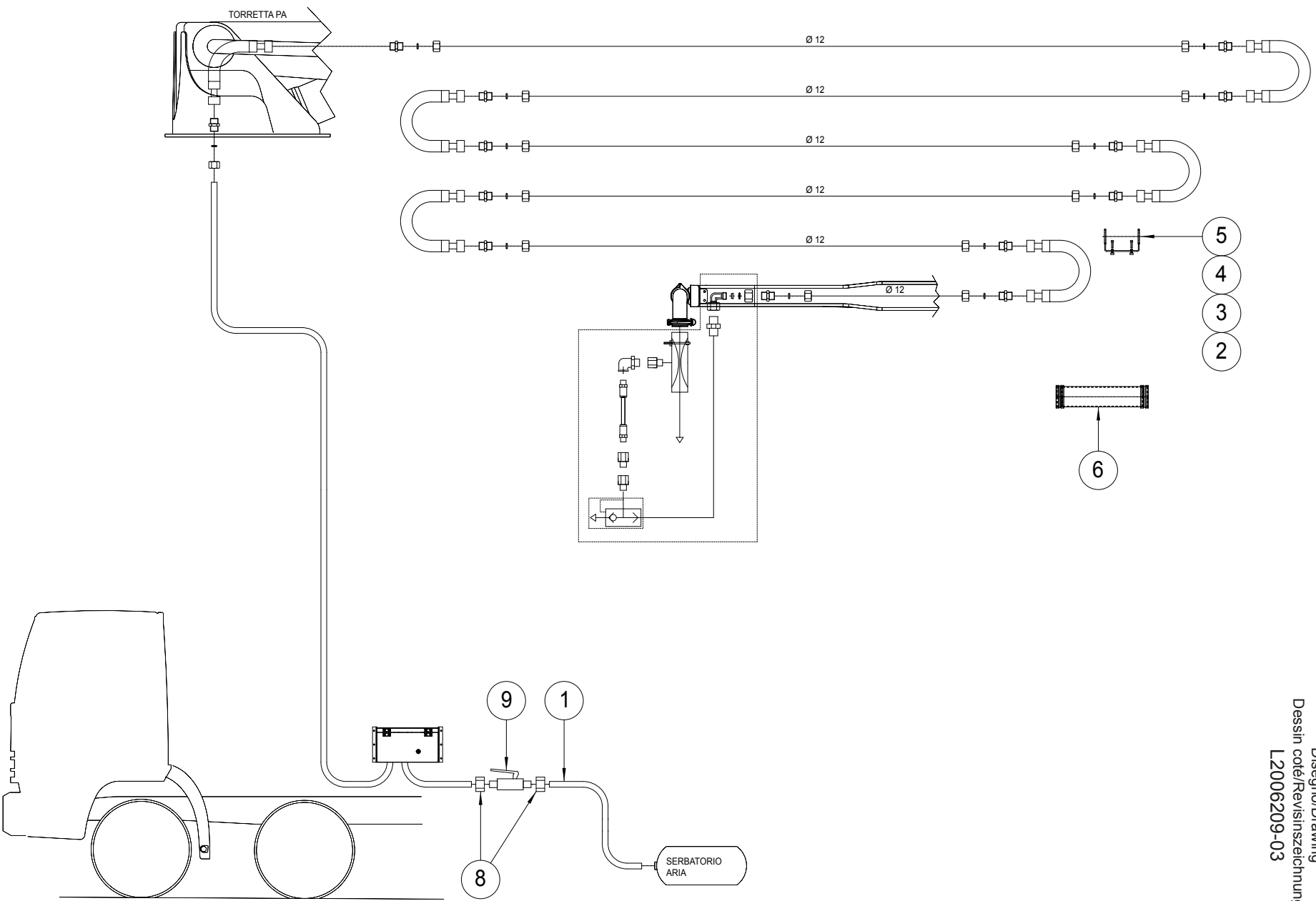
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:
 ASSIEME IMPIANTO PNEUMATICO BRACCIO - SHUT-OFF
 PNEUMATIC SYSTEM WITH ARM - SHUT-OFF
 SYSTÈME PNEUMATIQUE AVEC BRAS - SHUT-OFF
 PNEUMATISCHES SYSTEM MIT ARM - SHUT-OFF

PAGE:
 1
 2

Data/Date/Date/Datum:
 16-01-2018
Tavola/Plates/Table/Platte:
 3051157

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 L2006209-03





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: ASSIEME IMPIANTO PNEUMATICO BRACCIO - SHUT-OFF
DESCRIPTION: PNEUMATIC SYSTEM WITH ARM - SHUT-OFF
DESCRIPTION: SYSTÈME PNEUMATIQUE AVEC BRAS - SHUT-OFF
BESCHREIBUNG: PNEUMATISCHES SYSTEM MIT ARM - SHUT-OFF
DESIGNACION: SISTEMA NEUMÁTICO CON BRAZO - SHUT-OFF

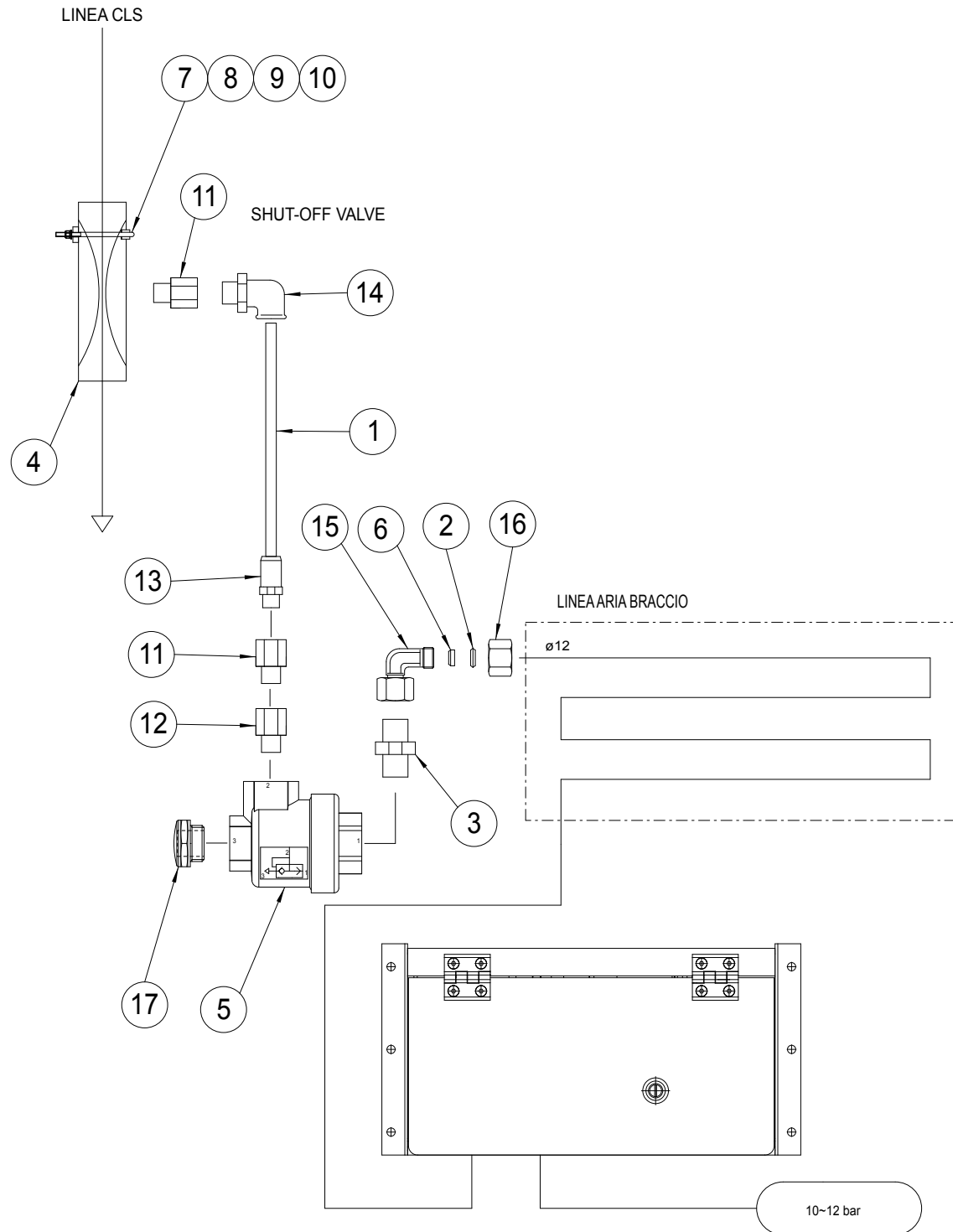
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305157

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	7	K000910949	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	RILSAN PA11 D.11x9 DIN 74324 Lg.95
2	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 8x1.25 UNI 7473 6S Z
3	4	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	8 UNI 6592 6S Z
4	2	K000900967	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z
5	1	S2020216	Supporto	Support	Support	Halter	
6	1	S1043157	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 5" Lg.600- Long Life Pipe
8	2	K1024423	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
9	1	K000906547	Valvola a sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugelventil	Ø 3/8"

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO - SHUT OFF
HYDRAULIC EQUIPMENT - SHUT OFF
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE - SHUT OFF
ÖLHYDRAULIKANLAGE - SHUT OFF
INSTALACIÓN OLEODINAMICO - SHUT OFF

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

305660

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1018258	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	Ø 12X9 DIN 73378
2	1	K1010787	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	WF-WD 12 L/S VI
3	1	K1012189	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 92 12SR 1/2
4	1	S2045855	Valvola shut-off	shut-off Valve	Clapet shut-off	Ventil shut-off	VALVE 125SC55 L600
5	1	K1042882	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	VSC-522-1/2-CAMOZZI
6	1	K1011580	Ogiva	Impeller nut	Ogive	Niet	AR3/C 8L/S
7	1	S000241822	Cavallotto	U-shapped support	Support a U	u-förm. Halterung	
8	1	K000241650	Sella	Sadle	Selle	Sattel	
9	2	K000903181	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 14 UNI 6592 R40 Z
10	2	K000901692	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M 14x2 UNI 7473 6S Z
11	2	K1014880	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	RED R3/8 WD 1/4 (TN 141-3/8x1/4)
12	1	K000907659	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 141-1/2-3/8
13	1	K1043863	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
14	1	K1043862	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
15	1	K1012337	Corpo	Housing	Cloche	Verteilerkörper	TN 419 12S
16	1	K1012154	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	TN 81 12S
17	1	K2014604	Silenziatore	Silencer	Pot d'echappement	Auspuffstop	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

10

Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

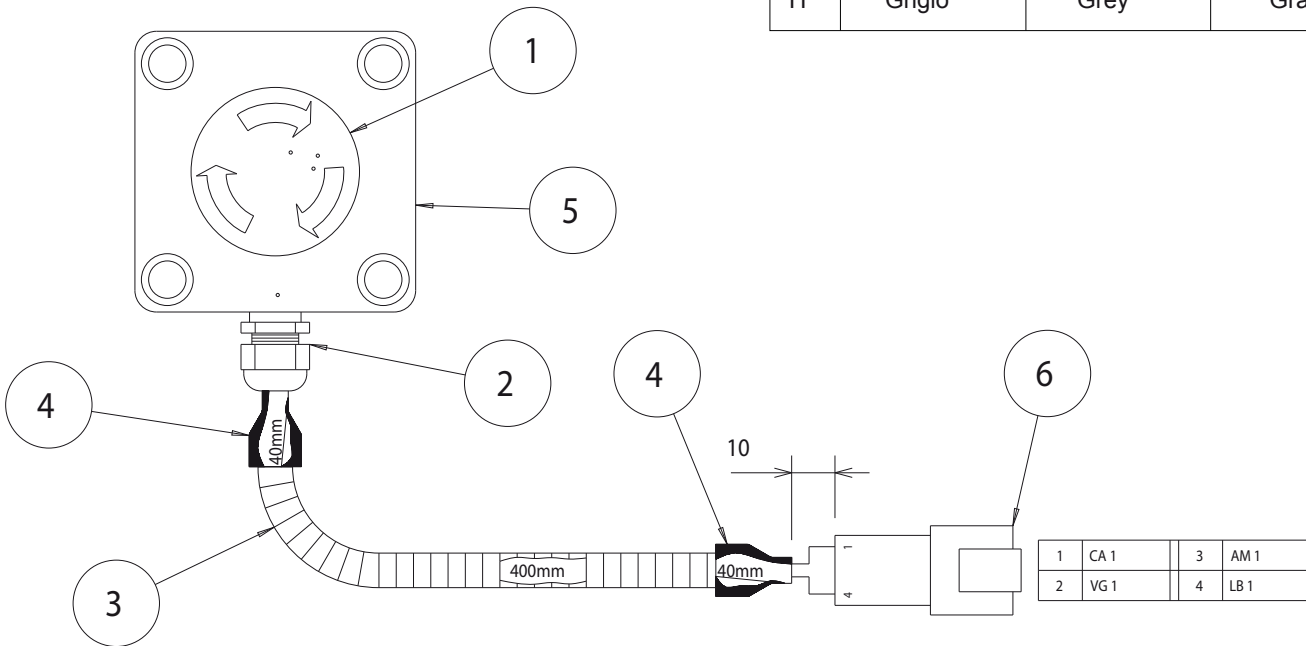
**DISPOSITIVI DI COMANDO
CONTROL DEVICES
DISPOSITIFS DE COMMANDE
STEUERVORRICHTUNGEN**



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Descrizione / Description / Beschreibung:
COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA
CONTROL EMERGENCY STOP
COMMANDE ARRET D'URGENCE
STEUERUNG NOTABSTELLER

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Vaiololett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



NO CONTACT BETWEEN POLE 1 AND 2; NC CONTACT BETWEEN POLE 3 AND 4
 FOR PRODUCTIONS: MAKE 2 DRAIN HOLES Ø 3 IN OPPOSITE DIRECTION ON THE BOX BOTTOM

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
K1005038-02



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA
CONTROL EMERGENCY STOP
COMMANDE ARRET D'URGENCE
STEUERUNG NOTABSTELLER
MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA

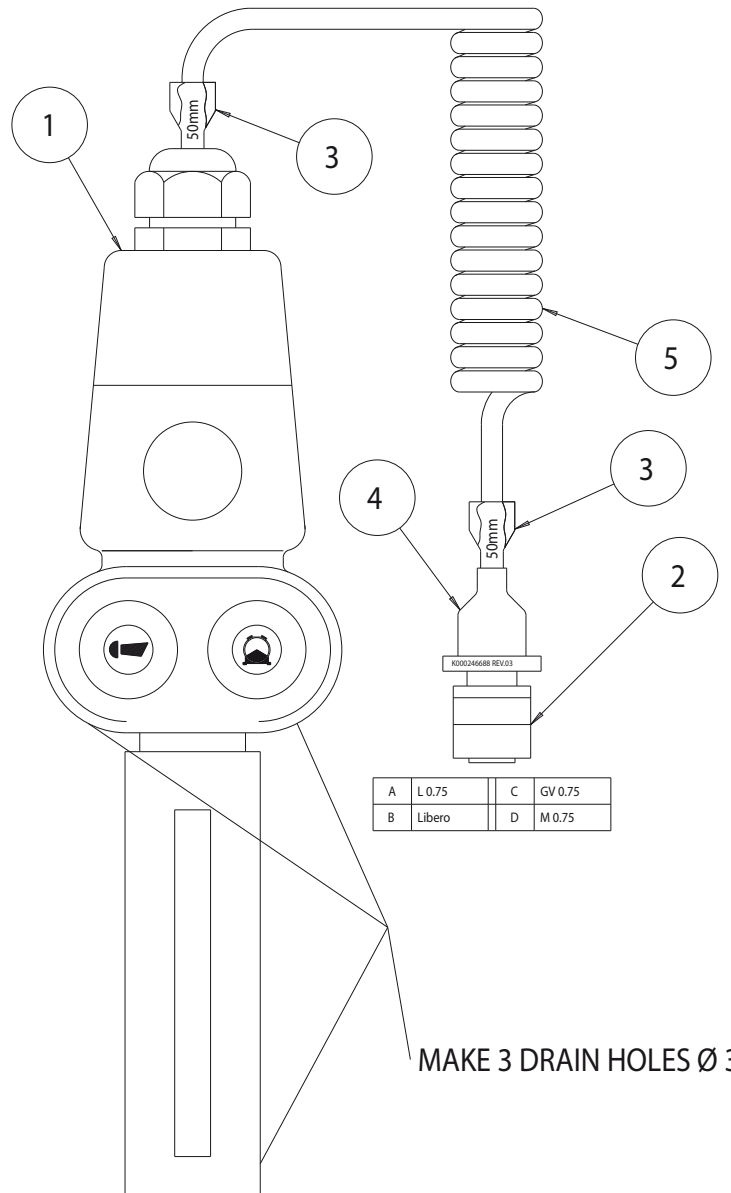
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297192

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000912871	Pulsante a fungo	Mushroom push-butt.	Bouton poussoir	Knopf (Pilzförmig)	
2	1	K000909840	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
3	0.4	K000913121	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	0.08	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
5	1	K000913148	Cassetta	Box	Boite	Kasten	
6	1	K1005029	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
	1	K1005038	Cassetta completa	Complete box	Boîte complete	Kasten Kompl.	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



N.B.: NOT ALL COMPONENTS USED ARE INCLUDED IN THE LIST

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Vaiiolet	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

PULSANTIERA COMANDO A DISTANZA (VIBRATORE)
REMOTE CONTROL PANEL (VIBRATOR)
PUPITRE DE COMMANDE A DISTANCE (VIBRATEUR)
FERNBEDIENUNGSSCHALTTAFEL (RUTTTLER)
CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA (VIBRATORE)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297197

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000912707	Pulsantiera	Compl. Push-button	Pupitre à poussoirs	Kompl. Schaltbrett	
2	1	K000246692	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
3	0.1	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	1	K000913150	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
5	1	K000913151	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
	1	K000246688	Pulsantiera completa	Compl. Push-button	Pupitre à poussoirs	Kompl. Schaltbrett	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

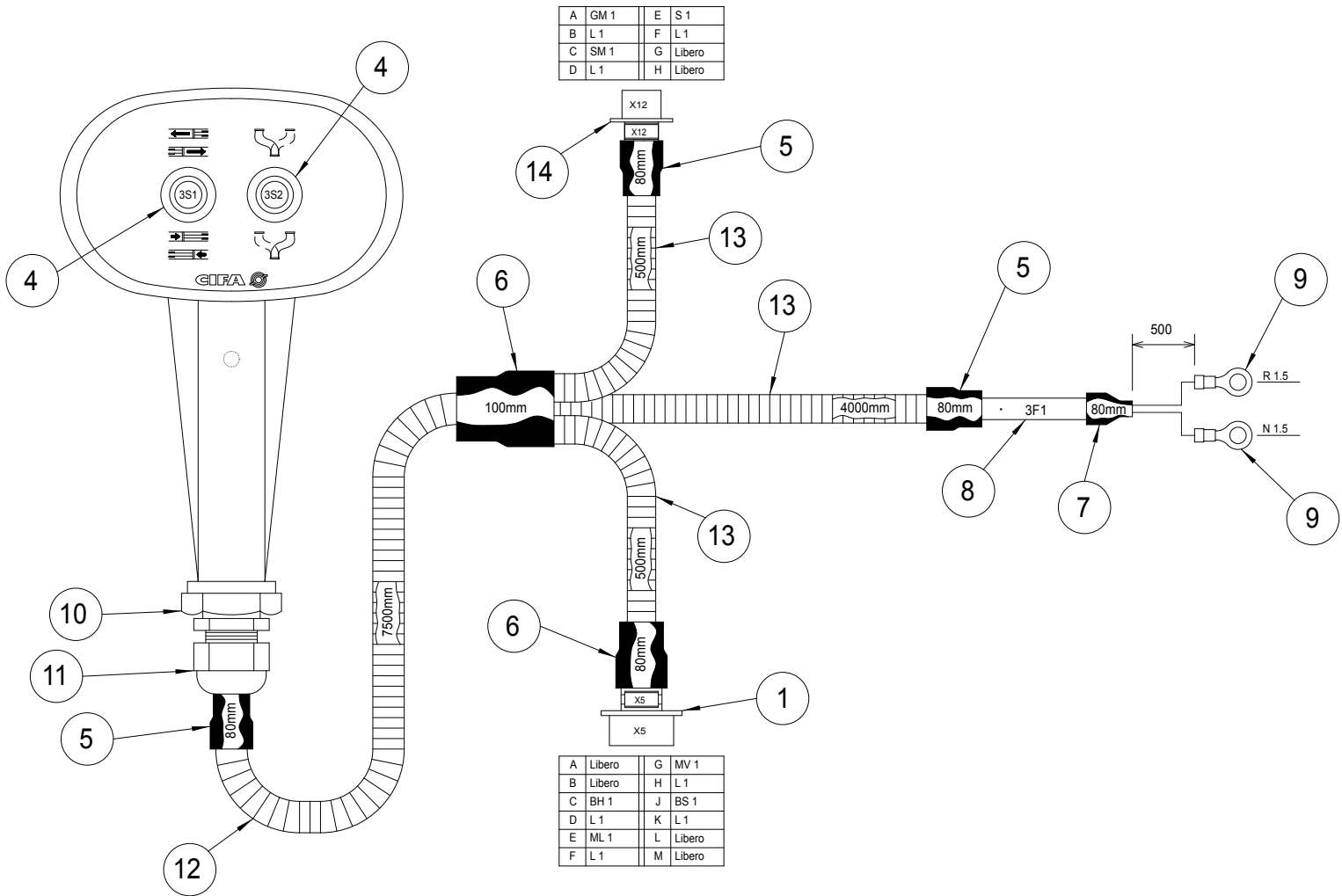
Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:

KIT EMERGENZAPULSANTERAGP - PA
 REMOTE CONTROL EMERGENCY KIT FOR PUMPING UNIT - PA
 KIT DEMERGENCE PULPITRE DE COM.ADISTANCE POUR GROUPE DE POMPAGE - PA
 NOTKIT FERNBEDIENUNGSCHALTAFEL FÜR PUMPENEINHEIT - PA

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2008778-01



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	<i>Marron</i>
V	Verde	Green	Grün	<i>Vert</i>
Z	Viola	Violet	Violett	<i>Viole</i>
N	Nero	Black	Schwarz	<i>Noir</i>
S	Rosa	Pink	Hellrosa	<i>Rose</i>
R	Rosso	Red	Rot	<i>Rouge</i>
C	Arancio	Orange	Orange	<i>Orange</i>
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	<i>Bleu ciel</i>
B	Bianco	White	Weiss	<i>Blanc</i>
L	Blu	Bleu	Blau	<i>Bleu</i>
G	Giallo	Yellow	Gelb	<i>Jaune</i>
H	Grigio	Grey	Grau	<i>Gris</i>



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT EMERGENZA PULSANTIERA G.P. - PA*
DESCRIPTION: *REMOTE CONTROL EMERGENCY KIT FOR PUMPING UNIT - PA*
DESCRIPTION: *KIT D'EMERGENCE PUPITRE DE COM. A DISTANCE POUR GROUPE DE POMPAGE -*
BESCHREIBUNG: *NOTKIT FERNBEDIENUNGSSCHALTAFEL FÜR PUMPENEINHEIT - PA*
DESIGNACION: *KIT DE EMERGENCIA CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA GRUPO DE BOMBEO*

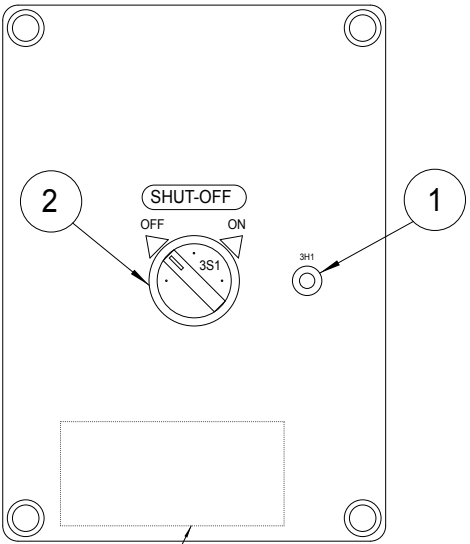
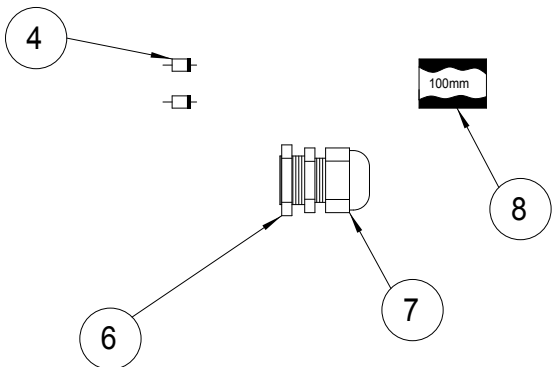
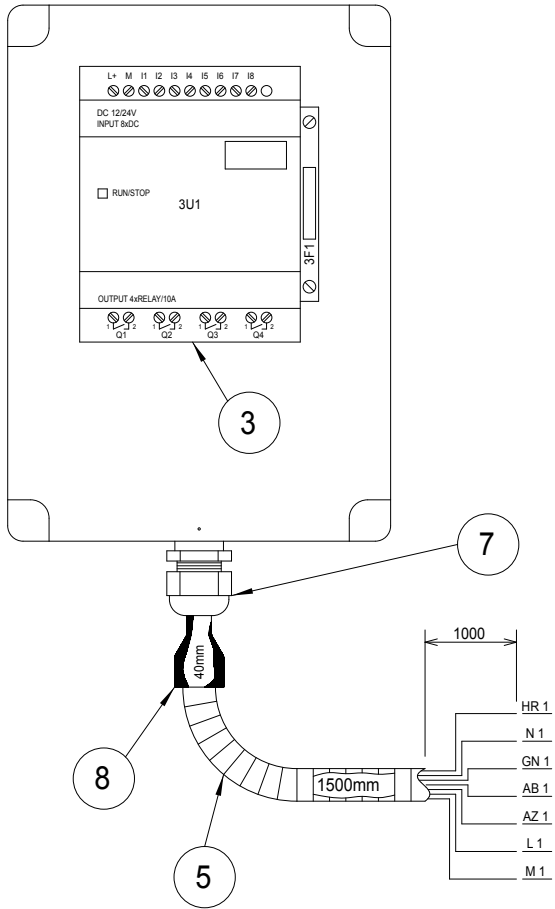
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

299901

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000247397	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
4	2	K000912025	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
5	0,24	K000913053	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
6	0,18	K000913125	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
7	0,08	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
8	1	K1003716	Porta fusibile	Fuse holder	Porte fusible	Sicherungshalter	
9	2	K1002149	capicorda	Head connection	Cosse	Schnurkopf	
10	1	K1003713	Riduzione	Reduction	Reduction	Reduzierrohr	
11	1	K000909841	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
12	7,5	K000913060	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
13	5	K000913052	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
14	1	K000247048	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
	1	K2008778	Pulsantiera completa	Compl. Push-button	Pupitre à poussoirs	Kompl. Schaltbrett	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



BACKGROUND: WHITE
 CHARACTERS: BLACK

CIFA
 COD. K1043436 REV. 02
 DOC. DK20000213 REV. 00

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Violett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CASSETTA DI DERIVAZIONE - SHUT OFF
JUCTION BOX - SHUT OFF
BOITE DERIVATION - SHUT OFF
KABELVERZWEIGER - SHUT OFF
CAJA DE TRANSVASE - SHUT OFF

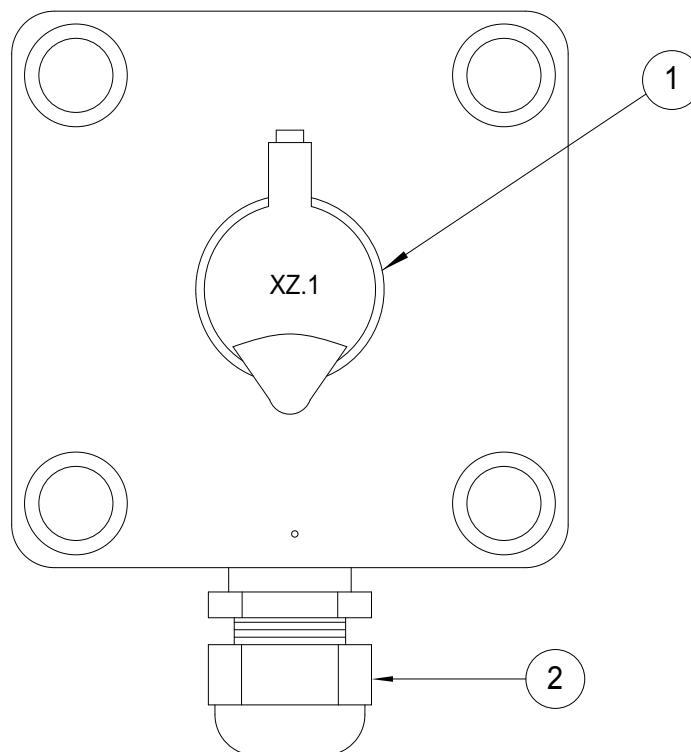
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302043

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000913325	Led verde	Led (green)	Led (vert)	Led (Grün)	
2	1	K000912887	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
3	1	K1043443	Centralina	Electronic control box	Boîte electronique	Steuergehause	
4	2	K000912648	Diodo	Diode	Diode	Diode	
5	1,5	K000913052	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
6	2	K000910678	Ghiera	Ring nut	Embout	Ring	
7	2	K000910135	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
8	0,14	K000913053	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
	1	K1043436	Cassetta completa	Complete box	Boîte complete	Kasten Kompl.	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CASSETTA DI DERIVAZIONE - ACCENDINO
DESCRIPTION: JUCTION BOX - CIGARETTE LIGHTER
DESCRIPTION: BOITE DERIVATION - BRIQUET
BESCHREIBUNG: KABELVERZWEIGER - ZIGARETTE-FEUERZEUG
DESIGNACION: CAJA DE TRANSVASE - ALUMBRADOR DEL CIGARRILLO

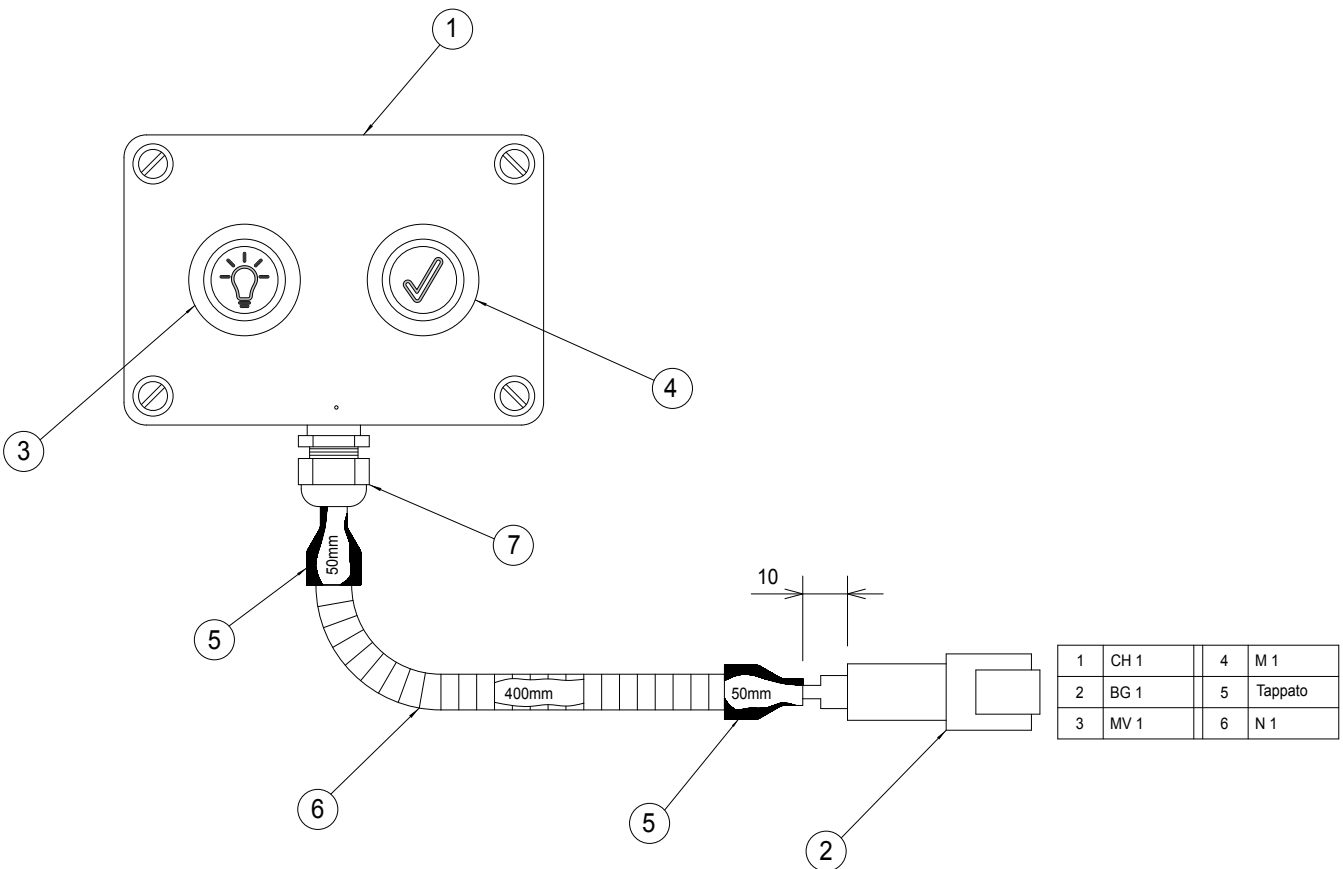
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303287

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000911099	Presa	Connection tap	Goupille connection	Steker	
2	1	K000910135	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



1	CH 1	4	M 1
2	BG 1	5	Tappato
3	MV 1	6	N 1

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	<i>Marron</i>
V	Verde	Green	Grün	<i>Vert</i>
Z	Viola	Violet	Violett	<i>Viole</i>
N	Nero	Black	Schwarz	<i>Noir</i>
S	Rosa	Pink	Hellrosa	<i>Rose</i>
R	Rosso	Red	Rot	<i>Rouge</i>
C	Arancio	Orange	Orange	<i>Orange</i>
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	<i>Bleu ciel</i>
B	Bianco	White	Weiss	<i>Blanc</i>
L	Blu	Bleu	Blau	<i>Bleu</i>
G	Giallo	Yellow	Gelb	<i>Jaune</i>
H	Grigio	Grey	Grau	<i>Gris</i>



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CASSETTA COMANDO FARI AREA STABILIZZANTE
DESCRIPTION: LIGHTING OUTRIGGERS CONTROL BOX
DESCRIPTION: BOITE CONTROLE ECLAIRAGE STABILISATEURS
BESCHREIBUNG: BELEUCHTUNG STÜTZBEINEN
DESIGNACION: CAJA COMANDO ILUMINACIÓN ESTABILIZACIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303315

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K2031296	Cassetta	Box	Boite	Kasten	94X65X57-080C06095-ELFIN
2	1	K1005886	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	DT 6PM DEUTSCH
3	1	K2038072	Interruttore	Key switch	Interrupteur a clef	Schüsselschalter	8261622124B049-EAO
4	1	K2038073	Pulsante verde	Push-button (green)	Poussoir (vert)	Knopf (Grün)	FLAG-8261621134B050-EAO
5	0,1	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
6	0,4	K000913121	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
7	1	K000909840	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
	1	K2023123	Cassetta completa	Complete box	Boîte complete	Kasten Kompl.	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA
CONTROL EMERGENCY STOP
COMMANDE ARRET D'URGENCE
STEUERUNG NOTABSTELLER

PAGE:



Data/Date/Datum:

18-05-2017

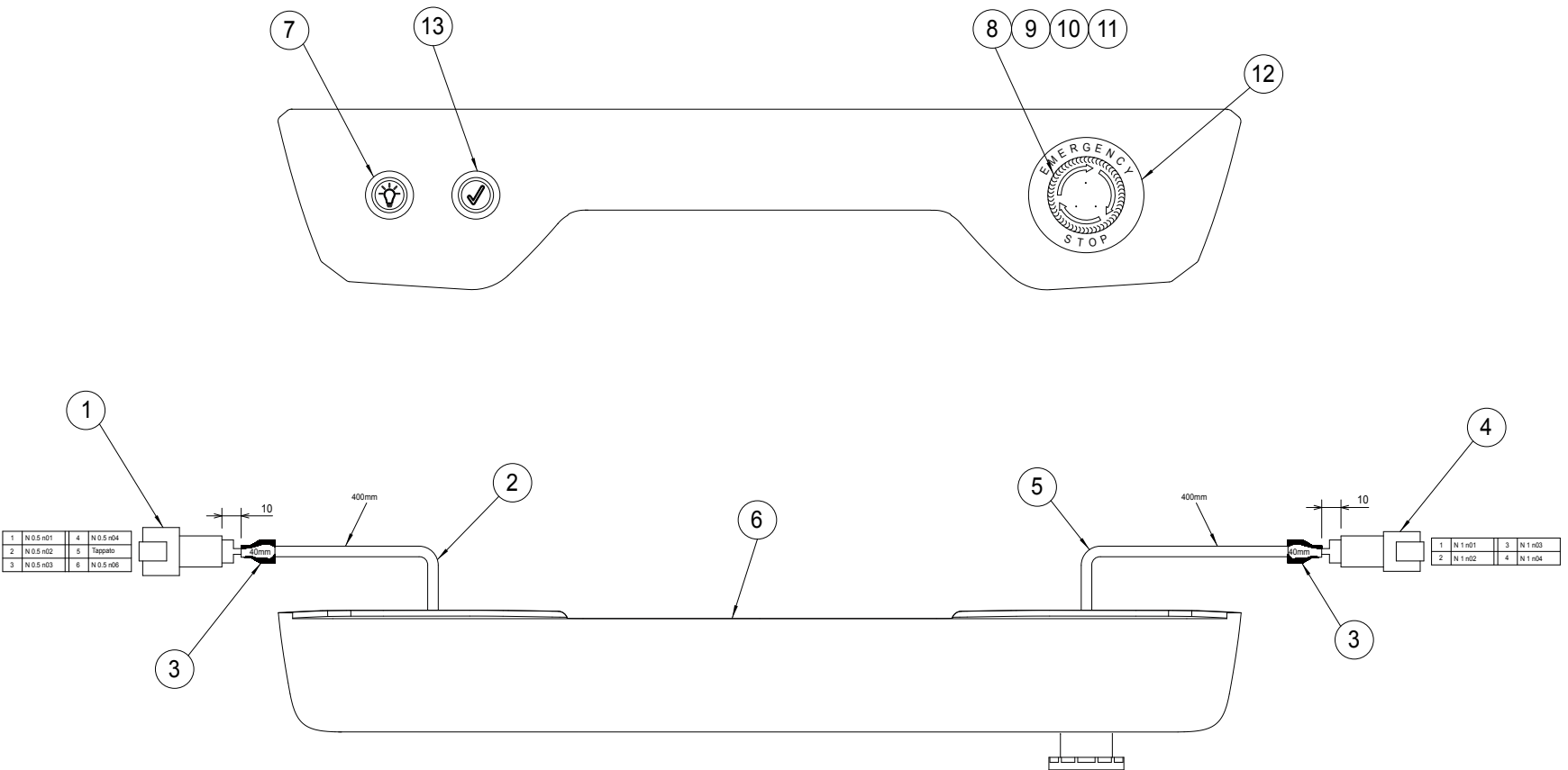
Tavola/Plates/Table/Platte:

304550

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2045448-00



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	<i>Marron</i>
V	Verde	Green	Grün	<i>Vert</i>
Z	Viola	Violet	Violett	<i>Viole</i>
N	Nero	Black	Schwarz	<i>Noir</i>
S	Rosa	Pink	Hellrosa	<i>Rose</i>
R	Rosso	Red	Rot	<i>Rouge</i>
C	Arancio	Orange	Orange	<i>Orange</i>
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	<i>Bleu ciel</i>
B	Bianco	White	Weiss	<i>Blanc</i>
L	Blu	Bleu	Blau	<i>Bleu</i>
G	Giallo	Yellow	Gelb	<i>Jaune</i>
H	Grigio	Grey	Grau	<i>Gris</i>



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA
CONTROL EMERGENCY STOP
COMMANDE ARRET D'URGENCE
STEUERUNG NOTABSTELLER
MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA

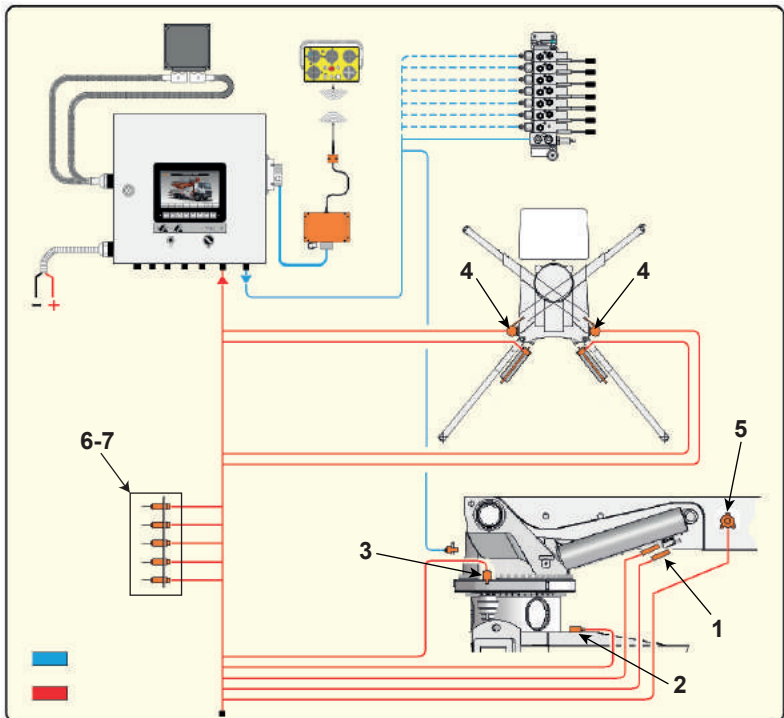
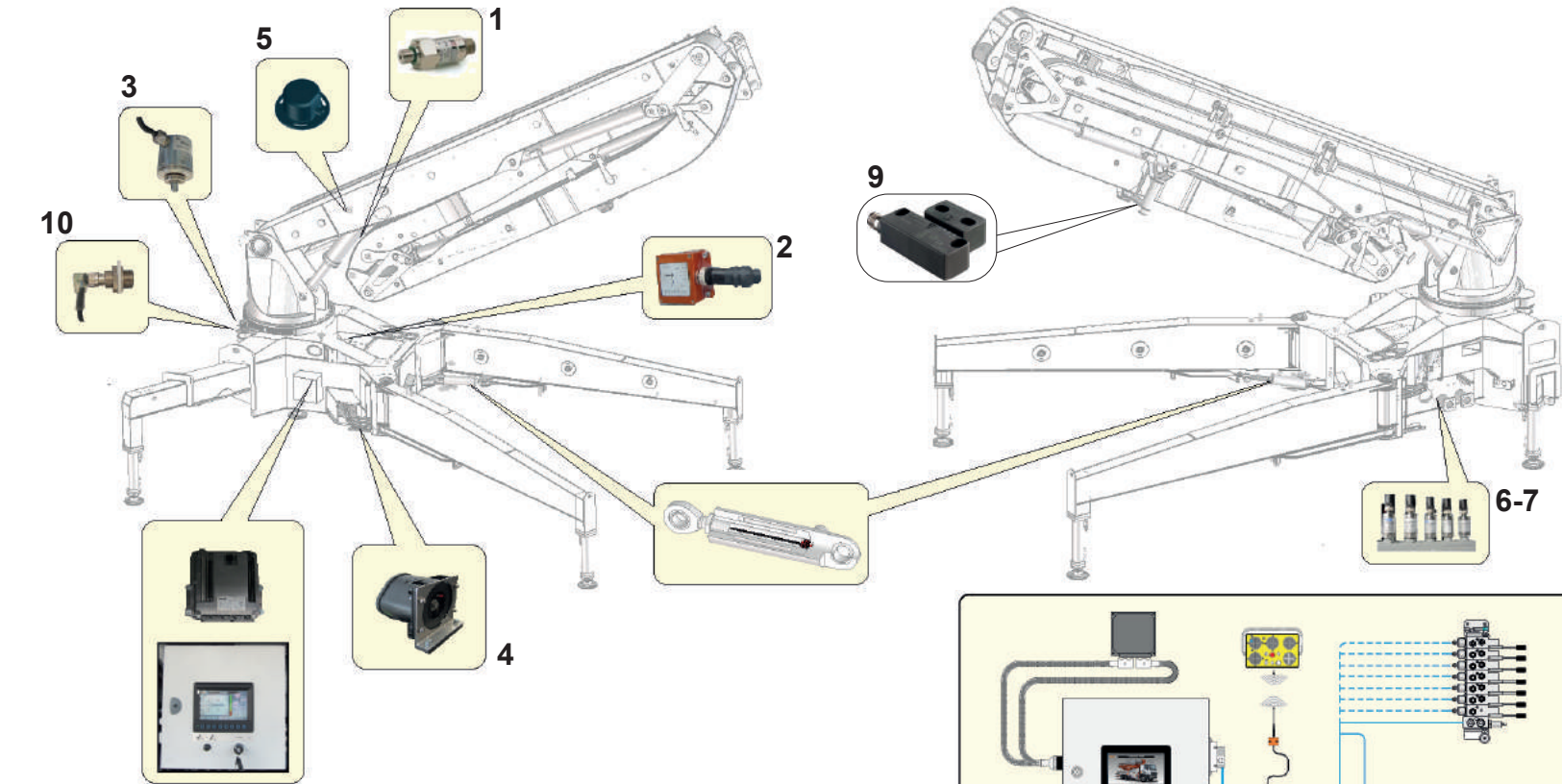
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304550

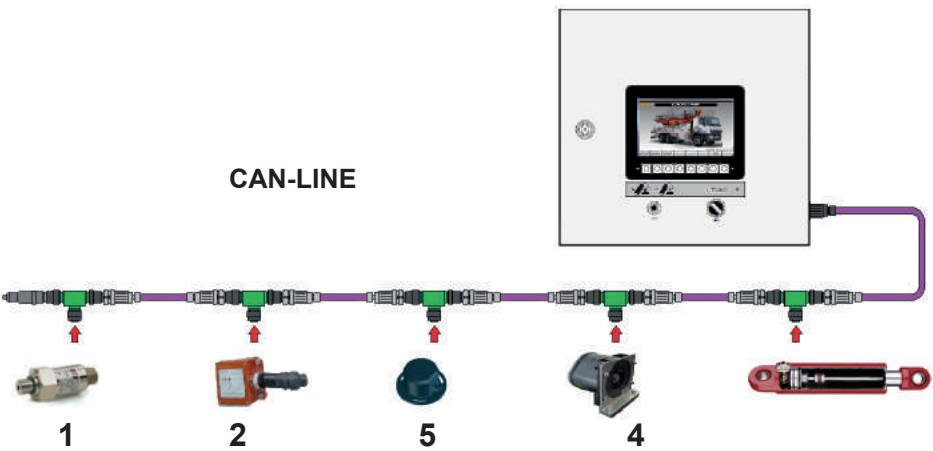
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1005886	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	DT 6PM DEUTSCH
2	0,8	K2044420	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
3	0,08	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	1	K1005029	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
5	1	K2024461	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
6	1	K2037337	Pulsantiera	Compl. Push-button	Pupitre à poussoirs	Kompl. Schaltbrett	
7	1	K2038072	Interruttore	Key switch	Interrupteur a clef	Schüsselschalter	8261622124B049-EAO
8	1	K1026854	Contatto	Contact	Contact	Kontakt	
9	1	K1026853	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
10	1	K2012942	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
11	1	K2009748	Pulsante a fungo	Mushroom push-butt.	Bouton poussoir	Knopf (Pilzförmig)	
12	1	K2026041	Targhetta	Nameplate	Plaque verticale	Verticalschild	EMERGENCY STOP-ZBY9330-TM
13	1	K2038073	Pulsante verde	Push-button (green)	Poussoir (vert)	Knopf (Grün)	FLAG-8261621134B050-EAO
	1	K2045448	Cassetta completa	Complete box	Boîte complete	Kasten Kompl.	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



CAN-LINE





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

LISTA RICAMBI (ASC/CAN BUS)
SPARE PARTS (ASC/CAN BUS)
LISTE DES PIECES DE RECHANGE (ASC/CAN BUS)
ERSATZEILBUCH (ASC/CAN BUS)
PIEZAS DE REPUESTO (ASC/CAN BUS)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

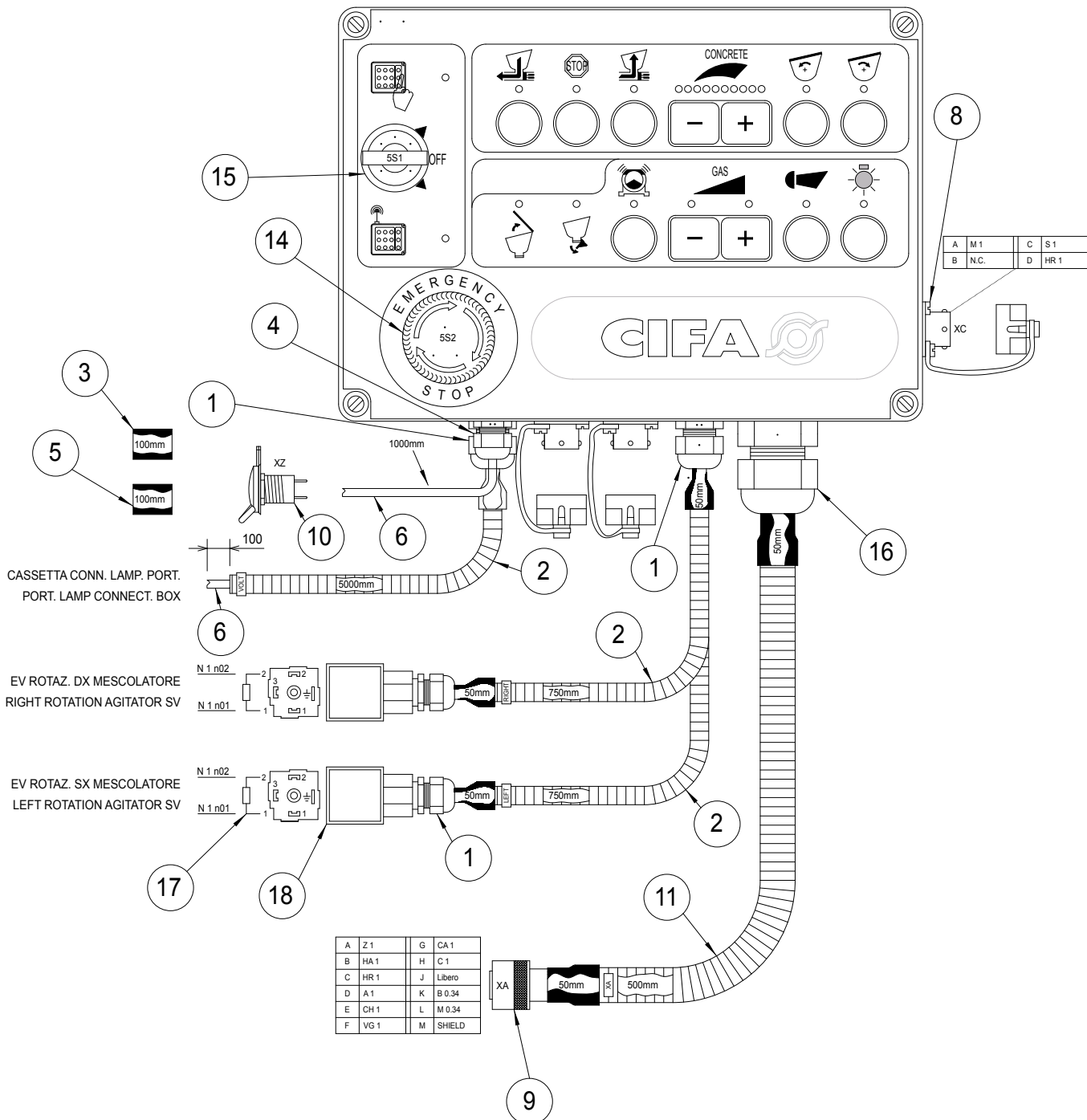
304618

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K2010404	Trasduttore	Transducer	Capteur	signalumformer	0...400, CAN-12203319-WIKA
2	1	K2010414	Sensore	Sensor	capteur	Messfühler	CAN-DAS30CBGE3B-SENS.SYSTEMS
3	1	K2017754	Encoder	Encoder	Encoder	Encoder	CAN-11123899-BAUMER
4	2	K2018759	Sensore	Sensor	capteur	Messfühler	CAN-SDS6CBR60-SENS.SYSTEMS
5	1	K2020047	Sensore	Sensor	capteur	Messfühler	CAN-DMSCBV360D-SENS.SYSTEMS
6	4	K2010404	Trasduttore	Transducer	Capteur	signalumformer	0...400, CAN-12203319-WIKA
7	1	K2010410	Trasduttore	Transducer	Capteur	signalumformer	0...60, CAN-13119010-WIKA
9	1	K2041933	Sensore	Sensor	capteur	Messfühler	STD L211N10-E1T
10	1	K000908149	Fine corsa	Limit switch	Fin de course	Endschalter	ZCK J 404 Y59

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

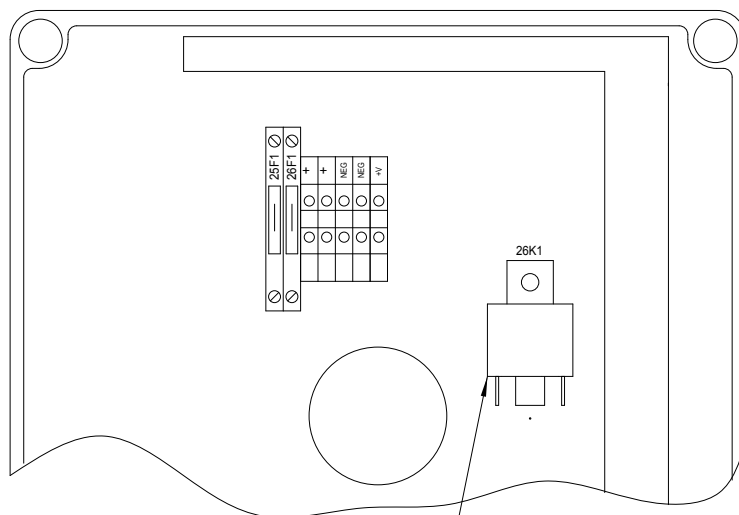
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
K2004517-04

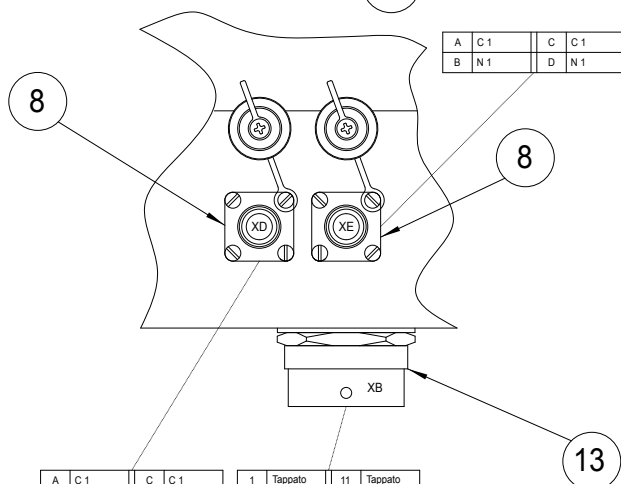


	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Vaiiolett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
K2004517-04



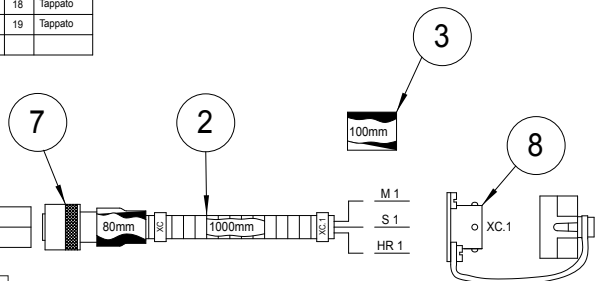
12



A	C 1	C	C 1
B	N 1	D	N 1

1	Tappato	11	Tappato
2	Tappato	12	M 2.5
3	Tappato	13	Tappato
4	H 1	14	N 2.5
5	N 1	15	Tappato
6	Tappato	16	Tappato
7	Tappato	17	Tappato
8	R 2.5	18	Tappato
9	Tappato	19	Tappato
10	N 2.5		

A	M 1	C	S 1
B	Libero	D	HR 1



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Vaiololett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

QUADRO DI COMANDO
CONTROL PANEL
PUPITRE DE COMMANDE
BEDIENUNGSSCHALTAFEL
PANEL DE MANDO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304938

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	5	K000910135	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
2	7,5	K000913122	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
3	0,45	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	1	K000909840	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
5	0,18	K000913053	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
6	7,6	K2031973	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
7	1	K000246692	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
8	4	K000246977	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
9	1	K000247166	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
10	1	K000911099	Presa	Connection tap	Goupille connection	Steker	
11	0,5	K000913396	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
12	1	K000246990	Relè	Relay	Relais	Relais	
13	1	K000246979	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
14	1	K2009748	Pulsante a fungo	Mushroom push-butt.	Bouton poussoir	Knopf (Pilzförmig)	
15	1	K2012943	Selettore a chiave	Selector	Sélecteur	Wahler	
16	1	K000909841	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
17	2	K2011732	Diodo	Diode	Diode	Diode	P6KE47CA
18	2	K000913135	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
	1	K2004517	Pannello completo	Complete panel	Pupitre complete	Paneel kompl.	

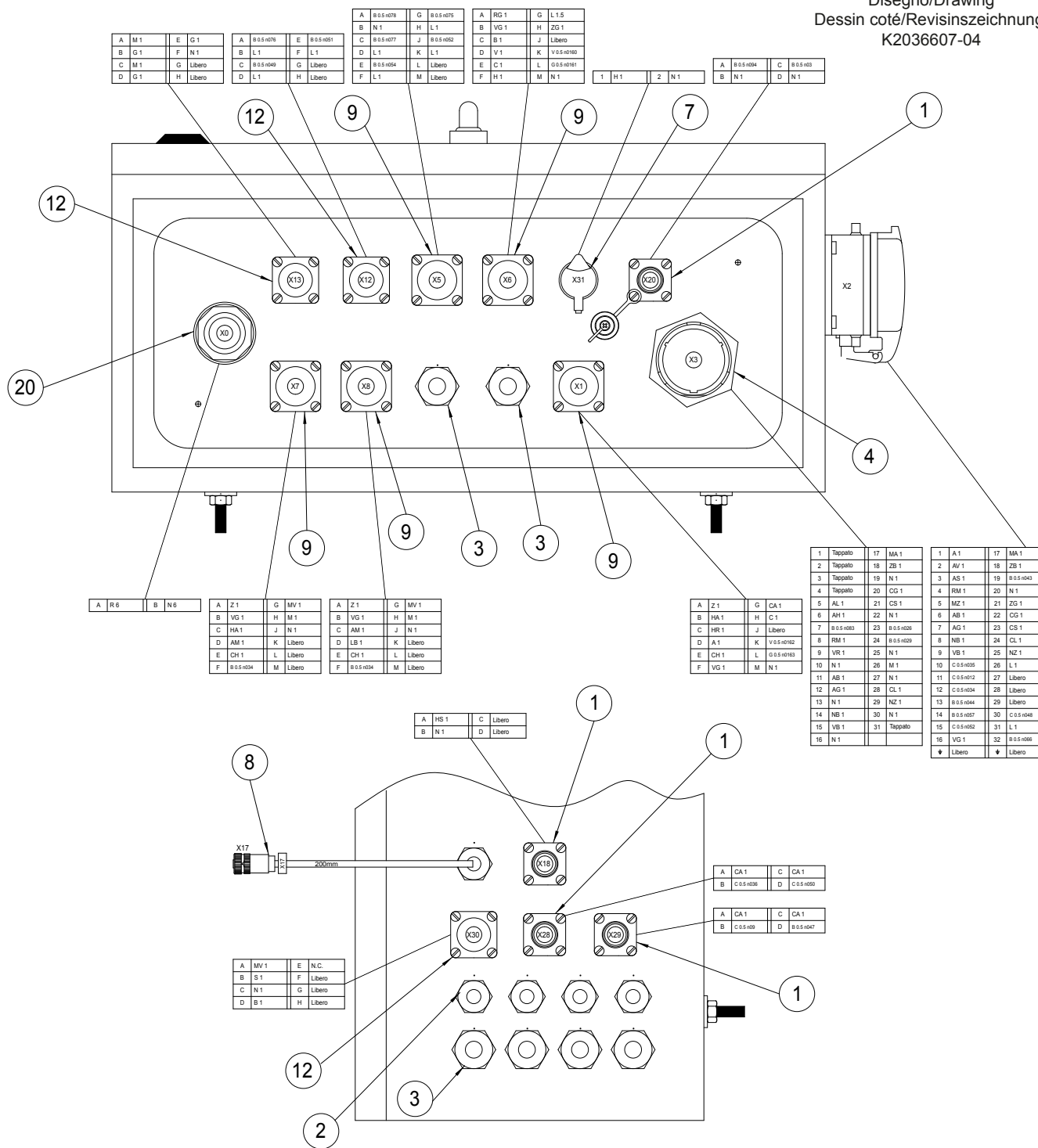
Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

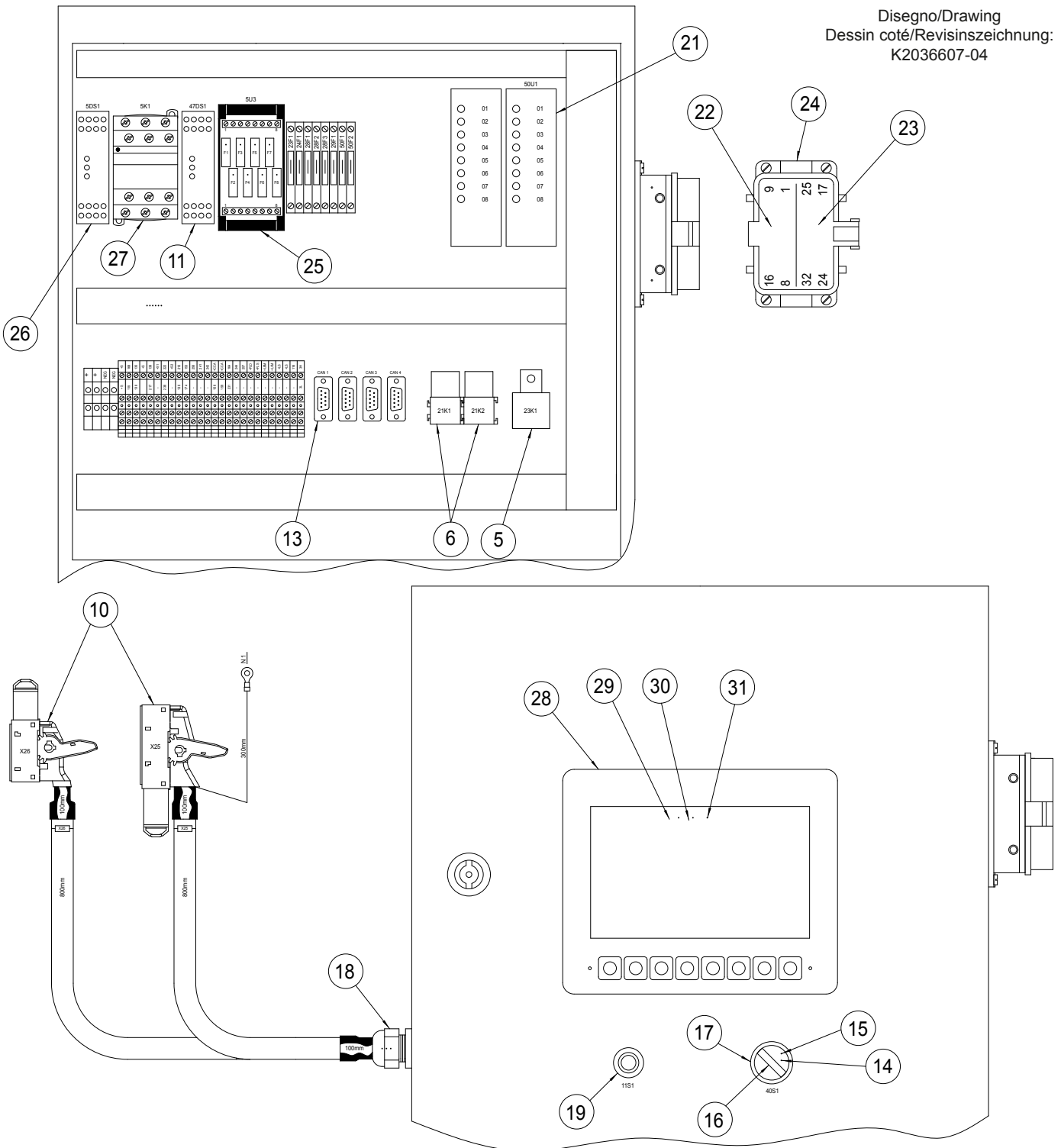
CENTRALE ELETTRICA
ELECTRONIC INSTALLATION
INSTALLATION ELECTRONIQUE
ELEKTRONISCHGEHÄUSE

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 K2036607-04



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Vaiololett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 K2036607-04



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Vaiololett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CENTRALE ELETTRONICA
ELECTRONIC INSTALLATION
INSTALLATION ELECTRONIQUE
ELEKTRONISCHGEHAUSE
CENTRAL ELECTRÓNICA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304962

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	4	K000246977	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
2	5	K000909840	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
3	6	K000910135	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
4	1	K000247045	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
5	1	K000246990	Relè	Relay	Relais	Relais	
6	2	K000246989	Relè	Relay	Relais	Relais	
7	1	K000911099	Presa	Connection tap	Goupille connection	Steker	
8	1	K2023077	Cablaggio	wiring	câblage	verkabelung	CABL.M12F 2M-1507476-PHOENIX C
9	5	K000247397	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
10	1	K2022366	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
11	1	K2019966	Modulo	Form	Forme	Bilden	
12	3	K000247048	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
13	4	K2011941	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
14	1	K2012942	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
15	1	K1026853	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
16	1	K2014956	Chiave	Key	Clef	Schüssel	
17	1	K2014955	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
18	2	K000909842	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
19	1	K000913014	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
20	1	K000247044	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
21	2	K1023177	Relè	Relay	Relais	Relais	
22	1	K000913428	Frutto	Connection pin	Goupille connection	Steker	
23	1	K000913429	Frutto	Connection pin	Goupille connection	Steker	
24	1	K000913427	Custodia	Hausing	Protection	Schutzgitter	
25	1	K1034248	Circuito stampato	Integrated circuit	Circuit integre	Gedruckter Schaltk.	
26	1	K2004803	Modulo	Form	Forme	Bilden	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CENTRALE ELETTRONICA
ELECTRONIC INSTALLATION
INSTALLATION ELECTRONIQUE
ELEKTRONISCHGEHAUSE
CENTRAL ELECTRÓNICA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

304962

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	1	K1018683	Contattore	Contactator	Contacteur	Kontaktglied	
28	1	K2045481	Display	Display	Display	Display	IFM SW CIFA_PA_1000_DY V4.XX
29	1	K2007533	Display	Display	Display	Display	
30	1	K2007535	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
31	1	K2007538	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
	1	K2036607	Cassetta completa	Complete box	Boîte complete	Kasten Kompl.	

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

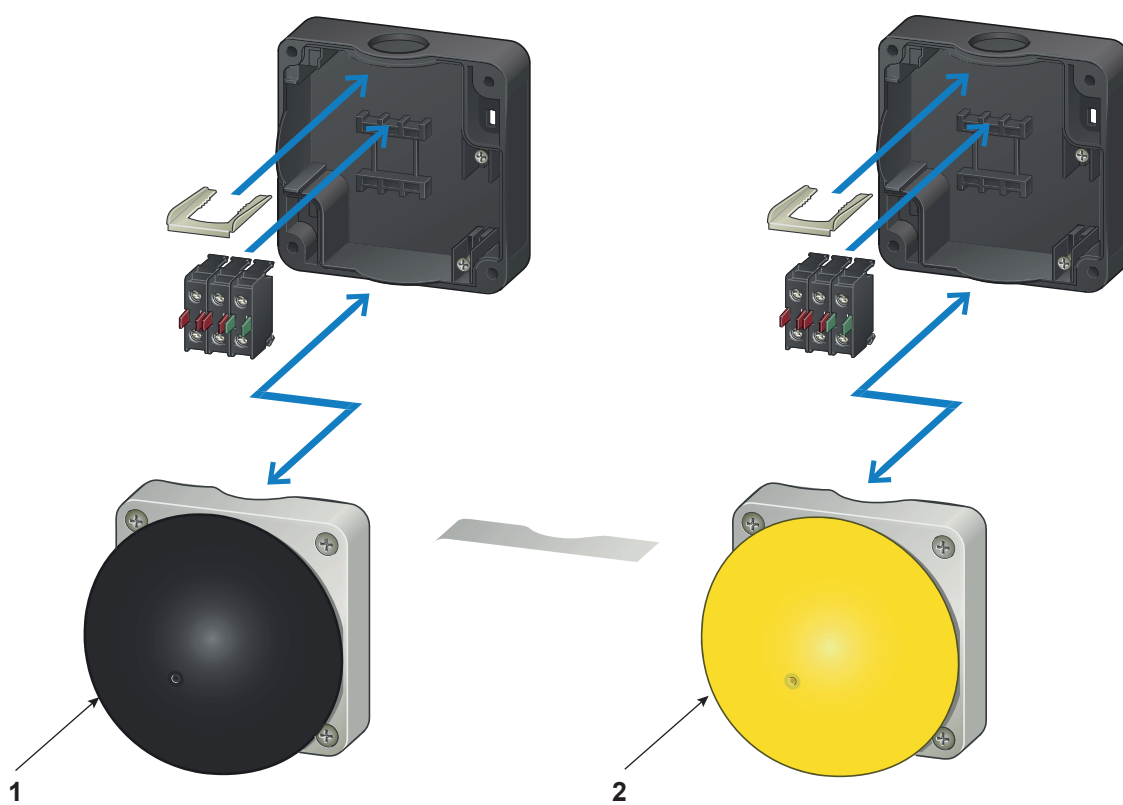
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PULSANTE (CLACSON - VIBRATORE)
BUTTON - (HORN - VIBRATOR)
BOUTON - (HORN - VIBRATEUR)
KNOPF - (HUPE - RUTTLEUR)

20/12/2017

305127

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1033173-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: PULSANTE (CLACSON - VIBRATORE)
DESCRIPTION: BUTTON - (HORN - VIBRATOR)
DESCRIPTION: BOUTON - (HORN - VIBRATEUR)
BESCHREIBUNG: KNOPF - (HUPE - RUTTLER)
DESIGNACION: BOTÓN - (SEÑAL ACÚSTICA -VIBRADOR)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

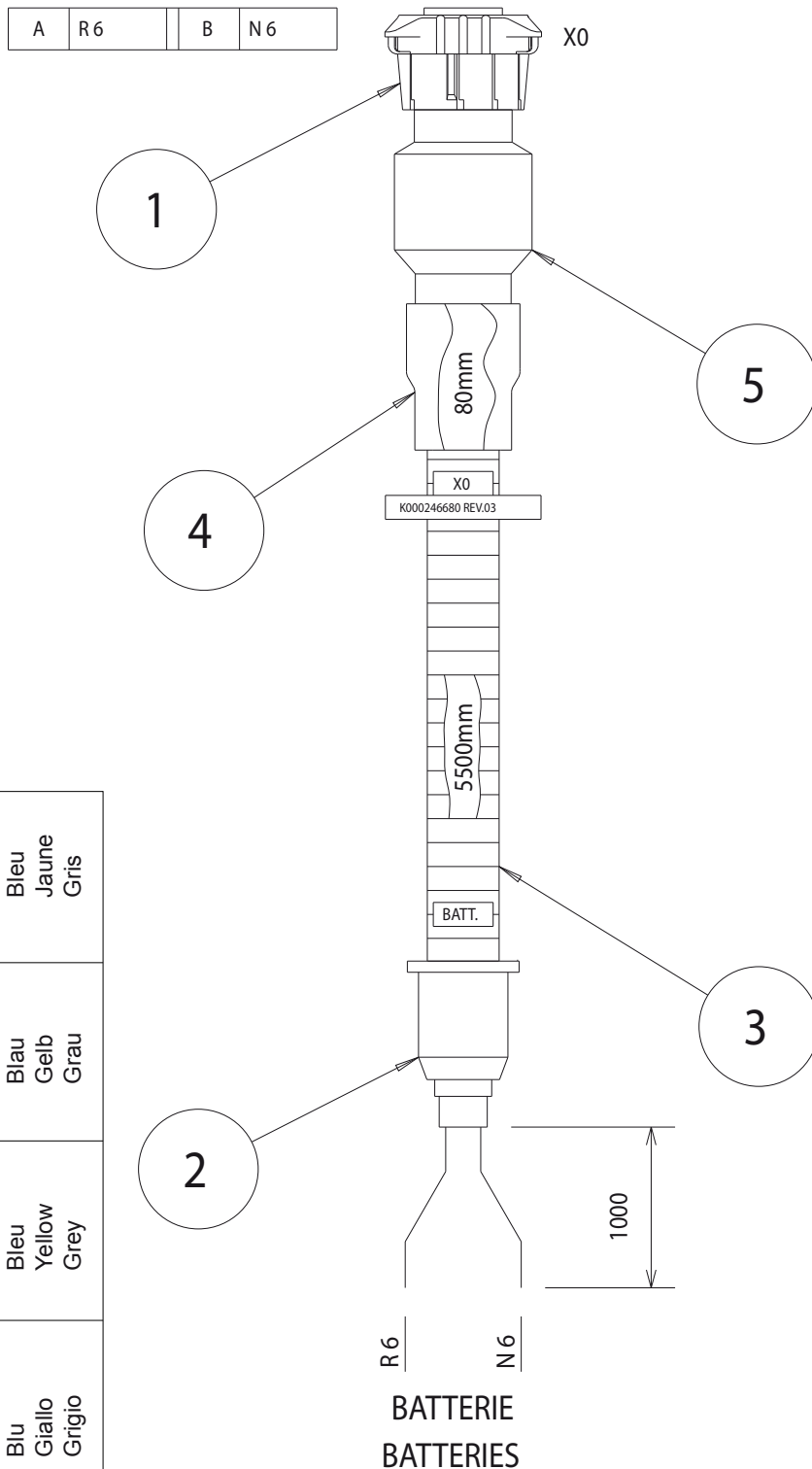
305127

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1022773	Pulsante nero	Push-button (black)	Poussoir (noire)	Knopf (Schwarz)	
2	1	K1016211	Pulsante giallo	Push-button (yellow)	Poussoir (jaune)	Knopf (Gelb)	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

CENTRALE ELETTR.
 MAIN PANEL



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Violett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Blue	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CABLAGGIO (CENTRALE - BATTERIA)
WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BATTERY)
CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-BATTERIE)
VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-BATTERIE)
CABLEADO (CENTRAL - BATERIA)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297188

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000246876	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
2	1	K000911982	Testacanna guaina	Barrel Head	Tête à canne	Buschsekopf	
3	5.5	K000913052	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	0.08	K000913125	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
5	1	K000913131	Cuffia	Cover	Couvercle	Deckel	
	1	K000246680	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complette verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA TRAMOGGIA
 CABLING CENTRAL - HOPPER DOOR
 CABLAGE CENTRAL - PORTE DE LA TRÉMIE
 VERKABELUNG CENTRAL - TRICHTER TÜR

PAGE:



Data/Date/Datum:

22-08-2012

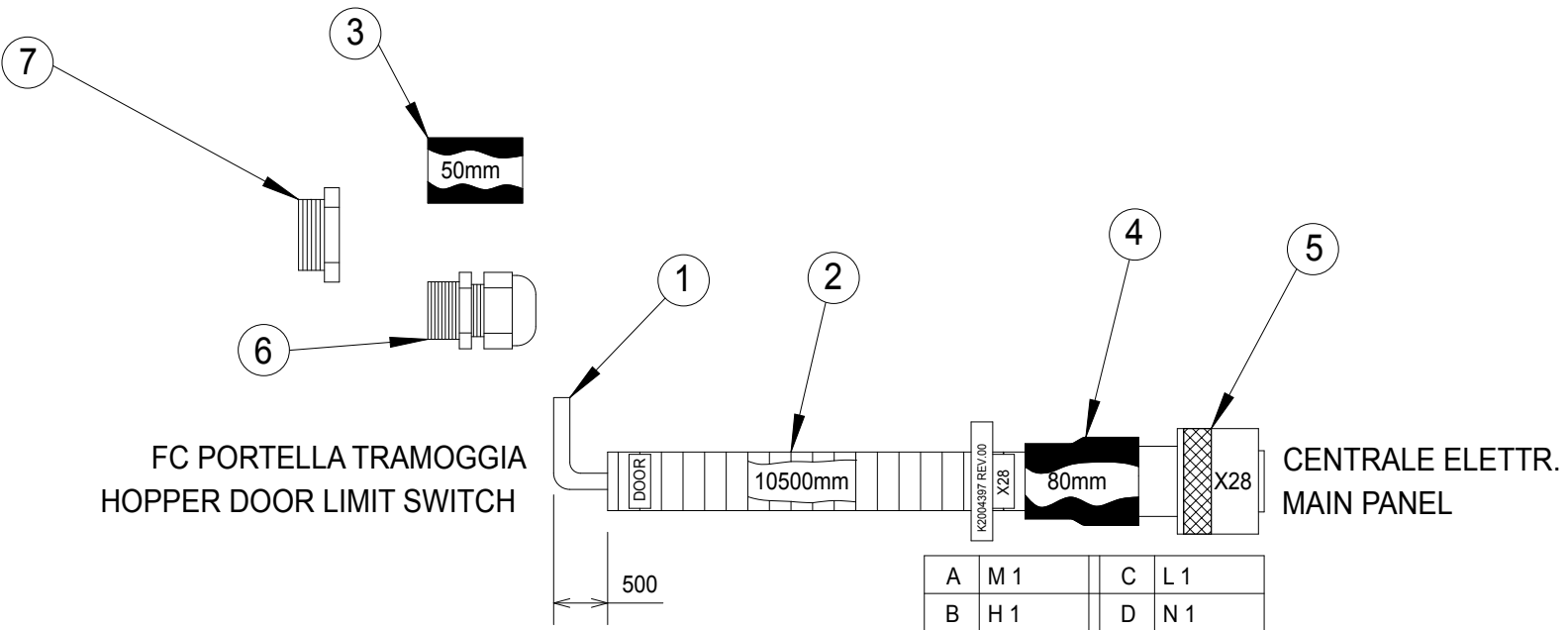
Tavola/Plates/Table/Platte:

299371

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2004397-00



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Vaiiolett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA TRAMOGGIA
CABLING CENTRAL - HOPPER DOOR
CABLAGE CENTRAL - PORTE DE LA TRÉMIE
VERKABELUNG CENTRAL - TRICHTER TÜR
CABLEADO CENTRAL - PUERTA DE LA TOLVA

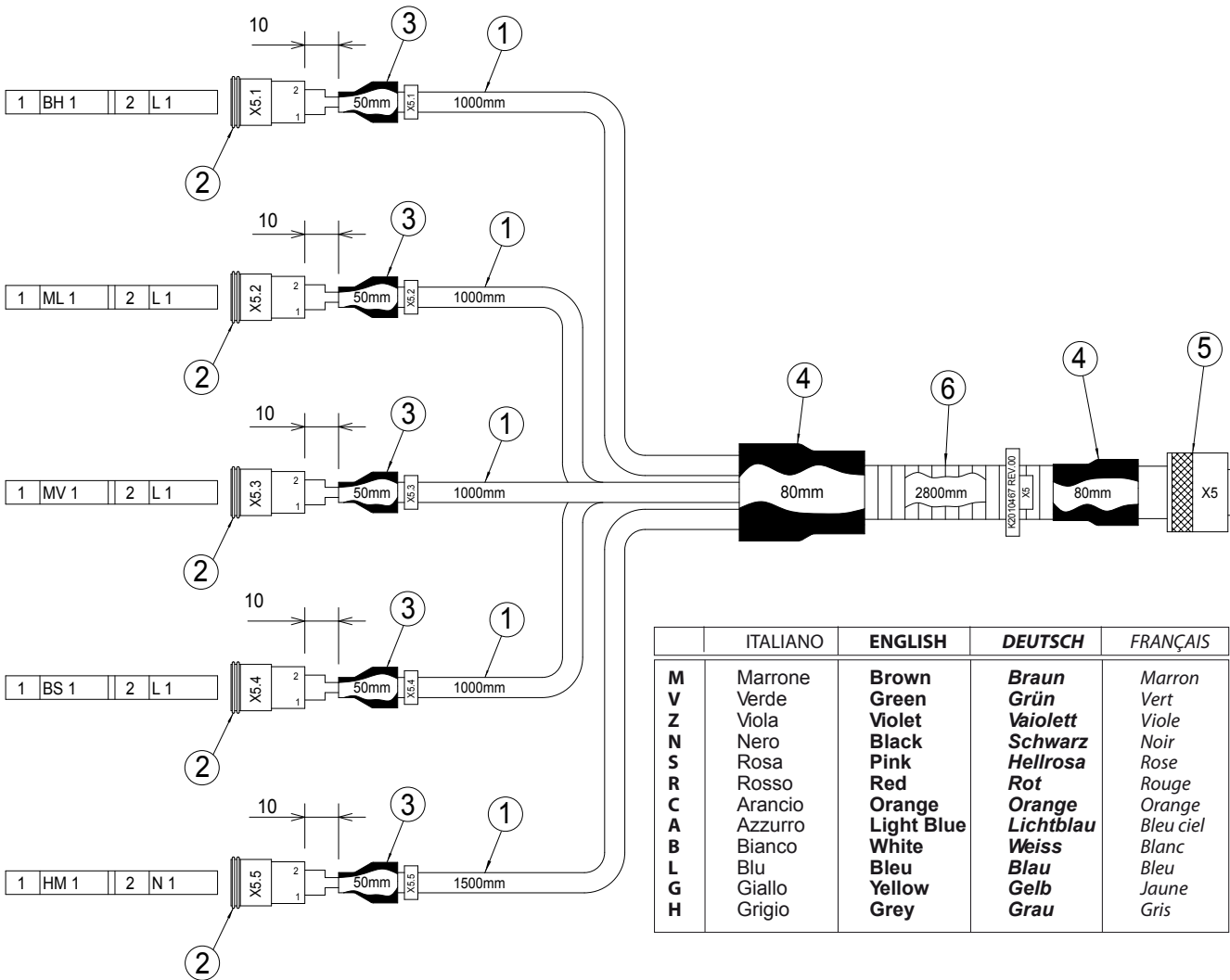
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

299371

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	11	K000910280	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
2	10,5	K000913122	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
3	0,05	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	0,08	K000913053	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
5	1	K000246692	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
6	1	K000909840	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
7	1	K1042823	Riduzione	Reduction	Reduction	Reduzierrohr	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



A	HM 1	G	MV 1
B	N 1	H	L 1
C	BH 1	J	BS 1
D	L 1	K	L 1
E	ML 1	L	Libero
F	L 1	M	Libero

CENTRALE ELETR.
MAIN PANEL

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	<i>Marron</i>
V	Verde	Green	Grün	<i>Vert</i>
Z	Viola	Violet	Violett	<i>Viole</i>
N	Nero	Black	Schwarz	<i>Noir</i>
S	Rosa	Pink	Hellrosa	<i>Rose</i>
R	Rosso	Red	Rot	<i>Rouge</i>
C	Arancio	Orange	Orange	<i>Orange</i>
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	<i>Bleu ciel</i>
B	Bianco	White	Weiss	<i>Blanc</i>
L	Blu	Bleu	Blau	<i>Bleu</i>
G	Giallo	Yellow	Gelb	<i>Jaune</i>
H	Grigio	Grey	Grau	<i>Gris</i>



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - GRUPPO POMPANTE)
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-PUMPING UNIT)
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-GROUPE DE POMPAGE)
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-PUNPENEINHEIT)
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - GRUPO DE BOMBEO)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

299772

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	5,5	K000901730	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
2	5	K000247847	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
3	0,25	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	0,16	K000913125	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
5	1	K000247166	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
6	2,8	K000913123	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
	1	K2010467	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complette verkabelung	

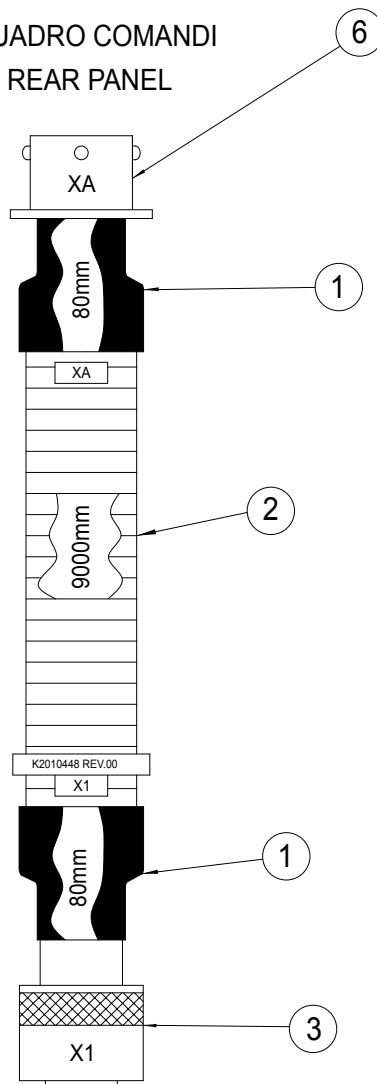
Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

A	N 1 n01	G	N 1 n07
B	N 1 n02	H	N 1 n08
C	N 1 n03	J	N 1 n09
D	N 1 n04	K	B 0.34
E	N 1 n05	L	M 0.34
F	N 1 n06	M	SHIELD

A	N 1 n01	G	N 1 n07
B	N 1 n02	H	N 1 n08
C	N 1 n03	J	N 1 n09
D	N 1 n04	K	B 0.34
E	N 1 n05	L	M 0.34
F	N 1 n06	M	SHIELD

QUADRO COMANDI
 REAR PANEL



CENTRALE ELETTR.
 MAIN PANEL

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Violett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Blue	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CABLAGGIO (CENTRALE - QUADRO)
WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-CONTROL PANEL)
CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-PUPITRE DE COMMANDE)
VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSEBEDIENUNGSSCHALTAFEL)
ABLEADO (CENTRAL - CUADRO)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

299775

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	0,16	K000913125	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
2	9	K000913396	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
3	1	K000247166	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
6	1	K000247397	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
	1	K2010448	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complette verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

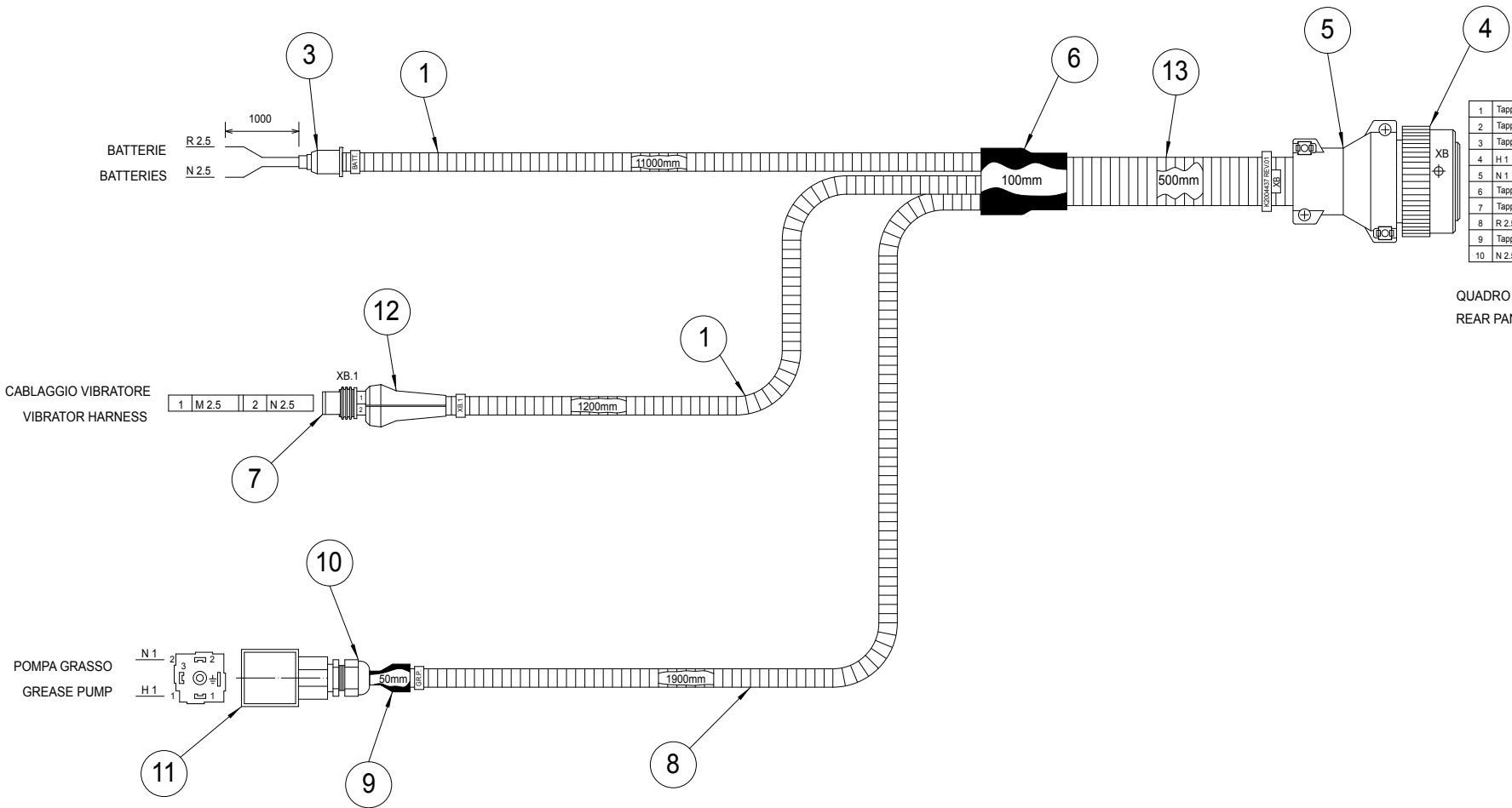
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

CABLAGGIO QUADRO BATTERIA, VIBRATORE, POMPA GRASSO
 WIRING FOR BATTERY CONTROL PANEL, VIBRATOR, GREASING PUMP
 CABLAGE POUR TABLEAU BATTERIE, VIBRATEUR, POMPE DE GRAISSAGE
 VERKABELUNG FÜR BATTERIETAFEL, VIBRATOR, VERSCHMIERUNGSPUMP

1	Tappato	11	Tappato
2	Tappato	12	M 2.5
3	Tappato	13	Tappato
4	H 1	14	N 2.5
5	N 1	15	Tappato
6	Tappato	16	Tappato
7	Tappato	17	Tappato
8	R 2.5	18	Tappato
9	Tappato	19	Tappato
10	N 2.5		

QUADRO CDOMANDI
 REAR PANEL



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Violett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CABLAGGIO QUADRO, BATTERIA, VIBRATORE, POMPA GRASSO
WIRING FOR BATTERY CONTROL PANEL, VIBRATOR, GREASING PUMP
CABLAGE POUR TABLEAU BATTERIE, VIBRATEUR, POMPE DE GRAISSAGE
VERKABELUNG FÜR BATTERIETAFEL, VIBRATOR, VERSCHMIERUNGSPUMP
CABLEADO CUADRO, BATERIA, VIBRADOR, BOMBA DE GRASA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

299896

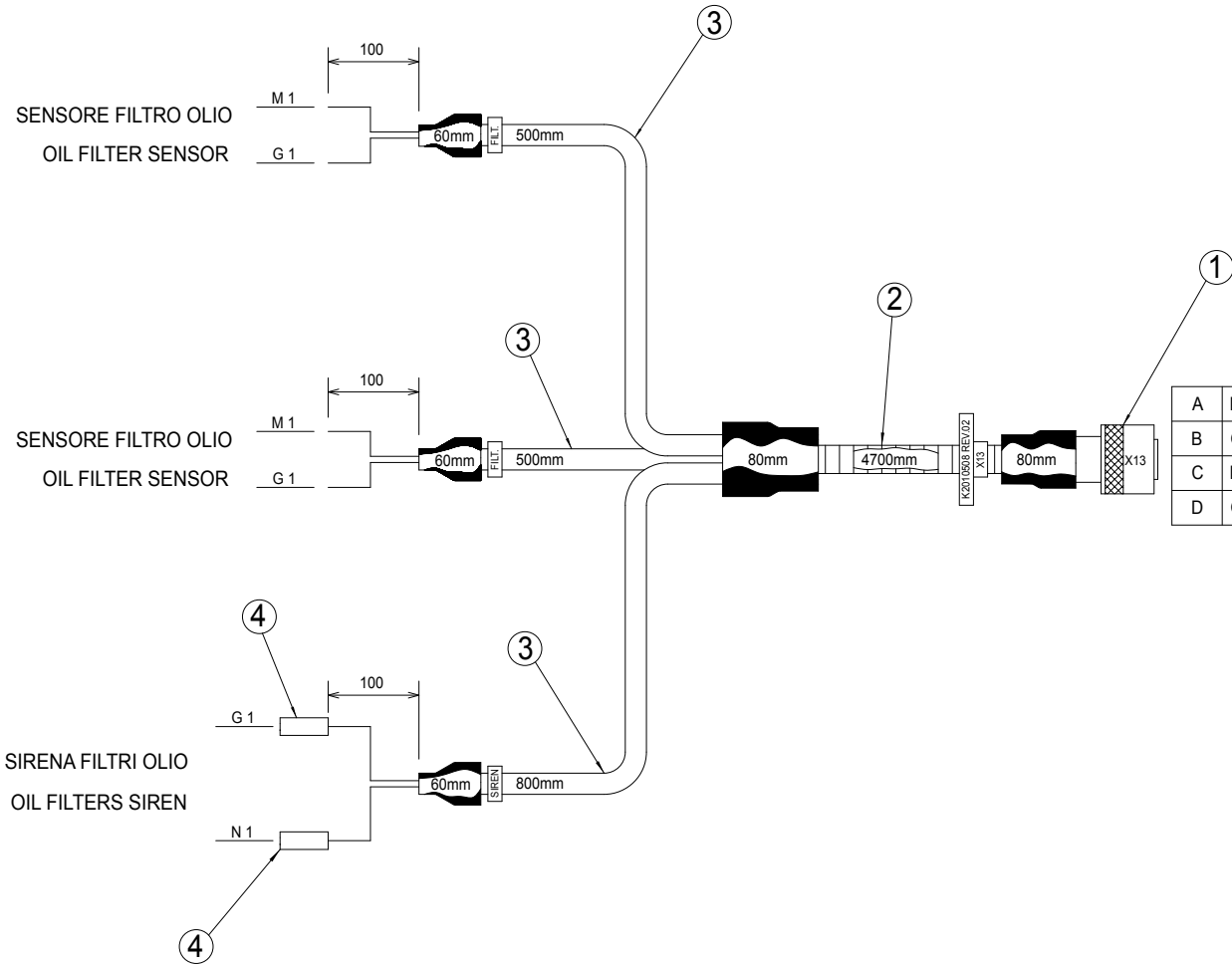
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	12,2	K000913052	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
3	1	K000911982	Testacanna guaina	Barrel Head	Tête à canne	Buschsekopf	
4	1	K000246962	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
5	1	K000912682	Cuffia	Cover	Couvercle	Deckel	
6	0,1	K000913450	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
7	1	K000246961	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
8	1,9	K000913122	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
9	0,05	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
10	1	K000910135	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
11	1	K000913135	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
12	1	K000914207	Cuffia	Cover	Couvercle	Deckel	
13	0,5	K000913123	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
	1	K2004437	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complette verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

CENTRALE ELETTR.
 MAIN PANEL

A	M 1	E	G 1
B	G 1	F	N 1
C	M 1	G	Libero
D	G 1	H	Libero



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Violett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 K2010508-02



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CABLAGGIO (CENTRALE - FILTRI)
WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-FILTER)
CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FILTRE)
VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-FILTER)
CABLEADO (CENTRAL - FILTROS)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

299902

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000246917	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
2	4,7	K000913052	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
3	1,8	K000901730	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	2	K000907997	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
	1	K2010508	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complete verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

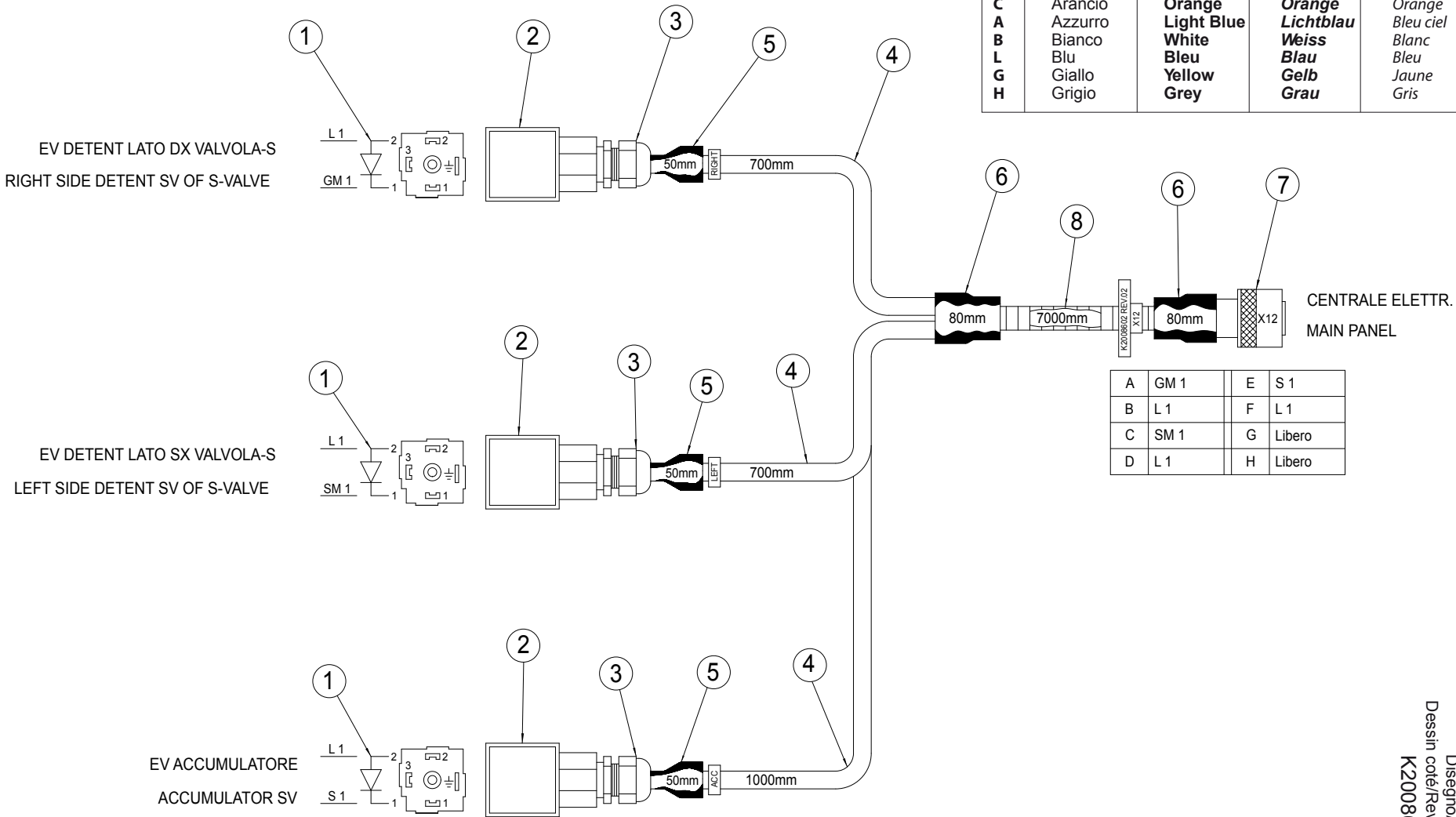
Descrizione / Description / Beschreibung:

CABLAGGIO (CENTRALE - ELETTROVALVOLA DETENT DI SCAMBIO VALV.)
 WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-ELECTRO -VALVE FOR VALVE SWITCH)
 CABLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)
 VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)



Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 K2008602-02

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Violett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - ELETTRIVALVOLA DETENT DI SCAMBIO VALV.)
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-ELECTRO -VALVE FOR VALVE SWITCH)
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - ELECTROVÁLVULA DETENC DE RECAMBIO VALV.)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

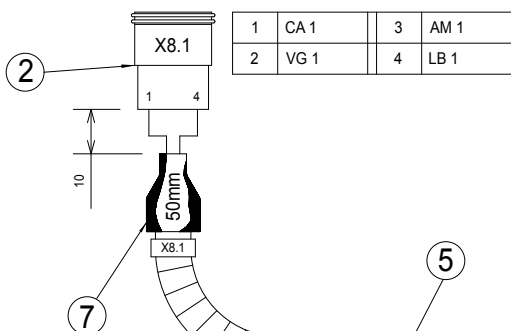
300016

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	3	K000912648	Diodo	Diode	Diode	Diode	
2	3	K000913135	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
3	3	K000910135	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
4	2,4	K000901730	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
5	0,15	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
6	0,16	K000913053	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
7	1	K000246917	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
8	7	K000913052	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
	1	K2008602	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complette verkabelung	

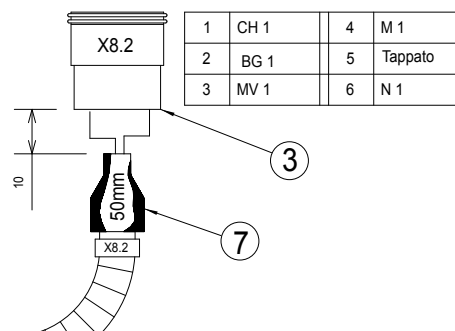
Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

CASS. STOP EMERG. DX
 RIGHT E-STOP BOX



CASS. DX PER STAB. E FARI
 RIGHT BOX FOR OUTRIGG. AND WORK LAMPS



A	CA 1	G	MV 1
B	VG 1	H	M 1
C	AM 1	J	N 1
D	LB 1	K	Libero
E	CH 1	L	Libero
F	BG 1	M	Libero

CENTRALE ELETTR.
 MAIN PANEL

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	<i>Marron</i>
V	Verde	Green	Grün	<i>Vert</i>
Z	Viola	Violet	Vaiolett	<i>Viole</i>
N	Nero	Black	Schwarz	<i>Noir</i>
S	Rosa	Pink	Hellrosa	<i>Rose</i>
R	Rosso	Red	Rot	<i>Rouge</i>
C	Arancio	Orange	Orange	<i>Orange</i>
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	<i>Bleu ciel</i>
B	Bianco	White	Weiss	<i>Blanc</i>
L	Blu	Bleu	Blau	<i>Bleu</i>
G	Giallo	Yellow	Gelb	<i>Jaune</i>
H	Grigio	Grey	Grau	<i>Gris</i>



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301792

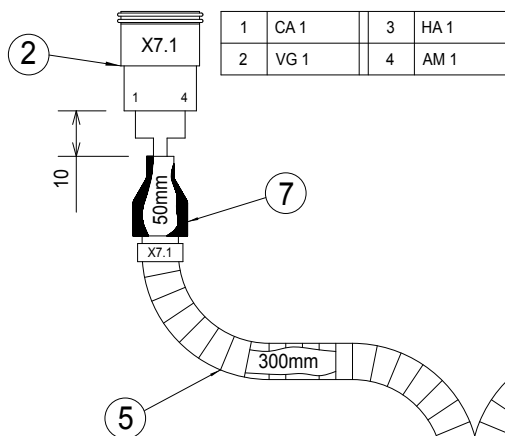
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000247166	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
2	1	K1005041	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
3	1	K1005891	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
4	3	K000913052	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
5	4,6	K000913121	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
6	0,16	K000913053	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
7	0,1	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
	1	K2023246	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complette verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

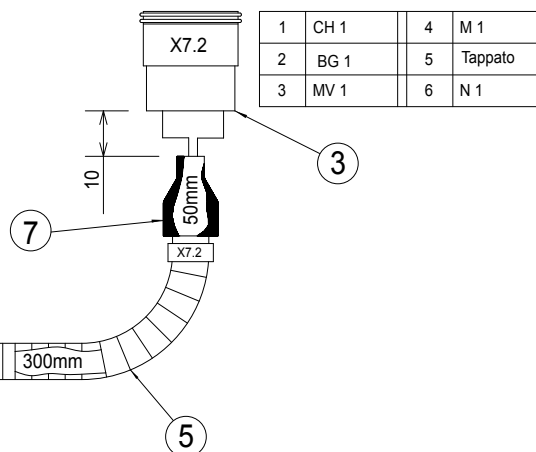
CASS. STOP EMERG. DX

RIGHT E-STOP BOX



CASS. DX PER STAB. E FARI

RIGHT BOX FOR OUTRIGG. AND WORK LAMPS



A	CA 1	G	MV 1
B	VG 1	H	M 1
C	HA 1	J	N 1
D	AM 1	K	Libero
E	CH 1	L	Libero
F	BG 1	M	Libero

CENTRALE ELETTR.
 MAIN PANEL

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	<i>Marron</i>
V	Verde	Green	Grün	<i>Vert</i>
Z	Viola	Violet	Violett	<i>Viole</i>
N	Nero	Black	Schwarz	<i>Noir</i>
S	Rosa	Pink	Hellrosa	<i>Rose</i>
R	Rosso	Red	Rot	<i>Rouge</i>
C	Arancio	Orange	Orange	<i>Orange</i>
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	<i>Bleu ciel</i>
B	Bianco	White	Weiss	<i>Blanc</i>
L	Blu	Bleu	Blau	<i>Bleu</i>
G	Giallo	Yellow	Gelb	<i>Jaune</i>
H	Grigio	Grey	Grau	<i>Gris</i>



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301793

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000247166	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
2	1	K1005041	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
3	1	K1005891	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
4	2,2	K000913052	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
5	0,6	K000913121	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
6	0,16	K000913053	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
7	0,1	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
	1	K2025674	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complette verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

CABLAGGIO (CENTRALE - BRACCIO)
 WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BOOM)
 CABLAGE (INSTALLATION ELECTRONIQUE-FLECHE)
 VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-VERTEILERMAST)

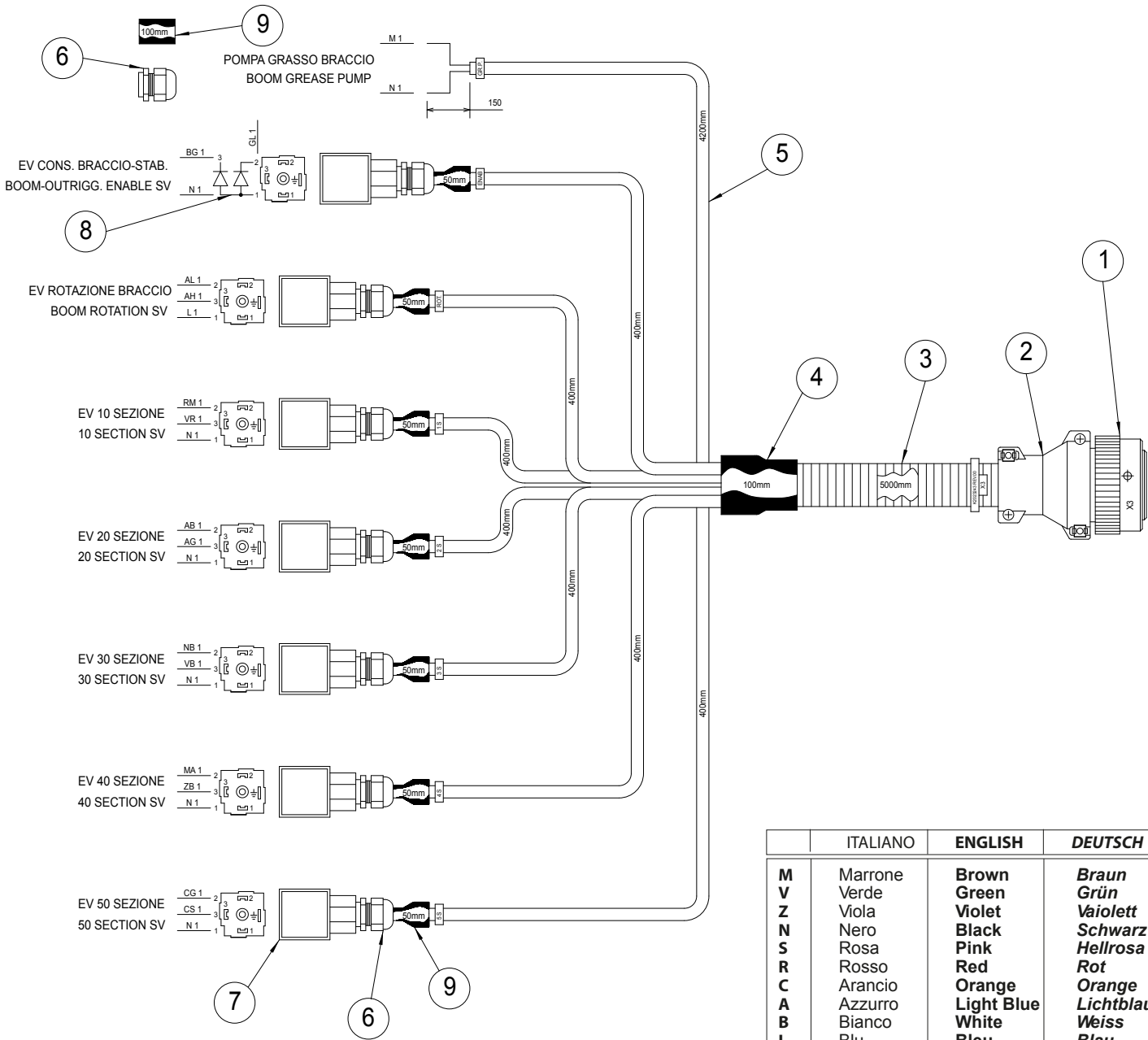
Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2023243-00

1	Tappeto	17	MA 1
2	Tappeto	18	ZB 1
3	Tappeto	19	N 1
4	Tappeto	20	CG 1
5	AL 1	21	CS 1
6	AH 1	22	N 1
7	L 1	23	GL 1
8	RM 1	24	BG 1
9	VR 1	25	N 1
10	N 1	26	M 1
11	AB 1	27	N 1
12	AG 1	28	Tappeto
13	N 1	29	Tappeto
14	NB 1	30	Tappeto
15	VB 1	31	Tappeto
16	N 1		

CENTRALE ELETT.
 MAIN PANEL



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	<i>Marron</i>
V	Verde	Green	Grün	<i>Vert</i>
Z	Viola	Violet	Violett	<i>Viole</i>
N	Nero	Black	Schwarz	<i>Noir</i>
S	Rosa	Pink	Hellrosa	<i>Rose</i>
R	Rosso	Red	Rot	<i>Rouge</i>
C	Arancio	Orange	Orange	<i>Orange</i>
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	<i>Bleu ciel</i>
B	Bianco	White	Weiss	<i>Blanc</i>
L	Blu	Blue	Blau	<i>Bleu</i>
G	Giallo	Yellow	Gelb	<i>Jaune</i>
H	Grigio	Grey	Grau	<i>Gris</i>



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CABLAGGIO (CENTRALE - BRACCIO)
WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BOOM)
CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FLECHE)
VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-VERTEILERMAST)
CABLEADO (CENTRAL - BRAZO)

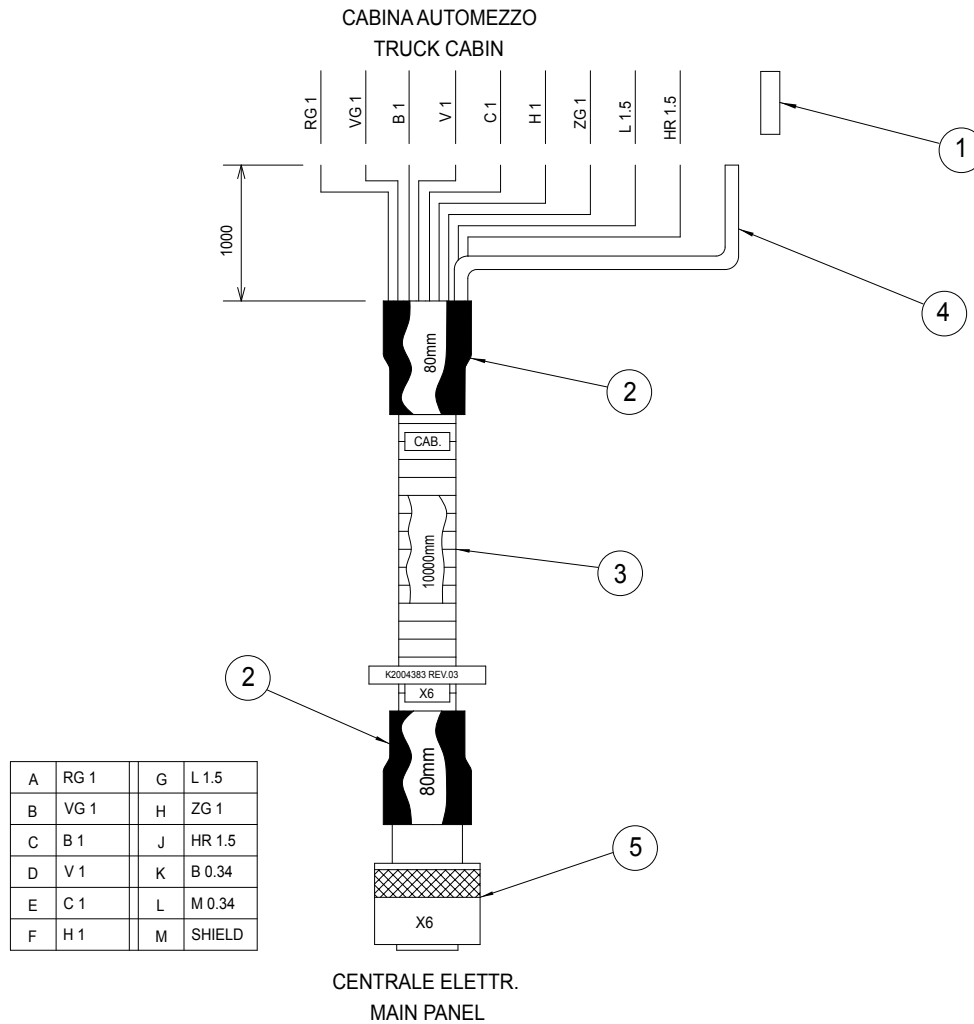
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

301796

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000246871	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
2	1	K000912682	Cuffia	Cover	Couvercle	Deckel	
3	5	K000913123	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	0,1	K000913125	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
5	7,4	K000901730	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
6	8	K000910135	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
7	7	K000913135	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
8	2	K000912648	Diodo	Diode	Diode	Diode	
9	0,45	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
	1	K2023243	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complete verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Violett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - CABINA AUTOVEICOLO)
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-DRIVER'S CAB FOR DRIVE-SEAT)
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-CABINE POUR POSTE DE CONDUITE)
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-KABINE FÜR FAHRPLATZSCHUTZ)
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - CABINA AUTOMOVIL)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302326

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1019303	Resistenza	Resistance	Resistance	Widerstand	
2	0,16	K000913125	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
3	10	K000913060	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	11	K2004385	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
5	1	K000247166	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
	1	K2004383	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complete verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA GRIGLIA
 CABLING CENTRAL - DOOR GRILLE
 CABLAGE CENTRAL - GRILLE PORTE
 VERKABELUNG CENTRAL - DOOR GRILLE

PAGE:



Data/Date/Datum:

26-02-2015

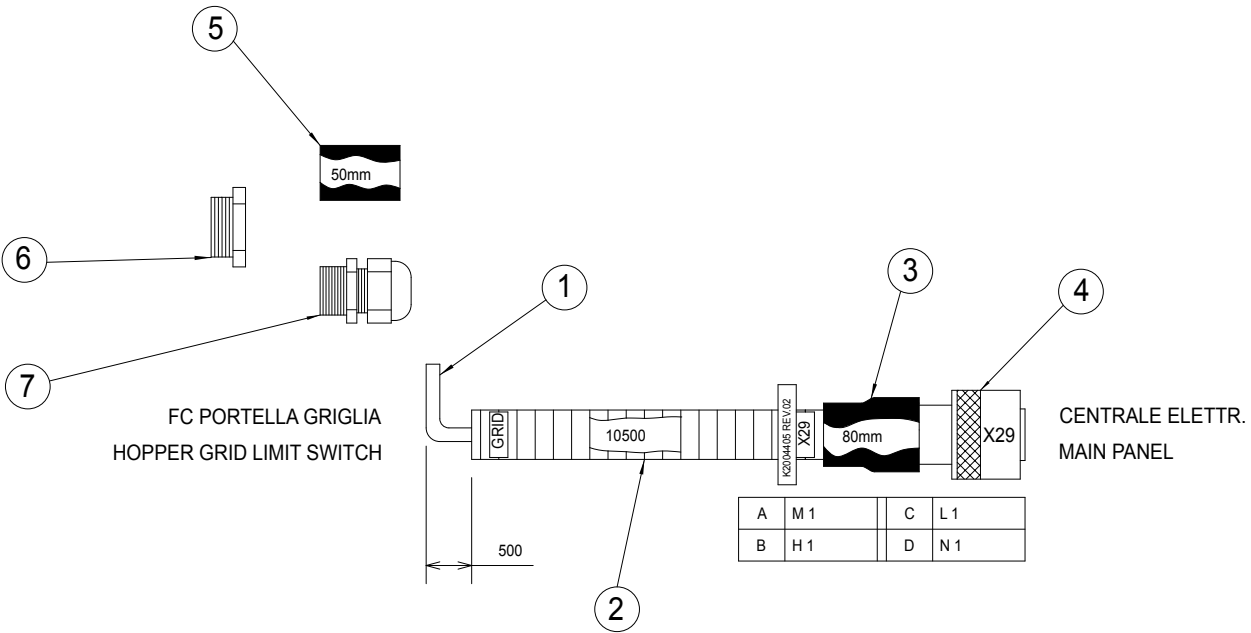
Tavola/Plates/Table/Platte:

302363

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2004405-02



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	<i>Marron</i>
V	Verde	Green	Grün	<i>Vert</i>
Z	Viola	Violet	Vaiolett	<i>Viole</i>
N	Nero	Black	Schwarz	<i>Noir</i>
S	Rosa	Pink	Hellrosa	<i>Rose</i>
R	Rosso	Red	Rot	<i>Rouge</i>
C	Arancio	Orange	Orange	<i>Orange</i>
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	<i>Bleu ciel</i>
B	Bianco	White	Weiss	<i>Blanc</i>
L	Blu	Bleu	Blau	<i>Bleu</i>
G	Giallo	Yellow	Gelb	<i>Jaune</i>
H	Grigio	Grey	Grau	<i>Gris</i>



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA GRIGLIA
DESCRIPTION: CABLING CENTRAL - DOOR GRILLE
DESCRIPTION: CABLAGE CENTRAL - GRILLE PORTE
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG CENTRAL - DOOR GRILLE
DESIGNACION: CABLEADO CENTRAL - REJILLA DE PUERTA

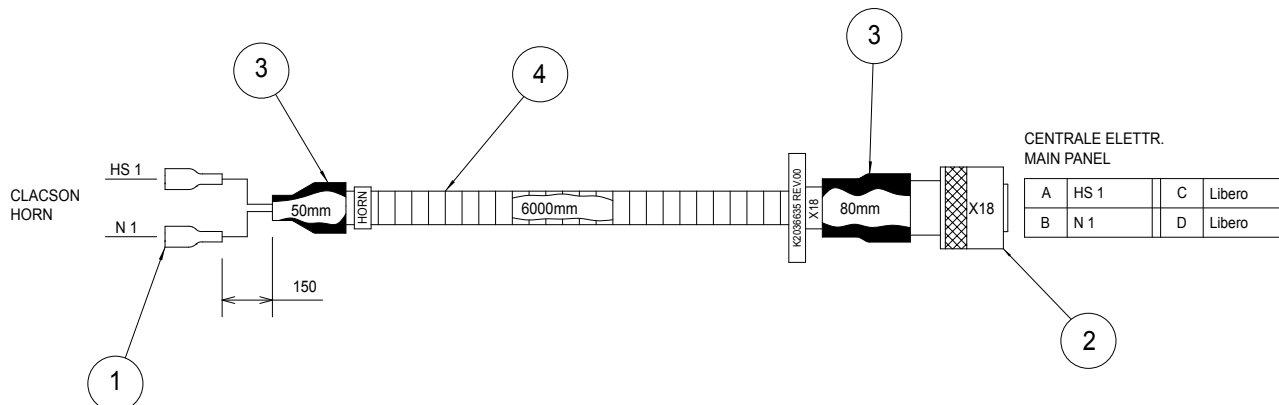
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

302363

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	11	K000910280	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
2	10,5	K000913122	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
3	0,08	K000913053	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	1	K000246692	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
5	0,05	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
6	1	K1042823	Riduzione	Reduction	Reduction	Reduzierrohr	
7	1	K000909840	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
	1	K2004405	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complete verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Violett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - CLAXON)
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION - CLAXON)
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - CLAXON)
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - CLAXON)
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - CLACSON)

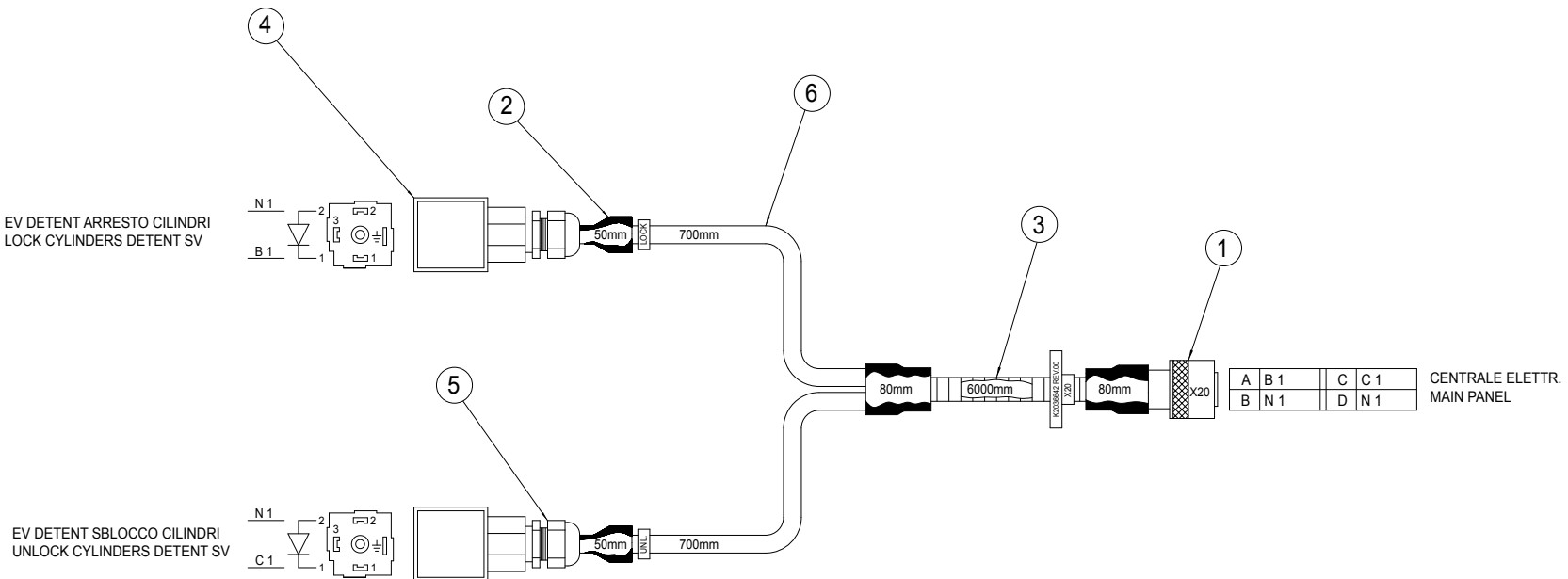
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303153

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K000907998	Presa	Connection tap	Goupille connection	Steker	
2	1	K000246692	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
3	0,13	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	6	K000913456	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
	1	K2036635	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complette verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
M	Marrone	Brown	Braun	Marron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Violett	Viole
N	Nero	Black	Schwarz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Bleu	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CABLAGGIO CENTRALE
CABLING CENTRAL
CABLAGE CENTRAL
VERKABELUNG CENTRAL
CABLEADO CENTRAL

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

303167

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000246692	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
2	0,26	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
3	6	K000913122	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	2	K000913135	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
5	2	K000910135	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
6	1,4	K000901730	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
	1	K2036642	Cablaggio completo	Complete wiring	câblage complete	Complette verkabelung	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

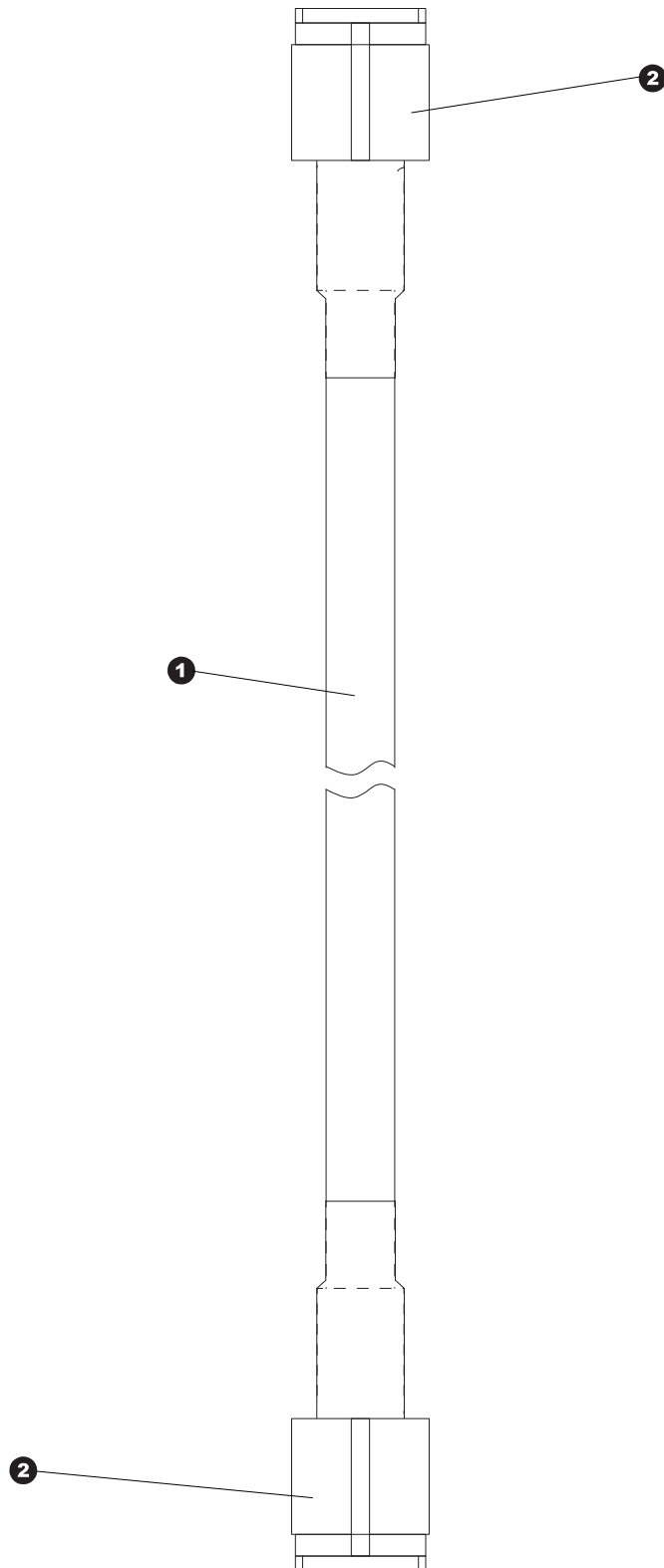
11

Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

**RADIOCOMANDO
RADIO REMOTE CONTROL
RADIO-COMMANDE
FUNKFERNSTEUERUNG**



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO



DESCRIZIONE: CAVO DI CONTROLLO - HETRONIC (BMS-2)
 DESCRIPTION: CONTROL CABLE - HETRONIC (BMS-2)
 DESCRIPTION: CABLE DE CONTRÔLE - HETRONIC (BMS-2)
 BESCHREIBUNG: PRÜF-KABEL - HETRONIC (BMS-2)
 DESIGNACION: CABLE DE CONTROL - HETRONIC (BMS-2)

TAVOLA/PLATES/TABLE
 PLATTE/ TABLA:

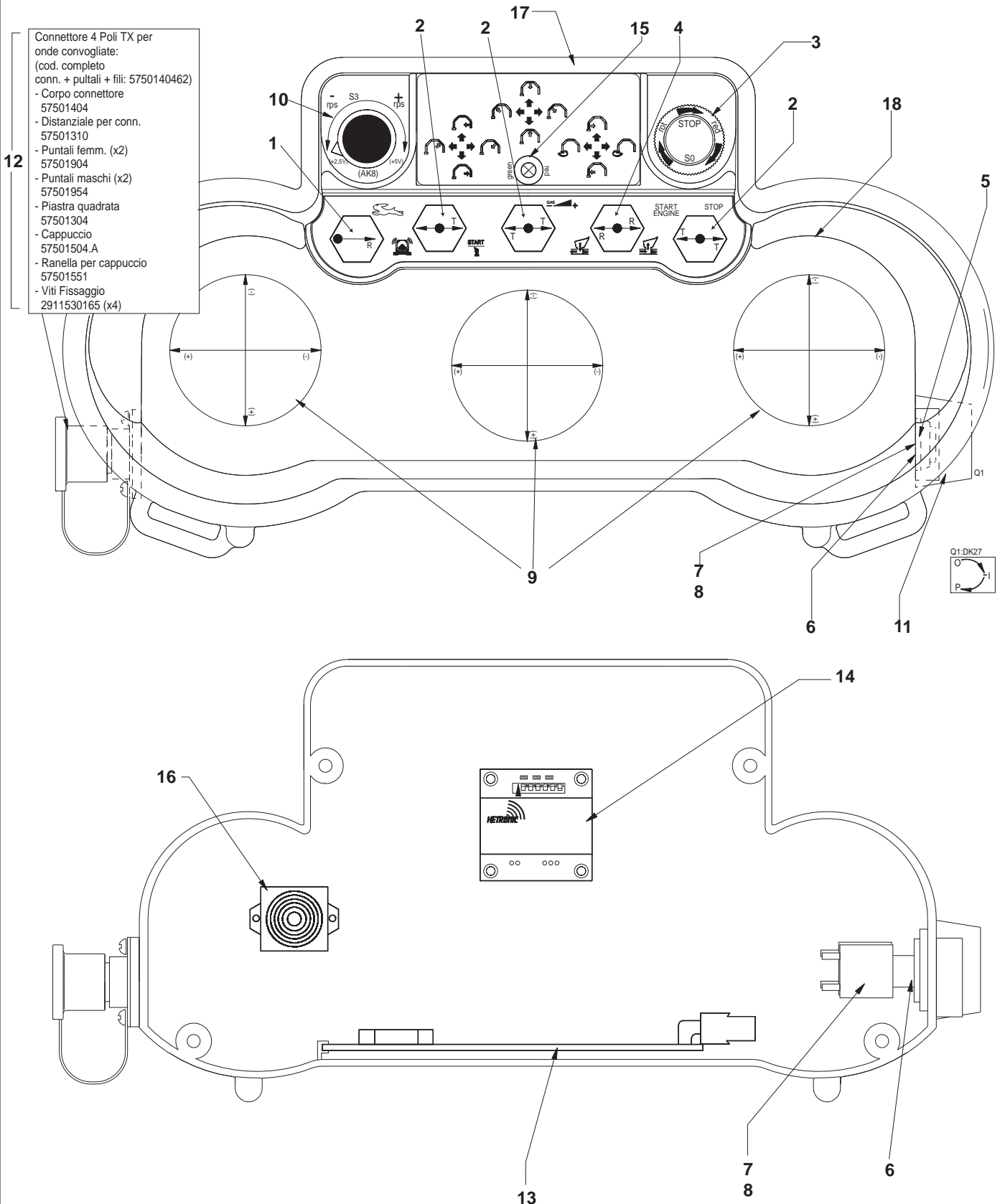
293369

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1013324	Cavo	Cable	Cable	Kabel	20 mt.
2	2	K1013326	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
3	1	K1007229	Cavo completo	Complete cable	Complete cable	Komp. Kabel	

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournibles seulment groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

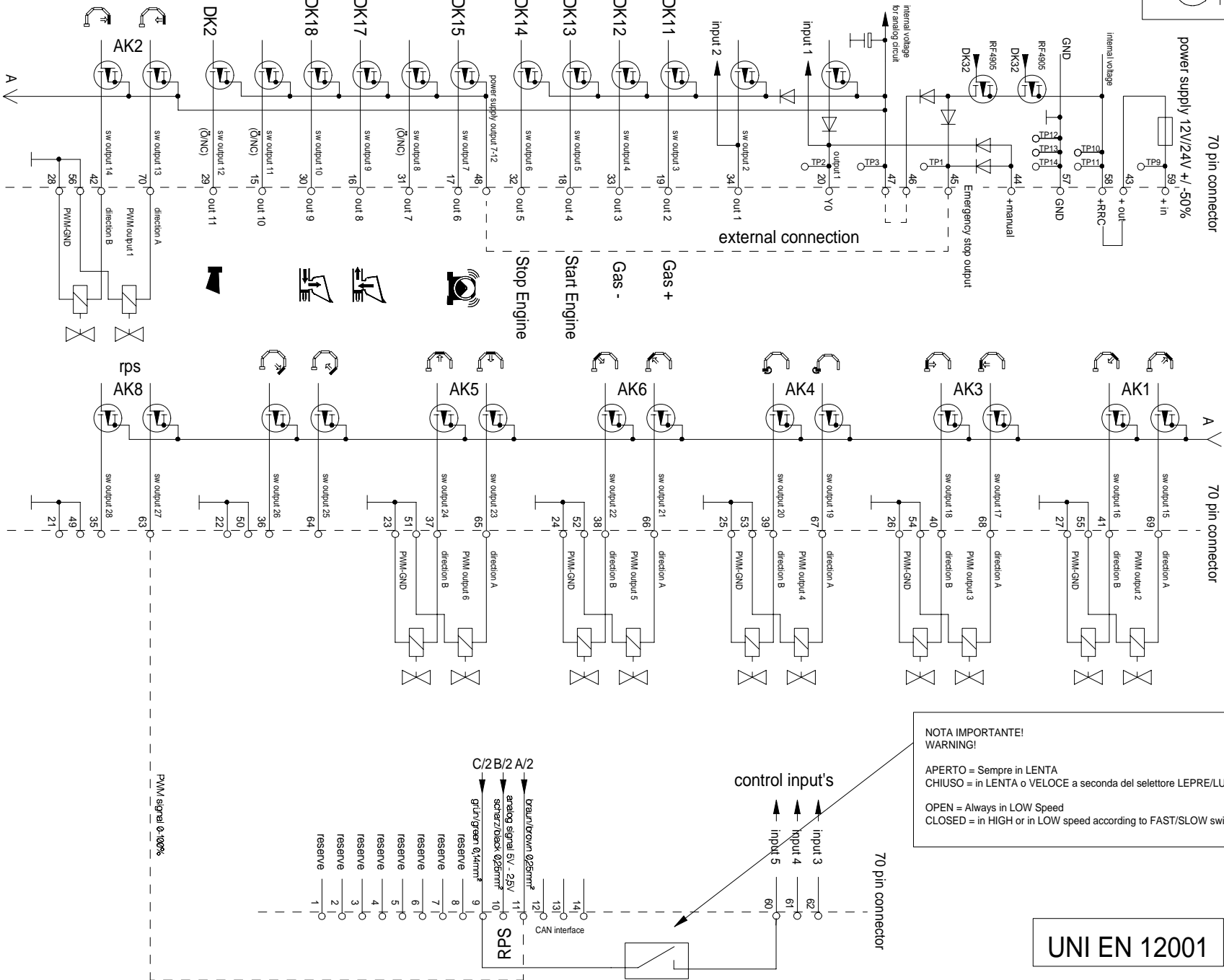
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de proprieete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

- 12
- Connettore 4 Poli TX per onde convogliate: (cod. completo conn. + pultali + fili: 5750140462)
 - Corpo connettore 57501404
 - Distanziale per conn. 57501310
 - Puntali femm. (x2) 57501904
 - Puntali maschi (x2) 57501954
 - Piastra quadrata 57501304
 - Cappuccio 57501504.A
 - Ranella per cappuccio 57501551
 - Viti Fissaggio 2911530165 (x4)



Base-Board-Module system BMS-2, output connector PWM control

POMPA 5 SEZIONI C. CHIUSO



**NOTA IMPORTANTE!
WARNING!**

APERTO = Sempre in LENTA
CHIUSO = in LENTA o VELOCE a seconda del selettore LEPRE/LUMACA.

OPEN = Always in LOW Speed
CLOSED = in HIGH or in LOW speed according to FAST/SLOW switch on TX.

UNI EN 12001

		Disegnato: Ricevente Design: Receiver		Modificata: Tipologia Modif.: RX-BMS2		Nr Disegno: FC 2648-DET-UR1 Identity No.:	
Data: 03/Dic/09 Date:		Nome: Stelluti E. Name:		Cliente: Cifa Customer:		Pagina: 1 di 2 Page:	
Test: Presti Checked:		Nome articolo: Cifa-3 NOVA-XL BMS-2 Article name:		Destinazione: EUROPA EUROPE Destination:		Destinazione: EUROPA EUROPE Destination:	

F:\FCAD\B2\PRODOTTI\QUESI\PC\BMS-2\CIFA\Arrivati\UNI EN 12001\PC\PA15 SEZIONI C. CHIUSO\PC 2648\PC 2648-DET-UR1



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

TRASMITTENTE - **HETRONIC (BMS-2)**
RADIOTRANSMITTER - **HETRONIC (BMS-2)**
PAR RADIO ÉMETTEUR - **HETRONIC (BMS-2)**
RADIOÜBERMITTLER - **HETRONIC (BMS-2)**
RADIOTRANSMISOR - **HETRONIC (BMS-2)**

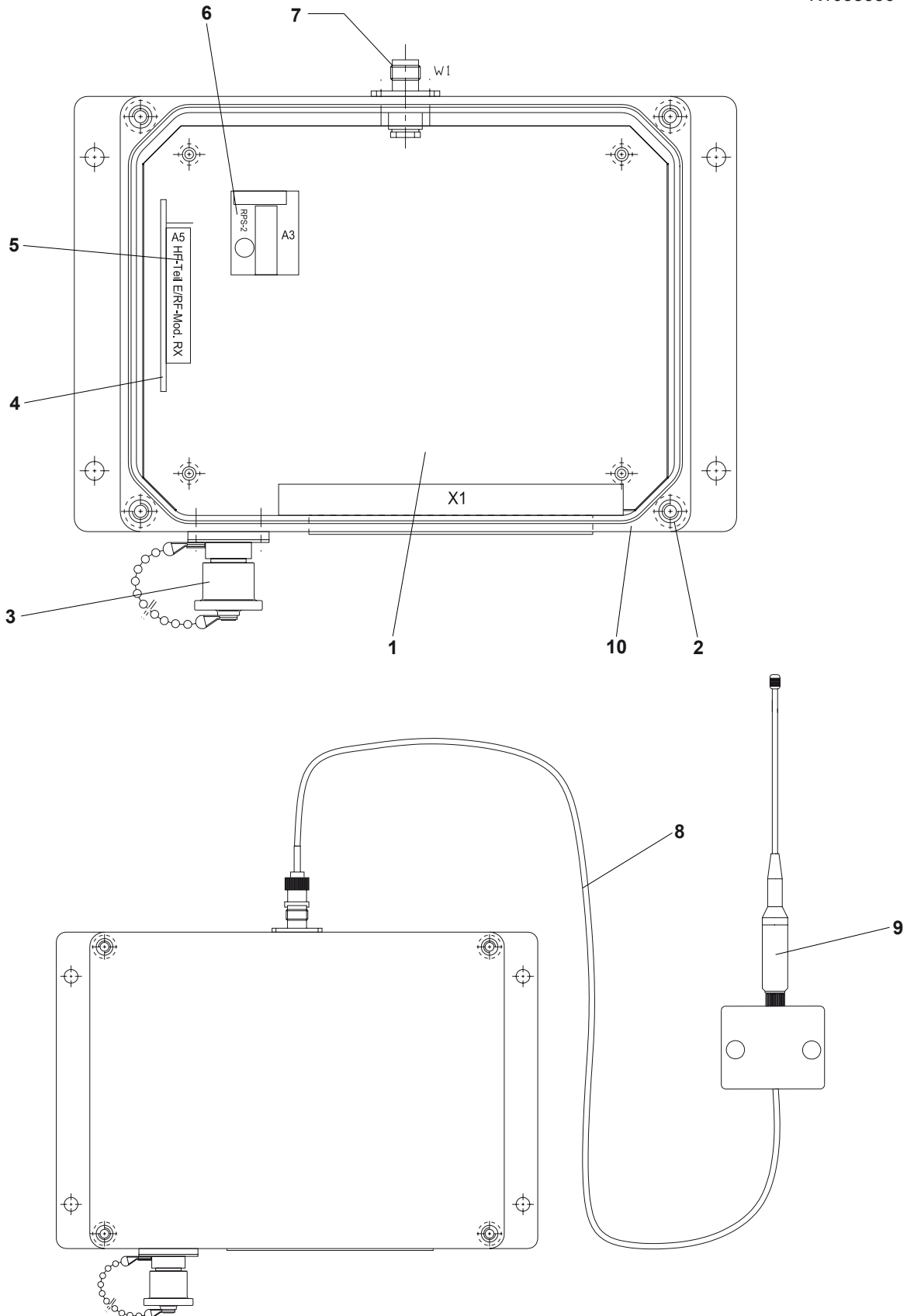
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297492

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000913556	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
2	3	K000913558	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
3	1	K1007239	Pulsante a fungo	Mushroom push-butt.	Bouton poussoir	Knopf (Pilzförmig)	
4	1	K1007240	Selettore	Selector	Sélecteur	Wahler	
5	1	K1007241	Pulsante nero	Push-button (black)	Poussoir (noire)	Knopf (Schwarz)	
6	1	K1007244	Interruttore a chiave	Key switch	Interrupteur a clef	Schüsselschalter	
7	1	K1007247	Contatto	Contact	Contact	Kontakt	N.A.
8	1	K1007248	Contatto	Contact	Contact	Kontakt	N.C.
9	3	K1013265	Manipolatore	Iron hand	Manipoleur	Manipulator	
10	1	K1007236	Potenziometro	Potenziometer	Potenziometre	Potenziometer	
11	1	K1007249	Chiave	Key	Clef	Schüssel	
12	1	K1013280	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
13	1	K1007253	Coder	Coder	Coder	Coder	
14	1	K1013299	Modulo Radio Tx	Radio Module TX	--	--	
15	1	K1013275	Segnalatore	Signal Lamp	Lampe	Lampe	
16	1	K1013298	Buzzer	Buzzer	Buzzer	Buzzer	
17	1	K1007256	Supporto superiore	Support	Support	Halter	
18	1	K1007257	Supporto inferiore	Support	Support	Halter	
	1	K1013321	Cinghia	Belt	Courroie	Gürtel	
	1	K1007225	Caricabatterie	Battery charger	Chargeur de batterie	Sammlerladegerät	
	2	K000912942	Batteria	Battery	Batterie	Batterie	
	1	K1038390	Trasmittente completa	radiotransmitter	par radio émetteur	radioübermittler	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

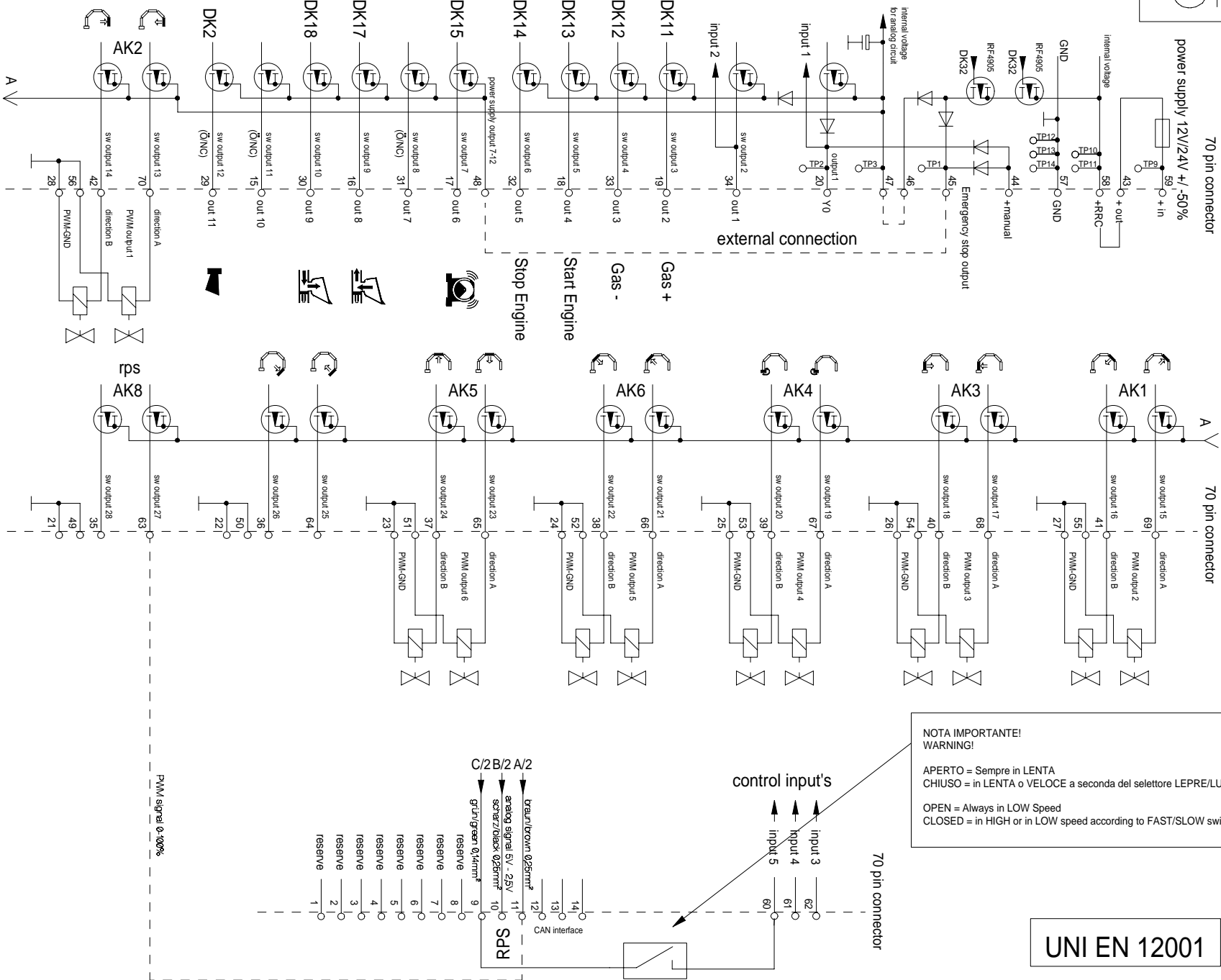
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Base-Board-Module system BMS-2, output connector PWM control

POMPA 5 SEZIONI C. APERTO



**NOTA IMPORTANTE!
WARNING!**

APERTO = Sempre in LENTA
CHIUSO = in LENTA o VELOCE a seconda del selettore LEPRE/LUMACA.

OPEN = Always in LOW Speed
CLOSED = in HIGH or in LOW speed according to FAST/SLOW switch on TX.

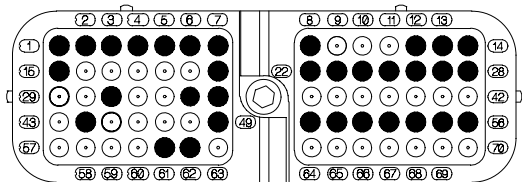
UNI EN 12001

		Disegnato: Ricevente Modific.: Receiver		Tipo: RX-BMS2		Nr Disegno: FC 2642-DET-UR1	
Data: 24/Nov/09 Nome: Stelluti E. Test: Presti		Modific.: Modif.:		Cliente: Cifa		Pagina: 1 di 2	
Designazione: POMPA 5 SEZIONI C. APERTO Design: UNI EN 12001 Modific.: FC 2642-DET-UR1		Nome articolo: Cifa-3 NOVA-XL BMS-2		Tipo: RX-BMS2		Destinazione: EUROPA EUROPE	

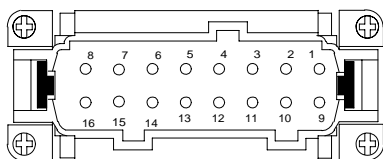
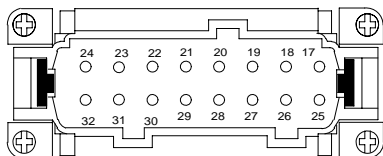
POMPA 5 SEZIONI C.A.

UNI EN 12001

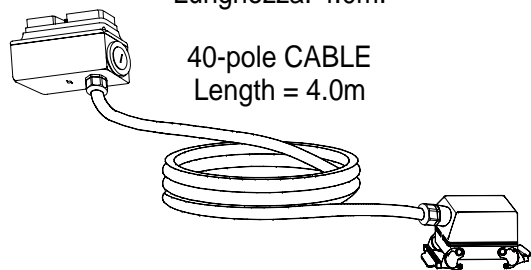
CONNETTORE HETRONIC [vista posteriore]
Hetricon Connector [rear view]



CONNETTORE CIFA [vista frontale]
CIFA Connector [frontal view]



CAVO 40 Poli
Lunghezza: 4.0m.



Ponticelli interni sul connettore Hetricon.
Internal Loops on Hetricon Connector.

43-58	11-63
45-48	46-47

PIN CIFA	FUNCTION	PIN HETRONIC
1	+12/24VDC	59
2		67
3		39
4		68
5		40
6		66
7		38
8		37
9		65
10	VALVOLA PILOTA (Dump Valve)	20
11		33
12		19
13		29
14		16
15		30
16	Arresto Motore Engine Stop	32

(*)

PIN CIFA	FUNCTION	PIN HETRONIC
17		69
18		41
19		17
20	GND	
21	Avviamento Motore Engine Start	18
22		42
23		70
24		64
25		36
26	LEPRE (Uscita: +5V) Rabbit (OUT: +5V)	9
27		-
28		-
29		-
30		-
31	Controllo Velocità (IN 5..24V) SPEEDCONTROL	60
32	RPS min. = +5,0VDC max. = +2,5VDC	10

(**)

(*) Filo ROSSO / RED Wire
(**) Filo BLU / BLUE Wire

F:\PUBB\PRODOTTI_QUESTI\BOMBA_2\CIFA\NOMINATIVA\UNI EN 12001\COMPARAG SEZIONI CAVO\RC 2642\RC 2642 CX-1

Data:	24/Nov/09	Disegnato:		Modifica:	
Date:		Design:		Modif.:	
Name:		Staluti:			
Testi:		Presti:			
Checked:					
Clienti:		CABLAGGIO		Tipo:	
Customer:		CIFA		BMS-2	
Norma articolo:		Cifa-3 NOVA-XL BMS-2		Nr Disegno:	
Article name:				RC 2642 CX-1	
Destinaz.:		EUROPA		Pagina:	
EUROPE				Page:	
				1 of 1	
				1 of 1	



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

RICEVENTE - HETRONIC (BMS-2)
RECEIVER - HETRONIC (BMS-2)
RÉCEPTEUR - HETRONIC (BMS-2)
FUNKEMPFÄNGER - HETRONIC (BMS-2)
RECEPTOR - HETRONIC (BMS-2)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297493

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1013314	Scheda elettronica	Integrated circuit	Circuit integre	Gedruckter Schaltk.	
2	4	K1013316	Antivibrante	Anti-vibrating block	Bloc anti-vibrant	Anti vibro-block	
3	1	K1013280	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
4	1	K1013308	Supporto	Support	Support	Halter	
5	1	K1013307	Modulo radio RX	Broadcast module RX	Module récepteur radio	Funkempfänger	rif. 66835434
6	1	K1013313	Modulo RPS RX	--	--	--	
7	1	K1013322	Supporto	Support	Support	Halter	
8	1	K1007228	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
9	1	K1007226	Antenna	Antenna pin	Antenne	Antenne	
10	1	K1013315	Scatola	Box	Boîte	Kasten	
	1	K1038386	Ricevente	Radio Receiver box	Récepteur	Empfangsgerät	PA - CA

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Description / Beschreibung:
 CAVO DI COLLEGAMENTO (CENTRALE - HETRONIC)
 CONNECTION CABLE (ELECTRONIC INSTALLATION - HETRONIC)
 CABLE DE CONNECTION (INSTALLATION ELECTRONIQUE - HETRONIC)
 ANSCHLUSS-KABEL (ELEKTRONISCHGEHAUSE - HETRONIC)

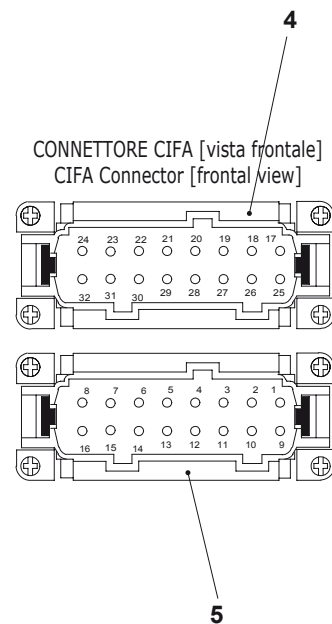
PAGE:


 Data/Date/Date/Datum:
 17-02-2010

Tavola/Plates/Table/Platte:

297494

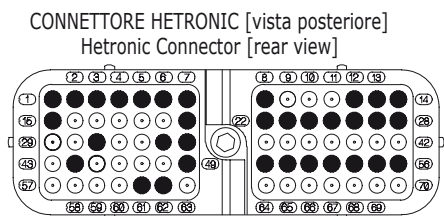
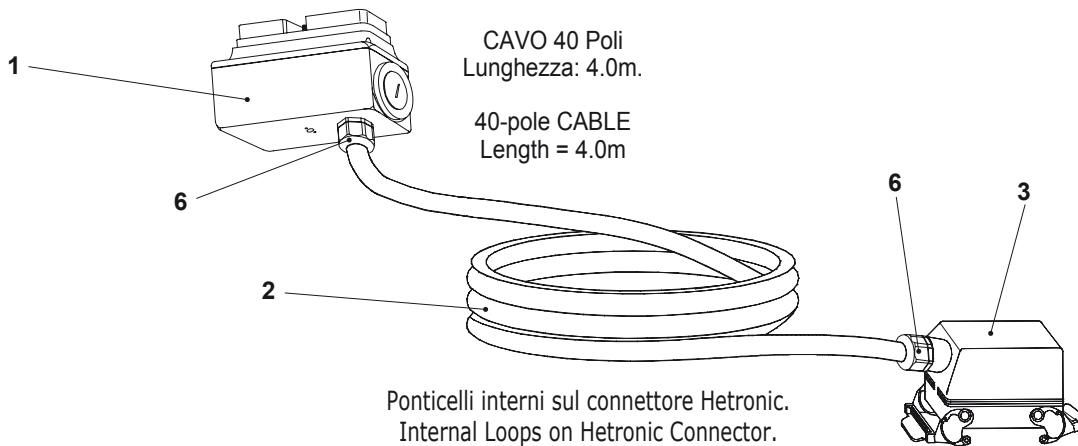
Disegno/Drawing

 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 K1036445

 CONNETTORE CIFA [vista frontale]
 CIFA Connector [frontal view]

 CAVO 40 Poli
 Lunghezza: 4.0m.

 40-pole CABLE
 Length = 4.0m

 Ponticelli interni sul connettore Hetronic.
 Internal Loops on Hetronic Connector.

 43-58 11-63
 45-48 46-47

 CONNETTORE HETRONIC [vista posteriore]
 Hetronic Connector [rear view]


PIN CIFA	FUNCTION	PIN HETRONIC
1	+12/24VDC	59 (*)
2		67
3		39
4		68
5		40
6		66
7		38
8		37
9		65
10	VALVOLA PILOTA (Dump Valve)	20
11		33
12		19
13		29
14		16
15		30
16	Arresto Motore (Engine Stop)	32

PIN CIFA	FUNCTION	PIN HETRONIC
17		69
18		41
19		17
20	GND	⏏ (**)
21	Avviamento Motore (Engine Start)	18
22		42
23		70
24		64
25		36
26	LEPRE (Uscita: +5V) (Rabbit (OUT: +5V))	9
27		-
28		-
29		-
30		-
31	Controllo Velocità (IN 5..24V) (SPEEDCONTROL)	60
32	RPS min.=+5,0VDC max.=+2,5VDC	10

 (*) Filo ROSSO / RED Wire
 (**) Filo BLU / BLUE Wire



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CAVO DI COLLEGAMENTO (CENTRALE - HETRONIC)
CONNECTION CABLE (ELECTRONIC INSTALLATION - HETRONIC)
CABLE DE CONNECTION (INSTALLATION ELETRONIQUE - HETRONIC)
ANSCHLUSS-KABEL (ELEKTRONISCHGEHAUSE - HETRONIC)
CABLE DE CONEXIÓN - (CENTRAL-HETRONIC)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297494

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K1013339	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
2	mt.	K000909029	Cavo	Cable	Cable	Kabel	
3	1	K000910914	Custodia	Housing	Protection	Schutzgitter	
4	1	K1008290	Frutto	Connection pin	Goupille connection	Steker	
5	1	K000910913	Frutto	Connection pin	Goupille connection	Steker	
6	2	K000909460	Pressacavo	Sleeve	Manchon	Anschlußstutzen	
	1	K1036445	Cavo completo	Complete cable	Complete cable	Komp. Kabel	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch


12

Capitolo
Chapter
Chapitre
Abschnitt

SCHEMI ELETTRICI
WIRING DIAGRAM
SCHÉMA DE CÂBLAGE
SCHALTBILD



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE
PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY
PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS
WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 1 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

SOFTWARE DESCRIPTION

Software:


CIFA_PA_1000_PLC V1.01

Hardware:

Bosch Rexroth RC28-14/30

Description:

Management of Truck Mounted Pump with EC/ECX pumping unit

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 2 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

Contents

1. Functions

- 1.1. Pumping forward & reverse
- 1.2. Pumping unit ramps
- 1.3. Pumping unit power cut-off
- 1.4. Pumping unit speed regulation
- 1.5. Pumping unit phasing
- 1.6. Pumping unit grease pump
- 1.7. S-Valve management
- 1.8. Agitator
- 1.9. Stability control
- 1.10. Cleaning mode
- 1.11. Horn & Vibrator
- 1.12. Outriggers enabling
- 1.13. Truck engine
- 1.14. Automatic diesel speed reduction
- 1.15. Shut-off
- 1.16. Boom working lamps
- 1.17. Boom rest function
- 1.18. Truck cabin protection
- 1.19. Water pumps and compressor




SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 3 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 4 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	


2. Hardware

- 2.1. Pin-out: power supply and CAN communication port
- 2.2. Pin-out: inputs
- 2.3. Pin-out: outputs

3. Software

- 3.1. Parameters
- 3.2. Process data
- 3.3. Diagnostic
- 3.4. CAN description

4. CAN sensors: configuration and calibration

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 5 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

1. Functions

1.1. Pumping forward & reverse

By selecting pumping forward or pumping reverse on the local panel or on the radio remote control, the pumping unit starts to run.


It's possible to move the pumping unit using radio remote control when the hopper door and grid are both closed.

If the customer uses the local position and the hopper door and grid are both closed, the pumping unit keeps the running mode: to stop it, it's necessary to push the pumping unit stop button.

If the customer uses the local position and the hopper door or grid are opened, the pumping unit doesn't keep the running mode: to do it, it's necessary to hold the pumping forward button or pumping reverse button pressed.

If while the pumping unit is running the hopper door or grid is opened the pumping unit stop immediately and no pumping unit functions start automatically when the condition will be restored.

If the pumping functions are switched on before the local or remote selection, the pumping unit remains in stand-by: after local or remote selection it's necessary wait at least 100ms.

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 6 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

1.2. Pumping unit ramps

Pumping cylinders movement is regulated by 3 different ramps:

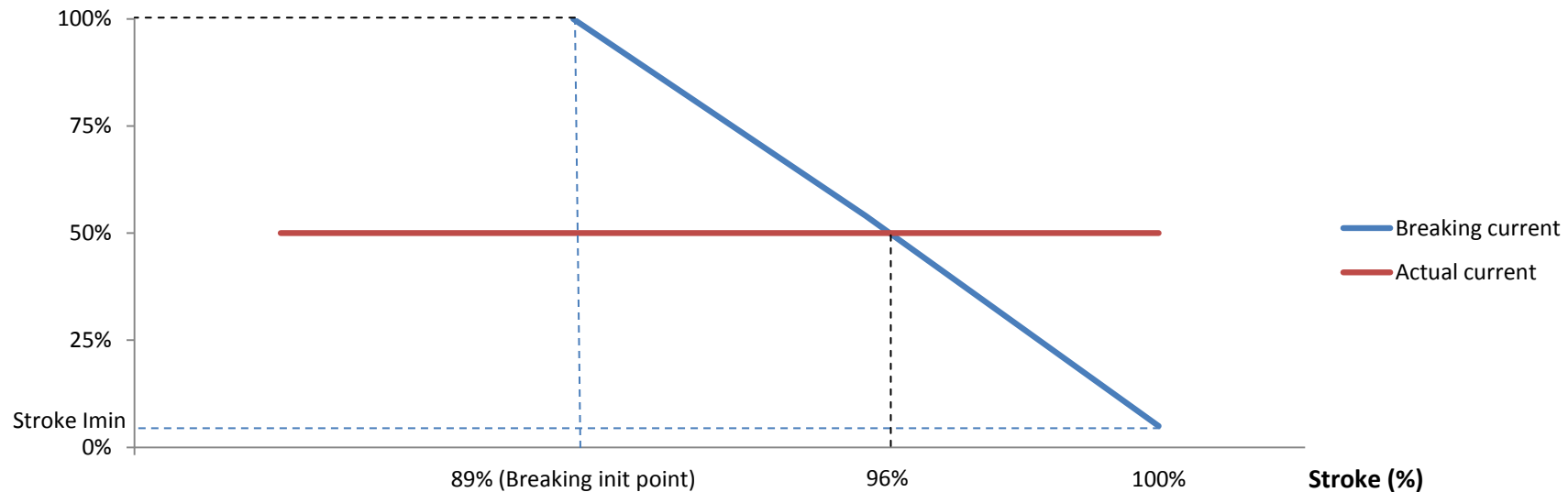
- Breaking ramp;
- Increasing ramp;
- Decreasing ramp.

The breaking ramp is used to decelerate the pumping unit pistons before they reaches the end of stroke.

The software compares the actual current with the breaking current and gives the lower value to the solenoid valves.

By the parameters, it's possible to set the initial point of breaking zone and the minimum current.

Current (%)



The previous picture show an example: the solenoid valve current will be 50% until 96% of the stroke after that it will decrease.

The pistons stroke is given by the linear sensor integrated inside the pumping unit pistons: in case of failure of both sensors, the stroke value will be calculated.

When the pistons are not in the “*Breaking zone*”, there are other two ramps to regulate the pumping unit pistons speed: increasing and decreasing ramps.

They work only when the operator change quickly the value of pumping unit pump potentiometer: in this case the software increases or decreases smoothly the solenoid valve current.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 8 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015



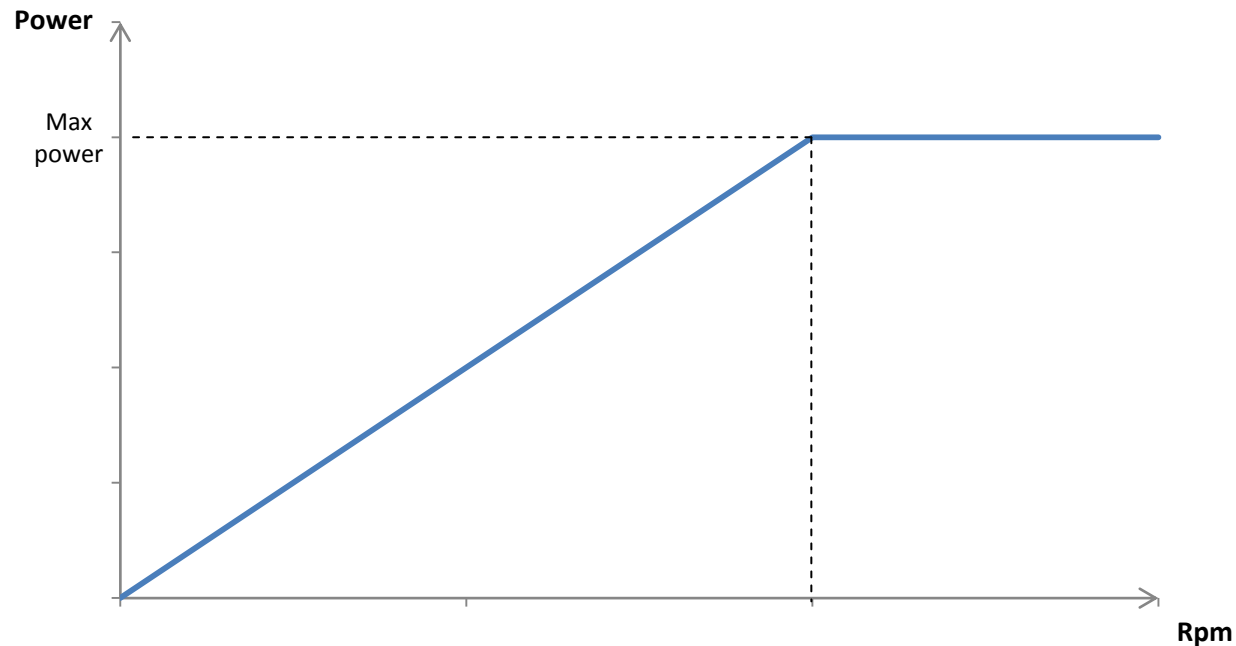
1.3. Pumping unit power cut-off

The pumping unit power cut-off is necessary to avoid overload of Diesel pto and it will be operative when the request power is greater than available power.


In this case, the current of the solenoid valves will be reduced until the two powers will have the same value.

To work the function properly, it's necessary set the following parameters:

Min power, max power, min rpm and max rpm.



In the previous picture the min rpm and the min power are set to 0.

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 10 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

1.4. Pumping unit speed regulation

The customer can regulate the pumping unit speed by the appropriate potentiometer located on the local panel and on the radio remote control.

1.5. Pumping unit phasing (for pumping unit with linear sensors)

When the gap between right and left pumping cylinder is more than the value of parameter 1.8.6, it activates the automatic pumping unit phasing and it will be on until the phase difference is less than the value of parameter 1.8.7.

This function works only when the pumping unit is running.

1.6. Pumping unit grease pump


The pumping unit grease pump is timed (parameters 1.1.2 and 1.1.3) and it will be activated only when the pumping unit is running in forward direction.

1.7. S-Valve management


The S-Valve strength is managed from the controller and it depends on the pumping unit pressure.

Under the min pressure (parameter 1.3.4), the controller gives to the solenoid valve the max current (parameter 1.3.3).

Increasing the pressure, the controller will reduce the current.

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 11 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

Over the max pressure (parameter 1.3.5), the controller gives to the solenoid valve the min current (parameter 1.3.4).

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 12 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

1.8. Agitator

The agitator rotations (clockwise and counterclockwise) can be activated when local or remote controls is switched on and only when the hopper door and grid are both closed. If during the agitator rotations one of the previous conditions is lost, the rotation stops immediately and no rotations start automatically when the condition will be restored.

If the agitator rotations are switched on before the local or remote selection, it remains in stand-by.

After local or remote selection it's necessary wait at least 100ms.

1.9. Stability control

The stability control (Light or Full) is an automatic system which continuously monitors the stability of the machine.

The Light system (L-Tronic) stops automatically the boom rotation when the limit is reached.

The Full system includes 3 alarm thresholds:

When the 1st threshold is reached, the boom speed is reduced.


When the 2nd threshold is reached, all remote controls are stopped for 5 seconds.

When the 3rd threshold is reached, all remote controls are stopped.


For both systems it possible to disable the stability monitoring by the key selector fixed on the main panel: in this case, the boom will work with low speed.

1.10. Cleaning mode

This function is available only for the machine with the full stability control.

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 13 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

It allows the operator to move the boom with some limitations also when all outriggers are opened less than 5%: in this condition the controller locks the boom rotation and restricts the 1st boom movement to 20°.

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 14 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

1.11. Horn & Vibrator

These functions are included in the software with no conditions between input and output. So when there is the input, the controller enables the output.

1.12. Outriggers enabling

The outriggers enable function can be activated only with local controls switched on and the boom on the rest position.

It's possible move the outriggers also with boom opened but the stability controls must be disabled.

1.13. Truck engine functions

The functions engine start, engine speed up and engine speed down are included in the software with no conditions between input and output.


So when there is the input, the controller activates the output.

1.14. Automatic diesel speed reduction

The automatic diesel speed reduction works only with remote controls on.

It allows to reduce the fuel consumption: after the first pumping unit or boom activation, the engine speed decreases to 730 rpm if no function is switched on for more than 15 seconds.

Actuating acceleration or deceleration switch, the automatic deceleration will be stopped.

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 15 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

1.15. Shut-off

Optionally the shut-off valve can be installed on the machine and managed by software: this device is used to avoid the spillage of concrete from the end hose.

The function can be activated from display (only when the rear panel key is on local control position) or from radio remote control (only when the rear panel key is on remote control position).

When the pumping unit switch (forward or reverse) is deactivated, the controller closes the shut-off valve and stops the pumping unit simultaneously.


When the pumping unit switch is activated, the controller opens immediately the shut-off valve and starts the pumping unit after 4 seconds.

1.16. Boom working lamps

The boom working lamps can be activated when local or remote control is switched on.

It's possible to switch on the lamps according to the following operation:

- Pushing the "*lights button*" on rear panel for less than one second, all working lamps will be switched on.
- Pushing again the button for less than one second, just the 1st boom lamp will be switched on.
- Pushing again the button for less than one second, just the last boom lamp will be switched on.
- Pushing again the button for less than one second, all lamps will be switched off. It's possible to switch off all lamps also pushing the button for at least one second.

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 16 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

1.17. Boom rest function

Optionally the boom rest control can be installed on the machine and it's a support for the operator to check the correct closing of the boom: an alarm in the truck cabin informs the operator the boom is not properly closed.

To work properly the control requires the following sensors: second last boom limit switch and last boom limit switch.

In case of failure of one limit switch or in case of failure of the outputs dedicated to the activation and deactivation of the alarm, the "Boom rest function" can not work.

1.18. Truck cabin protection

This function is made to avoid collision between 1st boom and truck cabin.

To work properly, some parameters shall be set:


- Function activation (parameter 3.2.1);
- Right angle limit (parameter 3.2.2);
- Left angle limit (parameter 3.2.3);
- 1st boom angle limit (parameter 3.2.4).

If the boom is in the area included between the previous angles, cw boom rotation or ccw boom rotation or/and 1st boom down movement will be locked.

1.19. Water pumps and compressor

Optionally water pumps (low and high pressure) and compressor can be managed by the controller.

After selection (made by rear light switches), the function can be activated and stopped by the rear palm button.

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 17 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

2 Hardware

2.1. Pin-out: Power supply and CAN communication ports

Description	Pin number
Power supply: Electronics	245, 258
Power supply: Power outputs	201, 203, 204, 205, 206
Switch on signal	240
Negative	122, 123, 124, 202, 207, 220, 233, 246
INH: Primary deactivation channel for proportional and switch outputs	228
SW-INH: Secondary deactivation channel for proportional and switch outputs	114
CAN1: Dedicated to the Bodas Service	H=215, L=216
CAN2	H=253, L=254
CAN3	H=163, L=162
CAN4	H=161, L=160

Note: **Big connector:** **pin 1xx;**
Small connector: **pin 2xx;**



SPECIFICA TECNICA


DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 18 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 19 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

2.2. Pin-out: Inputs

Description	Pin number
1 st hopper door NC contact - Digital input	250
2 nd hopper door NC contact - Digital input	236
1 st hopper grid NC contact - Digital input	209
2 nd hopper grid NC contact - Digital input	147
Local control - Digital input	223
Remote control - Digital input	148
Remote pumping forward - Digital input	157
Remote pumping reverse - Digital input	252
Remote pumping unit flow potentiometer - Analog value from 0.5Vdc (min speed) to 4.5Vdc (max speed)	166
Right pumping unit proxy switch 1 - Digital input	238
Left pumping unit proxy switch 1 - Digital input	222
Right pumping unit proxy switch 2 - Digital input	210
Left pumping unit proxy switch 2 - Digital input	136
Outriggers enable - Digital input	134
Boom enable - Digital input	235
Remote horn - Digital input	144
Remote vibrator - Digital input	143
Remote engine start - Digital input	142
Remote engine speed up - Digital input	234
Remote engine speed down - Digital input	212
Remote shut-off switch - Digital input	248
Oil temperature sensor - Analog value from 4mA (min value) to 20mA (max value)	227
K-tronic switch - Digital input	226
Boom rest sensor - Digital input	141



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 20 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 21 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Description	Pin number
Turret limit switch mounted on right side - Cw rotation - Digital input	119
Turret limit switch mounted on right side - Ccw rotation - Digital input	168
Turret limit switch mounted on left side - Cw rotation - Digital input	138
Turret limit switch mounted on left side - Ccw rotation - Digital input	135
Second last boom limit switch - Digital input	139
Last boom limit switch - Digital input	217
High water pressure switch - Digital input	158
Low water pressure switch - Digital input	159
Compressor switch - Digital input	164
Hopper palm button for water pumps and compressor - Digital input	231



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 22 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

2.3. Pin-out: Outputs

Description	Pin number
1 st pumping unit pump solenoid valve 1 - Pwm output	177
1 st pumping unit pump solenoid valve 2 - Pwm output	154
2 nd pumping unit pump solenoid valve 1 - Pwm output	175
2 nd pumping unit pump solenoid valve 2 - Pwm output	152
Main S-Valve solenoid valve - Pwm output	178
S-Valve detent 1 solenoid valve - Switch output	176
S-Valve detent 2 solenoid valve - Switch output	149
Accumulator solenoid valve - Switch output	151
Pumping unit proxy switches supply - Switch output	173
Right pumping unit proxy switches for Daisy - Switch output	130
1 st K-tronic threshold - Switch output	243
1 st boom down stopped - Switch output	193
1 st boom up stopped - Switch output	106
Outriggers enable solenoid valve - Switch output	129
Boom enable solenoid valve - Switch output	126
Boom cw rotation stopped - Switch output	131
Boom ccw rotation stopped - Switch output	150
Boom rotation solenoid valve negative - Switch negative output	183
Horn - Switch output	128
Engine start - Switch output	107
Engine speed up - Switch output	190
Engine speed down - Switch output	189



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 23 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Description	Pin number
1st boom working lamp - Switch output	244
Last boom working lamp - Switch output	257
Open shut-off solenoid valve - Switch output	241
Close shut-off solenoid valve - Switch output	242
Boom rest activation alarm - Switch output	101
Boom rest deactivation alarm - Switch output	125
High pressure water pump solenoid valve - Switch output	174
Low pressure water pump solenoid valve - Switch output	153



Software

3.1. Parameters

1 Menu:

1.1 Poti adj & grease pump

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 Remote flow poti adj	V	-	0,5 - 4,5	Remote pumping unit flow potentiometer calibration
2 Pump. unit grease pump-Time on	sec	240	1 - 1000	Pumping unit grease pump - Time on
3 Pump. unit grease pump-Time off	sec	120	0 - 1000	Pumping unit grease pump - Time off
4 ---				
5 ---				
6 ---				
7 ---				
8 ---				

1.2 PU solenoid valves - Currents

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 Pumping unit pumps sv - Imin	mA	260	200 - 600	Pumping unit pumps solenoid valve - Min current
2 Pumping unit pumps sv - Imax	mA	600	400 - 1200	Pumping unit pumps solenoid valve - Max current
3 ---				
4 ---				
5 ---				
6 ---				
7 ---				
8 ---				



1.3 S-Valve management

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 S-Valve management (psw1)	-	On	On - Off	S-Valve management activation
2 S-Valve pump sv-lmin (psw1)	mA	90	50 - 250	S-Valve pump solenoid valve - Min current
3 S-Valve pump sv-lmax (psw1)	mA	180	100 - 500	S-Valve pump solenoid valve - Max current
4 Pumping pressure-Min value (psw1)	bar	10	0 - 150	Pumping unit pressure - Min value
5 Pumping pressure-Max value (psw1)	bar	170	100 - 300	Pumping unit pressure - Max value
6 ---				
7 ---				
8 ---				

1.4 Machine characteristics

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 Voltage supply (psw1)	Volt	24Vdc	12Vdc 24Vdc	Voltage supply
2 Pumping unit PTO ratio (psw1)	-	1,55	0,80 - 2,50	Pumping unit PTO ratio
3 Total PU pumps displacement (psw1)	cm ³	360	100 - 500	Pumping unit pumps total displacement (if 2x180, insert 360)
4 Total weight (psw1)	Kg	15000	15000 - 80000	Total weight of the machine including the truck
5 ---				
6 ---				
7 ---				



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 26 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

8 ---



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 27 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

1.8 Ramps & phasing

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 Ramp up	ms	300	0 - 400	Solenoids valves current of the pumping unit pumps - Increasing ramp
2 Ramp down	ms	150	0 - 300	Solenoids valves current of the pumping unit pumps - Decreasing ramp
3 ---				
4 ---				
5 Time to decrease RPM (psw1)	sec	15	10 - 30	When no radio function is activated, this is the time after which the engine is automatically decreased.
6 PU phasing - Start value (psw1)	%	9	3 - 12	Start value for pumping unit phasing function.
7 PU phasing - Stop value (psw1)	%	7	2 - 9	Stop value for pumping unit phasing function.
8 ---				



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 28 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

2 CAN:

2.1 Diesel CAN

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 Speed - ID SA	decimal	0	0 - 255	Diesel speed - SA identifier decimal value (see Note A)
2 Speed - ID PDUS	decimal	4	0 - 255	Diesel speed - PDUS identifier decimal value (see Note A)
3 Speed - ID PDUF	decimal	240	0 - 255	Diesel speed - PDUF identifier decimal value (see Note A)
4 Speed - ID PRDP	decimal	12	0 - 255	Diesel speed - PRDP identifier decimal value (see Note A)
5 Speed - Byte H	-	4	1 - 7	Diesel speed - Byte high
6 Speed - Byte L	-	3	0 - 6	Diesel speed - Byte low
7 CAN Diesel - Baudrate	-	250 KBaud	100 KBaud, 125 KBaud, 250 KBaud, 500 KBaud, 1000 KBaud.	CAN Diesel baudrate
8 ---				

Note A: if the diesel speed identifier is 0x0CF00400, the parameters values will be:

	PRDP	PDUF	PDUS	SA	
Values to write in →	0C	F0	04	00	Hex
	12	240	4	0	Dec



2.2 Init. & calibration sensors

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 Group I	-	No selection	No selection, Pumping unit pressure MH, Not used, Boost pressure, S-Valve pressure, Boom pump pressure, 1st boom bottom pressure, 1st boom rod pressure, Right pumping unit cylinder, Left pumping unit cylinder, Turret angle.	First group of CAN sensors to be initialized
2 Group II	-	No selection	No selection, Chassis angle, 1st boom angle, All outriggers, Not used, Front right outrigger, Front left outrigger, Rear right outrigger, Rear left outrigger,.	Second group of CAN sensors to be initialized
3 Type / Calibration	-	No selection	No selection, Pressure, Linear (inside cylinders), Turret angle, Chassis angle, Boom sections angle, Cord sensor, Not used, Not used, Calibration.	Type/Manufacturer of CAN sensor to be initialized
4 Default ID	-	1	1 - 127	Default ID of CAN sensor to be configured
5 Value to calibrate	-	No selection	No selection, Set min value outriggers, Set max value outriggers, Reset chassis angle, Set 1st boom 90° angle.	Value to calibrate
6 Set	-	Off	On - Off	Command to activate the initialization procedure



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 30 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

7 ---

8 ---

TO SET PROPERLY THE CAN SENSORS, SEE THE LAST PAGES

3 Special functions:

3.1 Special functions 1

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 Stability control system (psw1)		Smartronic	No control, L-Tronic, Smartronic.	Stability control system
2 Shut-off valve	-	Off	On - Off	Shut-off valve function
3 Daisy	-	Off	On - Off	Daisy function
4 Boom rest function	-	Off	On - Off	Boom rest control function
5 Boom working lamps	-	Off	On - Off	Boom working lamps function
6 Hopper palm push buttons	-	No selection	No selection, Low water press, Low-High water press, Low water press & Compress., Low-High water press & Compress.	Water and/or Air management
7 ---				
8 ---				

3.2 Cab safety function

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 Cab safety function (psw1)	-	Off	On - Off	Truck cabin protection function to avoid collision with 1 st boom
2 Right angle limit (psw1)	deg	350	300 - 359	Right turret angle limit for the cab safety function



3 Left angle limit (psw1)	deg	10	1 - 60	Left turret angle limit for the cab safety function
4 1st boom angle limit (psw1)	deg	5	0 - 30	Lower 1st boom angle value for the cab safety function
5 ---				
6 ---				
7 ---				
8 ---				

4 Boom & Pumping Unit:

4.1 Boom & Pumping Unit:

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 Boom (psw1)	-	No selection	No selection, K62H, K58L, K52L, K41L, K45H, K39H, K53H, K60H, K31L, K35L, K37L, K55L, K42L.	Boom
2 Pumping Unit (psw1)	-	HP1608EC with linear sensor	HP1608EC without linear sensor, HP1608EC with linear sensor, HP1808ECX without linear sensor.	Pumping unit
3 ---				
4 ---				
5 ---				
6 ---				
7 ---				



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 32 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

8 ---

**5 Pumping unit power cut-off****5.1 Pumping unit - PID values**

Parameters	Units	Default	Range	Description
1 PID - P1 value (psw2)	-	2000	0 - 10000	P1 value of PID
2 PID - P2 value (psw2)	-	2000	0 - 10000	P2 value of PID
3 PID - I1 value (psw2)	-	500	0 - 10000	I1 value of PID
4 PID - I3 value (psw2)	-	500	0 - 10000	I3 value of PID
5 PID - I2 value (psw2)	-	400	0 - 10000	I2 value of PID
6 PID - I4 value (psw2)	-	200	0 - 10000	I4 value of PID
7 PID - D1 value (psw2)	-	10	0 - 10000	D1 value of PID
8 PID - D2 value (psw2)	-	10	0 - 10000	D2 value of PID

(psw1): protected by password 1;

(psw2): protected by password 2.



3.2. Process data

During the operation of the machine, the controller can show the following data:

1 Inputs - Group 1		
Process data	Units	Description
1 1st hopper door NC contact	-	1 st hopper door contact - Switch input (normally closed)
2 2nd hopper door NC contact	-	2 nd hopper door contact - Switch input (normally closed)
3 1st hopper grid NC contact	-	1 st hopper grid contact - Switch input (normally closed)
4 2nd hopper grid NC contact	-	2 nd hopper grid contact - Switch input (normally closed)
5 Cw agitator switch	-	Clockwise agitator rotation - Switch input (normally opened)
6 Ccw agitator switch	-	Counterclockwise agitator rotation - Switch input (normally opened)
7 1st boom working lamp sw	-	1st boom working lamp - Switch input (normally opened)
8 Last boom working lamp sw	-	Last boom working lamp - Switch input (normally opened)

2 Local inputs - Group 1		
Process data	Units	Description
1 Local control switch	-	Local control - Switch input (normally opened)
2 Local pumping forward switch	-	Local pumping forward - Switch input (normally opened)
3 Local pumping reverse switch	-	Local pumping reverse - Switch input (normally opened)
4 Local pumping unit stop switch	-	Local pumping unit stop - Switch input (normally closed)
5 Local flow poti	pts	Local pumping unit flow potentiometer signal (0-1000 pts)
6 ---		
7 ---		
8 ---		

**3 Local inputs - Group 2**

Process data	Units	Description
1 Outriggers enable switch	-	Outriggers enable - Switch input (normally opened)
2 Cond. outriggers enable switch	-	Outriggers enable - Switch input under condition of boom on rest position or K-tronic disabled (normally opened)
3 Local horn switch	-	Local horn - Switch input (normally opened)
4 Local vibrator switch	-	Local vibrator - Switch input (normally opened)
5 Local engine speed up switch	-	Local engine speed up - Switch input (normally opened)
6 Local engine speed down switch	-	Local engine speed down - Switch input (normally opened)
7 ---		
8 ---		

4 Remote inputs - Group 1

Process data	Units	Description
1 Remote control switch	-	Remote control - Switch input (normally opened)
2 Remote pumping forward switch	-	Remote pumping forward - Switch input (normally opened)
3 Remote pumping reverse switch	-	Remote pumping reverse - Switch input (normally opened)
4 Remote flow poti	mV	Remote pumping unit flow potentiometer
5 ---		
6 ---		
7 ---		
8 ---		

5 Remote inputs - Group 2

Process data	Units	Description
1 Remote horn switch	-	Remote horn - Switch input (normally opened)
2 Remote vibrator switch	-	Remote vibrator - Switch input (normally opened)
3 Remote engine start switch	-	Remote engine start - Switch input (normally opened)
4 Remote engine speed up switch	-	Remote engine speed up - Switch input (normally opened)
5 Remote engine speed down switch	-	Remote engine speed down - Switch input (normally opened)
6 Boom enable switch	-	Boom enable - Switch input (normally opened)



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 36 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

7 ---

8 ---

6 Pumping unit cylinders sensors

Process data	Units	Description
1 Right proxy switch 1	-	Proxy switch 1 mounted on right pumping piston (normally opened)
2 Left proxy switch 1	-	Proxy switch 1 mounted on left pumping piston (normally opened)
3 Right proxy switch 2	-	Proxy switch 2 mounted on right pumping piston (normally opened)
4 Left proxy switch 2	-	Proxy switch 2 mounted on left pumping piston (normally opened)
5 Right piston speed	mm/sec	Right pumping piston speed
6 Left piston speed	mm/sec	Left pumping piston speed
7 Right piston position	%	Right pumping piston position
8 Left piston position	%	Left pumping piston position

7 Pressure & temperature

Process data	Units	Description
1 Boom pressure	bar	Boom pressure
2 Pumping unit pump - Port MH	bar	Pumping unit pump - Port MH pressure
3 ---		
4 S-Valve pressure	bar	S-Valve pressure
5 Pumping unit pump - Boost	bar	Pumping unit pump - Boost pressure
6 Oil temperature	°C	Oil temperature
7 PU pressure for S-valve	bar	Pumping unit pressure used for S-Valve movement
8 ---		

8 Digital outputs - Group 1

Process data	Units	Description
1 ---		
2 ---		
3 ---		
4 ---		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 37 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

5 ---		
6 S-Valve - Detent 1 sv	-	S-Valve - Detent 1 solenoid valve
7 S-Valve - Detent 2 sv	-	S-Valve - Detent 2 solenoid valve
8 Accumulator sv	-	Accumulator solenoid valve
11 Digital outputs - Group 4		
Process data	Units	Description
1 Hopper door led	-	Hopper door led
2 Hopper grid led	-	Pumping unit proxy switch supply
3 Local control led	-	Hopper grid led
4 Remote control led	-	Pumping unit grease pump
5 Pumping forward led	-	Local control led
6 Vibrator output	-	Clockwise agitator rotation solenoid valve
7 Outriggers enable sv	-	Remote control led
8 Automatic pumping unit phasing	-	Counter clockwise agitator rotation solenoid valve
10 Digital outputs - Group 3		
Process data	Units	Description
1 Engine start output	-	Engine start output
2 Engine speed up output	-	Engine speed up output
3 Engine speed down output	-	Engine speed down output
4 ---		
5 ---		
6 ---		
7 ---		
8 ---		



6 Pumping reverse led	-	Pumping reverse led
7 ---		
8 ---		

12 Digital outputs - Group 5

Process data	Units	Description
1 Hopper working lamp	-	Hopper working lamp
2 1st boom working lamp	-	1st boom working lamp
3 Last boom working lamp	-	Last boom working lamp
4 ---		
5 ---		
6 ---		
7 ---		
8 ---		

13 Analog outputs

Process data	Units	Description
1 1st pumping unit pump - Sv1	mA	1 st pumping unit pump - Solenoid valve 1 current
2 1st pumping unit pump - Sv2	mA	1 st pumping unit pump - Solenoid valve 2 current
3 2nd pumping unit pump - Sv1	mA	2 nd pumping unit pump - Solenoid valve 1 current
4 2nd pumping unit pump - Sv2	mA	2 nd pumping unit pump - Solenoid valve 2 current
5 Main S-Valve sv	mA	S-Valve pump - Solenoid valve current
6 ---		
7 ---		
8 ---		

14 Counters - Group 1

Process data	Units	Description
1 Pumping for. - Tot. min	min	Pumping forward - Total minutes
2 Pumping for. - Tot. hours	h	Pumping forward - Total hours
3 Total concrete pumped	m ³	Concrete pumped - Total cubic meters
4 Total Kconcrete pumped	1000*m ³	Concrete pumped - Total thousands of cubic meters
5 Pumping forward concrete flow	m ³ /h	Pumping forward concrete flow



6 Pumping forward speed	cyc/min	Pumping forward speed
7 ---		
8 ---		

15 Counters - Group 2

Process data	Units	Description
1 Pumping unit - Tot. cycles	cycles	Pumping unit - Total cycles
2 Pumping unit - Tot. Kcycles	Kcycles	Pumping unit - Total thousands of cycles
3 Pumping for. - Tot. cycles	cycles	Pumping forward - Total cycles
4 Pumping for. - Tot. Kcycles	Kcycles	Pumping forward - Total thousands of cycles
5 Pumping rev. - Tot. cycles	cycles	Pumping reverse - Total cycles
6 Pumping rev. - Tot. Kcycles	Kcycles	Pumping reverse - Total thousands of cycles
7 ---		
8 ---		

16 Controller

Process data	Units	Description
1 VB supply	mV	VB voltage
2 VP1 supply	mV	VP1 voltage
3 VSS1 supply	mV	VSS1 voltage
4 VSS2 supply	mV	VSS2 voltage
5 VSS3 supply	mV	VSS3 voltage
6 Controller temp.	°C	Controller temperature
7 ---		
8 ---		

17 CAN

Process data	Units	Description
1 CAN 2 status	0=OK	CAN 2 status
2 CAN 3 status	0=OK	CAN 3 status
3 CAN 4 status	0=OK	CAN 4 status
4 Capsense electronic status	-	Capsense electronic status
5 Display heartbeat	-	Display heartbeat



6 ---		
7 ---		
8 ---		

18 Diesel

Process data	Units	Description
1 Diesel speed	rpm	Diesel speed
2 ---		
3 ---		
4 ---		
5 ---		
6 ---		
7 ---		
8 ---		

19 Sensors configuration

Process data	Units	Description
1 Configuration done	-	It became "1" when the sensor configuration is completed.
2 ---		
3 ---		
4 ---		
5 ---		
6 ---		
7 ---		
8 ---		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 41 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

20 K-Tronic - Group 1

Process data	Units	Description
1 Safety coefficient	-	K-Tronic safety coefficient
2 Alarm 1 K-Tronic	-	Alarm 1 K-Tronic
3 Alarm 2 K-Tronic (Controller)	-	Alarm 2 K-Tronic for controller
4 Alarm 3 K-Tronic	-	Alarm 3 K-Tronic
5 1st boom down stopped	-	1 st boom reached the min position due to the K-Tronic limit
6 1st boom up stopped	-	1 st boom reached the max position due to the K-Tronic limit
7 K-Tronic status	-	K-Tronic status: the value depends on the working zone. 0= At least one outriggers less than 96%; 1= Stand-by; 2= All outriggers more than 96%; 3= Left outriggers more than 96%; 4= Front outriggers more than 96%; 5= Right outriggers more than 96%; 6= Rear outriggers more than 96%.
8 Alarm 2 K-Tronic (Display)	-	Alarm 2 K-Tronic for display

21 K-Tronic - Group 2

Process data	Units	Description
1 Front right outrigger	%	Front right outrigger position.
2 Front left outrigger	%	Front left outrigger position.
3 Rear right outrigger	%	Rear right outrigger position.
4 Rear left outrigger	%	Rear left outrigger position.
5 ---	-	
6 ---	-	
7 Chassis angle - Axis X	deg	Axis X of the chassis angle
8 Chassis angle - Axis Y	deg	Axis Y of the chassis angle



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 42 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015



22 K-Tronic - Group 3

Process data	Units	Description
1 Boom rotation angle	deg	Boom rotation angle
2 1st boom - Angle	deg	1 st boom inclination angle
3 1st boom - Rod pressure	bar	Rod pressure of the 1 st boom
4 1st boom - Bottom pressure	bar	Bottom pressure of the 1 st boom
5 K-Tronic by-pass switch	-	K-Tronic switch status
6 Boom on stand	-	Boom on stand
7 Turret angle - Bad value counter	-	Counter of bad turret angle value
8 ---		

23 Pumping unit power

Process data	Units	Description
1 Request power	KW	Request power
2 Actual power	KW	Actual power
3 Available power	KW	Available power
4 Right piston position CALC (psw1)	%	Right pumping piston calculated position
5 Left piston position CALC (psw1)	%	Left pumping piston calculated position
6 Right piston position MTS (psw1)	%	Right pumping piston position sent by the sensor
7 Left piston position MTS (psw1)	%	Left pumping piston position sent by the sensor
8 ---		

24 Filtered pressure

Process data	Units	Description
1 Pump. unit - Port MH filtered	bar	Pumping unit pump - Port MH filtered pressure
2 ---		
3 ---		
4 ---		



5 ---		
6 ---		
7 ---		
26 Outriggers sensors diagnosis		
25 Shut-off & Daisy Process data	Units	Description
	Units	Description
1 Front right outrigger error	-	Front right outrigger diagnosis: 0= No error; 1= Shut-off function; 2= Sensor data missed; 3= Display shut-off switch - Switch input (normally opened) 4= Error sent by sensor; 5= Remote shut-off switch - Switch input (normally opened) 6= Calibration missing; 7= Open shut-off solenoid valve; 8= The Δ between min and max value stored is not enough; 9= The shut-off delay values 10= The shut-off delay values are reversed; 11= Actual value is over the max value; 12= Actual value is under the min value; 13= Right pumping unit proxy switches for Daisy
2 Front left outrigger error	-	Front left outrigger diagnosis: same diagnosis list of front right outrigger.
3 Rear right outrigger error	-	Rear right outrigger diagnosis: same diagnosis list of front right outrigger.
4 Rear left outrigger error	-	Rear left outrigger diagnosis: same diagnosis list of front right outrigger.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 45 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

5 ---		
6 ---		
7 ---		
8 ---		

27 Boom rest control

Process data	Units	Description
1 Boom rest function	-	Boom rest function
2 Boom on stand	-	Boom on stand sensor
3 Second last boom limit switch	-	Second last boom limit switch
4 Last boom limit switch	-	Last boom limit switch
5 Boom rest activation alarm	-	Output for activation of the alarm when the boom is not on the rest position
6 Boom rest deactivation alarm	-	Output for deactivation of the alarm when the boom is on the rest position
7 ---		
8 ---		

28 Boom rotation limit switches

Process data	Units	Description
1 Turret right lim. sw. - Cw rot.	-	Turret right side lim. sw. - Cw rotation (NC contact)
2 Turret right lim. sw. - Ccw rot.	-	Turret right side lim. sw. - Ccw rotation (NC contact)
3 Turret left lim. sw. - Cw rot.	-	Turret left side lim. sw. - Cw rotation (NC contact)
4 Turret left lim. sw. - Ccw rot	-	Turret left side lim. sw. - Ccw rotation (NC contact)
5 Boom cw rotation stopped (psw1)	-	Output to stop the boom cw rotation due to the turret limit switches
6 Boom ccw rotation stopped (psw1)	-	Output to stop the boom ccw rotation due to the turret limit switches
7 Boom rotation dial (psw1)	1 - 2	Boom rotation dial: 1=rear right; 2=rear left
8 ---		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 46 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015**29 Cab safety & Boom rot. sv**

Process data	Units	Description
1 Boom cw rotation stopped (psw1)	-	Output to stop the boom cw rotation due to the cab safety function
2 Boom ccw rotation stopped (psw1)	-	Output to stop the boom ccw rotation due to the cab safety function
3 1st boom down stopped (psw1)	-	Output to stop the 1st boom down movem. due to the cab safety function
4 Boom cw rotation stopped	-	Output to stop the boom cw rotation due to the cab safety function or to the turret limit switches
5 Boom ccw rotation stopped	-	Output to stop the boom ccw rotation due to the cab safety function or to the turret limit switches
6 Boom rotation sv negative	-	Negative for boom rotation solenoid valve
7 ---		
8 ---		

30 L-Tronic Inputs

Process data	Units	Description
1 L-Tronic by-pass switch	-	L-Tronic switch status
2 Boom rotation angle	deg	Boom rotation angle
3 Front right outrigger	%	Front right outrigger position. More than 95% is considered fully open.
4 Front left outrigger	%	Front left outrigger position. More than 95% is considered fully open.
5 Rear right outrigger	%	Rear right outrigger position. More than 95% is considered fully open.
6 Rear left outrigger	%	Rear left outrigger position. More than 95% is considered fully open.
7 ---		
8 ---		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 47 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015

**31 L-Tronic Outputs**

Process data	Units	Description
1 Boom cw rotation stopped	-	L-Tronic output to stop the boom cw rotation due to the L-Tronic
2 Boom ccw rotation stopped	-	L-Tronic output to stop the boom ccw rotation due to the L-Tronic
3 Boom low speed movements	-	L-Tronic output to force the low speed boom movements
4 ---		
5 ---		
6 ---		
7 ---		
8 ---		

32 Water pumps and compressor

Process data	Units	Description
1 Setting	-	Functions managed: 0= No function managed; 1=Low water pressure; 2=Low and High water pressure; 3=Low water pressure & Compressor; 4=Low and High water pressure & Compressor;
2 Low pressure water switch	-	Low pressure water switch
3 High pressure water switch	-	High pressure water switch
4 Compressor switch	-	Compressor switch
5 Palm push buttons	-	Palm push buttons
6 Low pressure water sv	-	Low pressure water solenoid valve
7 High pressure water sv	-	High pressure water solenoid valve
8 Compressor sv	-	Compressor solenoid valve

(psw1): protected by password 1;



(psw2): protected by password 2.

3.3. Diagnostic

Errors	Code	Description
Starlock error	0x8000	Controller internal error
VB too high	0x8001	VB voltage value is too high
VB too low	0x8002	VB voltage value is too low
VP1 too high	0x8003	VP1 voltage value is too high
VP1 too low	0x8004	VP1 voltage value is too low
VSS1 out of range	0x8005	VSS1 voltage value is less than 4500 mV or more than 5500 mV
VSS2 out of range	0x8006	VSS2 voltage value is less than 9500 mV or more than 10500 mV
VSS3 out of range	0x8007	VSS3 voltage value is less than 4500 mV or more than 5500 mV
CAN 3	0x8008	CAN 3 error
1st pumping unit pump-Sv1	0x8009	1 st pumping unit pump - Solenoid valve 1 error: short circuit or opened circuit
1st pumping unit pump-Sv2	0x800A	1 st pumping unit pump - Solenoid valve 2 error: short circuit or opened circuit
Main S-Valve sv	0x800B	S-Valve pump - Solenoid valve error: short circuit or opened circuit
2nd pumping unit pump-Sv1	0x800C	2 nd pumping unit pump - Solenoid valve 1 error: short circuit or opened circuit
2nd pumping unit pump-Sv2	0x800D	2 nd pumping unit pump - Solenoid valve 2 error: short circuit or opened circuit
S-Valve det 1 sv	0x800E	S-Valve detent 1 solenoid valve error: short circuit or opened circuit
S-Valve det 2 sv	0x800F	S-Valve detent 2 solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Boom rotation limit switch	0x8010	2 limit switches mounted on turret read the limit position at the same time
Accumulator sv	0x8011	Accumulator solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Pumping unit grease pump	0x8012	Pumping unit grease pump error: short circuit or opened circuit
Cw agitator rotation sv	0x8013	Clockwise agitator rotation solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Ccw agitator rotation sv	0x8014	Counterclockwise agitator rotation solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Outriggers enable sv	0x8015	Outriggers enable solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Horn output	0x8016	Horn error: short circuit or opened circuit



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 50 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Vibrator output	0x8017	Vibrator error: short circuit or opened circuit
Engine start	0x8018	Engine start error: short circuit or opened circuit
Engine speed up	0x8019	Engine speed up error: short circuit or opened circuit
Engine speed down	0x801A	Engine speed down error: short circuit or opened circuit
CAN display	0x801B	CAN display error
Low pressure water sv	0x801C	Low pressure water solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Remote flow poti	0x801D	Remote flow potentiometer error: the voltage value is out of range
Local pumping forward switch	0x801E	It happens when the local pumping forward switch is activated before local selection
Local pumping reverse switch	0x801F	It happens when the local pumping reverse switch is activated before local selection
Pumping unit proxy switches	0x8020	Both pumping unit proxy switches signals are activated
Boom pressure sensor	0x8021	Boom pressure sensor signal is out of range
Pumping unit-Port MH press sens	0x8022	Pumping unit pump port MH pressure sensor signal is out of range
Boom cw rotation stopped	0x8023	It happens when the relay to stop the boom cw rotation is broken
S-Valve pressure sensor	0x8024	S-Valve pressure sensor signal is out of range
Pumping unit-Boost press sensor	0x8025	Pumping unit pump boost pressure sensor signal is out of range
Oil temperature sensor	0x8026	Oil temperature sensor signal is out of range
Daisy proxy switches relay	0x8027	Right proxy switches relay used for Daisy: short circuit or opened circuit
Boom ccw rotation stopped	0x8028	It happens when the relay to stop the boom ccw rotation is broken
Capsense electronic components	0x8029	The electronic components of capsense are damaged
Cw agitator rotation switch	0x802A	It happens when the clockwise agitator rotation switch is activated before local or remote selection
Ccw agitator rotation switch	0x802B	It happens when the counterclockwise agitator rotation switch is activated before local or remote selection
Local-Remote switch	0x802C	It happens when local and remote selection are both activated
Remote pumping forward switch	0x802D	It happens when the remote pumping forward switch is activated before local selection
Remote pumping reverse switch	0x802E	It happens when the remote pumping reverse switch is activated before local selection



SPECIFICA TECNICA

DC0001320**CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**Pagina 51 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Hopper working lamp	0x802F	Hopper working lamp error: short circuit or opened circuit
1st boom working lamp	0x8030	1st boom working lamp error: short circuit or opened circuit
Last boom working lamp	0x8031	Last boom working lamp error: short circuit or opened circuit
CAN 4	0x8032	CAN 4 error
CAN 2	0x8033	CAN 2 error
Right pumping cylinder sensor	0x8034	Right pumping cylinder - Linear sensor error
Left pumping cylinder sensor	0x8035	Left pumping cylinder - Linear sensor error
1st boom cyl - Bottom press sens	0x8036	1 st boom cylinder - Bottom side pressure sensor error
1st boom cyl - Rod press sens	0x8037	1 st boom cylinder - Rod side pressure sensor error
1st boom - Angle sensor	0x8038	1 st boom - Angle sensor error
Turret angle sensor	0x8039	Turret angle sensor error
Chassis angle sensor	0x803A	Chassis angle sensor error
Front right outrigg sensor	0x803B	Front right outrigger sensor error
Front left outrigg sensor	0x803C	Front left outrigger sensor error
Rear right outrigg sensor	0x803D	Rear right outrigger sensor error
Rear left outrigg sensor	0x803E	Rear left outrigger sensor error
1st K-Tronic threshold	0x803F	1 st K-Tronic threshold error
High pressure water sv	0x8040	High pressure water solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Boom enable sv	0x8041	Boom enable solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Lock rising 1st boom	0x8044	Lock rising 1 st boom error
Lock falling 1st boom	0x8045	Lock falling 1 st boom error
Shut-off - Open sv	0x8046	Open shut-off solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Shut-off - Close sv	0x8047	Close shut-off solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Diesel low	0x8048	Diesel speed too low
Compressor sv	0x8049	Compressor solenoid valve error: short circuit or opened circuit
Boom rest activation alarm	0x804B	Output for activation of the alarm when the boom is not on the rest position: short circuit or opened circuit.
Boom rest deactivation alarm	0x804C	Output for deactivation of the alarm when the boom is on the rest position: short circuit or opened circuit.
Bad turret angle value	0x804D	Bad turret angle value when boom is on the rest position



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 52 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Boom rest sensor	0x804E	Boom rotated and boom on stand simultaneously
VB too low	0x9000	VB voltage value is too low
VSS supply	0x9001	VSS1 voltage value is less than 4500 mV or VSS2 voltage value is less than 9500 mV or VSS3 voltage value is less than 4500 mV
HW monitor 1	0x9002	Controller internal error
HW monitor 2	0x9006	Controller internal error
Safout cable brake	0x900A	Controller internal error
Safout short circuit	0x900B	Controller internal error
Power switch 1	0x9010	Controller internal error
Power supply	0x9011	Controller internal error
Power switch 2	0x9012	Controller internal error
Reverse power	0x9013	Reverse power error
EMCY active	0x9014	Controller internal error

3.4. CAN description

CAN2 - RECEIVED DATA			
Description	1 st boom - Bottom side pressure	Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x186
Transfer rate	20ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...1	1 st boom - Bottom side pressure [0.1 bar].		
Byte 2...7	Not used.		

CAN2 - RECEIVED DATA			
Description	1 st boom - Rod side pressure	Value type	Byte



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 53 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN channel	CAN 2	ID	0x187
Transfer rate	20ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...1	1 st boom - Rod side pressure [0.1 bar].		
Byte 2...7	Not used.		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 54 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015**CAN2 - RECEIVED DATA**


Description	Boom pressure	Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x194
Transfer rate	20ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Boom pressure [0.1bar].		
Byte 2...7	Not used.		

CAN2 - RECEIVED DATA

Description	1 st boom angle	Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x195
Transfer rate	100ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Not used.		
Byte 2...3	1 st boom angle [0.1 degree].		
Byte 4...7	Not used.		

CAN2 - RECEIVED DATA

Description	Turret angle	Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x19E
Transfer rate	200ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Turret angle [0.01 degree].		

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 55 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

Byte 2...7	Not used.
------------	-----------



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 56 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015**CAN2 - RECEIVED DATA**

Description	Value type	Byte
Chassis angle	ID	0x19F
CAN channel	Protocol	CAN open
CAN 2		
Transfer rate		
100ms		
Data length		
8 byte		
Byte 0...1	Chassis X axis angle value [0.01 degree].	
Byte 2...3	Chassis Y axis angle value [0.01 degree].	
Byte 4	Not used.	

CAN2 - RECEIVED DATA

Description	Value type	Byte
Front left outrigger	ID	0x1AA
CAN channel	Protocol	CAN open
CAN 2		
Transfer rate		
50ms		
Data length		
8 byte		
Byte 0...1	Front left outrigger position [0.1=mm].	
Byte 2...7	Not used.	

CAN2 - RECEIVED DATA

Description	Value type	Byte
Rear right outrigger	ID	0x1AB
CAN channel	Protocol	CAN open
CAN 2		
Transfer rate		
20ms		
Data length		
8 byte		
Byte 0...3	Rear right outrigger position [0.1 mm].	



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 57 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Byte 4...5	Rear right outrigger speed (data available only with MTS sensor) [mm/s].
Byte 6...7	Not used.

CAN2 - RECEIVED DATA

Description		Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x1AC
Transfer rate	20ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...3	Rear left outrigger position [0.1 mm].		
Byte 4...5	Rear left outrigger speed (data available only with MTS sensor) [mm/s].		
Byte 6...7	Not used.		

CAN2 - RECEIVED DATA

Description		Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x1B0
Transfer rate	50ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Front right outrigger position [0.1mm].		
Byte 2...7	Not used.		

CAN2 - RECEIVED DATA

Description		Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x1B5



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 58 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Transfer rate	20ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...1	S-valve pressure [0.1bar].		
Byte 2...7	Not used.		

CAN2 - RECEIVED DATA

Description	Pumping unit pump - Boost pressure	Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x1B6
Transfer rate	20ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Pumping unit pump - Boost pressure [0.1bar].		
Byte 2...7	Not used.		

CAN2 - RECEIVED DATA

Description	Pumping unit pump - Port MH pressure	Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x1B7
Transfer rate	20ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Pumping unit pump - Port MH pressure [0.1bar].		
Byte 2...7	Not used.		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 59 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN2 - RECEIVED DATA

Description	Right pumping unit piston	Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x1BD
Transfer rate	20ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...3	Right pumping unit piston position [0.1 mm].		
Byte 4...5	Right pumping unit piston speed [0.1 mm/s].		
Byte 6...7	Not used.		

CAN2 - RECEIVED DATA

Description	Left pumping unit piston	Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x1BE
Transfer rate	20ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0...3	Left pumping unit piston position [0.1 mm].		
Byte 4...5	Left pumping unit piston speed [0.1 mm/s].		
Byte 6...7	Not used.		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 60 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN2 - TRANSMITTED DATA

Description	Controller heartbeat	Value type	Byte
CAN channel	CAN 2	ID	0x079
Transfer rate	1000 ms	Protocol	CAN open
Data length	8 byte		
Byte 0	Bit 0 - Controller heartbeat, Bit 1 - Not used, always 0, Bit 2 - Not used, always 0, Bit 3 - Not used, always 0, Bit 4 - Not used, always 0, Bit 5 - Not used, always 0, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.		
Byte 1...7	Not used, always 0		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 61 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Input & Output	Value type	Byte
CAN channel	CAN 3	ID	0x001
Transfer rate	100 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	Bit 0 - 1 st hopper door NC contact, Bit 1 - Local control switch, Bit 2 - Remote control switch, Bit 3 - Local pumping forward switch, Bit 4 - Local pumping reverse switch, Bit 5 - Local pumping unit stop switch, Bit 6 - Remote pumping forward switch, Bit 7 - Remote pumping reverse switch.		
Byte 1	Bit 0 - Right pumping unit proxy switch 1, Bit 1 - Left pumping unit proxy switch 1, Bit 2 - Right pumping unit proxy switch 2, Bit 3 - Left pumping unit proxy switch 2, Bit 4 - Clockwise agitator rotation switch, Bit 5 - Counterclockwise agitator rotation switch, Bit 6 - Local vibrator switch, Bit 7 - Local horn switch.		
Byte 2	Bit 0 - Remote engine start switch, Bit 1 - Boom on stand sensor, Bit 2 - Local engine speed up switch, Bit 3 - Local engine speed down switch, Bit 4 - Outriggers enable switch, Bit 5 - 2nd hopper door NC contact, Bit 6 - Remote horn switch, Bit 7 - Remote vibrator switch.		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 62 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Byte 3	Bit 0 - Remote engine speed up switch, Bit 1 - Remote engine speed down switch, Bit 2 - 1st boom working lamp switch, Bit 3 - Not used, always 0, Bit 4 - Boom enable input, Bit 5 - Last boom working lamp switch, Bit 6 - 1st hopper grid NC contact, Bit 7 - 2nd hopper grid NC contact.
Byte 4	Bit 0 - Boom cw rotation stopped due to the mechanical limit, Bit 1 - Boom ccw rotation stopped due to the mechanical limit, Bit 2 - Boom cw rotation stopped due to the truck cabin safety limit, Bit 3 - Boom ccw rotation stopped due to the truck cabin safety limit, Bit 4 - 1st boom down stopped due to the truck cabin safety limit, Bit 5 - S-Valve detent 1 solenoid valve, Bit 6 - S-Valve detent 2 solenoid valve, Bit 7 - Accumulator solenoid valve.
Byte 5	Bit 0 - Pumping unit grease pump, Bit 1 - Clockwise agitator rotation solenoid valve, Bit 2 - Counterclockwise agitator rotation solenoid valve, Bit 3 - Vibrator, Bit 4 - Horn, Bit 5 - Outriggers enable solenoid valve, Bit 6 - Pumping unit proxy switches supply, Bit 7 - Boom enable solenoid valve.
Byte 6	Bit 0 - Engine start, Bit 1 - Open shut-off valve solenoid valve, Bit 2 - Engine speed up, Bit 3 - Engine speed down, Bit 4 - Not used, always 0, Bit 5 - Hopper working lamp, Bit 6 - 1st boom working lamp, Bit 7 - Last boom working lamp.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 63 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Byte 7

Bit 0 - Local control led,
Bit 1 - Remote control led,
Bit 2 - Pumping forward led,
Bit 3 - Pumping reverse led,
Bit 4 - Hopper door led,
Bit 5 - Not used, always 0,
Bit 6 - Hopper grid led,
Bit 7 - Close shut-off valve solenoid valve.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 64 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Errors	Value type	Byte
CAN channel	CAN 3	ID	0x002
Transfer rate	100 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	Bit 0 - 1 st pumping unit pump - Solenoid valve 1 error, Bit 1 - 1 st pumping unit pump - Solenoid valve 2 error, Bit 2 - 2 nd pumping unit pump - Solenoid valve 1 error, Bit 3 - 2 nd pumping unit pump - Solenoid valve 2 error, Bit 4 - CAN 4 error, Bit 5 - S-Valve pump solenoid valve error, Bit 6 - S-Valve detent 1 solenoid valve error, Bit 7 - S-Valve detent 2 solenoid valve error.		
Byte 1	Bit 0 - Accumulator solenoid valve error, Bit 1 - 1 st boom cylinder - Bottom side pressure sensor error, Bit 2 - Pumping unit grease pump error, Bit 3 - Clockwise agitator rotation solenoid valve error, Bit 4 - Counterclockwise agitator rotation solenoid valve error, Bit 5 - Outriggers enable solenoid valve error, Bit 6 - Horn error, Bit 7 - Vibrator error.		
Byte 2	Bit 0 - Not used, always 0, Bit 1 - Remote flow potentiometer error, Bit 2 - Local pumping forward switch error, Bit 3 - Pumping unit proxy switches error, Bit 4 - 1 st boom cylinder - Rod side pressure sensor error, Bit 5 - Local pumping reverse switch error, Bit 6 - Cw agitator rotation switch error, Bit 7 - Ccw agitator rotation switch error.		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 65 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Byte 3	Bit 0 - VB voltage value is too high, Bit 1 - VB voltage value is too low, Bit 2 - VP1 voltage value is too high, Bit 3 - VP1 voltage value is too low, Bit 4 - 1 st boom - Angle sensor error, Bit 5 - CAN display error, Bit 6 - Bad turret angle value, Bit 7 - Capsense electronic error.
Byte 4	Bit 0 - Engine start error, Bit 1 - Turret angle sensor error, Bit 2 - Engine speed up error, Bit 3 - Engine speed down error, Bit 4 - Local-Remote switch error, Bit 5 - Remote pumping forward switch error, Bit 6 - Remote pumping reverse switch error, Bit 7 - Chassis angle sensor error.
Byte 5	Bit 0 - Boom pressure sensor error, Bit 1 - Pumping unit pump port MH pressure sensor error, Bit 2 - Not used, always 0, Bit 3 - S-Valve pressure sensor error, Bit 4 - Pumping unit pump boost pressure sensor error, Bit 5 - Oil temperature sensor error, Bit 6 - Front right outrigger sensor error, Bit 7 - Front left outrigger sensor error.
Byte 6	Bit 0 - Hopper working lamp error, Bit 1 - 1st boom working lamp error, Bit 2 - Last boom working lamp error, Bit 3 - Rear right outrigger sensor error, Bit 4 - Rear left outrigger sensor error, Bit 5 - VSS1 voltage value is out of range, Bit 6 - VSS2 voltage value is out of range, Bit 7 - VSS3 voltage value is out of range.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 66 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Byte 7

Bit 0 - Right pumping cylinder - Linear sensor error,
Bit 1 - Left pumping cylinder - Linear sensor error,
Bit 2 - CAN 2 error,
Bit 3 - Lock 1st section down output error,
Bit 4 - Lock 1st section up output error,
Bit 5 - 1st K-Tronic threshold error,
Bit 6 - Not used, always 0,
Bit 7 - Boom enable solenoid valve error.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 67 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Inputs & Pumping unit data	Value type	Byte
CAN channel	CAN 3	ID	0x003
Transfer rate	100 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	Remote pumping unit flow potentiometer signal [pts]		
Byte 1	Not used, always 0		
Byte 2	Pumping unit status: 0= Local pumping forward with hopper door or grid opened; 1= Local pumping forward with hopper door and grid closed; 2= Local pumping reverse with hopper door or grid opened; 3= Local pumping reverse with hopper door and grid closed; 4= Remote pumping forward with hopper door and grid closed; 5= Remote pumping reverse with hopper door and grid closed; 6= Stand-by;		
Byte 3...4	Not used, always 0		
Byte 5	Bit 0 - Phasing of pumping pistons, Bit 1 - Not used, always 0, Bit 2 - Not used, always 0, Bit 3 - Not used, always 0, Bit 4 - Shut-off switch, Bit 5 - Cond. outriggers enable switch, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Controller run condition.		
Byte 6	Right pumping piston position [cm]		
Byte 7	Left pumping piston position [cm]		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 68 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Stability control & Outputs	Value type	Byte
CAN channel	CAN 3	ID	0x004
Transfer rate	100 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	Front right outrigger position [%]		
Byte 1	Front left outrigger position [%]		
Byte 2	Rear right outrigger position [%]		
Byte 3	Rear left outrigger position [%]		
Byte 4...5	Not used, always 0		
Byte 6	Full stability control condition: the value depends on the working zone. 0= At least one outriggers less than 96%; 1= Stand-by; 2= All outriggers more than 95%; 3= Left outriggers more than 95%; 4= Front outriggers more than 95%; 5= Right outriggers more than 95%; 6= Rear outriggers more than 95%.		
Byte 7	Bit 0 - K-tronic - 1 st threshold, Bit 1 - K-tronic - 2 nd threshold, Bit 2 - K-tronic - 3 rd threshold, Bit 3 - 1 st boom - Alarm for max angle, Bit 4 - 1 st boom - Alarm for min angle, Bit 5 - Not used, always 0, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Shut-off function.		




SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 69 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

Description	Outriggers sensors errors & Machine weight	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x005
Transfer rate	100 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	Byte 0= Front right outrigger error type; Byte 1= Front left outrigger error type; Error type list: 0= No error, 1= Databox error, 2= Error sensor: 080 sent by sensor,		
Byte 1	3= Calibration not done, 4= Delta not enough, 5= The max & min value saved are reversed, 6= The value is over the max, 7= The value is under the min.		
Byte 2	Byte 2= Rear right outrigger error type; Byte 3= Rear left outrigger error type; Error type list: 0= No error, 1= Databox error,		
Byte 3	2= Error sensor: 080 sent by sensor, 3= Calibration not done, 4= Delta not enough, 5= The max & min value saved are reversed, 6= The value is over the max, 7= The value is under the min.		
Byte 4	Total weight of the machine including the truck [10*Kg]		

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 70 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

Byte 5	
Byte 6...7	Not used, always 0



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 71 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

Description	K-Tronic	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x006
Transfer rate	100 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	1 st boom - Bottom side pressure [bar].		
Byte 1			
Byte 2	1 st boom - Rod side pressure [bar].		
Byte 3			
Byte 4	Turret angle [0.1 degree].		
Byte 5			
Byte 6	1 st boom angle [0.1 degree].		
Byte 7			

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Solenoid valves currents	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x007
Transfer rate	500 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	1 st pumping unit pump - Solenoid valve 1 current [mA].		
Byte 1			
Byte 2	1 st pumping unit pump - Solenoid valve 2 current [mA].		
Byte 3			
Byte 4	2 nd pumping unit pump - Solenoid valve 1 current [mA].		
Byte 5			
Byte 6	2 nd pumping unit pump - Solenoid valve 2 current [mA].		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 72 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Byte 7



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 73 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Solenoid valve current & K-tronic	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x008
Transfer rate	500 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	S-Valve pump solenoid valve current [mA].		
Byte 1			
Byte 2	If L-Tronic is not selected: X axis of front right outrigger position from boom turret center [mm];		
Byte 3	If L-Tronic is selected: boom rotation angle limit when front right outrigger is open [deg].		
Byte 4	If L-Tronic is not selected: Y axis of front right outrigger position from boom turret center [mm];		
Byte 5	If L-Tronic is selected: boom rotation angle limit when front left outrigger is open [deg].		
Byte 6	If L-Tronic is not selected: X axis of rear right outrigger position from boom turret center [mm];		
Byte 7	If L-Tronic is selected: boom rotation angle limit when rear right outrigger is open [deg].		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 74 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Input, Output & Errors	Value type	Byte
CAN channel	CAN 3	ID	0x009
Transfer rate	500 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		

Byte 0	Bit 0 - Negative for boom rotation solenoid valve, Bit 1 - Daisy function, Bit 2 - Right proxy switches for Daisy, Bit 3 - Boom rest function, Bit 4 - Boom cw rotation stopped due to the L-Tronic safety limit, Bit 5 - Boom ccw rotation stopped due to the L-Tronic safety limit, Bit 6 - Boom rest activation alarm, Bit 7 - Boom rest deactivation alarm.
Byte 1	Bit 0 - Boom rest sensor error, Bit 1 - Boom rotation limit switch error, Bit 2 - Boom cw rotation stopped error, Bit 3 - Boom ccw rotation stopped error, Bit 4 - Low pressure water solenoid valve error , Bit 5 - High pressure water solenoid valve error, Bit 6 - Compressor solenoid valve error, Bit 7 - Not used, always 0.
Byte 2	Bit 0 - Turret right side lim. sw. - Cw rotation (NC contact), Bit 1 - Turret right side lim. sw. - Ccw rotation (NC contact), Bit 2 - Turret left side lim. sw. - Cw rotation (NC contact), Bit 3 - Turret left side lim. sw. - Ccw rotation (NC contact), Bit 4 - Second last boom limit switch,



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 75 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Bit 5 - Last boom limit switch,
Bit 6 - Not used, always 0,
Bit 7 - Timed signal of the controller activation.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 76 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Byte 3	Pumping unit model: 0= HP1608EC without linear sensor; 1= HP1608EC with linear sensor; 2= HP1808ECX without linear sensor;
Byte 4	Stability control system: 0= Without control; 1= L-Tronic; 2= Full stability system;
Byte 5	Bit 0 - Water low pressure switch, Bit 1 - Water high pressure switch, Bit 2 - Compressor switch, Bit 3 - Hopper palm button for water pumps and compressor, Bit 4 - L-Tronic by pass switch, Bit 5 - Cabin safety function, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.
Byte 6	Bit 0 - Water low pressure solenoid valve, Bit 1 - Water high pressure solenoid valve, Bit 2 - Compressor solenoid valve, Bit 3 - Not used, always 0, Bit 4 - Not used, always 0, Bit 5 - Not used, always 0, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.
Byte 7	Not used, always 0.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 77 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Process data	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x010
Transfer rate	1000 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Pumping forward speed [0.1*cycles/min].		
Byte 2...3	Not used, always 0.		
Byte 4...5	Pumping forward partial cycles [cycles].		
Byte 6...7	Partial concrete pumped [0.1*m ³].		

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Process data	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x011
Transfer rate	1000 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Total concrete pumped [0.1*m ³].		
Byte 2...3	Total thousands of concrete pumped [1000*m ³].		
Byte 4...5	Y axis of rear right outrigger position from boom turret center [mm].		
Byte 6...7	X axis of front left outrigger position from boom turret center [mm].		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 78 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

Description	Process data	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x012
Transfer rate	1000 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	Byte 0=Pumping forward total minutes [min];		
Byte 1	Byte 1=Pumping forward partial minutes [min];		
Byte 2...3	Pumping forward total hours [h]		
Byte 4...5	Pumping forward total cycles [cycles]		
Byte 6...7	Pumping forward total thousands of cycles [1000*cycles]		

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Process data	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x013
Transfer rate	100 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Boom pump pressure [bar].		
Byte 2...3	Pumping unit pump port MH filtered pressure [bar].		
Byte 4...5	Not used, always 0.		
Byte 6...7	Y axis of front left outrigger position from boom turret center [mm].		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 79 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Process data & Errors	Value type	Byte
CAN channel	CAN 3	ID	0x014
Transfer rate	100 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	S-Valve pressure [bar].		
Byte 1	Pumping unit pump boost pressure [bar].		
Byte 2	Oil temperature [°C].		
Byte 3	Not used, always 0.		
Byte 4	Chassis X angle axis [0.1 degree]. Offset= +150 (Must be offset to transmit negative values).		
Byte 5	Chassis Y angle axis [0.1 degree]. Offset= +150 (Must be offset to transmit negative values).		
Byte 6	Boom model: 0= NONE; 1= K62H; 2= K58L; 3= K52L; 4= K41L; 5= K45H; 6= K39H; 7= K53H; 8= K60H; 9= K31L; 10= K35L; 11= K37L; 12= K55L; 13= K42L.		
Byte 7	Bit 0 - Open shut-off solenoid valve error, Bit 1 - Close shut-off solenoid valve error, Bit 2 - Diesel speed error, Bit 3 - Right proxy switches for Daisy - Error,		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 80 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Bit 4 - Not used, always 0,
Bit 5 - Not used, always 0,
Bit 6 - Boom rest activation alarm error,
Bit 7 - Boom rest deactivation alarm error.

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Process data	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x015
Transfer rate	500 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Local pumping unit flow potentiometer signal [0-1000 pts];		
Byte 2...3	Remote pumping unit flow potentiometer signal [mV]		
Byte 4...5	If L-Tronic is not selected: X axis of rear left outrigger position from boom turret center [mm]; If L-Tronic is selected: boom rotation angle limit when rear left outrigger is open [deg].		
Byte 6...7	If L-Tronic is not selected: Y axis of rear left outrigger position from boom turret center [mm]; If L-Tronic is selected: max boom rotation range starting from rest position [deg].		

CAN3 - TRANSMITTED DATA

Description	Process data	Value type	Integer
CAN channel	CAN 3	ID	0x016
Transfer rate	100 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0...1	Diesel speed [rpm].		
Byte 2...3	X position of machine mass center.		
Byte 4...5	Y position of machine mass center.		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 81 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Byte 6...7	K-Tronic safety coefficient.
------------	------------------------------

CAN3 - RECEIVED DATA

Description	Display counters	Value type	Byte
CAN channel	CAN 3	ID	0x051
Transfer rate	20 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		

Byte 0	Bit 0 - Display heartbeat, Bit 1 - Not used, always 0, Bit 2 - Not used, always 0, Bit 3 - Not used, always 0, Bit 4 - Not used, always 0, Bit 5 - Not used, always 0, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.
Byte 1	Bit 0 - Pumping forward partial cycles counter: start, Bit 1 - Pumping forward partial cycles counter: stop, Bit 2 - Pumping forward partial cycles counter: reset, Bit 3 - Partial concrete pumped: start, Bit 4 - Partial concrete pumped: stop, Bit 5 - Partial concrete pumped: reset, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.
Byte 2	Bit 0 - Pumping forward partial timer: start,



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 82 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

	Bit 1 - Pumping forward partial timer: stop, Bit 2 - Pumping forward partial timer: reset, Bit 3 - Command to move up the right pumping unit cylinder, Bit 4 - Command to move up the left pumping unit cylinder, Bit 5 - Display shut-off switch, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.
Byte 3...7	Not used.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 83 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN3 - RECEIVED DATA

Description	Capsense	Value type	Byte
CAN channel	CAN 3	ID	0x057
Transfer rate	20 ms	Protocol	CAN standard
Data length	8 byte		
Byte 0	Bit 0 - Not used, always 0, Bit 1 - Capsense electric status, Bit 2 - Not used, always 0, Bit 3 - Not used, always 0, Bit 4 - Not used, always 0, Bit 5 - Not used, always 0, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.		
Byte 1	Bit 0 - Local pumping forward switch, Bit 1 - Local pumping reverse switch, Bit 2 - Local pumping unit stop switch, Bit 3 - Clockwise agitator rotation switch, Bit 4 - Counterclockwise agitator rotation switch, Bit 5 - Local horn switch, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.		
Byte 2	Bit 0 - Local vibrator switch, Bit 1 - Local engine speed up switch, Bit 2 - Local engine speed down switch, Bit 3 - Working lamps switch, Bit 4 - Not used, always 0, Bit 5 - Not used, always 0, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.		
Byte 3	Local pumping unit flow potentiometer signal [pts]		
Byte 4...5	Not used.		



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 84 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Byte 6	Bit 0 - Clockwise agitator rotation solenoid valve error: short circuit or opened circuit, Bit 1 - Counterclockwise agitator rotation solenoid valve error: short circuit or opened circuit, Bit 2 - Pumping unit grease pump error: short circuit or opened circuit, Bit 3 - Vibrator error: short circuit or opened circuit, Bit 4 - Hopper working lamp error: short circuit or opened circuit, Bit 5 - Not used, always 0, Bit 6 - Not used, always 0, Bit 7 - Not used, always 0.
Byte 7	Not used.



SPECIFICA TECNICA


DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 85 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

CAN4 - RECEIVED DATA

Description	Process data	Value type	Byte
CAN channel	CAN 4	ID	Set by parameters 2.1.1, 2.1.2, 2.1.3 and 2.1.4
Transfer rate	20 ms	Protocol	CAN extended
Data length	8 byte		
Byte 0	All trucks transmit the engine speed value using two bytes: bite High (usullay is the byte 5) and byte Low (usually is the byte 4). To make the software more flexible is possible set these two bytes using the parameters menu (byte High→2.1.5; byte Low→2.1.6).		
Byte 1			
Byte 2			
Byte 3			
Byte 4			
Byte 5			
Byte 6			
Byte 7			

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 86 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

4 CAN sensor: configuration and setting

Before configuring the sensors, it's necessary change the controller ID proceeding as follows:

- Switch off the power and disconnect all CAN sensors;
- Connect the Peak CAN to the CAN2 port inside main panel (250 Kbit/s, standard message);
- Switch on the power and send (only one time) the following message:

ID (Hex)= 67F

Length= 8

Data (0..7)= 22 00 20 00 76 00 00 00

- The controller will give (one time) the following feedback:

ID (Hex)= 5FF

Length= 8

Data (0..7)= 60 10 10 01 00 00 00 00

- Now send (only one time) the following message:


ID (Hex)= 67F

Length= 8

Data (0..7)= 23 10 10 01 73 61 76 65

- The controller will give (one time) the following feedback:

ID (Hex)= 5FF

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 87 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

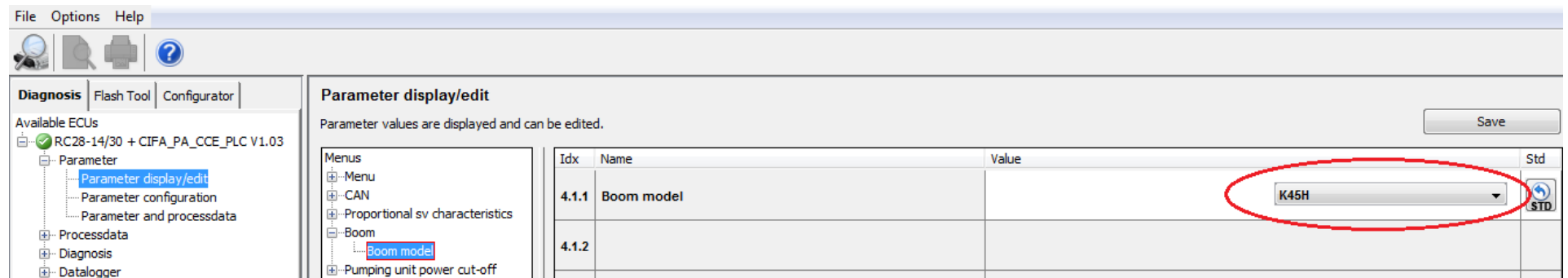
Length= 8

Data (0..7)= 60 10 10 01 00 00 00 00

Now the new ID of the controller is 76.

To assign a new ID to each sensor, it's necessary proceed as below described.

- Make sure that the “*Boom*” and “*Pumping unit*” models saved is correct.



- Switch off the power, connect the first CAN sensor and switch on the power.
- Select the sensor connected from one group (the other group must be set to “*No selection*”), the manufacturer, the default ID (see list “Default ID) and then start the configuration switching “*On*” the parameter “*Set*”. **DON'T SAVE ANY SELECTION**
- Only for the turret angle sensor, the 1st boom must be on the rest position.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 89 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

Parameter display/edit

Parameter values are displayed and can be edited.

Idx	Name	Value	Std
2.2.1	Group I	Pumping unit pressure A	STD
2.2.2	Group II	No selection	STD
2.2.3	Manufacturer / Calibration	Pressure - Wika	STD
2.2.4	Default ID	1	STD
2.2.5	Value to calibrate	No selection	STD
2.2.6	Set	On	STD

Manufacturer	Default ID (HEX)	Default ID
Chassis angle - Sensor Systems	16#10	16
Linear - MTS	16#7F	127
All other sensors	16#01	1



- When the Processdata “*Configuration done*” becomes 1, the sensor is configured.

Diagnosis | Flash Tool | Configurator

Available ECUs
RC28-14/30 + CIFA_PA_CCE_PLC V1.03

Parameter
Processdata

Processdata configuration
Graph display over time
Graph display y=f(x)
Numeric Processdata over time

Processdata:
Current values for available processdata.

Idx	Name	Value	Description
17.3	CAN 4 status	0	U=UK
17.4	Capsense electronic status	Off	
17.5	Display heartbeat	Off	
18.1	Diesel speed	600	rpm
19.1	Configuration done	1	
20.1	Safety coefficient	320.000	

- Switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value.

File | Options | Help

Diagnosis | Flash Tool | Configurator

Available ECUs
RC28-14/30 + CIFA_PA_CCE_PLC V1.03

Parameter
Parameter display/edit
Parameter configuration
Parameter and processdata


Processdata
Diagnosis
Datalogger

Menus
Menu
CAN
Diesel CAN
Sensors init. & config.
Proportional sv characteristics
Boom
Pumping unit power cut-off

Parameter display/edit
Parameter values are displayed and can be edited.

Save

Idx	Name	Value	Std
2.2.1	Group I	No selection	STD
2.2.2	Group II	No selection	STD
2.2.3	Manufacturer / Calibration	No selection	STD
2.2.4	Default ID	1	127 STD
2.2.5	Value to calibrate	No selection	STD
2.2.6	Set	Off	STD

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 91 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

Repeat the procedure for all other sensors. It's not necessary to disconnect the sensors already configured.

After the configuration, the following sensors must be calibrated:

- Chassis angle;
- 1st boom angle;
- All outriggers sensors.

Make sure that the “*Boom*” model saved is correct.

Chassis angle

Place the machine leveled, select the sensor from the group (the other group must be set to “No selection”), select “Calibration”, select “Reset chassis angle” and then start the configuration switching “On” the parameter “Set”. **DON'T SAVE ANY SELECTION.**

Parameter display/edit

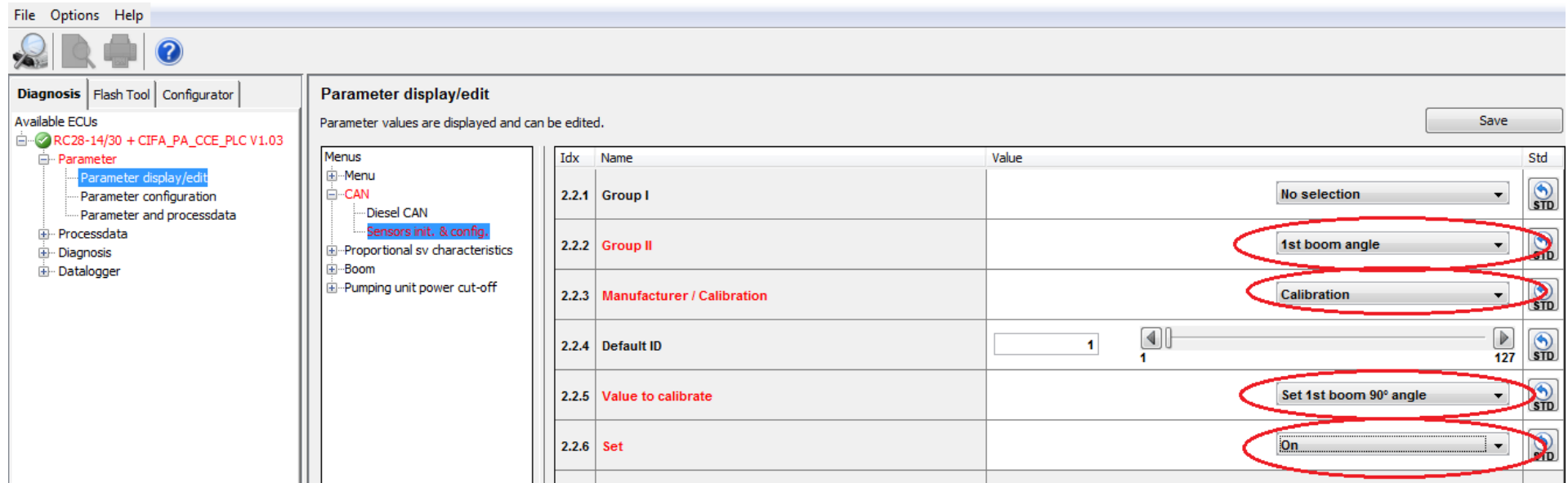
Parameter values are displayed and can be edited.

Idx	Name	Value	Std
2.2.1	Group I	No selection	STD
2.2.2	Group II	Chassis angle	STD
2.2.3	Manufacturer / Calibration	Calibration	STD
2.2.4	Default ID	1	STD
2.2.5	Value to calibrate	Reset chassis angle	STD
2.2.6	Set	On	STD

After 3 seconds, switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value. Check on display the successful of calibration.

1st boom angle

Place the machine leveled, switch off the K-Tronic (turn the key fixed on the main panel), open completely the 1st boom, select the sensor from the group (the other group must be set to “No selection”), select “Calibration”, select “Set 1st boom 90° angle” and then start the configuration switching “On” the parameter “Set”. **DON'T SAVE ANY SELECTION.**



Available ECUs
RC28-14/30 + CIFA_PA_CCE_PLC V1.03

Diagnosis | Flash Tool | Configurator

Parameter display/edit
Parameter values are displayed and can be edited.

Idx	Name	Value	Std
2.2.1	Group I	No selection	STD
2.2.2	Group II	1st boom angle	STD
2.2.3	Manufacturer / Calibration	Calibration	STD
2.2.4	Default ID	1	STD
2.2.5	Value to calibrate	Set 1st boom 90° angle	STD
2.2.6	Set	On	STD

After 3 seconds, switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value. Check on display the successful of calibration.



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 94 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015

Outriggers sensors

Close completely the outrigger, select the sensor from the group (the other group must be set to “No selection”), select “Calibration”, select “Set min value” and then start the configuration switching “On” the parameter “Set”. **DON'T SAVE ANY SELECTION.**

The screenshot shows the software interface for configuring outrigger sensors. The main window is titled "Parameter display/edit" and contains a table of parameters. The table has columns for "Idx", "Name", "Value", and "Std". The parameters are as follows:

Idx	Name	Value	Std
2.2.1	Group I	No selection	STD
2.2.2	Group II	Front right outrigger	STD
2.2.3	Manufacturer / Calibration	Calibration	STD
2.2.4	Default ID	1	127 STD
2.2.5	Value to calibrate	Set min value	STD
2.2.6	Set	On	STD

The "Set" parameter is highlighted with a red circle, and the "Front right outrigger" and "Calibration" options are also circled in red. The "Std" column contains a "STD" icon for each parameter.

After 3 seconds, switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value. Check on display the successful of calibration.


Open completely the outrigger, select the sensor from the group (the other group must be set to “No selection”), select “Calibration”, select “Set max value” and then start the configuration switching “On” the parameter “Set”. **DON'T SAVE ANY SELECTION.**



Idx	Name	Value	Std
2.2.1	Group I	No selection	STD
2.2.2	Group II	Front right outrigger	STD
2.2.3	Manufacturer / Calibration	Calibration	STD
2.2.4	Default ID	1	127 STD
2.2.5	Value to calibrate	Set max value	STD
2.2.6	Set	On	STD

After 3 seconds, switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value. Check on display the successful of calibration. It's also possible calibrate all outriggers together choosing “All outriggers (front & rear)” of the menu “Group II”.

At the end of the procedure, delete the saved errors.

	SPECIFICA TECNICA	Pagina 97 di 98 Rev. 00 Data: 02/09/2015
	DC0001320	
	CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	

Before using the machine, switch off and switch on the power



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 98 di 98
Rev. 00
Data: 02/09/2015

00	02/09/2015	Massimo Calculli Ufficio R&D Sistemi	Massimo Calculli Ufficio R&D Sistemi	Nicola Pirri Direzione Tecnica
REV.	DATA	PREPARATA	VERIFICATA	APPROVATA

CIFA



CIFA SPA
VIA STATI UNITI D'AMERICA 26
20030 SENAGO (MI)
Tel. 02/990131

Descrizione progetto

SCHEMA ELETTR. PA EC K45H
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP
EC K45H

Numero di disegno

DK20000195 REV. 08

Numero di pagine 128

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

CIFA



CIFA SPA
VIA STATI UNITI D'AMERICA 26
20030 SENAGO (MI)
Tel. 02/990131

DESCRIZIONE REVISIONI

REV.01	10-11-2014 - Aggiunti diodi su X6/E ed X6/F (pag.52). La Rev.00 non è mai stata realizzata.
REV.02	11-02-2015 - Modificata pag.24; aggiunta pag.24a; modificati poli contatto 5K1 a pag.50; modificata destinazione rinvio "034": da X25/16 a X25/68. La Rev.01 non è mai stata realizzata.
REV.03	07-04-2015 - Aggiunte pagine 29 e 30; aggiunto 26U2; modificato collegamento di 6U1 e 6U2; modificata taglia fusibile 5U3-F6
REV.04	02-10-2015 - Aggiunto 50F2; modificata taglia fusibile 5U3-F6. La Rev.04 è perfettamente compatibile con la Rev.03.
REV.05	13-10-2015 - Aggiunta pag.18; modif. collegamento di X2/21 e X6/H; eliminati sensori lineari cilindri pompanti, sensore temp. e sensori pressione S-Valve, boost e pompa braccio. La Rev.05 non è compatibile con la Rev.04.
REV.06	04-08-2016 - Modificato collegamento pulsanti stop emergenza (pag.7). Inseriti diodi pag.54a.
REV.07	02-05-2017 - Aggiunto morsetto 3L e 3H. Modificato cavi di X7.1, X7.2, X8.1 e X8.2.
REV.08	18-10-2017 - Aggiunto morsetto 116.
REV.09	
REV.10	
REV.11	
REV.12	
REV.13	
REV.14	
REV.15	
REV.16	
REV.17	
REV.18	

COLORI / COLORS			
A	Azzurro / Light blue	M	Marrone / Brown
B	Bianco / White	N	Nero / Black
C	Arancio / Orange	R	Rosso / Red
G	Giallo / Yellow	S	Rosa / Pink
H	Grigio / Gray	V	Verde / Green
L	Blu / Blue	Z	Viola / Violet

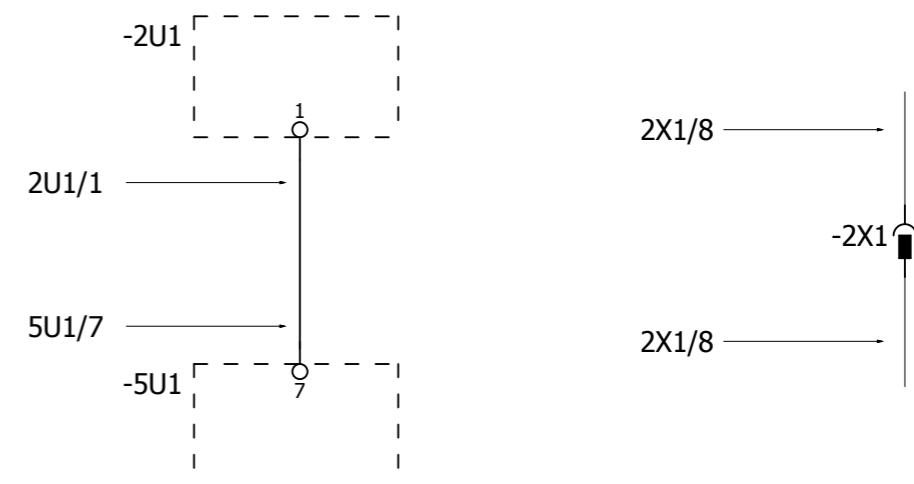
Siglatura cavi:
Cables marking:

Informazioni cavi:

RG 1 = cavo rosso-giallo (RG) da 1mmq (1)

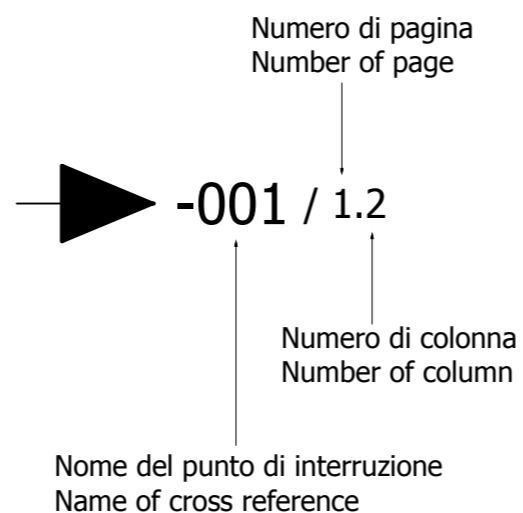
Cables informations:

RG 1 = red-yellow cable (RG); 1mmq (1)

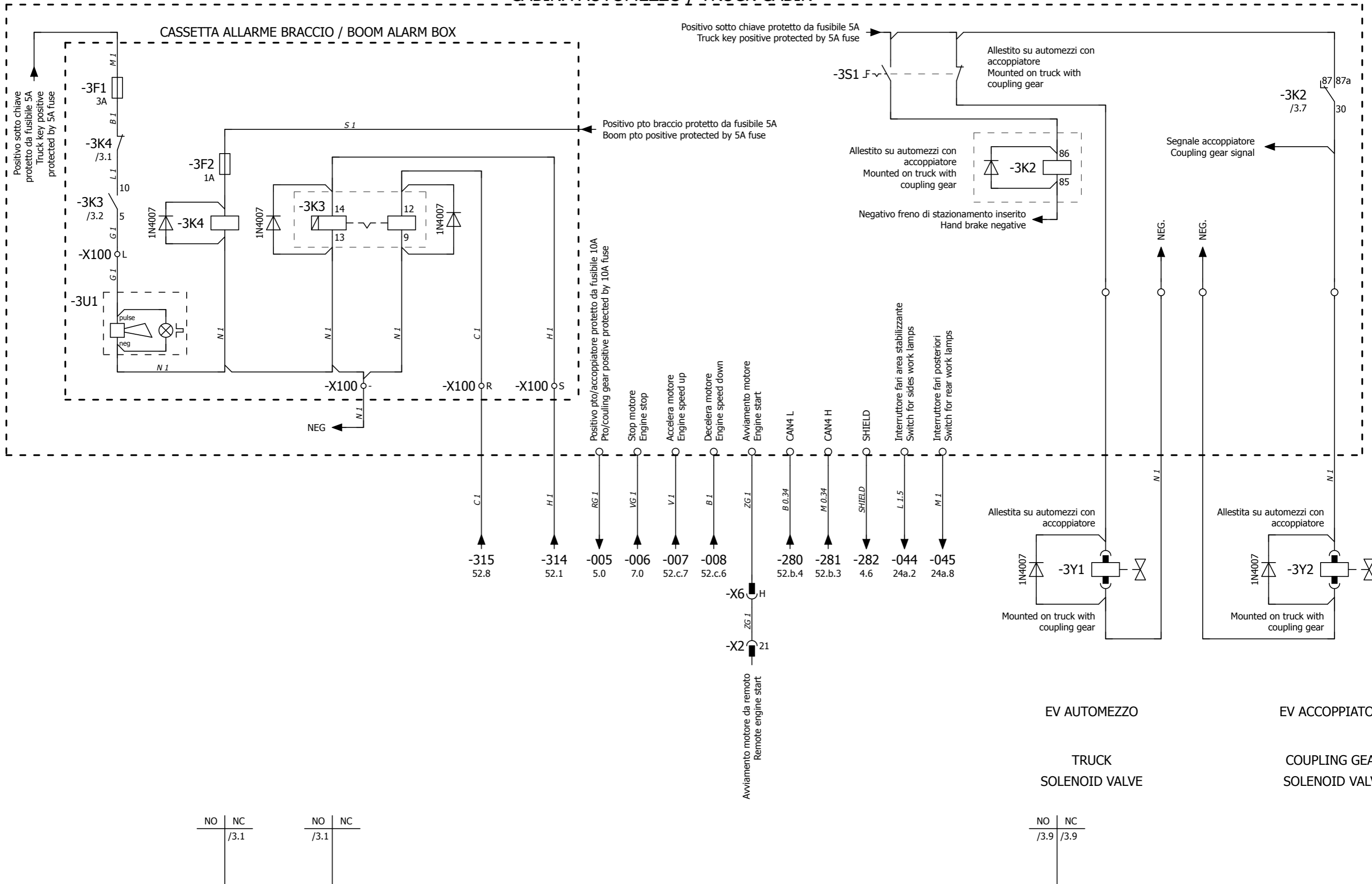


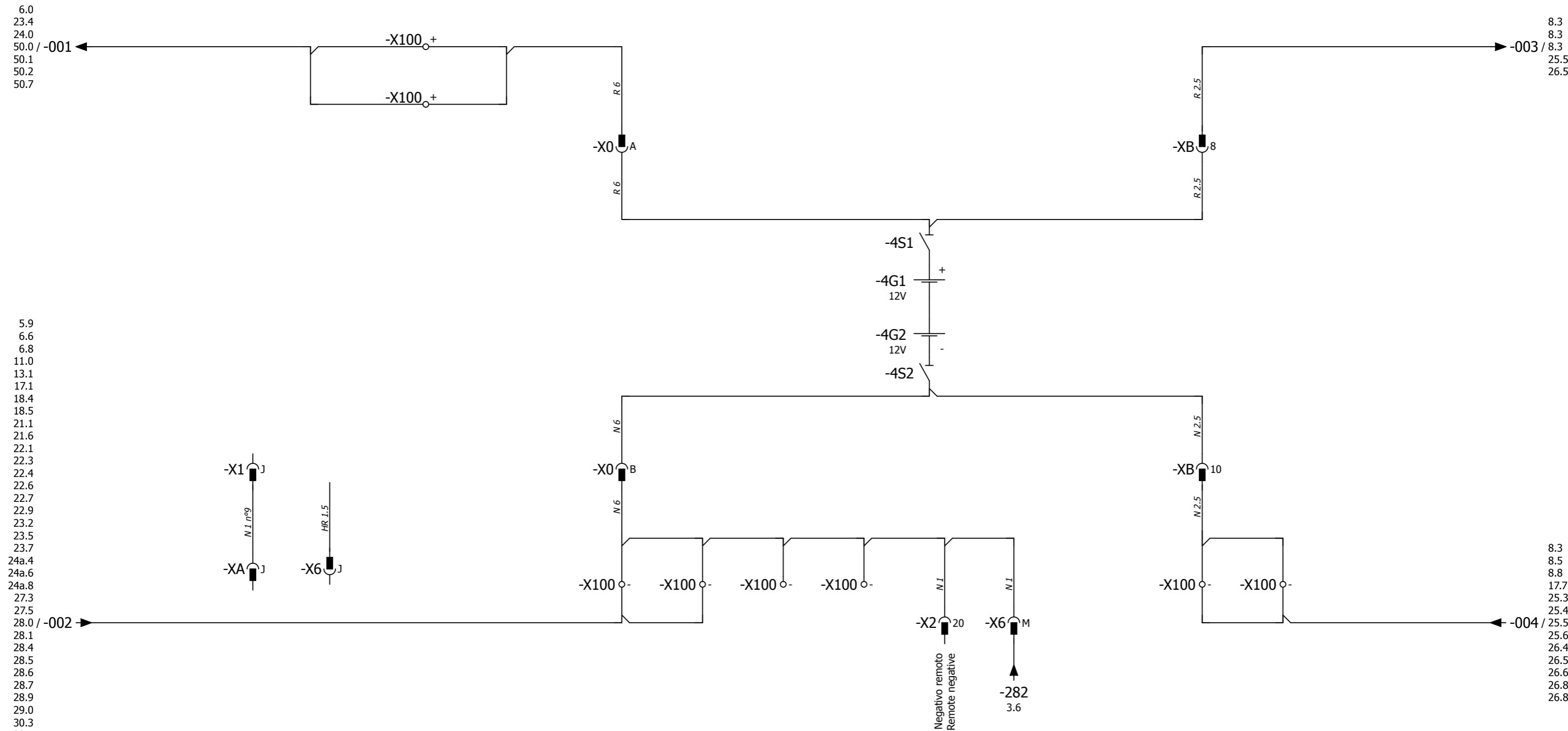
Esempio di punto di interruzione:

Example of cross reference:



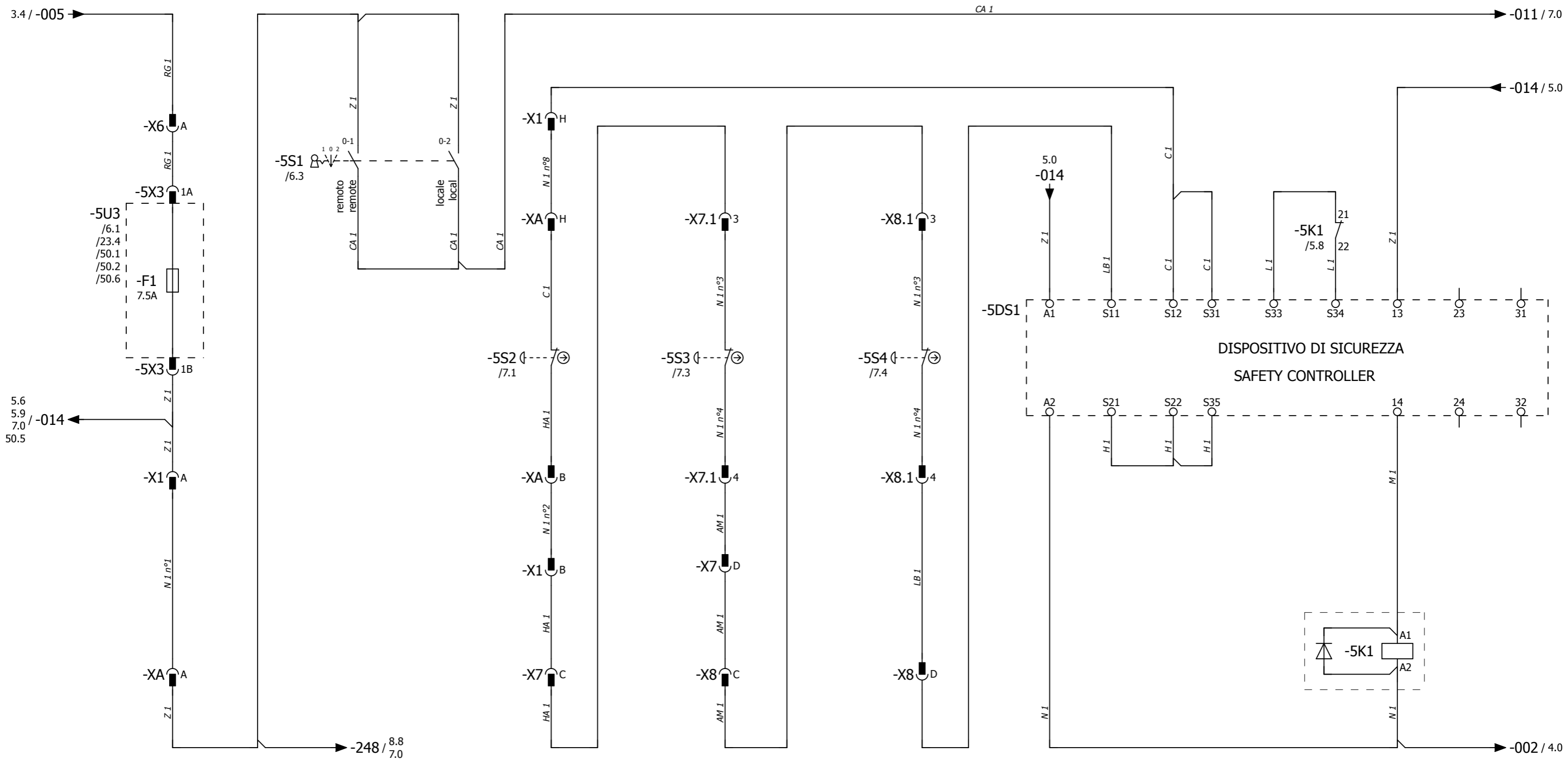
CABINA AUTOMEZZO / TRUCK CABIN





5.9
6.6
6.8
11.0
13.1
17.1
18.4
18.5
21.1
21.6
22.1
22.3
22.4
22.6
22.7
22.9
23.2
23.5
23.7
24a.4
24a.6
24a.8
27.3
27.5
28.0 / -002
28.1
28.4
28.5
28.6
28.7
28.9
29.0
30.3
30.5
40.1
40.2
47.1
47.3
47.6
50.5
52.0
52.b.6
52.c.0
54.1
54.3
54.7
54.a.3
54.a.7
56.2

8.3
8.3
25.5
26.5
8.3
8.5
8.8
17.7
25.3
25.4
25.5
25.6
26.4
26.5
26.6
26.8
26.8



SELETORE
LOCALE - REMOTO
LOCAL - REMOTE
SELECTOR

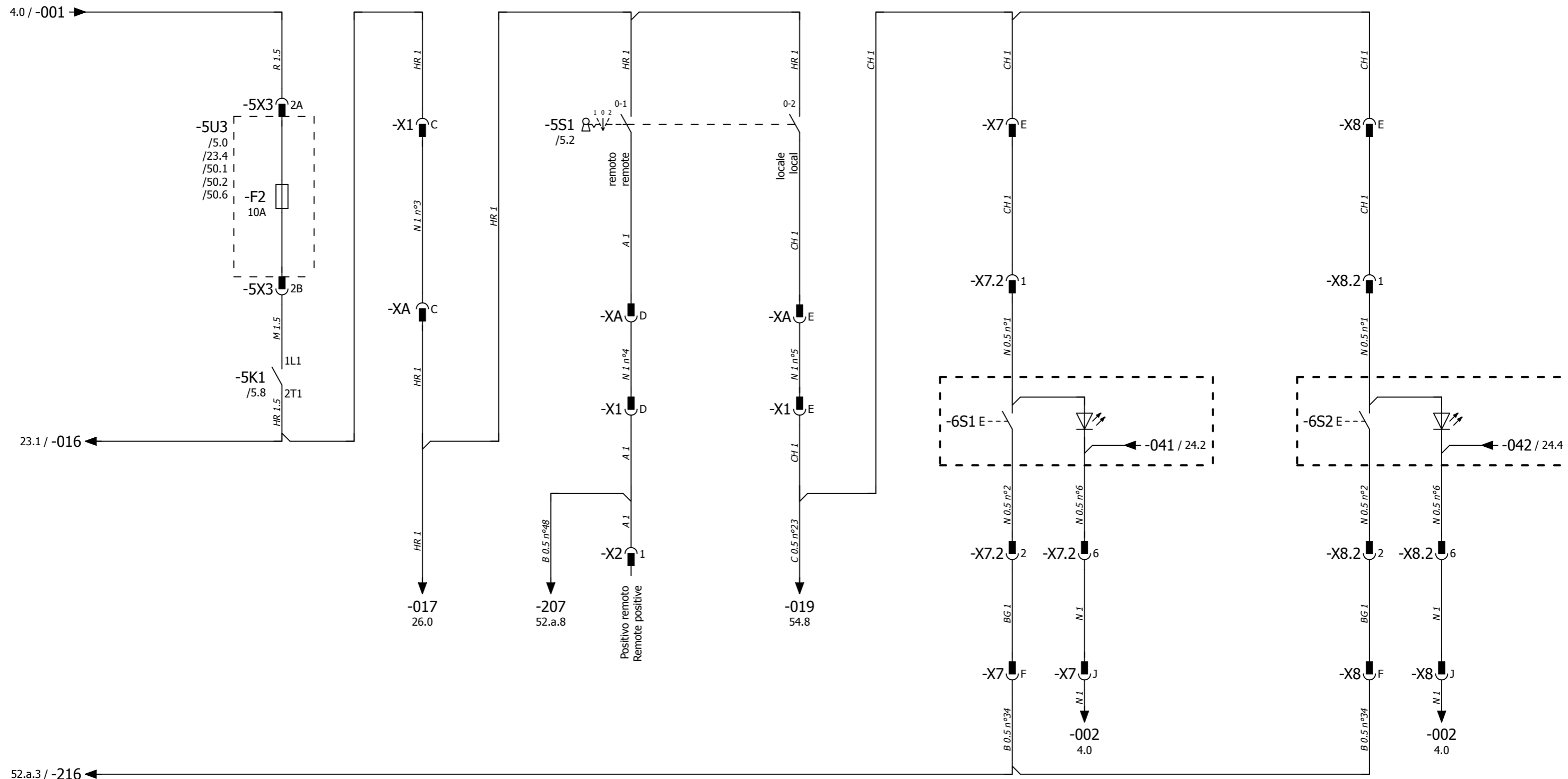
STOP EMERGENZA
QUADRO COMANDI
REAR PANNEL E-STOP

CASSETTA STOP
EMERGENZA SX
LEFT E-STOP BOX

CASSETTA STOP
EMERGENZA DX
RIGHT E-STOP BOX

RELE' DI SICUREZZA
SAFETY RELAY

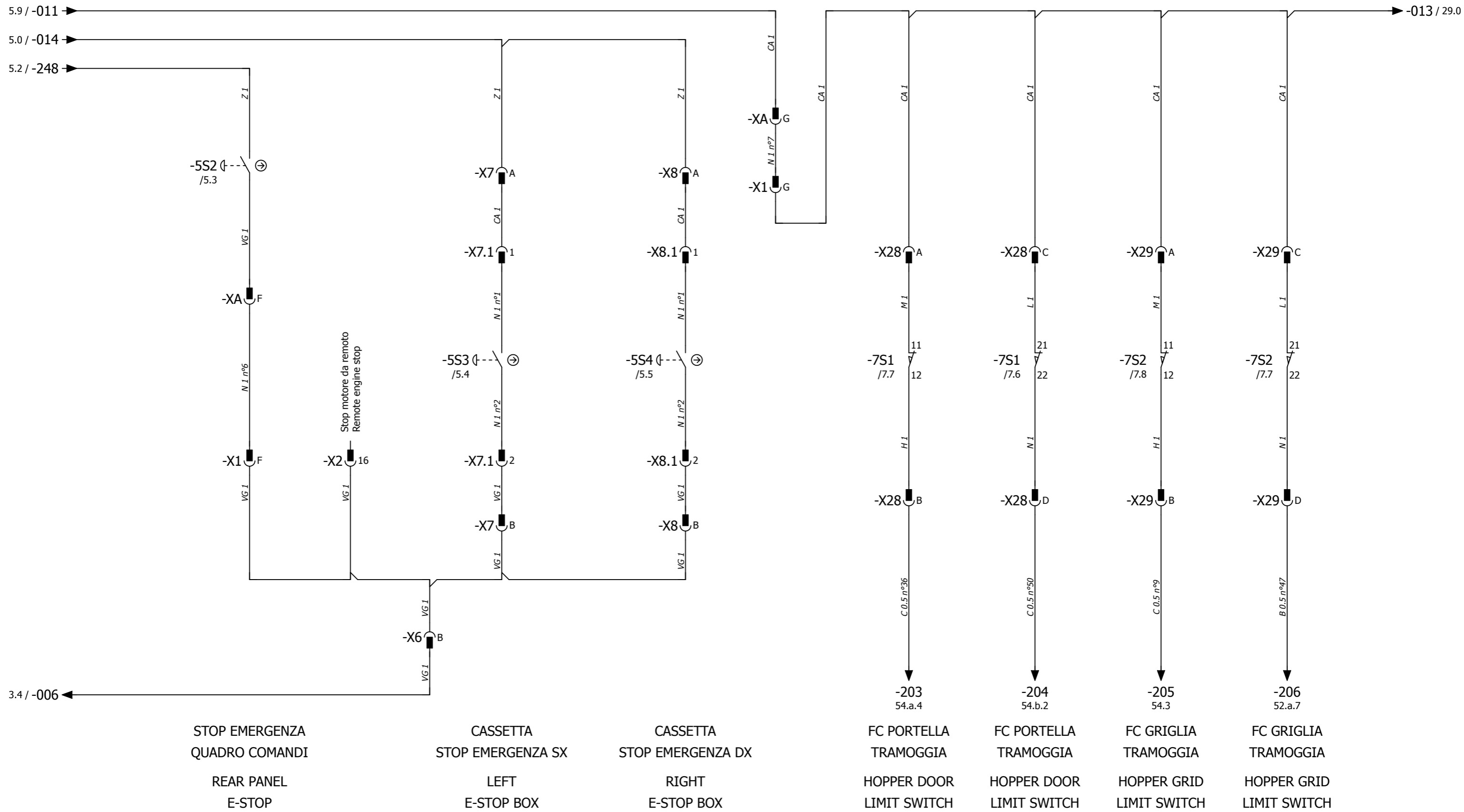
NO	NC
/6.1	/5.8
/50.1	
/13.1	
/50.2	

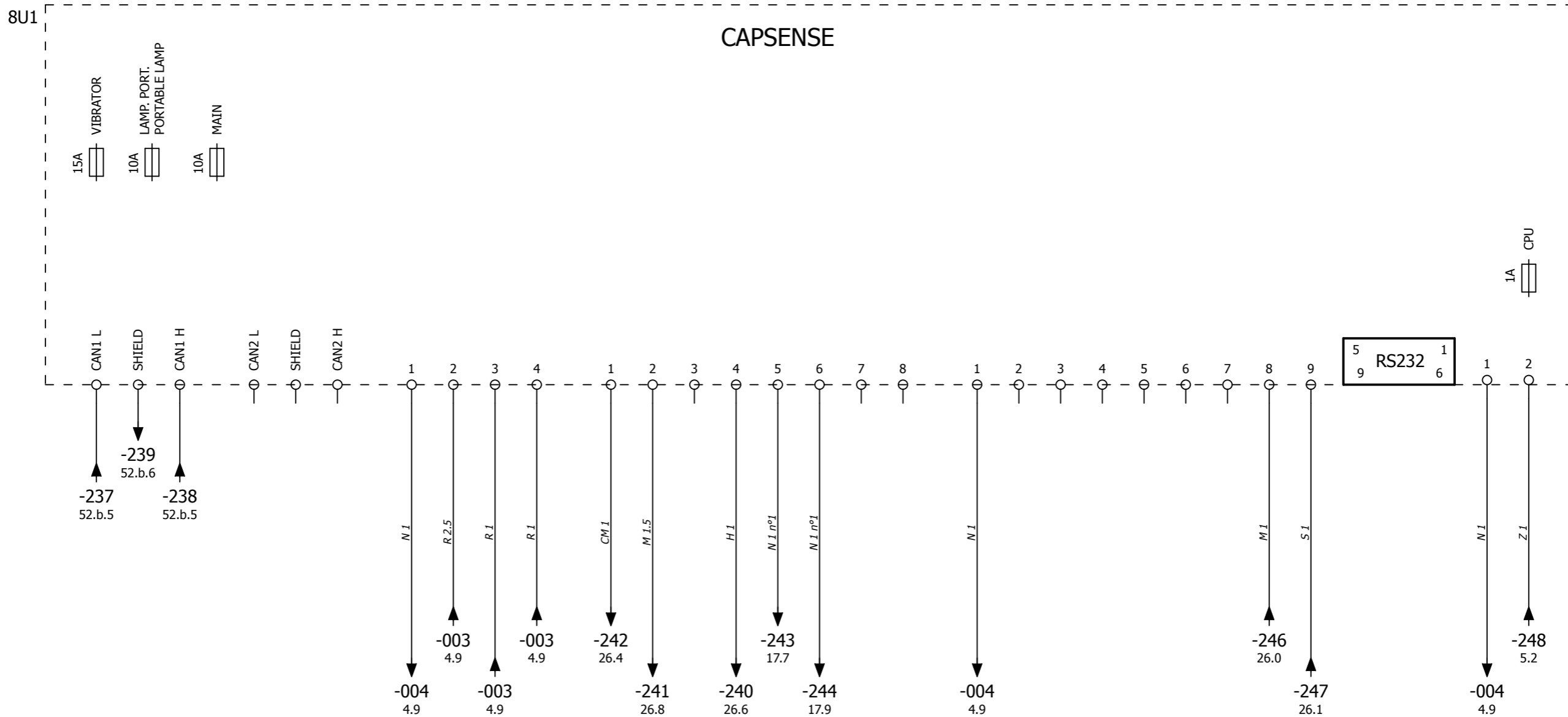


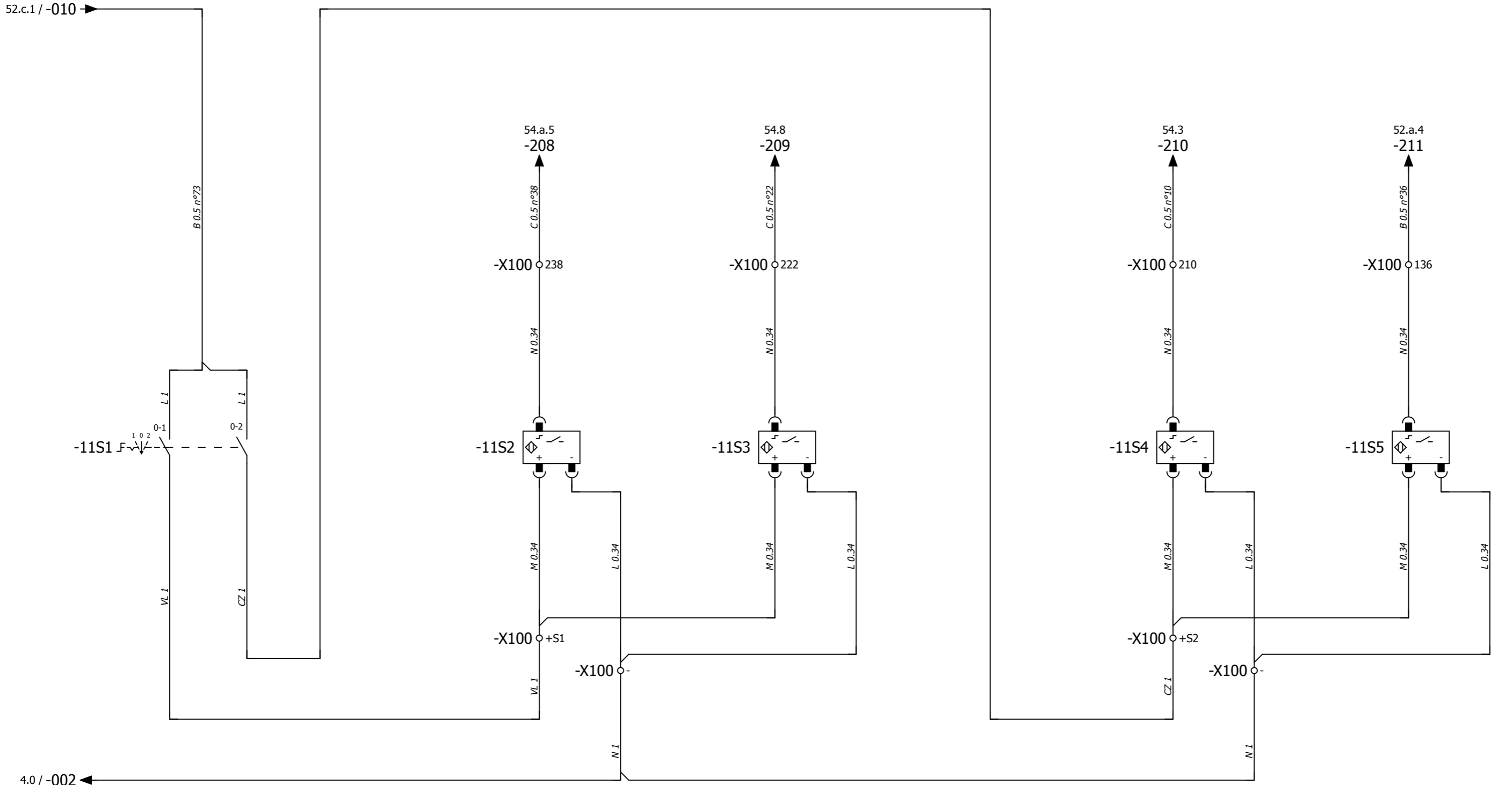
SELETORE
LOCALE - REMOTO
LOCAL - REMOTE
SELECTOR

CASSETTA CONSENSO
STABILIZZAZIONE SX
LEFT OUTRIGGERS
ENABLE BOX

CASSETTA CONSENSO
STABILIZZAZIONE DX
RIGHT OUTRIGGERS
ENABLE BOX







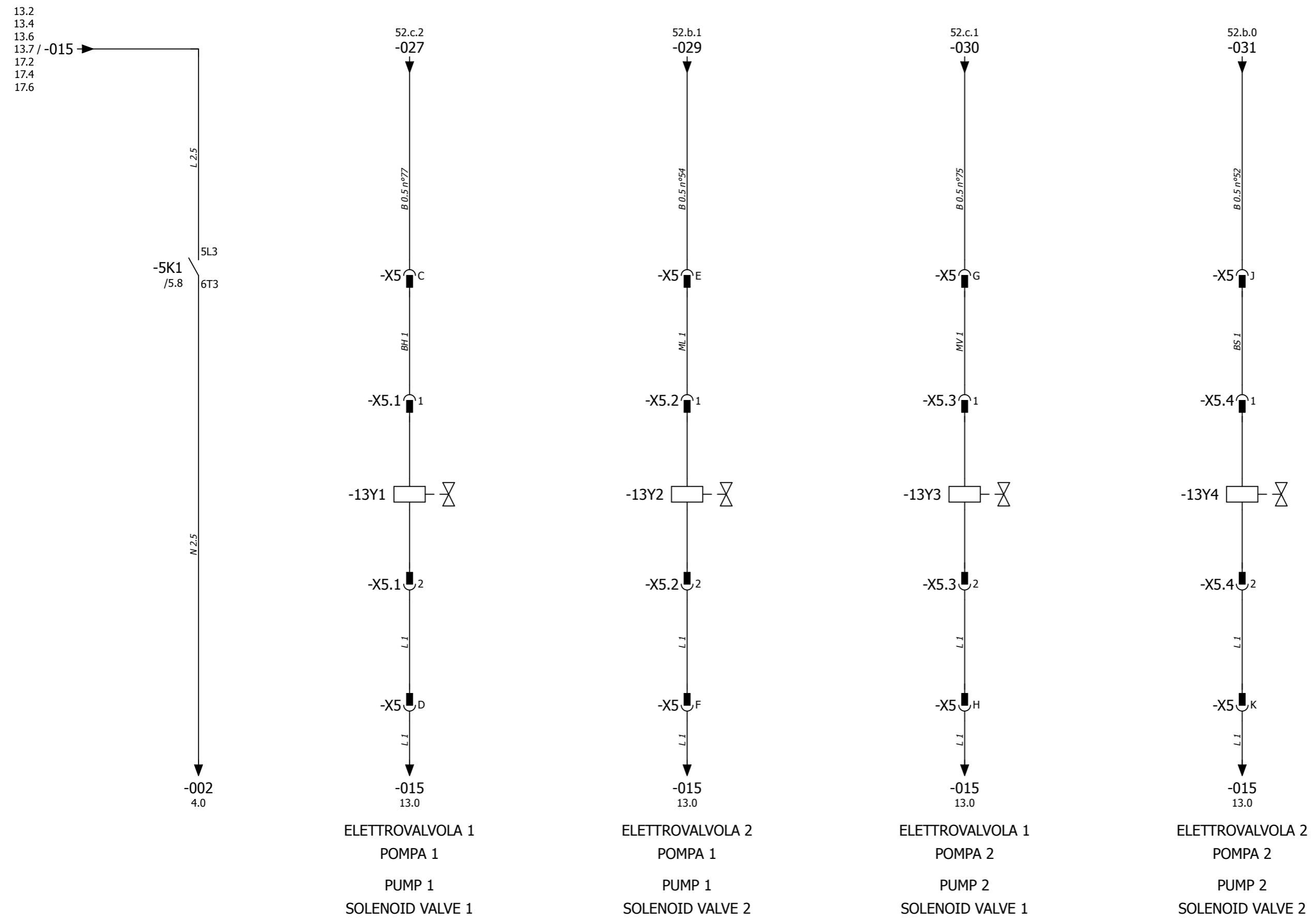
SELETTORE FINECORSA
GRUPPO POMPANTE
PUMPING UNIT
LIMIT SWITCH SELECTOR

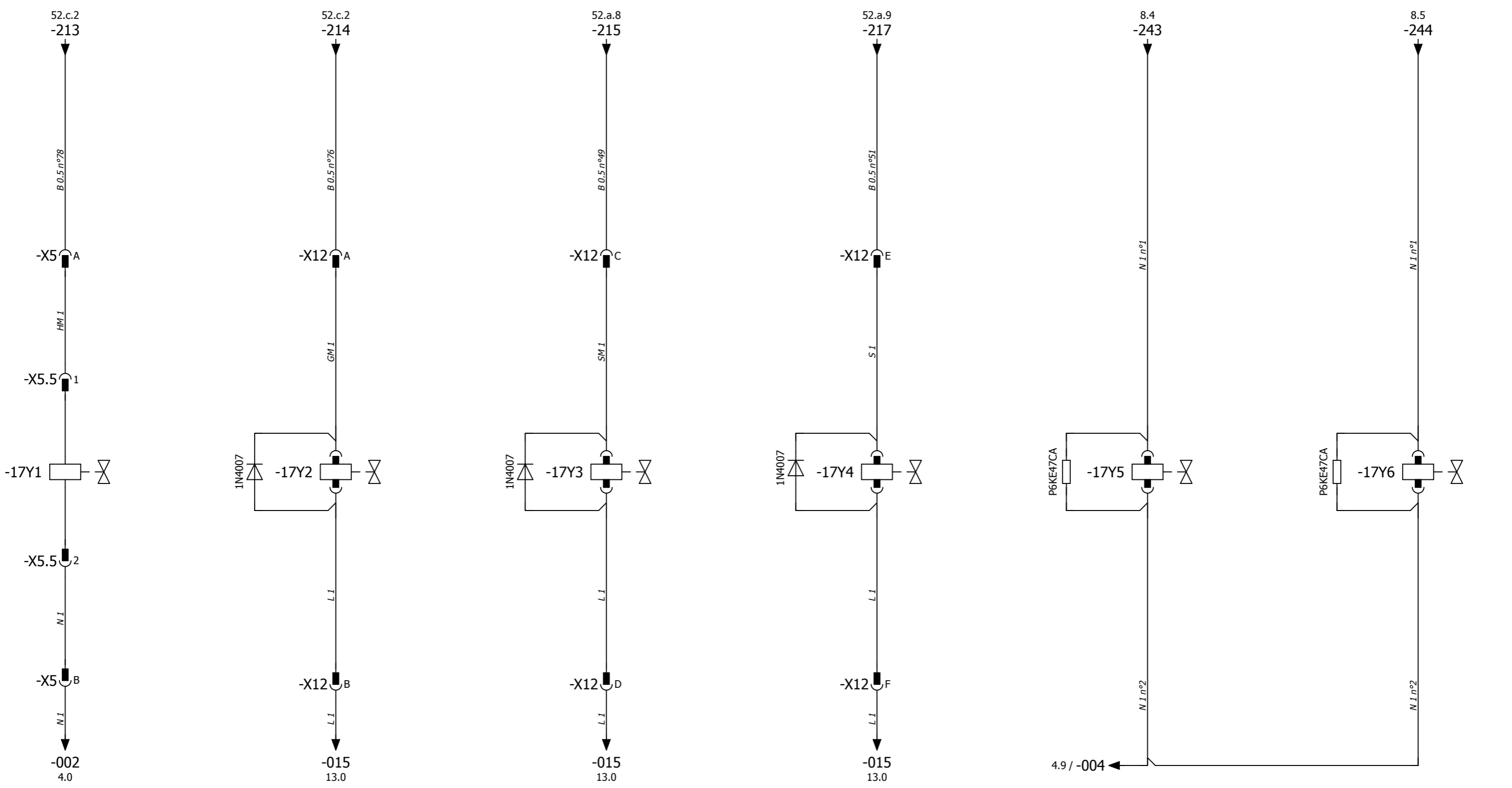
PROXY 1
CILINDRO POMP. DX
PROXY 1 ON
RIGHT PUMP. CYLINDER

PROXY 1
CILINDRO POMP. SX
PROXY 1 ON
LEFT PUMP. CYLINDER

PROXY 2
CILINDRO POMP. DX
PROXY 2 ON
RIGHT PUMP. CYLINDER

PROXY 2
CILINDRO POMP. SX
PROXY 2 ON
LEFT PUMP. CYLINDER





EV PRINCIPALE VALVOLA-S
MAIN S-VALVE SOLENOID VALVE

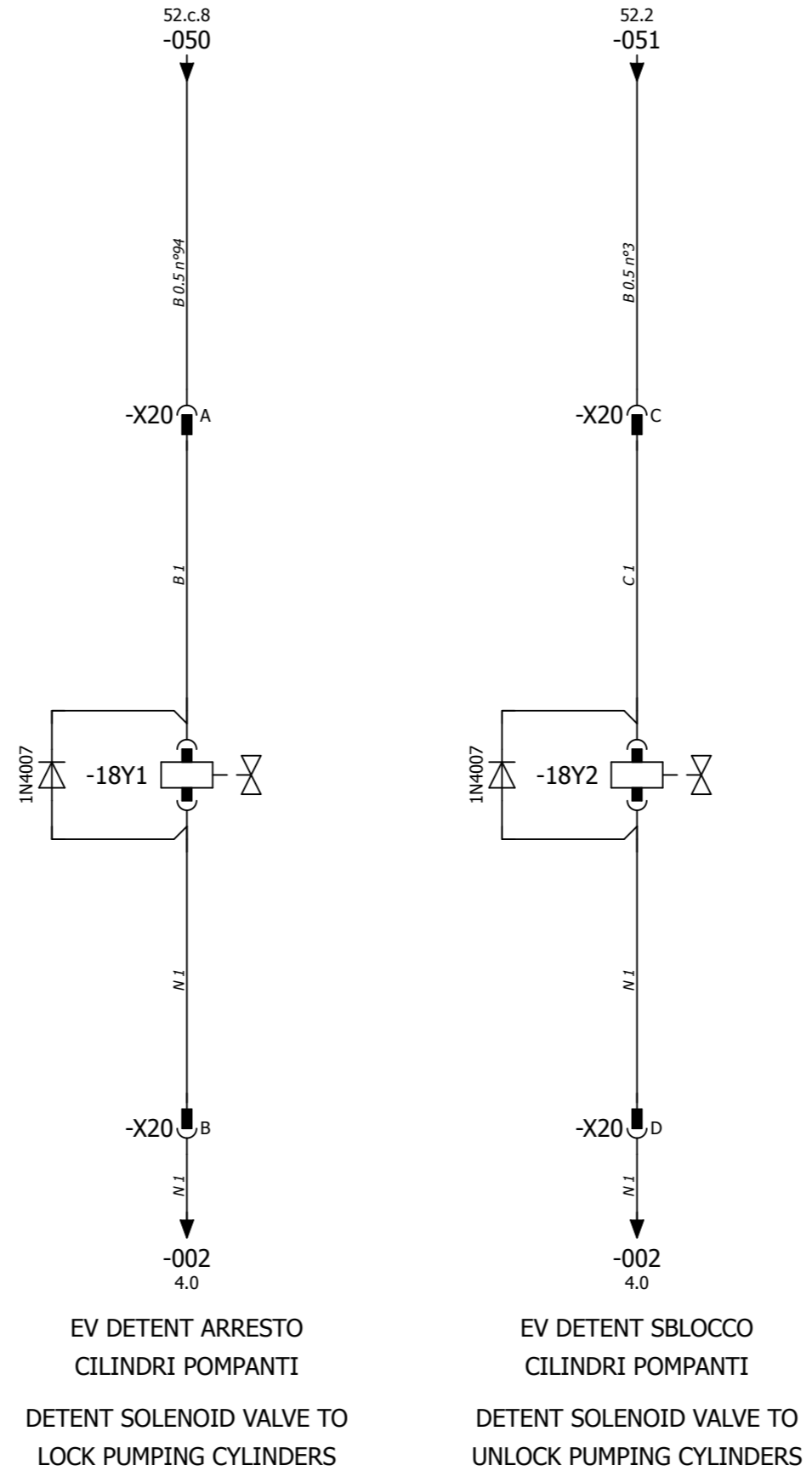
EV DETENT LATO DX VALVOLA-S
DETENT SOLENOID VALVE FOR S-VALVE RIGHT SIDE

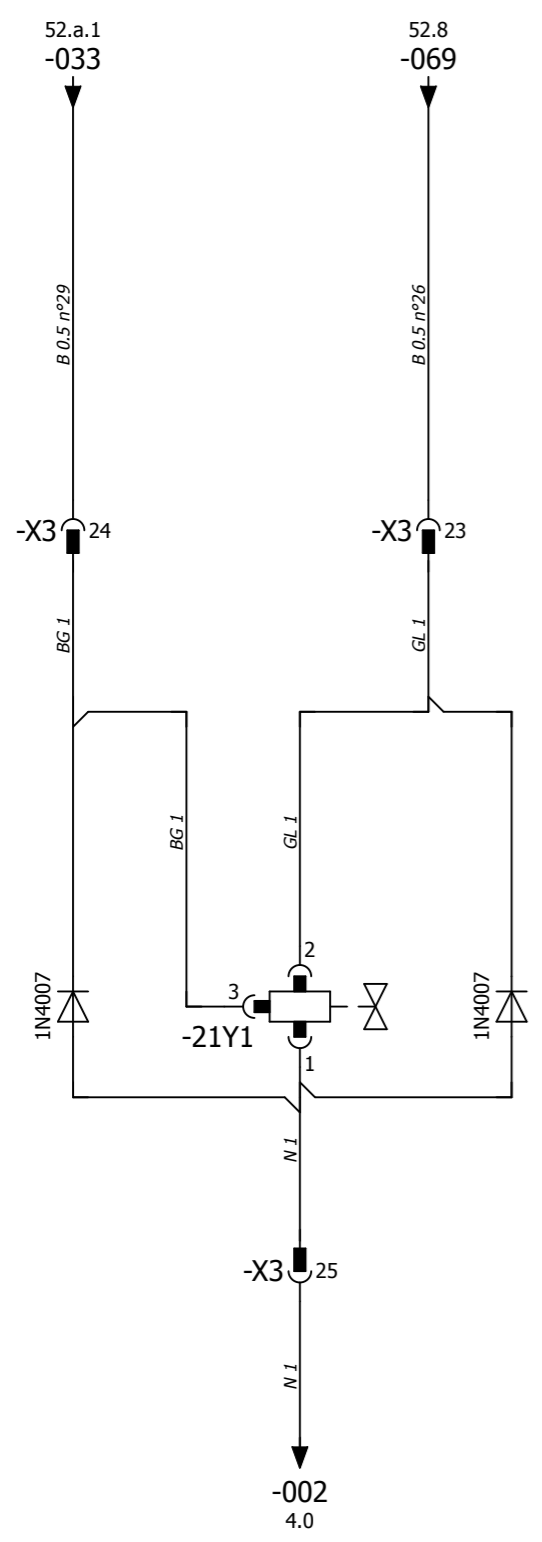
EV DETENT LATO SX VALVOLA-S
DETENT SOLENOID VALVE FOR S-VALVE LEFT SIDE

EV ACCUMULATORE
ACCUMULATOR SOLENOID VALVE

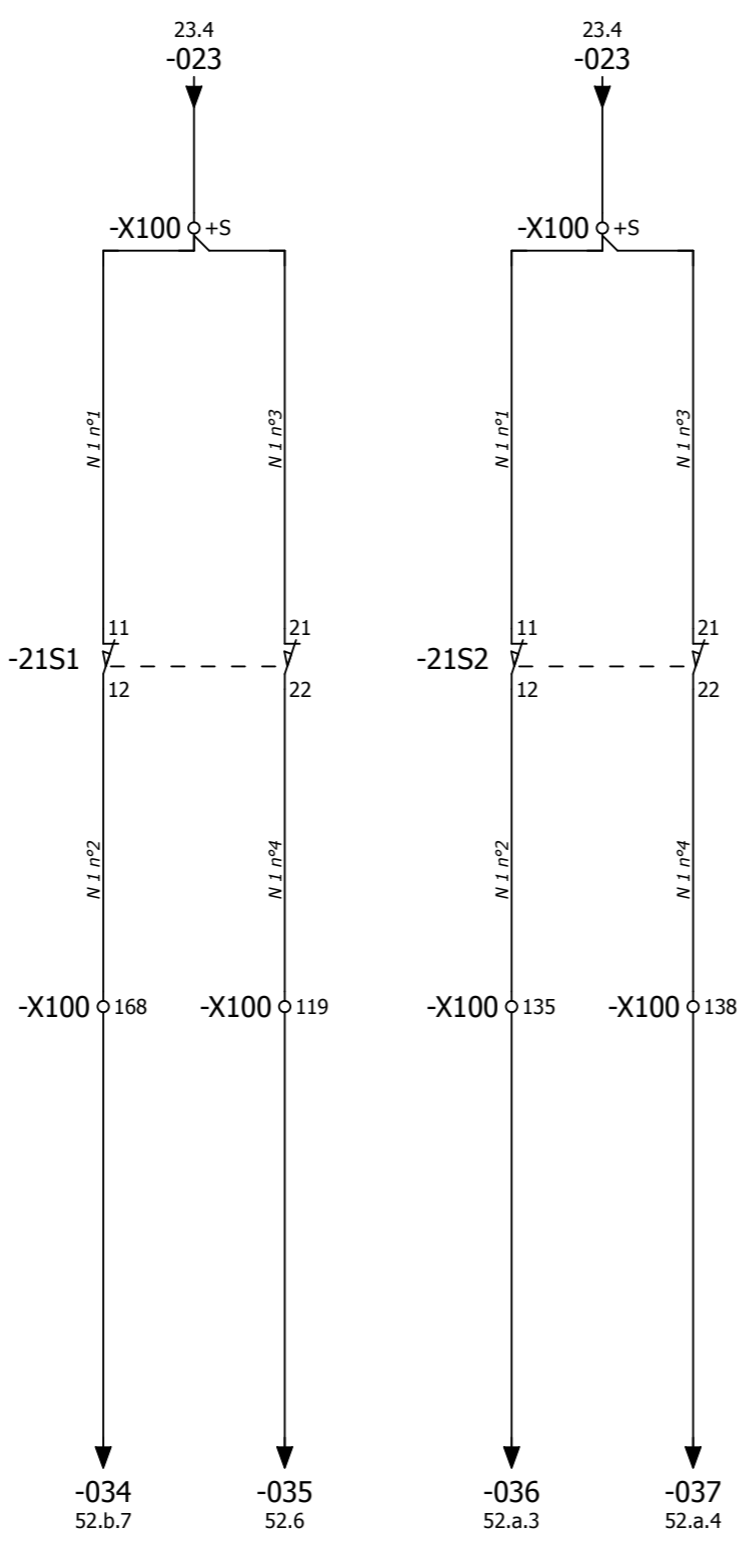
EV ROTAZIONE SINISTRA MESCOLATORE
AGITATOR LEFT ROTATION SOLENOID VALVE

EV ROTAZIONE DESTRA MESCOLATORE
AGITATOR RIGHT ROTATION SOLENOID VALVE



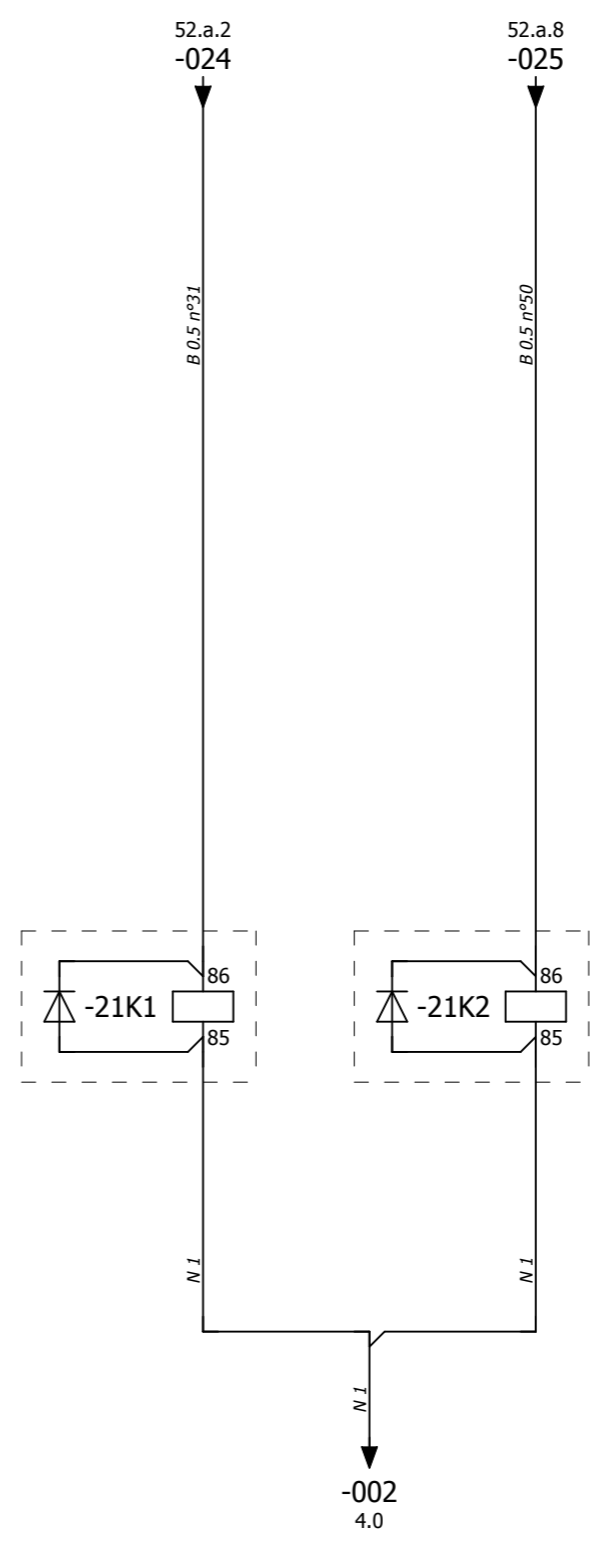


EV CONSENSO
BRACCIO - STABILIZZAZIONE
BOOM - OUTRIGGERS
ENABLE SOLENOID VALVE



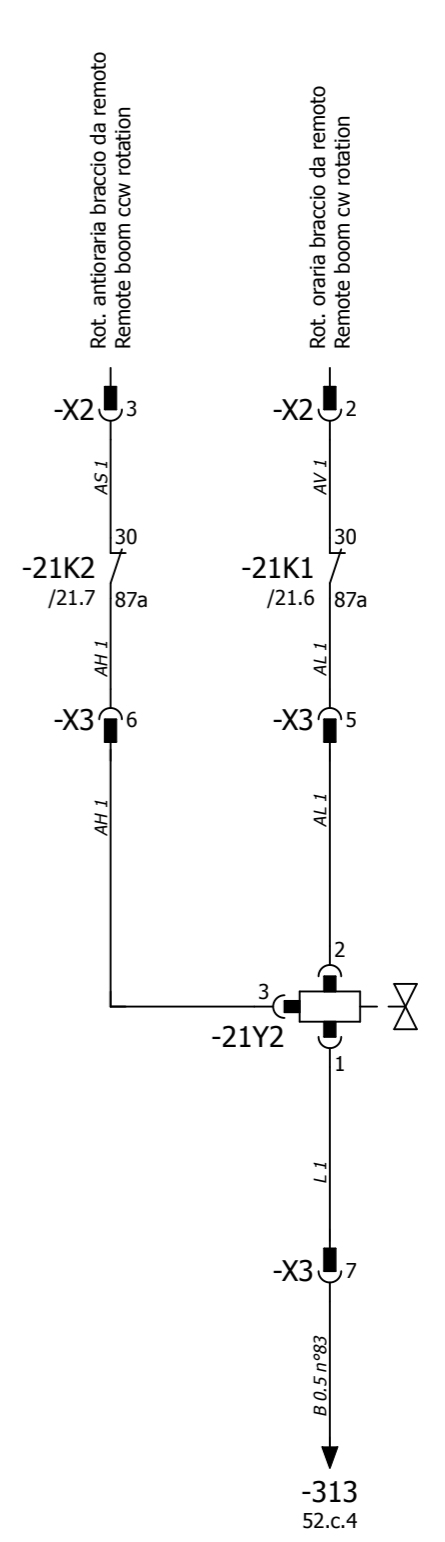
FC LATO DX
BRACCIO
RIGHT SIDE
BOOM LIMIT SWITCH

FC LATO SX
BRACCIO
LEFT SIDE
BOOM LIMIT SWITCH

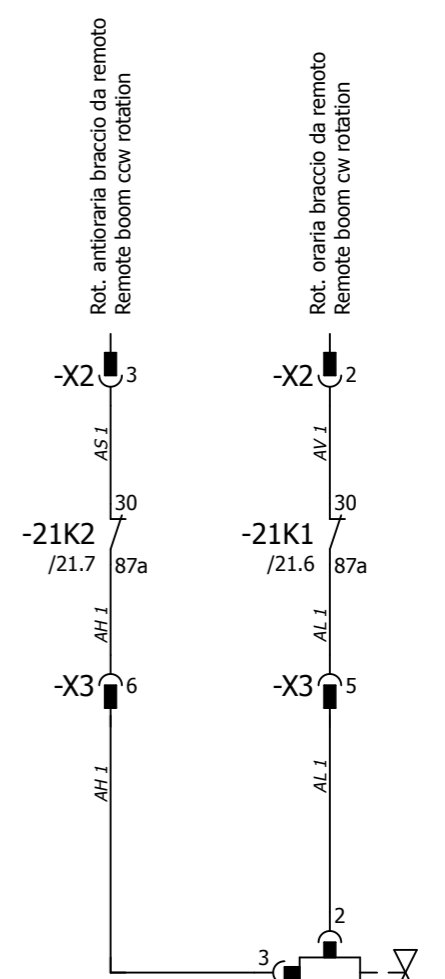


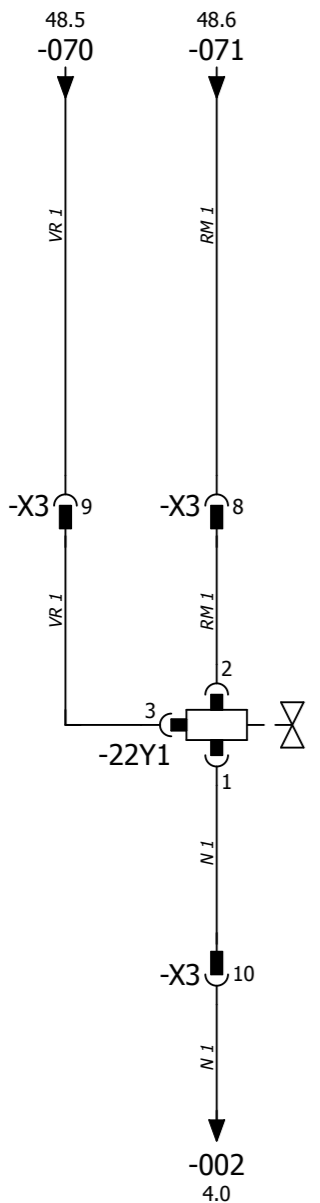
NO	NC
/21.8	

NO	NC
/21.7	

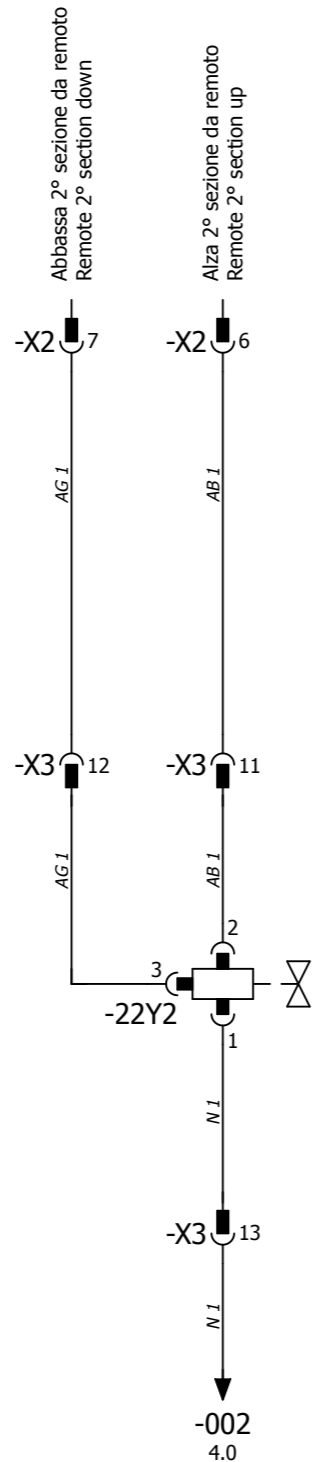


EV ROTAZIONE
BRACCIO
BOOM ROTATION
SOLENOID VALVE

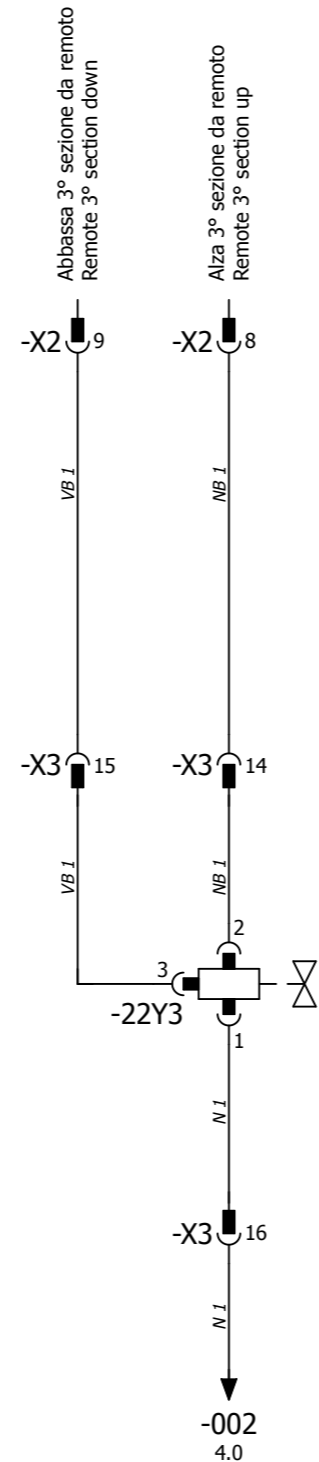




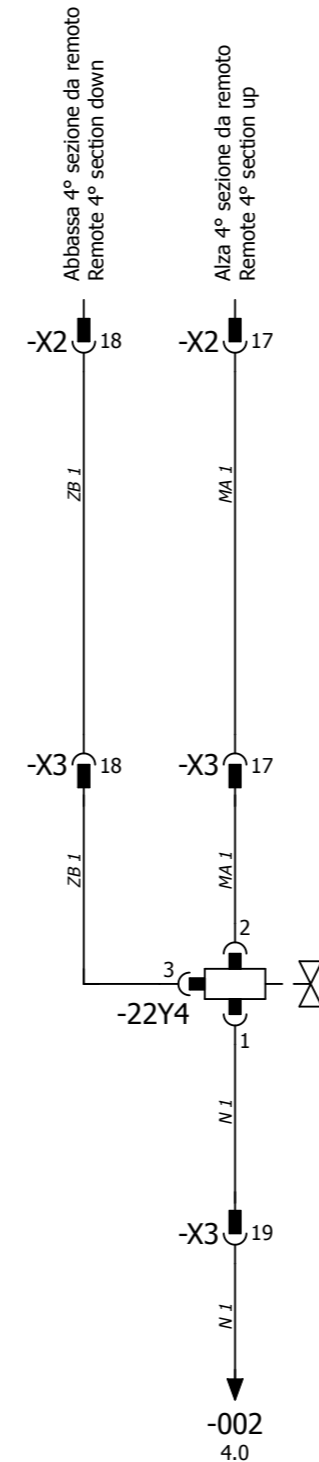
EV 1° SEZIONE
BRACCIO
1° SECTION BOOM
SOLENOID VALVE



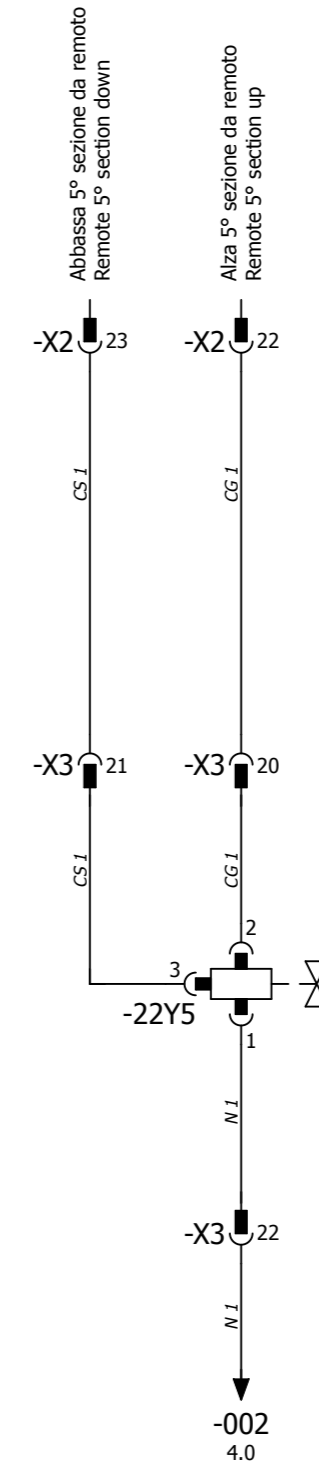
EV 2° SEZIONE
BRACCIO
2° SECTION
SOLENOID VALVE



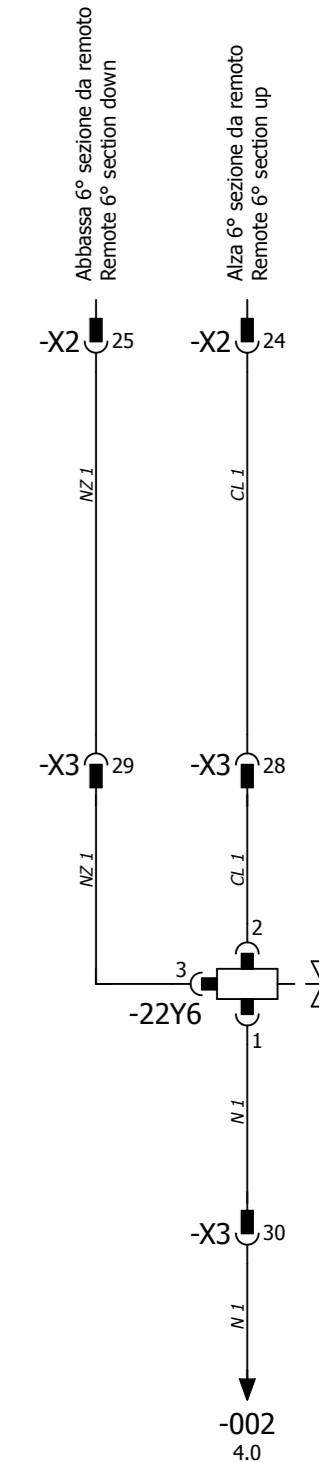
EV 3° SEZIONE
BRACCIO
3° SECTION
SOLENOID VALVE



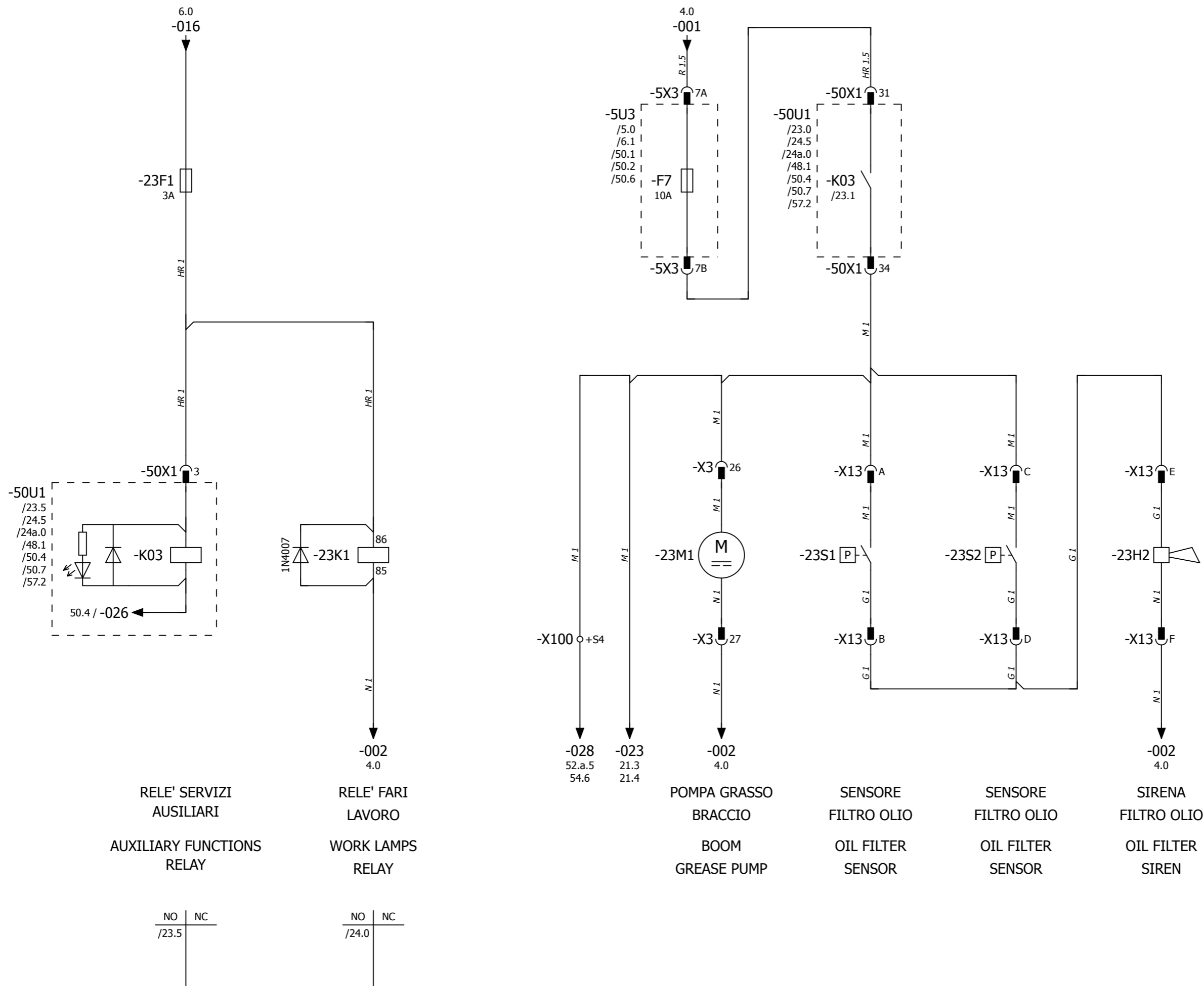
EV 4° SEZIONE
BRACCIO
4° SECTION
SOLENOID VALVE



EV 5° SEZIONE
BRACCIO
5° SECTION
SOLENOID VALVE



EV 6° SEZIONE
BRACCIO
6° SECTION
SOLENOID VALVE



RELE' SERVIZI AUSILIARI
AUXILIARY FUNCTIONS RELAY

NO	NC
/23.5	

RELE' FARI LAVORO
WORK LAMPS RELAY

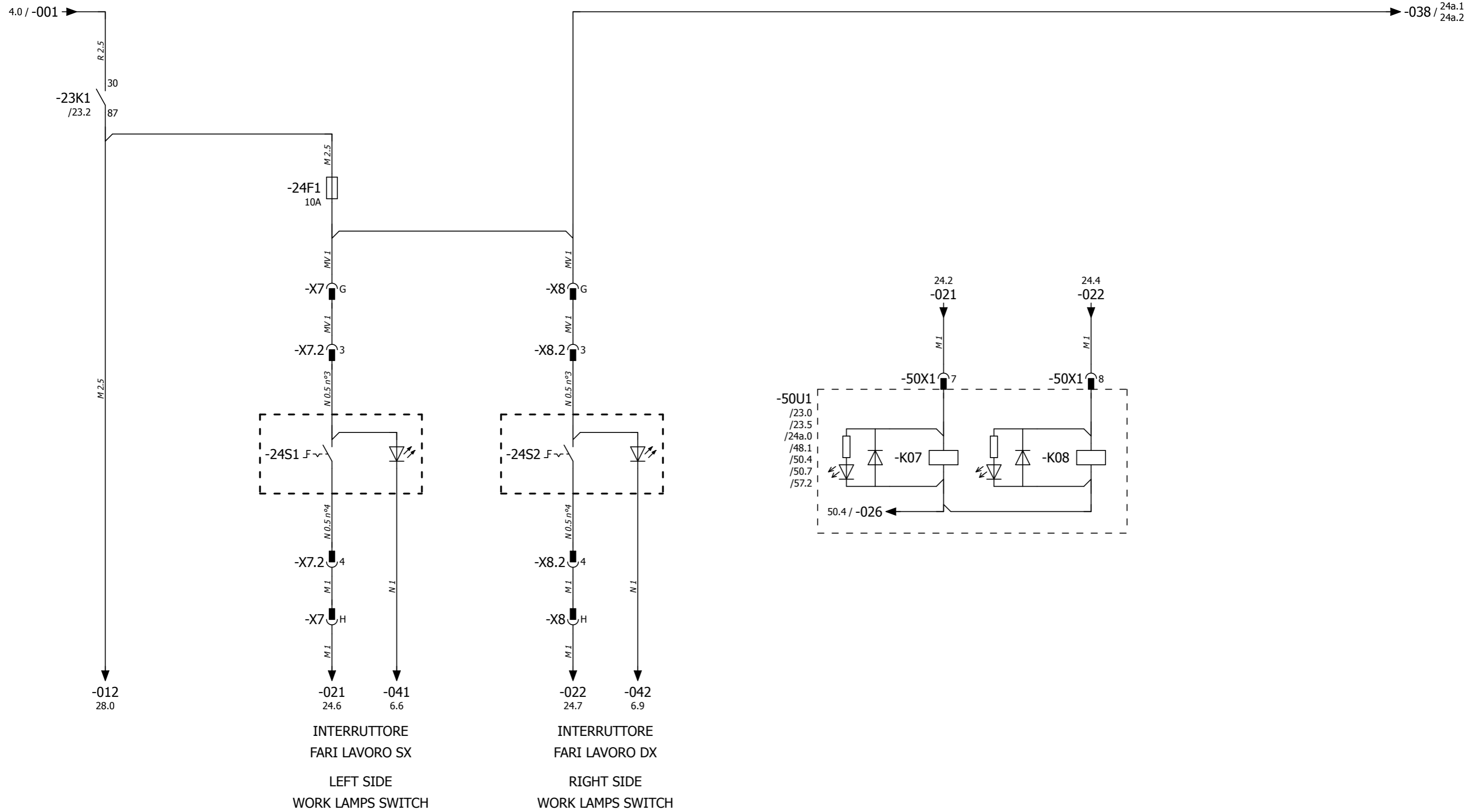
NO	NC
/24.0	

POMPA GRASSO BRACCIO
BOOM GREASE PUMP

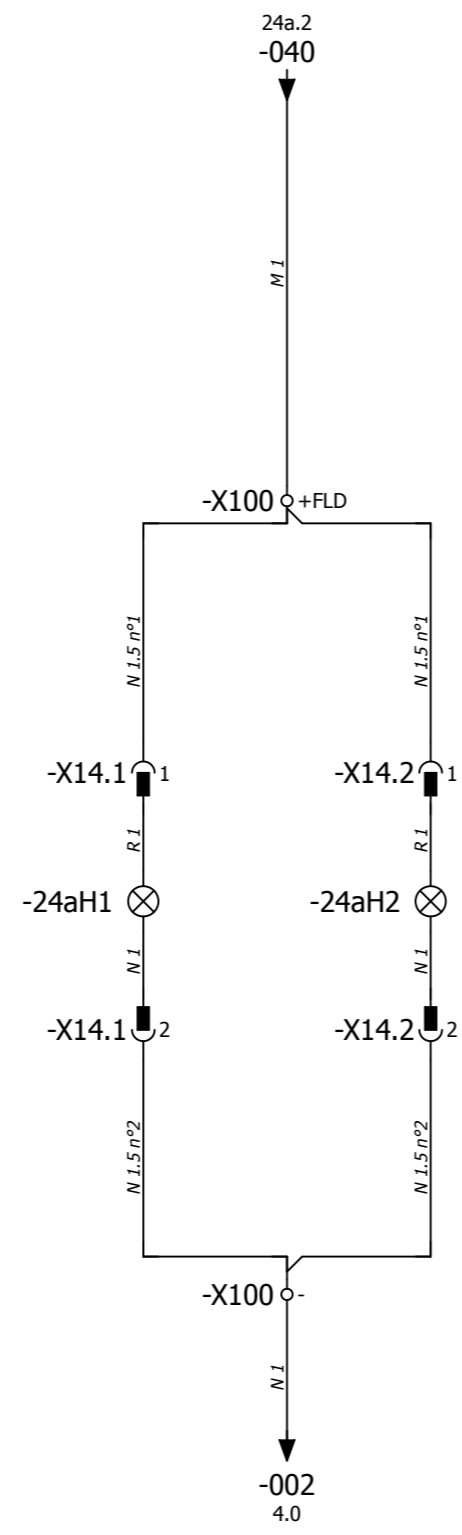
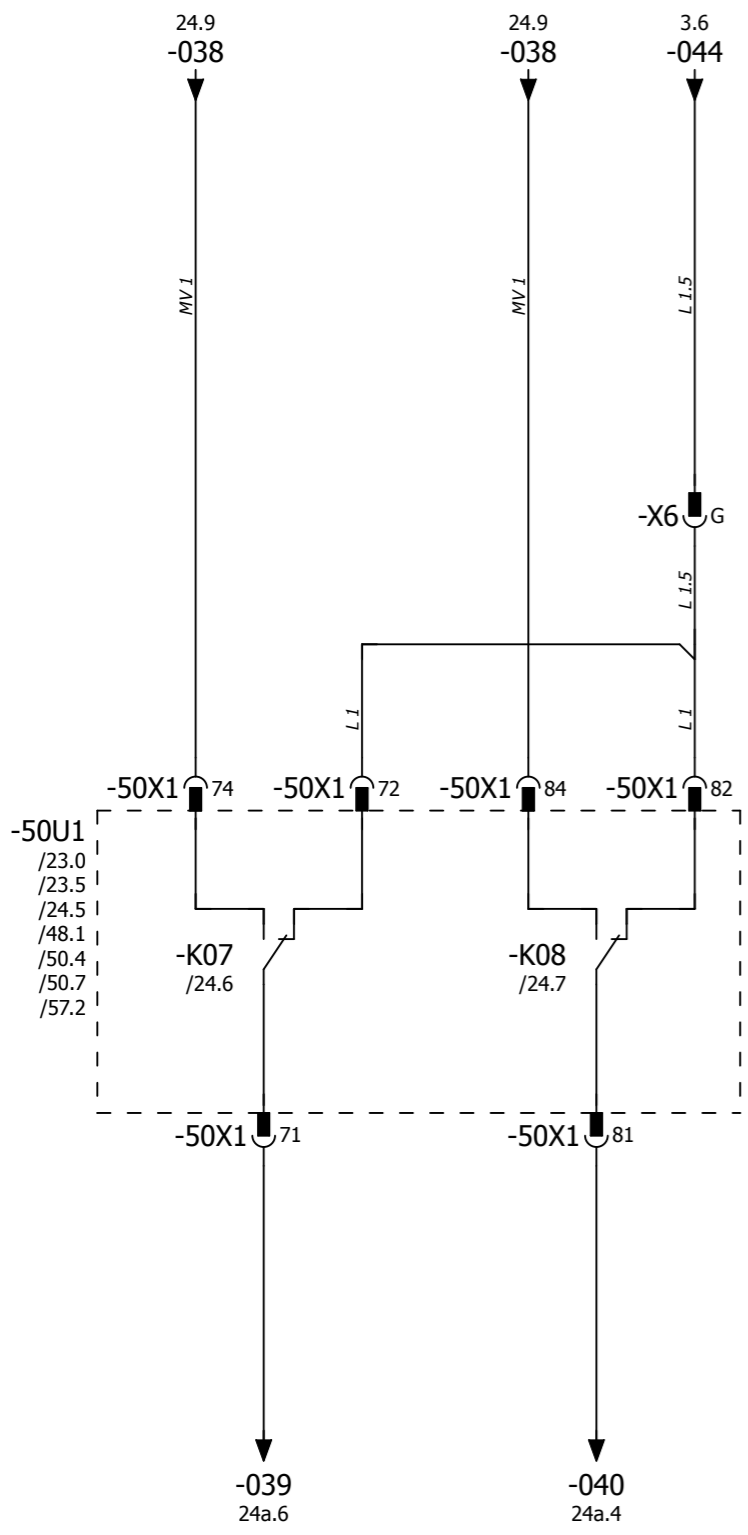
SENSORE FILTRO OLIO
OIL FILTER SENSOR

SENSORE FILTRO OLIO
OIL FILTER SENSOR

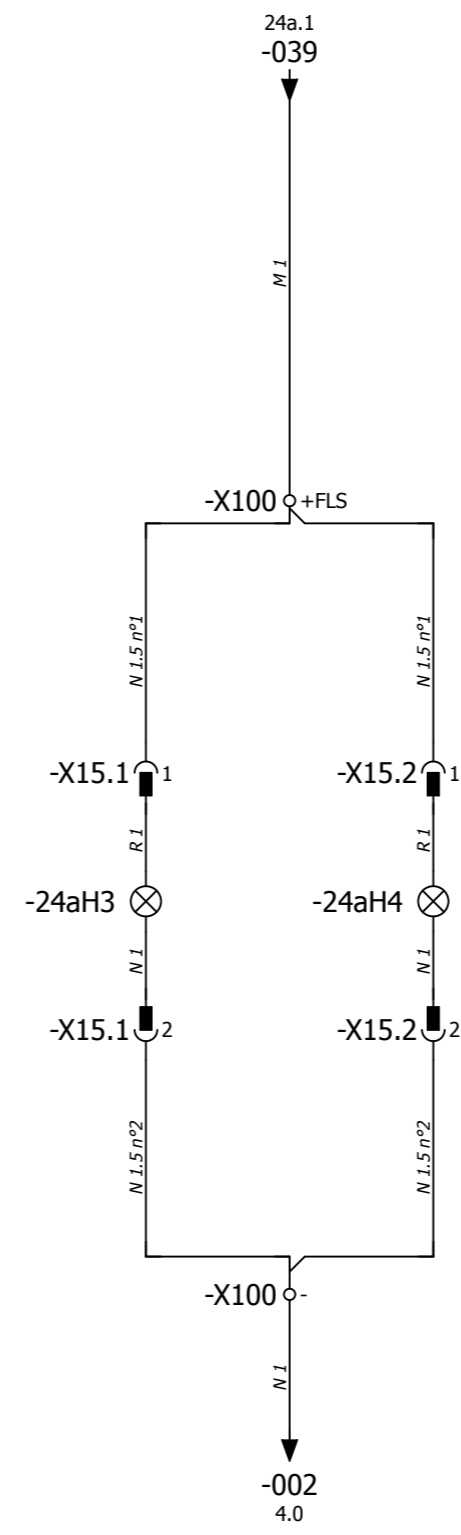
SIRENA FILTRO OLIO
OIL FILTER SIREN



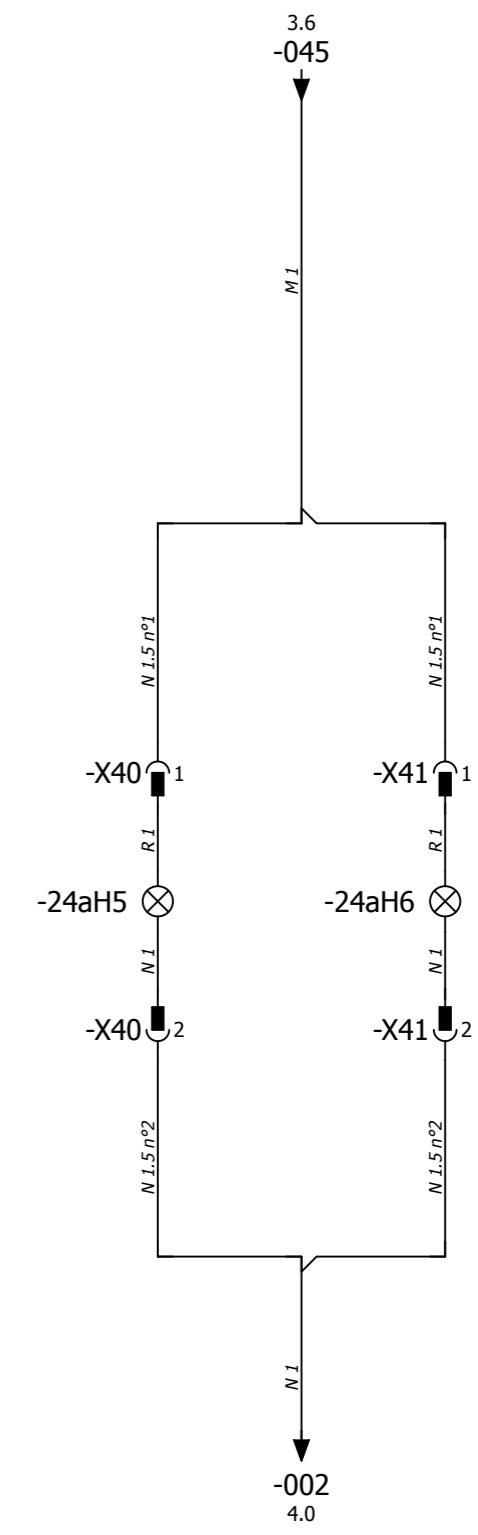
NO	NC
/24a.1	/24a.1
NO	NC
/24a.2	/24a.2



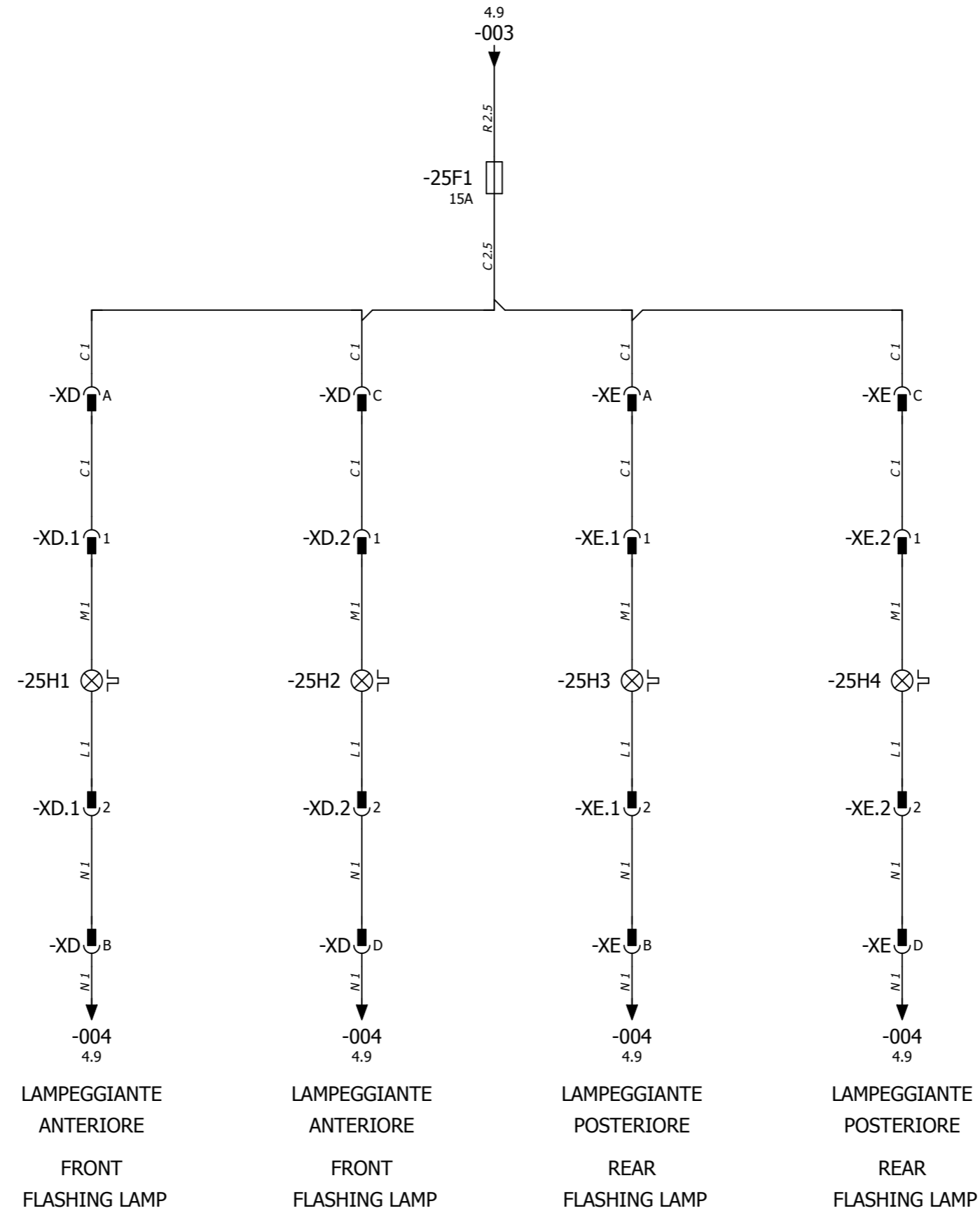
FARI LAVORO
LATO DX
RIGHT SIDE
WORK LAMPS

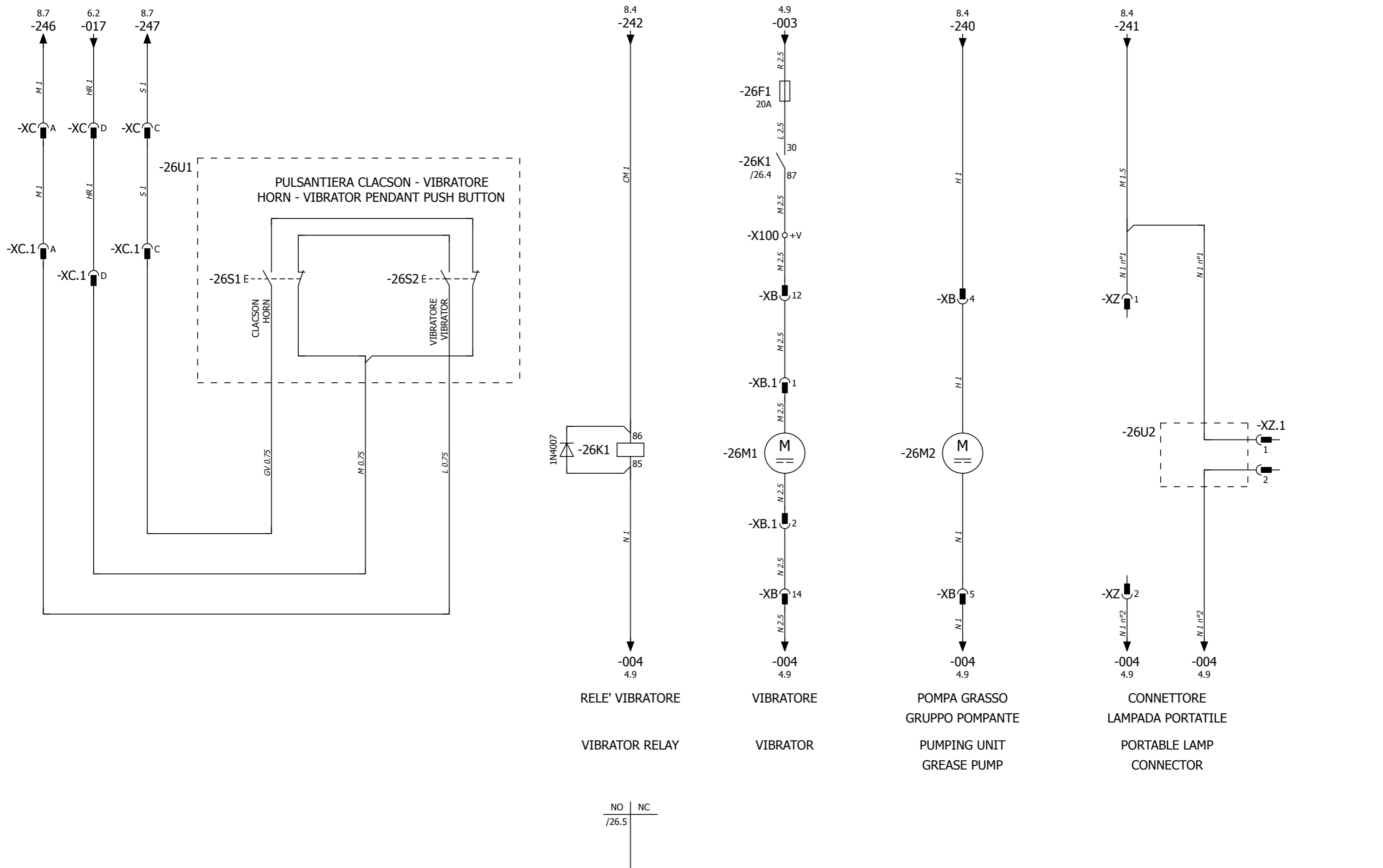


FARI LAVORO
LATO SX
LEFT SIDE
WORK LAMPS



FARI LAVORO
POSTERIORE
REAR
WORK LAMPS





RELE' VIBRATORE

VIBRATOR RELAY

VIBRATORE

VIBRATOR

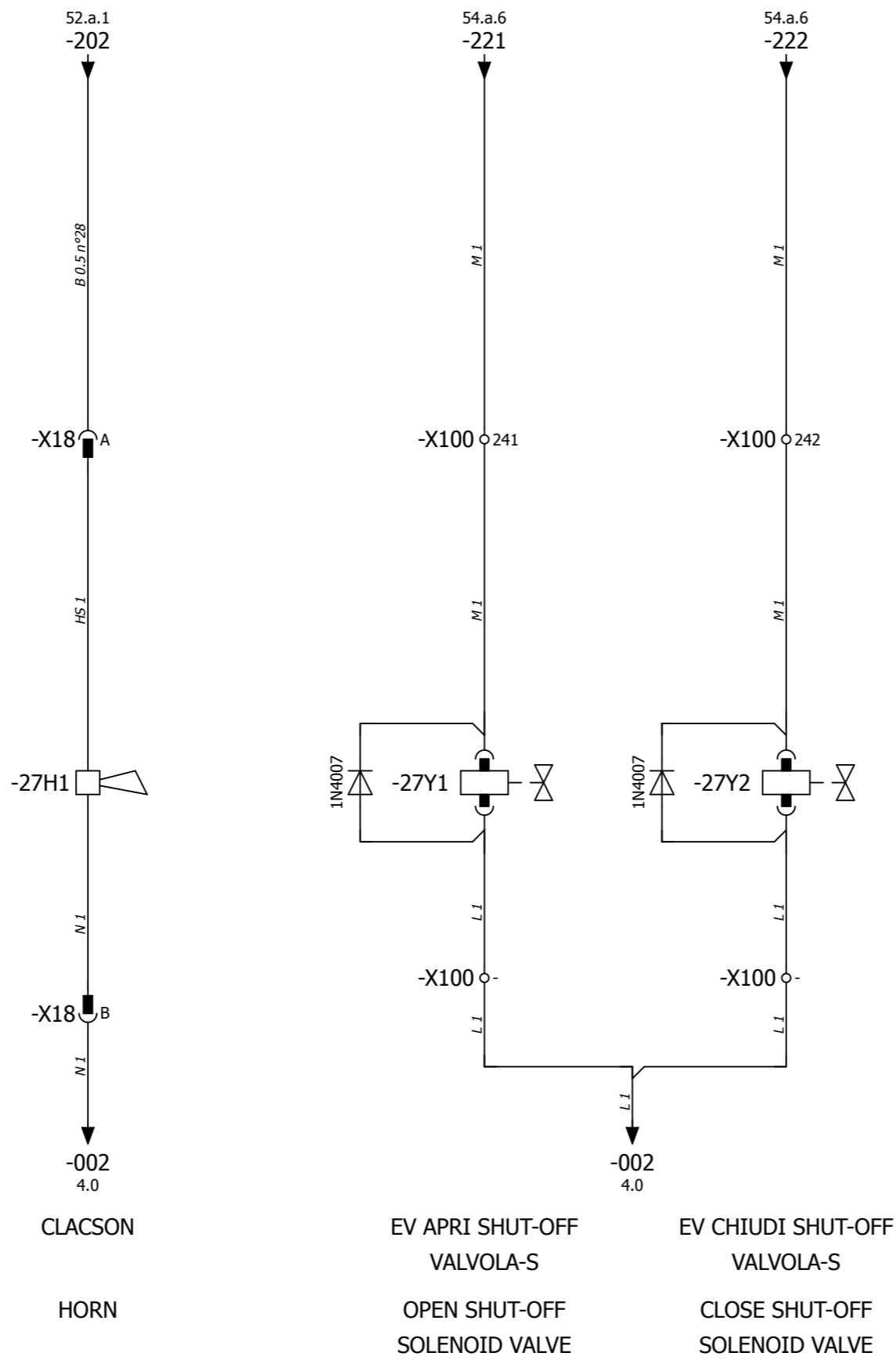
POMPA GRASSO
GRUPPO POMPANTE

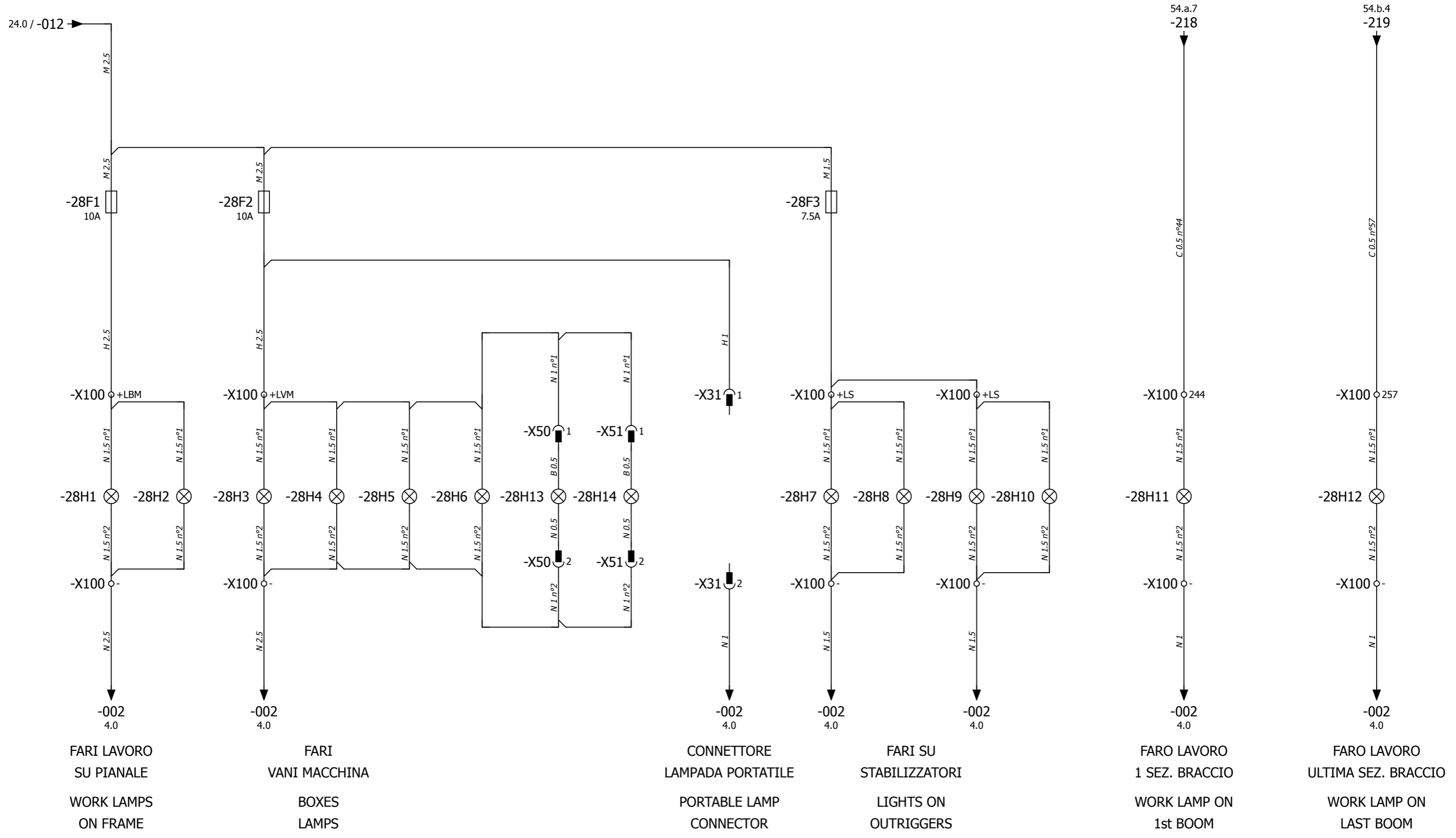
PUMPING UNIT
GREASE PUMP

CONNETTORE
LAMPADA PORTATILE

PORTABLE LAMP
CONNECTOR

NO	NC
/26.5	





FARI LAVORO
SU PIANALE
WORK LAMPS
ON FRAME

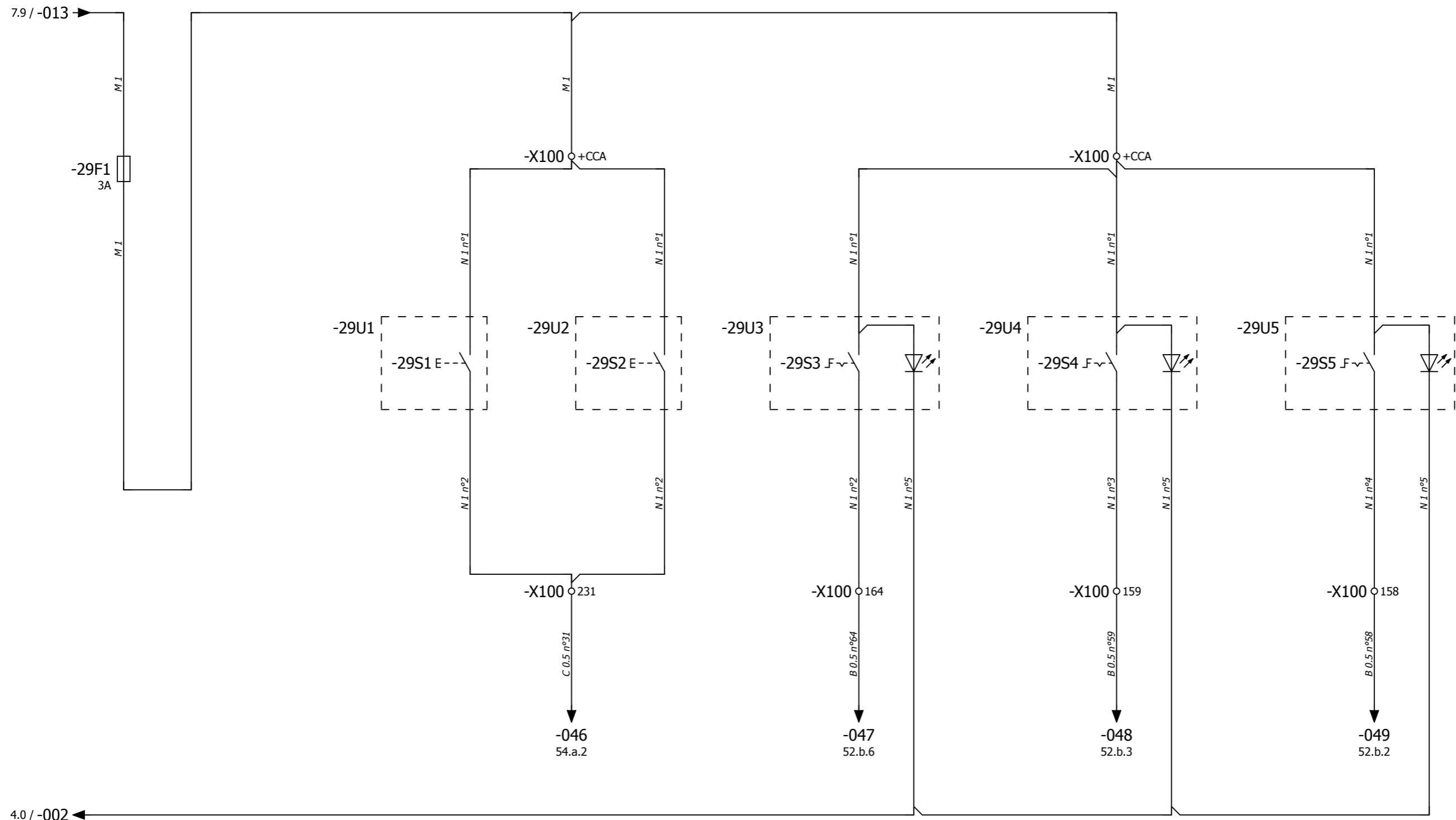
FARI
VANI MACCHINA
BOXES
LAMPS

CONNETTORE
LAMPADA PORTATILE
PORTABLE LAMP
CONNECTOR

FARI SU
STABILIZZATORI
LIGHTS ON
OUTRIGGERS

FARO LAVORO
1 SEZ. BRACCIO
WORK LAMP ON
1st BOOM

FARO LAVORO
ULTIMA SEZ. BRACCIO
WORK LAMP ON
LAST BOOM

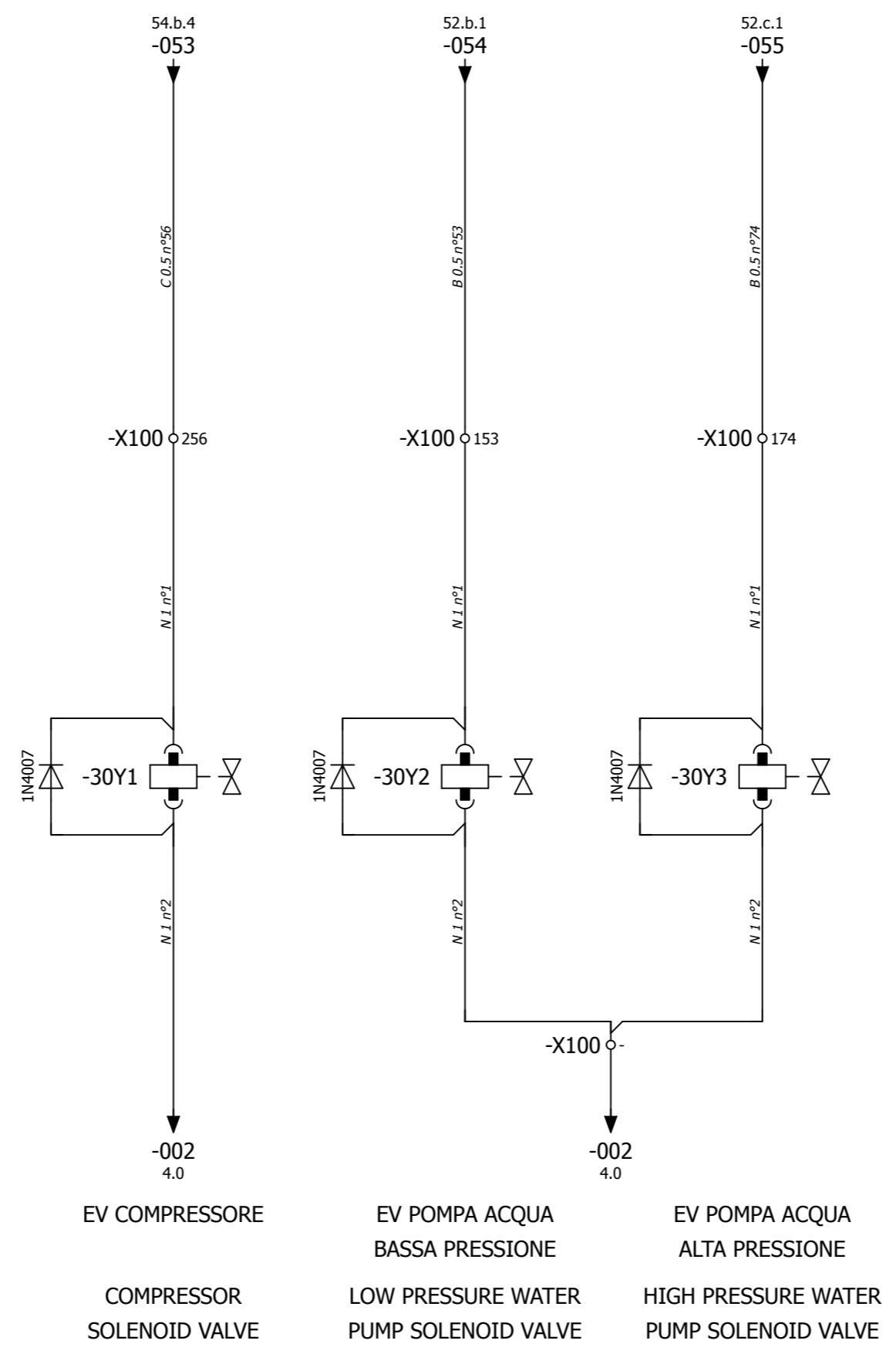


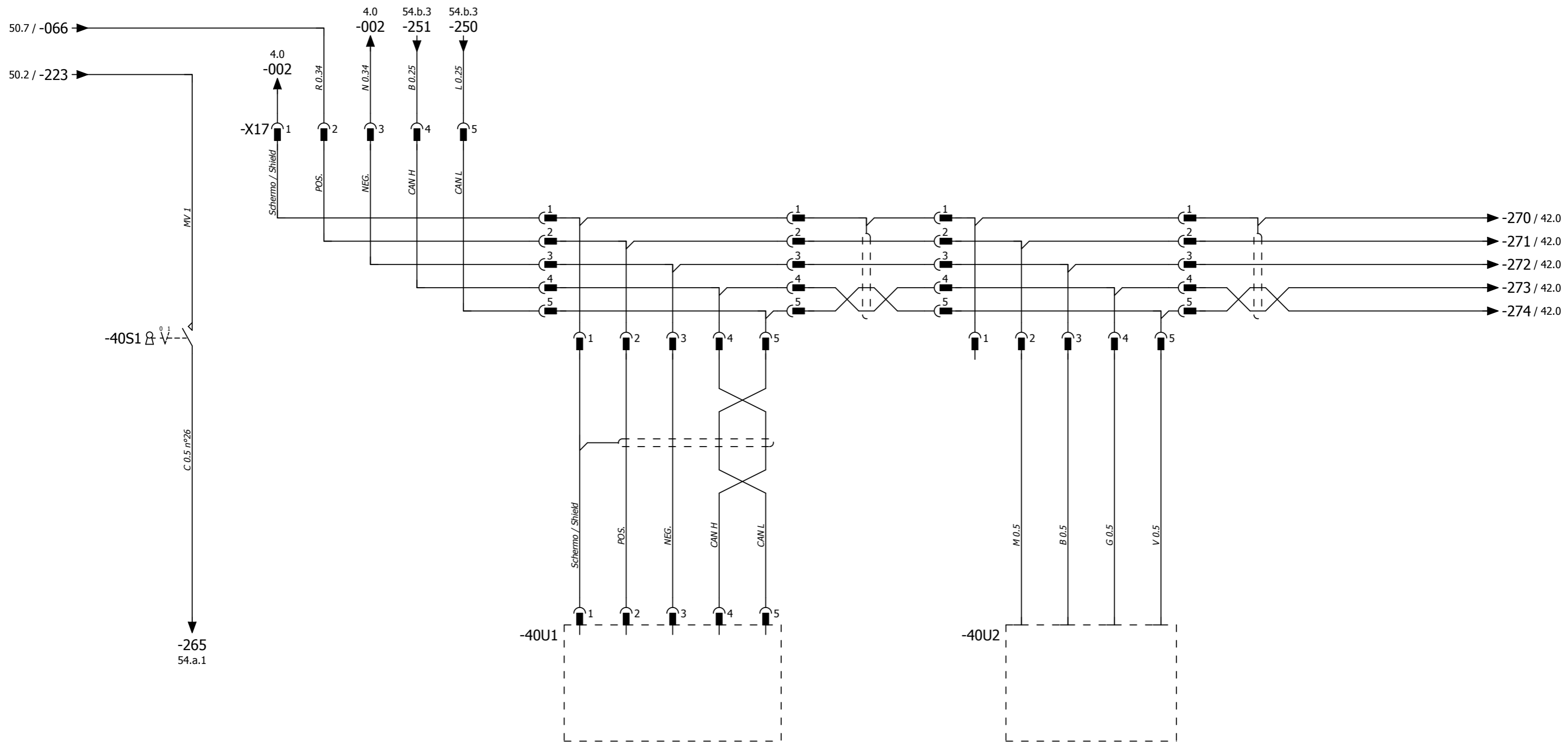
PULSANTI PALMARI
TRAMOGGIA
HOPPER PALM
PUSH BUTTON

INTERRUTTORE
COMPRESSORE
COMPRESSOR
SWITCH

INTERR. POMPA ACQUA
BASSA PRESSIONE
LOW PRESSURE
WATER PUMP SWITCH

INTERR. POMPA ACQUA
ALTA PRESSIONE
HIGH PRESSURE
WATER PUMP SWITCH

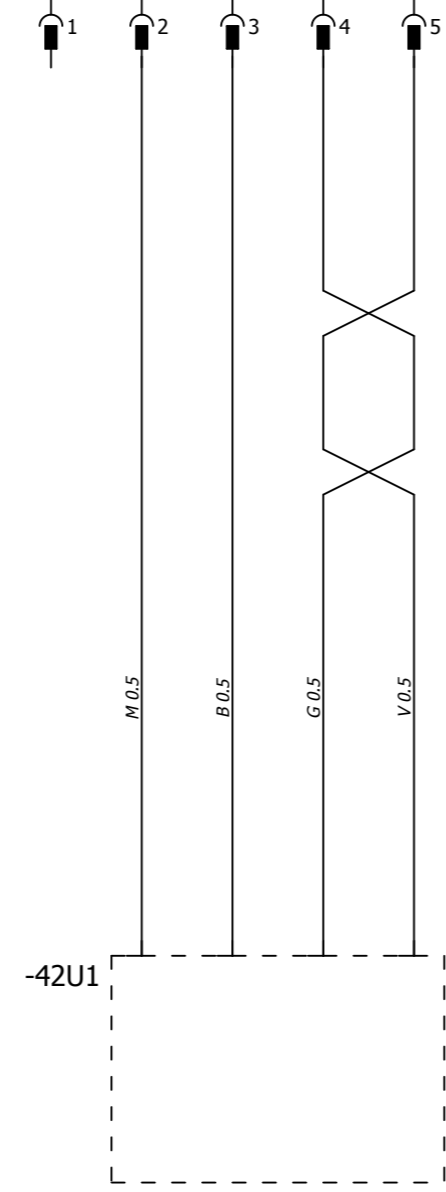
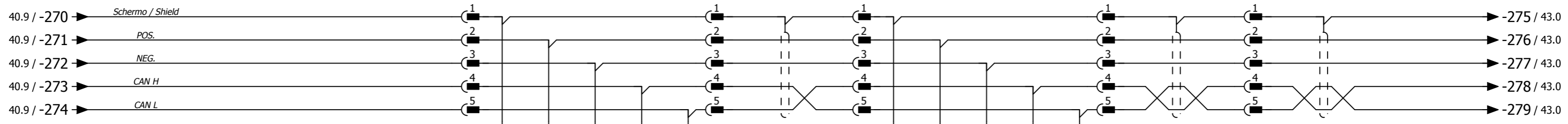




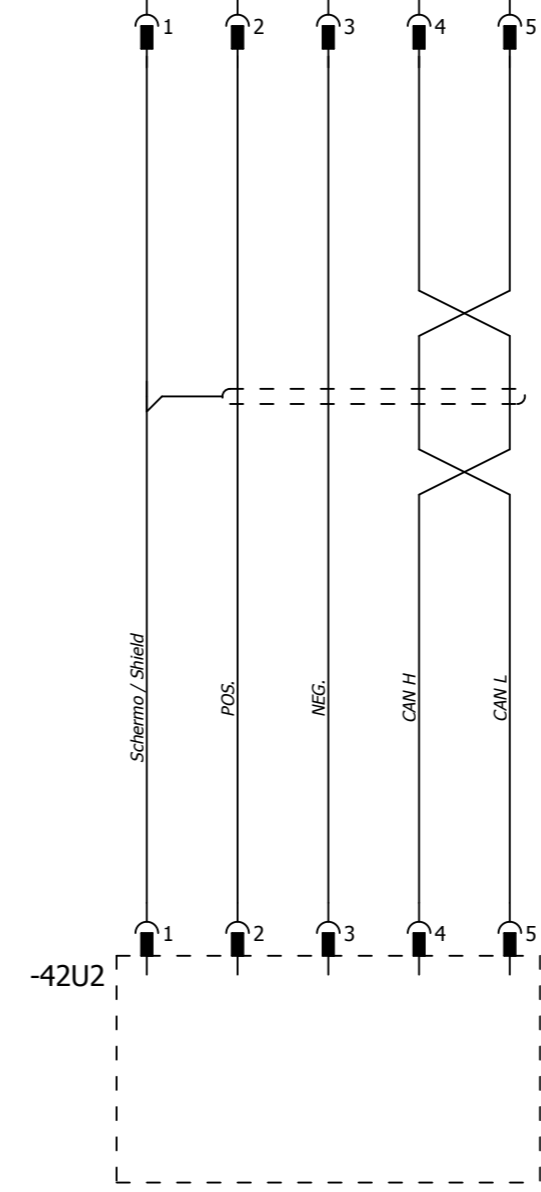
SELETORE
CONTROLLO STABILITA'
STABILITY CONTROL
SELECTOR

SENSORE SFILO
ANTERIORE DESTRO
FRONT RIGHT
OUTRIGGER SENSOR

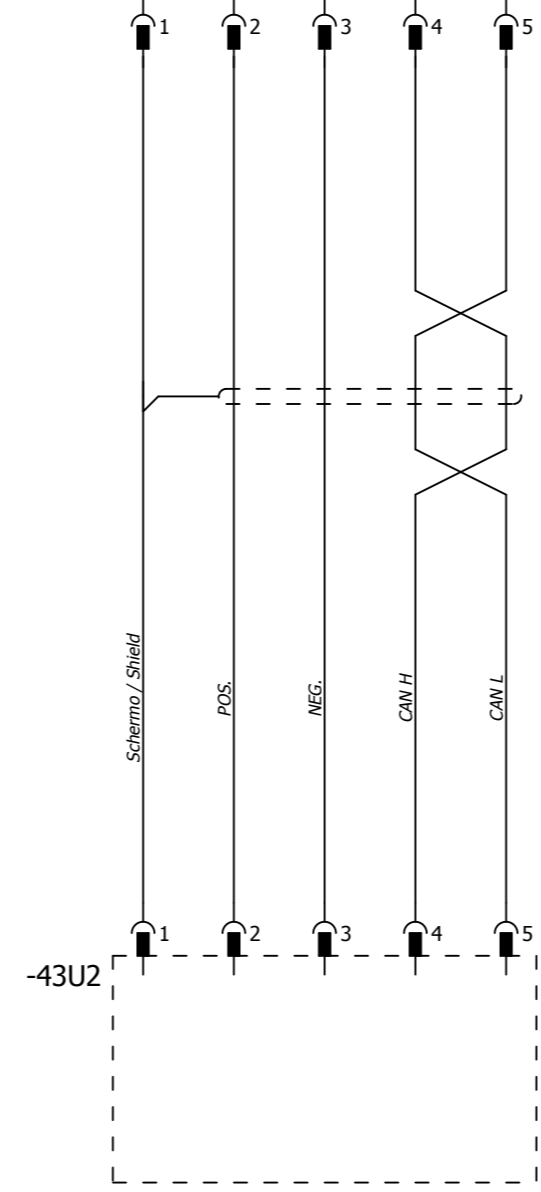
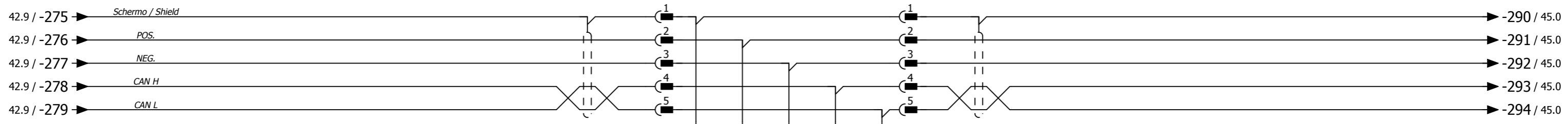
SENSORE ANGOLO
POSTERIORE SINISTRO
REAR LEFT
OUTRIGGER SENSOR



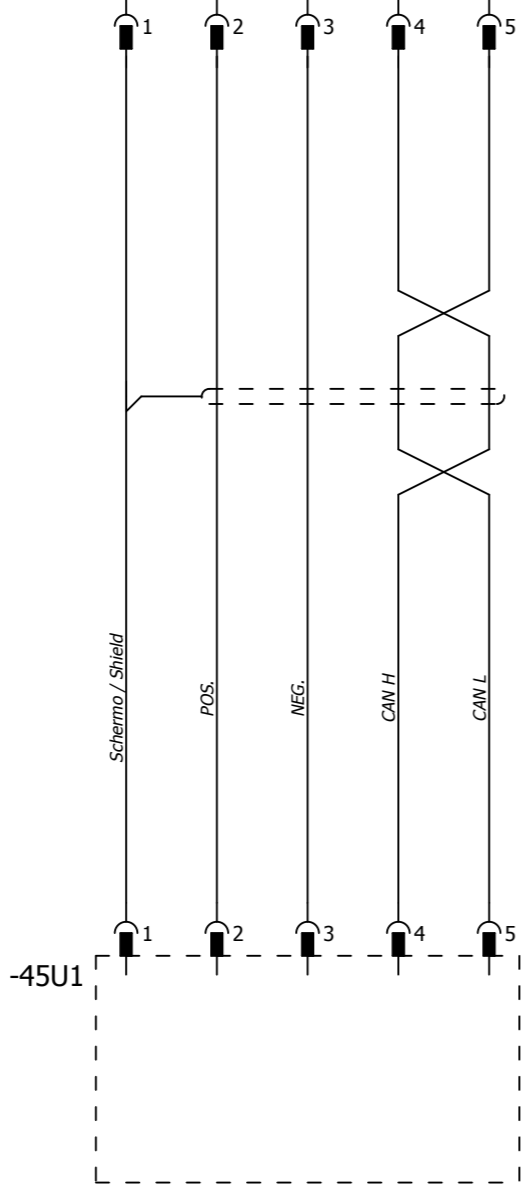
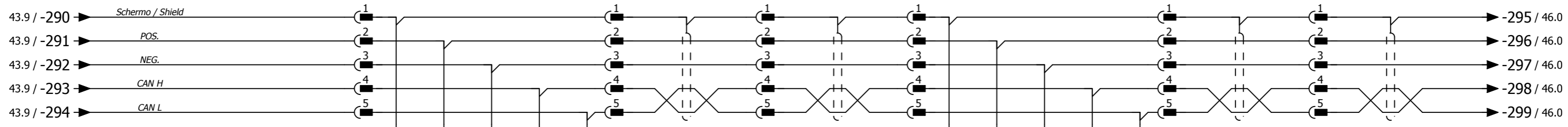
SENSORE ANGOLO
 POSTERIORE DESTRO
 REAR RIGHT
 OUTRIGGER SENSOR



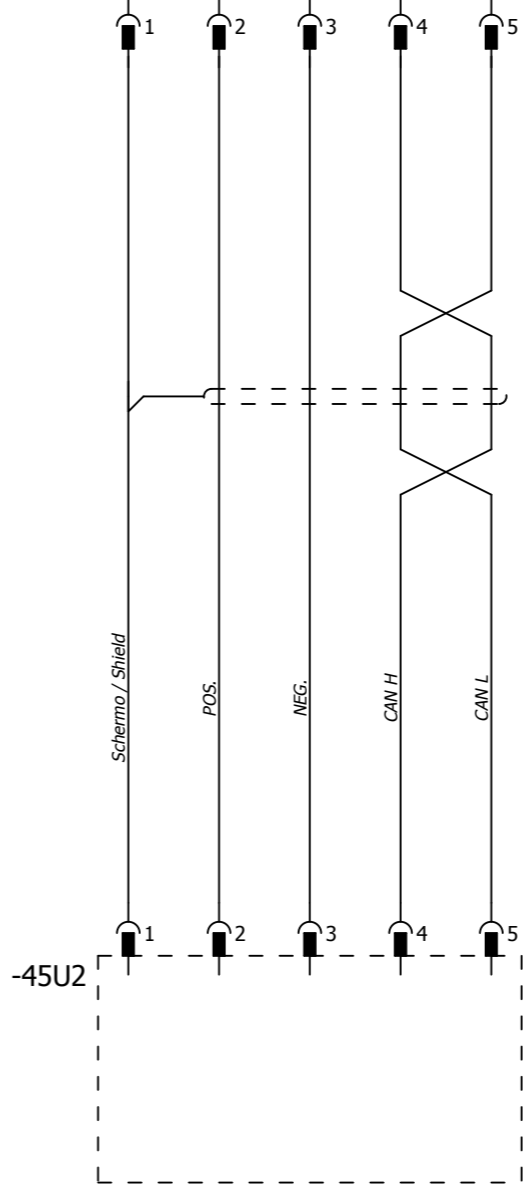
SENSORE SFILO
 ANTERIORE SINISTRO
 FRONT LEFT
 OUTRIGGER SENSOR



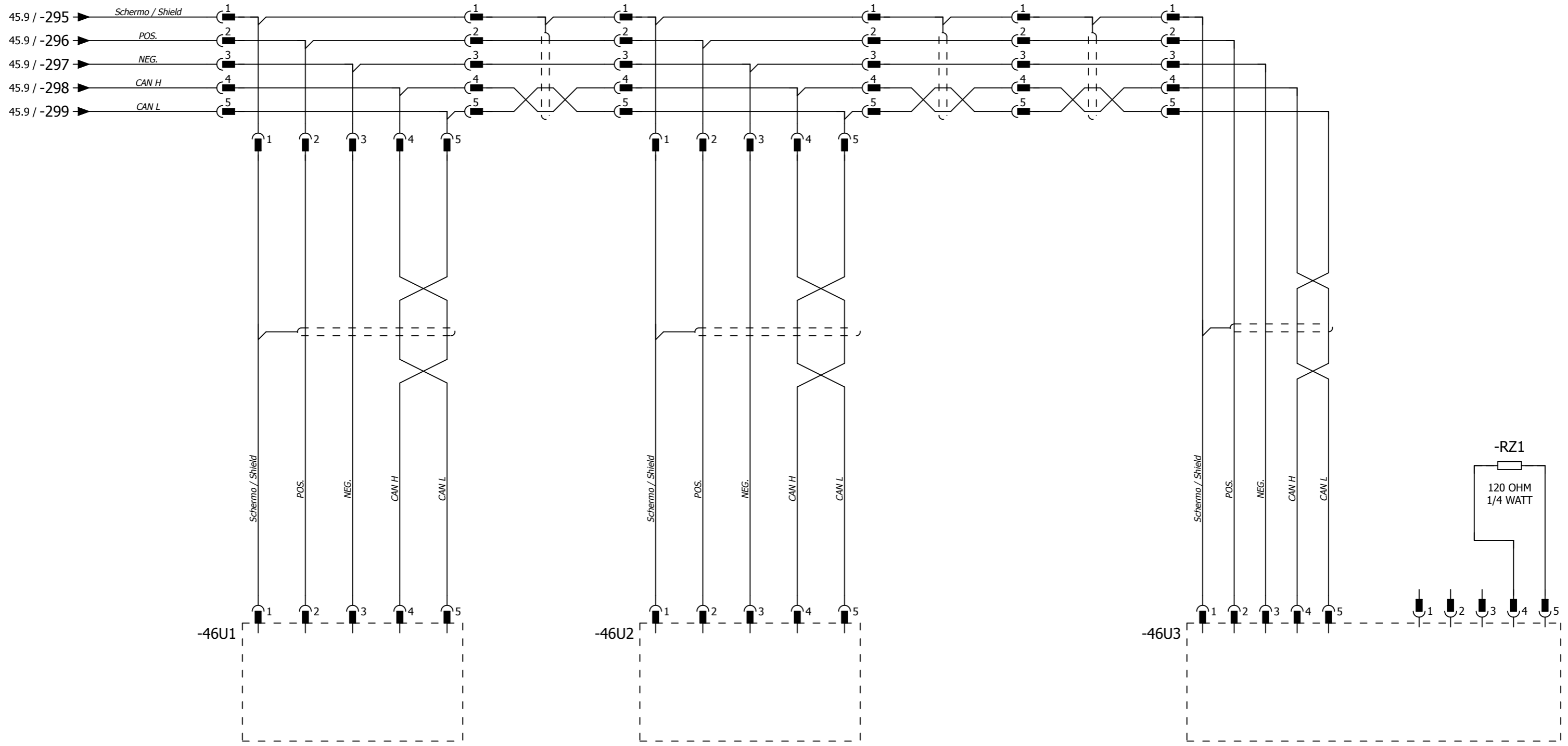
SENSORE PRESSIONE PORTA MH
 POMPA GRUPPO POMP.
 PUMPING UNIT PUMP
 PORT MH PRESSURE SENSOR



SENSORE PLANARITA'
TELAIO
FRAME RIGGING
SENSOR



ENCODER ROTAZIONE
BRACCIO
BOOM ROTATION
ENCODER



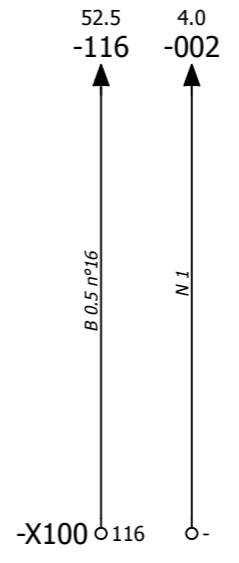
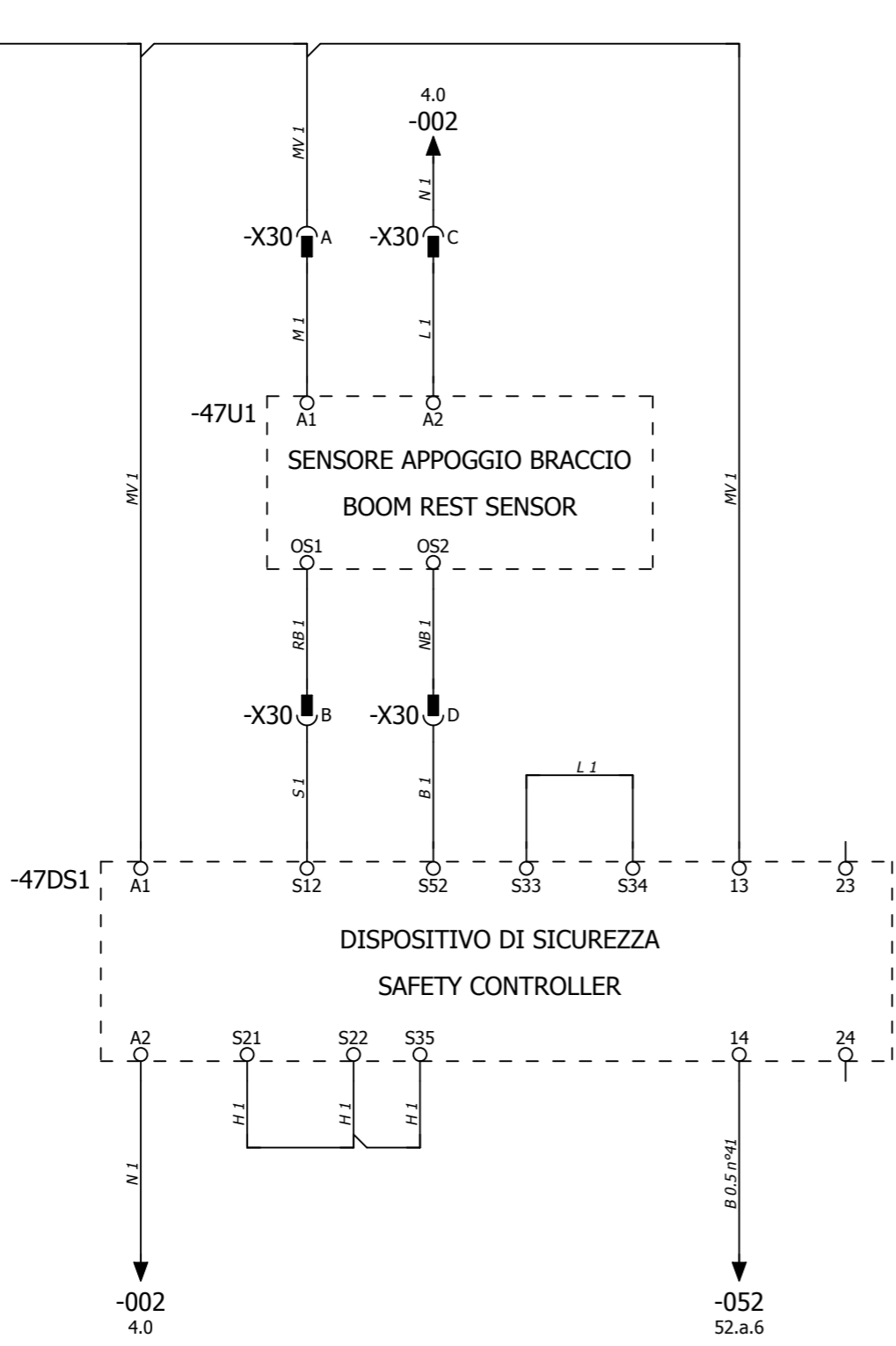
SENSORE PRESSIONE
1° SEZIONE LATO FONDELLO
1° SECTION BOTTOM SIDE
PRESSURE SENSOR

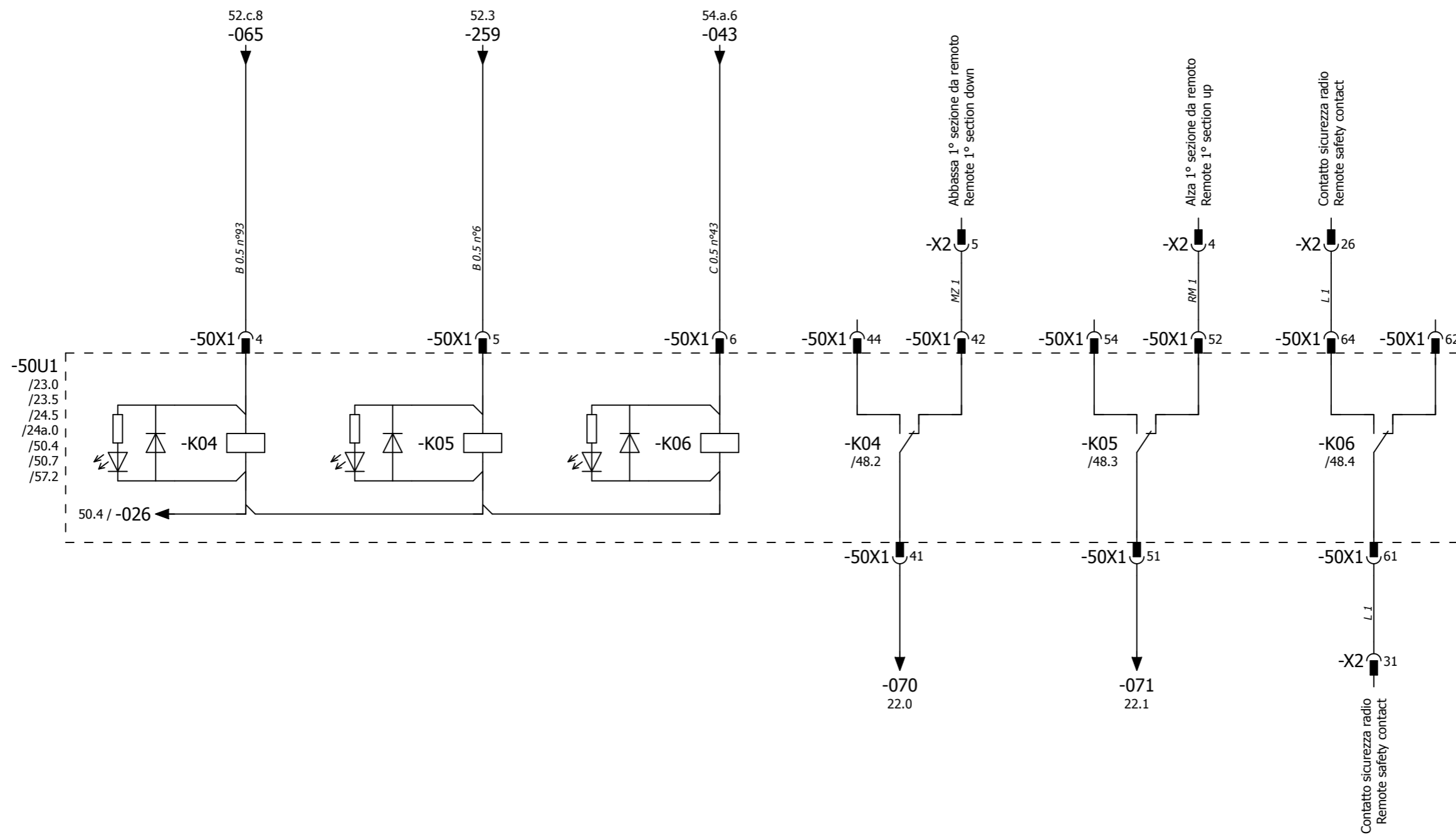
SENSORE PRESSIONE
1° SEZIONE LATO STELO
1° SECTION ROD SIDE
PRESSURE SENSOR

SENSORE INCLINAZIONE
1° SEZIONE
1° SECTION
INCLINATION SENSOR

-RZ1
120 OHM
1/4 WATT

50.8 / -067 →





RELE' STOP ABBASSA
1° SEZIONE
RELAY TO STOP
1st SECTION DOWN

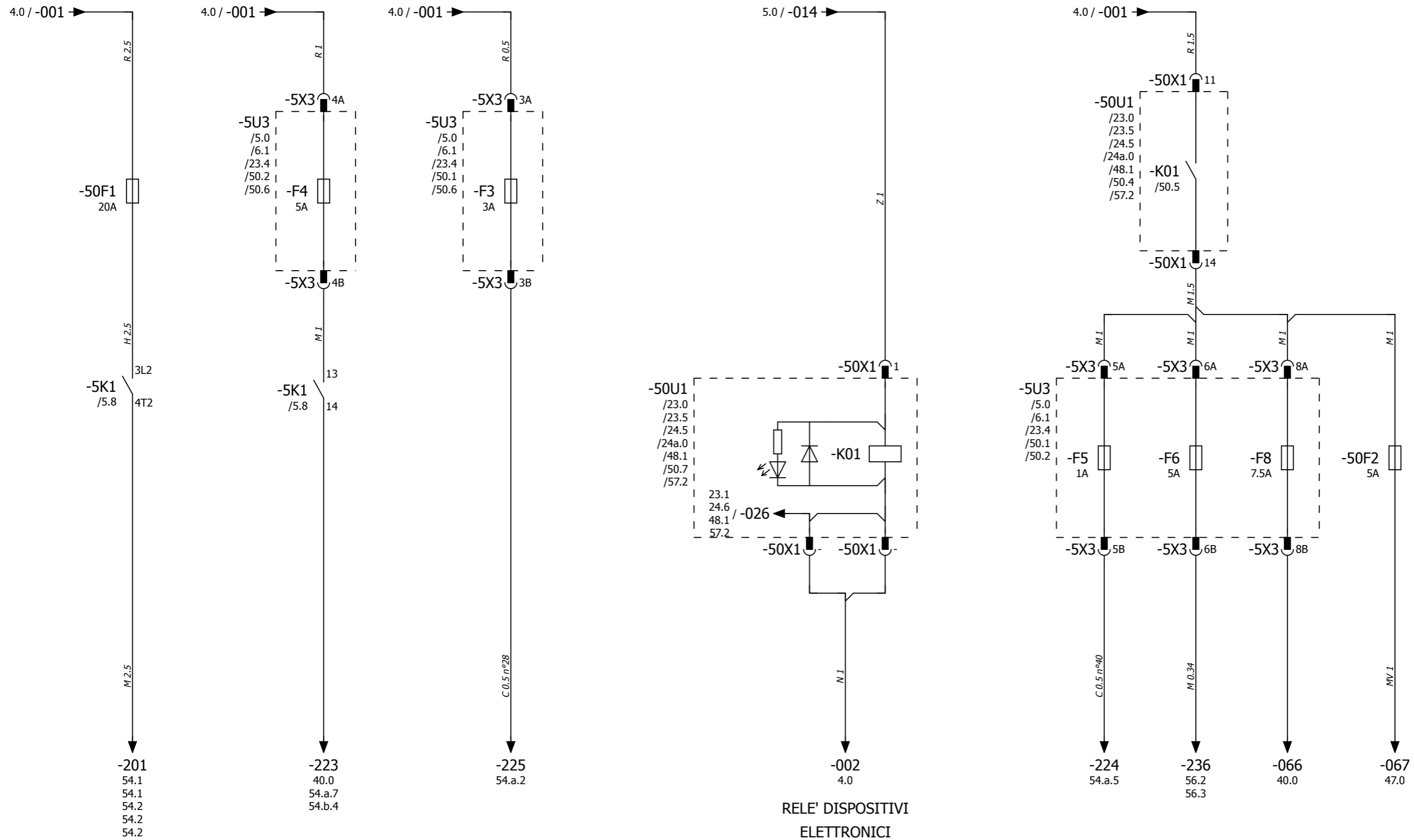
NO	NC
/48.5	/48.5

RELE' STOP ALZA
1° SEZIONE
RELAY TO STOP
1st SECTION UP

NO	NC
/48.6	/48.6

RELE' SOGLIA
K-TRONIC
THRESHOLD
K-TRONIC RELAY

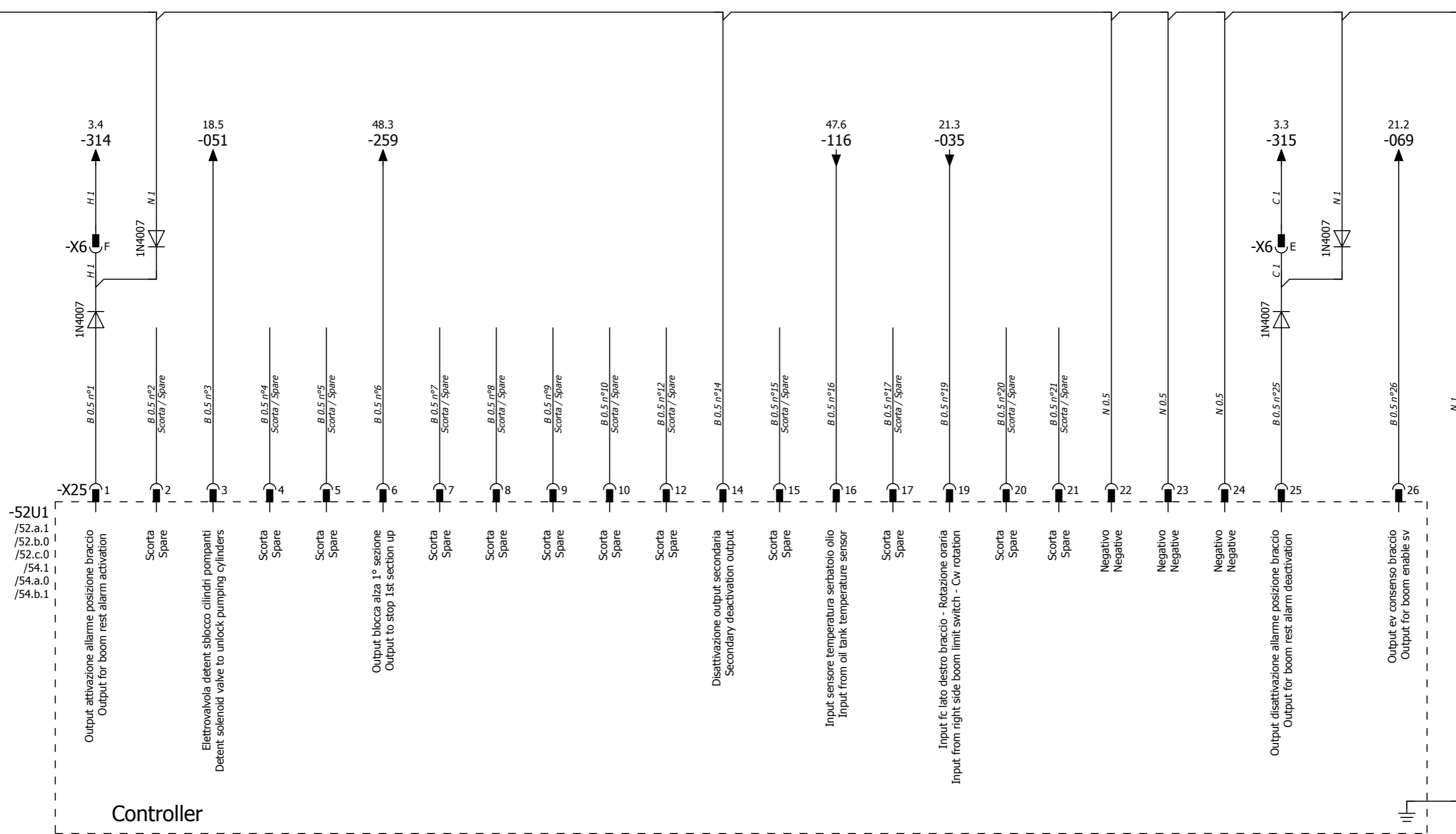
NO	NC
/48.8	/48.8



RELE' DISPOSITIVI
ELETTRONICI
ELECTRONIC DEVICES
RELAY

NO	NC
/50.7	

4.0 / -002



-52U1
/52.a.1
/52.b.0
/52.c.0
/54.1
/54.a.0
/54.b.1

Controller

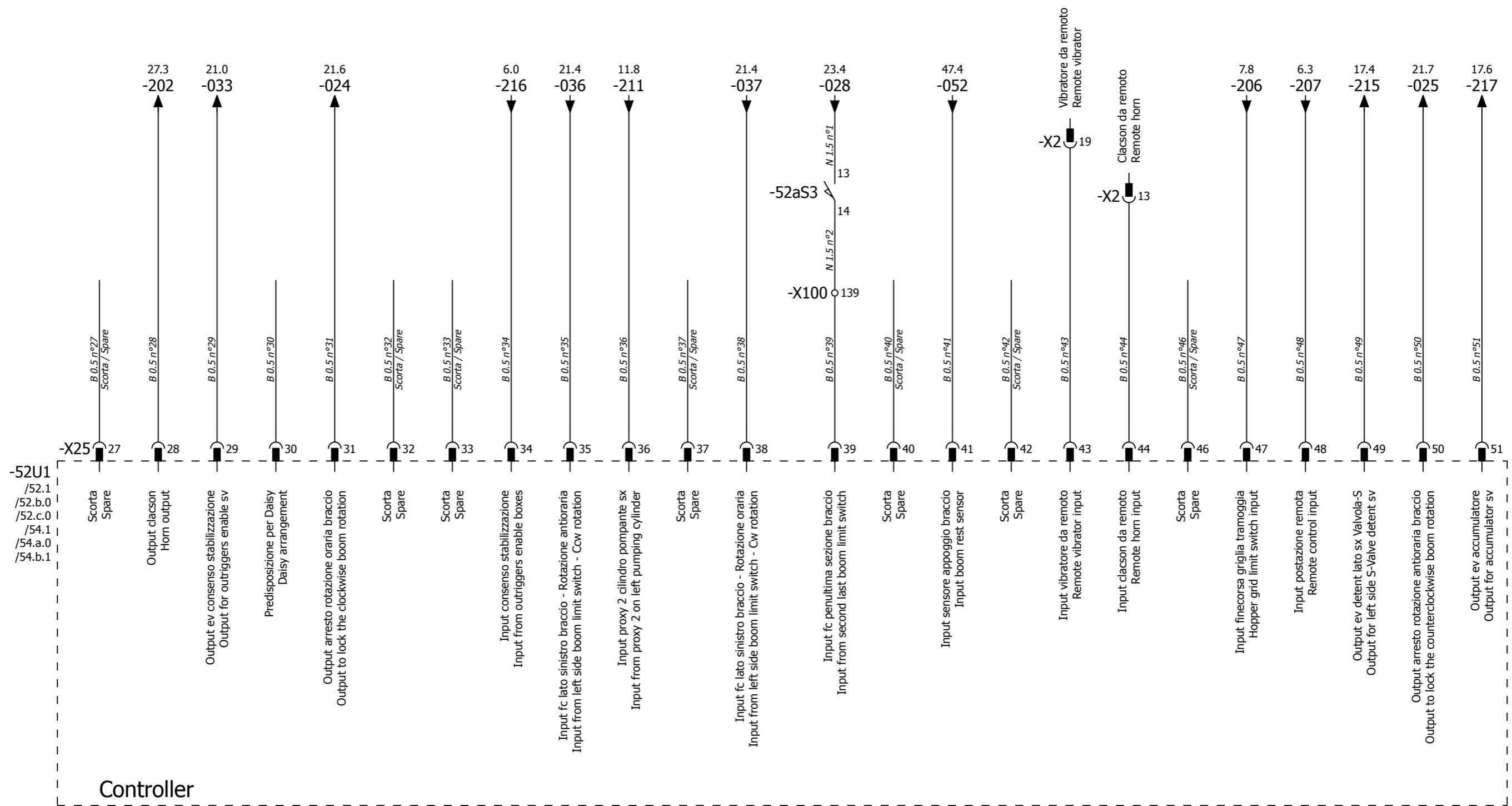


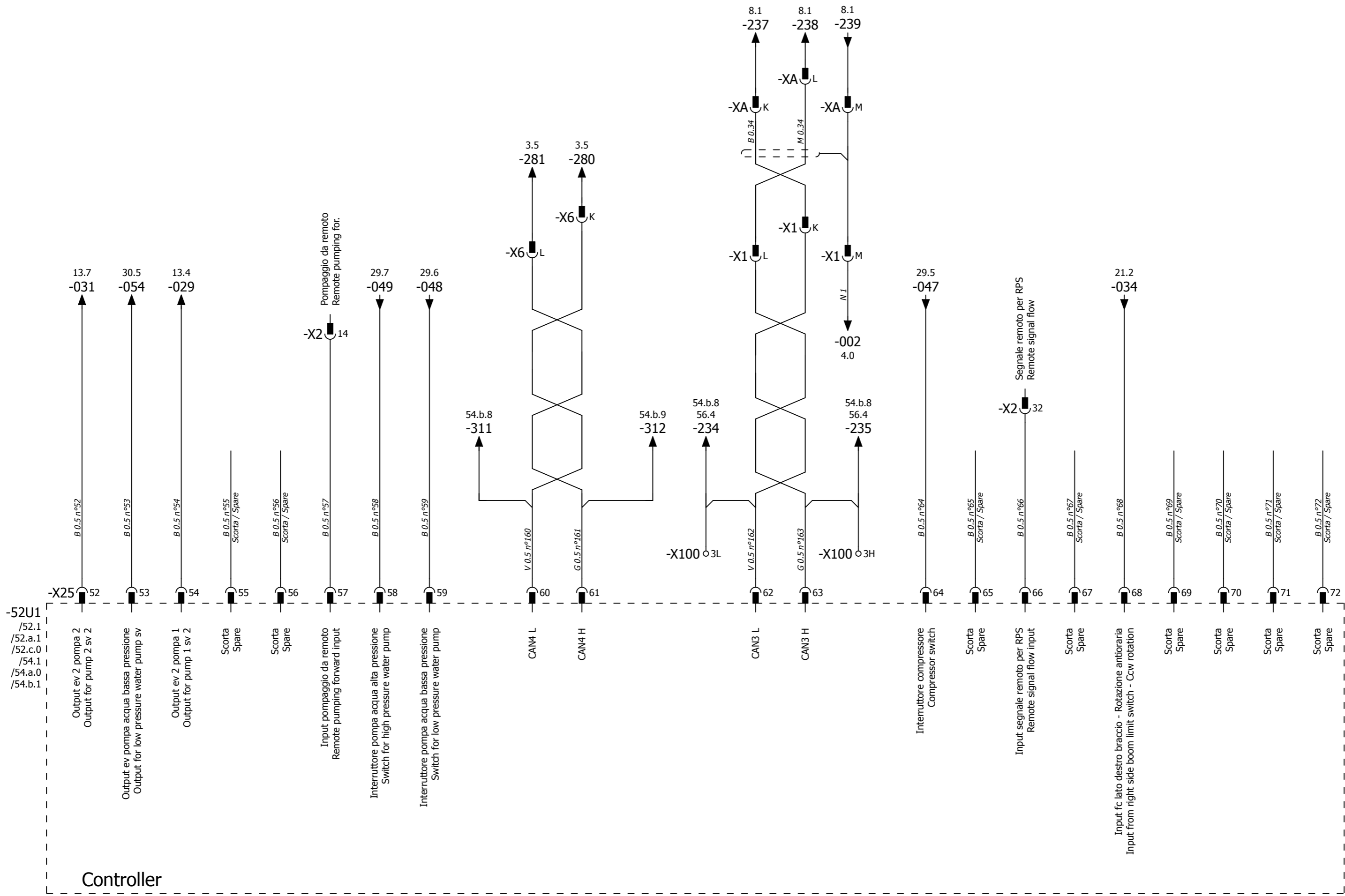
Data 22/09/2014
Elab. davide.frigerio
Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC K45H
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP
EC K45H

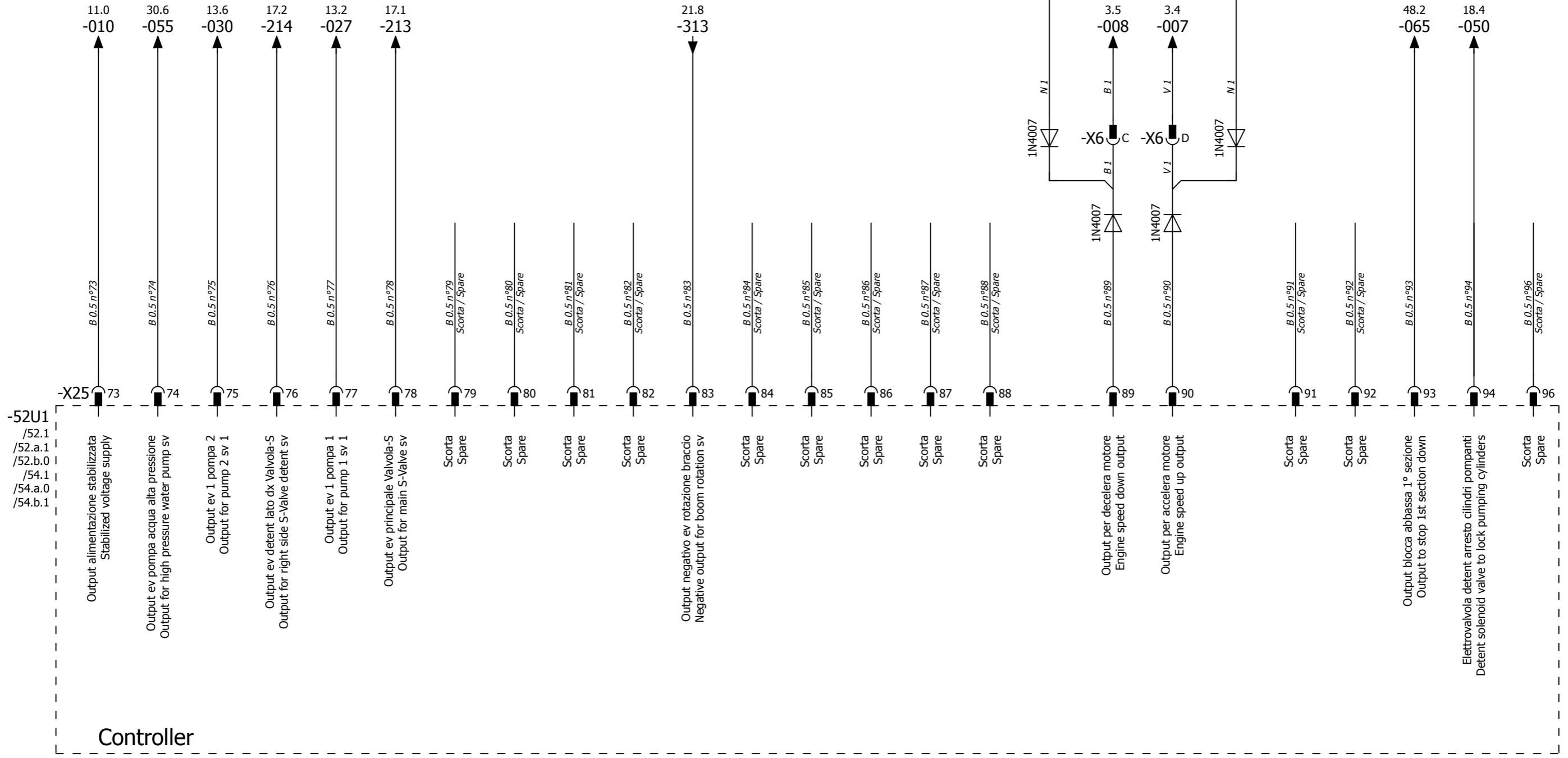
Descrizione pagina
Controller RC28-14 / RC28-14 controller

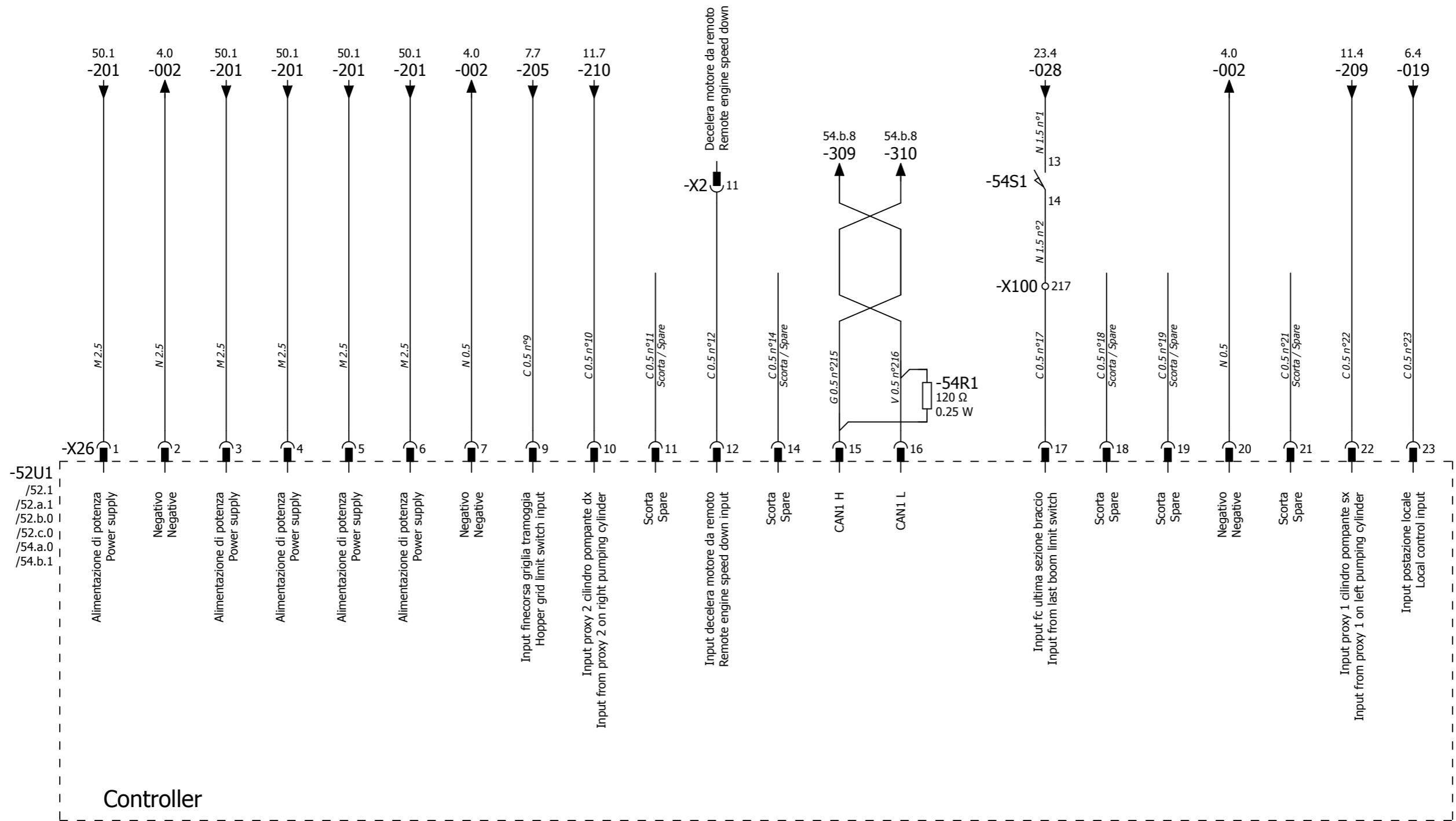
Numero disegno DK20000195 Rev. 08
Foglio precedente 50 Foglio successivo 52
di 128



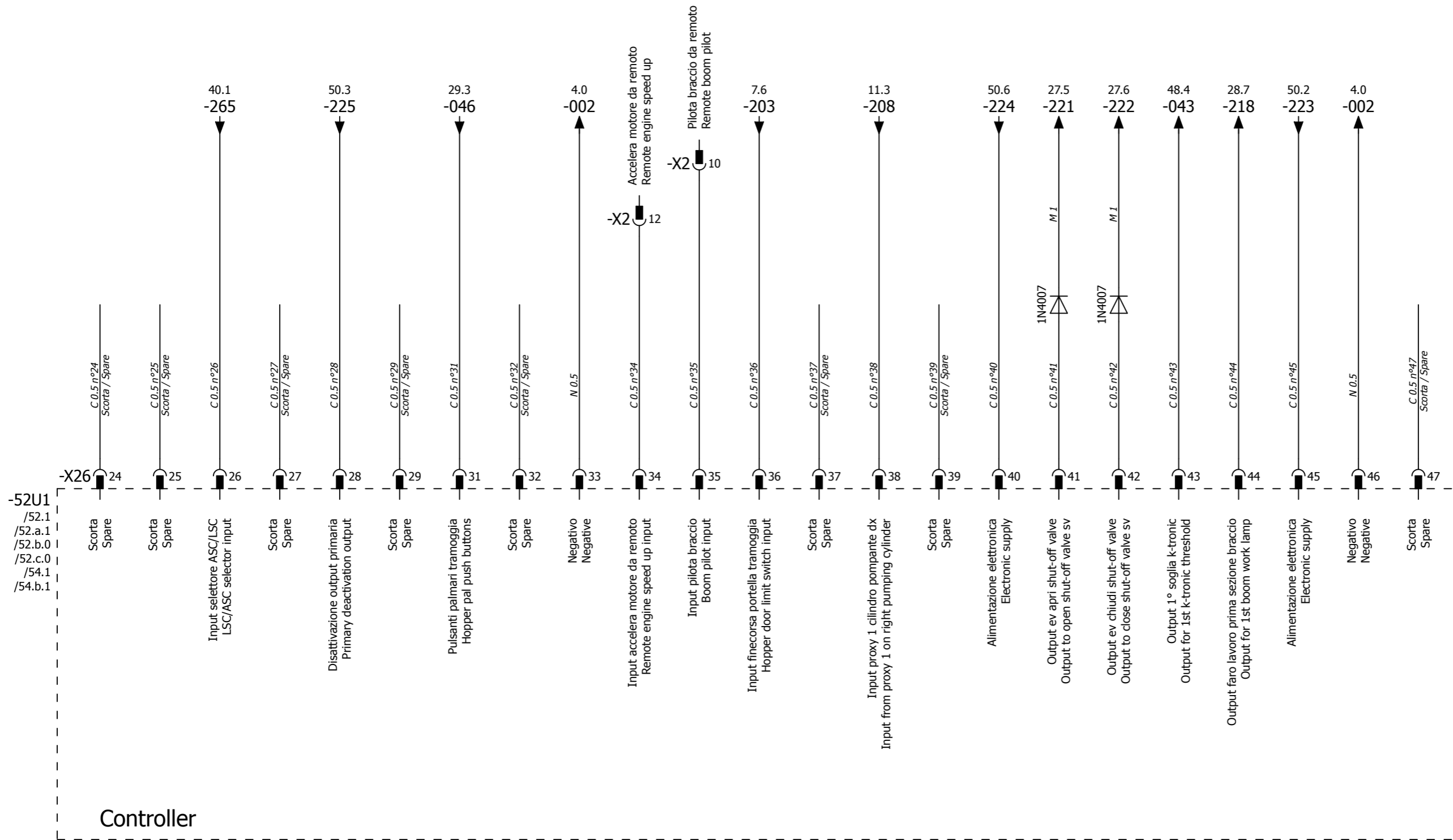


4.0 / -002 ←

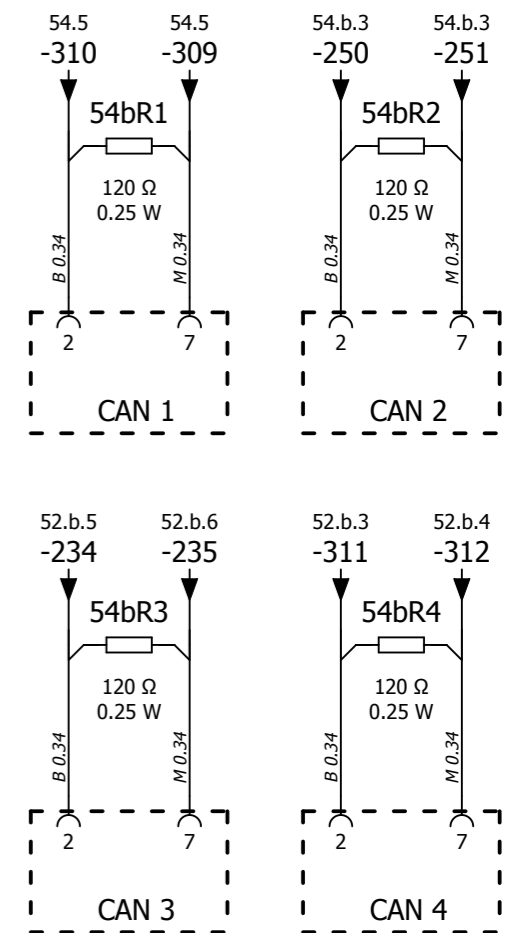
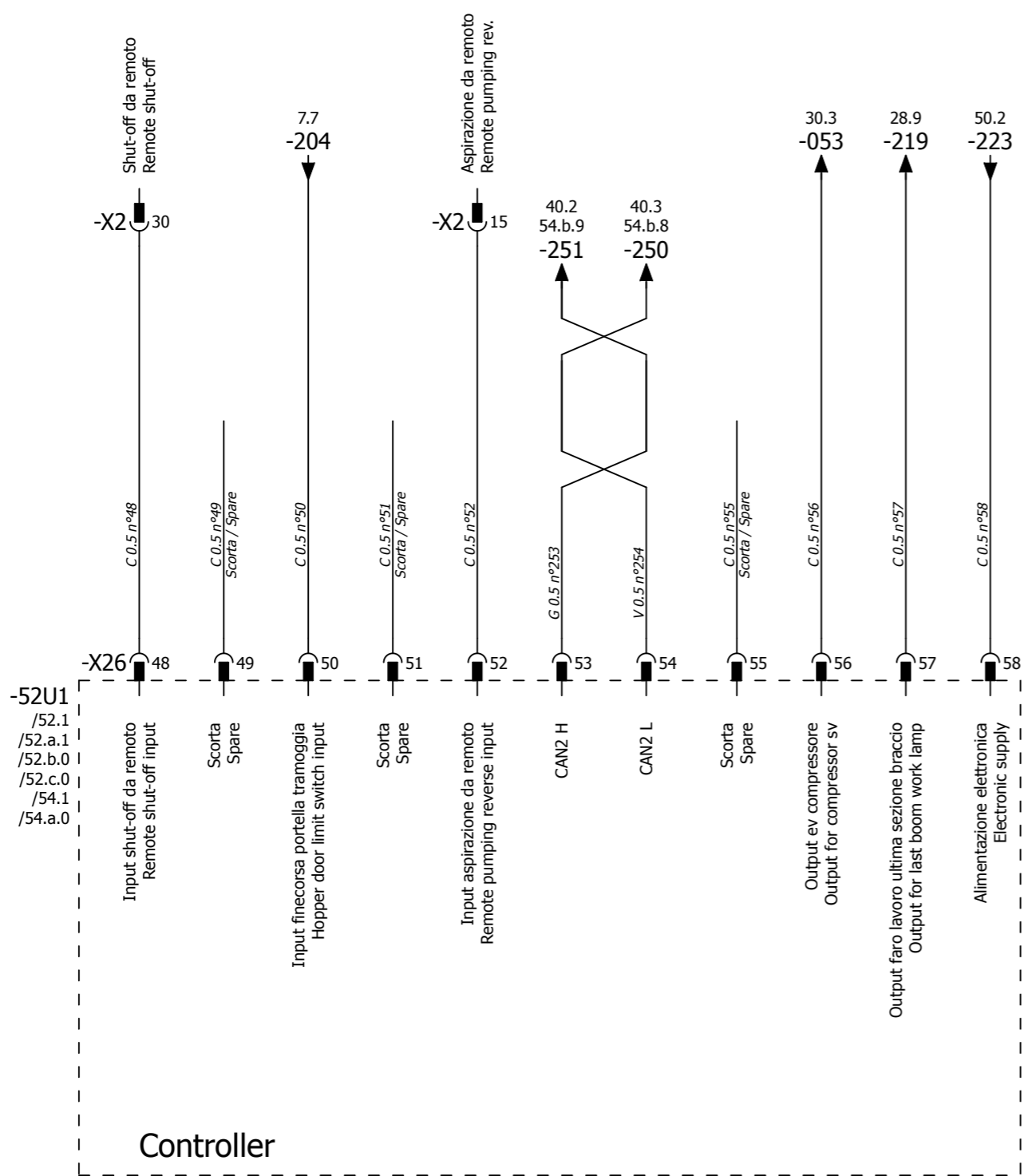


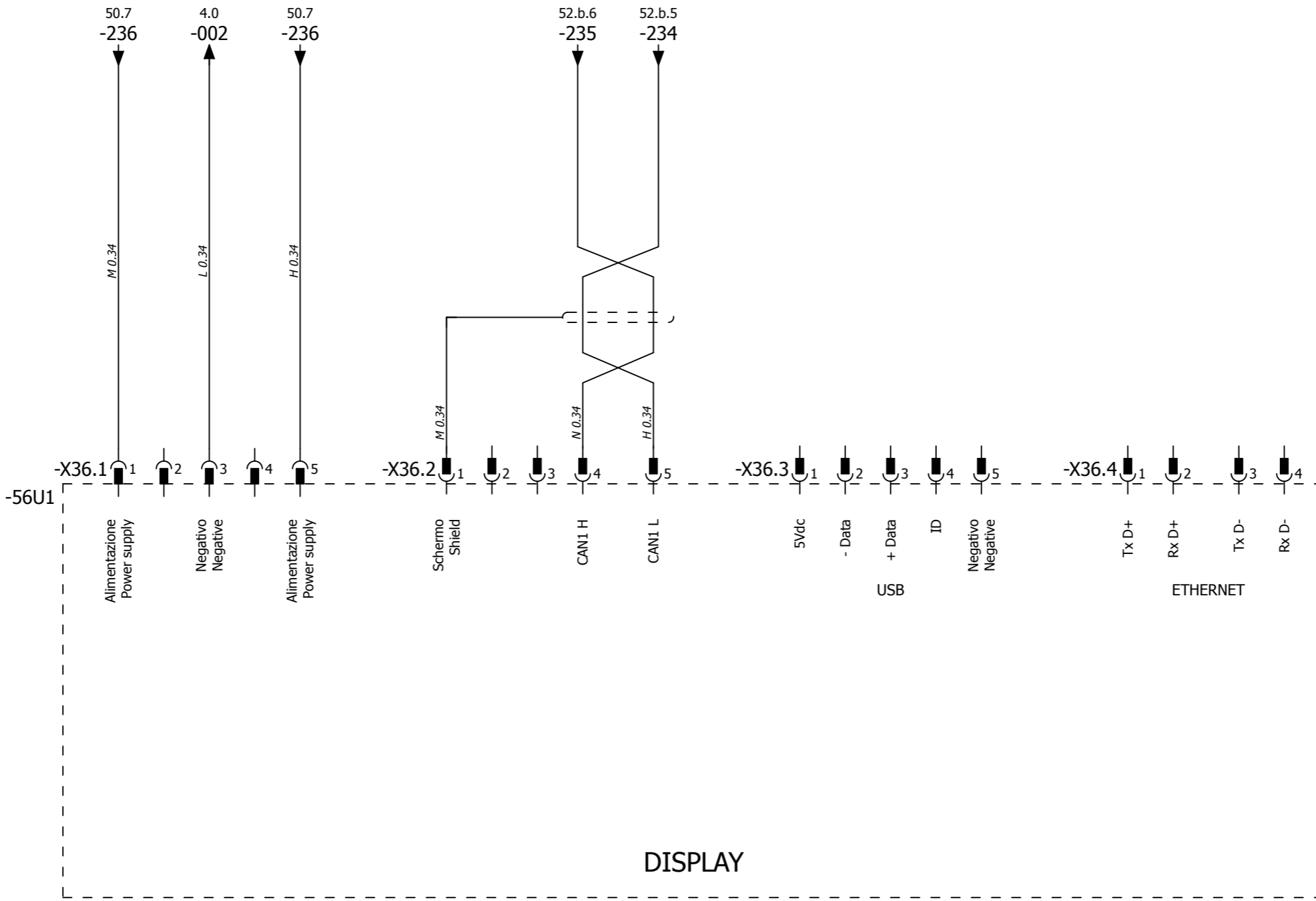


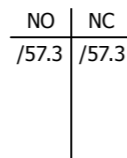
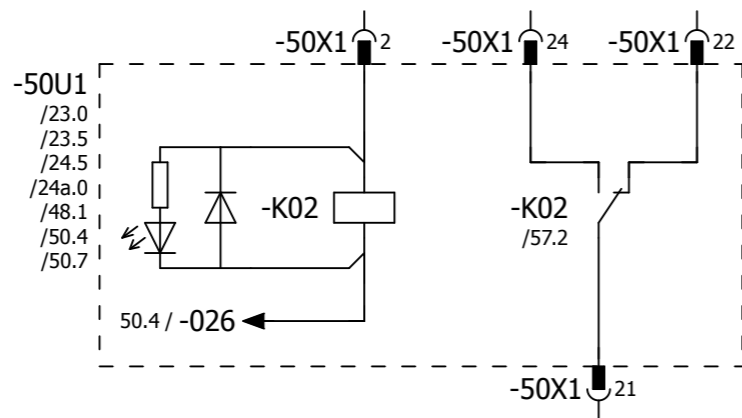
Controller

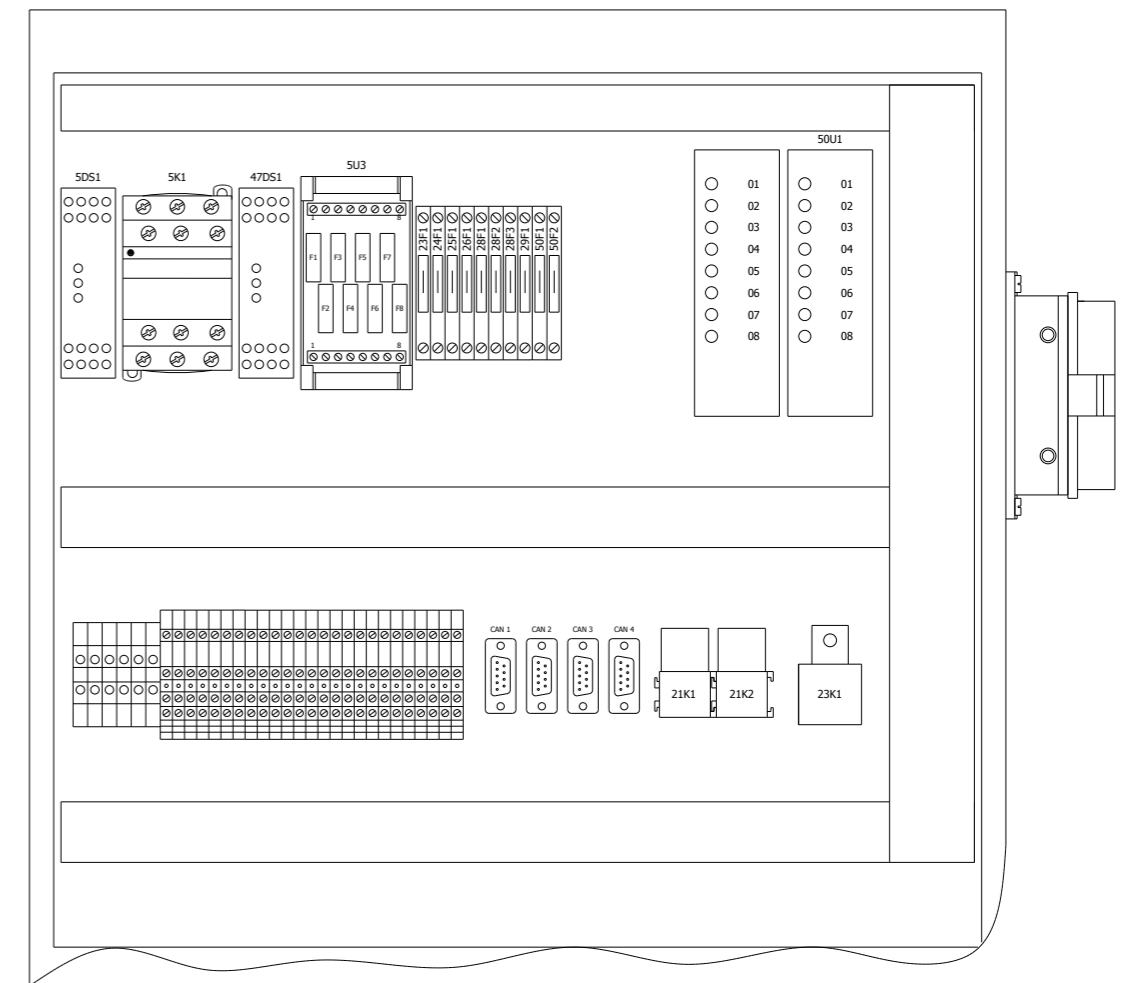
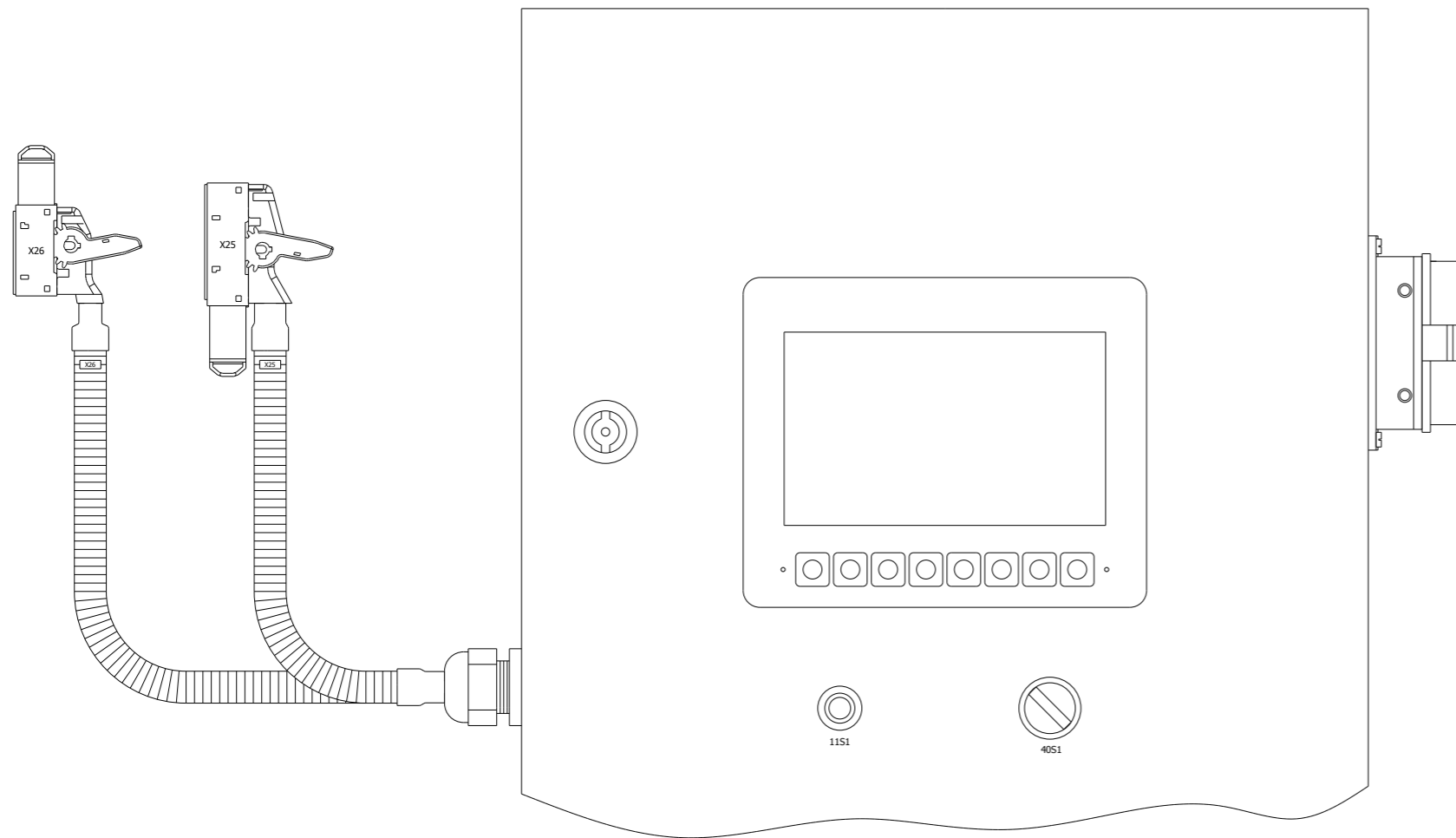


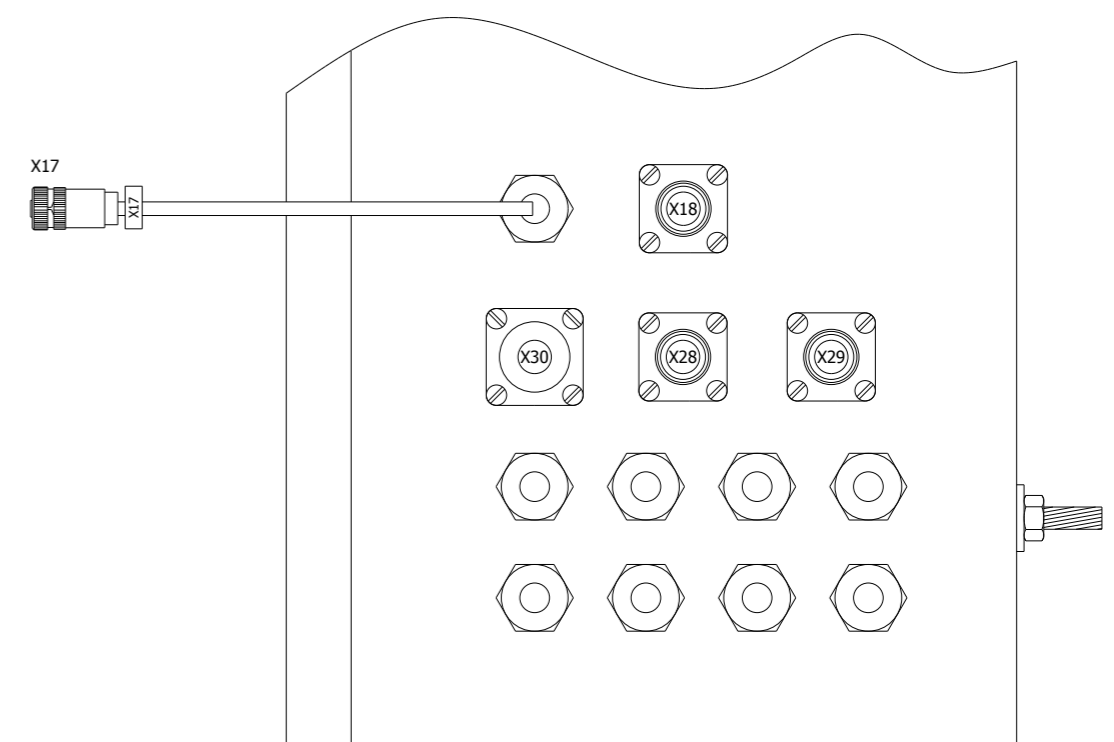
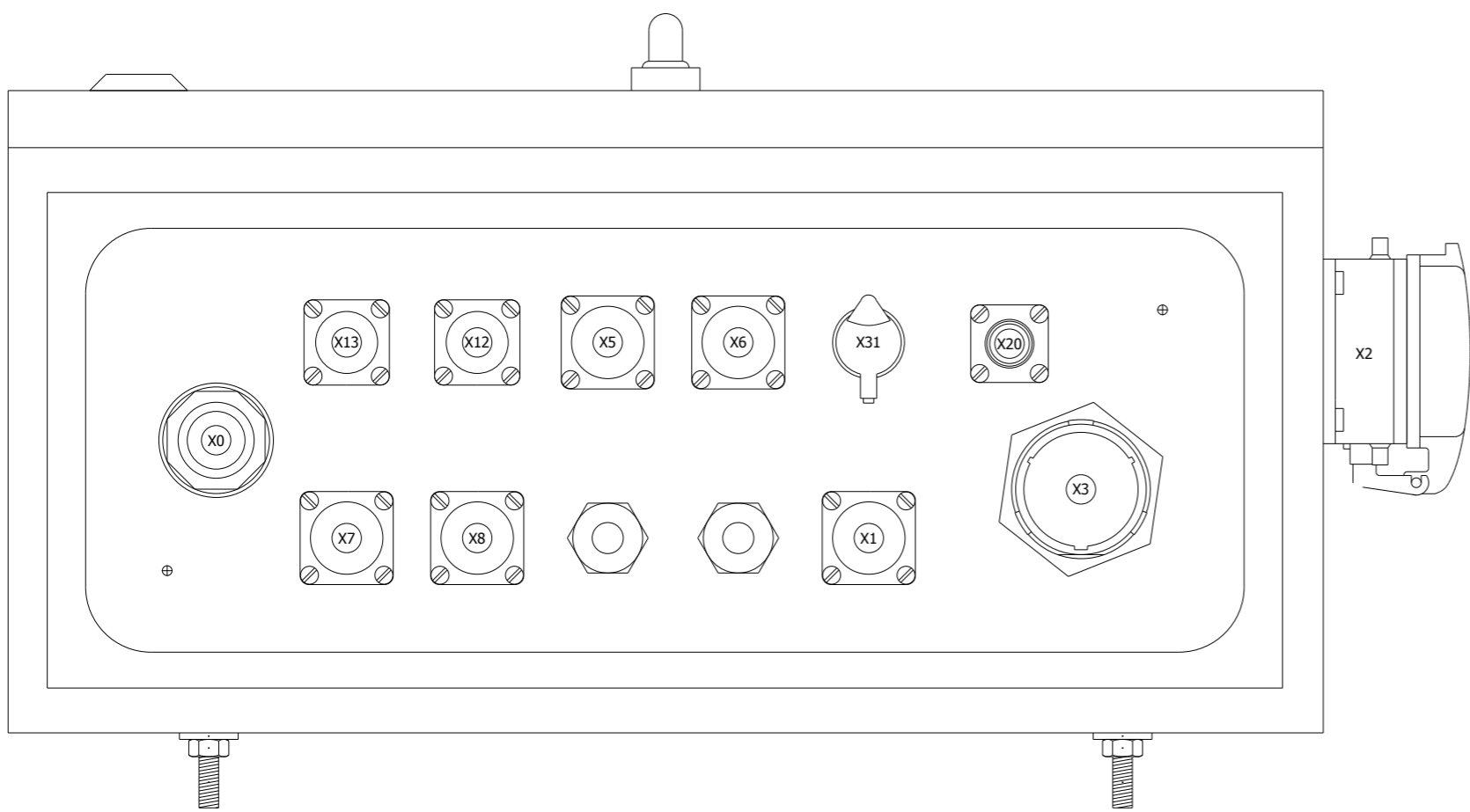
Controller

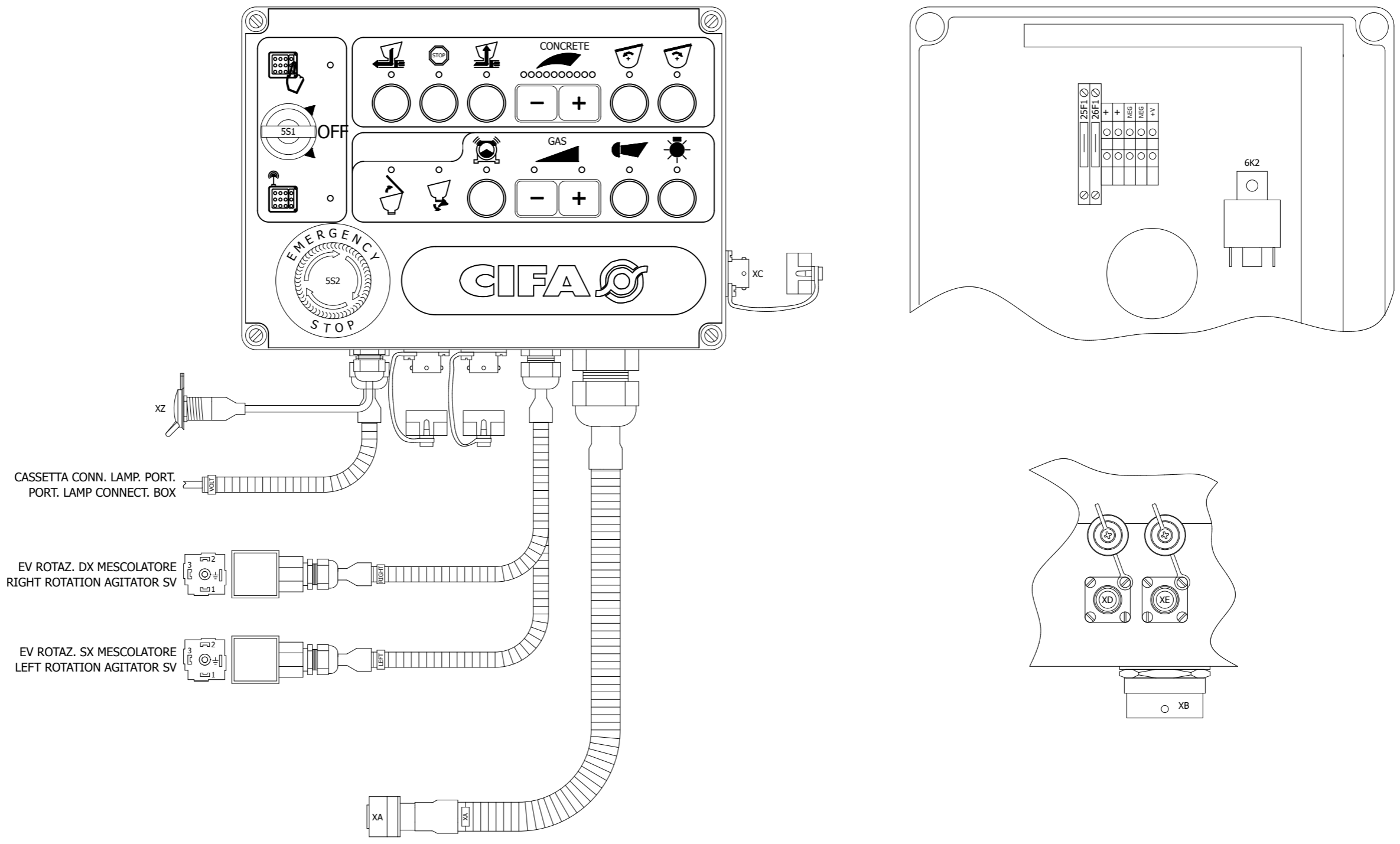




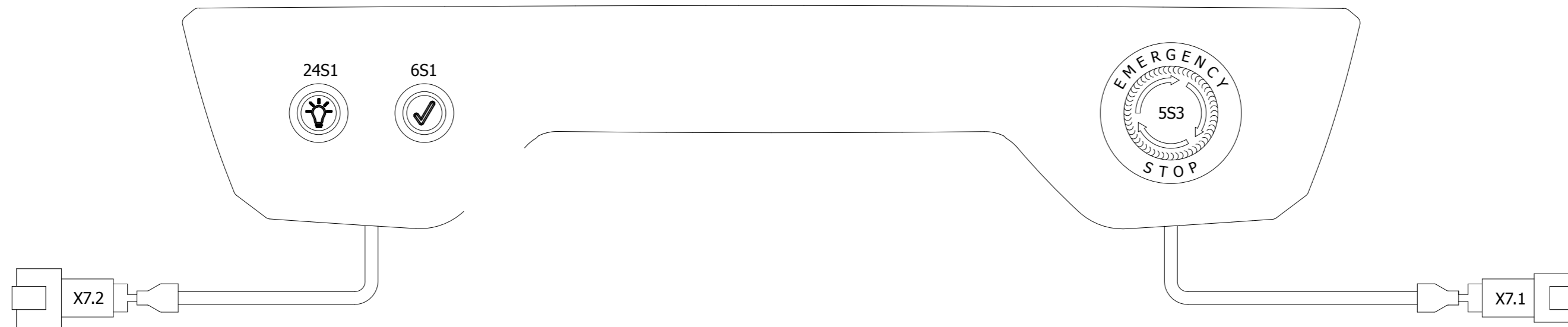




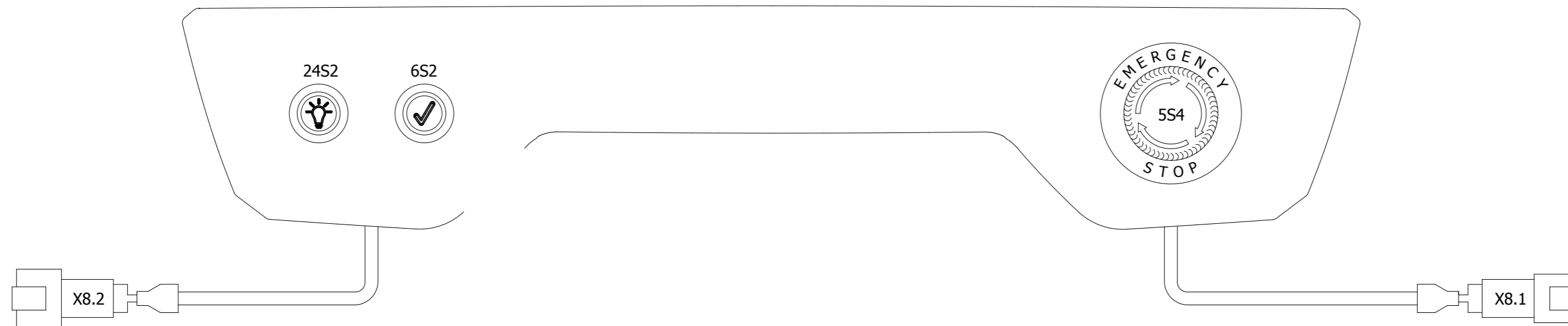


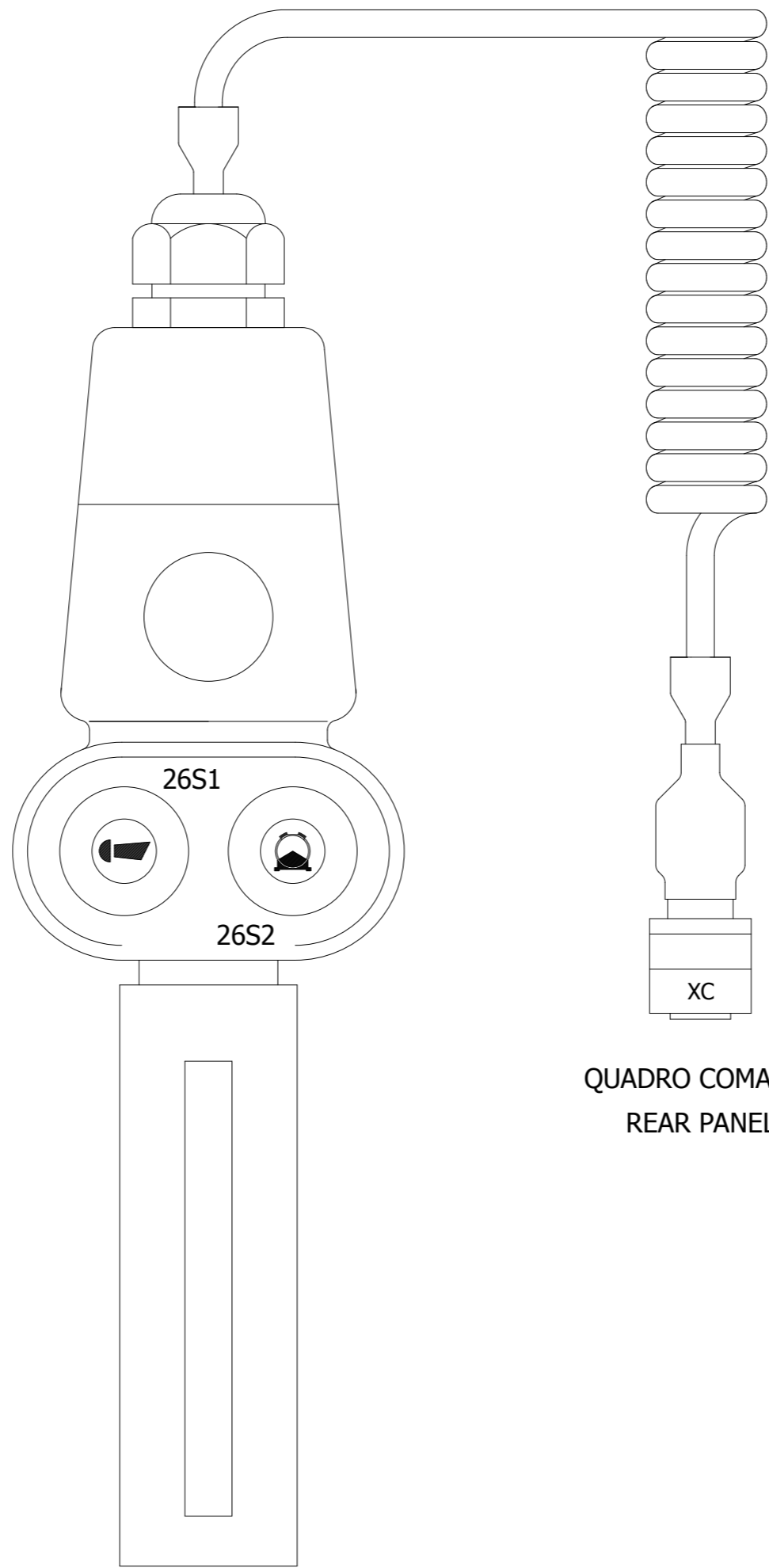


LEFT SIDE



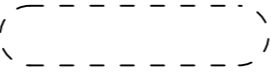








RIGHT SIDE























QUADRO COMANDI
REAR PANEL










Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
	Schermo / Shield	/56.4	
-RZ1	Resistenza 120 Ohm 1/4 Watt / 120 Ohm 1/4 Watt resistance	/46.9	
-X0	Connettore centrale per batterie / Main panel connector for batteries	/4.4	
-X1	Connettore centrale per quadro comandi / Main panel connector for rear panel	/5.1	
-X2	Connettore centrale per comandi remoti / Main panel connector for remote controls	/6.3	
-X3	Connettore centrale per distributore braccio / Main panel connector for boom distributor	/21.8	
-X5	Connettore centrale per elettrovalvole gruppo pompante / Main panel connector for pumping unit solenoid valves	/17.1	
-X5.1	Connettore elettrovalvola 1 pompa 1 / Pump 1 solenoid valve 1 connector	/13.2	
-X5.2	Connettore elettrovalvola 2 pompa 1 / Pump 1 solenoid valve 2 connector	/13.4	










Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-X5.3	Connettore elettrovalvola 1 pompa 2 / Pump 2 solenoid valve 1 connector	/13.6	
-X5.4	Connettore elettrovalvola 2 pompa 2 / Pump 2 solenoid valve 2 connector	/13.7	
-X5.5	Connettore elettrovalvola principale valvola-S / Main S-valve solenoid valve connector	/17.1	
-X6	Connettore centrale per cabina automezzo / Main panel connector for truck cabin	/5.1	
-X7	Connettore centrale per cassetta consenso stabilizzazione sx, cassetta stop emergenza sx / Main panel connector for left outriggers enable box, left emergency stop box	/7.3	
-X7.1	Connettore cassetta stop emergenza sx / Left emergency stop box connector	/7.3	
-X7.2	Connettore cassetta consenso stabilizzazione sinistra / Left outriggers enable box connector	/6.6	
-X8	Connettore centrale per cassetta consenso stabilizzazione dx, cassetta stop emergenza dx e clacson / Main panel connector for right outriggers enable box, right emergency stop box and horn	/7.4	
-X8.1	Connettore cassetta stop emergenza dx / Right emergency stop box connector	/7.4	










Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-X8.2	Connettore cassetta consenso stabilizzazione dx / Right outriggers enable box connector	/6.8	
-X12	Connettore centrale per elettrovalvole detent valvola-S ed elettrovalvola accumulatore / Main panel connector for detent solenoid valve of S-valve and accumulator solenoid valve	/17.2	
-X13	Connettore centrale per sensori filtri olio / Main panel connector for oil filters sensors	/23.5	
-X14.1	Connettore faro lavoro / Work lamp connector	/24a.3	
-X14.2	Connettore faro lavoro / Work lamp connector	/24a.4	
-X15.1	Connettore faro lavoro / Work lamp connector	/24a.5	
-X15.2	Connettore faro lavoro / Work lamp connector	/24a.6	
-X17	Connettore centrale per sensori CAN / Main panel connector for CAN sensors	/40.1	
-X18	Connettore per clacson / Connector for horn	/27.3	






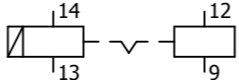



Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-X20	Connettore centrale per elettrovalvole detent arresto cilindri pompanti / Main panel connector for detent solenoid valves to lock/unlock pumping cylinders	/18.4	
-X25	Connettore controller RC28-14 (96 poli) / RC28-14 controller connector (96 poles)	/52.1	
-X26	Connettore controller RC28-14 (58 poli) / RC28-14 controller connector (58 poles)	/54.1	
-X28	Connettore finecorsa portella tramoggia / Hopper door limit switch connector	/7.6	
-X29	Connettore finecorsa griglia tramoggia / Hopper grid limit switch connector	/7.7	
-X30	Connettore sensore appoggio braccio / Boom rest sensor connector	/47.2	
-X31	Connettore lampada portatile / Portable lamp connector	/28.4	
-X36.1	Connettore display / Display connector	/56.2	
-X36.2	Connettore display / Display connector	/56.3	

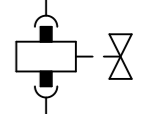
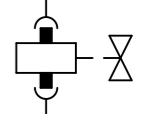






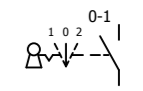
Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-X36.3	Connettore display / Display connector	/56.5	
-X36.4	Connettore display / Display connector	/56.7	
-X40	Connettore faro lavoro / Work lamp connector	/24a.7	
-X41	Connettore faro lavoro / Work lamp connector	/24a.8	
-X50	Connettore luce distributore stabilizzatori dx / Connector of the light for right outriggers distributor	/28.3	
-X51	Connettore luce distributore stabilizzatori sx / Connector of the light for left outriggers distributor	/28.4	
-X100	Morsettiera / Terminal board	/4.4	
-XA	Connettore quadro comandi per centrale / Rear panel connector for main panel	/5.1	
-XB	Connettore quadro comandi per batterie, vibratore, pompa grasso gruppo pompante / Rear panel connector for batteries, vibrator, pumping unit grease pump	/26.6	

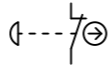
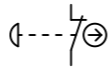
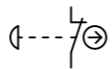






Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-XB.1	Connettore vibratore / Vibrator connector	/26.5	
-XC	Connettore pulsantiera clacson-vibratore / Horn-vibrator pendant push button connector	/26.0	
-XC.1	Connettore pulsantiera clacson-vibratore / Horn-vibrator pendant push button connector	/26.0	
-XD	Connettore quadro comandi per lampeggianti anteriori stabilizzazione / Rear panel connector for front outriggers flashing lamps	/25.3	
-XD.1	Connettore lampeggiante anteriore stabilizzazione / Front outrigger flashing lamp connector	/25.3	
-XD.2	Connettore lampeggiante anteriore stabilizzazione / Front outrigger flashing lamp connector	/25.4	
-XE	Connettore quadro comandi per lampeggianti posteriori stabilizzazione / Rear panel connector for rear outriggers flashing lamps	/25.5	
-XE.1	Connettore lampeggiante posteriore stabilizzazione / Rear outrigger flashing lamp connector	/25.5	
-XE.2	Connettore lampeggiante posteriore stabilizzazione / Rear outrigger flashing lamp connector	/25.6	










Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-XZ	Connettore lampada portatile / Portable lamp connector	/26.8	
-XZ.1	Connettore lampada portatile / Portable lamp connector	/26.9	
-3F1	Fusibile / Fuse	/3.1	
-3F2	Fusibile / Fuse	/3.1	
-3K2	Relè accoppiatore / Coupling gear relay	/3.7	
-3K3	Relè allarme chiusura braccio / Relay for boom rest alarm	/3.2	
-3K4	Relè / Relay	/3.1	
-3S1	Selettore accoppiatore-automezzo / Coupling gear-truck selector	/3.6	
-3U1	Allarme acustico e visivo chiusura braccio / Acoustic and flashing alarm for boom rest	/3.1	

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-3Y1	Elettrovalvola automezzo / Truck solenoid valve	/3.7	
-3Y2	Elettrovalvola accoppiatore / Coupling gear solenoid valve	/3.9	
-4G1	Batteria / Battery	/4.5	
-4G2	Batteria / Battery	/4.5	
-4S1	Staccabatterie automezzo / Truck battery breaker	/4.5	
-4S2	Staccabatterie automezzo / Truck battery breaker	/4.5	
-5DS1	Dispositivo di sicurezza / Safety controller	/5.6	
-5K1	Relè di sicurezza / Safety relay	/5.8	
-5S1	Selettore locale-remoto / Local-remote selector	/5.2	

Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-5S2	Pulsante stop emergenza quadro comandi / Rear panel emergency stop push button	/5.3	
-5S3	Pulsante stop emergenza sinistro / Left emergency stop push button	/5.4	
-5S4	Pulsante stop emergenza destro / Right emergency stop push button	/5.5	
-5U3	Modulo 8 fusibili / 8 fuses module	/5.0	
-5U3-F1	Fusibile / Fuse	/5.1	
-5U3-F2	Fusibile / Fuse	/6.1	
-5U3-F3	Fusibile / Fuse	/50.3	
-5U3-F4	Fusibile / Fuse	/50.2	
-5U3-F5	Fusibile / Fuse	/50.6	




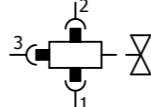
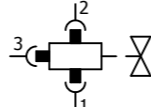
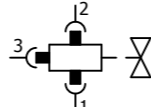
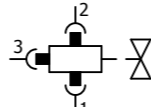
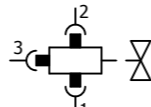
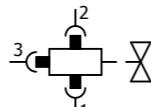
Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-5U3-F6	Fusibile / Fuse	/50.7	
-5U3-F7	Fusibile / Fuse	/23.4	
-5U3-F8	Fusibile / Fuse	/50.7	
-5X3	Connettore modulo 8 fusibili / 8 fuses module connector	/5.1	
-6S1	Pulsante consenso stabilizzazione sinistra / Left outriggers enable push button	/6.6	
-6S2	Pulsante consenso stabilizzazione destra / Right outriggers enable push button	/6.8	
-7S1	Fincorsa portella / Hopper door limit switch	/7.6	
-7S2	Fincorsa mescolatore / Agitator limit switch	/7.7	
-8U1	Capsense	/8.1	

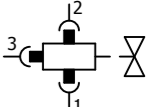
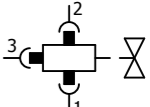



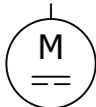



Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-11S1	Selettore fincorsa gruppo pompante / Pumping unit limit switch selector	/11.1	
-11S2	Proxy 1 cilindro pompante dx / Proxy 1 on right pumping cylinder	/11.3	
-11S3	Proxy 1 cilindro pompante sx / Proxy 1 on left pumping cylinder	/11.4	
-11S4	Proxy 2 cilindro pompante dx / Proxy 2 on right pumping cylinder	/11.7	
-11S5	Proxy 2 cilindro pompante sx / Proxy 2 on left pumping cylinder	/11.8	
-13Y1	Elettrovalvola 1 pompa 1 / Pump 1 solenoid valve 1	/13.2	
-13Y2	Elettrovalvola 2 pompa 1 / Pump 1 solenoid valve 2	/13.4	
-13Y3	Elettrovalvola 1 pompa 2 / Pump 2 solenoid valve 1	/13.6	
-13Y4	Elettrovalvola 2 pompa 2 / Pump 2 solenoid valve 2	/13.7	










Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-17Y1	Elettrovalvola principale Valvola-S / Main S-Valve solenoid valve	/17.1	
-17Y2	Elettrovalvola detent lato dx Valvola-S / Detent solenoid valve for S-Valve right side	/17.2	
-17Y3	Elettrovalvola detent lato sx Valvola-S / Detent solenoid Valve for S-valve left side	/17.4	
-17Y4	Elettrovalvola accumulatore / Accumulator solenoid valve	/17.6	
-17Y5	Elettrovalvola rotazione sinistra mescolatore / Agitator left rotation solenoid valve	/17.7	
-17Y6	Elettrovalvola rotazione destra mescolatore / Agitator right rotation solenoid valve	/17.9	
-18Y1	Elettrovalvola detent arresto cilindri pompanti / Detent solenoid valve to lock pumping cylinders	/18.4	
-18Y2	Elettrovalvola detent sblocco cilindri pompanti / Detent solenoid valve to unlock pumping cylinders	/18.5	
-21K1	Relè arresto rotazione oraria braccio / Relay to lock the clockwise boom rotation	/21.6	







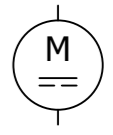
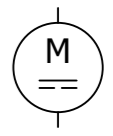

Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-21K2	Relè arresto rotazione antioraria braccio / Relay to lock the counterclockwise boom rotation	/21.7	
-21S1	Finecorsa lato dx braccio / Right side boom limit switch	/21.2	
-21S2	Finecorsa lato sx braccio / Left side boom limit switch	/21.4	
-21Y1	Elettrovalvola consenso braccio-stabilizzazione / Boom-outriggers enable solenoid valve	/21.1	
-21Y2	Elettrovalvola rotazione braccio / Boom rotation solenoid valve	/21.8	
-22Y1	Elettrovalvola 1° sezione braccio / 1° section boom solenoid valve	/22.1	
-22Y2	Elettrovalvola 2° sezione braccio / 2° section boom solenoid valve	/22.3	
-22Y3	Elettrovalvola 3° sezione braccio / 3° section boom solenoid valve	/22.4	
-22Y4	Elettrovalvola 4° sezione boom / 4° section boom solenoid valve	/22.6	



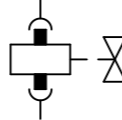
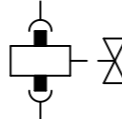





Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-22Y5	Elettrovalvola 5° sezione boom / 5° section boom solenoid valve	/22.7	
-22Y6	Elettrovalvola 6° sezione boom / 6° section boom solenoid valve	/22.9	
-23F1	Fusibile / Fuse	/23.1	
-23H2	Sirena filtri olio / Oil filters siren	/23.7	
-23K1	Relè fari lavoro / Work lamps relay	/23.2	
-23M1	Pompa grasso braccio / Boom grease pump	/23.5	
-23S1	Sensore filtro olio / Oil filter sensor	/23.5	
-23S2	Sensore filtro olio / Oil filter sensor	/23.6	
-24F1	Fusibile / Fuse	/24.2	










Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-24S1	Interruttore fari lavoro lato sx / Switch for left side work lamps	/24.2	
-24S2	Interruttore fari lavoro lato dx / Switch for right side work lamps	/24.4	
-24aH1	Faro lavoro lato dx / Right side work lamp	/24a.3	
-24aH2	Faro lavoro lato dx / Right side work lamp	/24a.4	
-24aH3	Faro lavoro lato sx / Left side work lamp	/24a.5	
-24aH4	Faro lavoro lato sx / Left side work lamp	/24a.6	
-24aH5	Faro lavoro posteriore / Rear work lamp	/24a.7	
-24aH6	Faro lavoro posteriore / Rear work lamp	/24a.8	
-25F1	Fusibile / Fuse	/25.5	

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-25H1	Lampeggiante anteriore stabilizzazione / Front outrigger flashing lamp	/25.3	
-25H2	Lampeggiante anteriore stabilizzazione / Front outrigger flashing lamp	/25.4	
-25H3	Lampeggiante posteriore stabilizzazione / Rear outrigger flashing lamp	/25.5	
-25H4	Lampeggiante posteriore stabilizzazione / Rear outrigger flashing lamp	/25.6	
-26F1	Fusibile / Fuse	/26.5	
-26K1	Relè vibratore / Vibrator relay	/26.4	
-26M1	Vibratore / Vibrator	/26.5	
-26M2	Pompa grasso gruppo pompante / Pumping unit grease pump	/26.6	
-26U1	Pulsantiera clascon-vibratore / Horn-vibrator pendant push button	/26.1	

Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-26U2	Cassetta con connettore lampada portatile / Portable lamp connection box	/26.8	
-27H1	Clacson / Horn	/27.3	
-27Y1	Elettrovalvola apri shut-off / Open shut-off valve solenoid valve	/27.5	
-27Y2	Elettrovalvola chiudi shut-off / Close shut-off valve solenoid valve	/27.6	
-28F1	Fusibile / Fuse	/28.0	
-28F2	Fusibile / Fuse	/28.1	
-28F3	Fusibile / Fuse	/28.5	
-28H1	Faro lavoro su pianale / Work lamp on frame	/28.0	
-28H2	Faro lavoro su pianale / Work lamp on frame	/28.1	



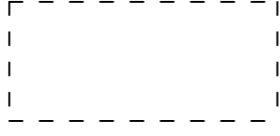
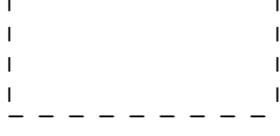
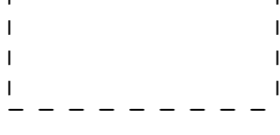
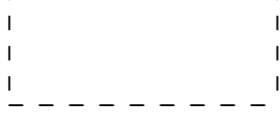
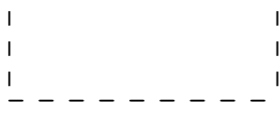
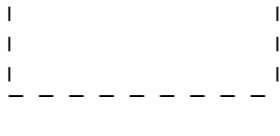
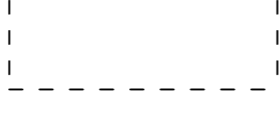
Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-28H3	Luce vano anteriore dx / Light for front right box	/28.1	
-28H4	Luce vano anteriore sx / Light for front left box	/28.2	
-28H5	Luce vano posteriore dx / Light for rear right box	/28.2	
-28H6	Luce vano posteriore sx / Light for rear left box	/28.3	
-28H7	Luce su stab. anteriore dx / Light on front right outrigger	/28.5	
-28H8	Luce su stab. posteriore dx / Light on rear right outrigger	/28.6	
-28H9	Luce su stab. anteriore sx / Light on front left outrigger	/28.6	
-28H10	Luce su stab. posteriore sx / Light on rear left outrigger	/28.7	
-28H11	Faro lavoro 1° sezione braccio / Work lamp on 1st boom	/28.7	



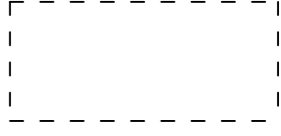






Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-28H12	Faro lavoro ultima sezione braccio / Work lamp on last boom	/28.9	
-28H13	Luce distributore stabilizzatori dx / Light for right outriggers distributor	/28.3	
-28H14	Luce distributore stabilizzatori sx / Light for left outriggers distributor	/28.4	
-29F1	Fusibile / Fuse	/29.0	
-29U1	Cassetta destra tramoggia con pulsante palmare / Right hopper box with palm push button	/29.2	
-29U1-29S1	Pulsante palmare tramoggia / Hopper palm push button	/29.2	
-29U2	Cassetta sinistra tramoggia con pulsante palmare / Left hopper box with palm push button	/29.3	
-29U2-29S2	Pulsante palmare tramoggia / Hopper palm push button	/29.3	
-29U3	Interruttore compressore / Compressor switch	/29.4	






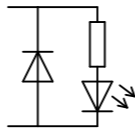
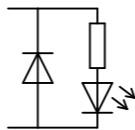


Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-29U3-29S3	Interruttore compressore / Compressor switch	/29.5	
-29U4	Interruttore pompa acqua bassa pressione / Switch for low pressure water pump	/29.6	
-29U4-29S4	Interruttore pompa acqua bassa pressione / Switch for low pressure water pump	/29.6	
-29U5	Interruttore pompa acqua alta pressione / Switch for high pressure water pump	/29.7	
-29U5-29S5	Interruttore pompa acqua alta pressione / Switch for high pressure water pump	/29.7	
-30Y1	Elettrovalvola compressore / Compressor solenoid valve	/30.3	
-30Y2	Elettrovalvola pompa acqua bassa pressione / Low pressure water pump solenoid valve	/30.5	
-30Y3	Elettrovalvola pompa acqua alta pressione / High pressure water pump solenoid valve	/30.6	
-40S1	Selettore controllo stabilità / Stability control selector	/40.1	










Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-40U1	Sensore sfilo anteriore destro / Front right outrigger sensor	/40.3	
-40U2	Sensore angolo posteriore sinistro / Rear left outrigger sensor	/40.6	
-42U1	Sensore angolo posteriore destro / Rear right outrigger sensor	/42.3	
-42U2	Sensore sfilo anteriore sinistro / Front left outrigger sensor	/42.5	
-43U2	Sensore pressione porta MH pompa gruppo pomp. / Pumping unit pump port MH pressure sensor	/43.4	
-45U1	Sensore planarità telaio / Frame rigging sensor	/45.2	
-45U2	Encoder rotazione braccio / Boom rotation encoder	/45.5	
-46U1	Sensore pressione 1° sezione lato fondello / 1° section bottom side pressure sensor	/46.1	
-46U2	Sensore pressione 1° sezione lato stelo / 1° section rod side pressure sensor	/46.4	





Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-46U3	Sensore inclinazione 1° sezione / 1° section inclinazione sensor	/46.7	
-47DS1	Dispositivo di sicurezza / Safety controller	/47.1	
-47U1	Sensore appoggio braccio / Boom rest sensor	/47.2	
-50F1	Fusibile / Fuse	/50.1	
-50F2	Fusibile / Fuse	/50.8	
-50U1	Modulo 8 relè / 8 relays module	/23.0	
-50U1-K01	Relè dispositivi elettronici / Electronic devices relay	/50.5	
-50U1-K02	Relè di scorta / Spare relay	/57.2	
-50U1-K03	Relè servizi ausiliari / Auxiliary functions relay	/23.1	

Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-50U1-K04	Relè stop abbassa 1° sezione / Relay to stop 1st section down	/48.2	
-50U1-K05	Relè stop alza 1° sezione / Relay to stop 1st section up	/48.3	
-50U1-K06	Relè soglia k-tronic / Threshold K-tronic relay	/48.4	
-50U1-K07	Relè di scorta / Spare relay	/24.6	
-50U1-K08	Relè di scorta / Spare relay	/24.7	
-50U1-43K07	Led e diodo / Led and diode	/48.1	
-50U1-43K08	Led e diodo / Led and diode	/48.3	
-50X1	Connettore modulo 8 relè / 8 relays module connector	/50.5	
-52S1	Finecorsa lato dx braccio / Right side boom limit switch	/21.3	

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-52U1	Controller	/52.1	
-52aS3	Finecorsa penultima sezione / Second last boom limit switch	/52.a.5	
-54R1	Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance	/54.5	
-54S1	Finecorsa ultima sezione / Last boom limit switch	/54.6	
-54bR1	Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance	/54.b.8	
-54bR2	Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance	/54.b.9	
-54bR3	Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance	/54.b.8	
-54bR4	Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance	/54.b.9	
-55X1	CAN 1	/54.b.8	

Lista degli elementi funzionali / Device tag list

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol
-55X2	CAN 2	/54.b.8	
-55X3	CAN 3	/54.b.8	
-55X4	CAN 4	/54.b.8	
-56U1	Display	/56.2	

Sigla / Device tag	Descrizione / Description	Pagina / Page	Simbolo / Symbol

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X1	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/5.1
B	/5.3
C	/6.2
D	/6.3
E	/6.4
F	/7.1
G	/7.5
H	/5.3
J	/4.1
K	/52.b.5
L	/52.b.5
M	/52.b.6

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X2	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/6.3
2	/21.8
3	/21.7
4	/48.7
5	/48.5
6	/22.3
7	/22.2
8	/22.4
9	/22.4
10	/54.a.4
11	/54.4
12	/54.a.3
13	/52.a.7
14	/52.b.2
15	/54.b.2
16	/7.2
17	/22.6
18	/22.5
19	/52.a.6
20	/4.6
21	/3.5
22	/22.7
23	/22.7
24	/22.9
25	/22.8
26	/48.7
30	/54.b.1

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X2	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
31	/48.8
32	/52.b.7

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X3	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
5	/21.8
6	/21.7
7	/21.8
8	/22.1
9	/22.0
10	/22.1
11	/22.3
12	/22.2
13	/22.3
14	/22.4
15	/22.4
16	/22.4
17	/22.6
18	/22.5
19	/22.6
20	/22.7
21	/22.7
22	/22.7
23	/21.2
24	/21.0
25	/21.1
26	/23.5
27	/23.5
28	/22.9
29	/22.8
30	/22.9

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X5	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/17.1
B	/17.1
C	/13.2
D	/13.2
E	/13.4
F	/13.4
G	/13.6
H	/13.6
J	/13.7
K	/13.7

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X5.2	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/13.4
2	/13.4

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X5.3	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/13.6
2	/13.6

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X5.4	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/13.7
2	/13.7

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X6	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/5.1
B	/7.3
C	/52.c.6
D	/52.c.7
E	/52.8
F	/52.1
G	/24a.2
H	/3.5
J	/4.2
K	/52.b.4
L	/52.b.3
M	/4.6

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X7	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/7.3
B	/7.3
C	/5.3
D	/5.4
E	/6.6
F	/6.6
G	/24.2
H	/24.2
J	/6.6



Data 22/09/2014
 Elab. davide.frigerio
 Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC K45H
 ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP
 EC K45H

Descrizione pagina
 Connettore

Numero disegno DK20000195 Rev. 08

Foglio precedente 74	Foglio successivo 76	Foglio 75
		di 128

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X7.1	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/7.3
2	/7.3
3	/5.4
4	/5.4

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X7.2	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/6.6
2	/6.6
3	/24.2
4	/24.2
6	/6.6

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X8	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/7.4
B	/7.4
C	/5.4
D	/5.5
E	/6.8
F	/6.8
G	/24.4
H	/24.4
J	/6.8

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X8.1	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/7.4
2	/7.4
3	/5.5
4	/5.5

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X8.2	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/6.8
2	/6.8
3	/24.4
4	/24.4
6	/6.8



Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X12	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/17.2
B	/17.2
C	/17.4
D	/17.4
E	/17.6
F	/17.6

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X14.1	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/24a.3
2	/24a.3

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X14.2	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/24a.4
2	/24a.4

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X17	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/40.1
2	/40.2
3	/40.2
4	/40.2
5	/40.3

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X18	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/27.3
B	/27.3

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X20	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/18.4
B	/18.4
C	/18.5
D	/18.5



Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X25	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/52.1
2	/52.1
3	/52.2
4	/52.2
5	/52.2
6	/52.3
7	/52.3
8	/52.3
9	/52.4
10	/52.4
12	/52.4
14	/52.5
15	/52.5
16	/52.5
17	/52.6
19	/52.6
20	/52.6
21	/52.6
22	/52.7
23	/52.7
24	/52.7
25	/52.8
26	/52.8
27	/52.a.1
28	/52.a.1
29	/52.a.1
30	/52.a.2

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X25	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
31	/52.a.2
32	/52.a.2
33	/52.a.3
34	/52.a.3
35	/52.a.3
36	/52.a.4
37	/52.a.4
38	/52.a.4
39	/52.a.5
40	/52.a.5
41	/52.a.6
42	/52.a.6
43	/52.a.6
44	/52.a.7
46	/52.a.7
47	/52.a.7
48	/52.a.8
49	/52.a.8
50	/52.a.8
51	/52.a.9
52	/52.b.0
53	/52.b.1
54	/52.b.1
55	/52.b.1
56	/52.b.2
57	/52.b.2
58	/52.b.2

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X25	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
59	/52.b.3
60	/52.b.3
61	/52.b.4
62	/52.b.5
63	/52.b.5
64	/52.b.6
65	/52.b.6
66	/52.b.7
67	/52.b.7
68	/52.b.7
69	/52.b.8
70	/52.b.8
71	/52.b.8
72	/52.b.9
73	/52.c.1
74	/52.c.1
75	/52.c.1
76	/52.c.2
77	/52.c.2
78	/52.c.2
79	/52.c.3
80	/52.c.3
81	/52.c.3
82	/52.c.4
83	/52.c.4
84	/52.c.4
85	/52.c.5

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X25	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
86	/52.c.5
87	/52.c.5
88	/52.c.6
89	/52.c.6
90	/52.c.7
91	/52.c.7
92	/52.c.8
93	/52.c.8
94	/52.c.8
96	/52.c.9

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X26	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/54.1
2	/54.1
3	/54.1
4	/54.2
5	/54.2
6	/54.2
7	/54.3
9	/54.3
10	/54.3
11	/54.4
12	/54.4
14	/54.4
15	/54.5
16	/54.5
17	/54.6
18	/54.6
19	/54.7
20	/54.7
21	/54.7
22	/54.8
23	/54.8
24	/54.a.0
25	/54.a.1
26	/54.a.1
27	/54.a.1
28	/54.a.2
29	/54.a.2

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X26	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
31	/54.a.2
32	/54.a.3
33	/54.a.3
34	/54.a.3
35	/54.a.4
36	/54.a.4
37	/54.a.4
38	/54.a.5
39	/54.a.5
40	/54.a.5
41	/54.a.6
42	/54.a.6
43	/54.a.6
44	/54.a.7
45	/54.a.7
46	/54.a.7
47	/54.a.8
48	/54.b.1
49	/54.b.1
50	/54.b.2
51	/54.b.2
52	/54.b.2
53	/54.b.3
54	/54.b.3
55	/54.b.3
56	/54.b.4
57	/54.b.4

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X26	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
58	/54.b.4

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X29	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/7.7
B	/7.7
C	/7.8
D	/7.8

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X30	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/47.2
B	/47.2
C	/47.3
D	/47.3

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X36.3	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/56.5
2	/56.5
3	/56.5
4	/56.6
5	/56.6

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X36.4	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/56.7
2	/56.7
3	/56.7
4	/56.7

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X50	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/28.3
2	/28.3

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector X51	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/28.4
2	/28.4

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector 5X3	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1A	/5.1
1B	/5.1
2A	/6.1
2B	/6.1
3A	/50.3
3B	/50.3
4A	/50.2
4B	/50.2
5A	/50.6
5B	/50.6
6A	/50.7
6B	/50.7
7A	/23.4
7B	/23.4
8A	/50.7
8B	/50.7

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector 50X1	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/50.5
2	/57.2
3	/23.1
4	/48.2
5	/48.3
6	/48.4
7	/24.6
8	/24.7
11	/50.7
14	/50.7
21	/57.3
22	/57.4
24	/57.3
31	/23.5
34	/23.5
41	/48.5
42	/48.5
44	/48.5
51	/48.6
52	/48.7
54	/48.6
61	/48.8
62	/48.8
64	/48.7
71	/24a.1
72	/24a.1
74	/24a.1

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector 55X2	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
2	/54.b.8
7	/54.b.9

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector 55X4	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
2	/54.b.8
7	/54.b.9



Data 22/09/2014
 Elab. davide.frigerio
 Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC K45H
 ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP
 EC K45H

Descrizione pagina
 Connettore

Numero disegno DK20000195 Rev. 08
 Foglio precedente 108 Foglio successivo 110
 di 109 / 128

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector XD.1	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/25.3
2	/25.3



Data 22/09/2014
 Elab. davide.frigerio
 Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC K45H
 ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP
 EC K45H

Descrizione pagina
 Connettore

Numero disegno DK20000195
 Foglio precedente 115 Foglio successivo 117

Rev. 08
 Foglio 116 di 128

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector XE	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
A	/25.5
B	/25.5
C	/25.6
D	/25.6



Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector XE.1	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/25.5
2	/25.5



Data 22/09/2014
Elab. davide.frigerio
Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC K45H
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP
EC K45H

Descrizione pagina
Connettore

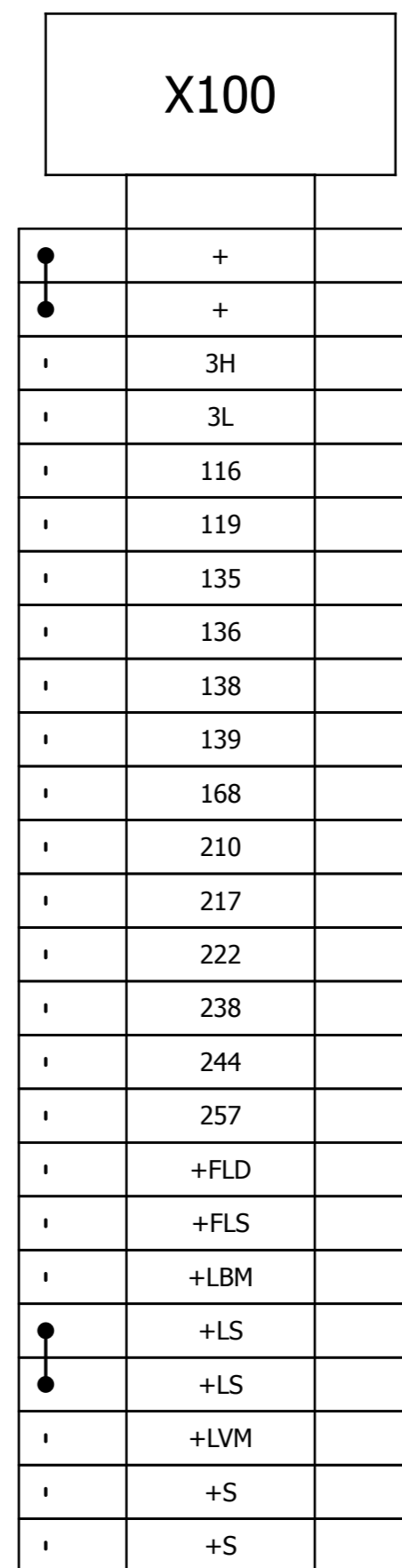
Numero disegno DK20000195 Rev. 08
Foglio precedente 118 Foglio successivo 120
di 128

Schema connettori / Connector diagram

Connettore / Connector XE.2	
N° polo / Pole number	Pagina / Page
1	/25.6
2	/25.6

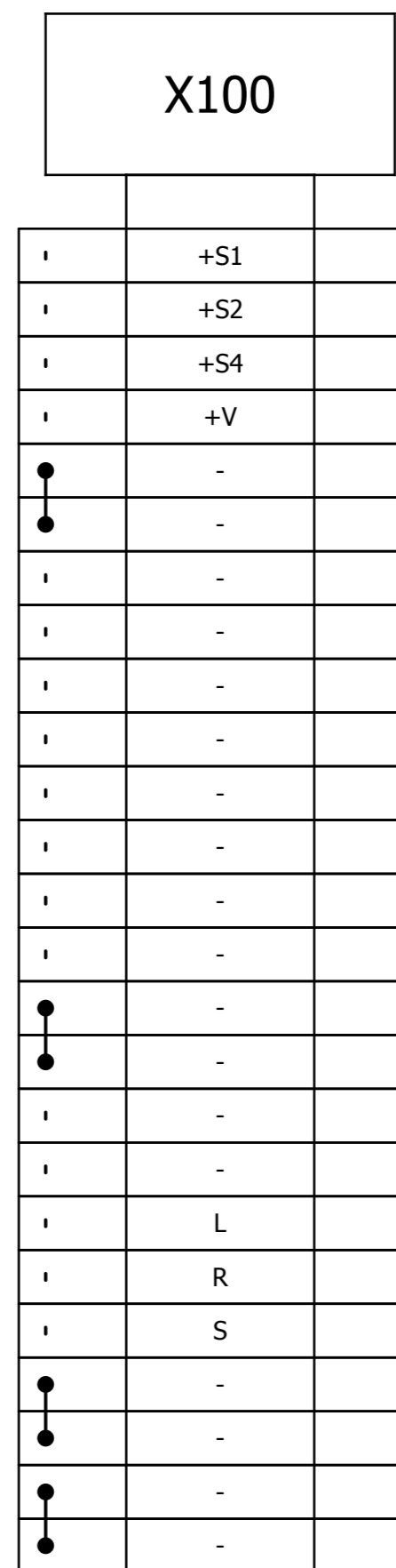
Schema sequenza morsetti

Morsettiera X100	
Morsetto	Destinazione
+	/4.2
+	/4.2
3H	/52.b.6
3L	/52.b.5
116	/47.6
119	/21.3
135	/21.4
136	/11.8
138	/21.4
139	/52.a.5
168	/21.2
210	/11.7
217	/54.6
222	/11.4
238	/11.3
244	/28.7
257	/28.9
+FLD	/24a.4
+FLS	/24a.6
+LBM	/28.0
+LS	/28.5
+LS	/28.6
+LVM	/28.1
+S	/21.3
+S	/21.4



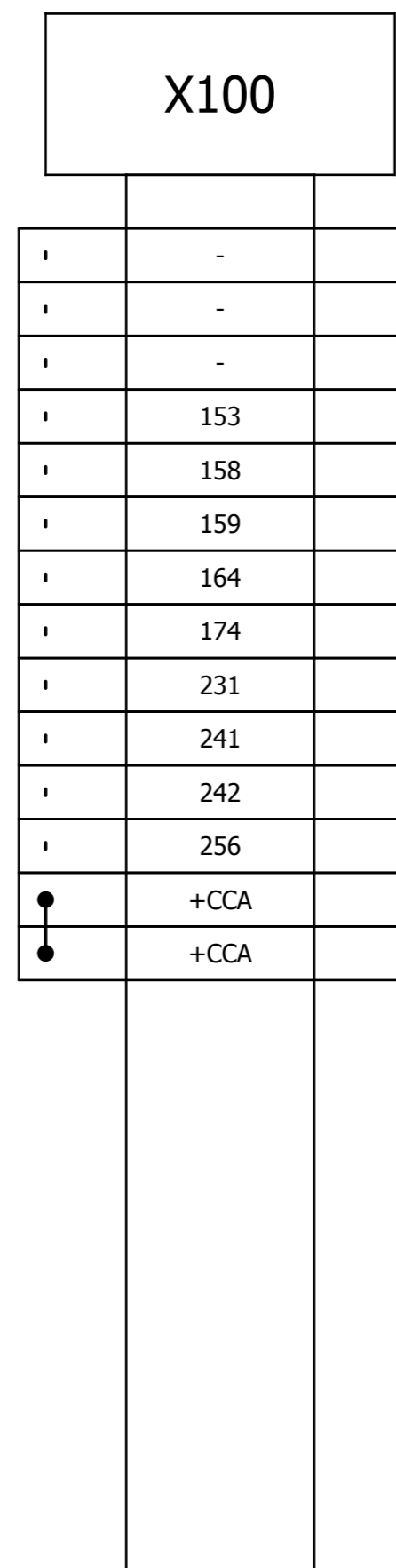
Schema sequenza morsetti

Morsettiera X100	
Morsetto	Destinazione
+S1	/11.3
+S2	/11.7
+S4	/23.4
+V	/26.5
-	/11.3
-	/11.7
-	/28.0
-	/28.1
-	/28.5
-	/28.6
-	/28.7
-	/28.9
-	/47.6
-	/3.2
-	/4.5
-	/4.5
-	/24a.4
-	/24a.6
L	/3.1
R	/3.3
S	/3.4
-	/4.4
-	/4.4
-	/4.7
-	/4.8



Schema sequenza morsetti

Morsettiera X100	
Morsetto	Destinazione
-	/27.5
-	/27.6
-	/30.5
153	/30.5
158	/29.7
159	/29.6
164	/29.5
174	/30.6
231	/29.3
241	/27.5
242	/27.6
256	/30.3
+CCA	/29.3
+CCA	/29.6



<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
DC0001320.0	I CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION GB CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION F CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION D CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION E CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION	12
287870	I DISTRIBUTORE BRACCIO GB BOOM CONTROL BLOCK F BLOC COMMANDE FLECHE D MAST-STEUERBLOCK E DISTRIBUIDOR BRAZO	09
287921	I DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB GB OUTRIGGERS DISTRIBUTOR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB F DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB D VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB E DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB	04A
287922	I DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40 GB OUTRIGGERS DISTRIBUTOR- SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40 F DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR- SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40 D VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40 E DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40	04A
293369	I CAVO DI CONTROLLO - HETRONIC (BMS-2) GB CONTROL CABLE - HETRONIC (BMS-2) F CABLE DE CONTRÔLE - HETRONIC (BMS-2) D PRÜF-KABEL - HETRONIC (BMS-2) E CABLE DE CONTROL - HETRONIC (BMS-2)	11
293743	I POMPA DEL GRASSO - MOD.QLS 401 - 24DC GB GREASE PUMP - MOD.QLS 401 - 24DC F POMPE POUR GRAISSE - MOD.QLS 401 - 24DC D FETTPUMPE - MOD.QLS 401 - 24DC E BOMBA DE GRASA - MOD.QLS 401 - 24DC	07
294176	I TUBO GOMMA - Ø 5" Lg.4000 GB RUBBER PIPE - Ø 5" Lg.4000 F TUYAU EN CAOUTCHOU - Ø 5" Lg.4000 D GUMMISCHLAUCH - Ø 5" Lg.4000 E TUBO DE GOMA - Ø 5" Lg.4000	05
294176	I TUBO GOMMA - Ø 5" Lg.4000 GB RUBBER PIPE - Ø 5" Lg.4000 F TUYAU EN CAOUTCHOU - Ø 5" Lg.4000 D GUMMISCHLAUCH - Ø 5" Lg.4000 E TUBO DE GOMA - Ø 5" Lg.4000	05
295224	I RIDUTTORE TIPO 705T2F+MG200ZA (K1009833) GB GEARBOX TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833) F REDUCTEUR TYPE 705T2F+MG200ZA (K1009833) D GETRIEBEMODELL 705T2F+MG200ZA (K1009833) E REDUCTOR 705T2F+MG200ZA (K1009833)	02B

Tavola/Plates/Table/Platte/Table	Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion	Sezione/Section/Sección
295913	<p>I KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE DX</p> <p>GB DISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS DX</p> <p>F KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS DX</p> <p>D KIT VERTEILER STÜTZBEINEN DX</p> <p>E KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN DX</p>	04A
295914	<p>I KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE SX</p> <p>GB OISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS SX</p> <p>F KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS SX</p> <p>D KIT VERTEILER STÜTZBEINEN SX</p> <p>E KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN SX</p>	04A
296394	<p>I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 1° SEZIONE - K41L</p> <p>GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 1ST SECTION - K41L</p> <p>F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 1RE PARTIE - K41L</p> <p>D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 1. ABSCHNITT - K41L</p> <p>E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 1ª SECCIÓN - K41L</p>	09
296395	<p>I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 2° SEZIONE - K41L</p> <p>GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 2ND SECTION - K41L</p> <p>F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 2E PARTIE - K41L</p> <p>D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 2. ABSCHNITT - K41L</p> <p>E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 2ª SECCIÓN - K41L</p>	09
296396	<p>I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 3° SEZIONE - K41L</p> <p>GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 3rd SECTION - K41L</p> <p>F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 3E PARTIE - K41L</p> <p>D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 3. ABSCHNITT - K41L</p> <p>E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 3ª SECCIÓN - K41L</p>	09
297188	<p>I CABLAGGIO (CENTRALE - BATTERIA)</p> <p>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BATTERY)</p> <p>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-BATTERIE)</p> <p>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-BATTERIE)</p> <p>E CABLEADO (CENTRAL - BATERIA)</p>	10B
297192	<p>I COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA</p> <p>GB CONTROL EMERGENCY STOP</p> <p>F COMMANDE ARRET D'URGENCE</p> <p>D STEUERUNG NOTABSTELLER</p> <p>E MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA</p>	10A
297197	<p>I PULSANTIERA COMANDO A DISTANZA (VIBRATORE)</p> <p>GB REMOTE CONTROL PANEL (VIBRATOR)</p> <p>F PUPITRE DE COMMANDE A DISTANCE (VIBRATEUR)</p> <p>D FERNBEDIENUNGSSCHALTAFEL (RUTTTLER)</p> <p>E CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA (VIBRATORE)</p>	10A
297492	<p>I TRASMITTENTE - HETRONIC (BMS-2)</p> <p>GB RADIOTRANSMITTER - HETRONIC (BMS-2)</p> <p>F PAR RADIO ÉMETTEUR - HETRONIC (BMS-2)</p> <p>D RADIOÜBERMITTLER - HETRONIC (BMS-2)</p> <p>E RADIOTRANSMISOR - HETRONIC (BMS-2)</p>	11

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
297493	I RICEVENTE - HETRONIC (BMS-2) GB RECEIVER - HETRONIC (BMS-2) F RÉCEPTEUR - HETRONIC (BMS-2) D FUNKEMPFÄNGER - HETRONIC (BMS-2) E RECEPTOR - HETRONIC (BMS-2)	11
297494	I CAVO DI COLLEGAMENTO (CENTRALE - HETRONIC) GB CONNECTION CABLE (ELECTRONIC INSTALLATION - HETRONIC) F CABLE DE CONNECTION (INSTALLATION ELETRONIQUE - HETRONIC) D ANSCHLUSS-KABEL (ELEKTRONISCHGEHAUSE - HETRONIC) E CABLE DE CONEXIÓN - (CENTRAL-HETRONIC)	11
298279	I KIT CONDOTTE STABILIZZAZIONE - K45H GB CONDUCT KIT STABILIZATION - K45H F KIT MENER STABILISATION - K45H D KIT STABILISIERUNG FÜHREN - K45H E KIT LLEVAR ESTABILIZACIÓN - K45H	04A
299371	I CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA TRAMOGGIA GB CABLING CENTRAL - HOPPER DOOR F CABLAGE CENTRAL - PORTE DE LA TRÉMIE D VERKABELUNG CENTRAL - TRICHTER TÜR E CABLEADO CENTRAL - PUERTA DE LA TOLVA	10B
299772	I CABLAGGIO (CENTRALE - GRUPPO POMPANTE) GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-PUMPING UNIT) F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-GROUPE DE POMPAGE) D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-PUNPENEINHEIT) E CABLEADO (CENTRAL - GRUPO DE BOMBEO)	10B
299775	I CABLAGGIO (CENTRALE - QUADRO) GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-CONTROL PANEL) F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-PUPITRE DE COMMANDE) D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSEBEDIENUNGSSCHALTTAFEL) E ABLEADO (CENTRAL - CUADRO)	10B
299896	I CABLAGGIO QUADRO, BATTERIA, VIBRATORE, POMPA GRASSO GB WIRING FOR BATTERY CONTROL PANEL, VIBRATOR, GREASING PUMP F CABLAGE POUR TABLEAU BATTERIE, VIBRATEUR, POMPE DE GRAISSAGE D VERKABELUNG FÜR BATTERIETAFEL, VIBRATOR, VERSCHMIERUNGSPUMP E CABLEADO CUADRO, BATERIA, VIBRADOR, BOMBA DE GRASA	10B
299901	I KIT EMERGENZA PULSANTIERA G.P. - PA GB REMOTE CONTROL EMERGENCY KIT FOR PUMPING UNIT - PA F KIT D'EMERGENCE PUPITRE DE COM. A DISTANCE POUR GROUPE DE D NOTKIT FERNBEDIENUNGSSCHALTTAFEL FÜR PUMPENEINHEIT - PA E KIT DE EMERGENCIA CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA GRUPO DE BOMBEO	10A
299902	I CABLAGGIO (CENTRALE - FILTRI) GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-FILTER) F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FILTRE) D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-FILTER) E CABLEADO (CENTRAL - FILTROS)	10B

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
300016	I CABLAGGIO (CENTRALE - ELETTROVALVOLA DETENT DI SCAMBIO VALV.) GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-ELECTRO -VALVE FOR VALVE SWITCH) F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - ELEKTROVENTILANSCHLAG) D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - ELEKTROVENTILANSCHLAG) E CABLEADO (CENTRAL - ELECTROVÁLVULA DETENC DE RECAMBIO VALV.)	10B
300380	I PEDANA MOBILE GB PLATFORM MOBILE F PLATE-FORME MOBILE D PLATTFORMÜBERGREIFENDE MOBIL E PLATAFORMA MÓVIL	02A
300382	I GRUPPO SCALETTA - K58L/K62H GB RAMP UNIT - K58L/K62H F GROUPE MARCHEPIED - K58L/K62H D LEITER-EINHEIT - K58L/K62H E GRUPO CONDUCTOR - K58L/K62H	02A
300598	I KIT SUPPORTO TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO IN TORRETTA GB PIPE STAND KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES IN TURRET F KIT SUPPORT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER SUR TOURELLE D KIT ZUR STÜTZE ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE AUF DEM TURM E JUEGO DE SOPORTE DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO EN TORRETA	09
301604	I GRUPPO BARRA PARACICLISTI GB SIDE RODS UNIT F GROUPE BARRE DE SECURITE D UBERROLLBUGEL E GRUPO BARRA PARACICLISTAS	02A
301692	I LIVELLA GB CIRCULAR SPIRIT LEVEL F NIVEAU A BULLE D'AIR D WASSERWAAGE E NIVEL	02A
301692	I LIVELLA GB CIRCULAR SPIRIT LEVEL F NIVEAU A BULLE D'AIR D WASSERWAAGE E NIVEL	02A
301792	I CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE E CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES	10B
301793	I CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE E CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES	10B

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
301796	<p>I CABLAGGIO (CENTRALE - BRACCIO)</p> <p>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BOOM)</p> <p>F CÂBBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FLECHE)</p> <p>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-VERTEILERMAST)</p> <p>E CABLEADO (CENTRAL - BRAZO)</p>	10B
301856	<p>I ASSIEME ALBERO MESCOLATORE</p> <p>GB MIXER SHAFT ASSEMBLY</p> <p>F EMSEMBLE ARBRE DU MALAXEUR</p> <p>D MISCHERWELLE-EINHEIT</p> <p>E CONJUNTO EJE MEZCLADOR</p>	01C
301858	<p>I ASSIEME VALVOLA "S"</p> <p>GB UNIT S-VALVE</p> <p>F UNITE VALVE "S"</p> <p>D EINHEIT S-VENTIL</p> <p>E CONJUNTO VÁLVULA "S"</p>	01B
301859	<p>I GRUPPO CANNE DI MANDATA</p> <p>GB DELIVERY BARREL UNIT</p> <p>F GROUPE CANNES DE REFOULEMENT</p> <p>D SPEISUNGSROHRE-EINHEIT</p> <p>E GRUPO TUBO DE RECIRCULACIÓN</p>	01A
301864	<p>I ASSIEME COMPLETAMENTO STABILIZZAZIONE</p> <p>GB STABILIZATION ASSEMBLY COMPLETING PARTS</p> <p>F COMPLÈTEMENT GROUPE STABILISATION</p> <p>D ERGÄNZUNGTEILE FÜR STABILISIERUNG</p> <p>E ACABADO GRUPO ESTABILIZACIÓN</p>	02A
301904	<p>I GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE)</p> <p>GB FRAME UNIT AND OUTRIGGERS</p> <p>F GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS</p> <p>D RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN</p> <p>E GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR</p>	02A
301930	<p>I GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE)</p> <p>GB FRAME UNIT AND OUTRIGGERS</p> <p>F GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS</p> <p>D RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN</p> <p>E GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR</p>	02A
302018	<p>I KIT POMPA OLEODINAMICA BRACCIO</p> <p>GB HYDRAULIC PUMP KIT ARM</p> <p>F KIT POMPE HYDRAULIQUE BRAS</p> <p>D KIT HYDRAULIKPUMPE ARM</p> <p>E KIT BOMBA HIDRÁULICA BRAZO</p>	03
302043	<p>I CASSETTA DI DERIVAZIONE - SHUT OFF</p> <p>GB JUNCTION BOX - SHUT OFF</p> <p>F BOITE DERIVATION - SHUT OFF</p> <p>D KABELVERZWEIGER - SHUT OFF</p> <p>E CAJA DE TRANSVASE - SHUT OFF</p>	10A

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
302326	<p>I CABLAGGIO (CENTRALE - CABINA AUTOVEICOLO)</p> <p>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-DRIVER'S CAB FOR DRIVE-SEAT)</p> <p>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-CABINE POUR POSTE DE CONDUITE)</p> <p>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-KABINE FÜR FAHRPLATZSCHUTZ)</p> <p>E CABLEADO (CENTRAL - CABINA AUTOMOVIL)</p>	10B
302363	<p>I CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA GRIGLIA</p> <p>GB CABLING CENTRAL - DOOR GRILLE</p> <p>F CABLAGE CENTRAL - GRILLE PORTE</p> <p>D VERKABELUNG CENTRAL - DOOR GRILLE</p> <p>E CABLEADO CENTRAL - REJILLA DE PUERTA</p>	10B
302365	<p>I ASSIEME VIBRATORE</p> <p>GB VIBRATOR UNIT</p> <p>F UNITE' DE VIBRATEUR</p> <p>D GRUPPE RÜTTLER</p> <p>E CONJUNTO VIBRADOR</p>	01C
302496	<p>I KIT RADIATORE</p> <p>GB KIT RADIATOR</p> <p>F RADIATEUR KIT</p> <p>D SATZ KÜHLER</p> <p>E RADIADOR KIT</p>	04A
302577	<p>I TUBAZIONI BRACCIO Ø 5" - K42L (LONG LIFE PIPE)</p> <p>GB BOOM PIPINGS Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE)</p> <p>F TUYAUTERIES DE LA FLECHE Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE)</p> <p>D VERTEILERMAST ROHRE Ø 5"- K42L (LONG LIFE PIPE)</p> <p>E TUBERÍAS BRAZO Ø 5" - K42L (LONG LIFE PIPE)</p>	05
302614	<p>I KIT POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE</p> <p>GB WATER PUMP KIT FOR HIGH PRESSURE</p> <p>F KIT POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION</p> <p>D KIT WASSERPUMPE FÜR HOCHDRUCK</p> <p>E KIT BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN</p>	06
302657	<p>I ASSIEME TUBAZIONI</p> <p>GB PIPINGS UNIT</p> <p>F CONSUITES-GESAMTHEIT</p> <p>D ROHRLEITUNG-MASSEINHEIT</p> <p>E UNIDAD DE LAS TUBERÍAS</p>	05
302777	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO STABILIZZAZIONE - K45H</p> <p>GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR OUTRIGGERS - K45H</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR STABILISATEURS - K45H</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE STÜTZBEINEN - K45H</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO ESTABILIZACIÓN - K45H</p>	04A
302780	<p>I KIT CONDOTTE IMPIANTO OLEODINAMICO PRESA DI FORZA</p> <p>GB CONDUCT KIT POWER TAKE OFF HYDRAULIC EQUIPMENT</p> <p>F KIT MENER EQUIPEMENT HYDRAULIQUE PRISE DE FORCE</p> <p>D KIT VERTEILER ARM HYDRAULIKANLAGE DES NEBENANTRIEBS</p> <p>E EQUIPO LLEVAR INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRENSA DE FUERZA</p>	04A

Tavola/Plates/Table/Platte/Table	Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion	Sezione/Section/Sección
302842	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO - K42L</p> <p>GB BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT- K42L</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE- K42L</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST- K42L</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO - K42L</p>	09
302844	<p>I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 4° SEZIONE - K42L</p> <p>GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 4th SECTION - K42L</p> <p>F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 4E PARTIE - K42L</p> <p>D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 4. ABSCHNITT - K42L</p> <p>E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 4ª SECCIÓN - K42L</p>	09
302950	<p>I ASSIEME CARTER</p> <p>GB WITH CARTER</p> <p>F AVEC CARTER</p> <p>D MIT CARTER</p> <p>E CONJUNTO CARCAZAS</p>	01C
302988	<p>I SOSTEGNI SUPPORTI GRUPPO POMPANTE</p> <p>GB SUPPORTS BREKETS PUMPING UNIT</p> <p>F SOUTIENS SUPPORTES GROUPE DE POMPAGE</p> <p>D GETRAGENE UNTERSTÜTZUNGEN PUMPENEINHEIT</p> <p>E APOYOS SOPORTADOS GRUPO DE BOMBEO</p>	02A
303072	<p>I KIT BILANCINO</p> <p>GB PRECISION BALANCE KIT</p> <p>F KIT PETITE BALANCE</p> <p>D KIT PENDELBECHER</p> <p>E KIT BALANCÍN</p>	02A
303139	<p>I CILINDRO APERTURA BANDIERA</p> <p>GB CYLINDER OPENING OUTRIGGER</p> <p>F CYLINDRE OUVERTURE STABILISATEUR</p> <p>D ZYLINDERÖFFNUNG STÜTZBEINE-KÖRPER</p> <p>E CILINDRO APERTURA BANDERA (ESTABILIZACIÓN)</p>	02A
303153	<p>I CABLAGGIO (CENTRALE - CLAXON)</p> <p>GB WIRING (ELECTRONIC ISTALLATION - CLAXON)</p> <p>F CÂBLAGE (ISTALLATION ELETRONIQUE - CLAXON)</p> <p>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - CLAXON)</p> <p>E CABLEADO (CENTRAL - CLACSON)</p>	10B
303161	<p>I BLOCCO IDRAULICO - IC-1423-24V-ISO</p> <p>GB CONTROL BLOCK - IC-1423-24V-ISO</p> <p>F BLOC COMMANDE - IC-1423-24V-ISO</p> <p>D STEUERBLOCK - IC-1423-24V-ISO</p> <p>E BLOQUE DE MANDO - IC-1423-24V-ISO</p>	04A
303167	<p>I CABLAGGIO CENTRALE</p> <p>GB CABLING CENTRAL</p> <p>F CABLAGE CENTRAL</p> <p>D VERKABELUNG CENTRAL</p> <p>E CABLEADO CENTRAL</p>	10B

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
303169	I CAVALLETTO BRACCIO GB SUPPORT BOOM F CHEVALET BRAS D STÜTZE ARM E CABALLETE BRAZO	02A
303287	I CASSETTA DI DERIVAZIONE - ACCENDINO GB JUNCTION BOX - CIGARETTE LIGHTER F BOITE DERIVATION - BRIQUET D KABELVERZWEIGER - ZIGARETTE-FEUERZEUG E CAJA DE TRANSVASE - ALUMBRADOR DEL CIGARRILLO	10A
303315	I CASSETTA COMANDO FARI AREA STABILIZZANTE GB LIGHTING OUTRIGGERS CONTROL BOX F BOITE CONTROLE ECLAIRAGE STABILISATEURS D BELEUCHTUNG STÜTZBEINEN E CAJA COMANDO ILUMINACIÓN ESTABILIZACIÓN	10A
303320	I SUPPORTO TUBAZIONE GB PIPELINE SUPPORT F SOUTIEN TUYAUTERIES D LEITUNG UNTERSTÜTZUNG E SOPORTE TUBERÍA	02A
303331	I PARAPETTO SCALA GB LADDER PARAPET F PARPET ESCALIER D LEITER GELÄNDER E BARANDA ESCALERA	02A
303333	I SUPPORTO GRUPPO ACQUA GB SUPPORT WATER GROUP F SOUTIEN GROUPE DE L'EAU D UNTERSTÜTZUNG WASSER GRUPPE E SOPORTE GRUPO AGUA	02A
303335	I CESTELLO GB BOX F PANIER D KORB E CUBA	02A
303353	I CILINDRO STABILIZZATORE (DX/SX) GB OUTRIGGER CYLINDER (DX/SX) F CYLINDRE STABILIZATEUR (DX/SX) D STÜTZBEINE-ZYLINDER (DX/SX) E CILINDRO ESTABILIZADOR (DX/SX)	02A
303378	I ASSIEME CARTERATURE GB COVERS ASSEMBLY F UNITE' DE CAPOTS D GEHÄUSEN GRUPPE E CONJUNTO CARCAZAS	02A

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
303406	<p>I BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA</p> <p>GB HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE</p> <p>F SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE</p> <p>D HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE</p> <p>E HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO</p>	04A
303408	<p>I BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA</p> <p>GB HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE</p> <p>F SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE</p> <p>D HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE</p> <p>E HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO</p>	04A
303440	<p>I CARTER PROTEZIONE SCAMBIATORE</p> <p>GB PROTECTION CARTER HEAT EXCHANGER</p> <p>F PROTECTION CARTER ÉCHANGEUR DE CHALEUR</p> <p>D SCHUTZ CARTER WÄRMETAUSCHER</p> <p>E CARTER PROTECCIÓN INTERCAMBIADOR DE CALOR</p>	02A
303442	<p>I GRUPPO SUPPORTO QUADRO ELETTRICO</p> <p>GB SUPPORT GROUP ELECTRICAL PANEL</p> <p>F GROUPE DE SOUTIEN TABLEAU ELECTRIQUE</p> <p>D UNTERSTÜTZUNG GRUPPE SCHALTKASTEN</p> <p>E GRUPO DE APOYO CUADRO ELÉCTRICO</p>	02A
303464	<p>I GRUPPO SUPPORTO LANCIA DI LAVAGGIO</p> <p>GB NOOZLE SUPPORTING UNIT</p> <p>F GROUPE SUPPORT LANCE</p> <p>D UNTERSTÜTZUNG DER GRUPPE CARE FÜHRT</p> <p>E GRUPO SOPORTE LANZA</p>	02A
303553	<p>I CILINDRO POMPANTE - ø110/80/2100</p> <p>GB CYLINDER PUMP - ø110/80/2100</p> <p>F CYLINDRE DE POMPE - ø110/80/2100</p> <p>D ZYLINDER-PUMPE - ø110/80/2100</p> <p>E CILINDRO DE LA BOMBA - ø110/80/2100</p>	01A
303593	<p>I GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE</p> <p>GB POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY</p> <p>F GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES</p> <p>D NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN</p> <p>E GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS</p>	03
303750	<p>I ASSIEME BANDIERA (DESTRA)</p> <p>GB OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (RIGHT)</p> <p>F GROUPE CORPS STABILISATEUR (DROITE)</p> <p>D ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖERPER (RECHTS)</p> <p>E CONJUNTO BANDERA (DERECHA)</p>	02A
303751	<p>I ASSIEME BANDIERA (SINISTRA)</p> <p>GB OUTRIGGER BODY ASSEMBLY (LEFT)</p> <p>F GROUPE CORPS STABILISATEUR (GAUCHE)</p> <p>D ZUSAMMENBAU STÜTZBEINE-KÖERPER (LINKS)</p> <p>E CONJUNTO BANDERA (IZQUIERDA)</p>	02A

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
303784	<p>I GRUPPO PARAFANGHI</p> <p>GB MUDGUARD UNIT</p> <p>F GROUPE GARDE-BOUE</p> <p>D KOTFLÜGEL-EINHEIT</p> <p>E GRUPO GUARDABARROS</p>	02C
303785	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO PRESA DI FORZA</p> <p>GB POWER TAKE OFF HYDRAULIC EQUIPMENT</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE PRISE DE FORCE</p> <p>D HYDRAULIKANLAGE DES NEBENANTRIEBS</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRENSA DE FUERZA</p>	04A
303788	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO</p> <p>GB BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO</p>	04A
303789	<p>I IMPIANTO ACQUA - (K42L)</p> <p>GB WATER SYSTEM - (K42L)</p> <p>F EQUIPMENT EAU - (K42L)</p> <p>D WASSER ANLAGE - (K42L)</p> <p>E INSTALACIÓN AGUA - (K42L)</p>	06
303971	<p>I ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO - K42L</p> <p>GB FRAME UNIT COMPLETING PARTS - K42L</p> <p>F COMPLÈTEMENT GROUPE CHASSIS - K42L</p> <p>D ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT - K42L</p> <p>E ACABADO GRUPO BASTIDOR - K42L</p>	02A
304118	<p>I KIT CARTER RALLA</p> <p>GB CARTER KIT SLEWING RING</p> <p>F KIT CARTER DE BUTÉE</p> <p>D CARTER SATZ SCHLAUFRING</p> <p>E KIT CÁRTER CORONA DE GIRO</p>	02B
304137	<p>I IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE RALLA</p> <p>GB FIFTH WHEEL LUBRICATION EQUIPMENT</p> <p>F EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION DE BUTÉE</p> <p>D SCHMIERANLAGE DREHSATTEL</p> <p>E INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION DE LA RUEDA</p>	07
304160	<p>I KIT DISTRIBUTORE SERVIZI</p> <p>GB DISTRIBUTOR SERVICES KIT</p> <p>F KIT DISTRIBUTEUR SERVICES</p> <p>D KIT VERTEILER ZUM RÜKFÜHREN</p> <p>E KIT DISTRIBUIDOR SERVICIOS</p>	04A
304246	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO SERVIZI - K42L</p> <p>GB SERVICES HYDRAULIC EQUIPMENT - K42L</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE SERVICES - K42L</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE BEDIENUNGS - K42L</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO SERVICIOS - K42L</p>	04A

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
304280	<p>I KIT CONDOTTE BRACCIO DI DISTRIBUZIONE - K41L</p> <p>GB HYDRAULIC HOSE KIT BOOM - K41L</p> <p>F KIT TUYAU FLEXIBLE FLECHE - K41L</p> <p>D KIT SCHLAUCH VERTEILER ARM - K41L</p> <p>E KIT TUBERÍA FLEXIBLE BRAZO - K41L</p>	09
304341	<p>I GRUPPO SUPPORTI RIDUZIONE</p> <p>GB SUPPORTS GROUP REDUCTION</p> <p>F GROUPE SOUTIEN RÉDUCTION</p> <p>D UNTERSTÜTZUNG GROUP REDUZIERUNG</p> <p>E GRUPO SOPORTES REDUCCIÓN</p>	02A
304419	<p>I PEDANE</p> <p>GB BOARD</p> <p>F BORNIER</p> <p>D KLEMMBRET</p> <p>E APOYAPIES</p>	02A
304550	<p>I COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA</p> <p>GB CONTROL EMERGENCY STOP</p> <p>F COMMANDE ARRET D'URGENCE</p> <p>D STEUERUNG NOTABSTELLER</p> <p>E MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA</p>	10A
304618	<p>I LISTA RICAMBI (ASC/CAN BUS)</p> <p>GB SPARE PARTS (ASC/CAN BUS)</p> <p>F LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE (ASC/CAN BUS)</p> <p>D ERSATZEILBUCH (ASC/CAN BUS)</p> <p>E PIEZAS DE REPUESTO (ASC/CAN BUS)</p>	10A
304640	<p>I ASSIEME FARO LED POSTERIORE</p> <p>GB HEADLIGHT LED REAR ASSEMBLY</p> <p>F ENSEMBLE LUMIERE ARRIERE LED</p> <p>D SCHEINWERFER LED-HINTEREN BAUGRUPPE</p> <p>E CONJUNTO TRASERO FARO LED</p>	02C
304664	<p>I GRUPPO PIASTRE DI RIPARTIZIONE CARICHI</p> <p>GB PLATE KIT FOR LOAD DISTRIBUTION</p> <p>F KIT DE PLAQUES POUR RÉPARTITION DE POIDS</p> <p>D PLATTENKIT FÜR LASTVERTEILUNG</p> <p>E KIT DE PLACAS PARA LA DISTRIBUCIÓN DE PESO</p>	02A
304721	<p>I GRUPPO ROTAZIONE BRACCIO - K45H</p> <p>GB BOOM ROTATION UNIT - K45H</p> <p>F GROUPE ROTATION FLECHE - K45H</p> <p>D MASTROTATIONEINHEIT - K45H</p> <p>E GRUPO ROTACIÓN BRAZO - K45H</p>	02B
304747	<p>I COMPLETAMENTO MONTAGGIO GRUPPO POMPANTE</p> <p>GB PUMPING UNIT ASSEMBLY COMPLETING PARTS</p> <p>F COMPLÈTEMENT MONTAGE GROUPE DE POMPAGE</p> <p>D ERGÄNZUNGTEILE ZUSAMMENBAU PUMPENEINHEIT</p> <p>E ACABADO MONTAJE GRUPO DE BOMBEO</p>	02A

Tavola/Plates/Table/Platte/Table	Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion	Sezione/Section/Sección
304773	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO GRUPPO POMPANTE</p> <p>GB PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO</p>	04A
304790	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA - K42L</p> <p>GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY - K42L</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT - K42L</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS - K42L</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN - K42L</p>	04A
304826	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO ANTI SFASAMENTO CILINDRO</p> <p>GB ANTI PHASE DISPLACEMENT HYDRAULIC EQUIPMENT CYLINDER</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ANTI DÉPHASAGE CYLINDRE</p> <p>D ANTI PHASENVERSCHIEBUNG ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO CONTRA CAMBIO DE FASE DEL CILINDRO</p>	04A
304829	<p>I ASSIEME PORTAFANALI</p> <p>GB LAMP ASSEMBLY</p> <p>F ENSEMBLE PORTE PHARES</p> <p>D SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT</p> <p>E GRUPO PORTA FAROS</p>	02A
304938	<p>I QUADRO DI COMANDO</p> <p>GB CONTROL PANEL</p> <p>F PUPITRE DE COMMANDE</p> <p>D BEDIENUNGSSCHALTTAFEL</p> <p>E PANEL DE MANDO</p>	10A
304951	<p>I IMPIANTO MINIFLESSIBILE - (SMARTRONIC)</p> <p>GB MINI-FLEXIBLE HOSE PLANT - (SMARTRONIC)</p> <p>F PLANTE TUYAU FLEXIBLE-MINI - (SMARTRONIC)</p> <p>D PFLANZEN MINIFLEXIBLE - (SMARTRONIC)</p> <p>E PLANTA MINIFLEXIBLE - (SMARTRONIC)</p>	04A
304962	<p>I CENTRALE ELETTRONICA</p> <p>GB ELECTRONIC ISTALLATION</p> <p>F ISTALLATION ELECTRONIQUE</p> <p>D ELEKTRONISCHGEHAUSE</p> <p>E CENTRAL ELECTRÓNICA</p>	10A
304973	<p>I FARO LED ILLUMINAZIONE TRAMOGGIA - 12/24V PA</p> <p>GB LED LIGHTING FARO HOPPER - 12/24V PA</p> <p>F ÉCLAIRAGE LED FARO HOPPER - 12/24 PA</p> <p>D LED BELEUCHTUNG FARO TRICHTER - 12/24 PA</p> <p>E ILUMINACIÓN LED FARO TOLVA - 12/24 PA</p>	02A
305021	<p>I CILINDRO SCAMBIO VALVOLA (DESTRO)</p> <p>GB HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER (RIGTH)</p> <p>F CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE (DROIDEE)</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER (RICHTIG)</p> <p>E CILINDRO RECAMBIO VÁLVULA (DESTRO)</p>	01B

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
305022	I CILINDRO SCAMBIO VALVOLA (SINISTRO) GB HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER (LEFT) F CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE (A' GAUCHE) D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER (LINKS) E CILINDRO RECAMBIO VÁLVULA (SINISTRO)	01B
305072	I GRUPPO PARAFANGHI GB MUDGUARD UNIT F GROUPE GARDE-BOUE D KOTFLÜGEL-EINHEIT E GRUPO GUARDABARROS	02C
305127	I PULSANTE (CLACSON - VIBRATORE) GB BUTTON - (HORN - VIBRATOR) F BOUTON - (HORN - VIBRATEUR) D KNOPF - (HUPE - RUTTTLER) E BOTÓN - (SEÑAL ACÚSTICA -VIBRADOR	10A
305157	I ASSIEME IMPIANTO PNEUMATICO BRACCIO - SHUT-OFF GB PNEUMATIC SYSTEM WITH ARM - SHUT-OFF F SYSTÈME PNEUMATIQUE AVEC BRAS - SHUT-OFF D PNEUMATISCHES SYSTEM MIT ARM - SHUT-OFF E SISTEMA NEUMÁTICO CON BRAZO - SHUT-OFF	09
305198	I POSIZIONATORI CILINDRI STABILIZZATORI GB POSITIONERS CYLINDERS REGULATORS F POSITIONNEURS CYLINDRES RÉGULATEURS D POSITIONIERZYLINDER REGLER E POSICIONADORES CILINDROS REGULADORES	02A
305276	I IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE - GP S6-S7 GB LUBRICATION EQUIPMENT - GP S6-S7 F EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION - GP S6-S7 D SCHMIERANLAGE - GP S6-S7 E INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION - GP S6-S7	07
305531	I GRUPPO CARPENTERIA - GP GB FRAME WORK UNIT - GP F GROUPE CHARPENTE - GP D GRUNDGERÜST - GP E GRUPO CARPINTERÍA - GP	01B
305535	I GRUPPO TRAMOGGIA - HP1608EC/HP1606H GB HOPPER UNIT - HP1608EC/HP1606H F GROUPE TREMIE - HP1608EC/HP1606H D TRICHTEREINHEIT - HP1608EC/HP1606H E GRUPO TOLVA - HP1608EC/HP1606H	01C
305622	I IMPIANTO IDRAULICO - ALTA PRESSIONE - (OPTIONAL) GB WATER SYSTEM - HIGH PRESSURE - (OPTIONAL) F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE - HAUTE PRESSION - (OPTIONAL) D HYDRAULIKANLAGE - HOCKDRUCK - (OPTIONAL) E INSTALACIÓN HIDRÁULICA - ALTA PRESIÓN - (OPTIONAL)	06

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
305660	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO - SHUT OFF</p> <p>GB HYDRAULIC EQUIPMENT - SHUT OFF</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE - SHUT OFF</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE - SHUT OFF</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO - SHUT OFF</p>	09
305662	<p>I ASSIEME CONNESSIONE PISTONE CLS Ø 230</p> <p>GB CONCRETE PISTON CONNECTOR CLS Ø 230 UNIT</p> <p>F GROUPE CONNECTEUR PISTON DE BETON Ø 230</p> <p>D VERBINDER BETONKOLBEN - EINHEIT Ø 230</p> <p>E CONJUNTO CONEXIÓN PISTÓN CLS Ø 230</p>	01A
305670	<p>I TUBAZIONI</p> <p>GB PIPINGS</p> <p>F TUYAUTERIES</p> <p>D ROHRE</p> <p>E TUBERÍAS</p>	05
305799	<p>I CILINDRI OLEODINAMICI BRACCIO</p> <p>GB BOOM HYDRAULIC CYLINDER</p> <p>F CYLINDRE HYDRAULIQUE FLECHE</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER VERTEILERMAST</p> <p>E CILINDRI OLEODINAMICI BRAZO</p>	08
305820	<p>I GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K42L</p> <p>GB FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K42L</p> <p>F GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K42L</p> <p>D GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K42L</p> <p>E GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - K42L</p>	08
305823	<p>I KIT DISTRIBUTORE BRACCIO</p> <p>GB KIT BOOM CONTROL BLOCK</p> <p>F KIT BLOC COMMANDE FLECHE</p> <p>D KIT MAST-STUEBERBLOCK</p> <p>E KIT DISTRIBUIDOR BRAZO</p>	04A
305853	<p>I COMPLETAMENTO GRUPPO POMPANTE</p> <p>GB PUMPING UNIT COMPLETING PARTS</p> <p>F COMPLÈTEMENT GROUPE DE POMPAGE</p> <p>D ERGÄNZUNGTEILE PUMPENEINHEIT</p> <p>E ACABADO GRUPO DE BOMBEO</p>	01C
305895	<p>I ILLUMINAZIONE</p> <p>GB LIGHTING</p> <p>F ECLAIRAGE</p> <p>D BELEUCHTUNG</p> <p>E ALUMBRADO</p>	02A
305907	<p>I COMPLETAMENTO TRAMOGGIA</p> <p>GB HOPPER UNIT COMPLETING PARTS</p> <p>F COMPLÈTEMENT GROUPE TREMIE</p> <p>D ERGÄNZUNGTEILE FÜR TRICHTEREINHEIT</p> <p>E ACABADO CUBETA GRUPO TOLVA</p>	01C

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>	<i>Sezione/Section/Sección</i>
305920	<p>I GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)</p> <p>GB VALVE MOVEMENT UNIT (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)</p> <p>F GROUPE MOUVEMENT SOUPAPE (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)</p> <p>D VENTILBEWEGUNGSSATZ (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)</p> <p>E GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA (PC907-HP907H-HP1606H-HP1608EC)</p>	01B
305978	<p>I IMPIANTO PNEUMATICO CASSETTA ESTERNA - SHUT-OFF</p> <p>GB PNEUMATIC EXTERNAL BOX - SHUT-OFF</p> <p>F PNEUMATIQUE BOX EXTERNE - SHUT-OFF</p> <p>D PNEUMATISCHE EXTERNE BOX - SHUT-OFF</p> <p>E NEUMATICA EXTERNA BOX - SHUT-OFF</p>	04A
306034	<p>I GRUPPO BARRA PARAINCASTRO</p> <p>GB SIDE RODS UNIT</p> <p>F GROUPE BARRE</p> <p>D UBERROLLBUGEL</p> <p>E GRUPO BARRA EMPOTRAMIENTO</p>	02A
DK20000195.8	<p>I SCHEMI ELETTRICI - CIRCUITO CHIUSO (CAPSENSIVE) - EC</p> <p>GB WIRING DIAGRAM - ELECTRONIC CLOSE CIRC. (CAPSENSE) - EC</p> <p>F SCHÉMA DE CÂBLAGE - CIRCUIT FERMÉ (CAPSENSE) - EC</p> <p>D SCHALTBILD - GESCHLOSSENER WIRKUNGSWEG (CAPSENSE) - EC</p> <p>E ESQUEMA ELÉCTRICO - CIRCUITO CERRADO (CAPSENSE) - EC</p>	12



Via Stati Uniti d'america, 26 - 20030 - SENAGO (MI)

Tel.: (+39) 2 99013.1

Fax: (+39) 2 9980786

cifa@cifa.com - www.cifa.com